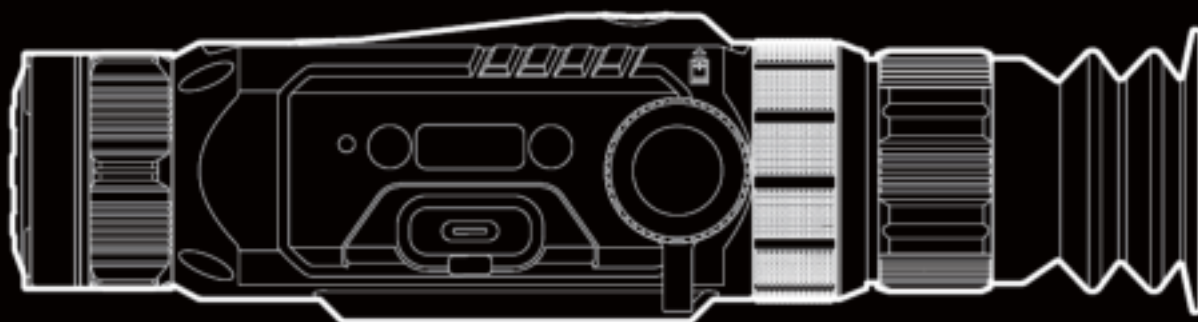


VISION ENHANCEMENT IMAGER

User Manual



Thank you for choosing this product. Please read this Guide before use and properly keep it for future reference. We hope that the product meets your expectations.

V1.0.0

▼ Table of contents

Important.....	3
Illustrations.....	6
EN English.....	7
RU Русский.....	30
DE Deutsch	54
FR Français.....	78
IT Italiano.....	101
ES Español.....	125
JP 日本語	149
KR 한국인.....	172
PL Polski	195
RO Română	218
NO Norsk.....	242
SE Svenska.....	265
DK Dansk	289
CZ čeština	313
FI Suomalainen	336
HU Magyar	359
SK slovenský.....	383
PT Português	407

01 Important

This Guide is a general guide for a series of products, which means that the product you receive may differ from the description in the Guide. The actual product you receive shall prevail.

This Guide is prepared to introduce our products to the users. We will try our best to ensure the accuracy of the Guide, but the completeness of the Guide still cannot be guaranteed, because our products have been continuously upgraded. We reserve the right to modify at any time without prior notice.

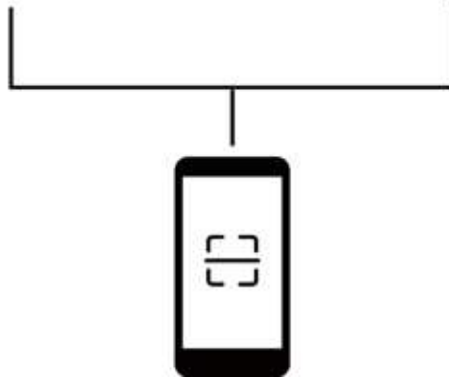
Scan the code to install the TargetIR app



Android



iOS



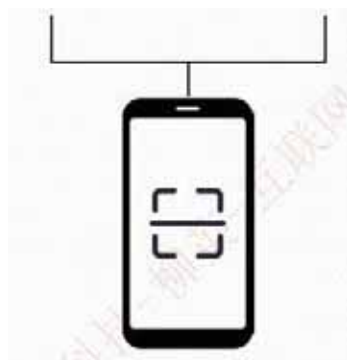
Scan the code to install the TargetIR Ballistics APP

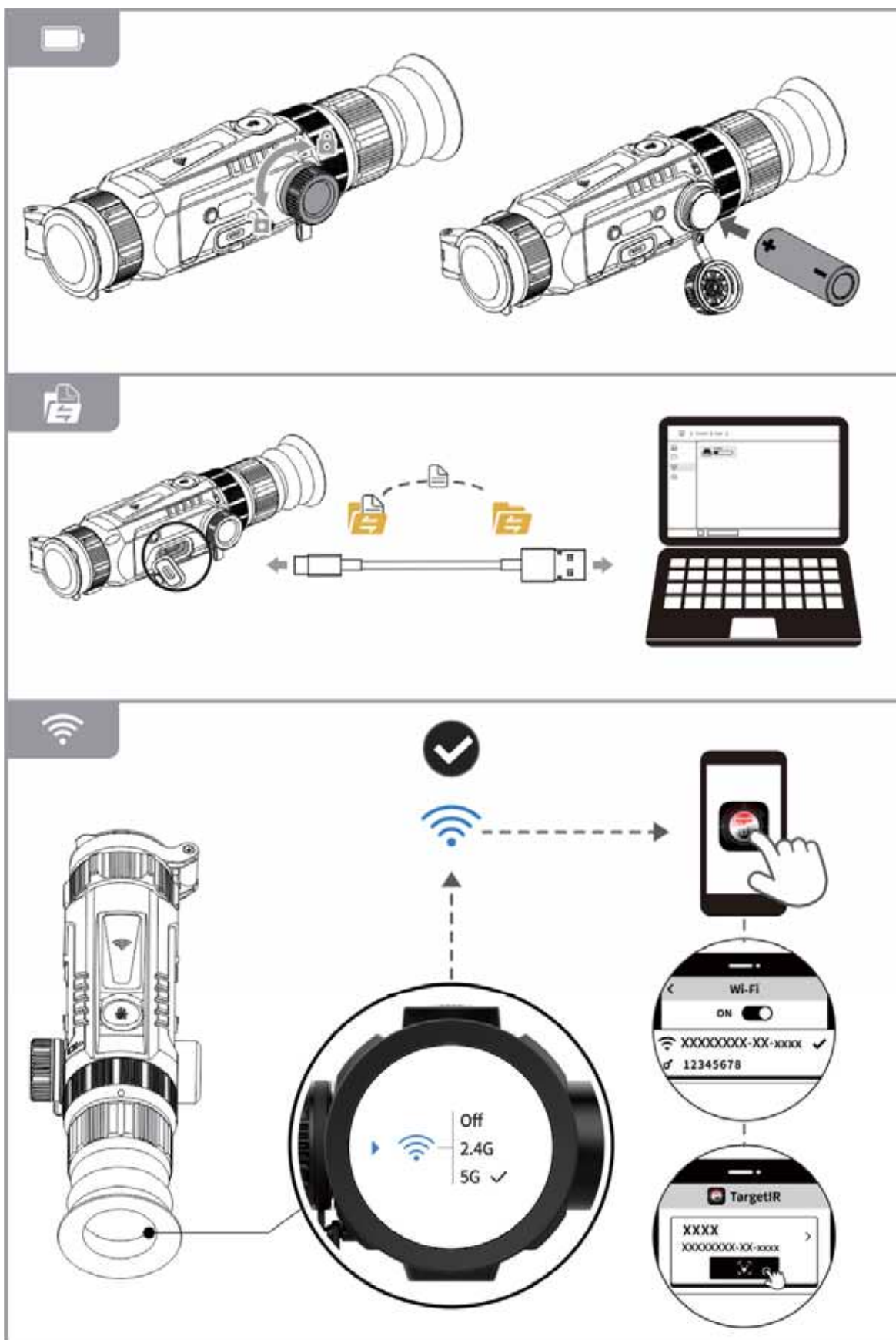


Android (Google play)

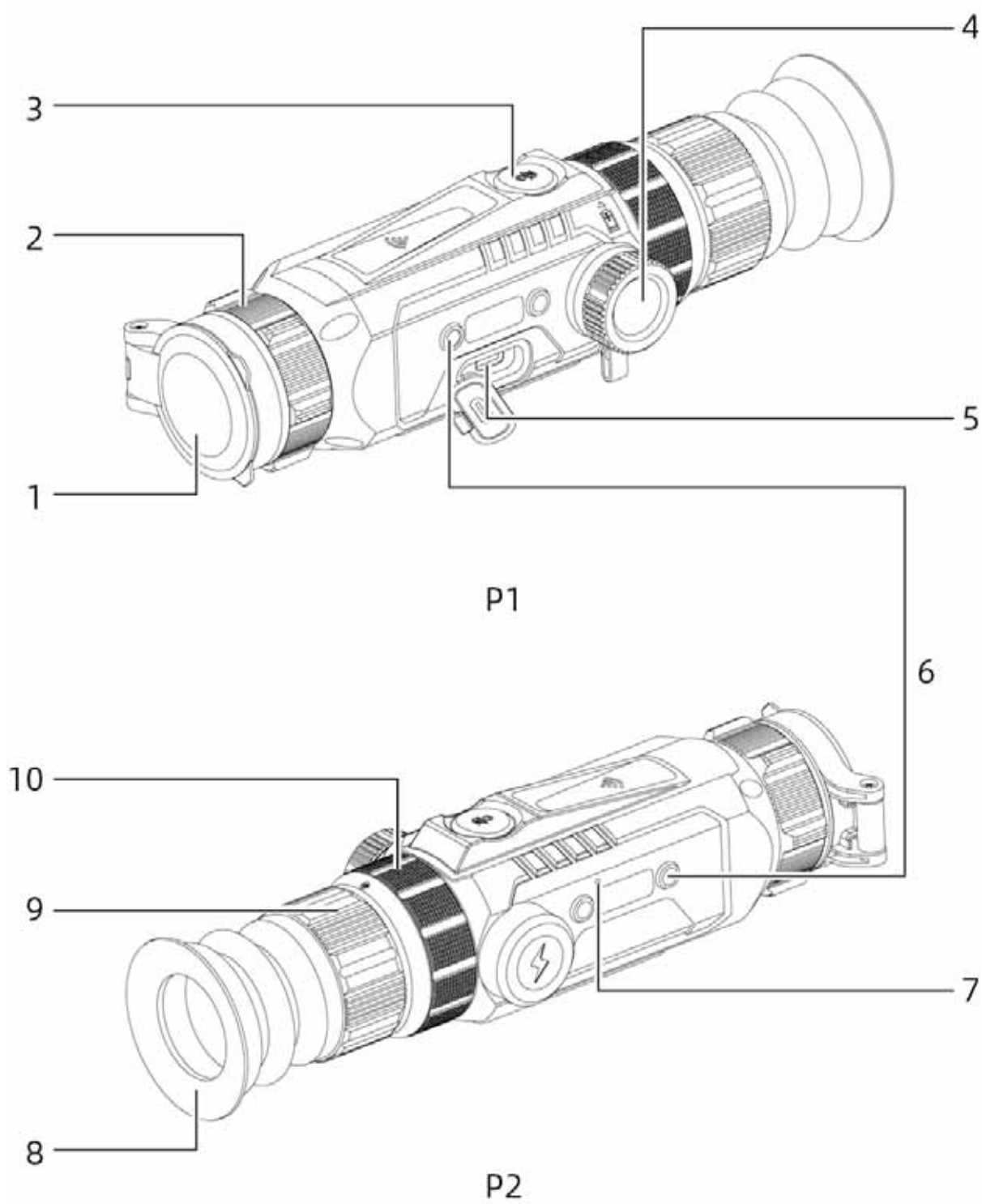


IOS





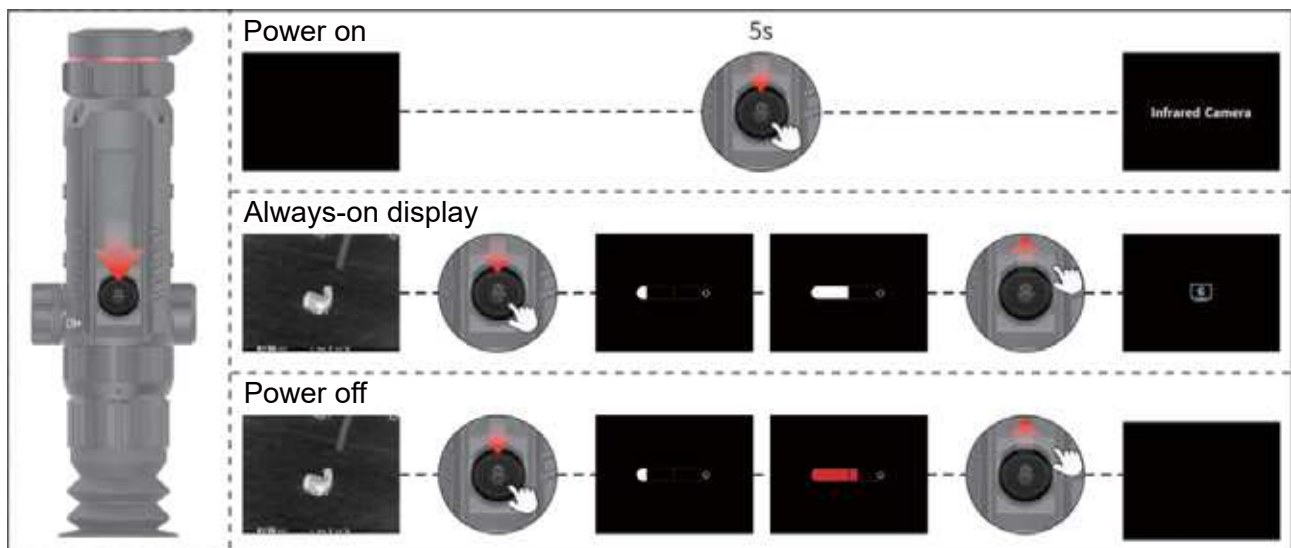
03 Illustrations



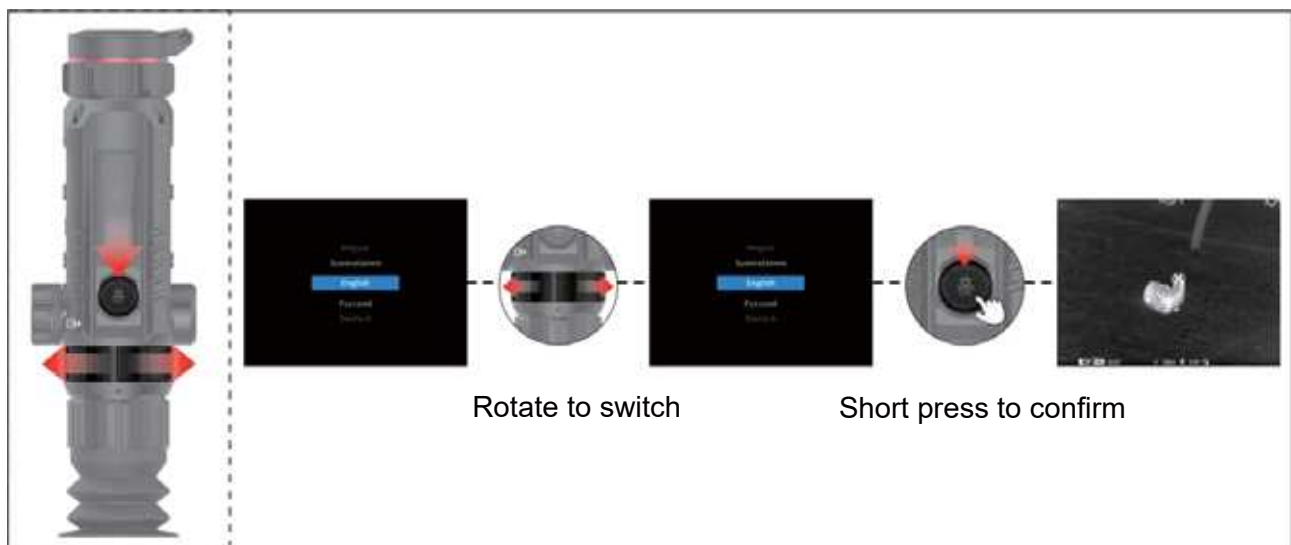
01. Appearance (P1~P2)

Serial No.	Name	Function		
1	Objective lens module	Infrared imaging		
2	Focus knob	Focusing		
3	Power button (confirm)	Power-off state	Long press: Power on	
		Power-on status	Real-time screen	Short press: Enter the menu (self-defined) Long press: Screen off/power off
			Menu screen	Short press: Confirm Long press: return to the previous page
4	Battery compartment	Battery installation		
5	Data interface	Charging and data transmission		
6	Picatinny hole	External Picatinny		
7	Microphone	Voices		
8	Eyepiece	Observation interface		
9	Sight distance adjustment	Adjust the visual clarity of human eyes.		
10	Function knob	Move menu		

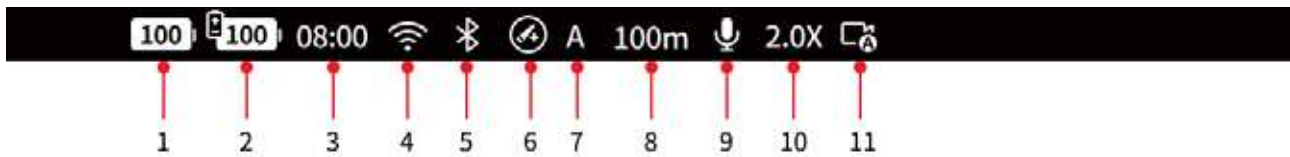
02. Quick Start



03. Language settings

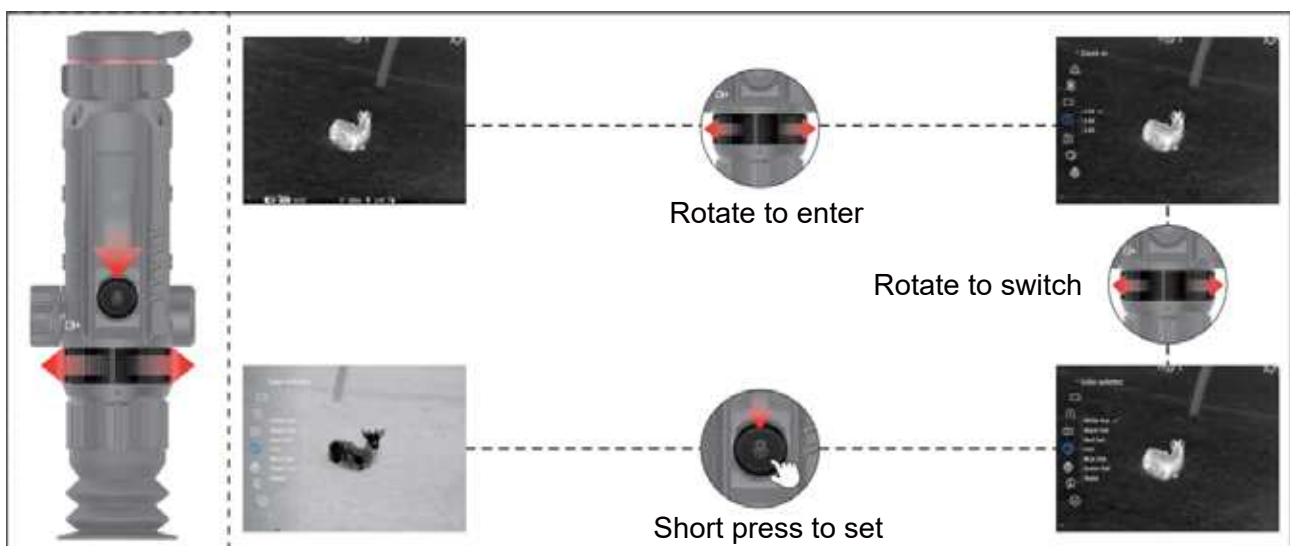


04. Status bar

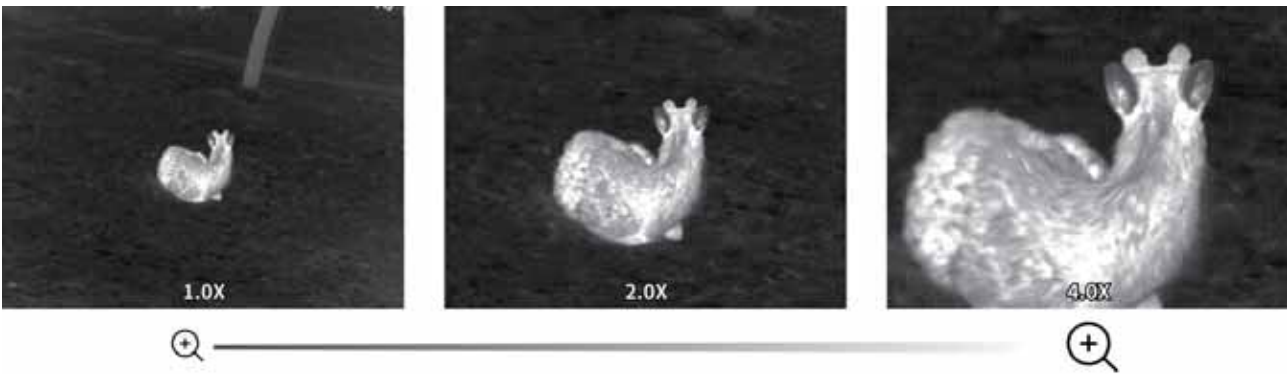


1. Built-in battery
2. External battery
3. Clock
4. WiFi
5. Bluetooth
6. The ballistic calculator is on
7. Zeroing distance
8. Zeroing distance
9. Microphone
10. Magnification
11. Smart video recording

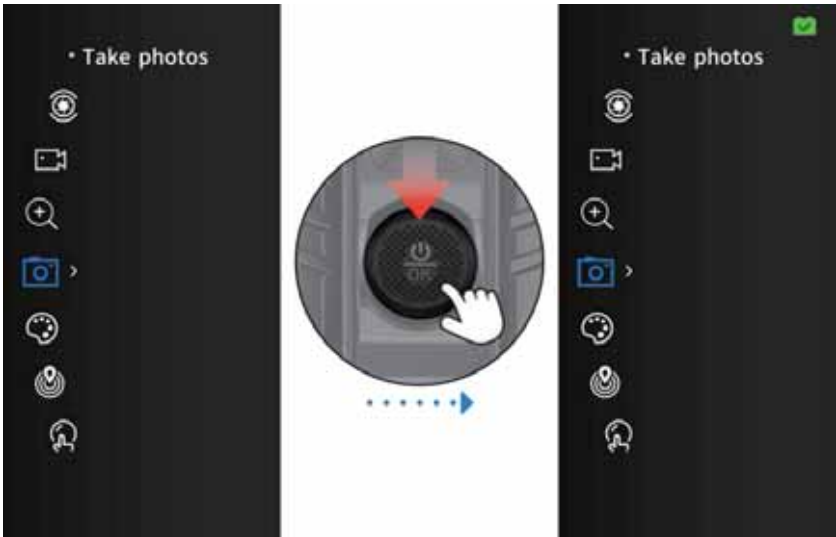
05. Menu



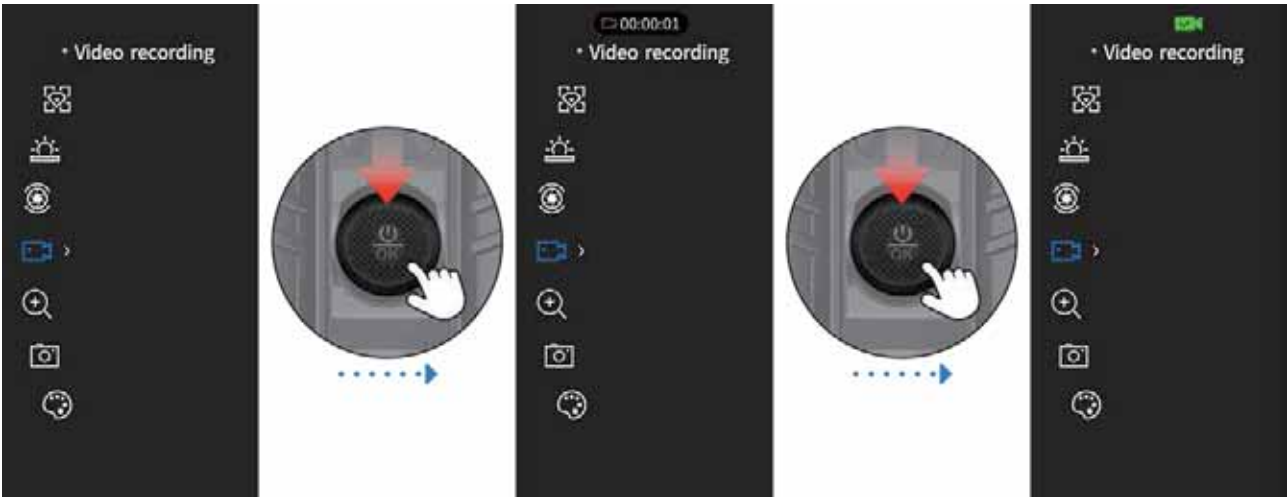
5.1. Zoom in



5.2. Take photos



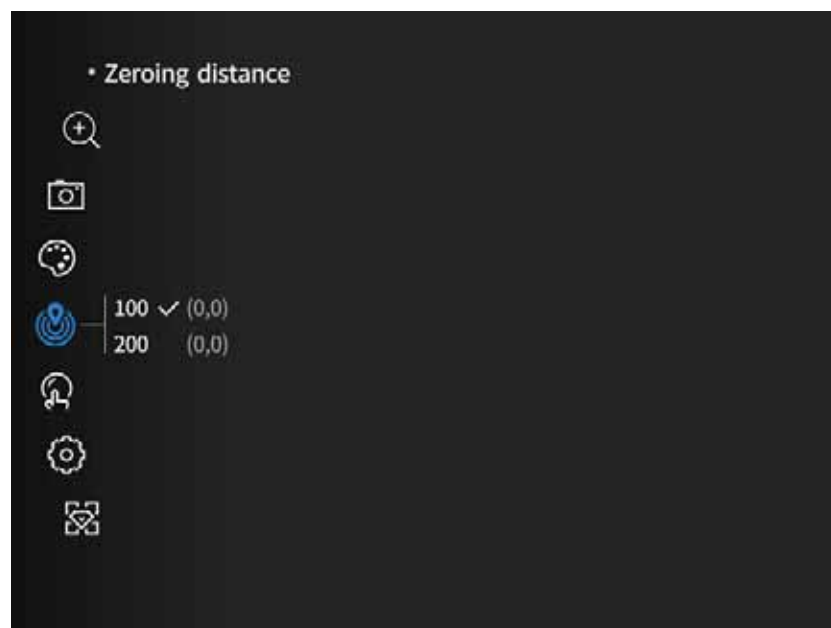
5.3. Video recording



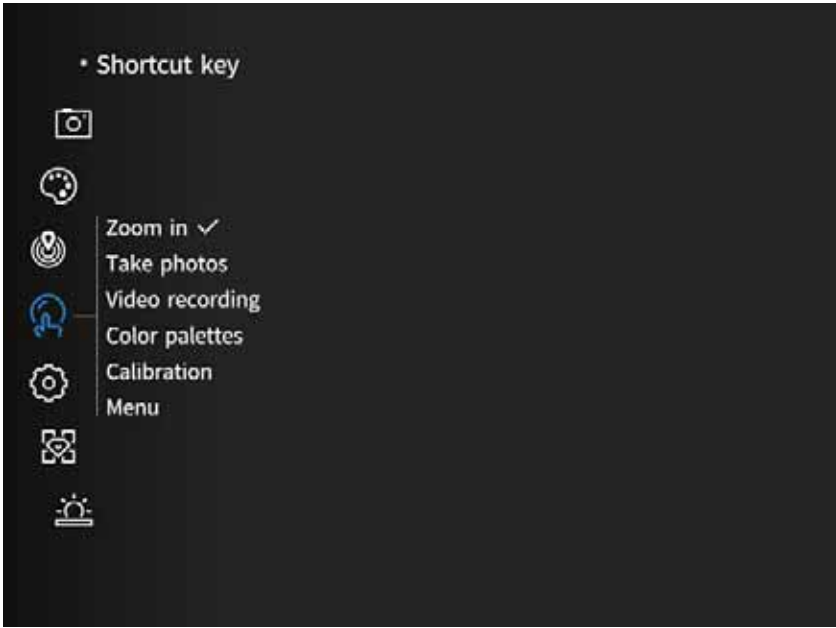
5.4. 🎨 Color palettes



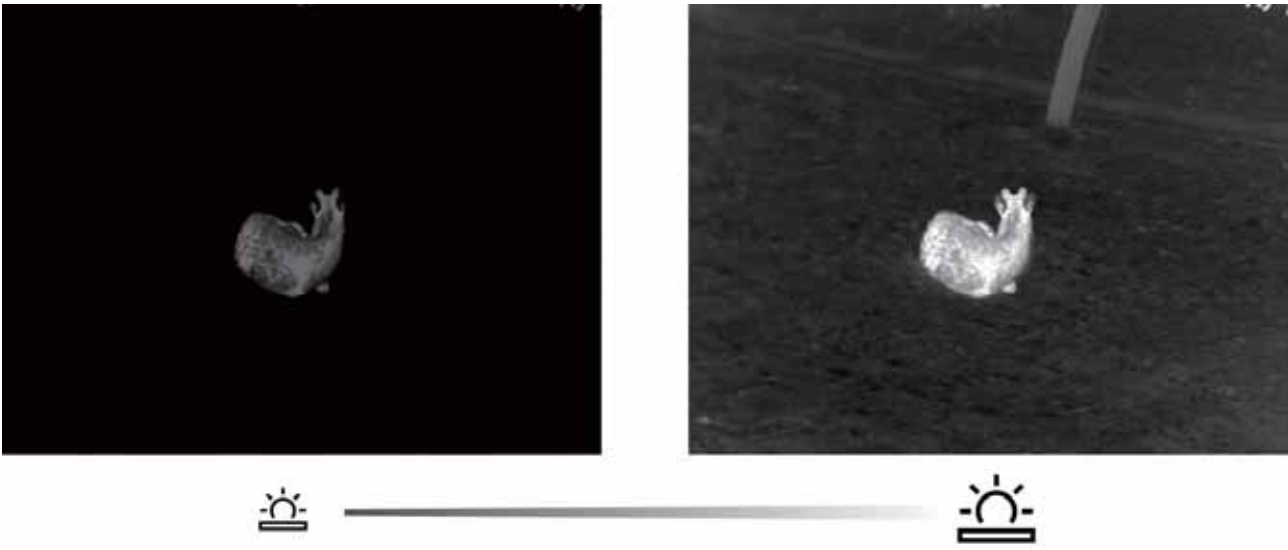
5.5. 📍 Zeroing distance



5.6. Shortcut key



5.7. Screen BRI



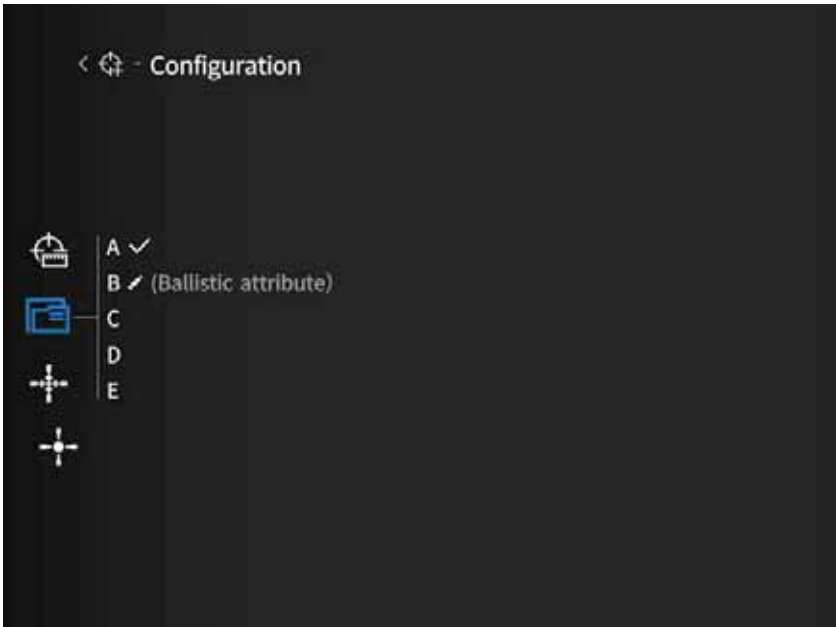
5.8. Calibration



5.9. Advanced functions

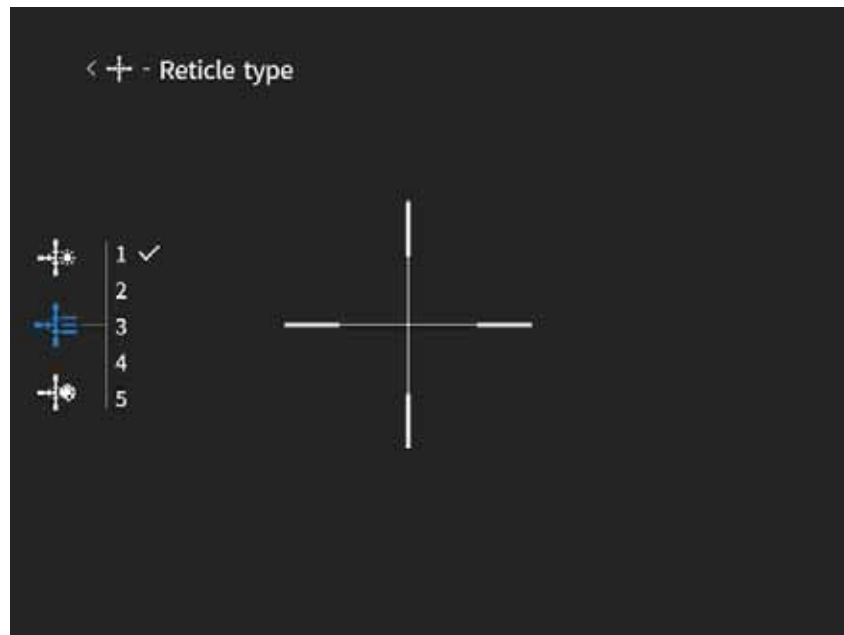
 Reticle and zeroing

 Zero calibration configuration



Reticle setting

Reticle style



Reticle color

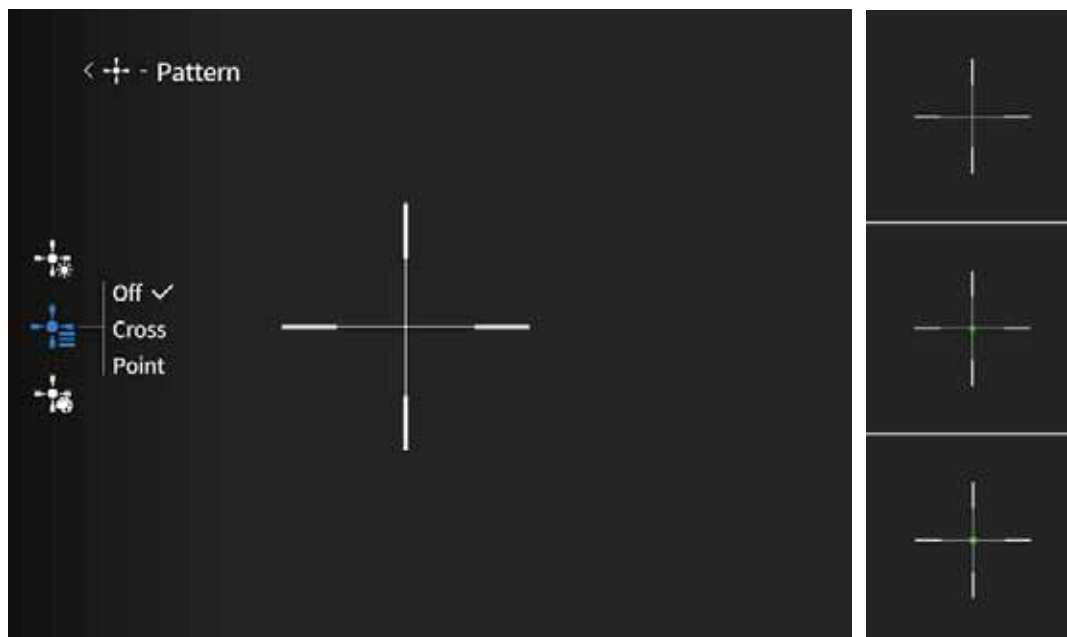


Reticle brightness



Reticle center point setting

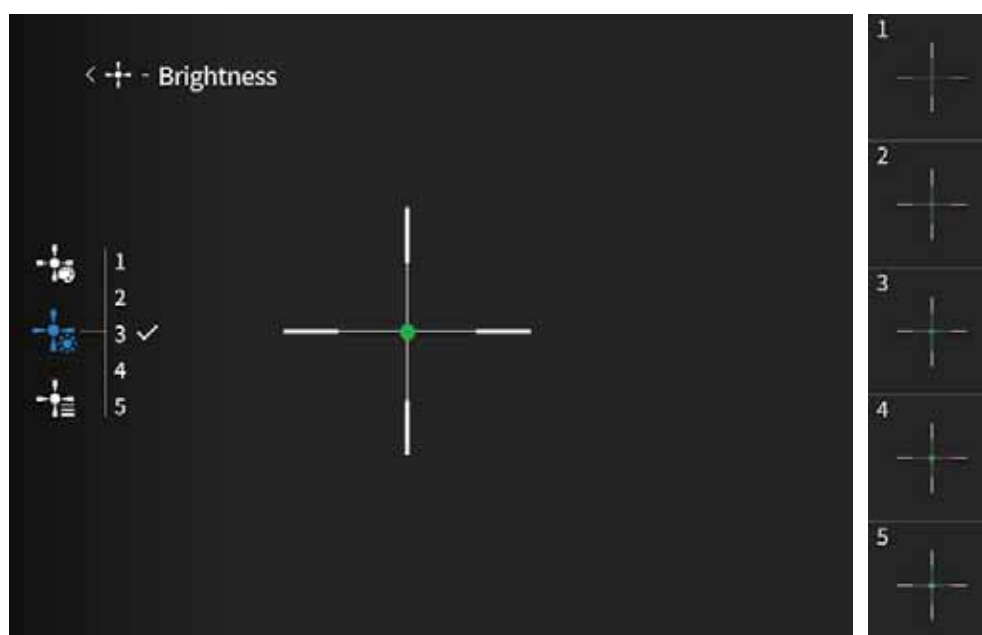
Pattern of reticle center point



Color of reticle center point



Brightness of reticle center point

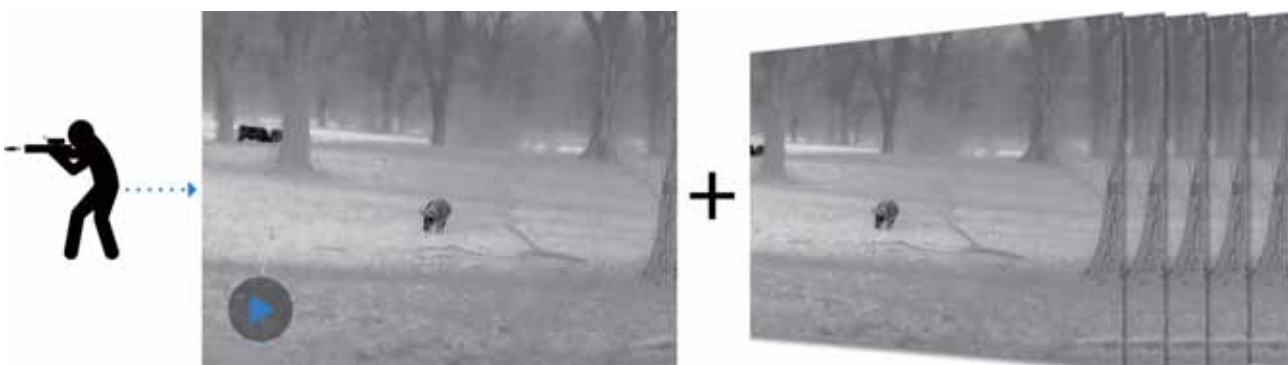




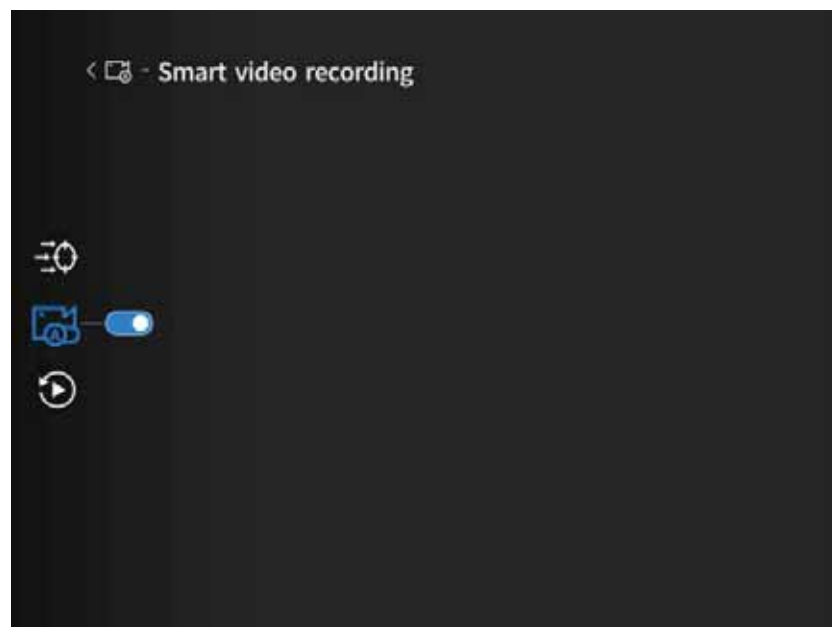
Zeroing settings



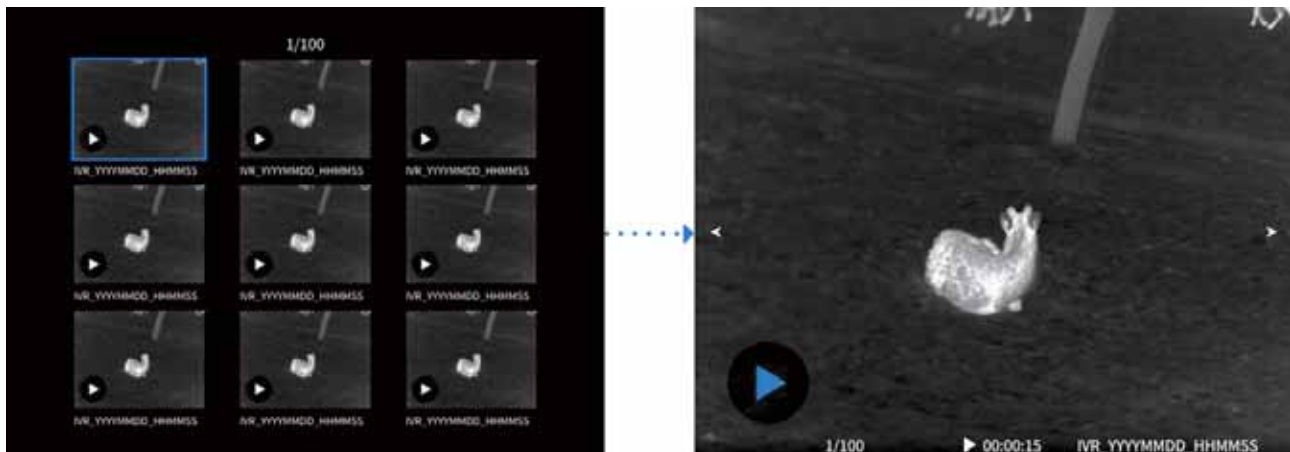
Smart video recording



Smart video recording-on/off



Smart video recording-playback



Smart video recording-sensitivity

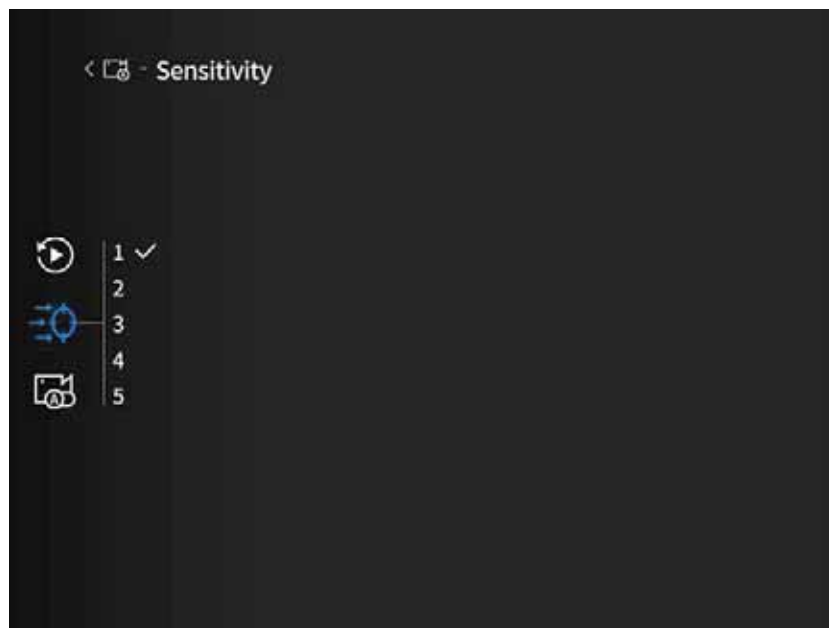


Image settings

Scene mode

1. The overall screen is gentle in natural mode;
2. The light and shade contrast will be enhanced in enhanced mode;
3. In highlight mode: The heat source target will be highlighted.



1

2

3

Brightness



Contrast



Image enhancement



Correction mode

Manual calibration: Short press the Power button for calibration operation.

Automatic calibration: The calibration operation will be performed automatically.

Hot track

2. When enabled, the cursor will track the hottest point in the real-time screen.

Super energy-saving

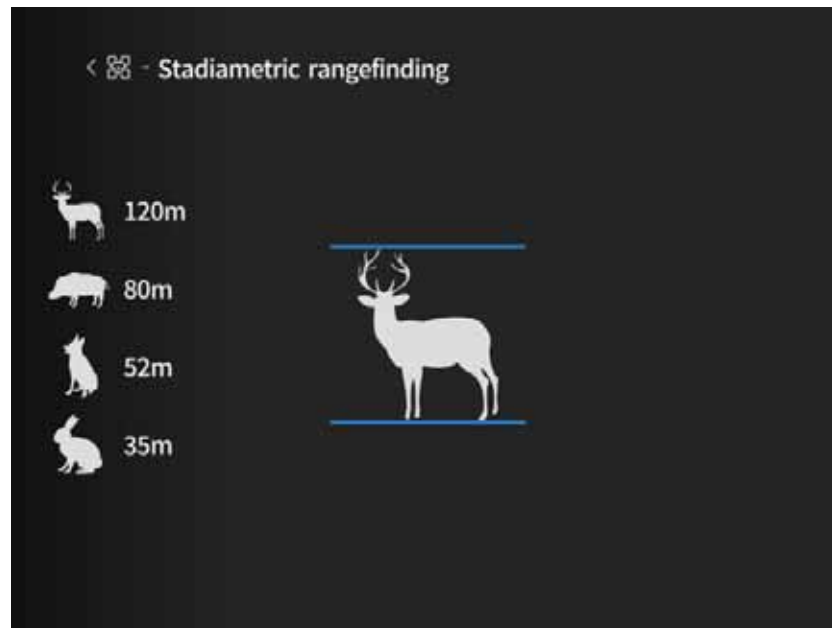


Stadiametric rangefinding

By turning the function knob, adjust the position of the upper horizontal line, to place the target in the image between the upper and lower horizontal lines. Then, the distance of the target will be automatically estimated by the device.

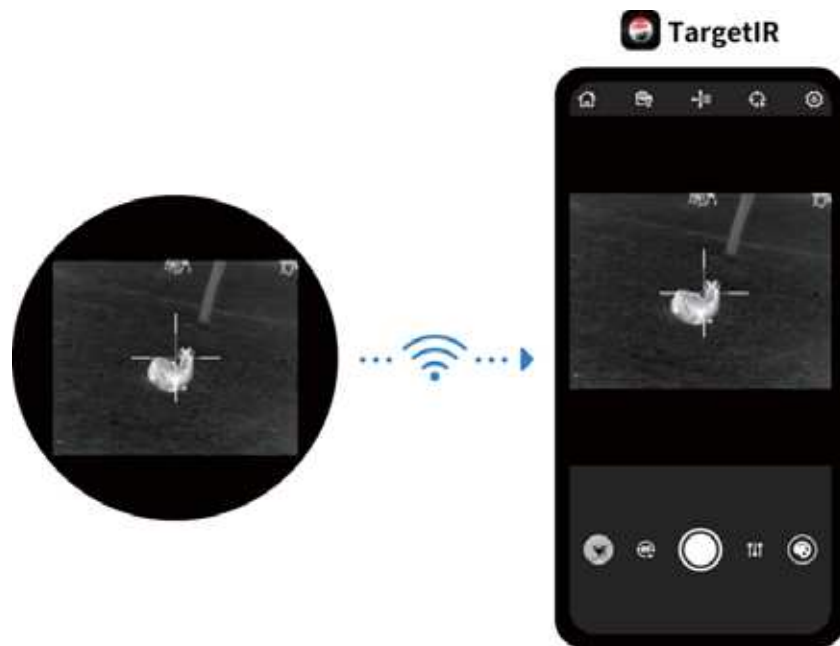
Take the photo as an example:

If the target is a deer, it is 120 meters away;

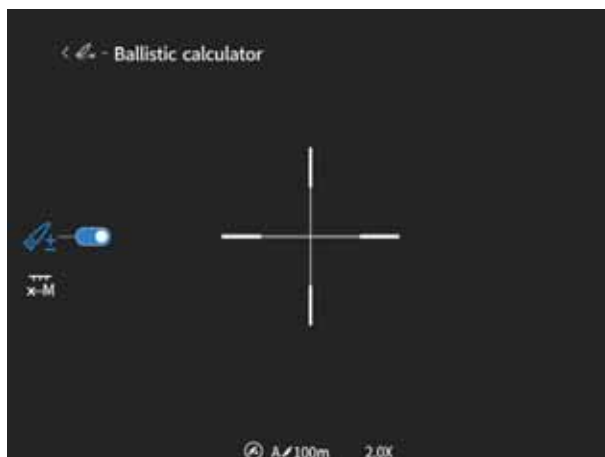


PIP





Ballistic calculation



Serial No.	Precondition 1	Precondition 2	Triggering condition	Results
1	Ballistic configuration is obtained from TargetIR Ballistics APP	Turn on the ballistic calculator in the menu	Short press the Ranging button of the external range finder, when the range information is displayed on the device screen	Display the ballistic calibration point & correction
2			Connect TargetIR Ballistics APP when the range information is displayed on the device screen	

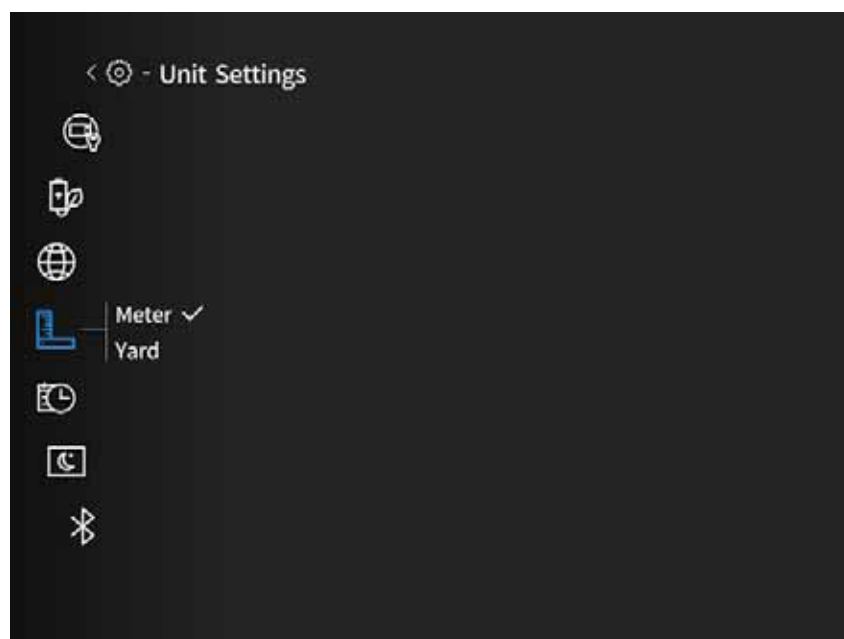
5.10. ⚙️ General Settings

🌐 Language settings

Support setting

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、portuguese.

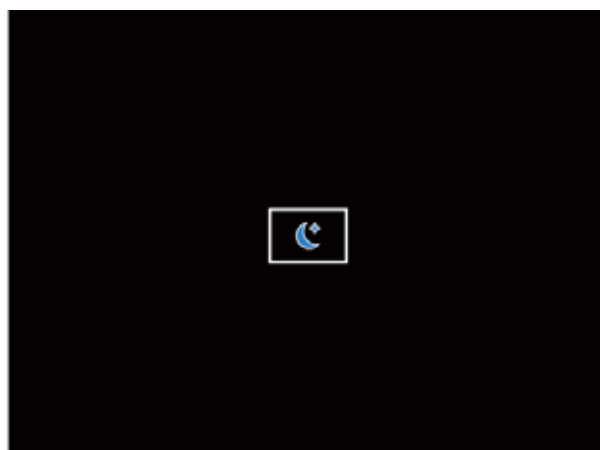
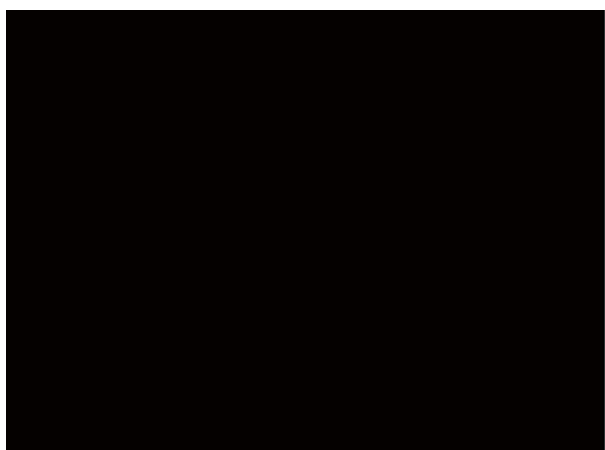
📏 Unit settings



🕒 Date & Time

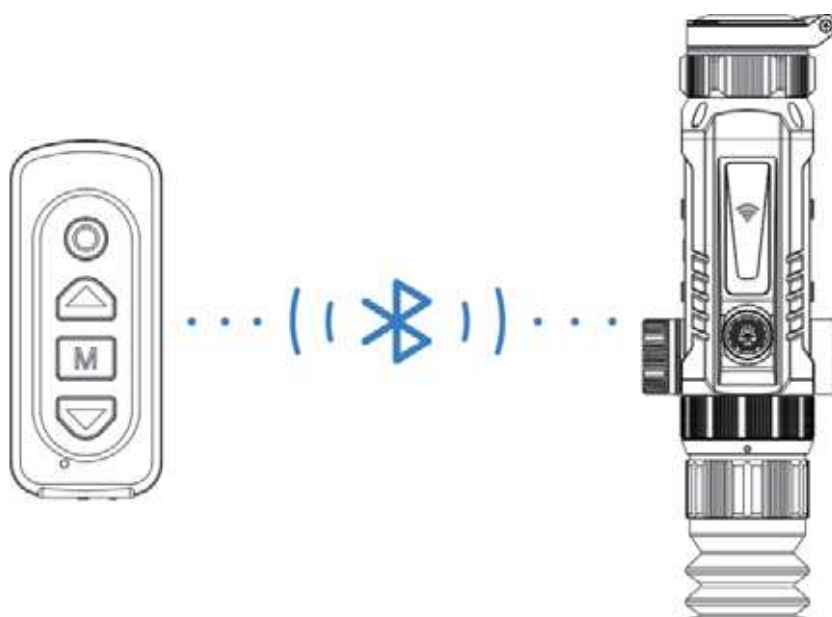


Always-on display



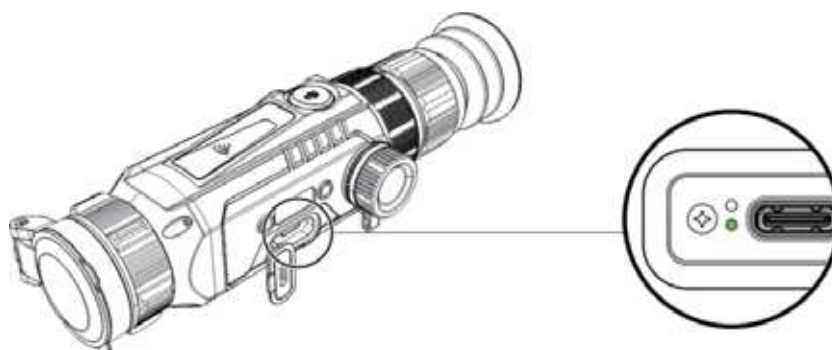
Bluetooth

Enable the Bluetooth for automatic pairing. Once paired, the device can be controlled using a Bluetooth remote control.

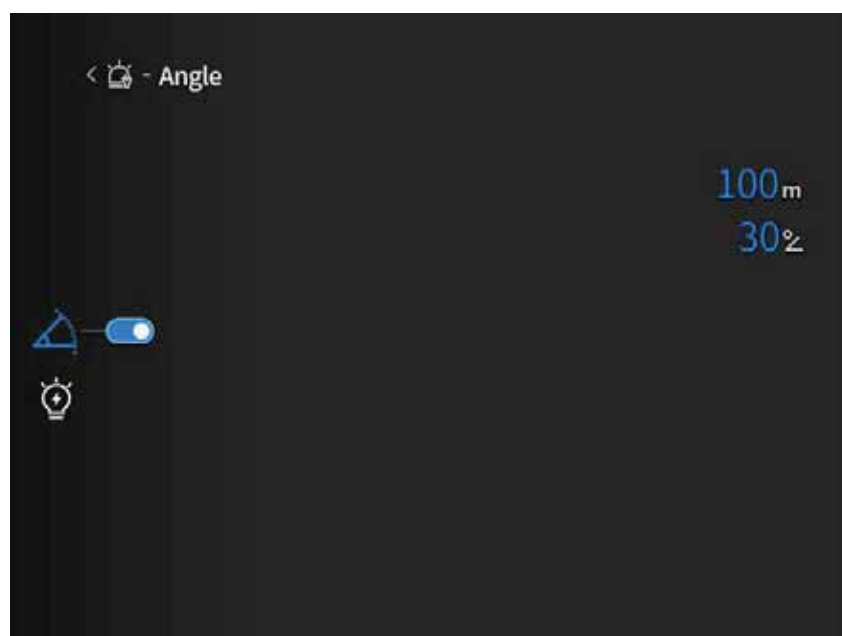


Indication settings

Charging indication



Angle indication



Record settings

Audio



Time-limited video recording



OSD

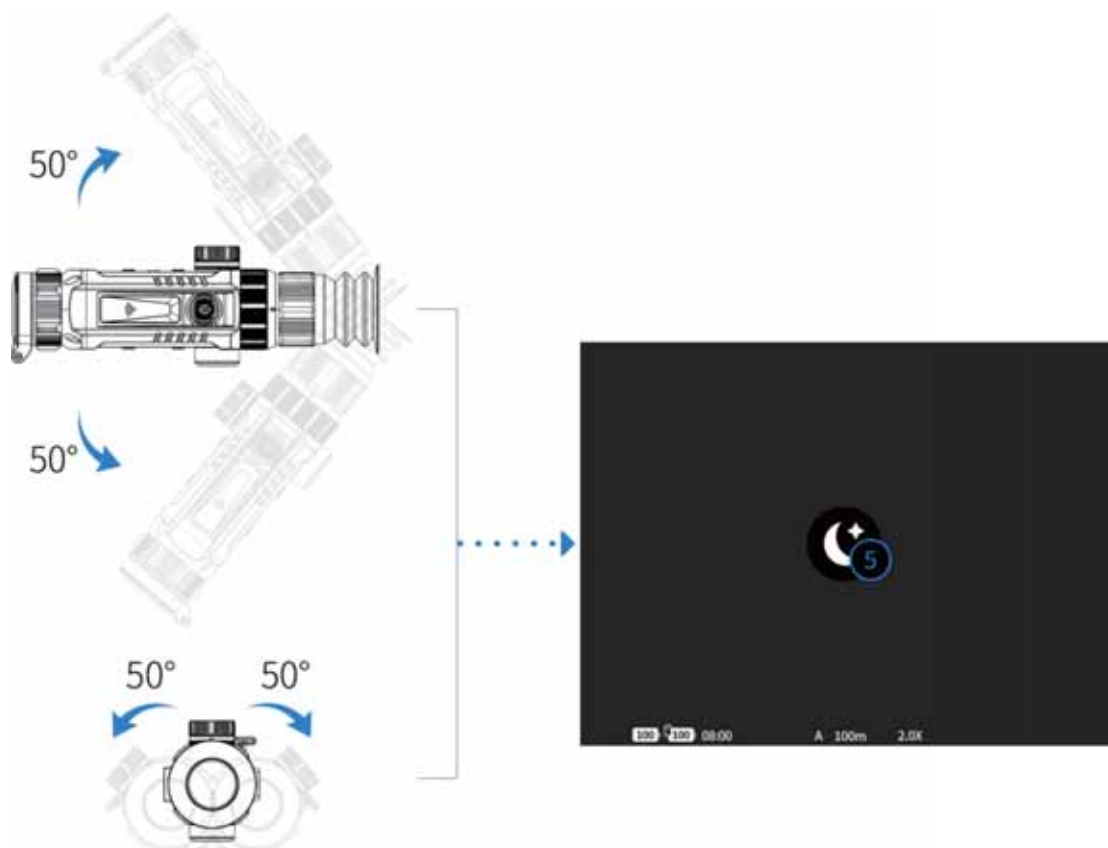


Watermark



Power settings

Smart sleep



Timed shutdown



No operation is detected within the set time

Timed menu off



No operation is detected within the set time

Restore default

Restore all functions to the default state

Memory card formatting

Clear all the data, including the photos and videos.

! About



06. Item list

 5V2A adapter x1	 EU x1, UK x1, US x1, AU x1
 Battery x 2	 Battery charging stand
 Data cable x 1	 Quick operation manual x 1
 Warranty card x 1	 Safety information sheet x 1

07. Guide for common troubleshooting

- a) The device cannot be powered on.

Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

- b) Device prompts that it is disabled to take photos/videos.

Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

- c) The displayed time on the device does not match the actual time.

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

- d) The screen turns off during use

Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

- e) The device imaging is blurry during use

Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

08. Storage and transportation

Storage:

1. Storage conditions for the packaged product: well-ventilated and clean indoor space at -30~ 60℃, with ≤95%RH, and no condensed or corrosive gas;
2. Please take it out and charge it at regular intervals of 3 months.

Transportation:

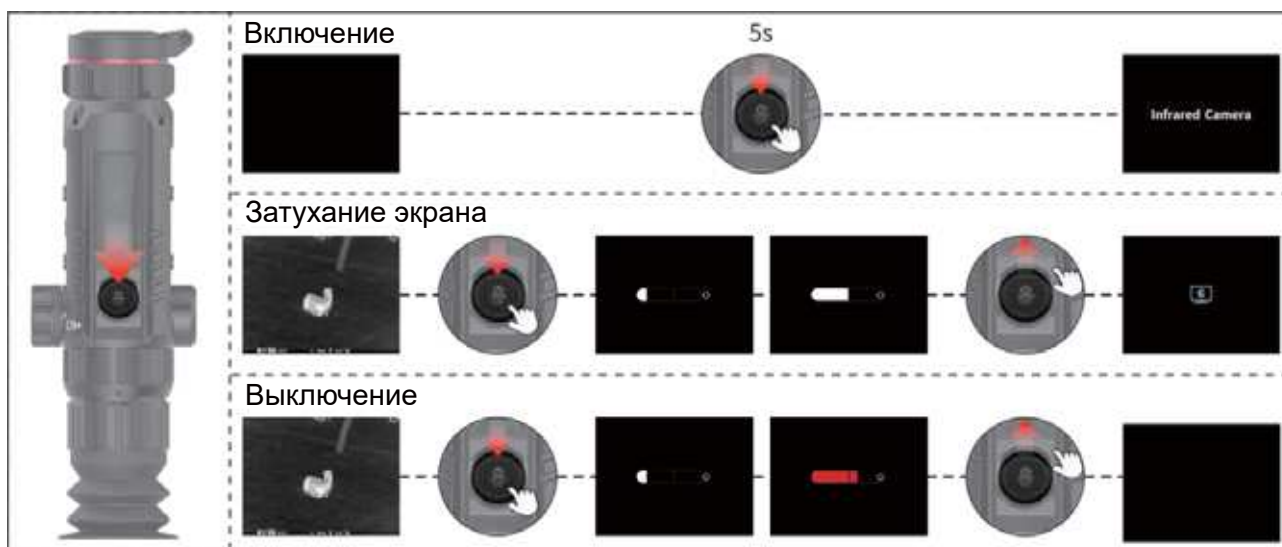
Avoid rain, water invasion, upside down, violent vibration and impact during transportation.

Handle with care and do not throw the product.

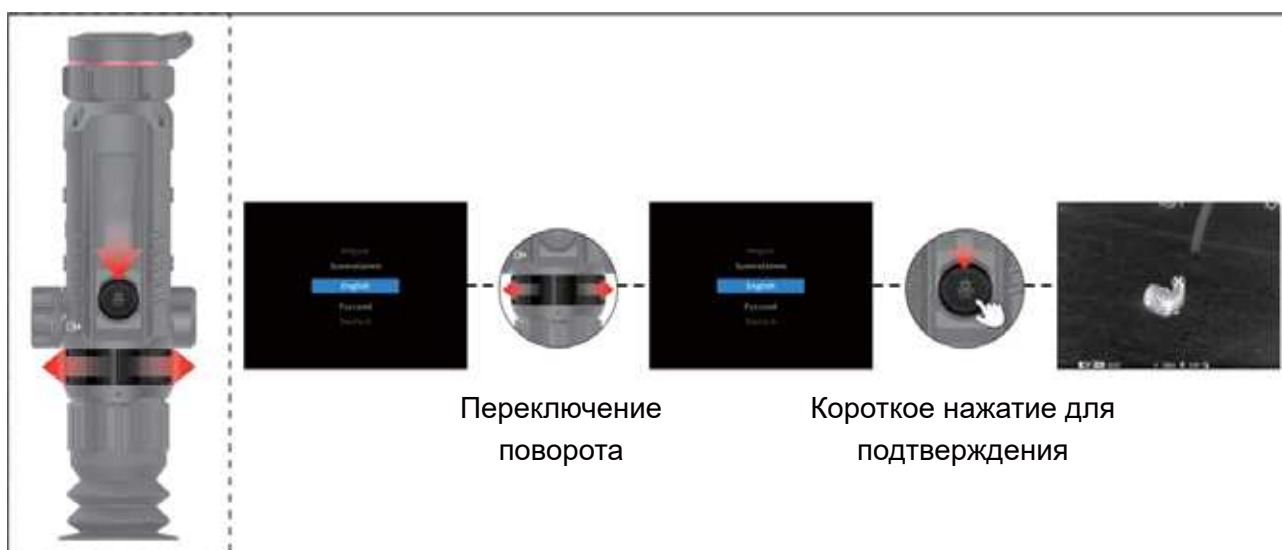
01. Внешний вид (P1~P2)

Номер	Наименование	Функция		
1	Модуль объектива	Инфракрасное изображение		
2	Ручка фокусировки	Регулировка фокуса		
3	Кнопка питания (кнопка подтверждения)	Состояние выключения	Длительное нажатие: включение машины	
		Состояние запуска	Изображение в режиме реального времени	Короткое нажатие: вход в меню (настраиваемое) Длительное нажатие: выключение экрана/выключение машины
			Страница меню	Короткое нажатие: подтверждение Длительное нажатие: возврат на предыдущий уровень
4	Отсек аккумулятора	Установка аккумулятора		
5	Интерфейс данных	Зарядка и передача данных		
6	Отверстие Пикатинни	Внешний интерфейс Пикатинни		
7	Микрофон	Звукозапись		
8	Окуляр	Интерфейс наблюдения		
9	Регулировка дальности видимости	Отрегулируйте четкость наблюдения человеческими глазами		
10	Функциональная ручка	Мобильное меню		

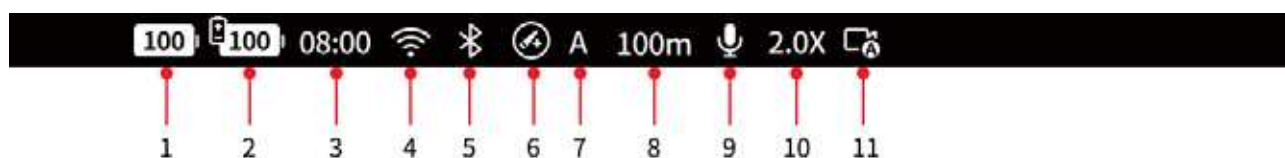
02. Быстрое управление



03. Настройка языка

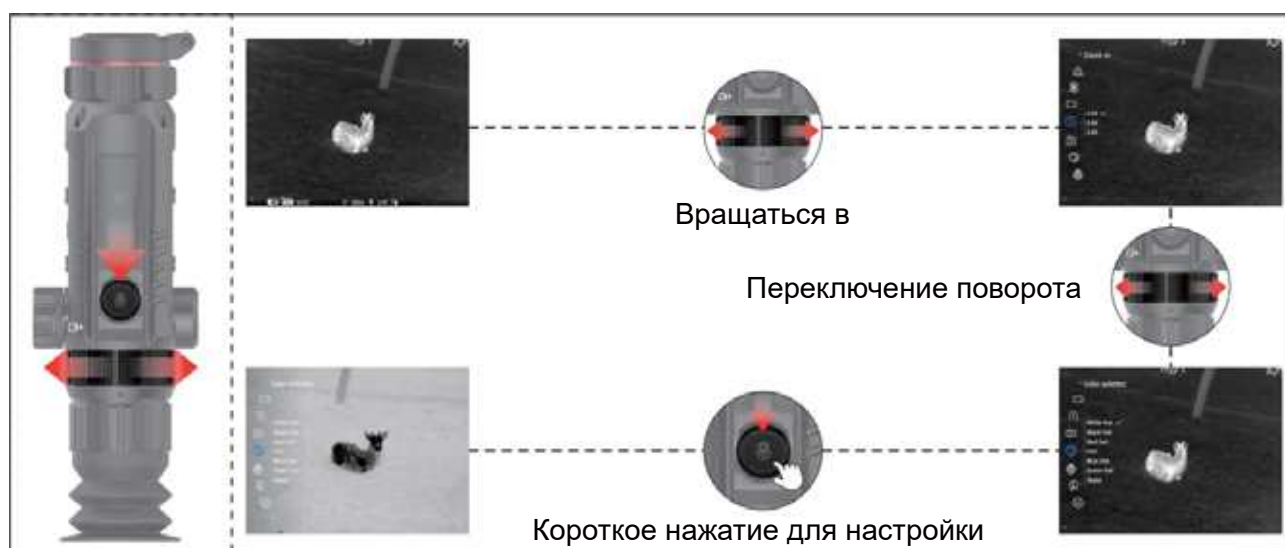


04. Строка состояния

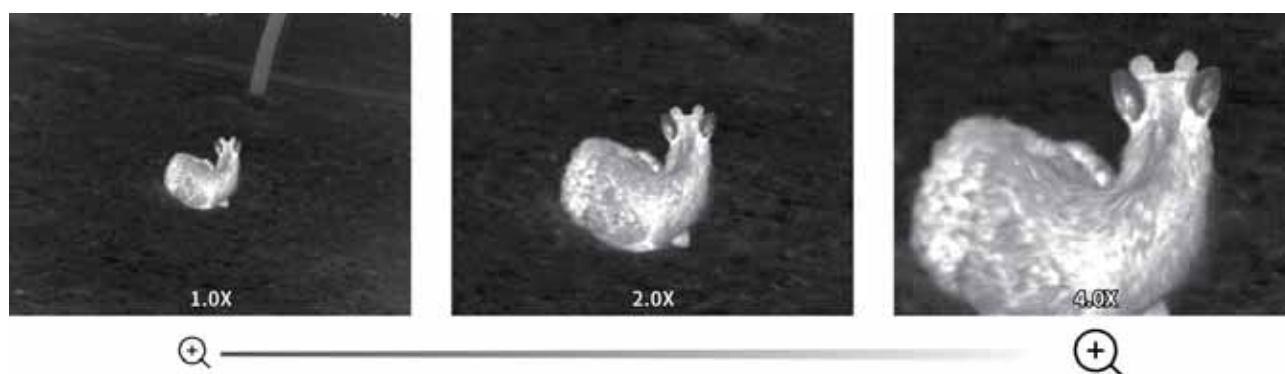


1. Внутренняя батарея
2. Внешняя батарея
3. Часы
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Баллистический калькулятор включен
7. Расстояние калибровки нуля
8. Расстояние калибровки нуля
9. Микрофон
10. Коэффициент увеличения
11. Умное видео

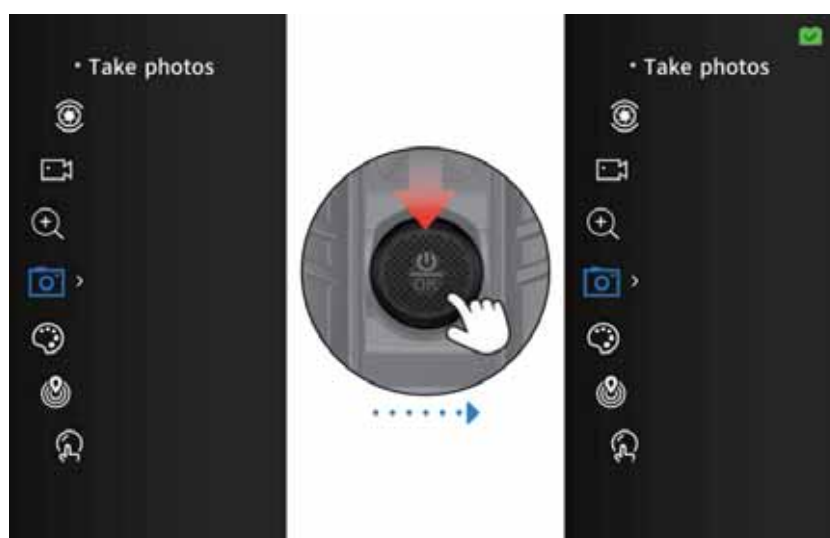
05. Меню



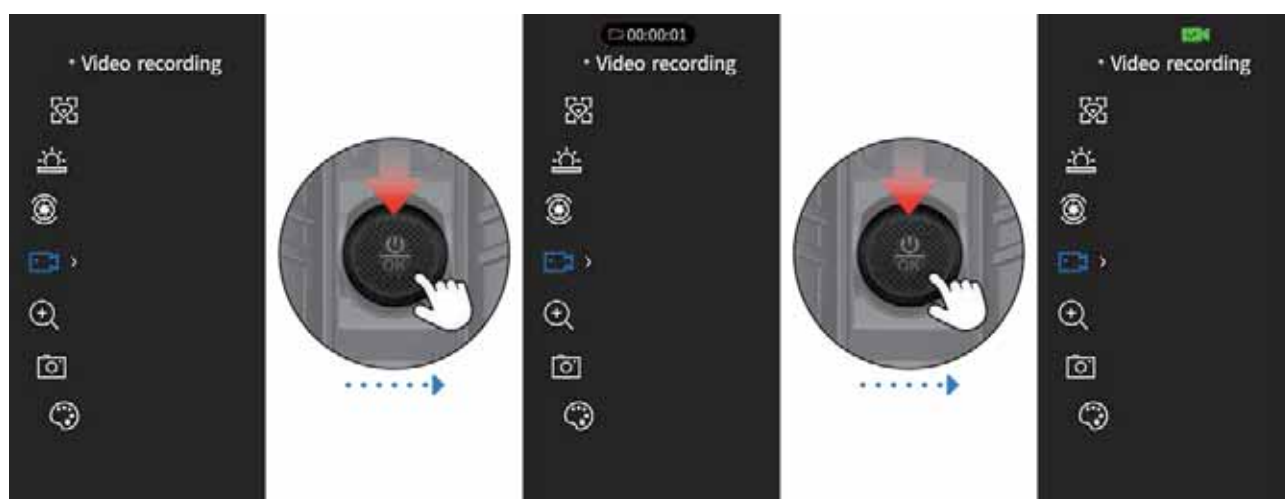
5.1. Увеличение



5.2. Фотография



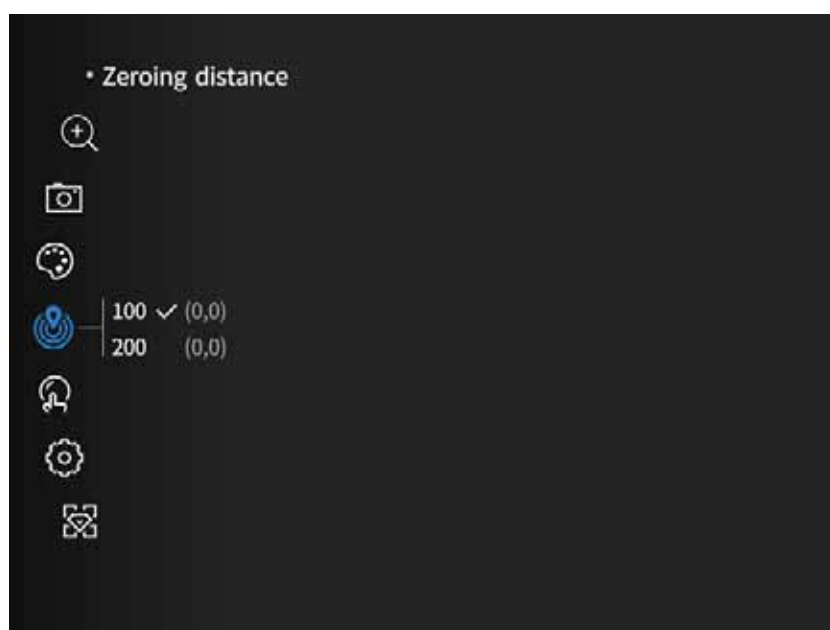
5.3. Видеозапись



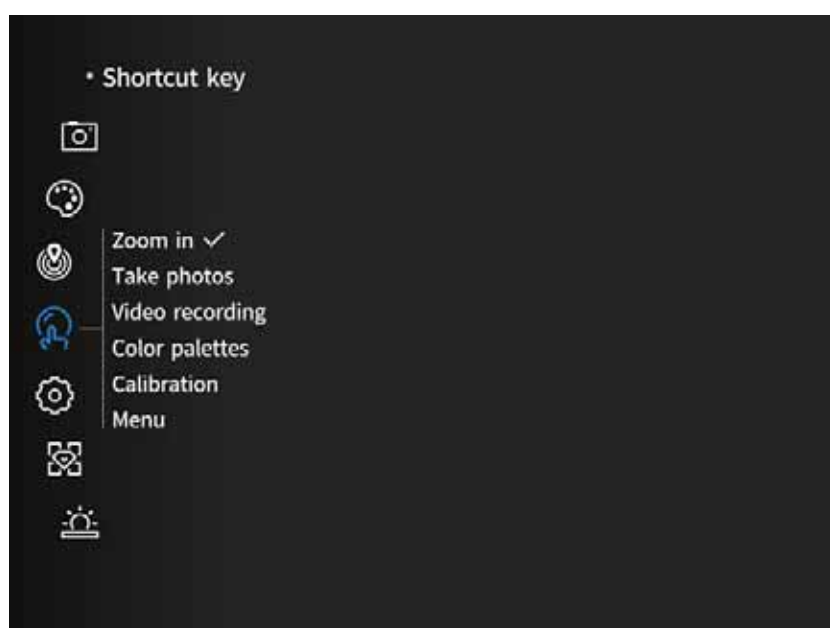
5.4. 🎨 Цветовая палитра



5.5. 📏 Расстояние калибровки нуля



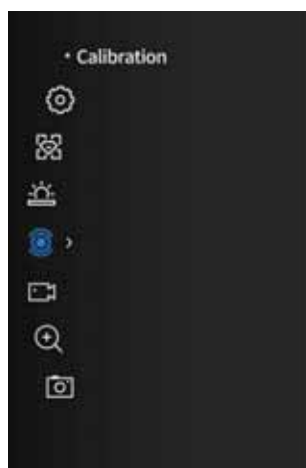
5.6. 🖱️ Кнопка быстрого доступа



5.7. Яркость экрана



5.8. Компенсация



5.9. Расширенные функции

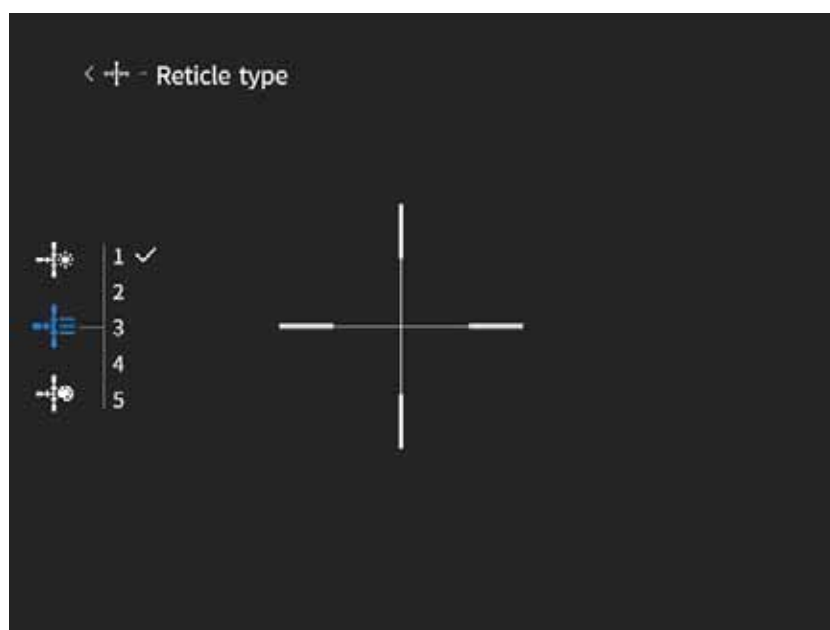
Штрих и калибровка нуля

Конфигурация для калибровки нуля



Настройка географической сетки

Тип сетки



Цвет сетки

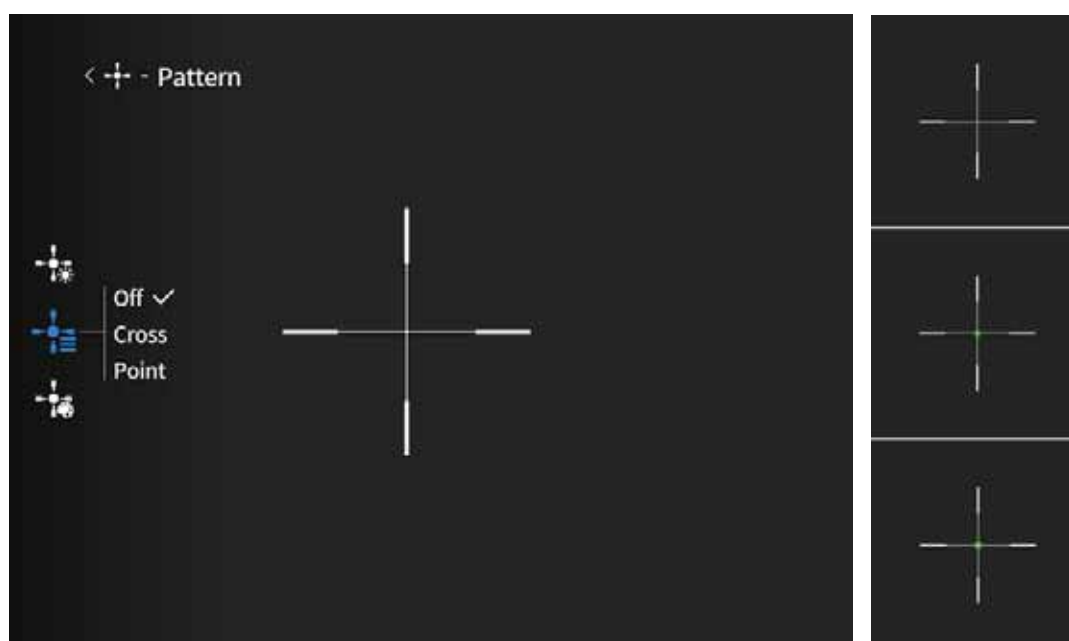


Яркость сетки



Настройка центра штриха

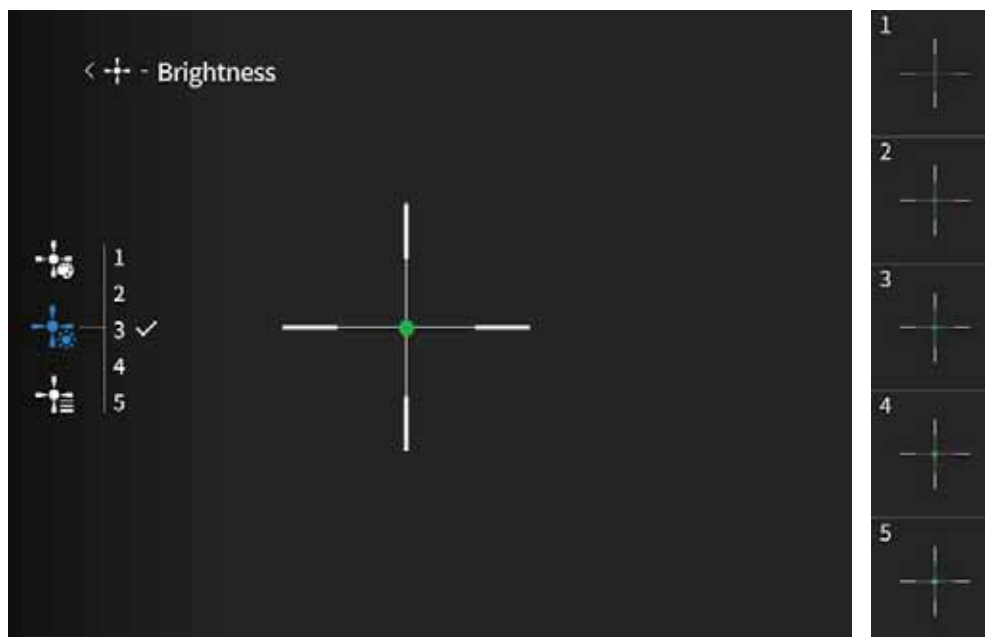
Стиль центральной точки штриха



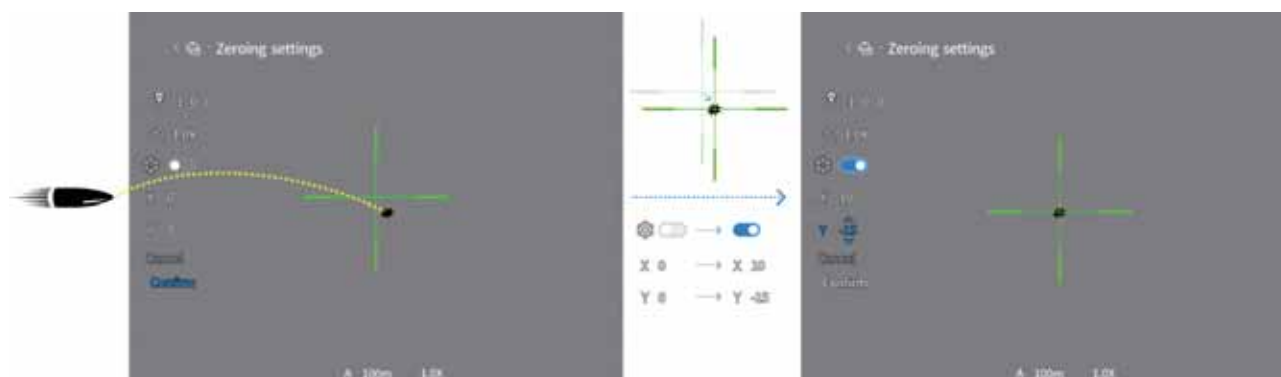
Цвет центральной точки штриха



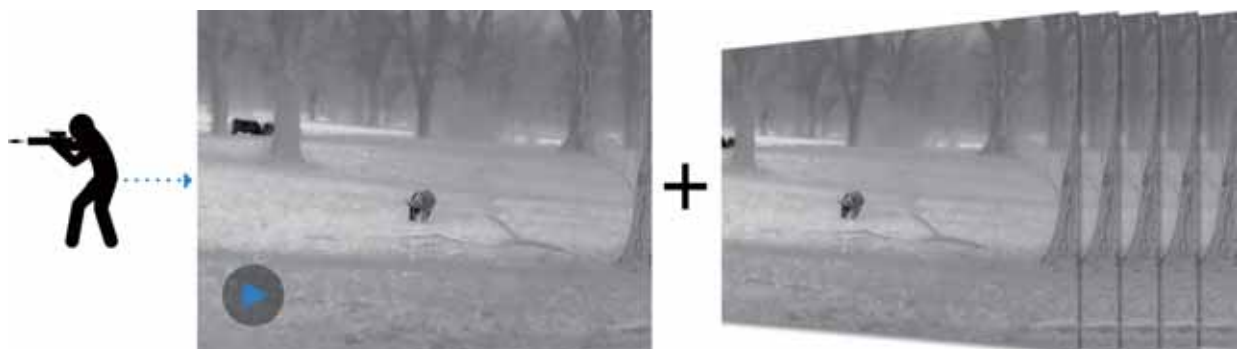
Яркость центральной точки штриха



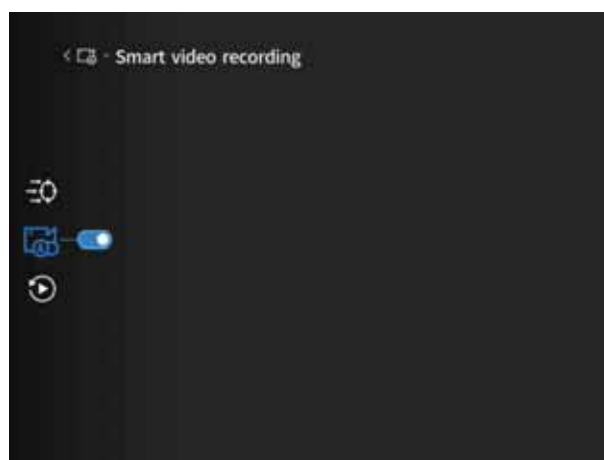
Индивидуальная настройка калибровки нуля



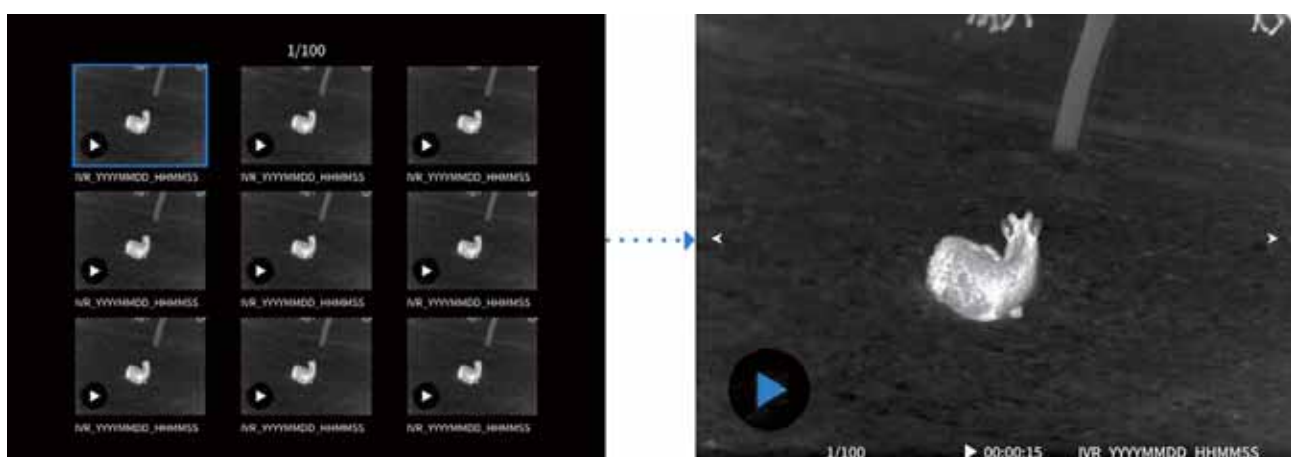
Умное видео



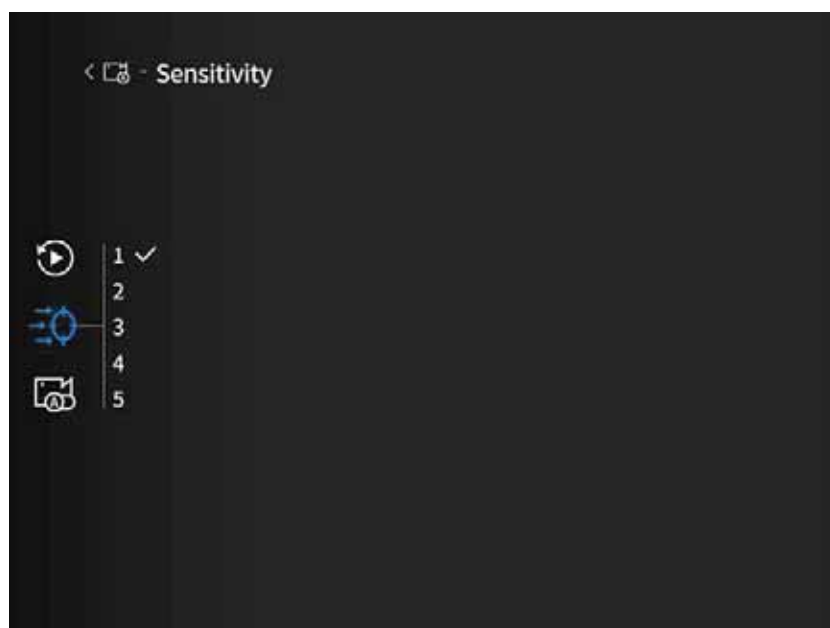
Умный видео-переключатель



Умное видео-воспроизведение



Умное видео-чувствительность



Настройки экрана

Режим сцены

1. Общая картинка в естественном режиме мягкая;
2. Режим улучшения улучшает контраст между светом и темнотой;
3. Режим выделения выделяет цели источника тепла.



1

2

3

Яркость



Контраст



Улучшение изображения



5.9.4. Режим калибровки

Ручная коррекция: короткое нажатие кнопки питания для выполнения операции коррекции.

Автоматическая коррекция: автоматическое выполнение операций коррекции.

5.9.5. Отслеживание горячих точек

При включении курсор отслеживает точку самой высокой температуры на экране в реальном времени.

5.9.6. Энергосбережение

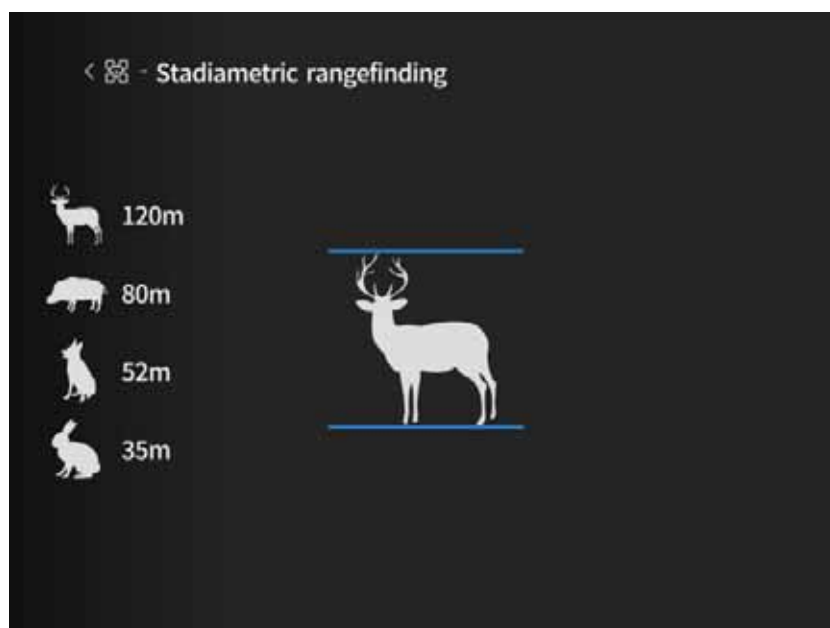


5.9.7. Стадиометр. дальномер

Поверните функциональную ручку, чтобы отрегулировать положение верхней горизонтальной линии, поместите цель на изображении между верхней и нижней горизонтальными линиями, и устройство автоматически оценит расстояние до цели.

Возьмите иллюстрацию в качестве примера

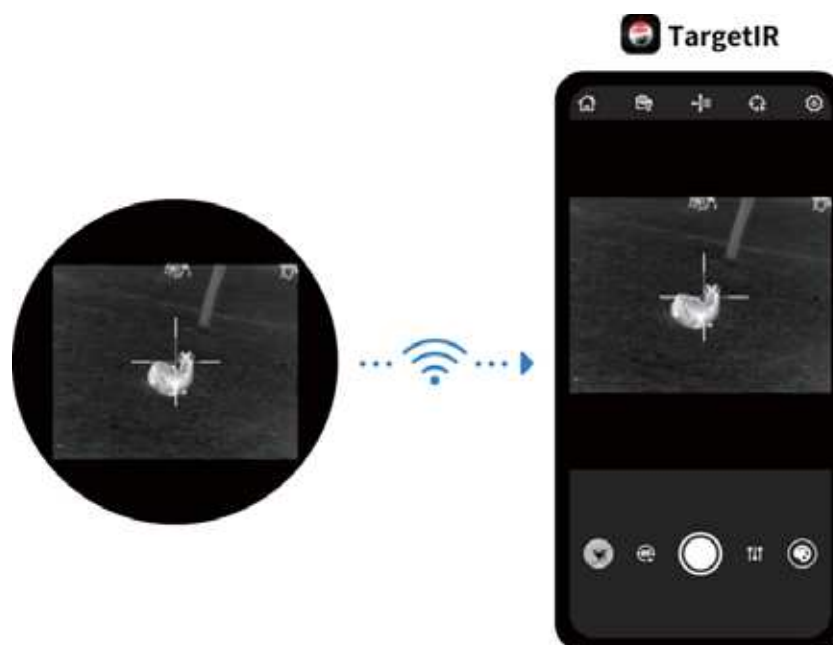
Если цель — олень, она находится на расстоянии 120 метров.



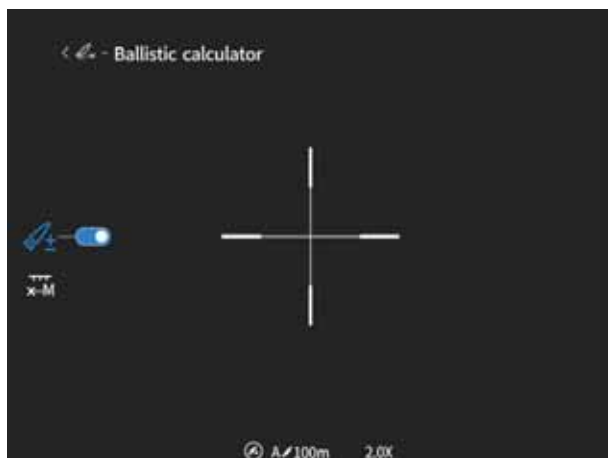
Картинка в картинке



WiFi



Баллистический расчет



Номер	Предварительное условие 1	Предварительное условие 2	Условие срабатывания	Результат
1	Получение баллистической конфигурации из TargetIR Ballistics APP	Баллистический калькулятор включен в меню»	Используйте внешний дальномер и коротко нажмите кнопку измерения дальности, когда информация о дальности отобразится на интерфейсе устройства	Отображение точек баллистической компенсации и поправок
2			Подключите TargetIR Ballistics APP, когда информация о дальности отображается на интерфейсе устройства	

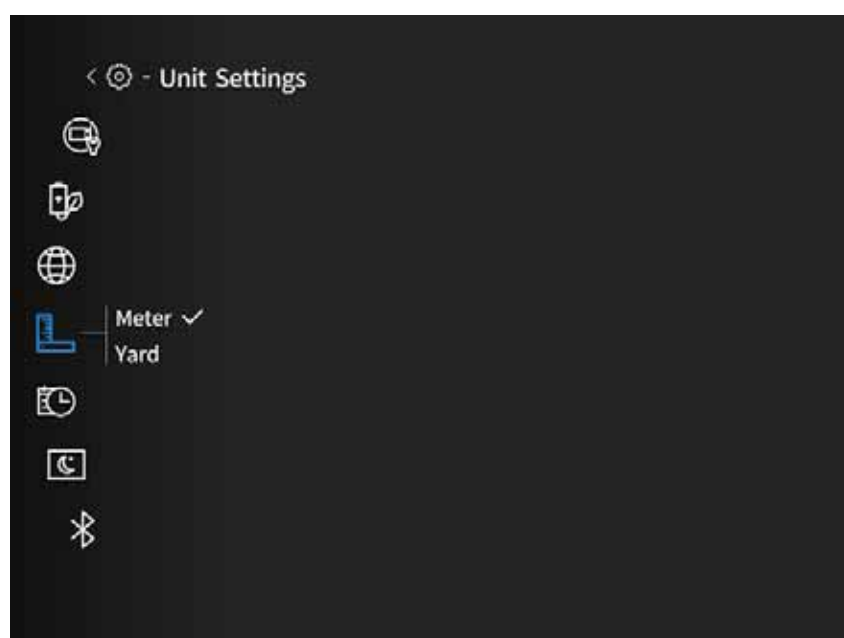
5.10. ⚙️ Общие настройки

🌐 Настройка языка

Поддержка настроек

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

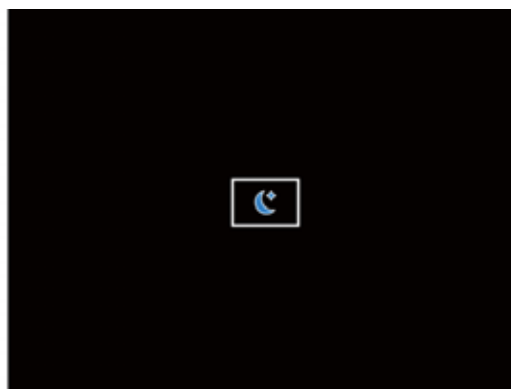
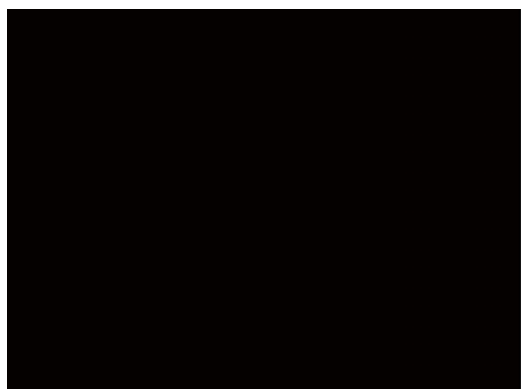
📏 Настройка ед.изм.



🕒 Дата и время

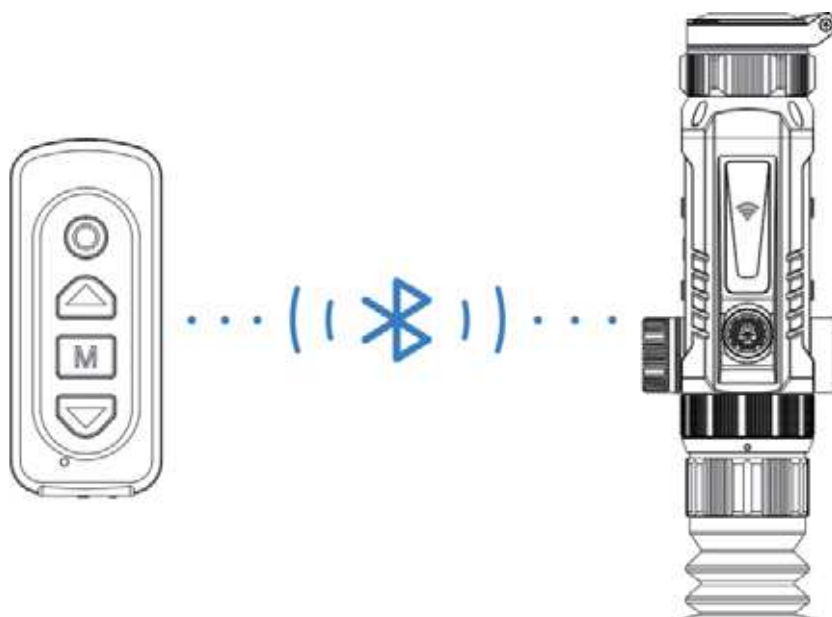


Индик.при выкл. Экр.



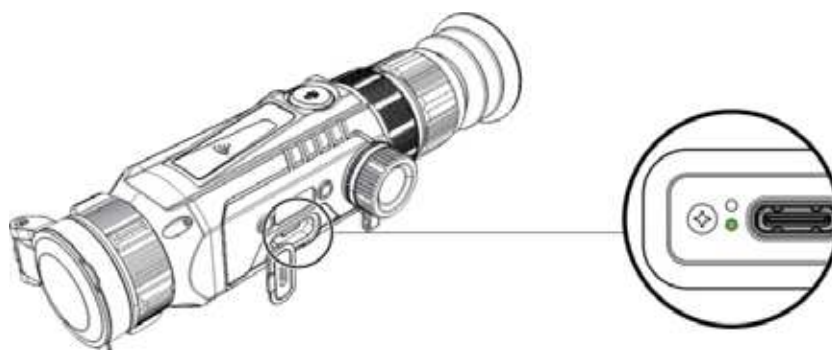
Bluetooth

Включите переключатель Bluetooth, и сопряжение будет завершено автоматически. После сопряжения устройством можно управлять с помощью пульта Bluetooth.

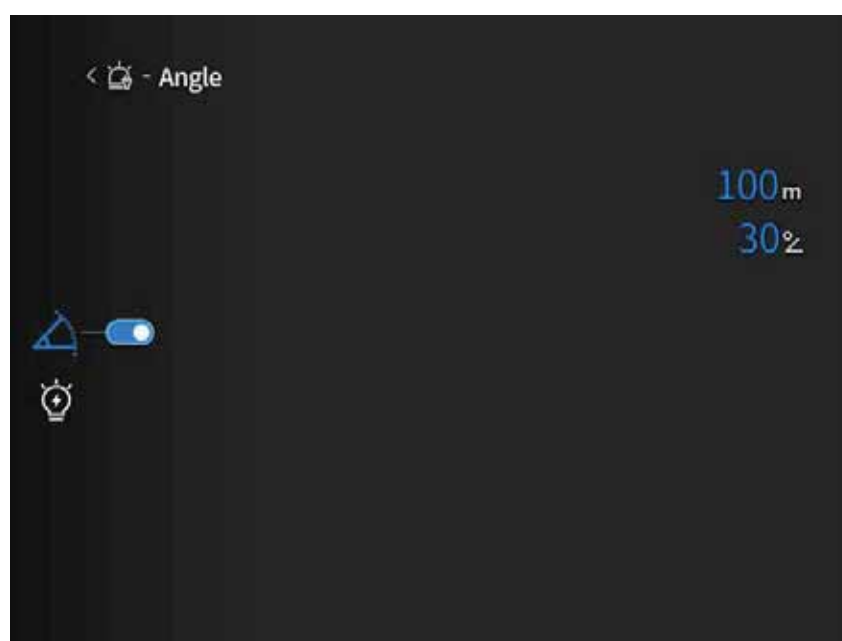


Настройки индикации

Индикация зарядки



Индикация угла



Настройка записи

Аудио



Запись в ограниченное время



OSD

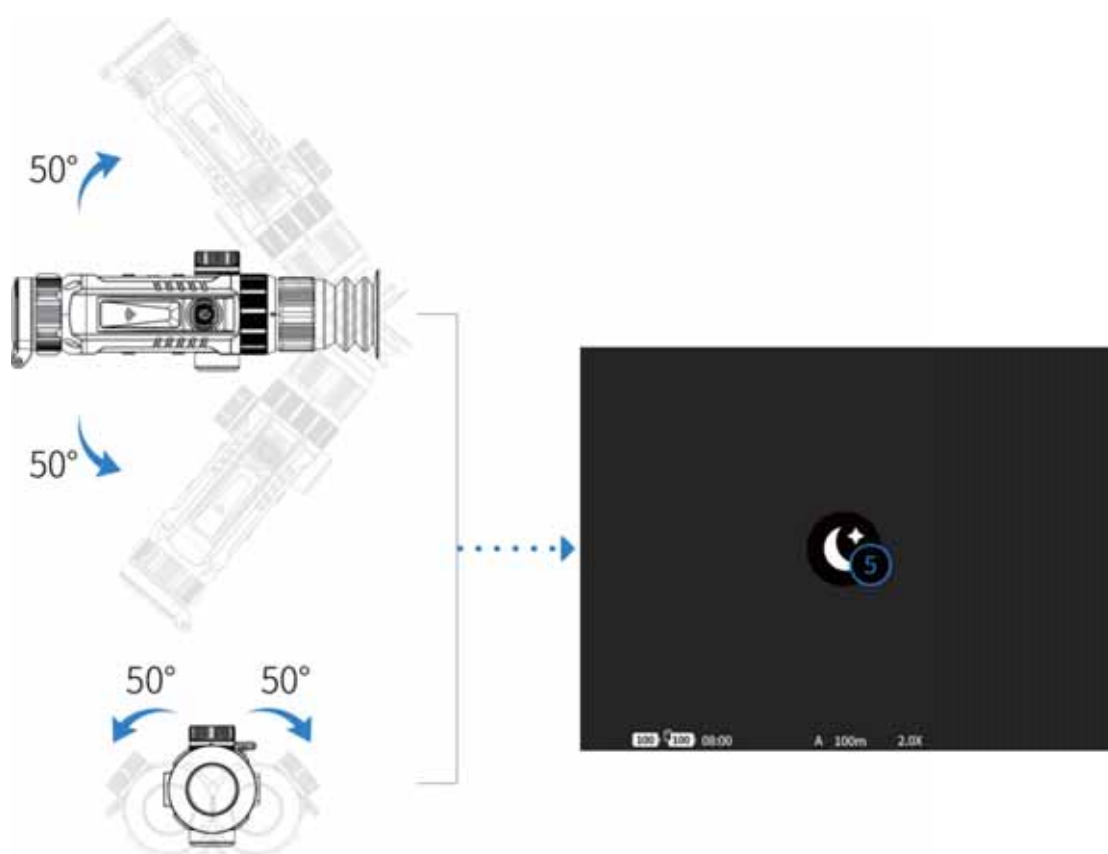


Водяной знак

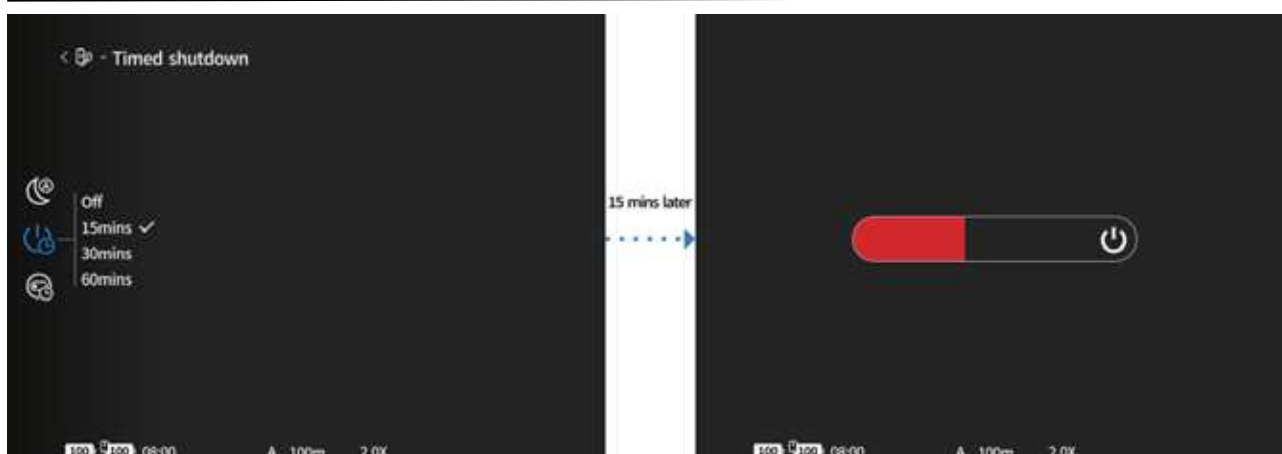


Настройки питания

Умный сон

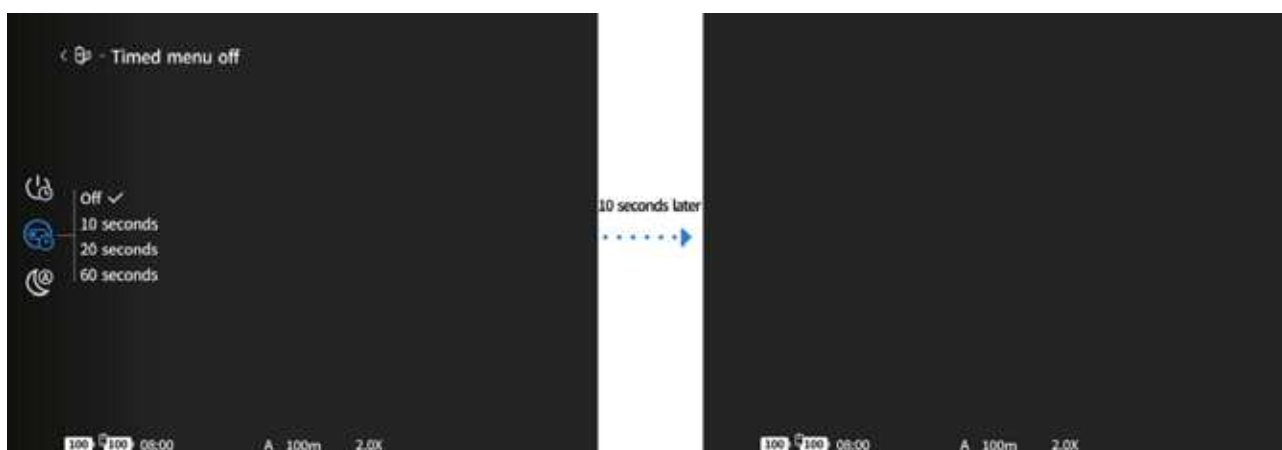


Выключение назначенного времени



Никаких действий в течение установленного времени

Закрывать меню в назначенное время



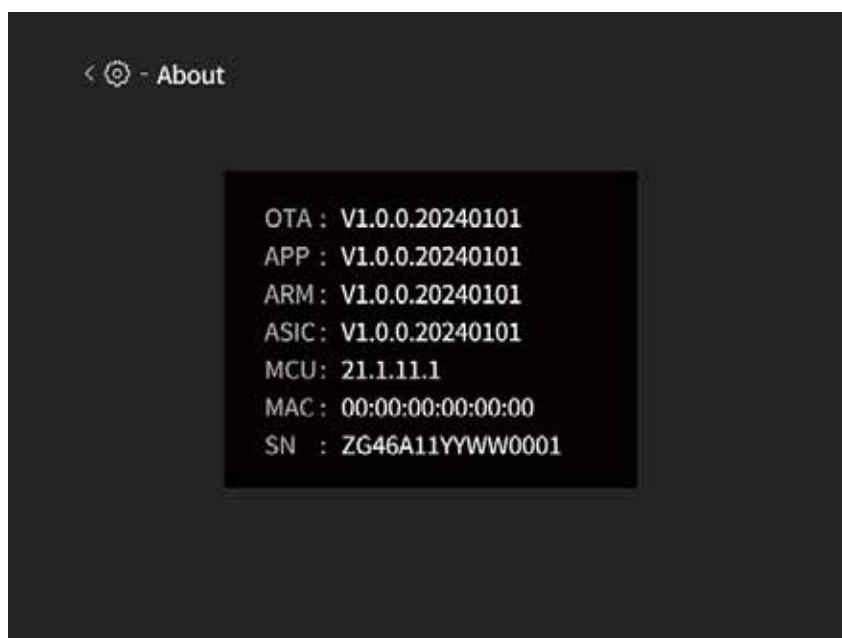
Никаких действий в течение установленного времени

Восстановление значений по умолчанию

Восстановите все функции в состояние по умолчанию

 Форматир. выпол.

Сотрите все данные, включая фотографии и видео.



06. Список предметов

 Адаптер 5V2A x1	 Вилки адаптера: европейская x1, британская x1, американская x1, австралийская x1
 Батарея x2	 Док-станция батареи

 Дата-кабель x1	 Краткое руководство по эксплуатации x1
 Гарантийный талон x1	 Инструкция по технике безопасности x1

07. Руководство по устранению типичных неисправностей

а. Устройство не включается

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания, а затем включите его.

б. Устройство показывает, что не может снимать фото/видео.

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

с. Время отображения устройства не соответствует реальному отображению времени.

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

д. Экран гаснет во время использования

Решение: кратко нажмите композитную ручку, чтобы выйти из состояния покоя и зажечь экран.

е. Изображение на устройстве размыто при использовании

Решение: повернуть объектив, чтобы сфокусироваться вручную, пока отображение не станет четким.

08. Хранение и транспортировка

Хранение:

Упакованные продукты должны быть хранены в хорошо проветриваемом и чистом

помещении с температурой -30°C - 60°C , относительной влажностью не выше 95%, без конденсата и агрессивных газов;

Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте раз в 3 месяца.

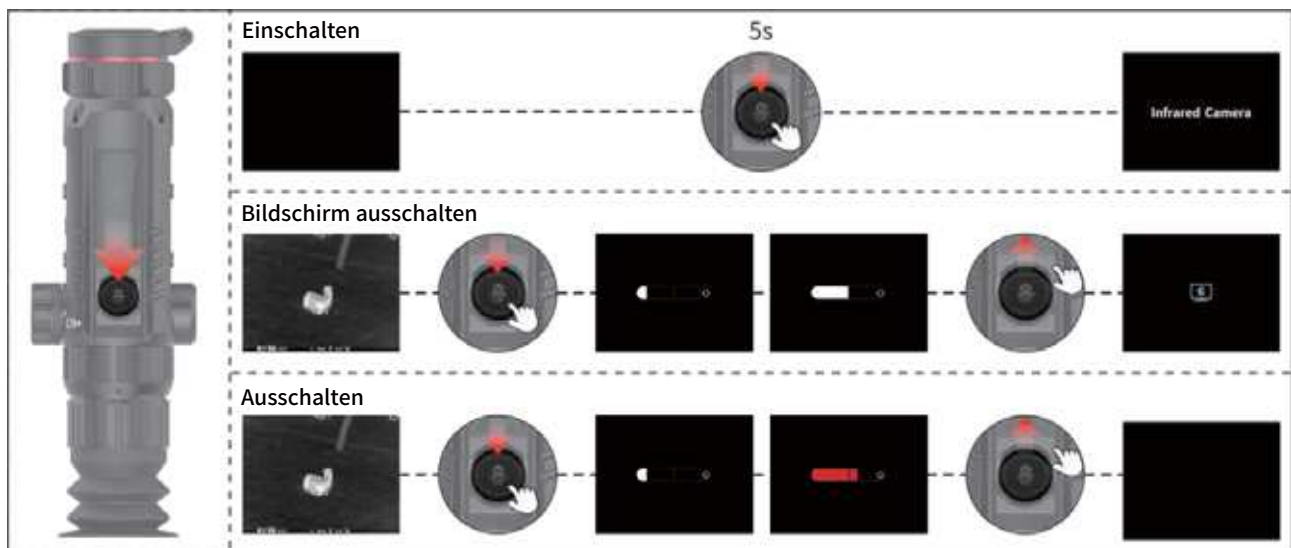
Транспортировка:

Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов. Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.

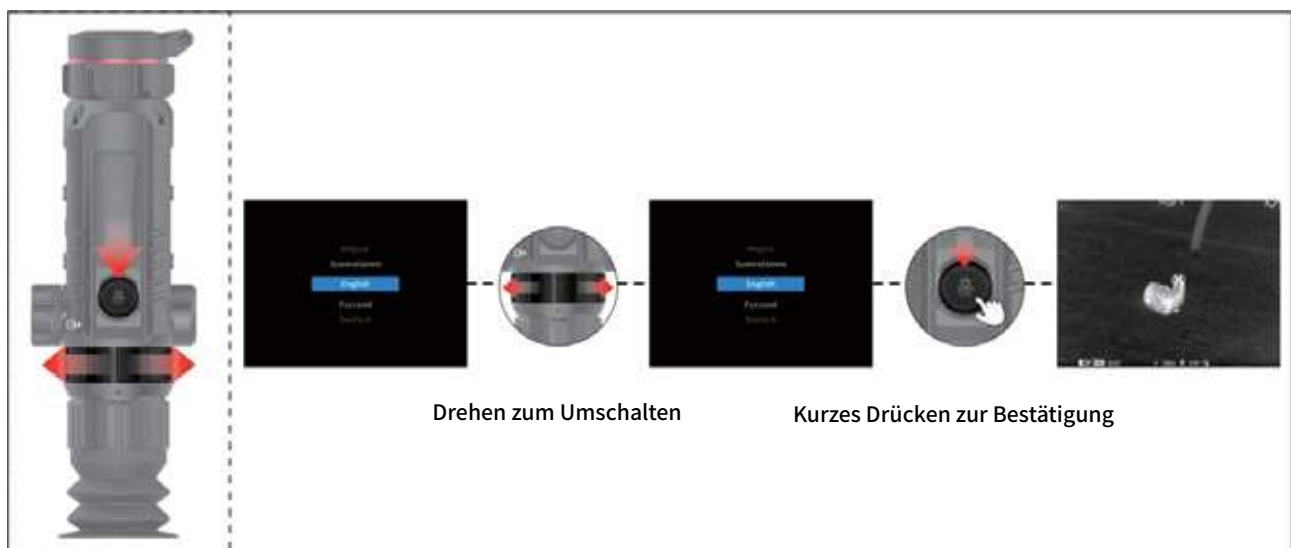
01. Erscheinungsbild (P1~P2)

Serienn ummer	Name	Funktion		
1	Objektiv Modul	Infrarot-Bildgebung		
2	Fokus-Knopf	Fokus-Einstellung		
3	Einschalttaste (Bestätigungsta- ste)	Ausschaltstatu s	Langes Drücken: Einschalten	
		Status: Eingeschaltet	Live- Bildschir m	Kurzes Drücken: Menü aufrufen (anpassbar) Langes Drücken: Bildschirm ausschalten/ausschalten
			Menüseit e	Kurzes Drücken: Bestätigen Langes Drücken: Zurück zur vorherigen Ebene
4	Batteriefach	Montage der Batterien		
5	Datenschnittstell en	Aufladen und Datenübertragung		
6	Picatinny-Loch	Externe Picatinny-Halterung		
7	Mikrofon	Tonaufnahmen		
8	Okular	Schnittstelle zum Betrachten		
9	Einstellung des Betrachtungsab stands	Passt die Klarheit des menschlichen Auges an		
10	Funktionsknopf	Mobiles Menü		

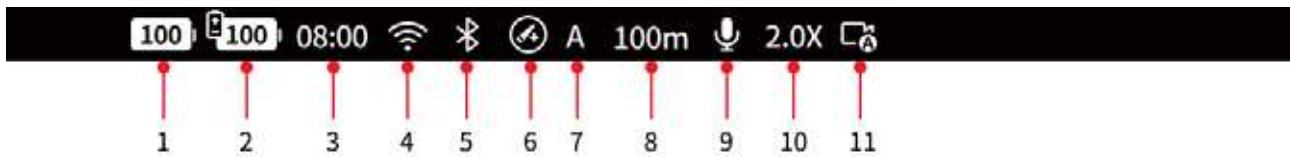
02. Schnelle Bedienung



03. Spracheinstellungen

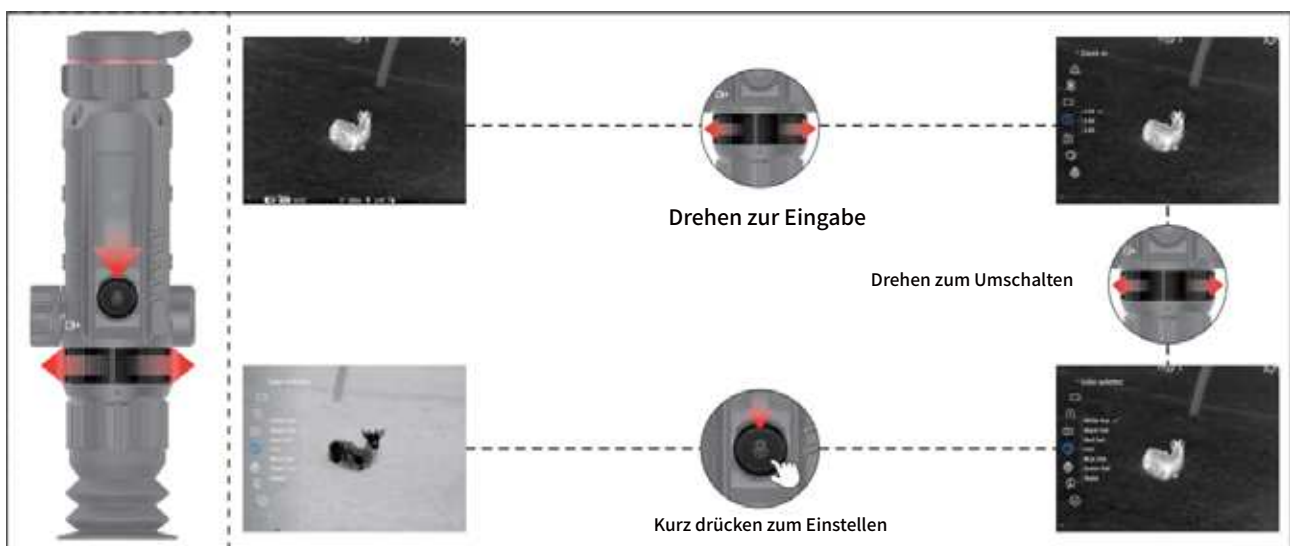


04. Statusleiste

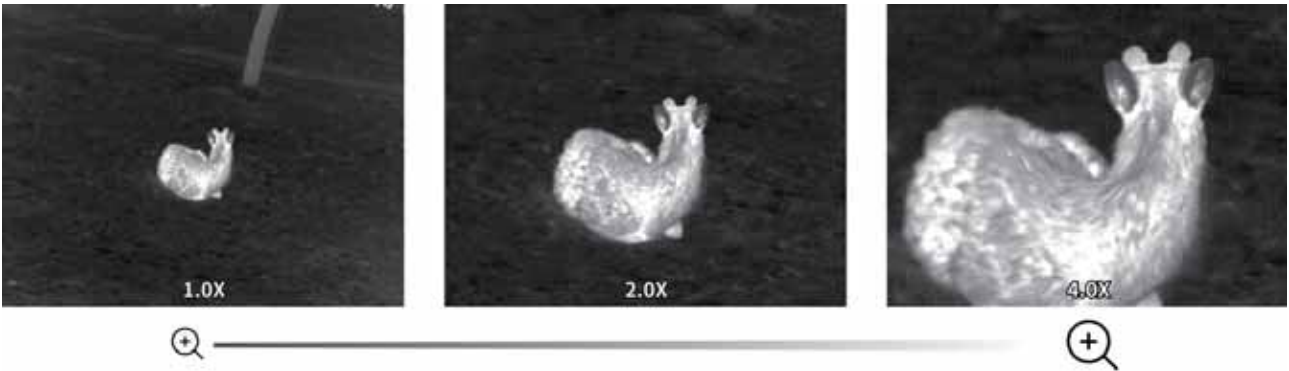


1. Interne Batterie
2. Externe Batterie
3. Uhr
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Ballistik-Rechner Aktiviert
7. Nullkalibrierungsabstand
8. Nullkalibrierungsabstand
9. Mikrofon
10. Vergrößerung
11. Intelligente Aufzeichnung

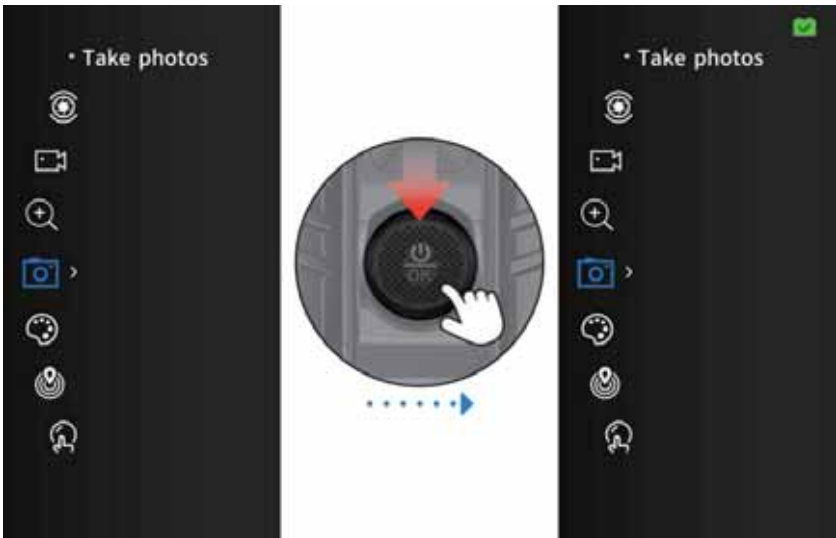
05. Menü



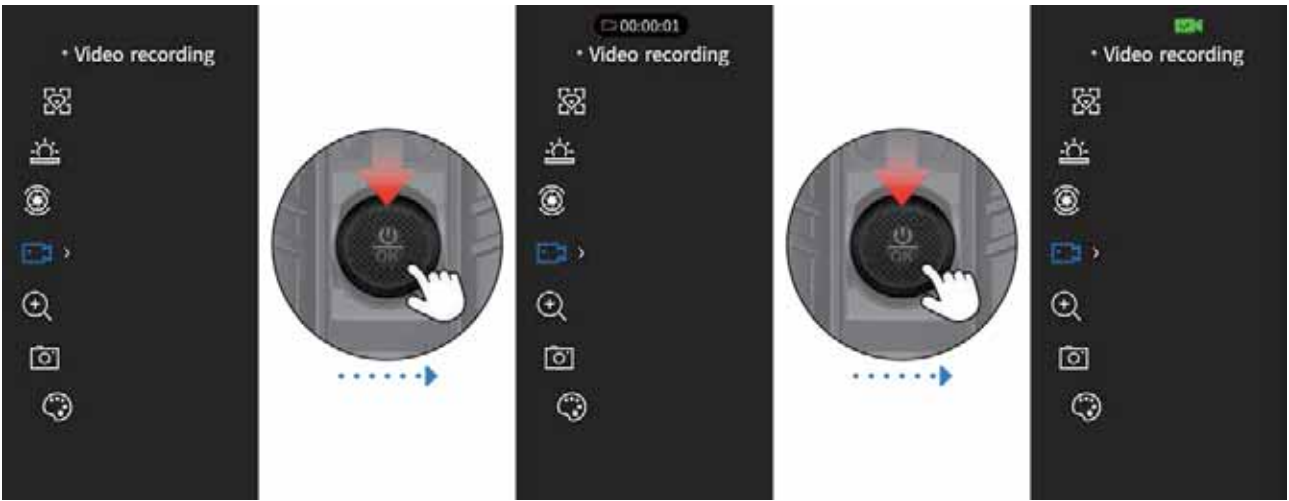
5.1. Vergrößern



5.2. Aufnehmen



5.3. Video



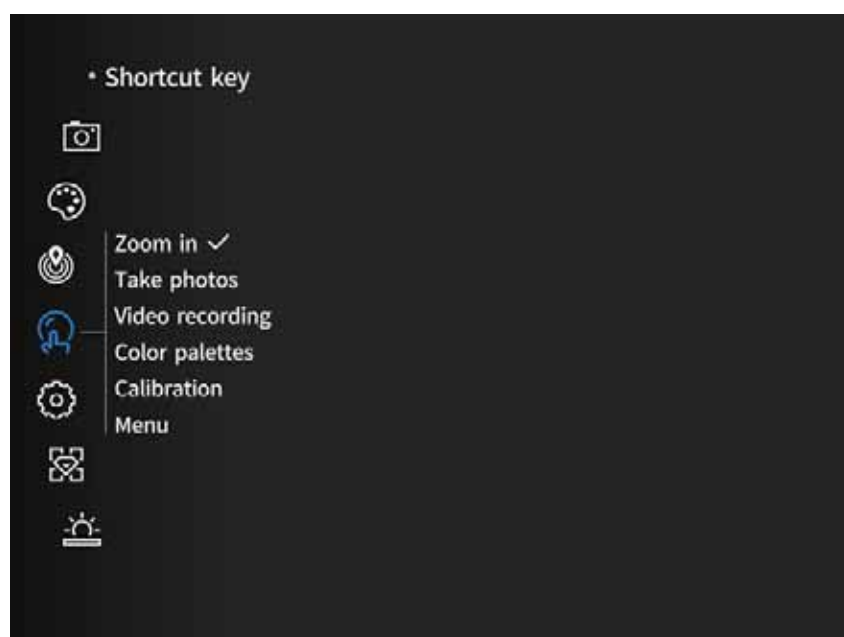
5.4. 🎨 Farbauswahl



5.5. 📍 Nullkalibrierungsabstand



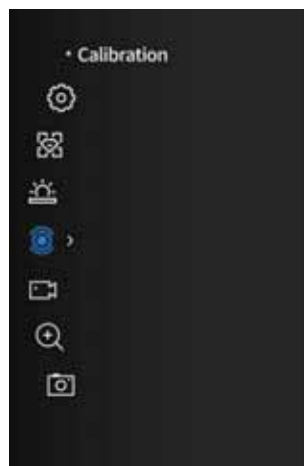
5.6. 🖱️ Shortcut-Tasten



5.7. Bildschirmhelligkeit



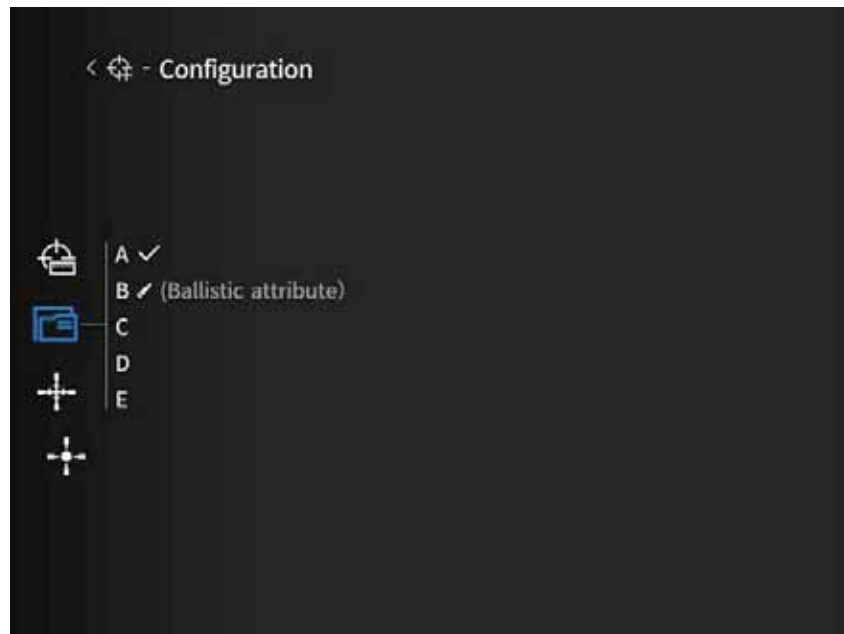
5.8. Kalibrierung



5.9. Erweiterte Funktionen

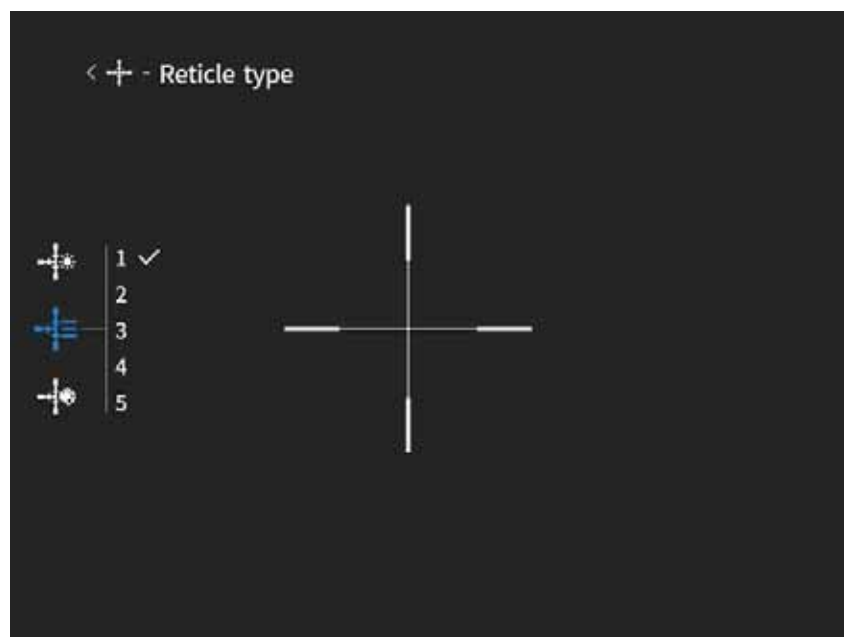
Kratzer und Null

Null-Konfiguration



Einstellungen für das Fadenkreuz

Stil der Trennlinie



Trennlinienfarbe

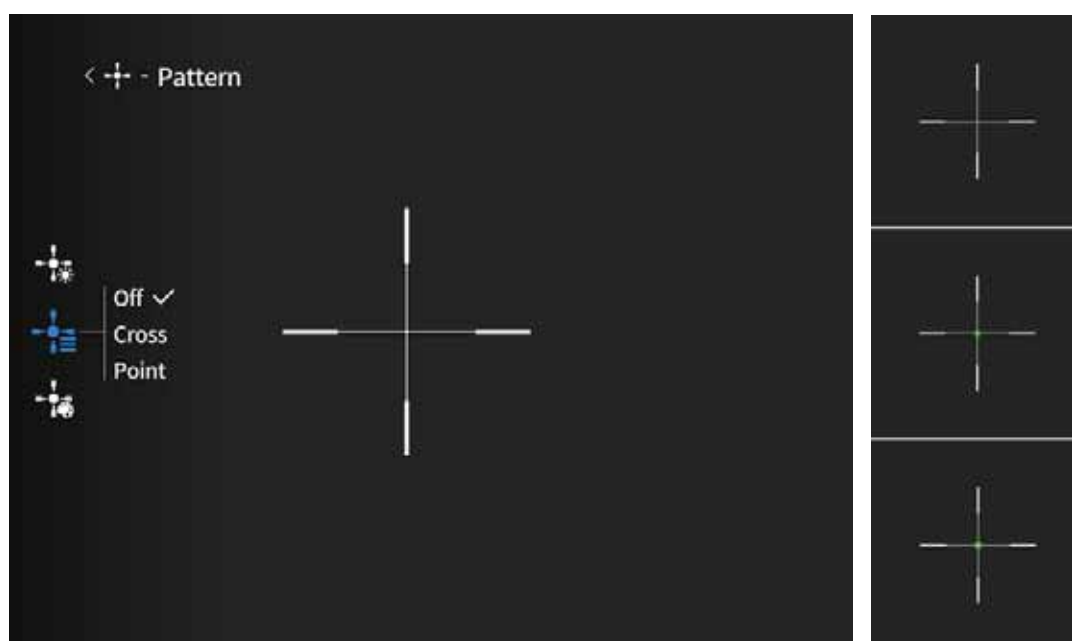


Trennlinienhelligkeit



Einstellungen des Unterstrichs des Mittelpunkts

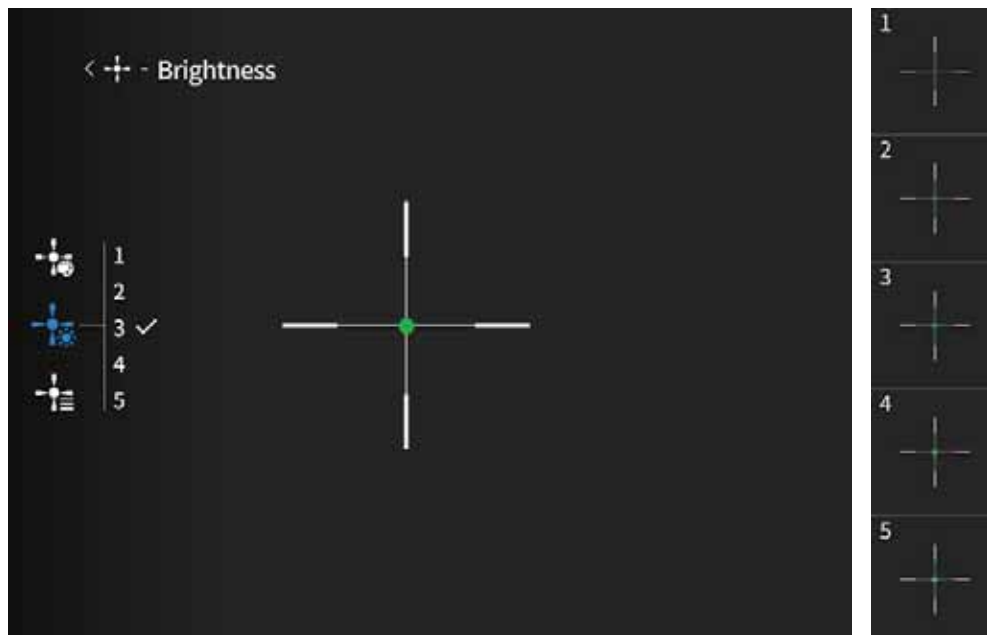
Stil des Unterstrichs des Mittelpunkts



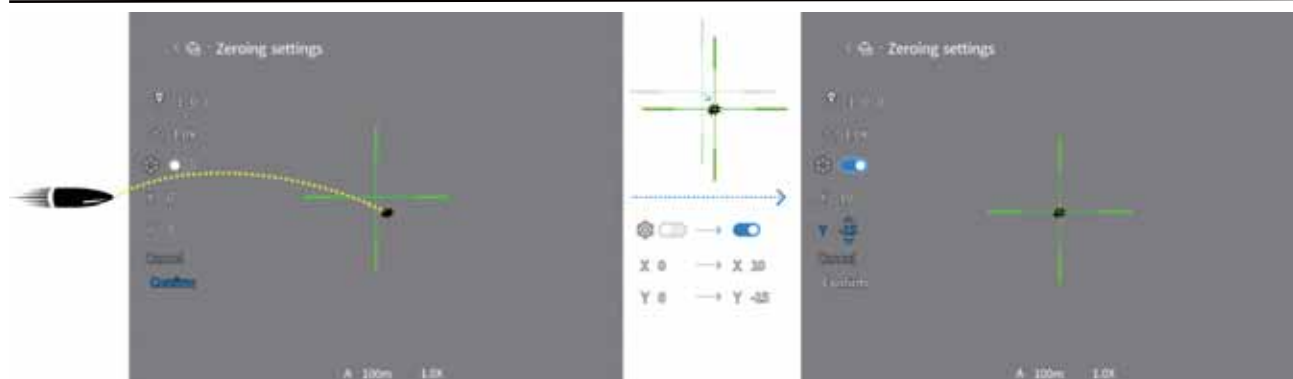
Farbe des Unterstrichs des Mittelpunkts



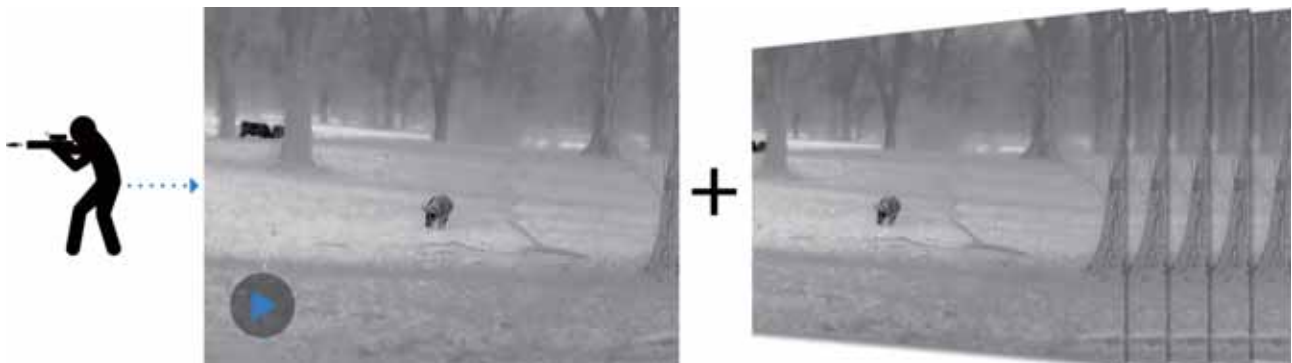
Helligkeit des Unterstrichs des Mittelpunkts



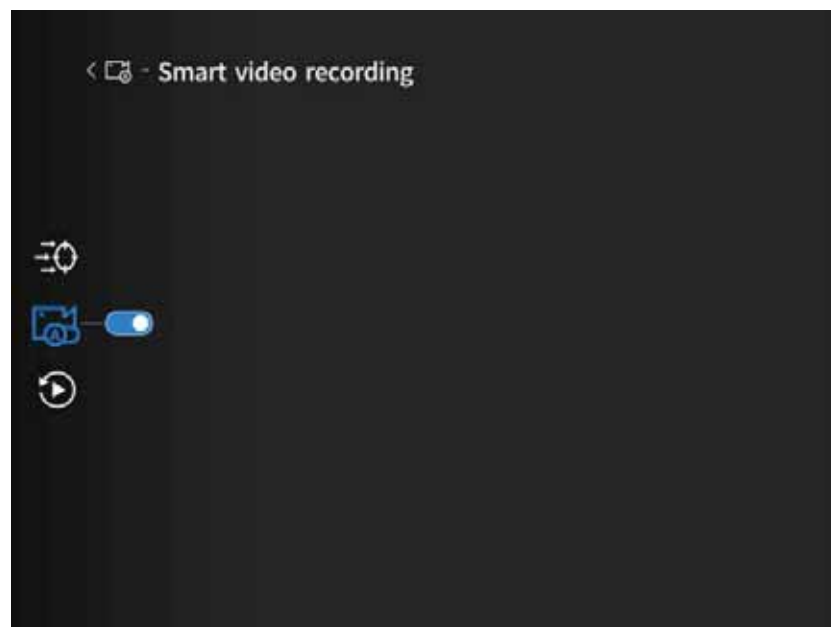
Nullkalibrierung persönliche Einstellungen



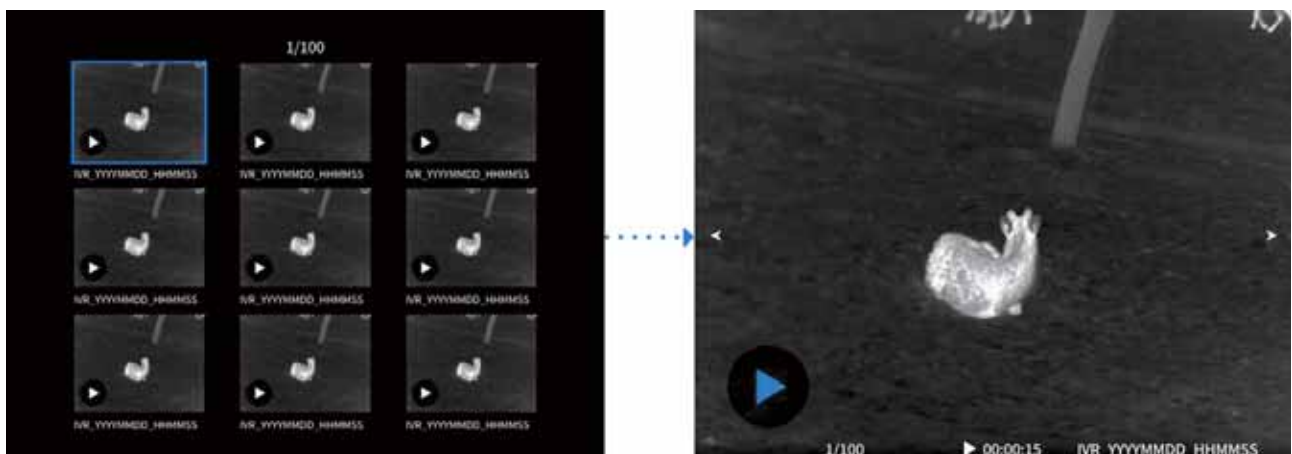
Intelligente Aufzeichnung

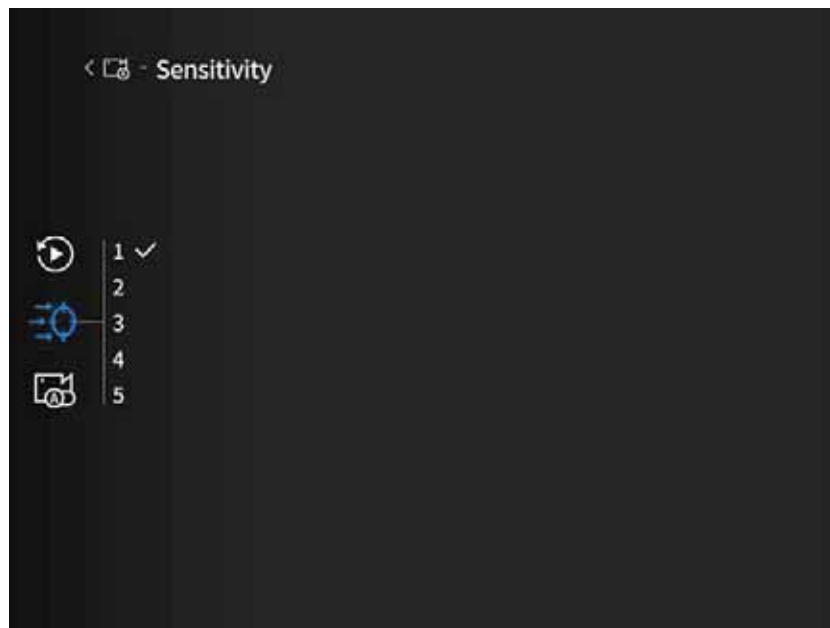


Intelligentes Video - Ein/Aus



Intelligente Aufnahme - Wiedergabe





Bildschirmeinstellungen

Bildmodus

1. Im Modus „Natürlich“ wird das Bild insgesamt weicher;
2. Im Modus „Verbessern“ wird der Kontrast zwischen hell und dunkel verbessert;
3. Im Modus „Hervorheben“ wird das Ziel der Wärmequelle hervorgehoben.



1

2

3

Helligkeit



Kontrast



Bildverbesserung



Kalibrierungs-Modus

Manuelle Kalibrierung: Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um den Kalibrierungsvorgang auszuführen.

Automatische Kalibrierung: Führen Sie die Kalibrierung automatisch durch.

Hotspot-Verfolgung

Beim Einschalten verfolgt der Cursor den höchsten Punkt der Echtzeit-Bildtemperatur.

Super-Energiesparmodus



grobe Abstandmessung

Drehen Sie den Funktionsknopf, um die Position der oberen horizontalen Linie einzustellen, platzieren Sie das Ziel im Bild in der oberen und unteren horizontalen Linie, und das Gerät schätzt automatisch die Entfernung des Ziels.

Nehmen Sie die Abbildung als Beispiel

☐ Wenn das Ziel ein Reh ist, ist es 120 Meter entfernt.

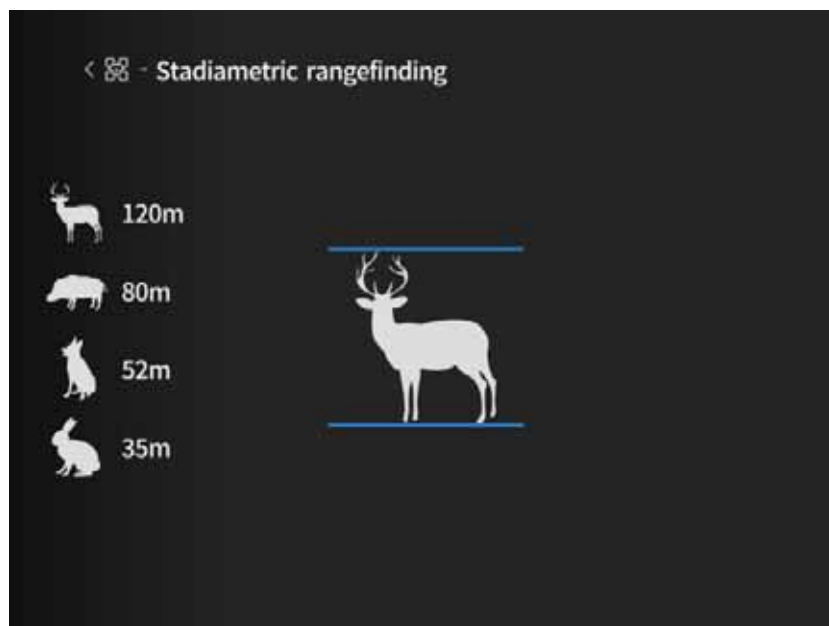
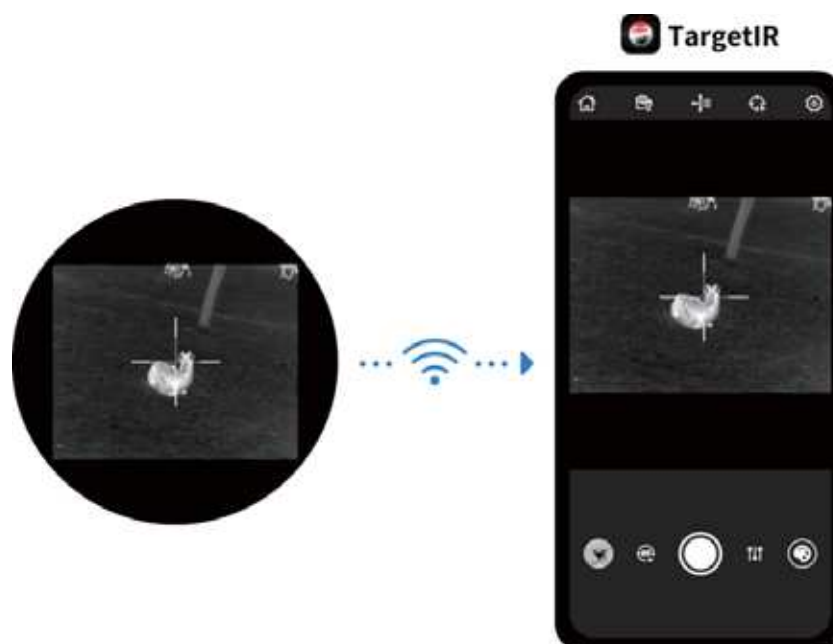


Bild im Bild

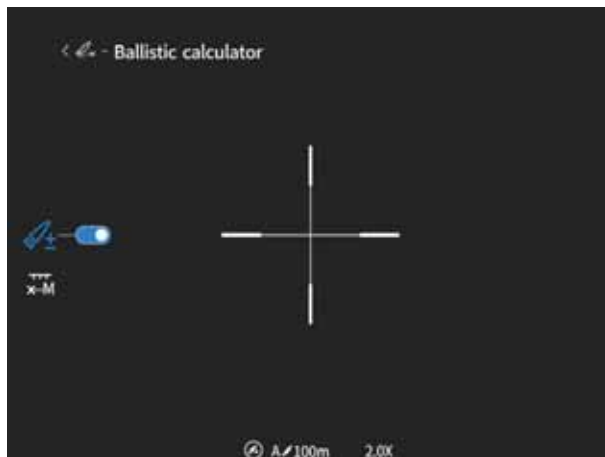


WiFi





Ballistische Berechnung



Seriennumm er	Vorbedingun g 1	Vorbedingun g 2	Auslösebedingung	Ergebnis
1	Von TargetIR Ballistics APP Ruft die Ballistik- Konfiguration ab	Schalten Sie den ballistischen Rechner im Menü ein	Wenn Sie einen externen Entfernungsmesser verwenden, drücken Sie kurz die Entfernungs-Taste, und die Entfernungsinformation en werden auf der Geräteoberfläche angezeigt.	Anzeige des ballistischen Kompensationspunk ts und des Korrekturbetrags
2			Verbinden Sie sich mit der TargetIR Ballistics APP und die Entfernungsinformation en werden auf der Geräteschnittstelle angezeigt.	

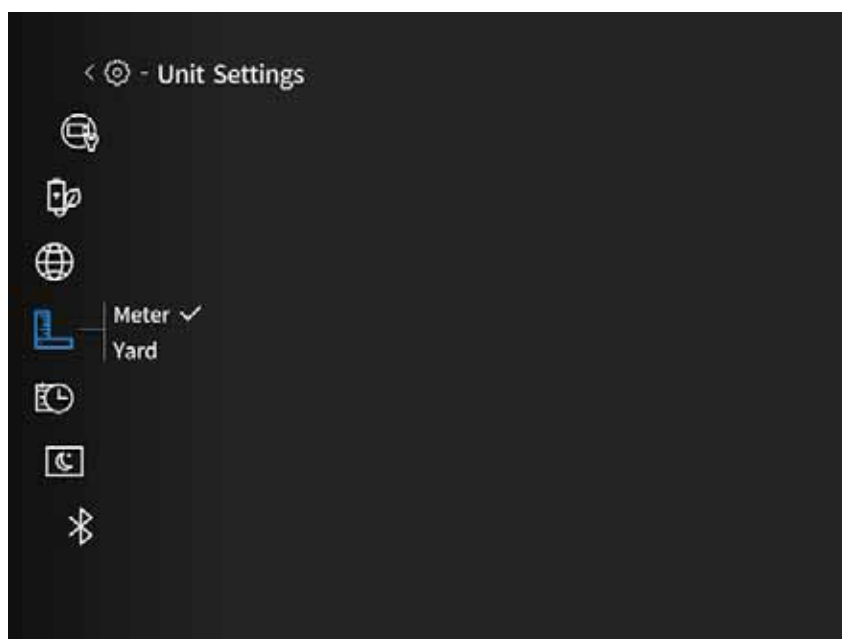
5.10. Allgemeine Einstellungen

Spracheinstellungen

Unterstützt die Einstellung

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、portuguese.

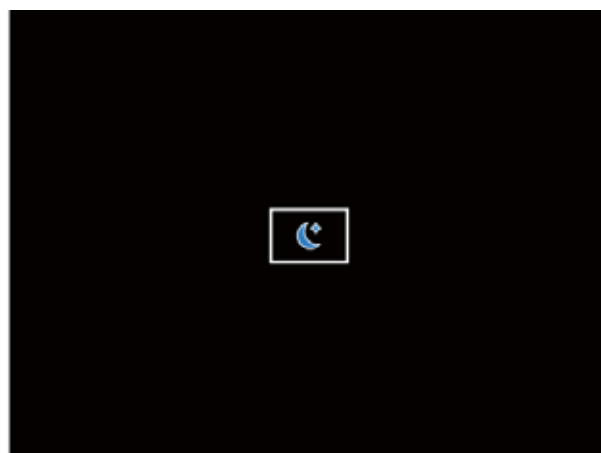
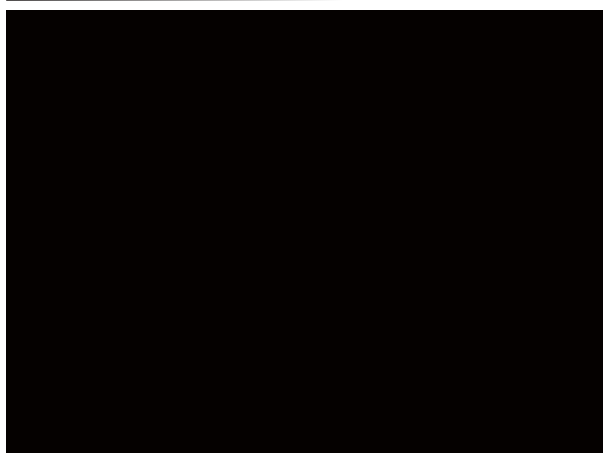
Einheitseinstellungen



Datum und Uhrzeit

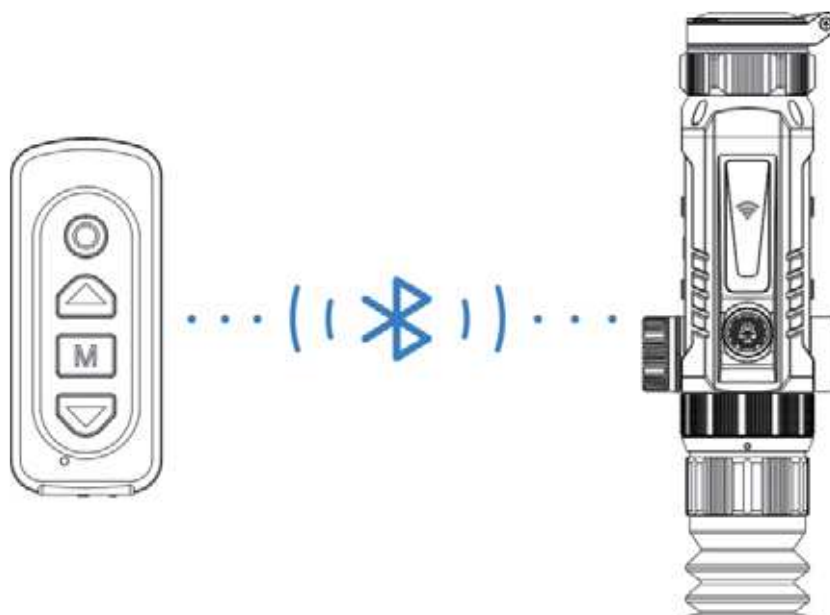


Bildschirmschoner anzeigen



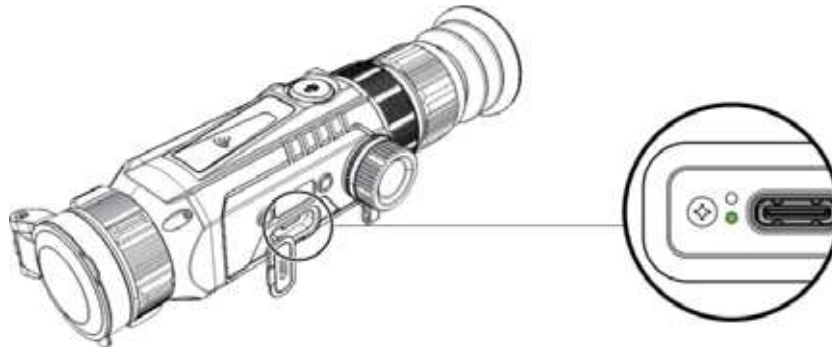
Bluetooth

Schalten Sie den Bluetooth-Schalter ein, um die Kopplung automatisch abzuschließen. Nach der Kopplung können Sie das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.

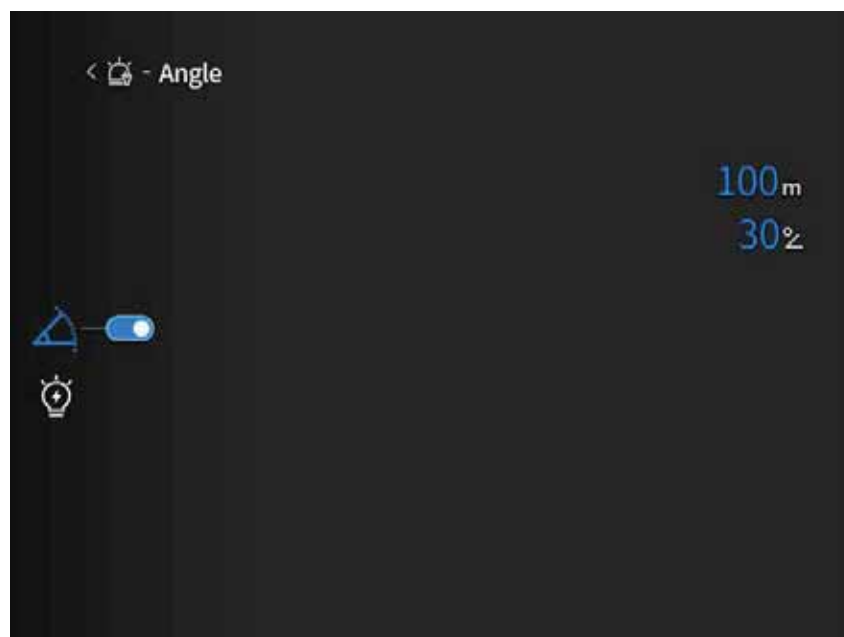


Anzeigereinstellung

Ladeanzeige



Winkel-Anzeige



Aufnahmeeinstellungen

Audio



Zeitlich begrenzte Aufzeichnung



OSD

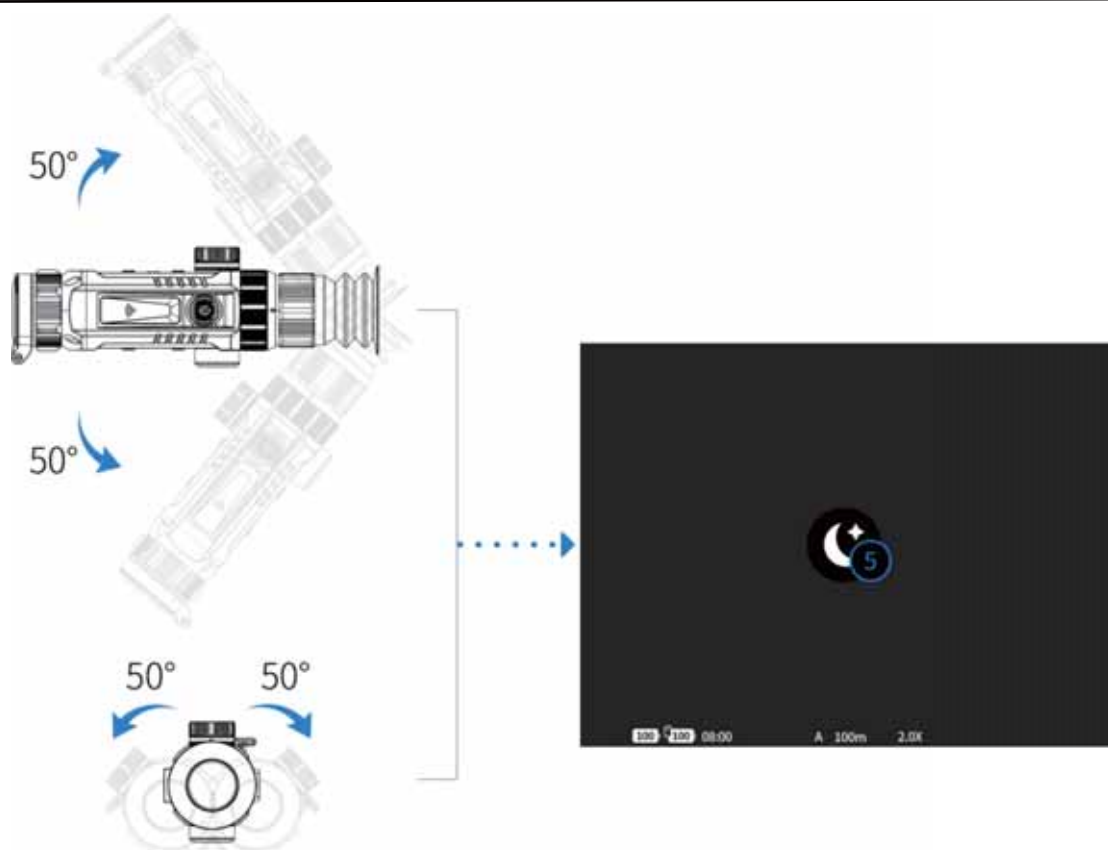


Wasserzeichen

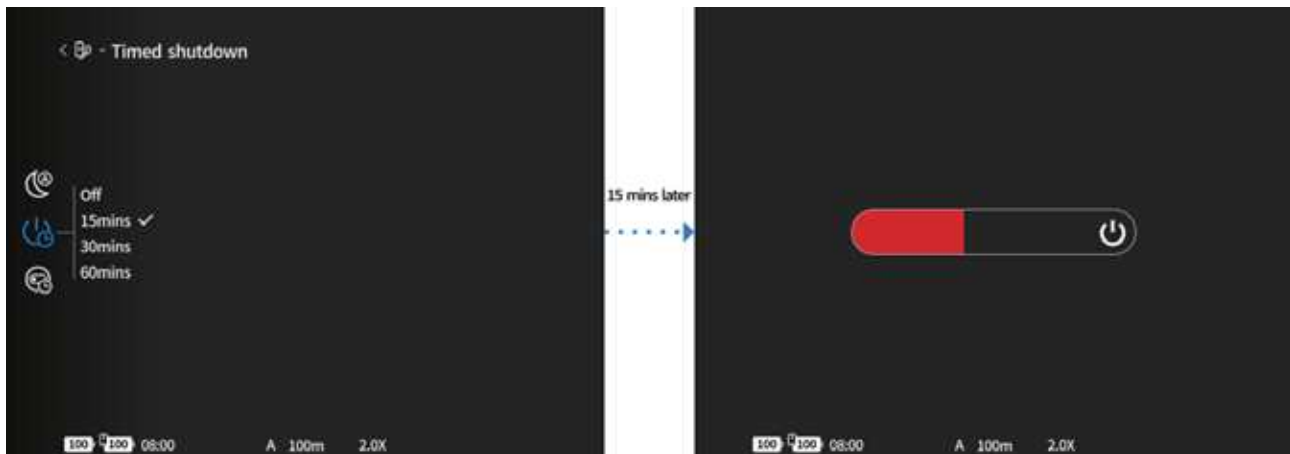


Energieeinstellungen

Intelligenter Ruhezustand



Zeitgesteuerte Abschaltung



Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

Timer zum Schließen des Menüs



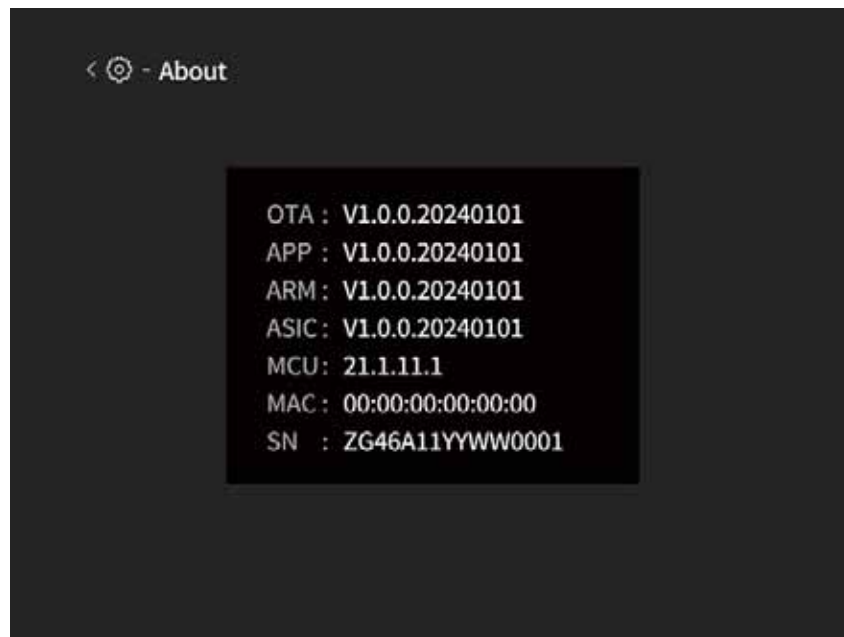
Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Alle Funktionen auf den Standardzustand zurücksetzen

Formatierung der Speicherkarte

Leeren Sie alle Daten, einschließlich Fotos und Videos.



06. Artikelliste

 5V2A Adapter x1	 Adapterstecker: Euro-Code x1, Britischer Code x1, Amerikanischer Code x1, Australischer Code x1
 Batterie x2	 Batterieladesitz
 Datenleitung x1	 Kurzbedienungsanleitung x1

 Garantiekarte x1	 Sicherheitsdatenblatt x1
---	--

07. Leitfaden zur allgemeinen Fehlersuche

a. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Ersetzen Sie die Batterie oder schließen Sie den Adapter an, um das Gerät beim Start mit Strom zu versorgen.

b. Das Gerät zeigt an, dass keine Fotos/Videos aufgenommen werden können

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, es ist daher notwendig, die Speicherkarte zu formatieren oder das Gerät vom Computer zu trennen.

c. Die Anzeigezeit des Geräts stimmt nicht mit der tatsächlichen Zeitanzeige überein

Lösung: Setzen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü zurück.

d. Der Bildschirm schaltet sich während der Verwendung ab

Lösung: Drücken Sie kurz auf den Verbindungsknopf, um den Ruhezustand zu aktivieren und den Bildschirm aufzuhellen.

e. Während der Verwendung ist die Abbildung des Geräts unscharf

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

08. Lagerung und Transport

Lagerung:

1. Das Lagerumfeld der verpackten Produkte ist -30°C~60°C, mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 95%, ohne kondensiertes und korrosives Gas, gut belüftet und sauber im Innenbereich;
2. Bitte entnehmen Sie es und laden Sie es in regelmäßigen Abständen von 3 Monaten auf.

Transport:

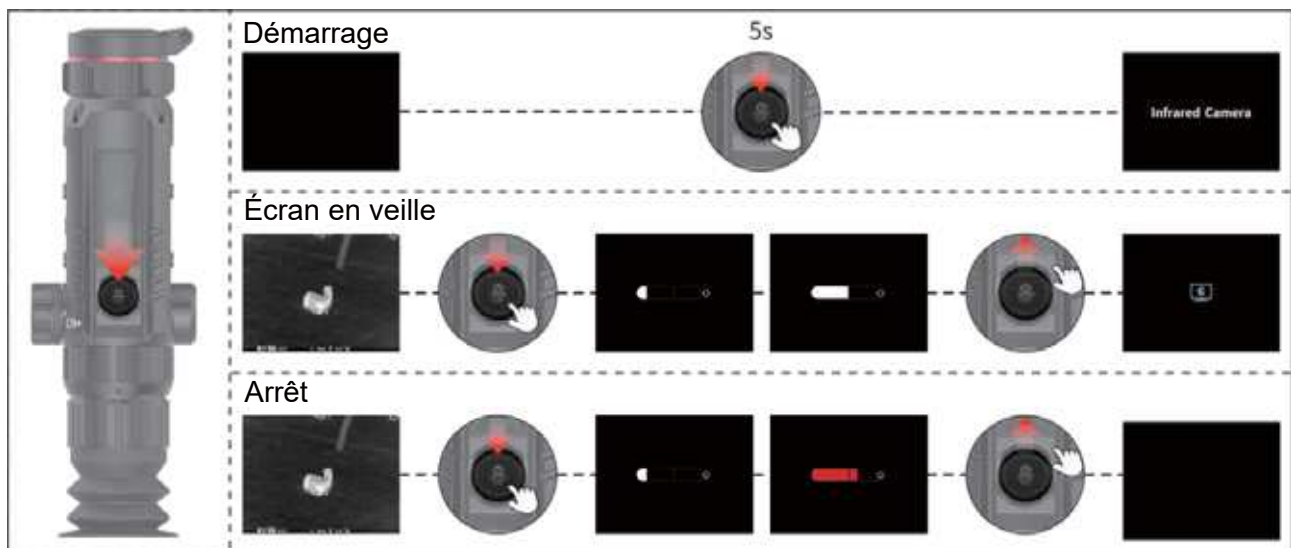
Während des Transports und des Umlaufs sollte es vor Regen, Wassereintritt und Umkippen geschützt werden, und es sollte keinen heftigen Vibrationen und Stöße ausgesetzt werden.

Bei der Handhabung ist Vorsicht geboten, und das Werfen ist strengstens verboten.

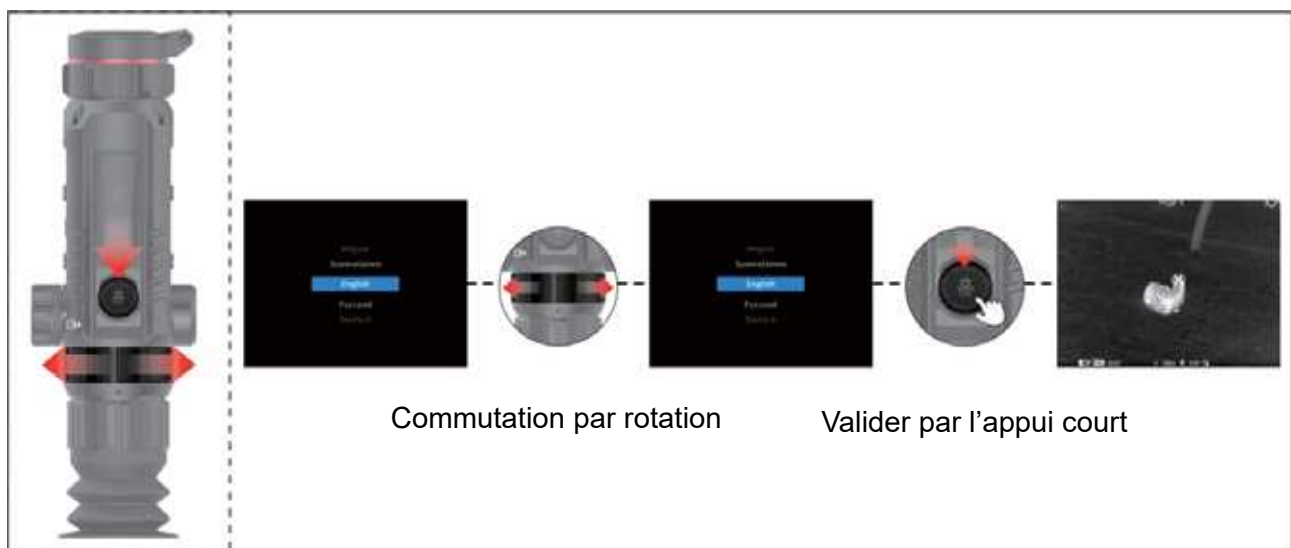
01. Aspect (P1~P2)

No.	Désignation	Fonction		
1	Module d'objectif	Imagerie infrarouge		
2	Bouton rotatif de focalisation	Réglage de la distance focale		
3	Touche d'alimentation (touche «Valider »)	État d'arrêt	Appui long : démarrage	
		État de démarrage	Image en temps réel	Appui court : Accès au menu (Personnalisable) Appui long : Écran en veille/Arrêt
			Page de menu	Appui court : Valider Appui long : Retourner au précédent
4	Compartiment de piles	Montage des piles		
5	Interface des données	Charge et transmission des données		
6	Orifice Picatinny	Dispositif périphérique Picatinny		
7	Microphone	Enregistrement audio		
8	Oculaire	Interface d'observation		
9	Ajustement de la distance de visibilité	Ajustement de la définition de l'observation à l'œil nu		
10	Bouton de fonction	Passage au menu		

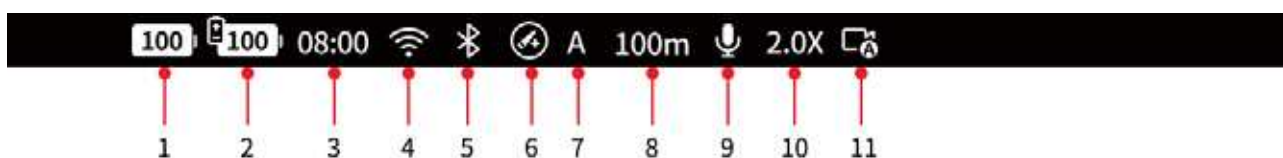
02. Exploitation rapide



03. Paramètres de langue

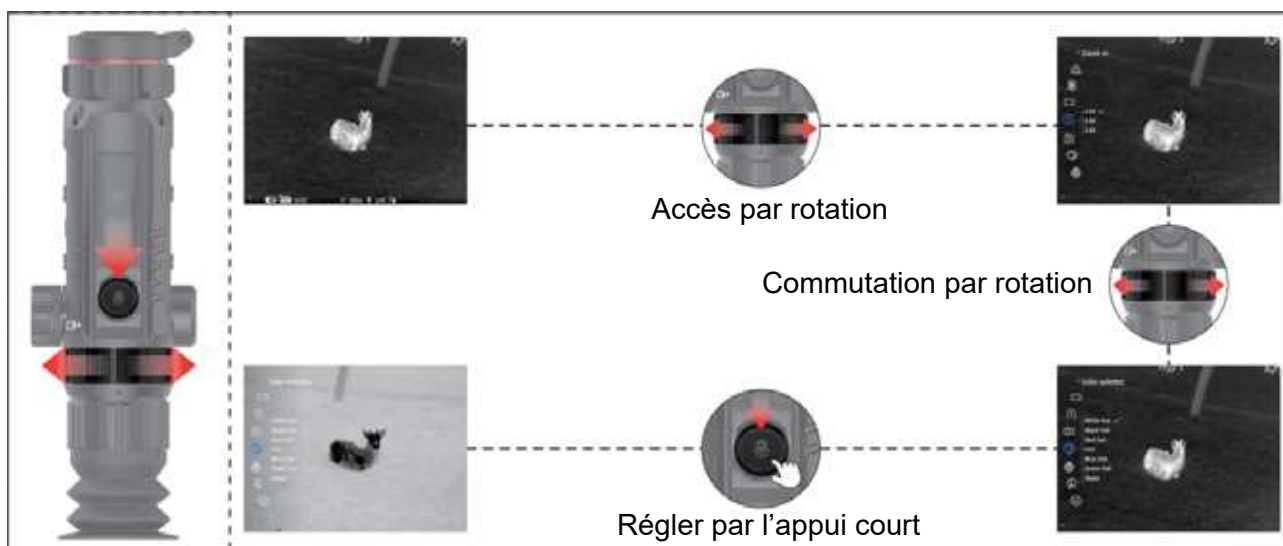


04. Barre d'état

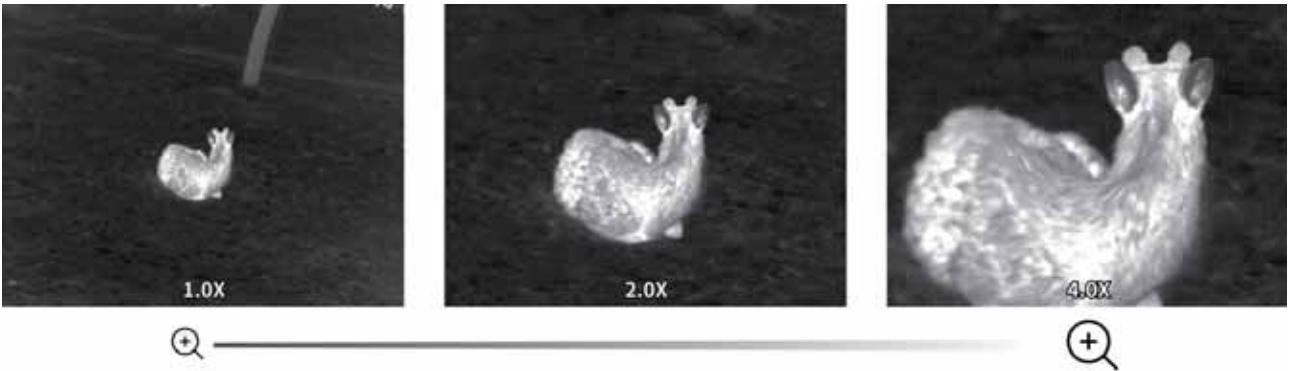


1. Pile interne
2. Pile externe
3. Horloge
4. WiFi
5. Réinitialisation
6. Le calculateur de balistique a été activé
7. Distance de calibration de zéro
8. Distance de calibration de zéro
9. Microphone
10. Niveau d'agrandissement
11. Vidéo intelligente

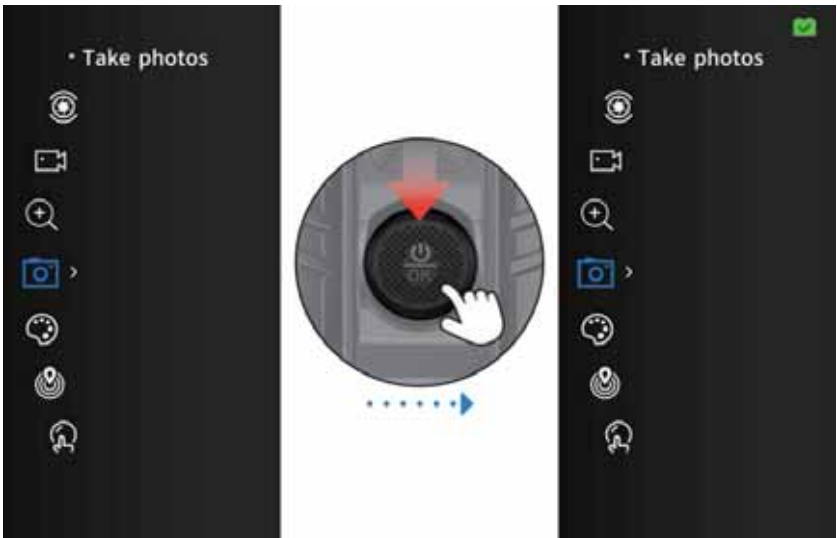
05. Menu



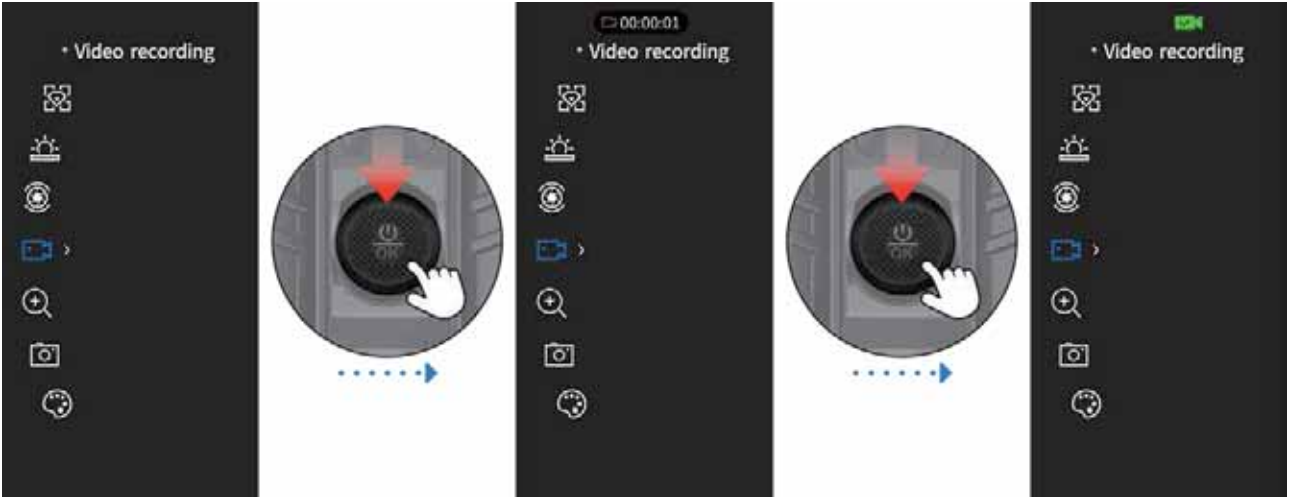
5.1. Agrandir



5.2. Photographie



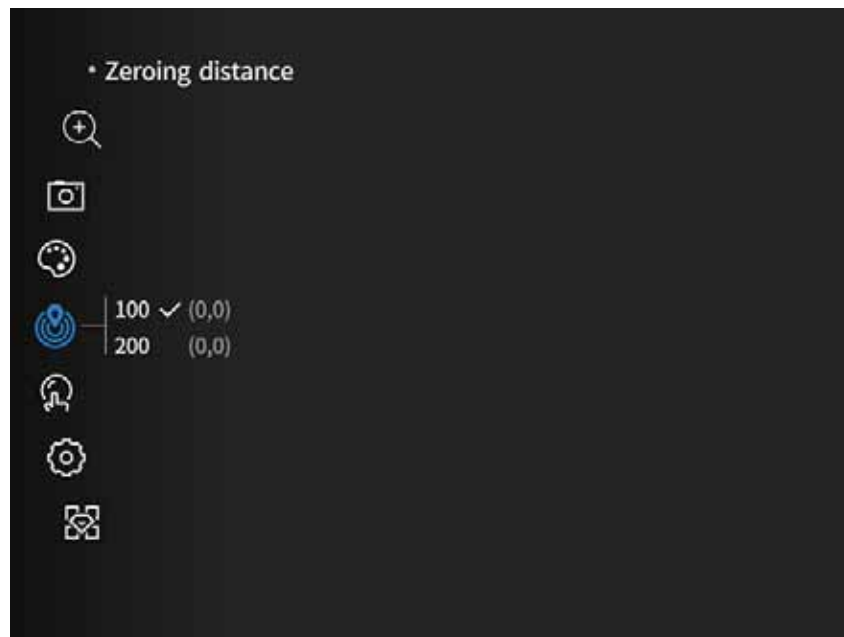
5.3. Enregistrement vidéo



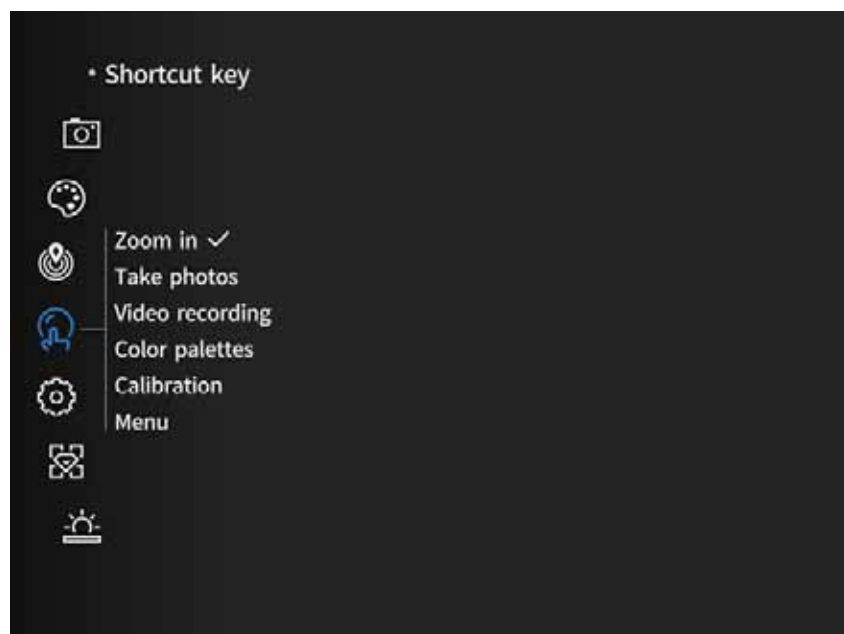
5.4. 🎨 Pseudo couleur



5.5. 📏 Distance de calibration de zéro



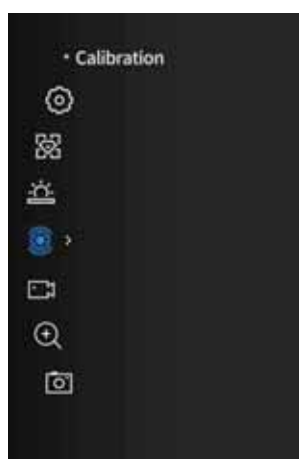
5.6. 🖱️ Touches de raccourci



5.7. Luminosité d'écran



5.8. Calibration



5.9. Fonctions supérieures

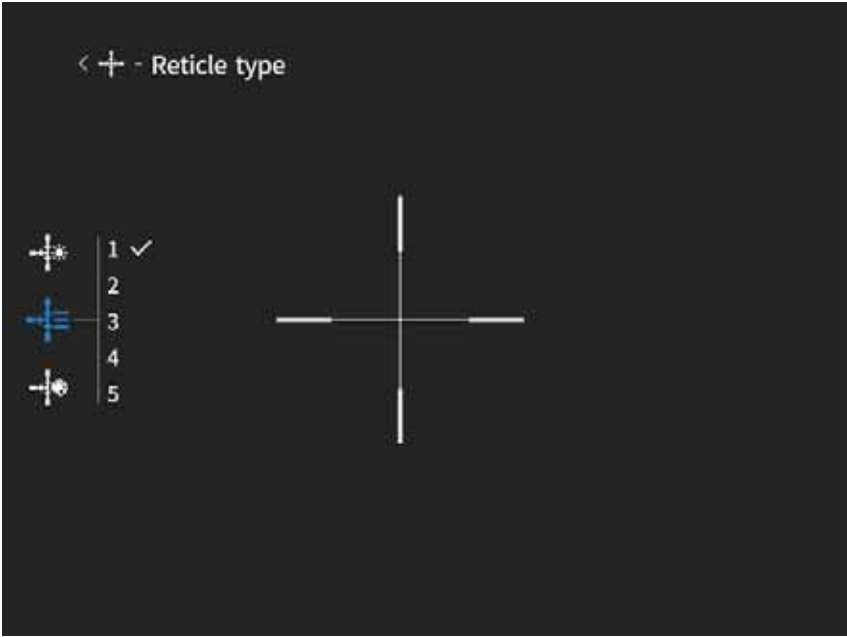
 Divisions et étalonnage du zéro

 Paramètres de mise à zéro



 Réglage de divisions

 Forme de divisions



Couleur de divisions

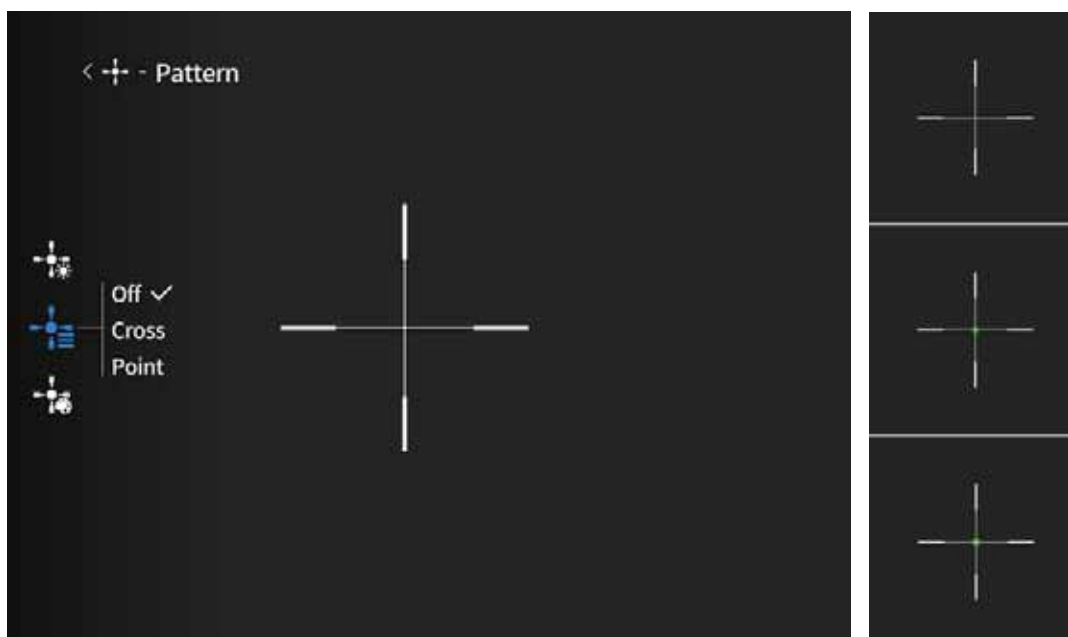


Luminosité de divisions



Réglage du centre de divisions

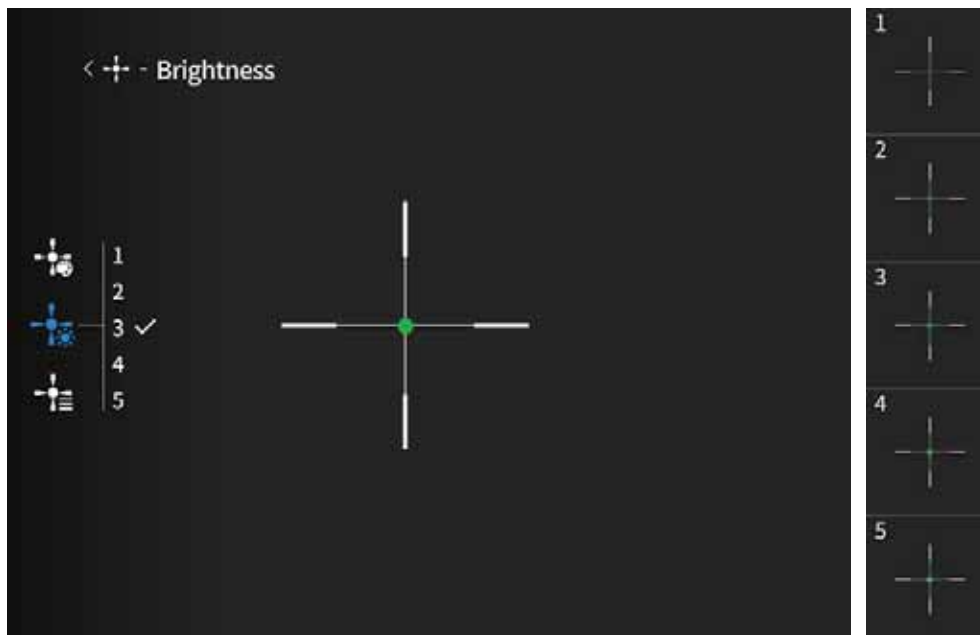
Forme du centre de divisions



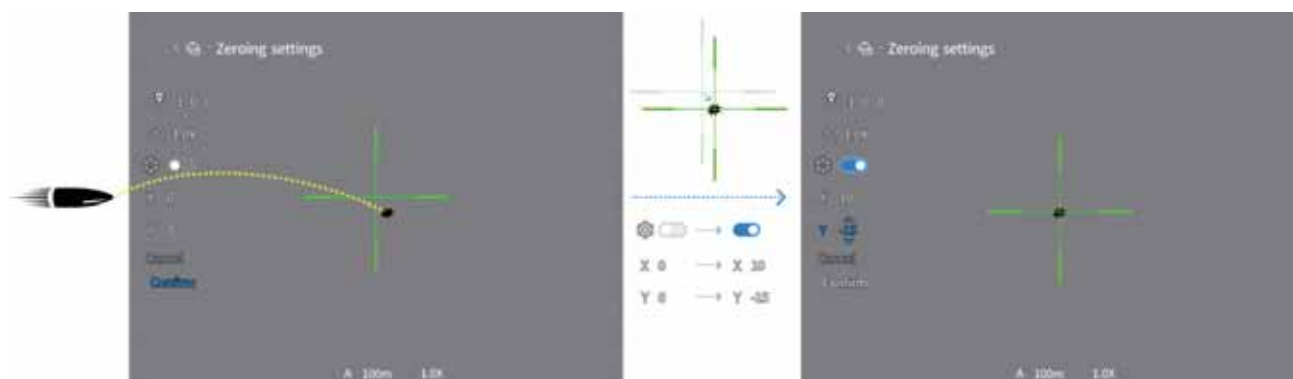
Couleur du centre de divisions



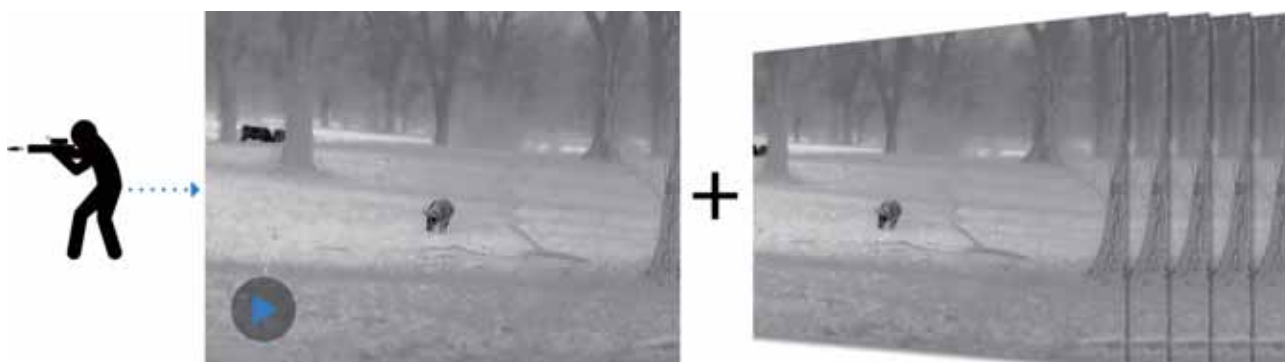
Luminosité du centre de divisions



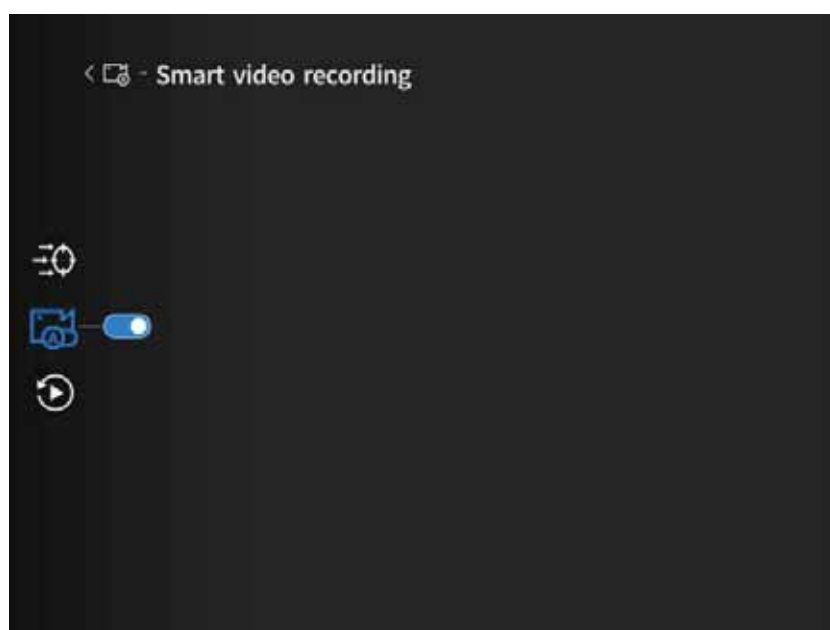
Paramètres personnels pour la calibration de zéro



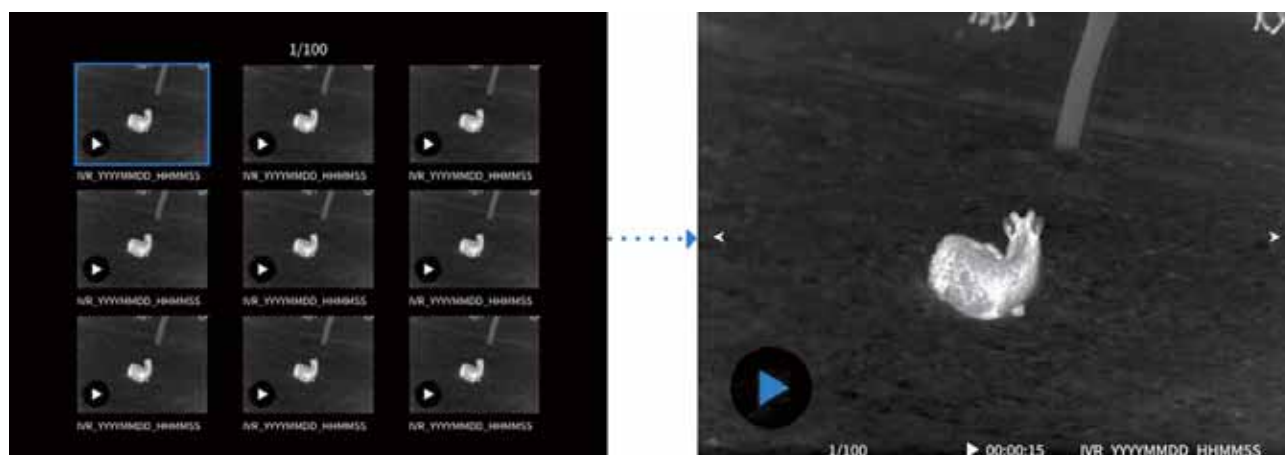
Vidéo intelligente



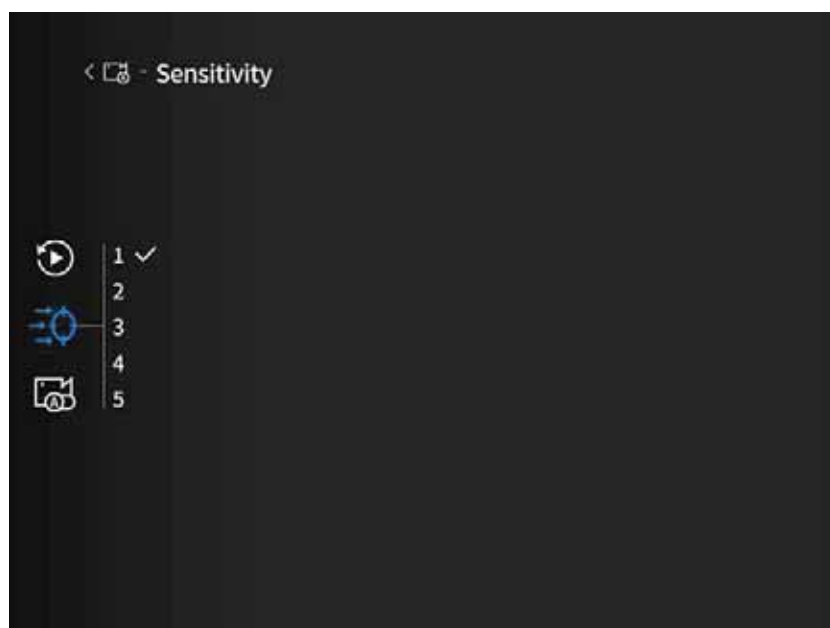
Enregistrement intelligent vidéo - ON/OFF



Enregistrement intelligent vidéo - Lecture



Enregistrement intelligent vidéo - Sensibilité



Réglage d'image

Mode de scène

1. Lors du mode de scène naturelle : l'image est globalement douce ;
2. Lors du mode de scène accentuée, le contraste d'ombre et de lumière est amélioré ;
3. Lors du mode de scène surbrillante, la cible chaude est principalement accentuée dans l'image.



Luminosité



Contraste



Amélioration d'images



Mode de rectification

Correction manuelle : appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour effectuer la correction.

Correction automatique : la correction est effectuée automatiquement.

Suivi des points chauds

Après l'activation, le curseur poursuivra le point le plus chaud dans l'image en temps réel.

Mode super économie d'énergie



Télémessure approximative

Le bouton rotatif de la rotation permet de régler la position du trait transversal supérieur, manière que la cible se trouve entre les traits transversaux supérieur et inférieur dans l'image, en estimant automatiquement la distance entre l'appareil et la cible

voyez l'exemple dans la figure, si la cible est un cerf, sa distance est de 120 mètres.

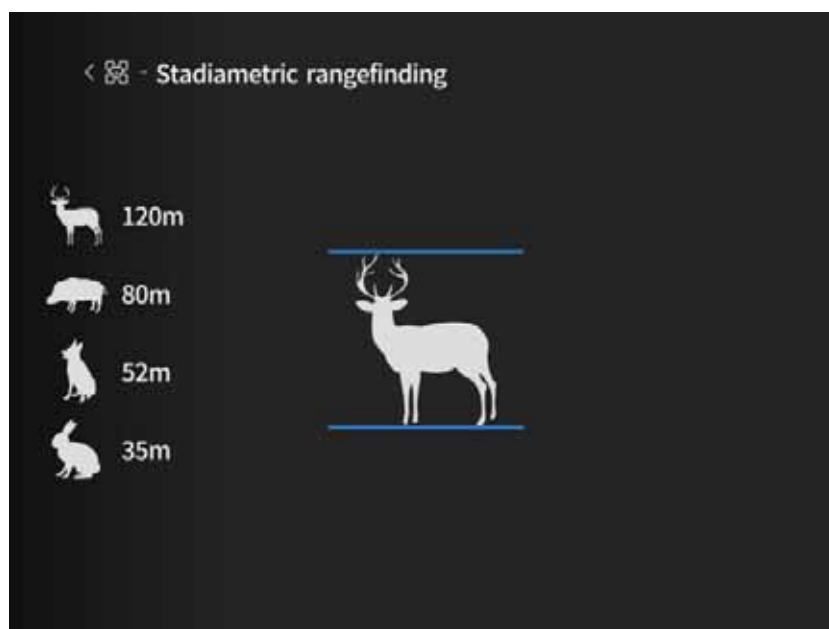
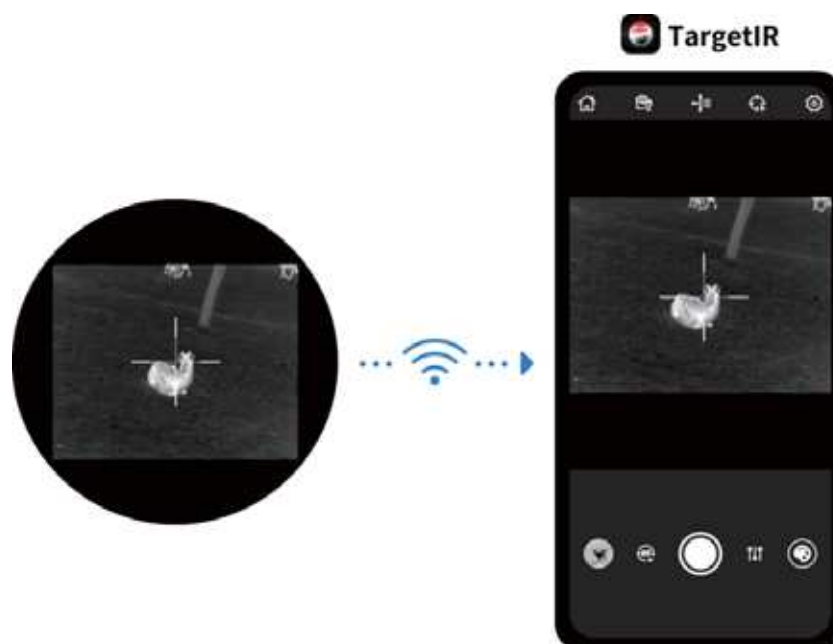


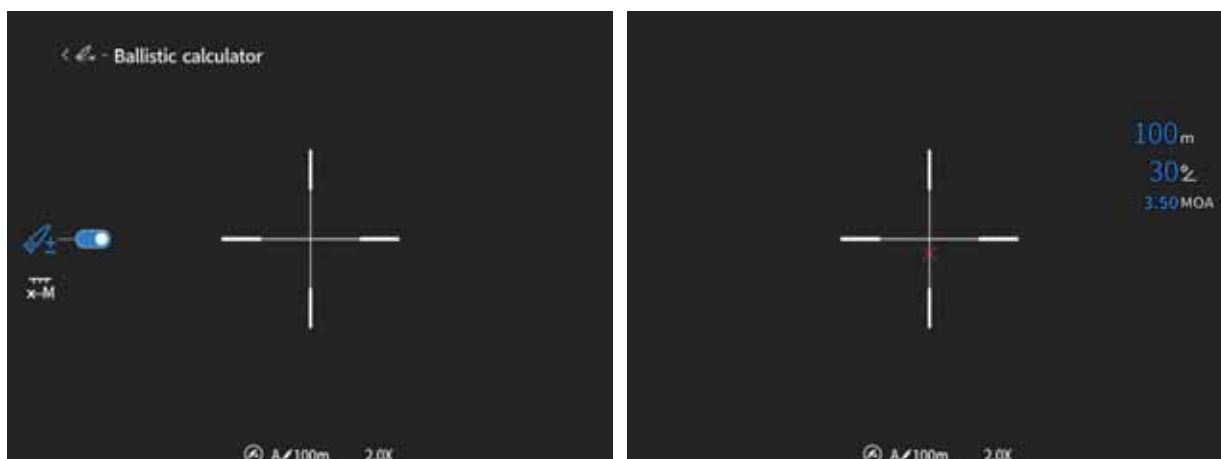
Image en image



WiFi



Calcul de trajectoire



No.	Condition préalable 1	Condition préalable 2	Condition de déclenchement	Résultat
1	Obtenir les paramètres balistiques à partir de l'application Balistiques TargetIR	Activer le calculateur dans le menu	Faire fonctionner un télémètre périphérique, appuyer brièvement sur la touche Télémétrie, lorsque l'information de distance est affichée sur l'interface de l'appareil	Afficher le point de compensation balistique et la valeur de correction
2			connecter l'application Balistiques TargetIR, lorsque l'information de distance est affichée sur l'interface de l'appareil	

5.10. Réglage général

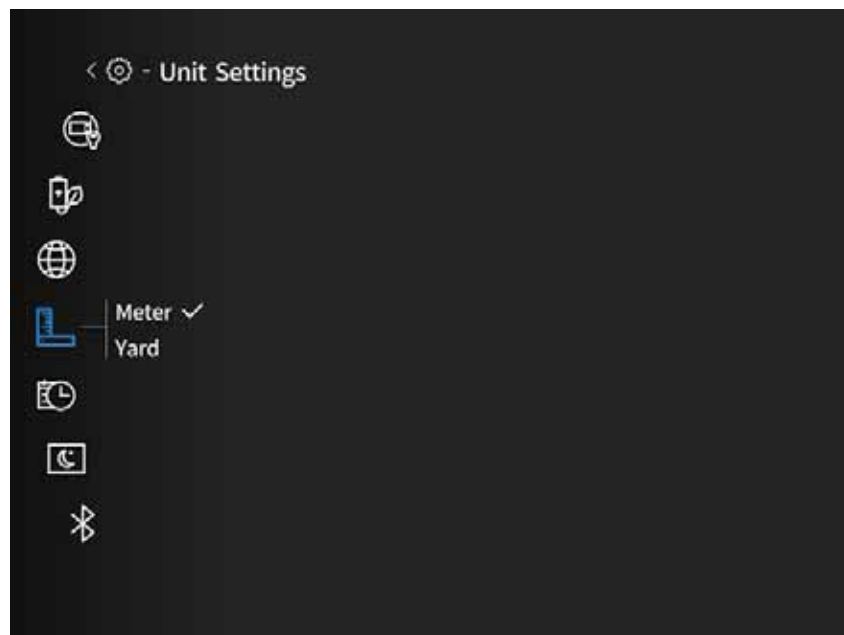
Paramètres de langue

Paramètres disponibles

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk,

svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

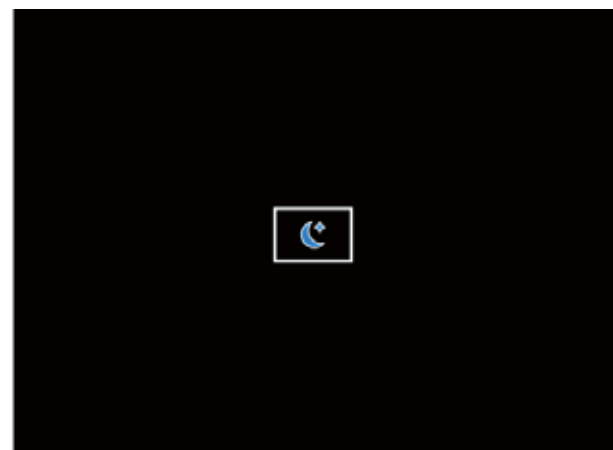
Réglage de l'unité



Date et temps

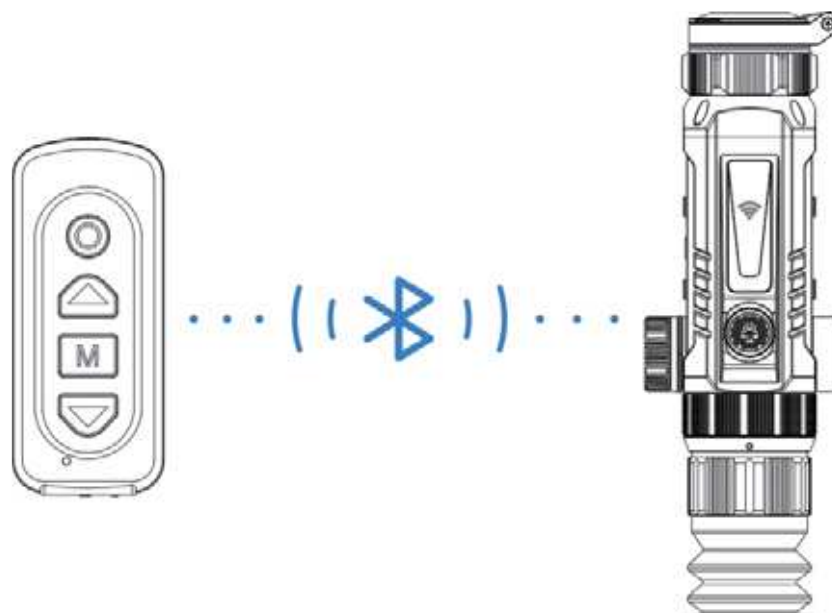


Affichage d'écran en veille



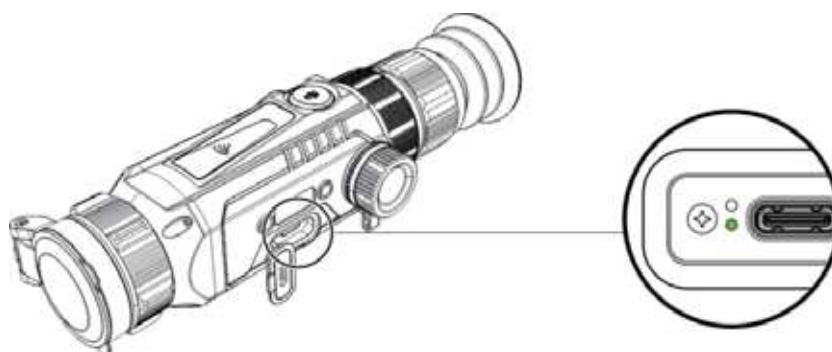
Réinitialisation

Activer le bluetooth, l'appairage sera automatiquement réalisé Après l'appairage, l'appareil peut être commandé par la télécommande Bluetooth.

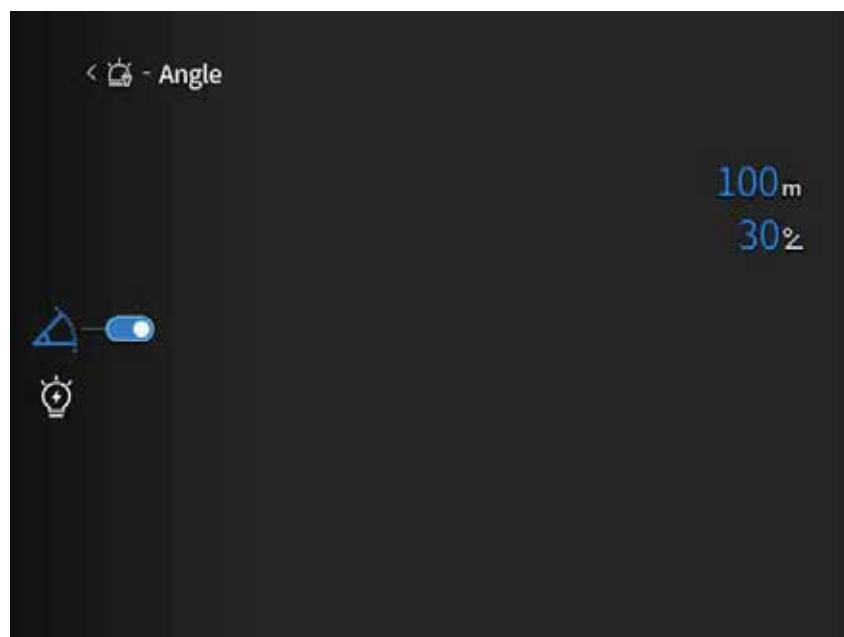


Définition d'indication

Indication de recharge



Indication d'angle



Réglage d'enregistrement

Audio



Vidéo à durée limitée



OSD

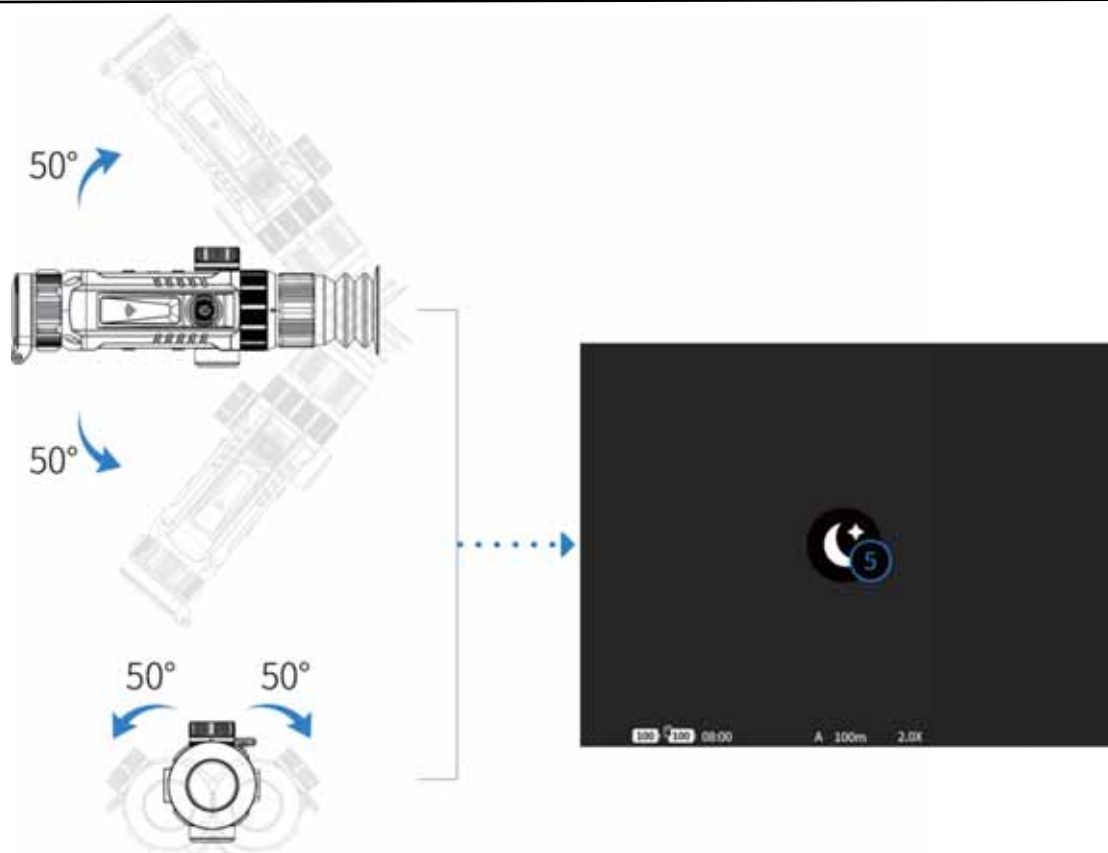


 Filigrane

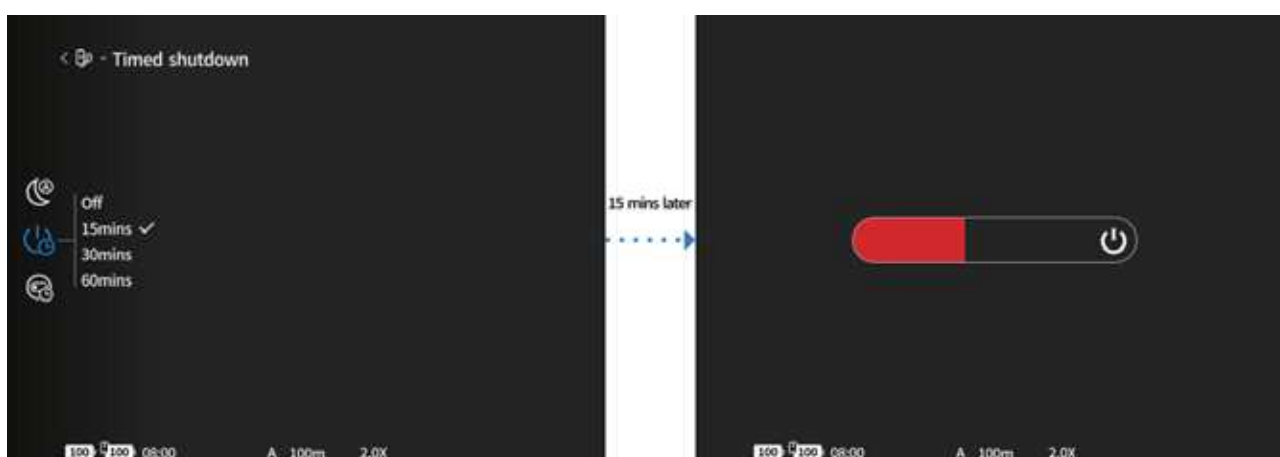


Réglage d'alimentation

Sommeil intelligent

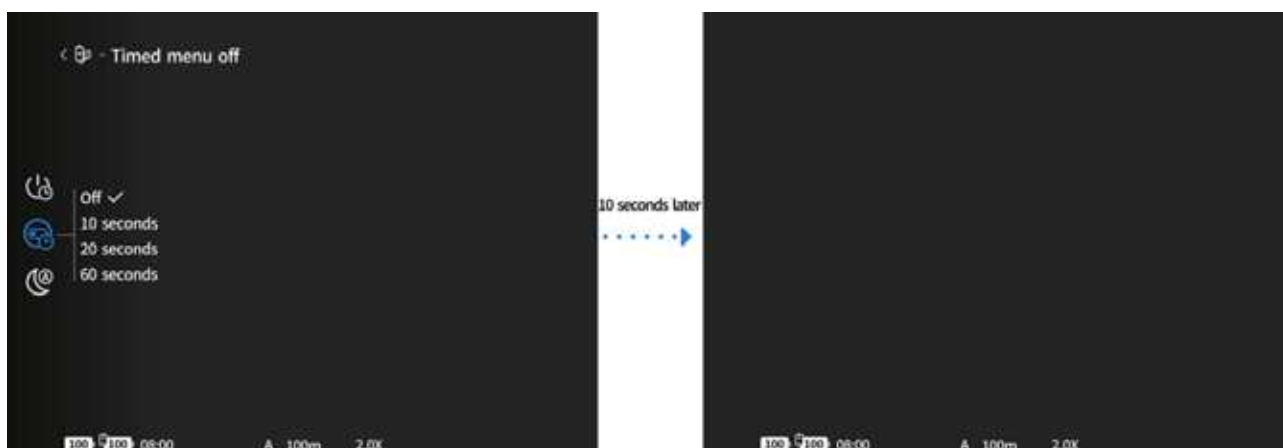


Arrêt programmé



Aucune opération pendant la période prédéfinie.

Fermeture de menu programmée



Aucune opération pendant la période prédéfinie.

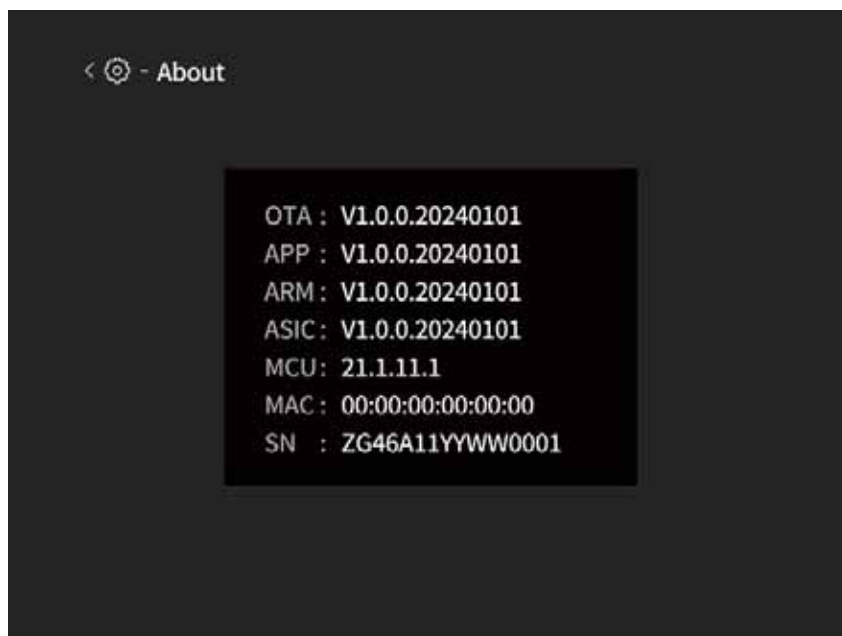
Restaurer les paramètres par défaut

Restaurer toutes les fonctions par défaut

Formater la carte mémoire

Effacer toutes les données, y compris les photos et les vidéos.

A propos de



06. Liste des articles

 Adaptateur de 5 V, 2 A x1	 Fiche d'adaptateur : Norme européenne x1, norme anglaise x1, norme américaine x1, norme australienne x1
 Piles x 2	 Chargeur électrique pour piles
 Câble de données x1	 Manuel d'opération rapide x1
 Fiche de garantie x 1	 Guide de sécurité x1

07. Guide pour éliminer des défauts courants

a. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

b. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'appareil est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

c. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

d. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution : appuyez brièvement le bouton rotatif combiné pour réveiller l'écran en veille.

e. L'image est floue lors d'exploitation de l'appareil.

Solution : tournez l'objectif pour la focalisation jusqu'à obtenir une image claire.

08. Stockage et transport

Stockage :

1. Les conditions du milieu de stockage pour un produit emballé sont comme ce qui suit : la température : -30°C à 60°C, l'humidité relative : 95% au maximum, un espace intérieur exempt de condensat, de gaz corrosif, bien aéré et propre ;
2. Veuillez retirer les piles tous les 3 mois pour une recharge.

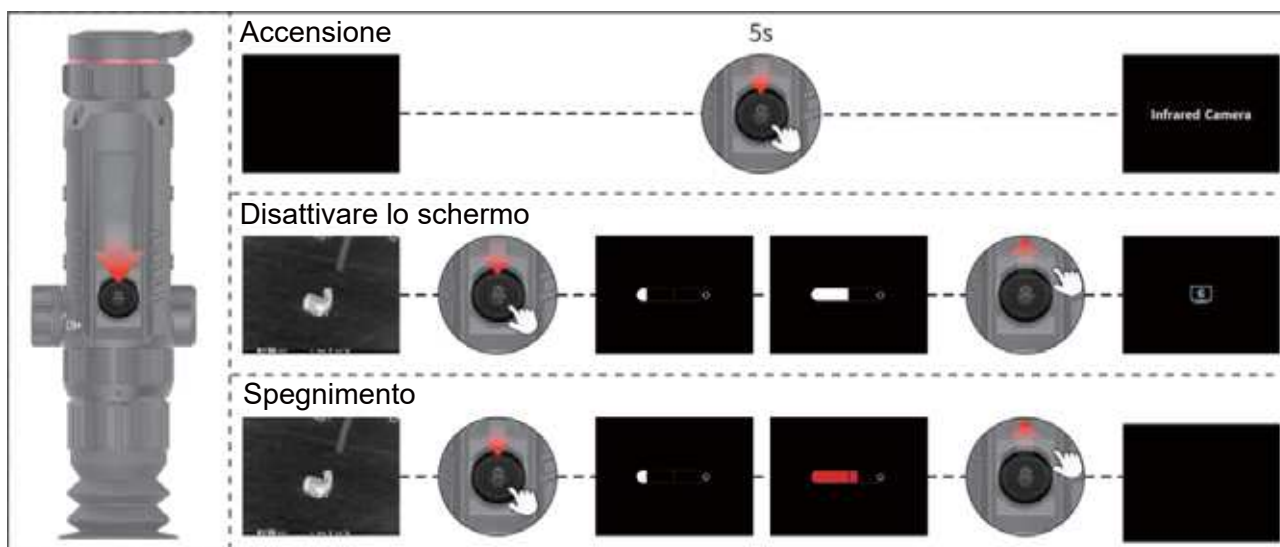
Transport :

Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l'inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l'appareil ne subisse une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.

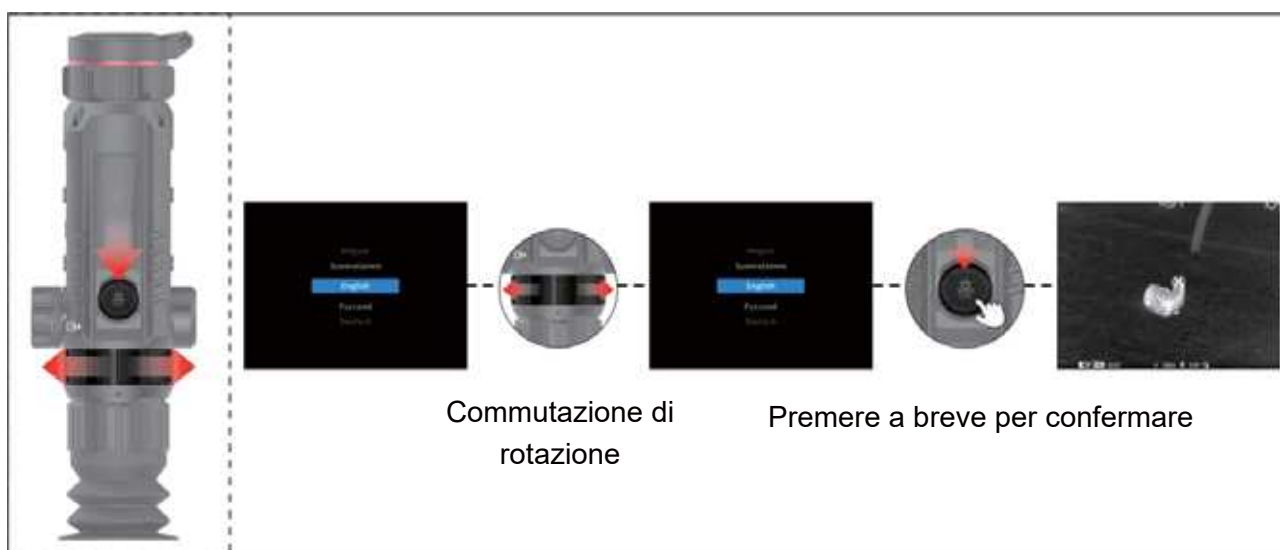
01. Aspetto (P1~P2)

Numero seriale	Nome	Funzione		
1	Modulo lente obiettivo	Imaging a infrarossi		
2	Manopola di regolazione della messa a fuoco	Regolazione della messa a fuoco		
3	Pulsante di accensione (pulsante di conferma)	Stato di spegnimento	Premere a lungo: accensione	
		Stato di accensione	Visualizzazione in tempo reale	Premere a breve: entrare nel menu (personalizzabile) Premere a lungo: disattivare lo schermo/spegnimento
			Pagina di menu	Premere a breve: conferma Premere a lungo: ritorno al livello precedente
4	Vano batteria	Installazione della batteria		
5	Interfaccia dati	Ricarica e trasmissione dati		
6	Foro di Picatinny	Picatinny esterna		
7	Microfono	Registrazione		
8	Oculare	Interfaccia di osservazione		
9	Regolazione della distanza visiva	Regolare la chiarezza di osservazione dell'occhio umano		
10	Manopola di funzione	Menu di spostamento		

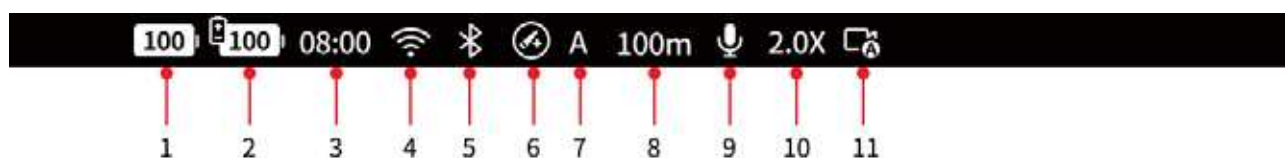
02. Funzionamento rapido



03. Impostazione della lingua

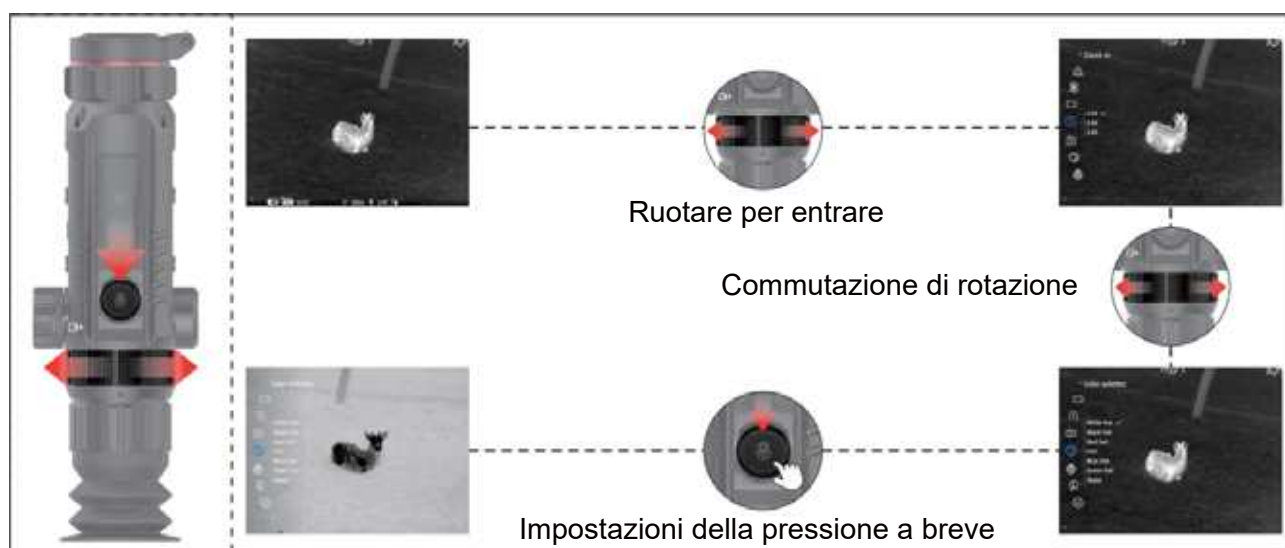


04. Colonna di stato

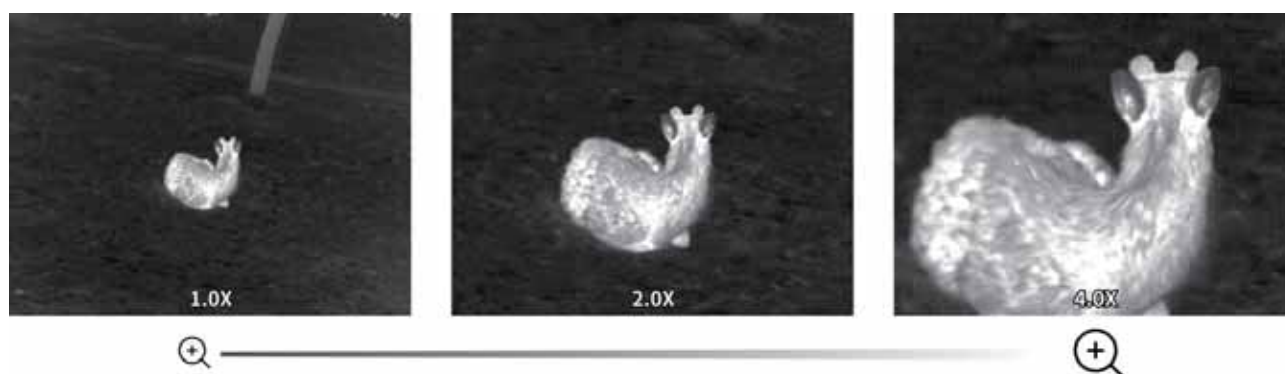


1. Batteria incorporata
2. Batteria esterna
3. Orologio
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Calcolatore balistico attivato
7. Distanza di calibrazione a zero
8. Distanza di calibrazione a zero
9. Microfono
10. Fattore di ingrandimento
11. Registrazione intelligente

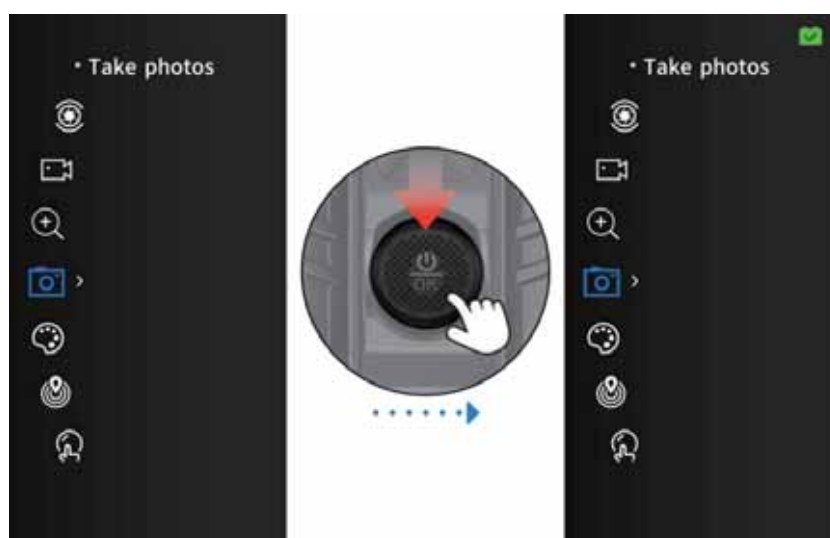
05. Menu



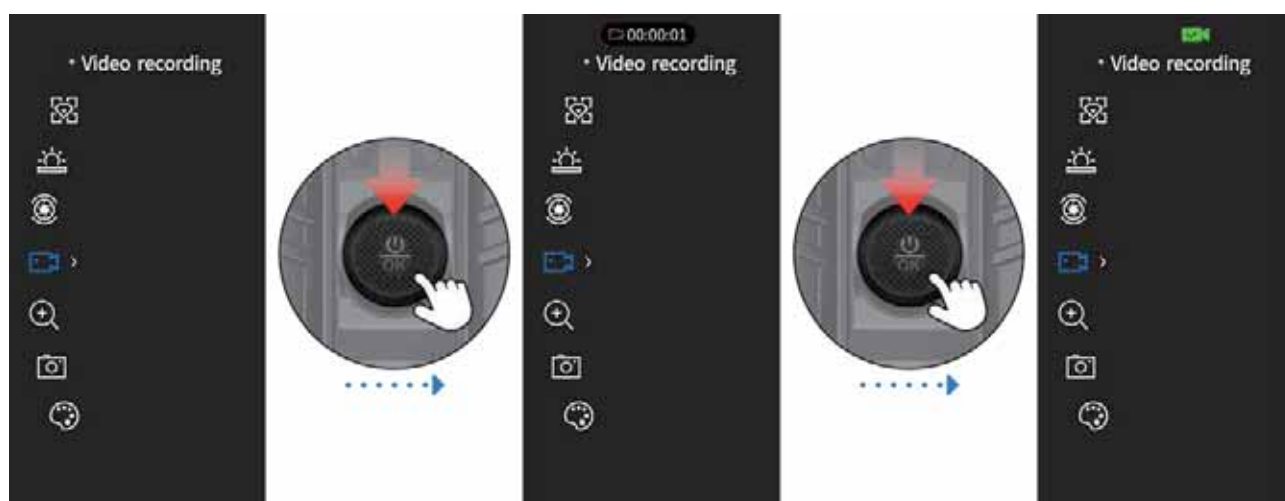
5.1. Zoom avanti



5.2. Scatta una foto



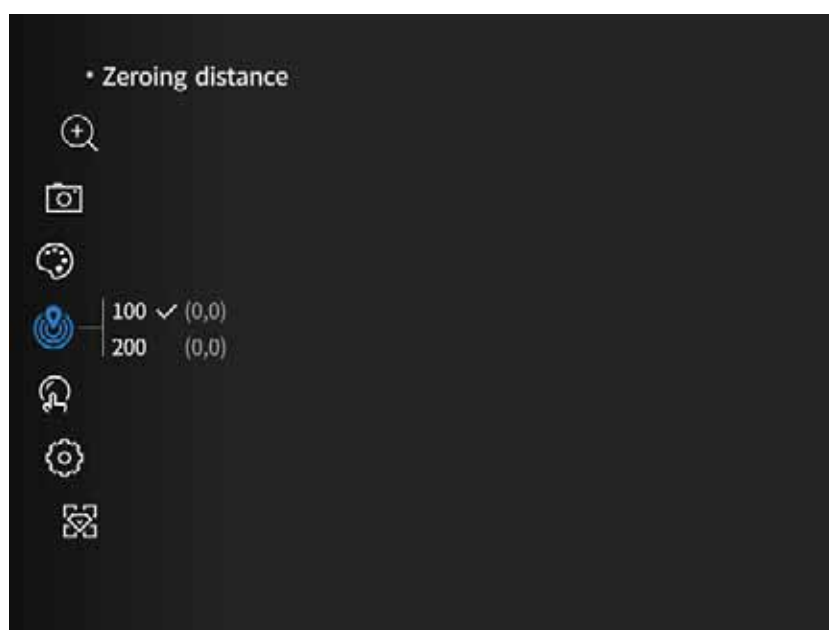
5.3. Registrare video



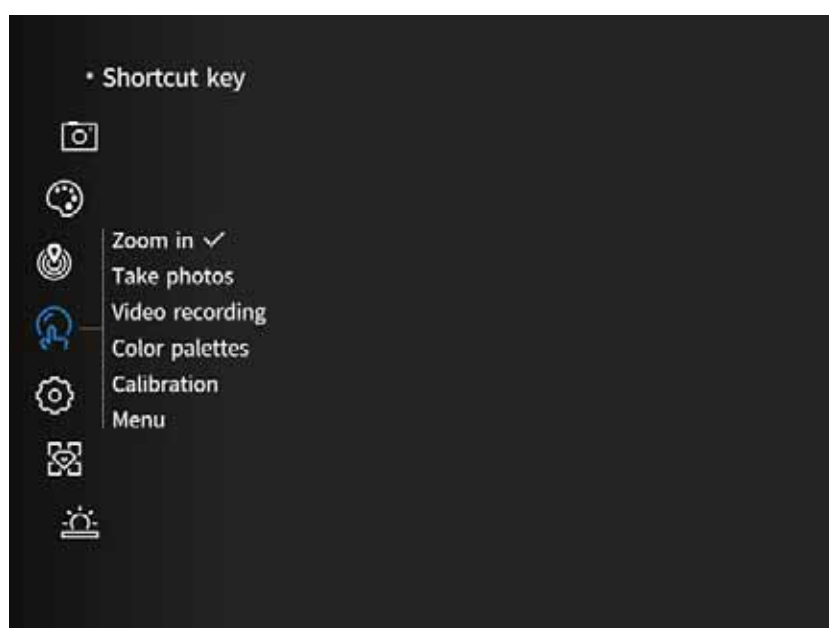
5.4. 🎨 Pseudo colore



5.5. 📏 Distanza di calibrazione a zero



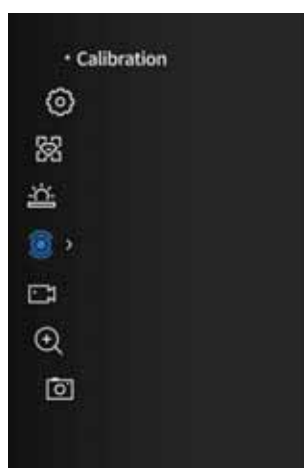
5.6. 🖱️ Tasti rapidi



5.7. Luminosità dello schermo



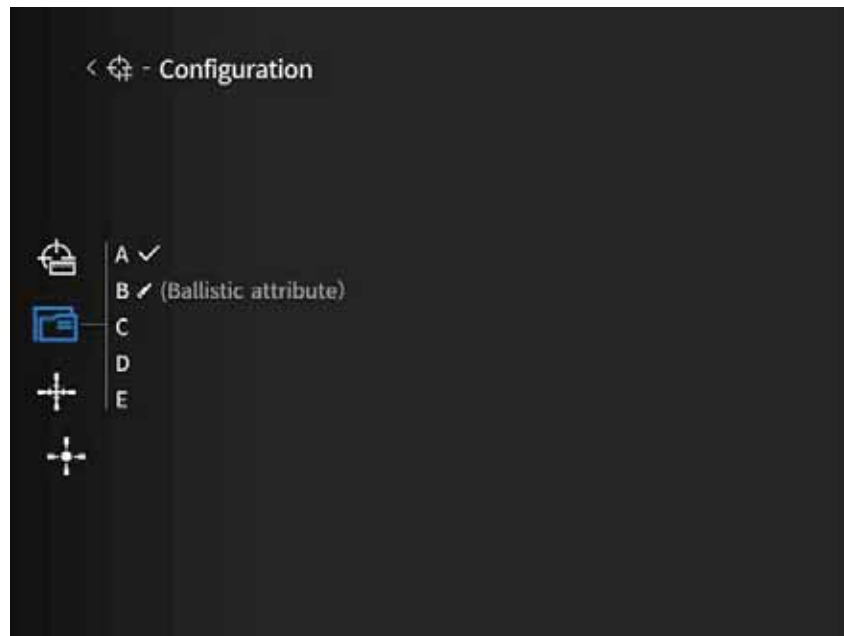
5.8. Calibrazione



5.9. Funzioni avanzate

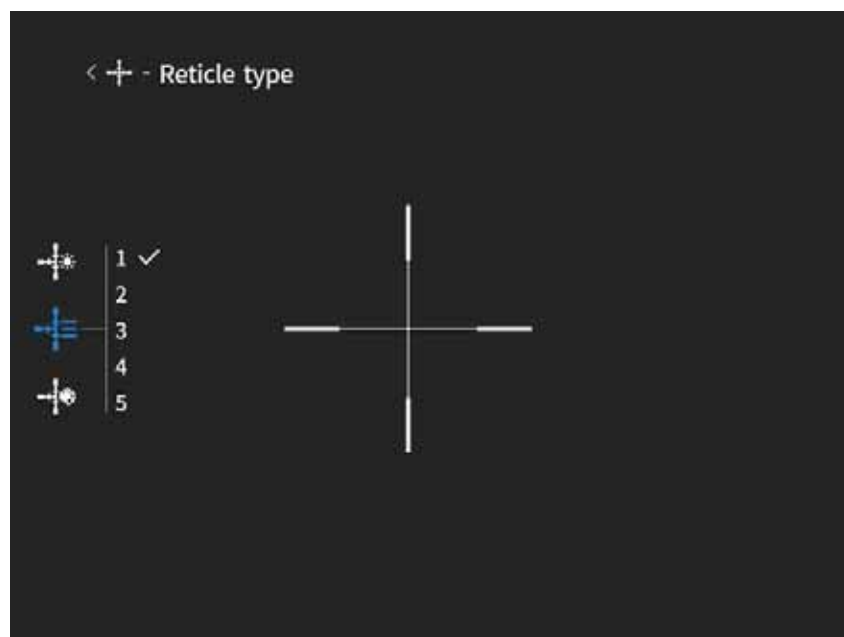
Linea di divisione ed azzeramento

Configurazione azzeramento



Impostazioni della linea di divisione

Stile della linea di divisione



Colore della linea di divisione

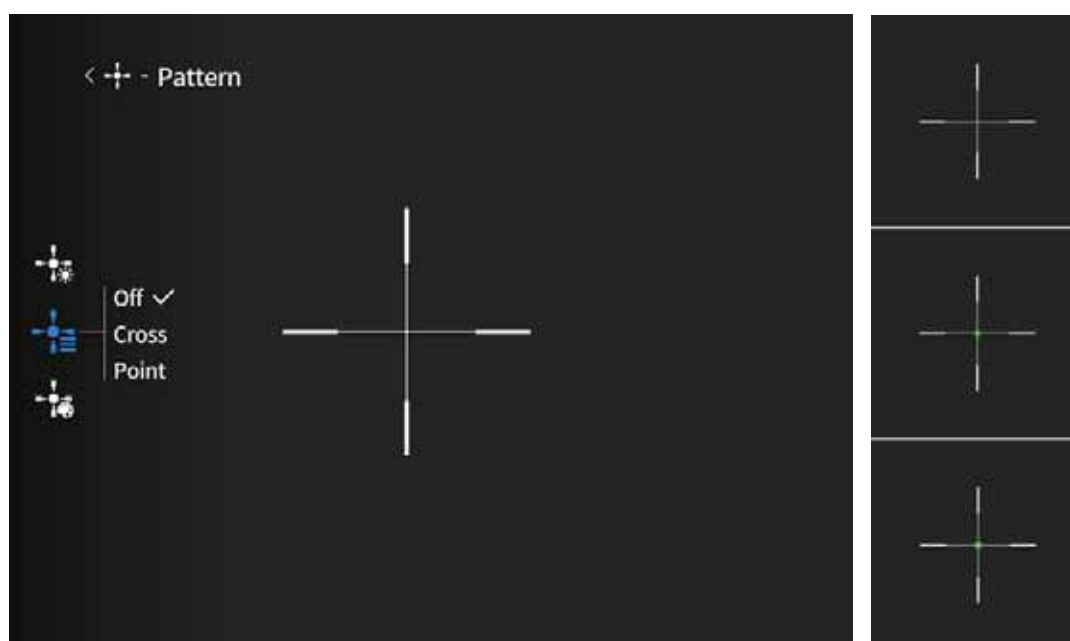


Luminosità della linea di divisione



Impostazione del centro della linea di divisione

Stile del punto centrale della linea di divisione



Colore del punto centrale della linea di divisione



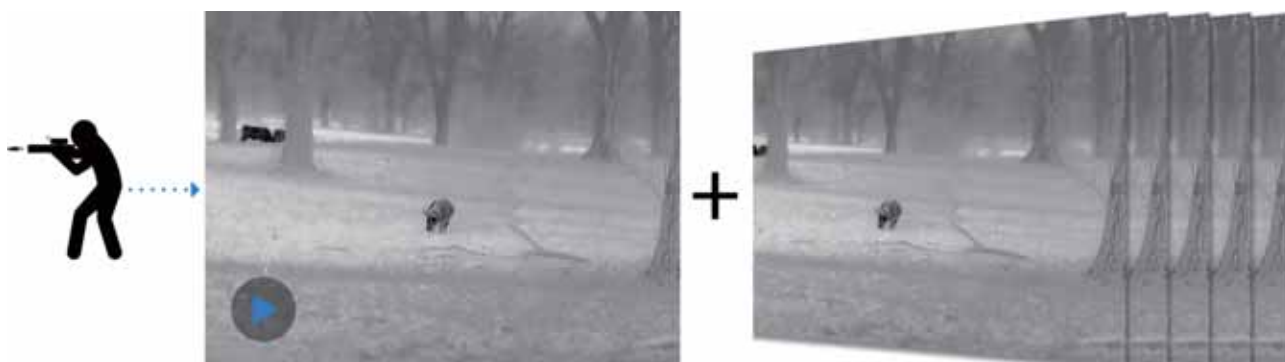
Luminosità del punto centrale della linea di divisione



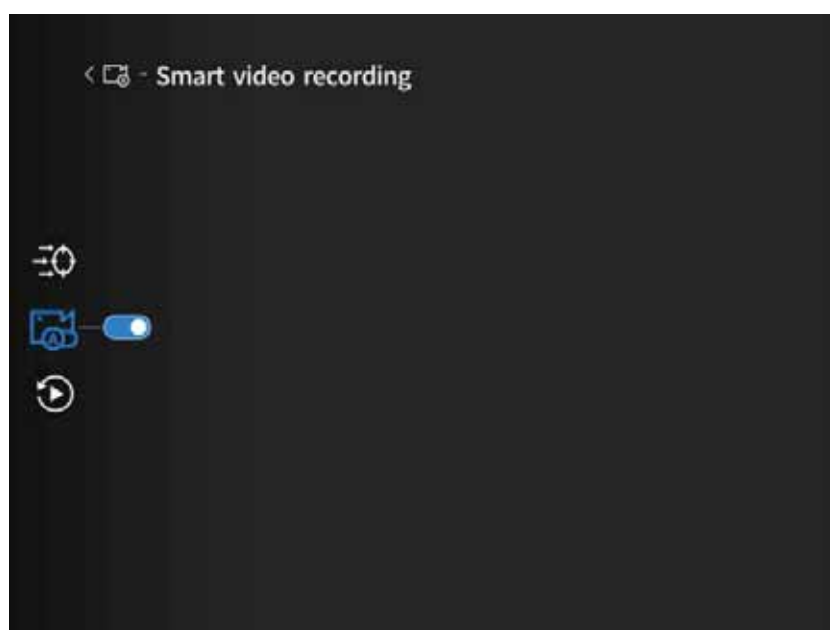
Impostazioni personali di calibrazione a zero



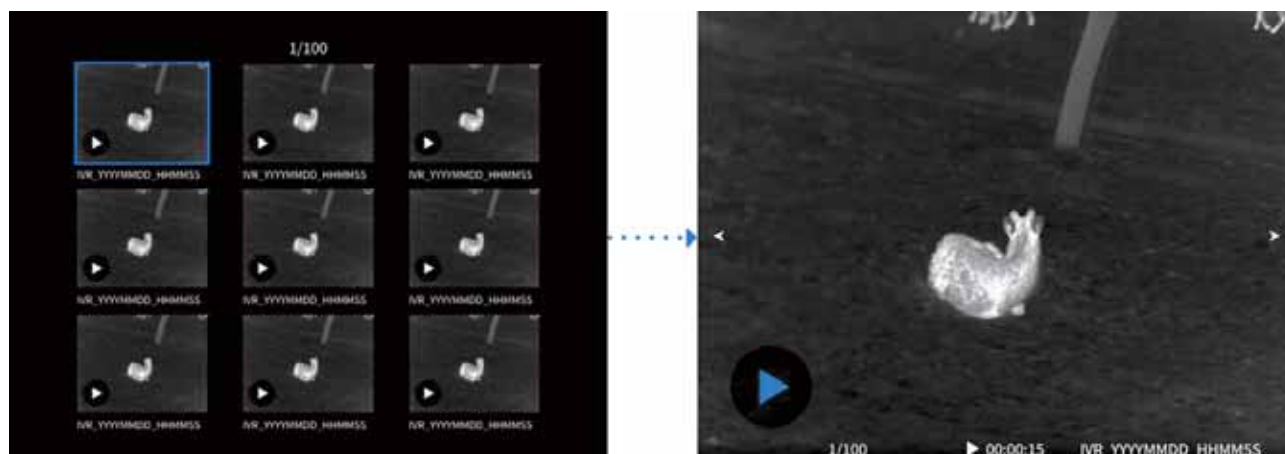
Registrazione intelligente



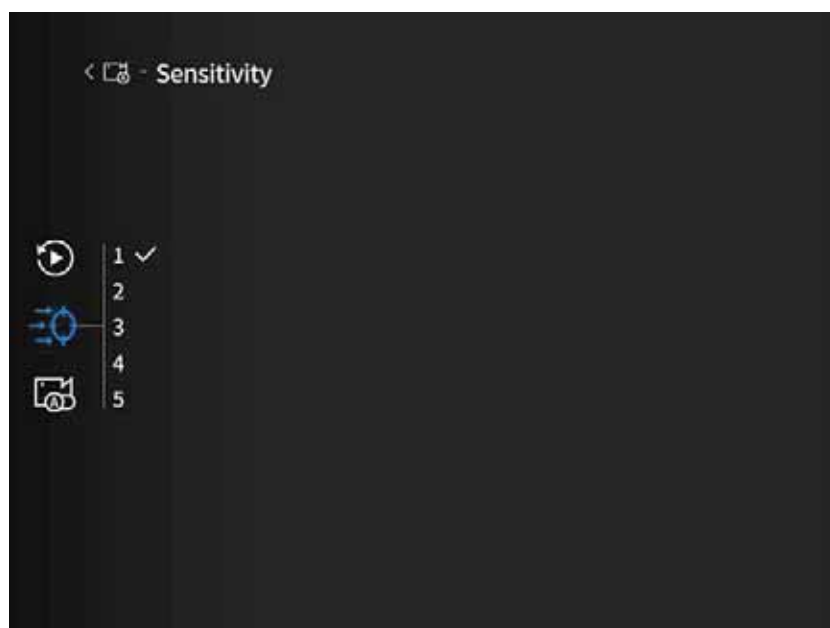
Registrazione intelligente - Interruttore



Registrazione intelligente – Riproduzione



Registrazione intelligente - Sensibilità



Impostazioni dell'immagine

Modalità scena

1. L'immagine complessiva in modalità naturale è morbida;
2. Migliorare il contrasto tra luce e buio nella modalità avanzata;
3. La modalità di evidenziazione consente di evidenziare il bersaglio della sorgente di calore.



1

2

3

Luminosità



Contrasto



Miglioramento immagine



Modalità di correzione

Calibrazione manuale: premere a breve il pulsante di accensione per eseguire l'operazione di calibrazione.

Calibrazione automatica: eseguire automaticamente le operazioni di calibrazione.

Tracciamento dei punti caldi

Dopo l'attivazione, il cursore traccia il punto di temperatura più alto sullo schermo in tempo reale.

Risparmio energetico extra

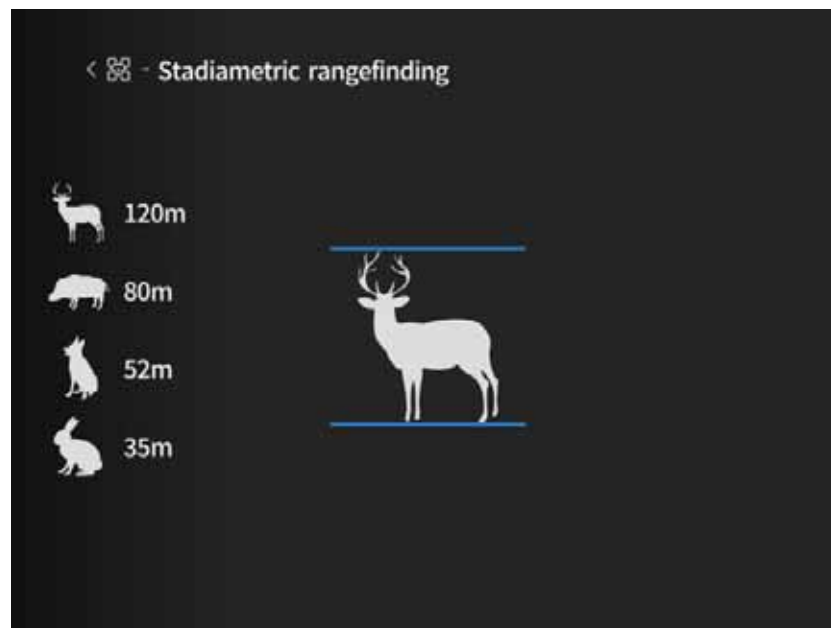


Intervallo approssimativo

Ruotare la manopola di funzione per regolare la posizione della linea orizzontale superiore, posizionando il bersaglio nell'immagine tra la linea orizzontale superiore e quella inferiore. Il dispositivo stima automaticamente la distanza del bersaglio.

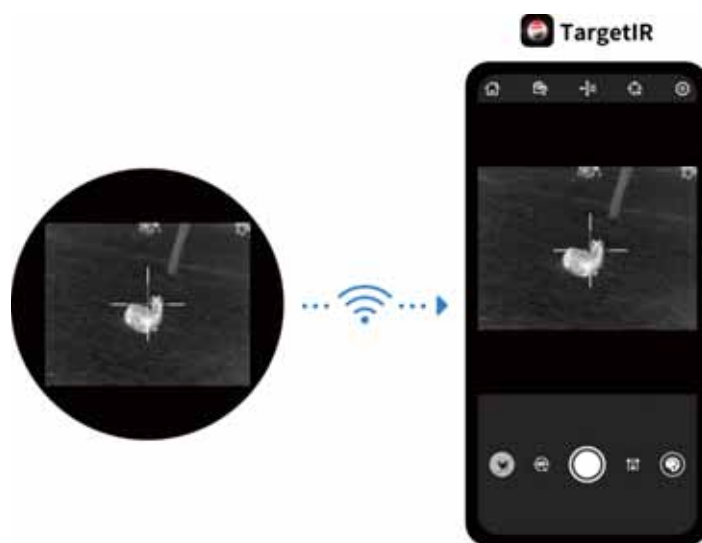
Ad esempio, l'illustrazione

Se il bersaglio è un cervo, la distanza è di 120 metri.

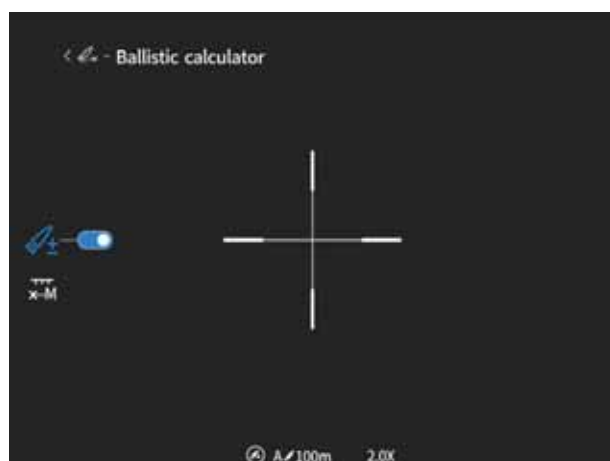


 **PIP**





Calcolo balistico



Numero seriale	Prerequisito 1	Prerequisito 2	Condizioni di innesco	Risultati
1	Ottenere la configurazione balistica da TargetIR Ballistics APP	Nel menu Attiva Calcolatore balistico	Utilizzando un telemetro esterno, premere brevemente il pulsante di misurazione distanza, quando le informazioni di distanza vengono visualizzate sull'interfaccia del dispositivo	Mostra Punto di compensazione balistica & Quantità di correzione
2			Connettere il TargetIR Ballistics APP, quando le informazioni di distanza vengono visualizzate sull'interfaccia del dispositivo	

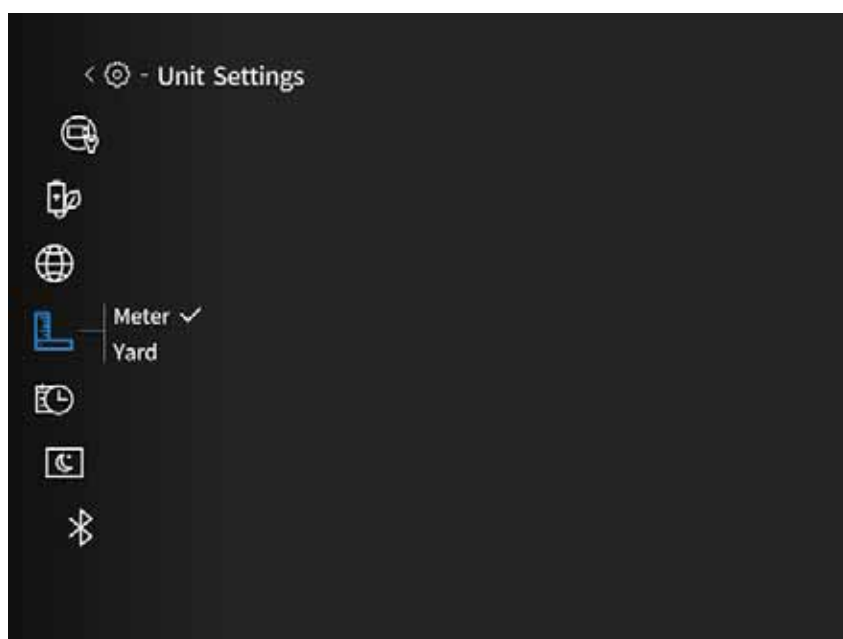
5.10. Impostazioni generali

Impostazione della lingua

Impostazioni di supporto

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

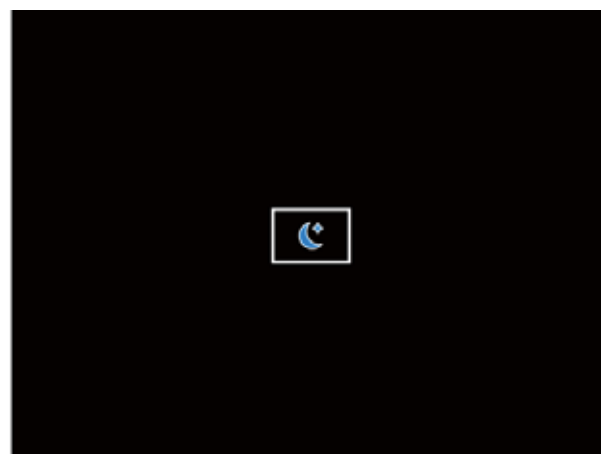
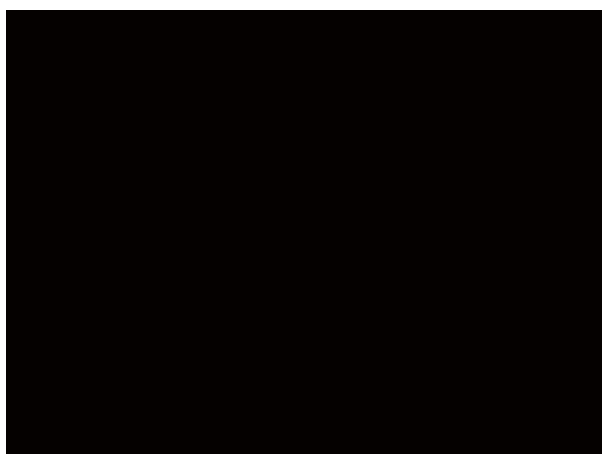
Impostazioni dell'unità



Data e ora

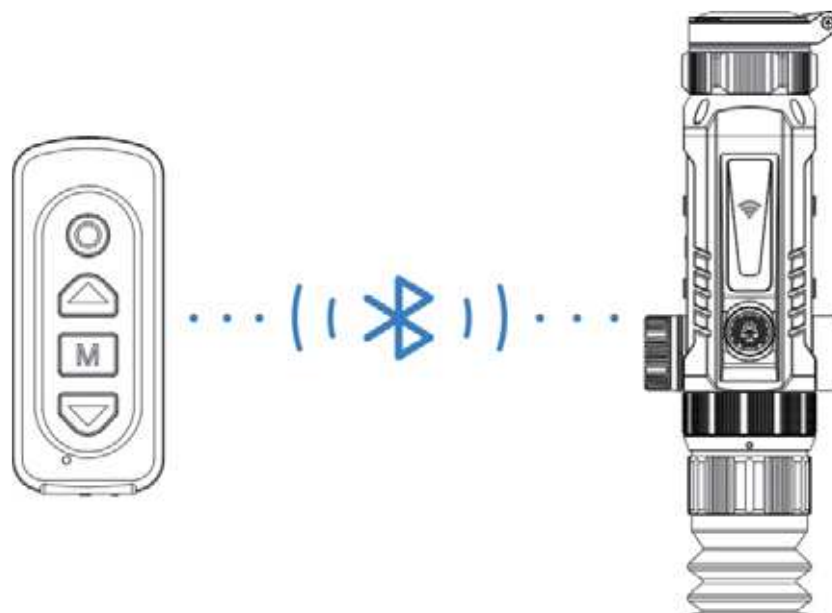


Visualizzazione fuori schermo



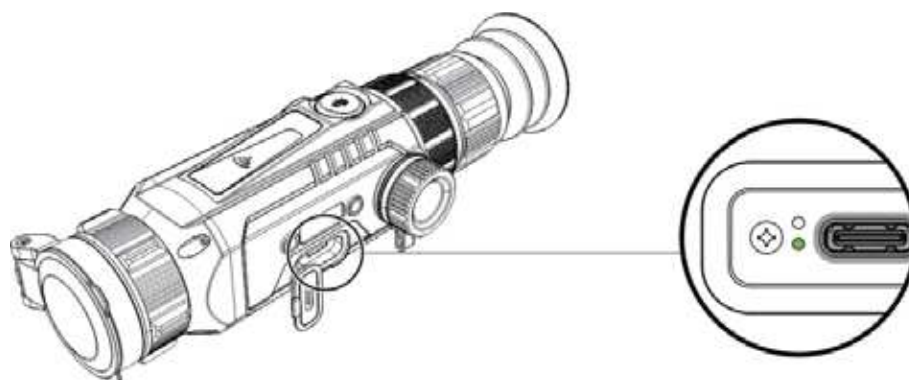
Bluetooth

Accendere l'interruttore Bluetooth per completare automaticamente l'accoppiamento. Dopo l'associazione, il dispositivo può essere controllato con un telecomando Bluetooth.

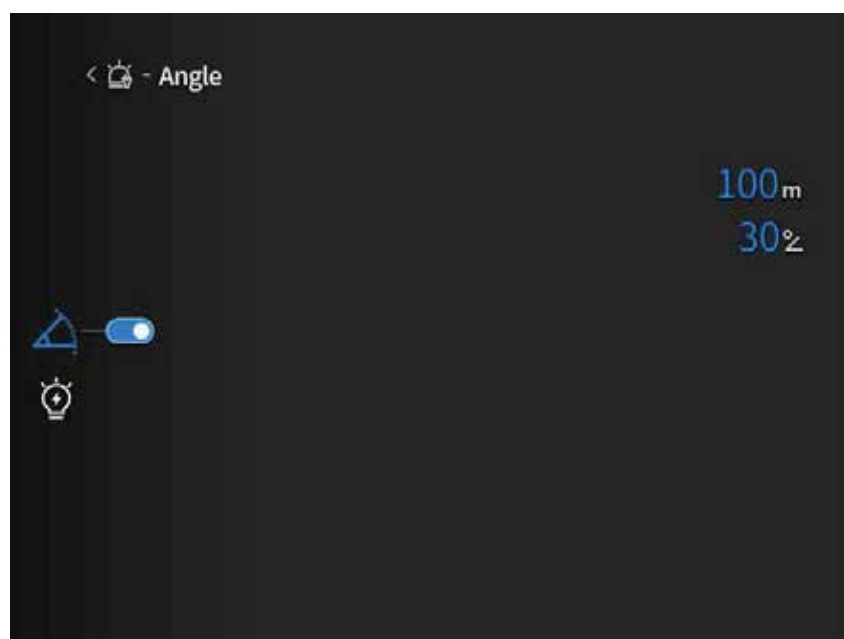


Impostazioni di istruzioni

indicazione di carica



Indicazione sull'angolo



Impostazioni di registrazione

Audio



Registrazione del limite di tempo



OSD

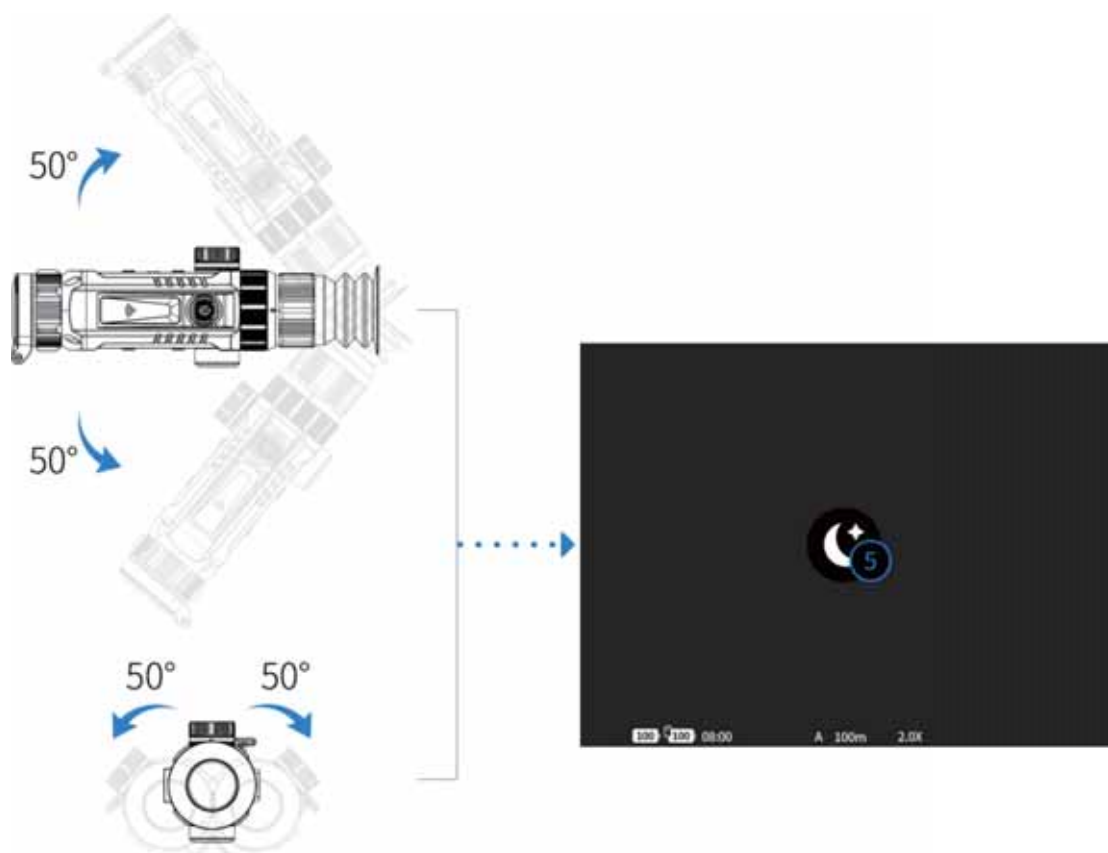


 Filigrana

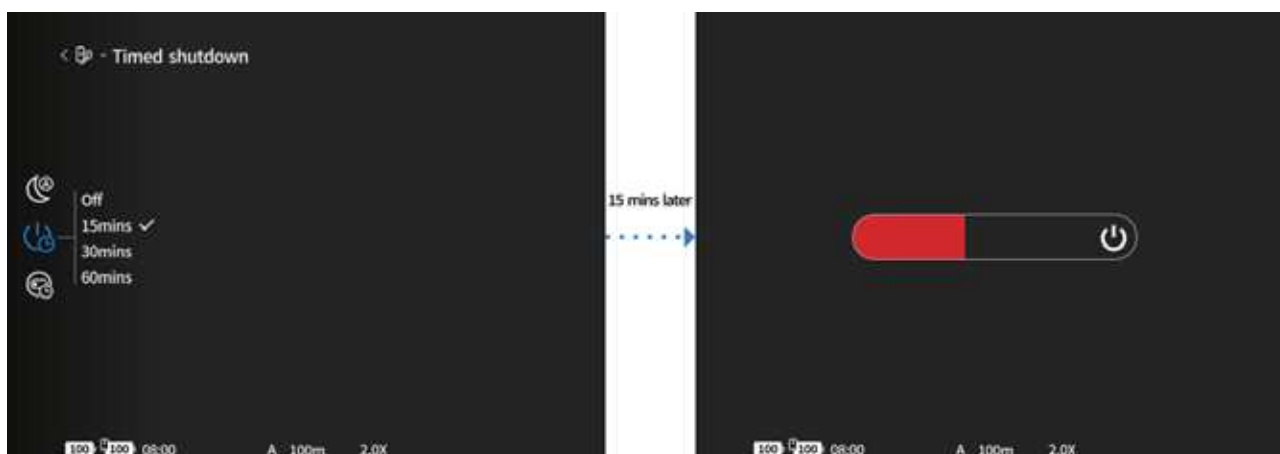


Impostazioni potenza

Sonno intelligente

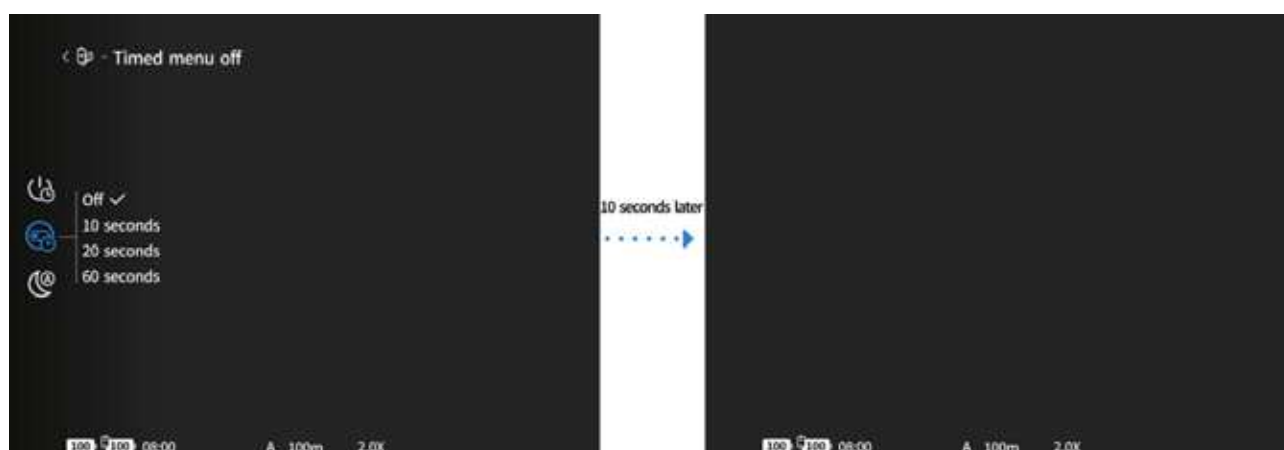


Spegnimento del timer



Nessuna operazione entro il tempo impostato

Timer per chiudere il menu



Nessuna operazione entro il tempo impostato

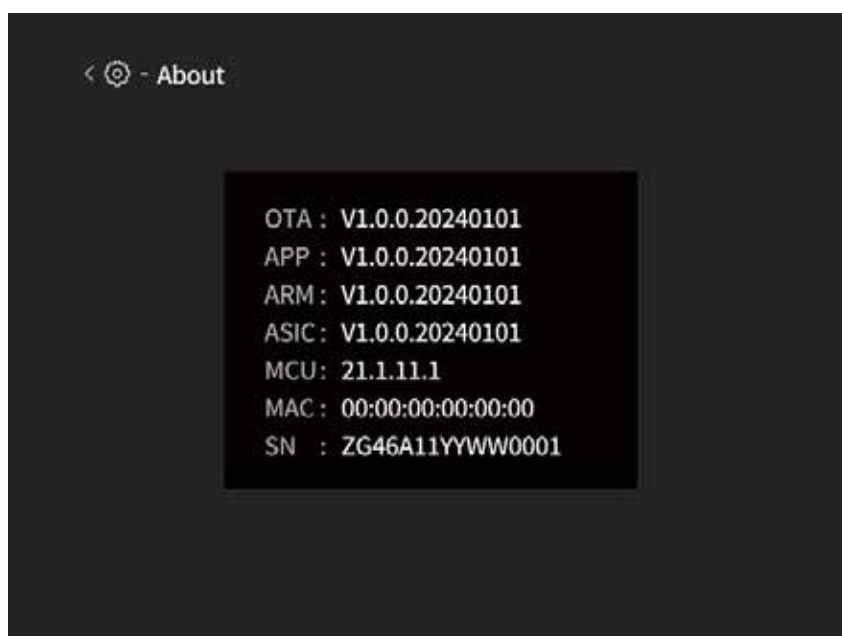
Ripristino delle impostazioni predefinite

Ripristinare tutte le funzioni allo stato predefinito

Formattazione della scheda di memoria

Cancellare tutti i dati, compresi foto e video.

Su



06. Elenco degli articoli

 Adattatore 5V2A x1	 Spina adattatore: Codice euro x1, codice britannico x1, codice americano x1, codice australiano x1
 Batteria x2	 Sede per la ricarica della batteria
 Linea dati x1	 Manuale operativo rapido x1
 Scheda di garanzia x1	 Scheda informativa di sicurezza x1

07. Guida alla risoluzione dei problemi comuni

1. Il dispositivo non può essere acceso

Soluzione: Sostituire la batteria o collegare l'adattatore di alimentazione all'avvio.

2. Il dispositivo segnala che non è possibile scattare foto/video

Soluzione: Lo spazio di archiviazione interno del dispositivo è pieno, quindi è necessario formattare la scheda di memoria o scollegare il dispositivo dal computer.

3. L'ora di visualizzazione del dispositivo non corrisponde a quella effettiva

Soluzione: Ripristinare l'ora e la data del dispositivo nel menu.

4. Lo schermo si spegne durante l'uso

Soluzione: premere brevemente la manopola di comando per riattivare lo schermo.

5. Quando è in uso, l'immagine del dispositivo è sfocata

Soluzione: Ruotare l'obiettivo per mettere a fuoco manualmente fino a quando la visualizzazione sia nitida.

08. Stoccaggio e trasporto

Stoccaggio:

1. L'ambiente interno di stoccaggio dei prodotti confezionati deve avere una temperatura compresa tra -30°C ~ 60°C , un'umidità relativa non superiore al 95%, senza gas condensati e corrosivi, ed essere ben ventilato e pulito;
2. Estrarre e caricare il dispositivo a intervalli regolari di 3 mesi.

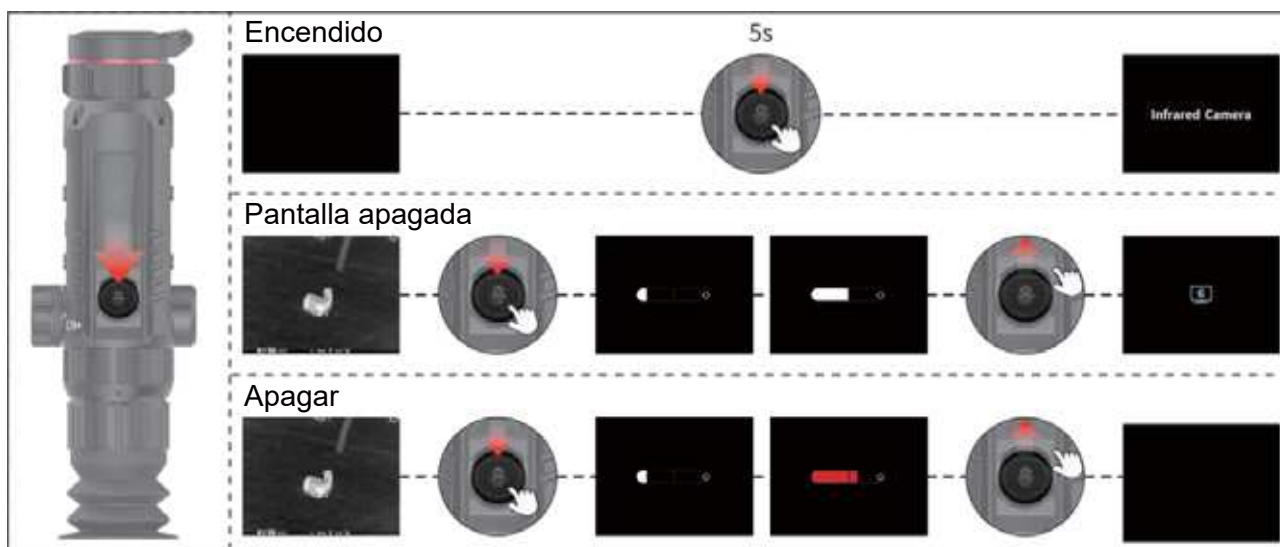
Trasporto:

Durante il trasporto e la circolazione, il dispositivo deve essere protetto dalla pioggia, dalle infiltrazioni d'acqua e dal capovolgimento, e non deve subire vibrazioni e urti violenti. Durante la manipolazione, il prodotto deve essere maneggiato con cura ed è severamente vietato lanciarlo.

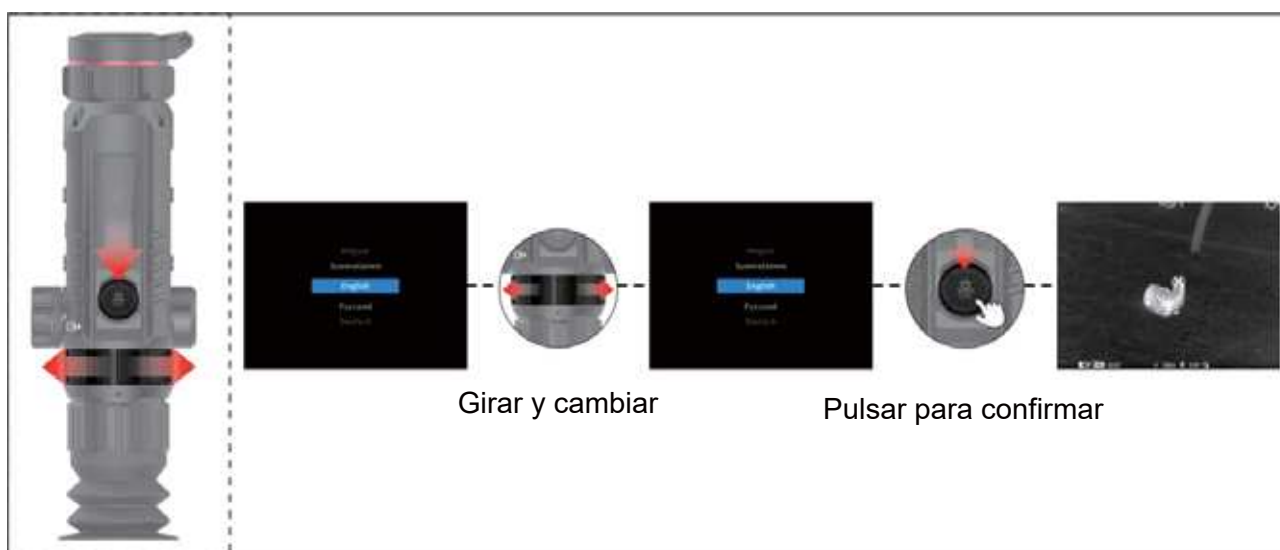
01. Apariencia (P1~P2)

N.º	Nombre	Función		
1	Módulo de objetivo	Imagen infrarroja		
2	Perilla de enfoque	Ajuste de enfoque		
3	Botón de encendido (botón de confirmar)	Apagado	Mantener pulsado: encender el dispositivo	
		Dispositivo encendido	Imagen en tiempo real	Pulsar: acceso al menú (personalizable) Mantener pulsado: pantalla apagada / dispositivo apagado
			Interfaz de menú	Pulsar: confirmar Mantener pulsado: volver al nivel anterior
4	Compartiment o de la batería	Instalar la batería		
5	Interfaz de datos	Carga y transmisión de datos		
6	Orificio para carril Picatinny	Conectar el carril Picatinny		
7	Micrófono	Grabación		
8	Ocular	Interfaz de observación		
9	Ajuste dióptrico	Ajusta la agudeza visual de los ojos humanos		
10	Perilla funcional	Mover el menú		

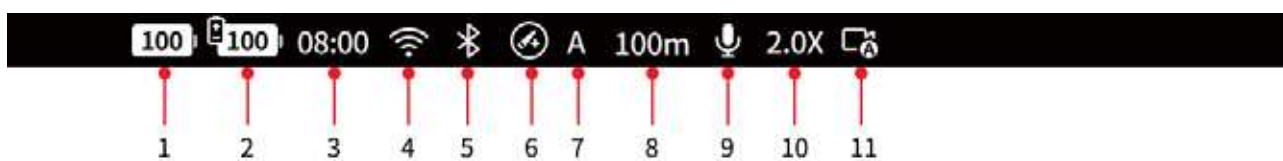
02. Operación rápida



03. Config. de idioma

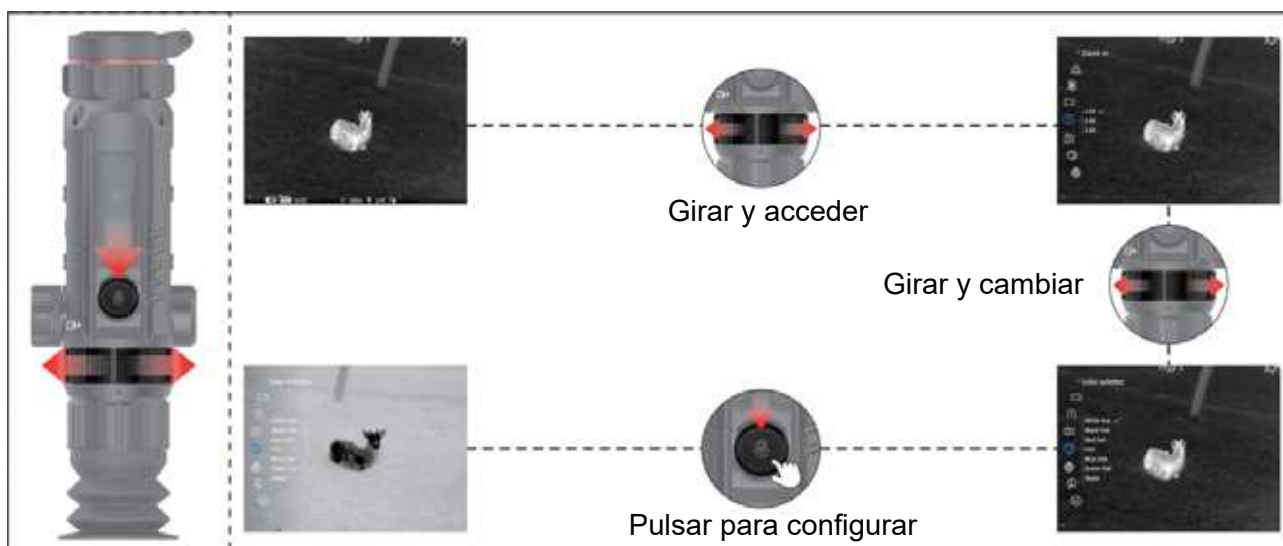


04. Barra de estado

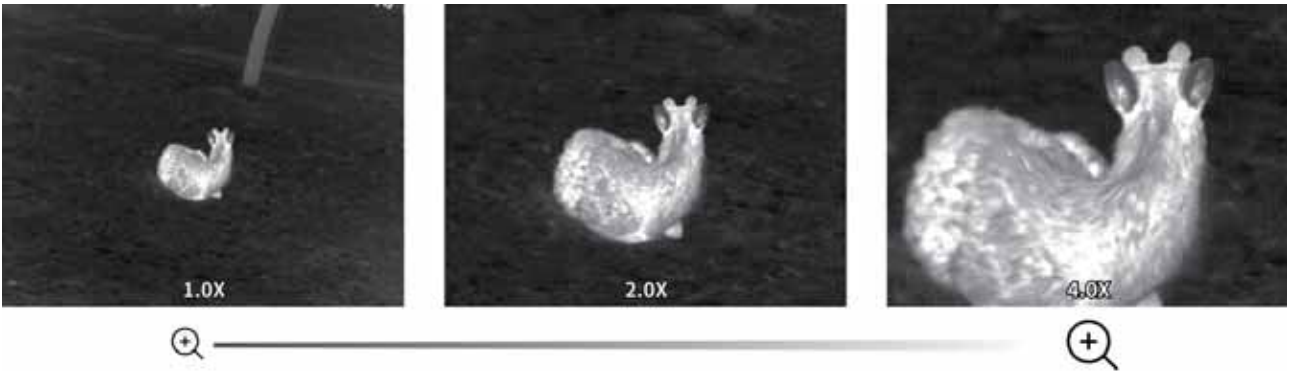


1. Batería incorporada
2. Batería externa
3. Reloj
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Solución balística encendida
7. Distancia de puesta a cero
8. Distancia de puesta a cero
9. Micrófono
10. Aumento
11. Grabación inteligente

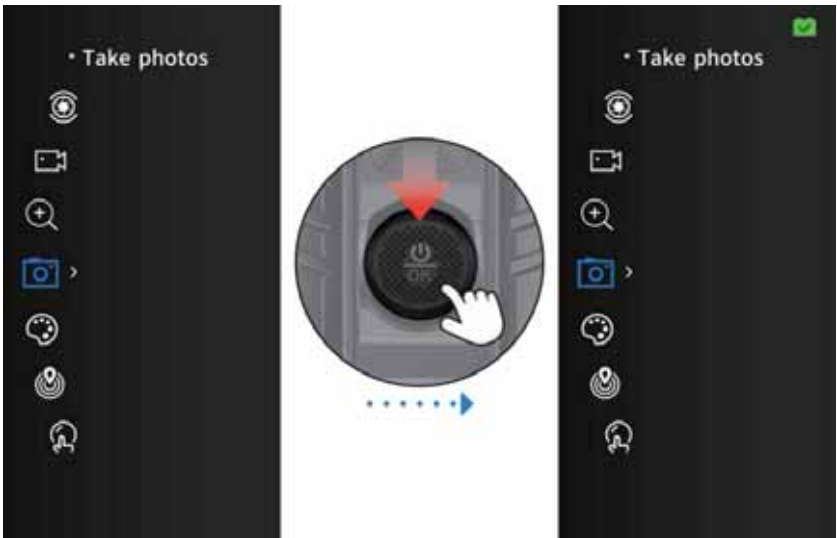
05. Menú



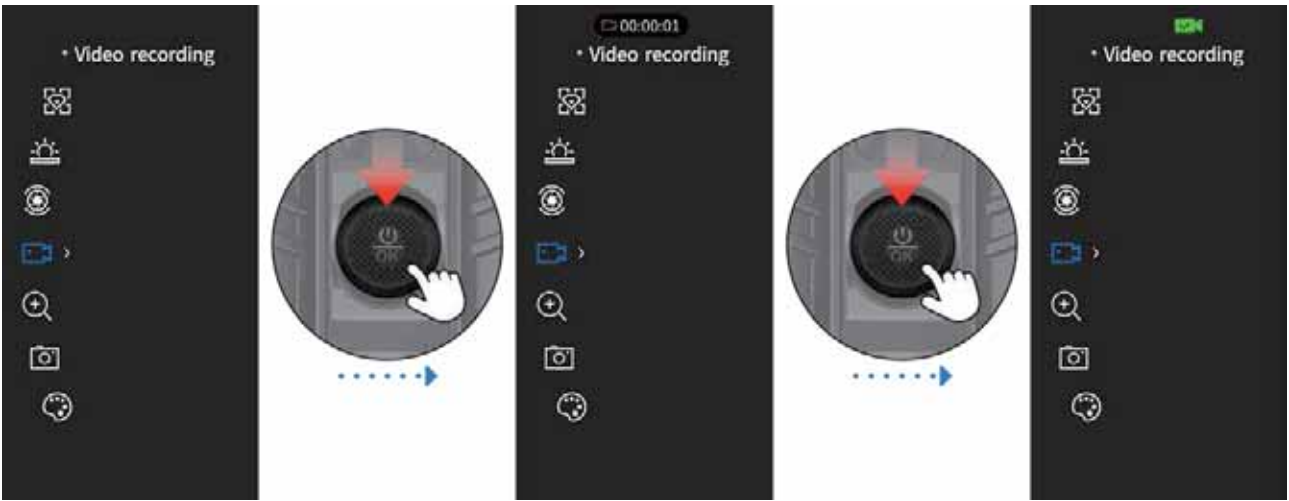
5.1. Ampliar



5.2. Tomar foto



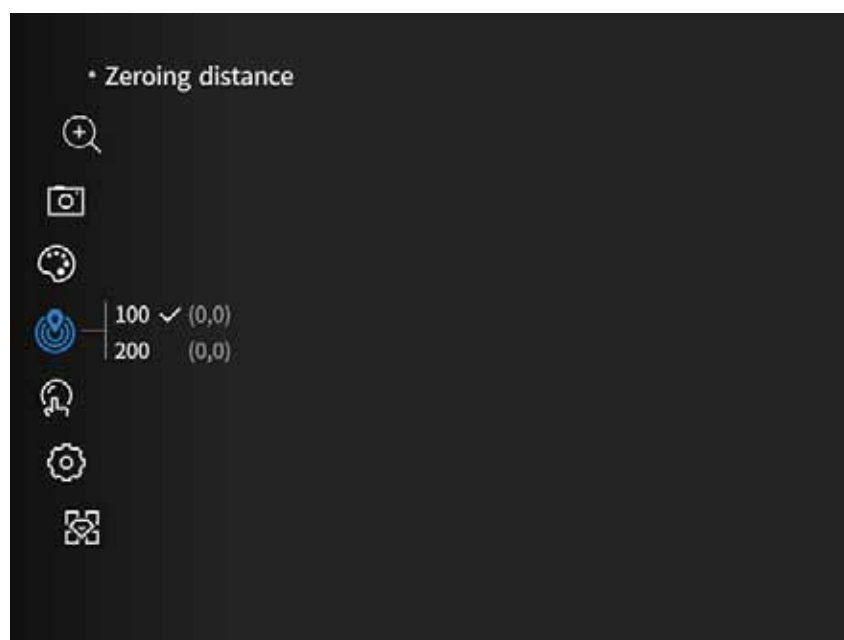
5.3. Video



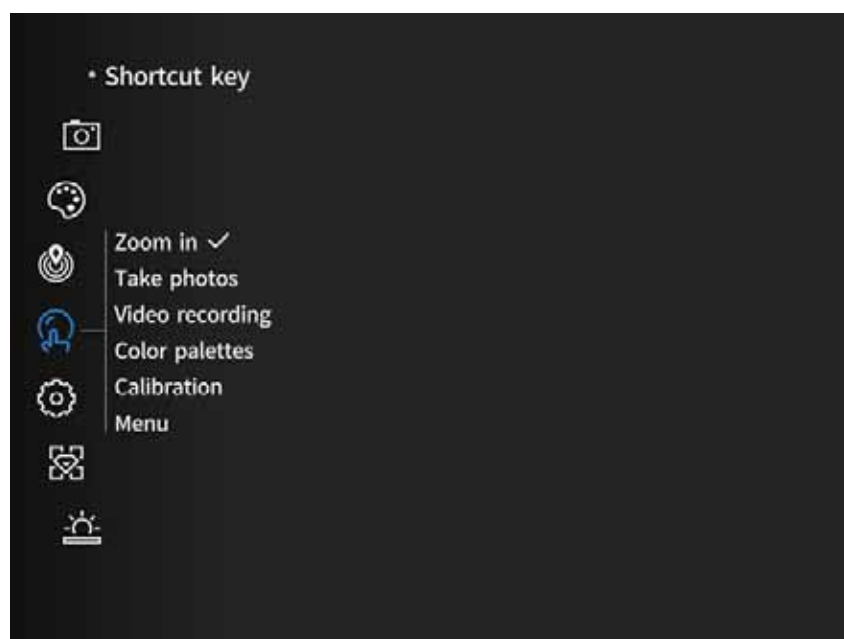
5.4. 🗨️ Paletas de color



5.5. 📍 Distancia de puesta a cero



5.6. Botón de acceso directo



5.7. Brillo



5.8. Calibración



5.9. Funciones avanzadas

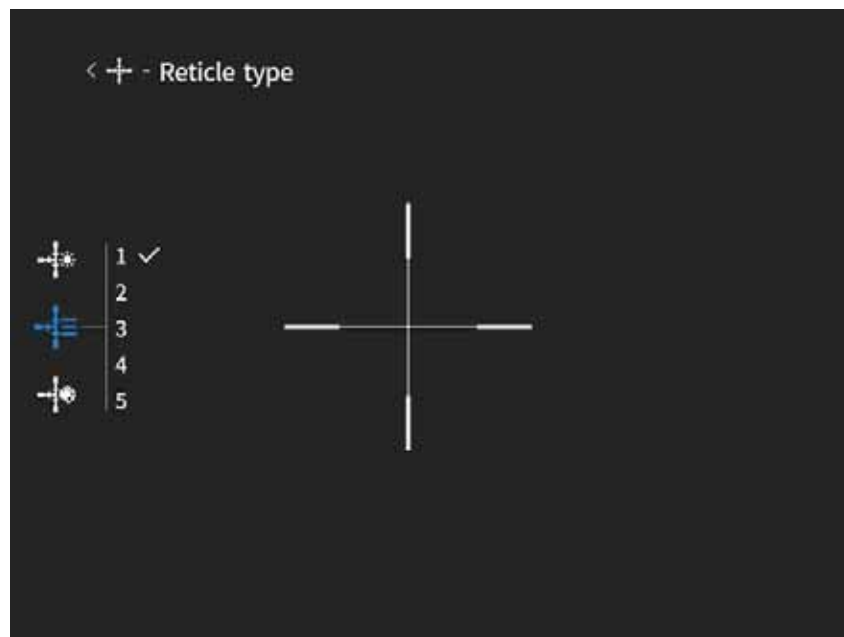
 Retícula y puesta a cero

 Ajustes de puesta a cero



Ajuste de retícula

Tipo de retícula



Color de retícula

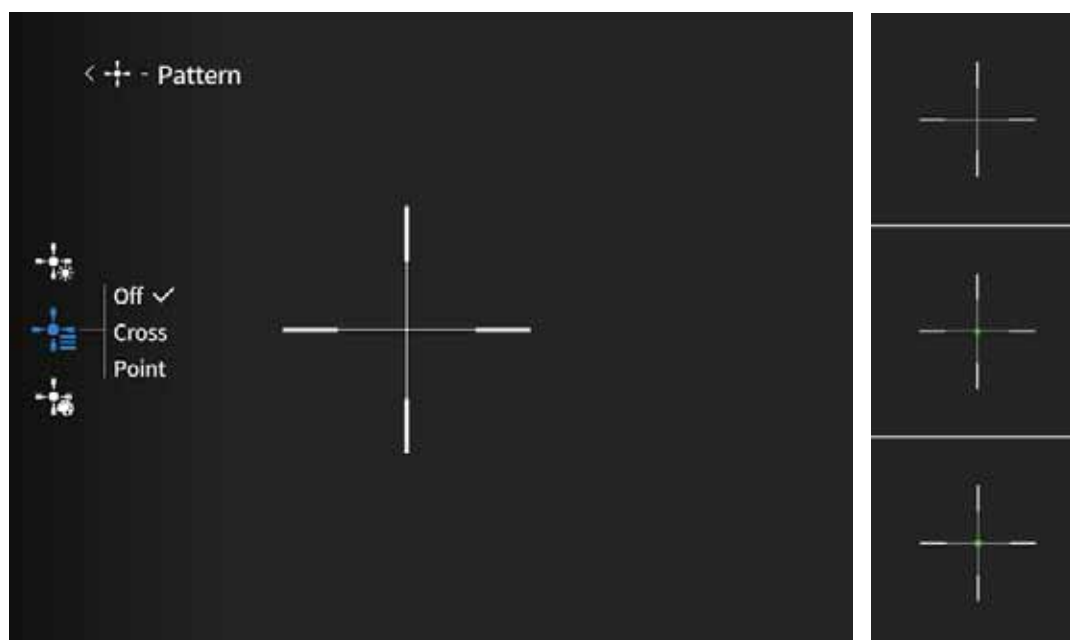


Brillo de retícula



Configuración del centro de la retícula

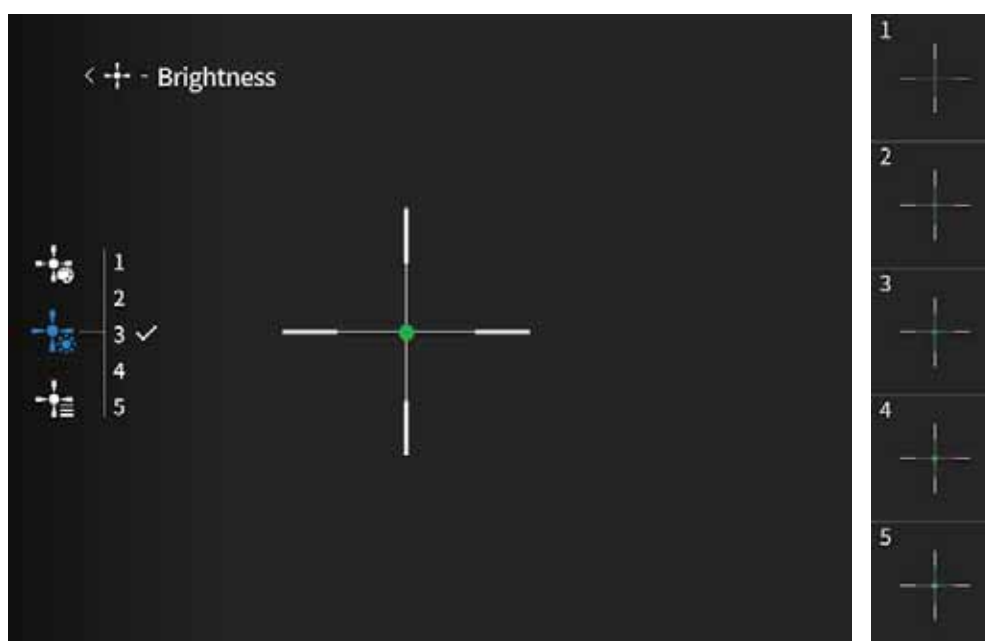
Estilo del centro de la retícula



Color del centro de la retícula



Brillo del centro de la retícula Brillo

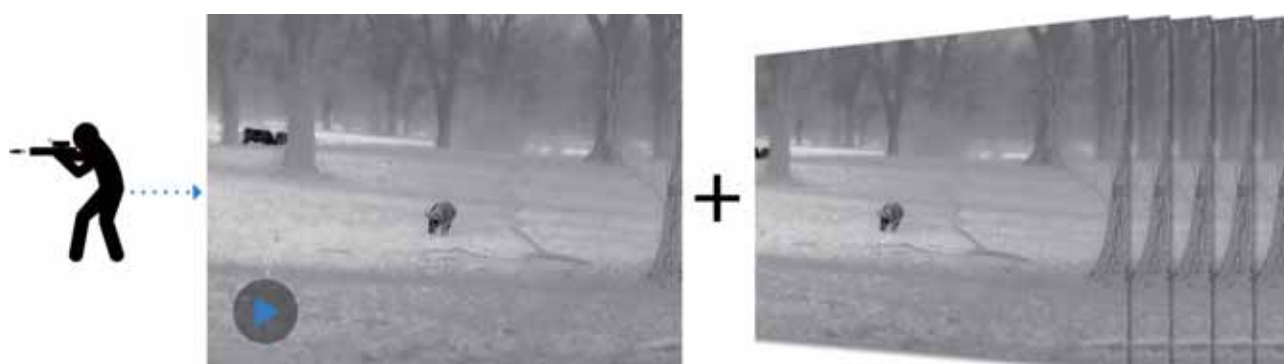




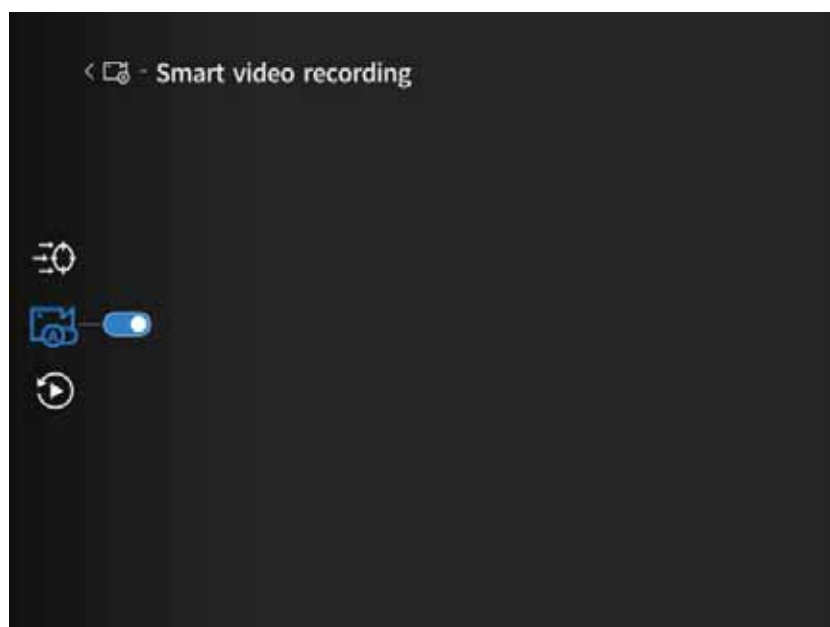
Ajustes personales de puesta a cero



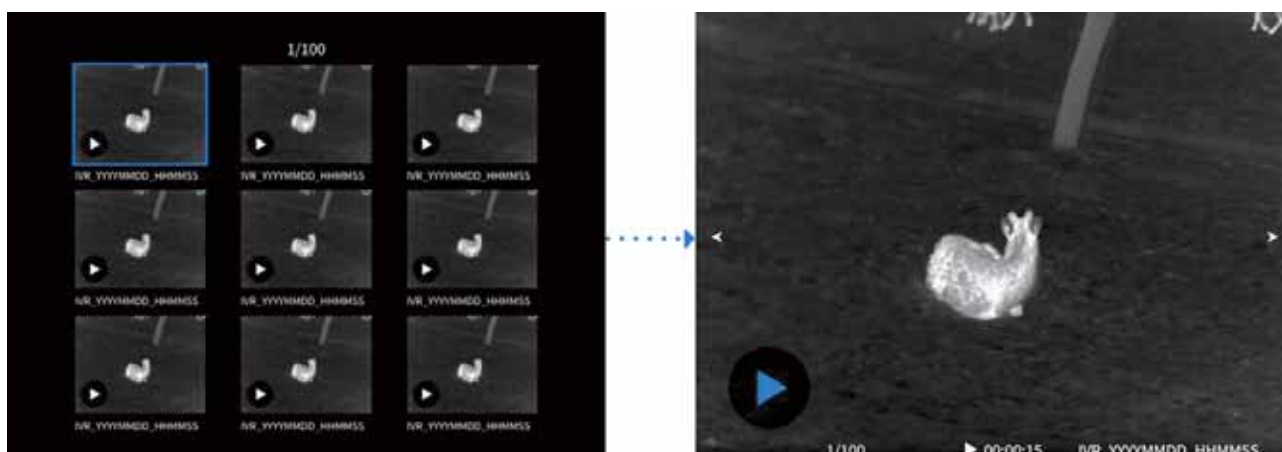
Grabación inteligente



Grabación inteligente - activado/desactivado



Grabación inteligente - reproducción



Grabación inteligente - sensibilidad



Ajustes de pantalla

Modo de escena

1. El modo natural suaviza la imagen general;
2. El modo mejorado mejora el contraste entre la luz y la oscuridad;
3. El modo brillante resalta el objetivo de la fuente de calor.



Brillo



Contraste



Mejora de imagen



Modo de corrección

Corrección manual: pulse el botón de encendido para realizar una corrección.

Corrección automática: el dispositivo realiza automáticamente una corrección.

Seguimiento de objetivo de alta temp.

Después de encenderlo, el cursor sigue el punto de temperatura máxima en la imagen en tiempo real.

Súper ahorro de energía

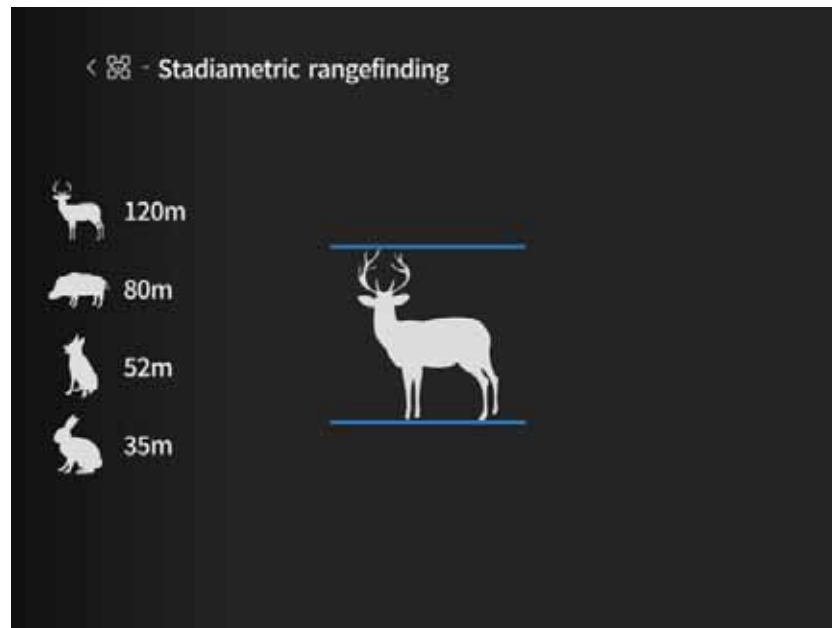


Medición de la distancia aproximada

Ajuste la posición de la línea horizontal superior girando la perilla funcional y coloque el objetivo en la imagen entre las líneas horizontales superior e inferior, y el dispositivo estimará automáticamente la distancia del objetivo.

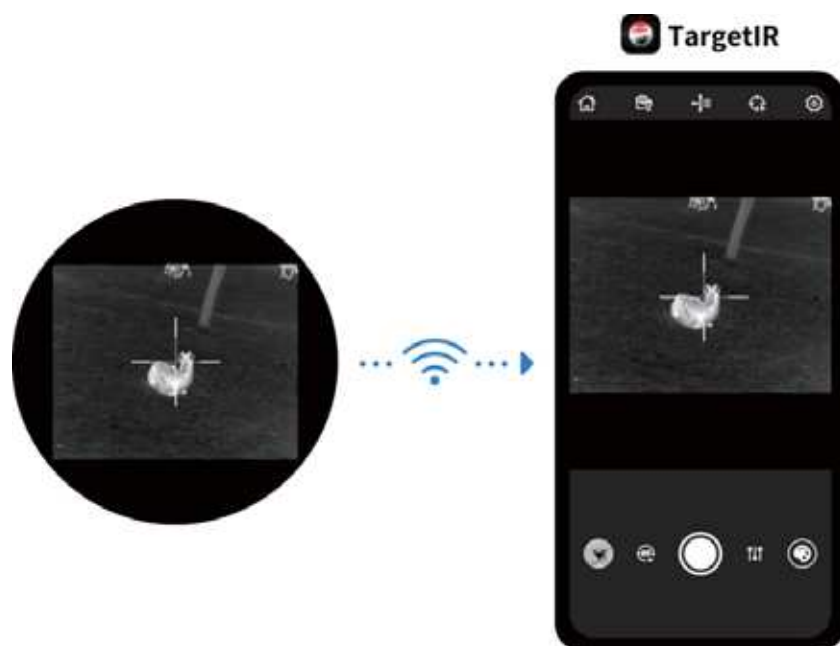
Se toma como ejemplo la figura

Si el objetivo es un ciervo, está a 120 m.

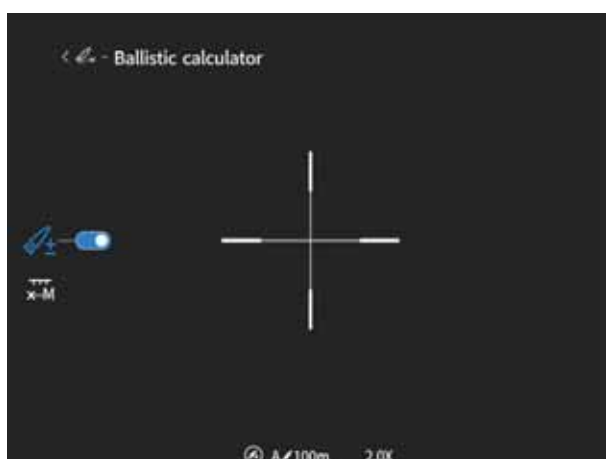


PIP





Solución balística



N.º	Condición previa 1	Condición previa 2	Condición de activación	Resultado
1	Obtener la configuración balística desde la aplicación TargetIR Ballistics	Activar la Solución balística en el menú	Utilice un telémetro externo y pulse el botón de telémetro, la información distancia se muestra en el dispositivo	Se muestran la compensación balística y la corrección
2			Conecte la aplicación TargetIR Ballistics, la información distancia se muestra en el dispositivo	

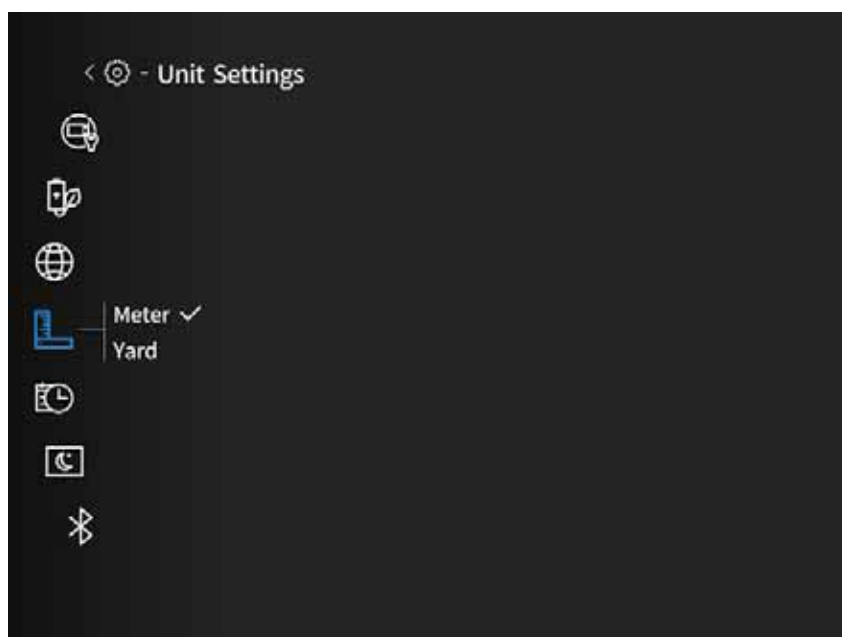
5.10. Ajustes generales

Config. de idioma

Configuración disponible

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、portuguese.

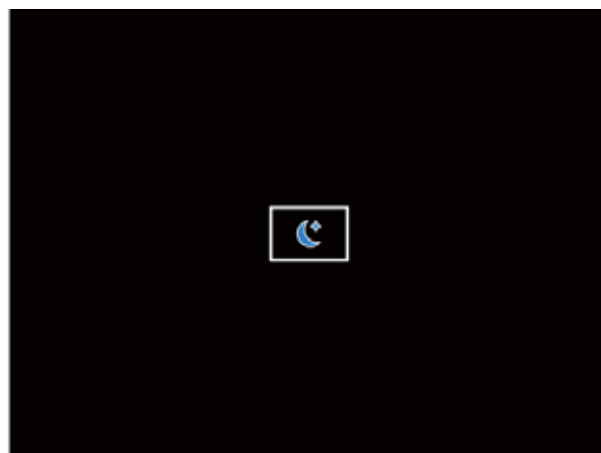
Ajuste de unidad



Fecha y hora

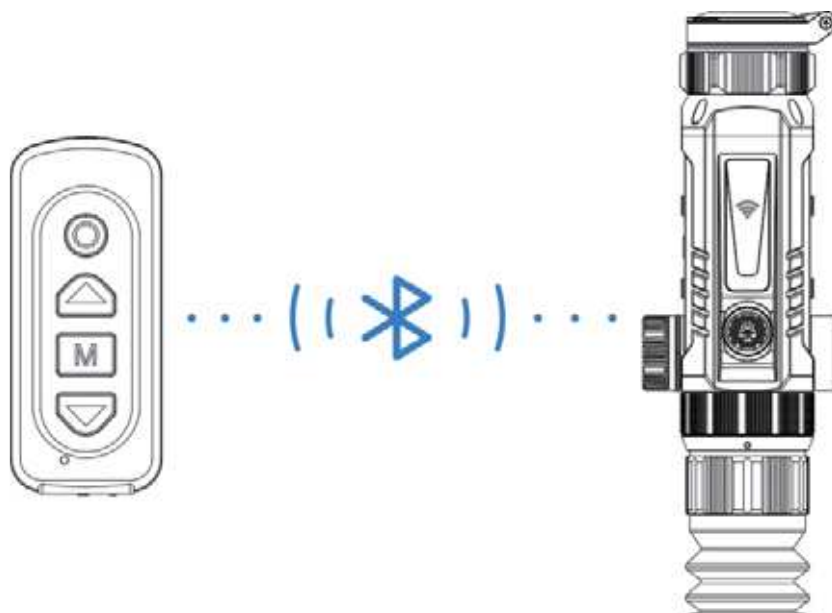


Pantalla siempre activa



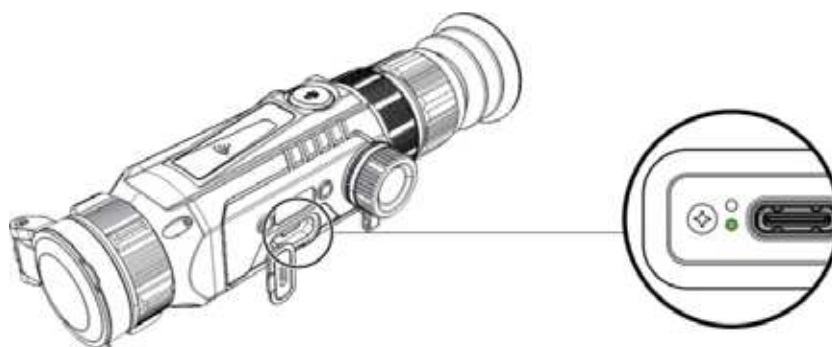
Bluetooth

Encienda el Bluetooth, el emparejamiento se completará automáticamente. Después del emparejamiento, se puede usar el mando a distancia Bluetooth para controlar el dispositivo.

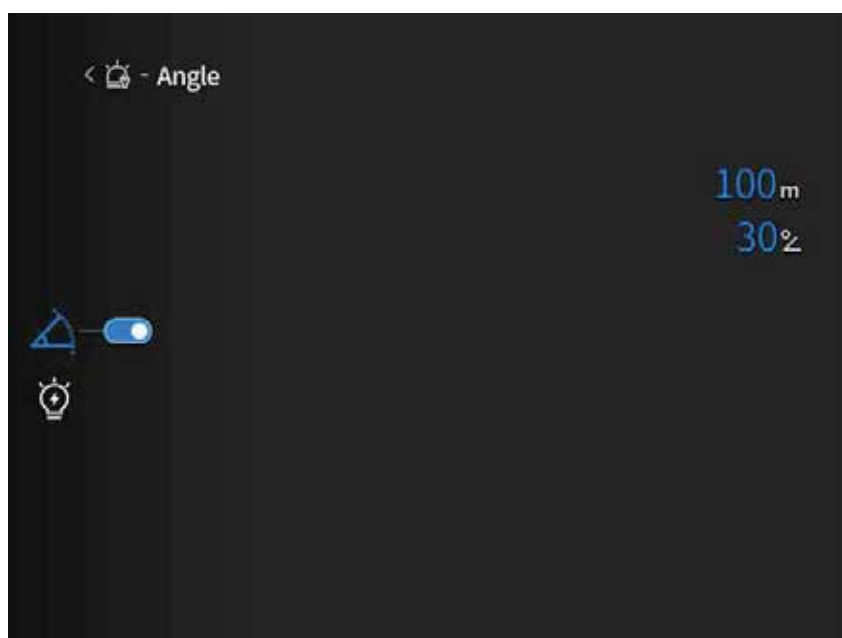


Configuración de indicación

Indicador de carga



Indicación de ángulo



Configuración de grabación

Audio



Grabación por tiempo limitado



OSD

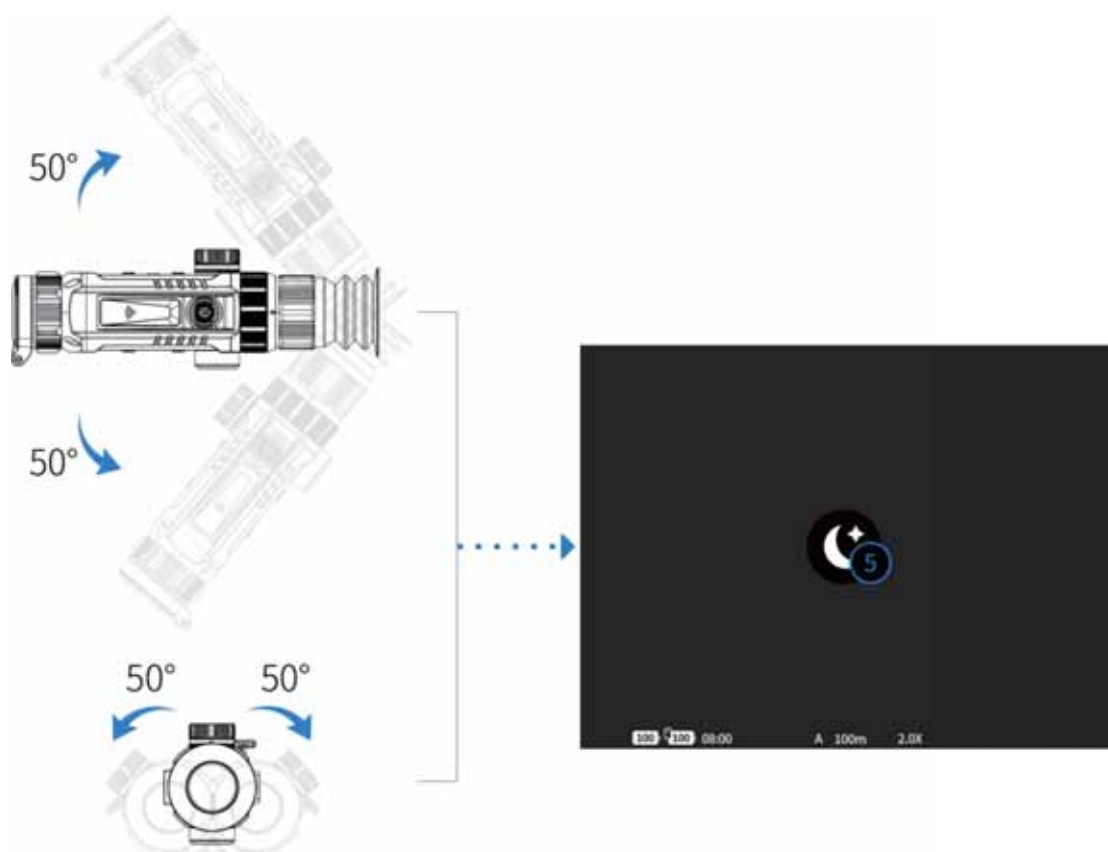


Marca de agua

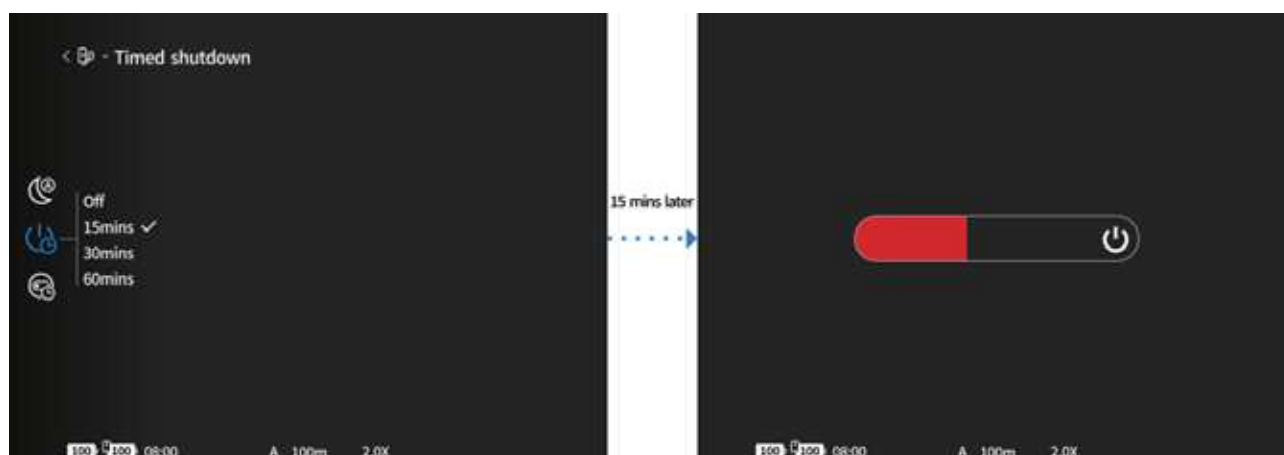


Config. de alimentación

Reposo inteligente

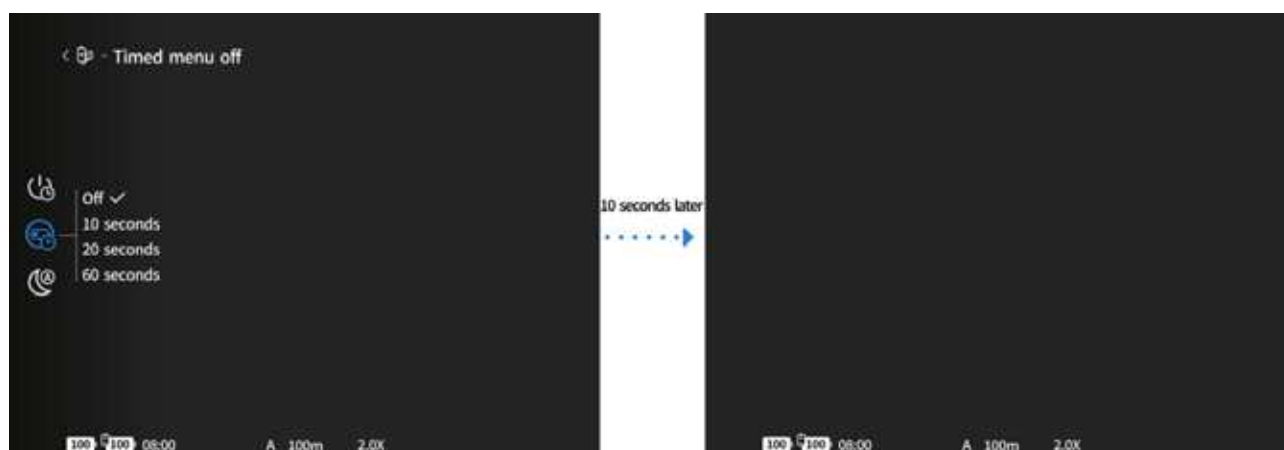


Apagado programado



Sin operación durante el tiempo establecido

Cierre del menú programado



Sin operación durante el tiempo establecido

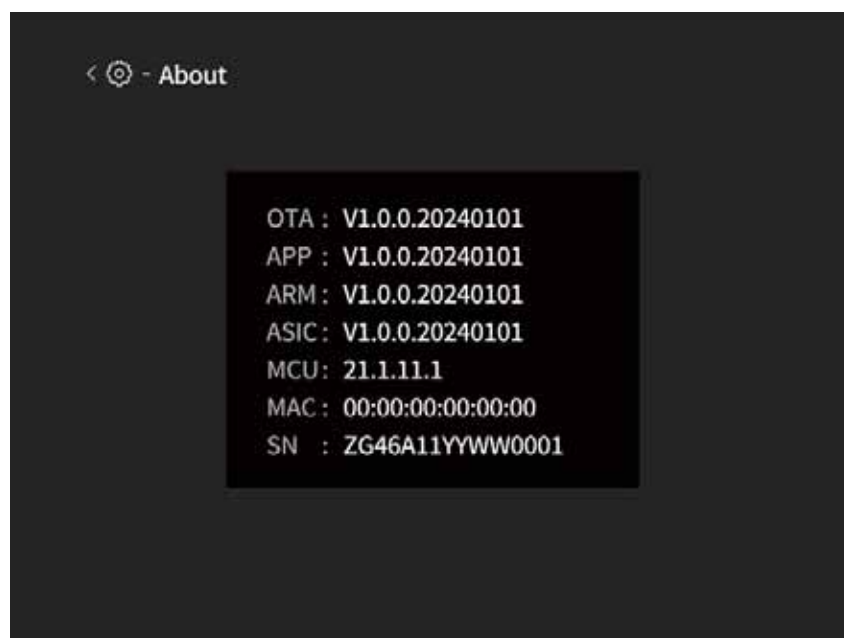
Restaurar el valor predeterminado

Restaurar todas las funciones al estado predeterminado

Formateo de tarjeta de memoria

Borra todos los datos, incluidas fotos y vídeos.

Sobre



06. Lista de contenidos

 Adaptador 5V2A x 1	 Enchufe del adaptador: estándar europeo x 1, estándar británico x 1, estándar americano x 1, estándar australiano x 1
 Baterías x 2	 Base de carga para batería

 Cable de datos x 1	 Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	 Manual de instrucciones de seguridad x 1

07. Guía de solución de problemas communes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

08. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

- Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30°C a 60°C , con una humedad relativa no superior al

95%, sin condensación ni gases corrosivos.

- b. Por favor, sáquelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

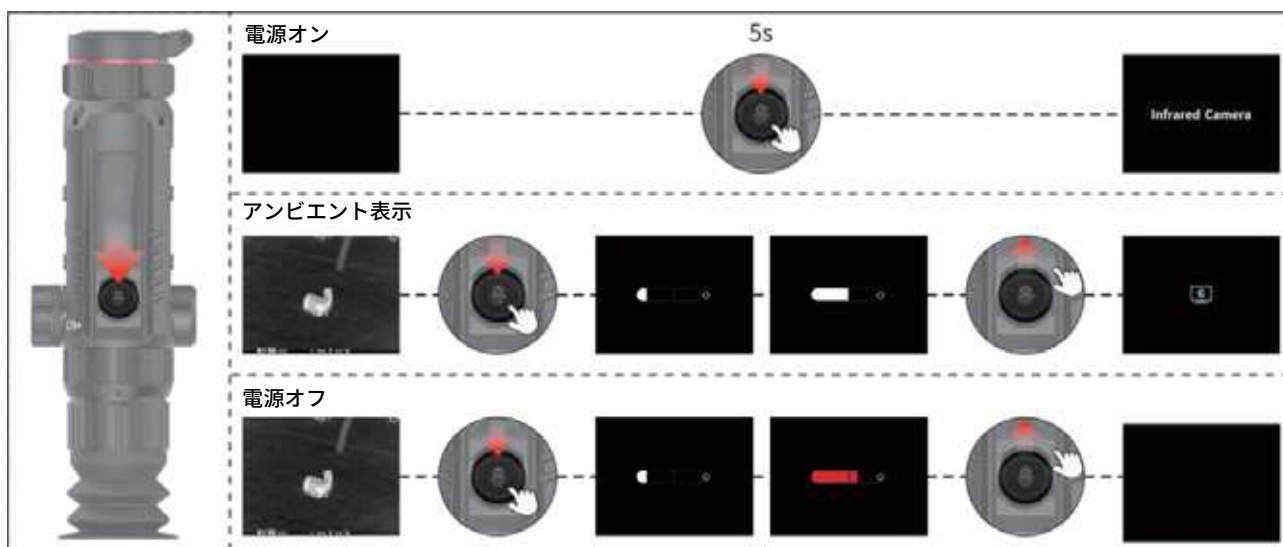
Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

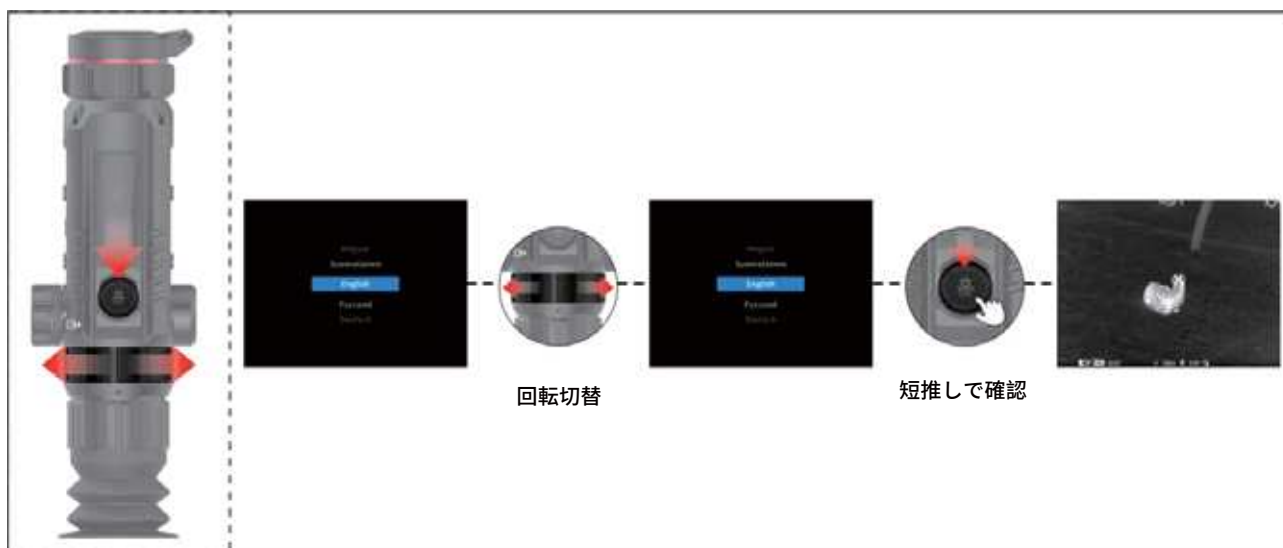
01. 外観 (P1~P2)

No	名称	機能		
1	対物レンズモジュール	赤外線イメージング		
2	フォーカスダイヤル	フォーカス調整		
3	電源ボタン (確認ボタン)	電源オフ時	長押し: 電源オン	
		電源オン時	リアルタイム画面	短押し: メニューに入る (カスタマイズ可能) 長押し: アンビエント表示/電源オフ
			メニュー画面	短押し: 確認 長押し: 上級メニューに戻る
4	バッテリー収納部	バッテリーの取付		
5	データ伝送用ポート	データ伝送と充電に使用されます		
6	ピカティニーレール接続部	ピカティニーレール接続用		
7	マイク	録音		
8	接眼レンズ	観察画面		
9	視間調整	接眼レンズと目の幅を合わせる機能		
10	機能ダイヤル	メニュー位置の移動		

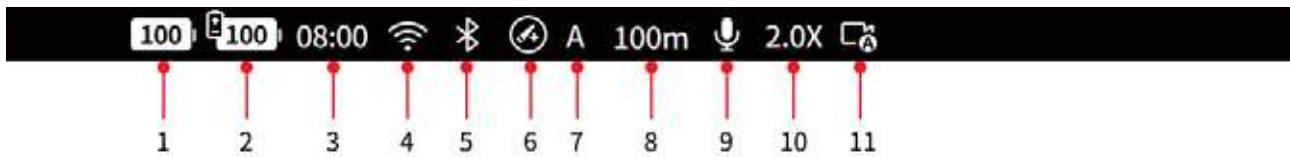
02. クイックスタートガイド



03. 言語設定

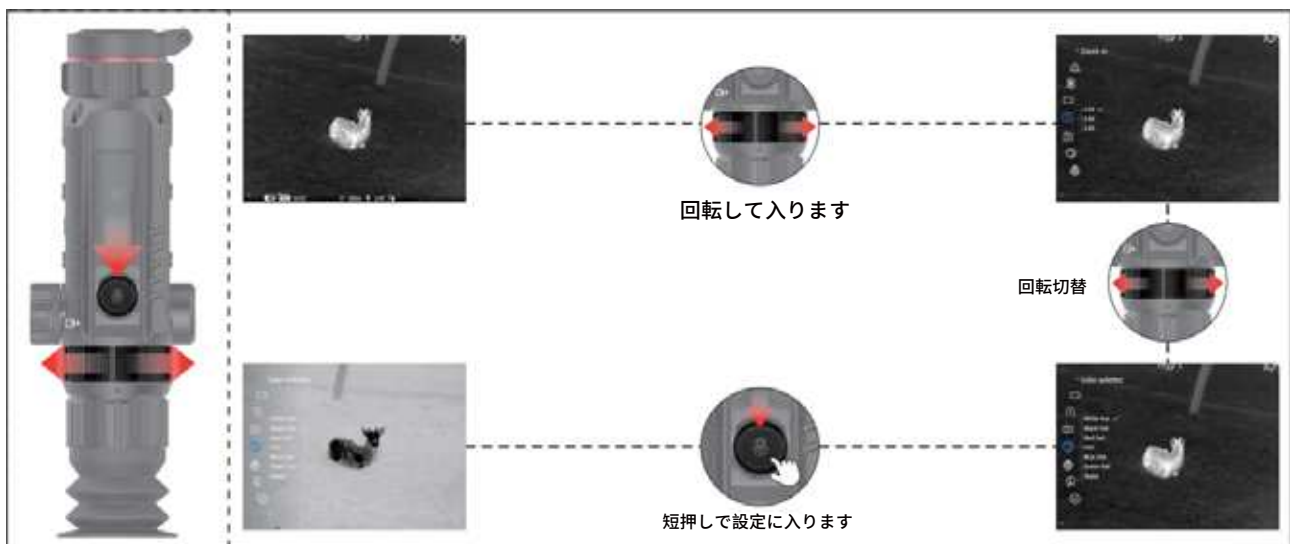


04. ステータスバー

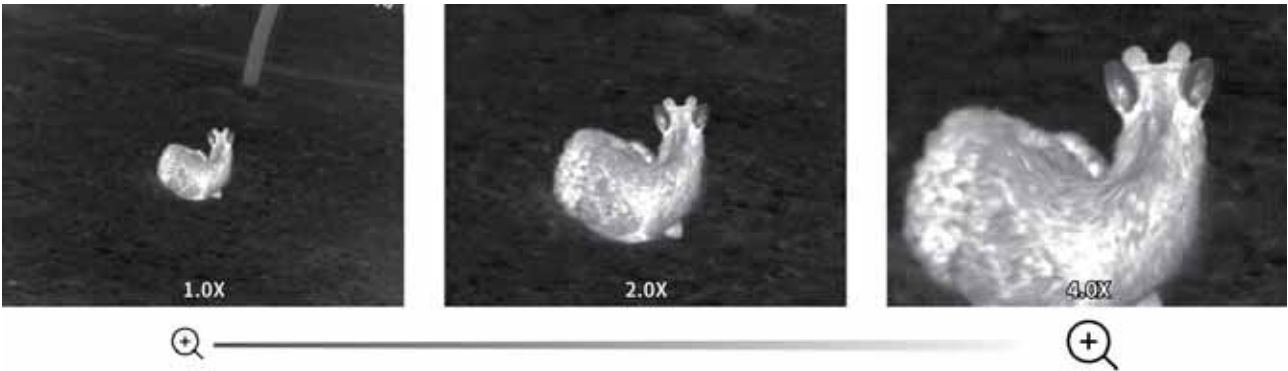


1. 内蔵バッテリー
2. 外付バッテリー
3. クロック
4. WiFi
5. Bluetooth
6. 弾道計算機を起動しました
7. ゼロ点校正距離
8. ゼロ点校正距離
9. マイク
10. ズーム倍率
11. スマート録画

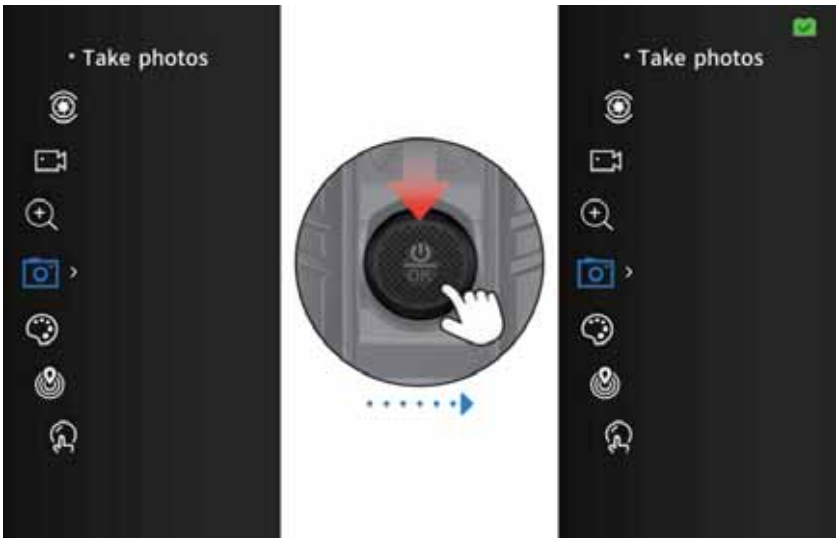
05. メニュー



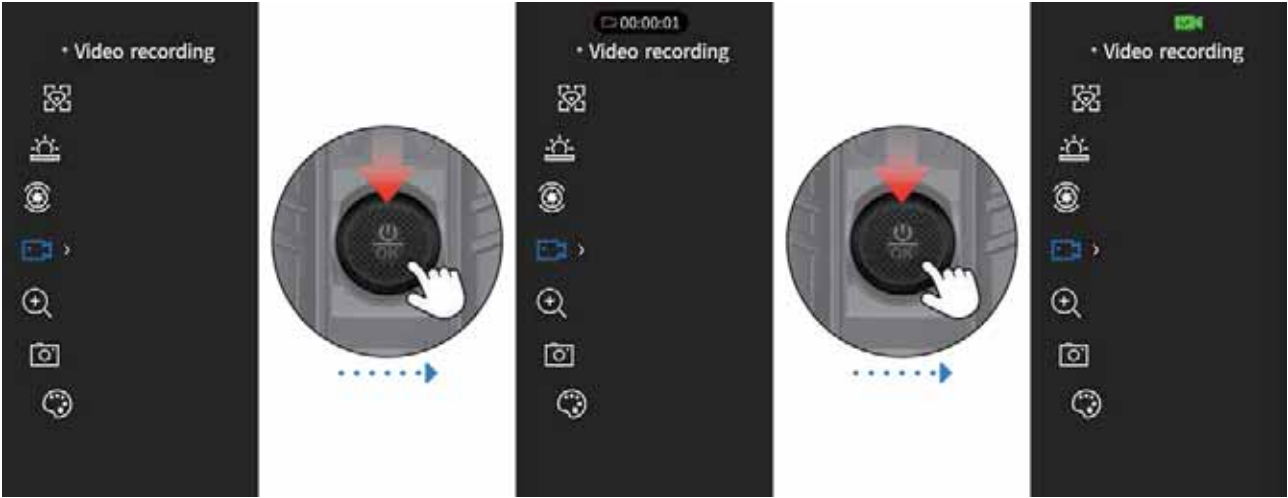
5. 1. 拡大



5. 2. 撮影



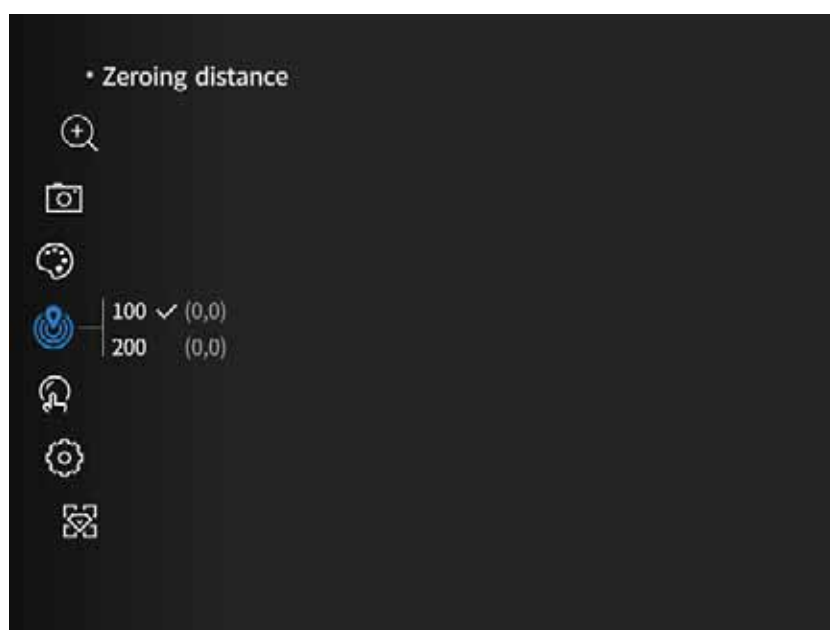
5. 3. 録画



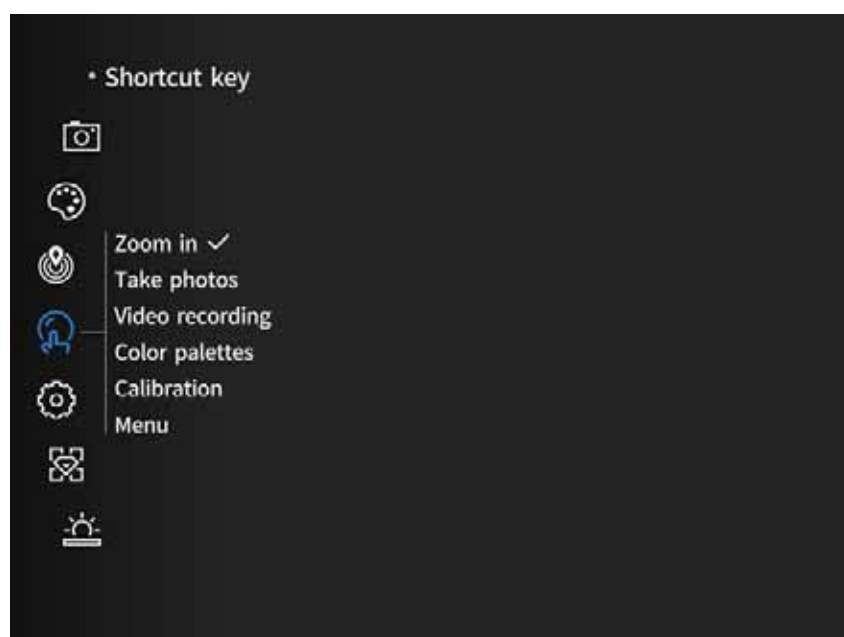
5. 4. 🎨 カラーパレット



5. 5. 📍 ゼロ点校正距離



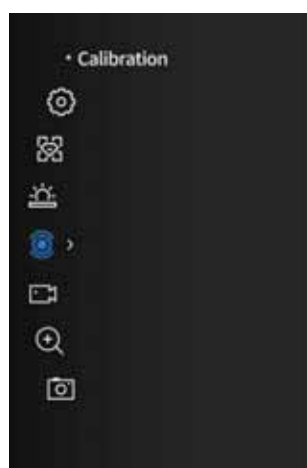
5. 6. 🗑️ ショートカットキー



5.7. 画面の明るさ



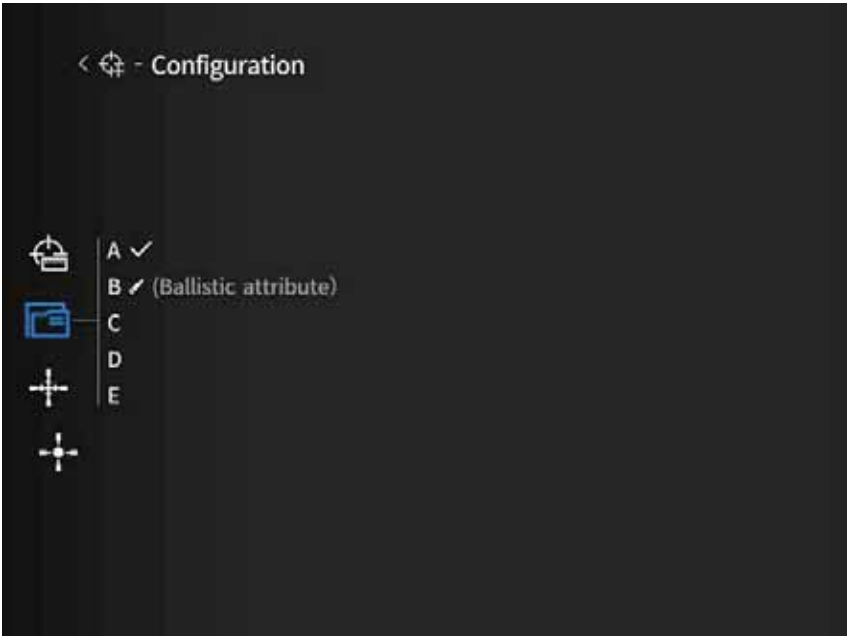
5.8. 補正



5. 9. 詳細機能

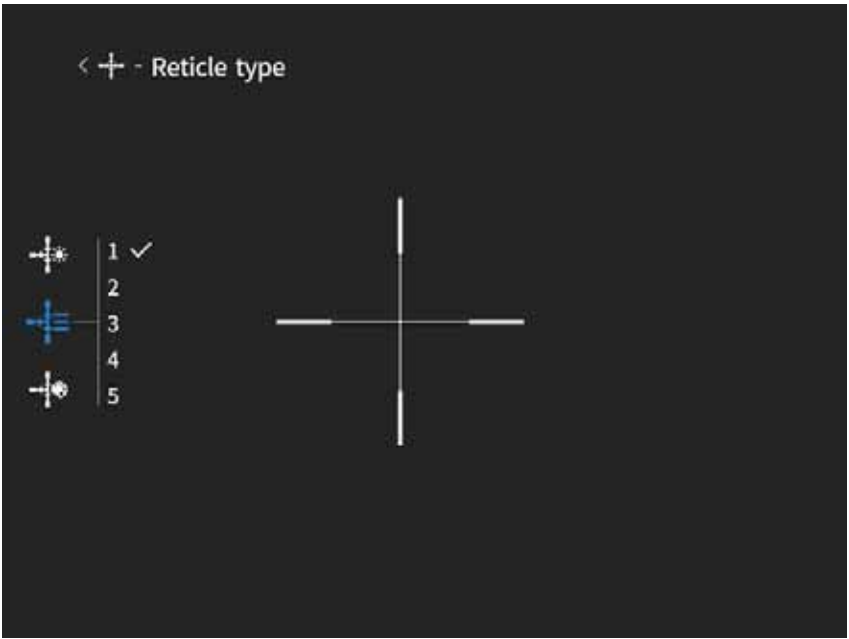
 レチクルとゼロ点校正

 ゼロ点校正設定



 レチクル設定

 レチクルタイプ



レチクルの色



レチクルの明るさ



レチクル中心設定

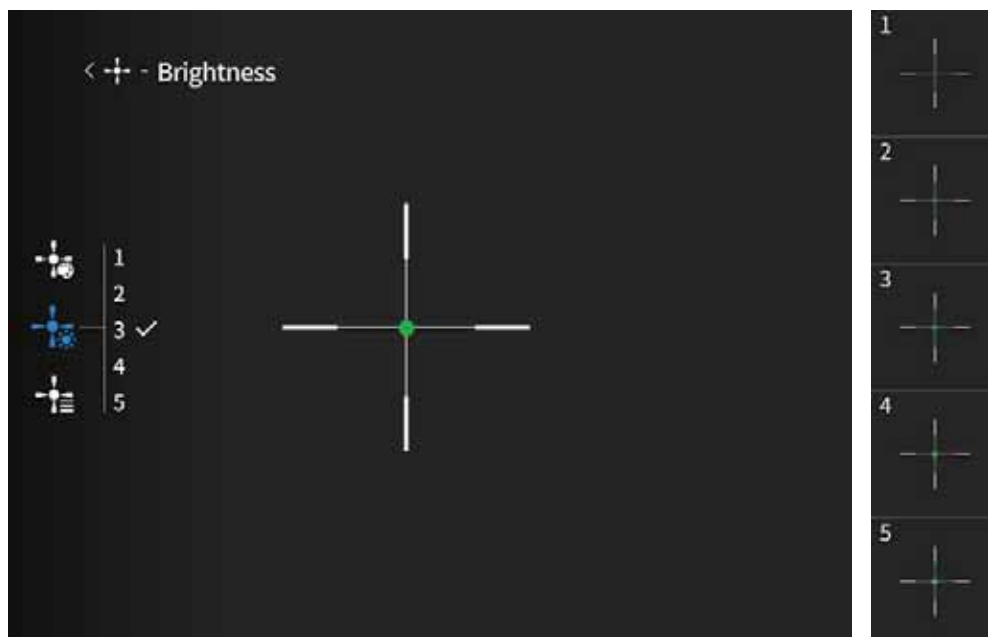
レチクル中心点のスタイル



レチクル中心点の色



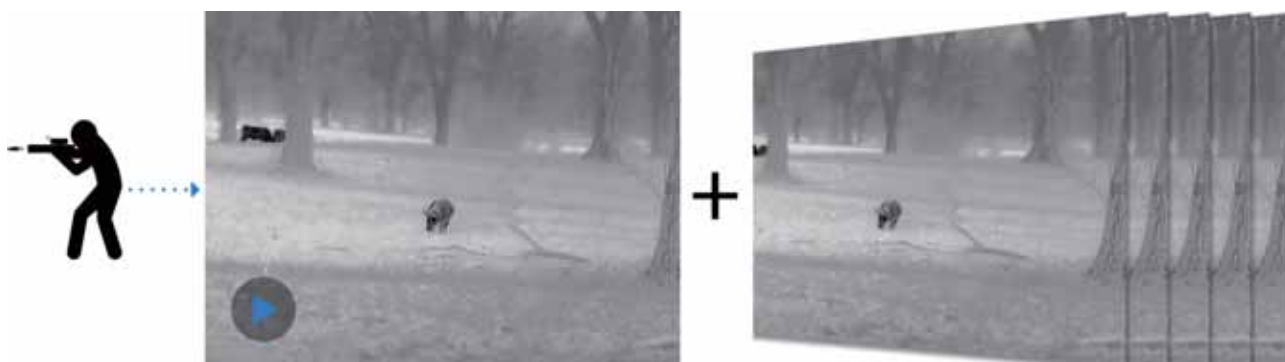
レチクル中心点の明るさ



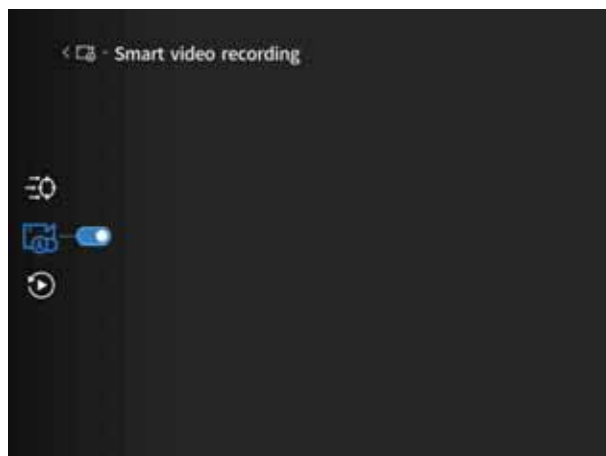
ゼロ点校正の個人設定



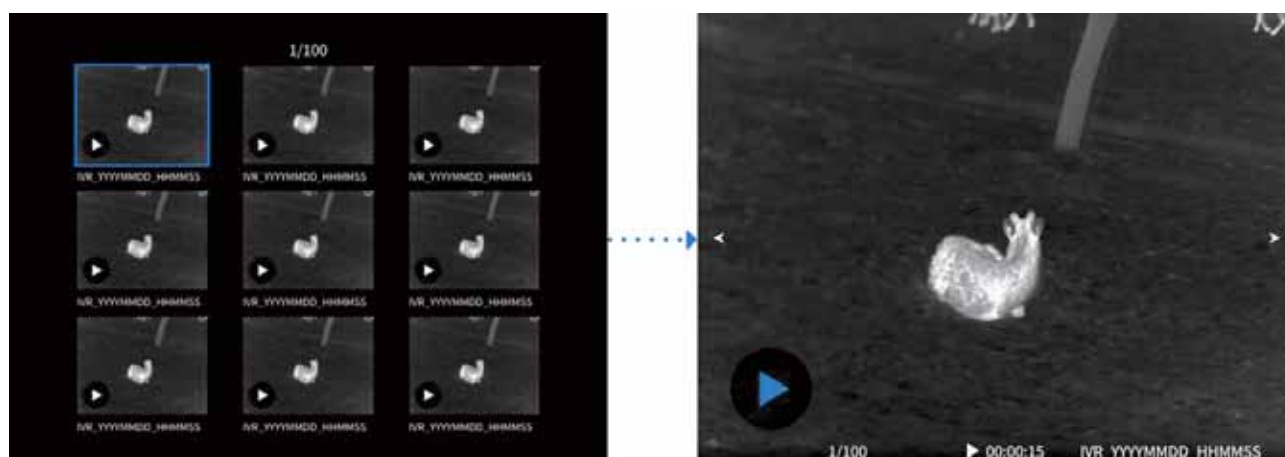
スマート録画

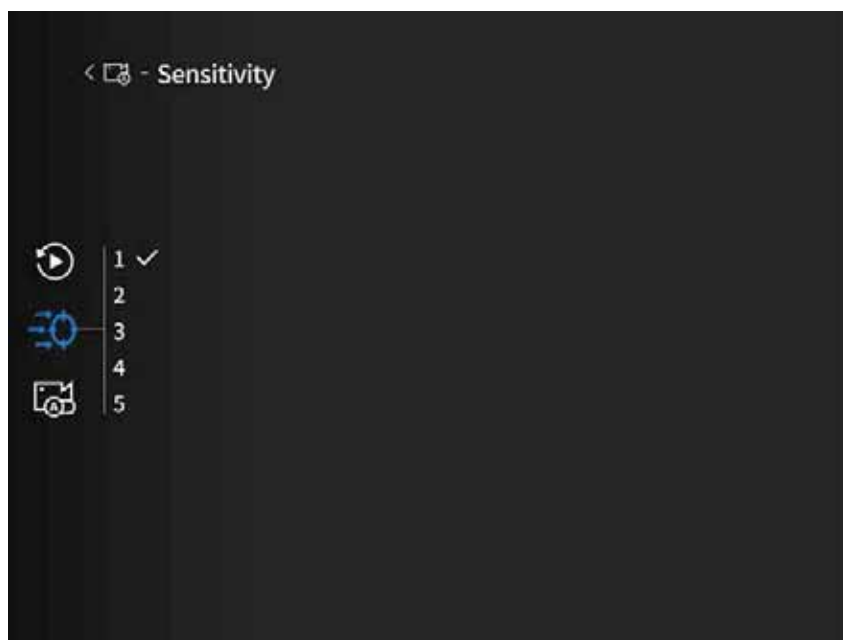


スマート録画-スイッチ



スマート録画-再生





画面設定

シーンモード

1. 自然モードは画像全体を柔らかくします。
2. 強化モードは明暗のコントラストを改善します。
3. ハイライトモードはヒートターゲットを強調します。



1

2

3

☀ 明るさ



◐ コントラスト



🖼️ 画面補正



補正方式

手動校正：電源ボタンを短押しして、校正操作を実行します。

自動校正：自動的に校正を行います。

ホットスポット追跡

オンにすると、カーソルはリアルタイム画面で最高温度を持つ対象を追跡します。

超省電力

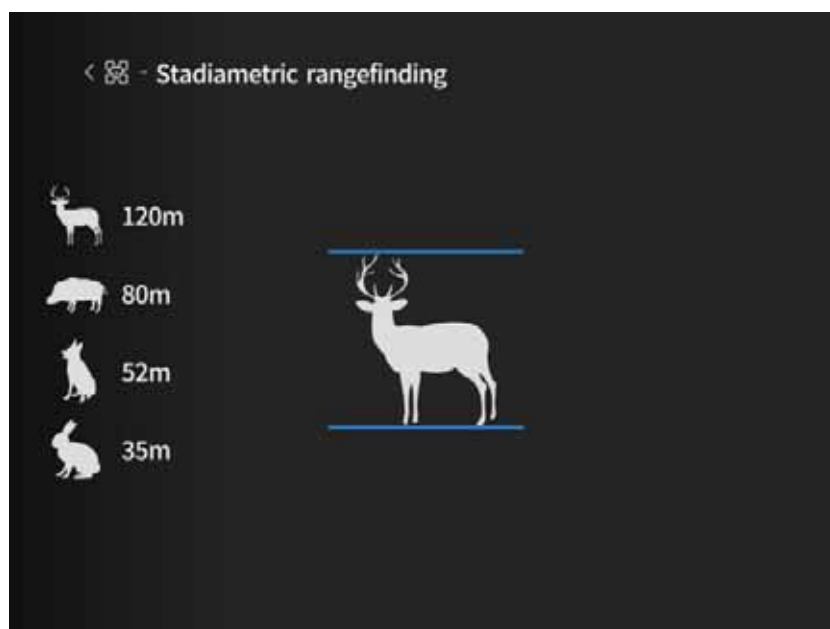


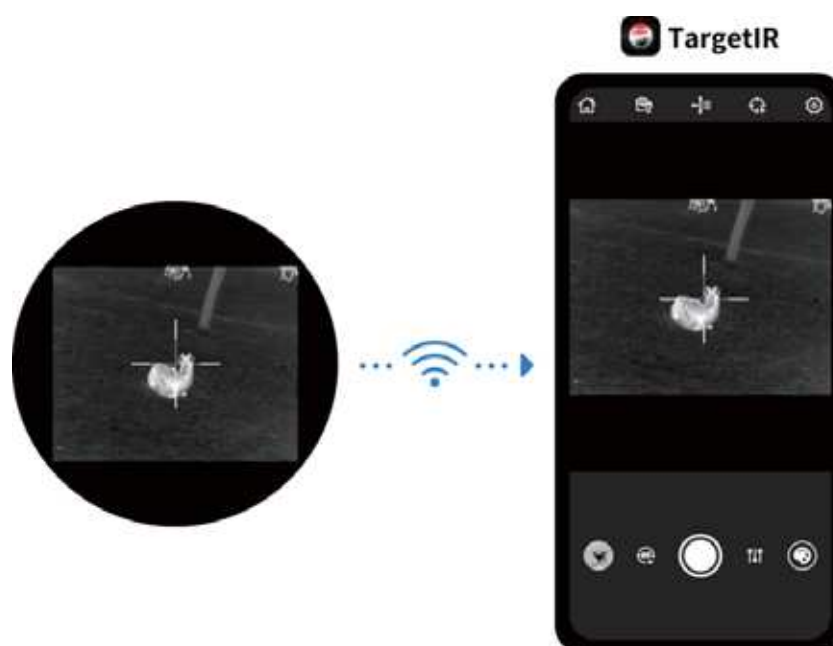
距離概測

機能ダイヤルを回すことで上の水平線を調整し、画面にある標的を上下の水平線の上に置き、デバイスが目標までの距離を概測します。

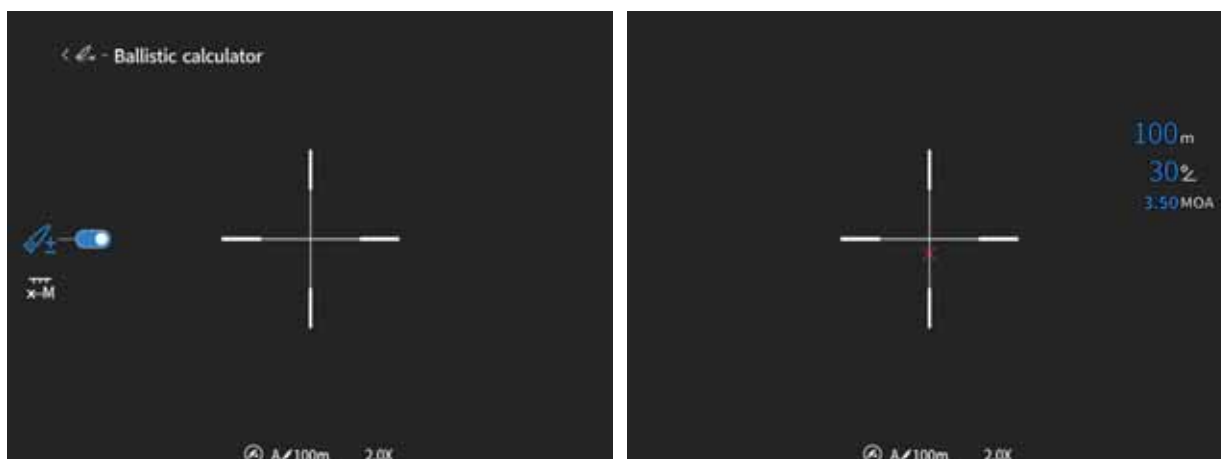
図例

対象がシカの場合、距離は 120 メートルです。





弾道計算



No	前提条件 1	前提条件 2	発動条件	結果
1	TargetIR Ballistics アプリから弾道設定を取得する	メニューで弾道計算機を起動する	外付レーザー距離計を使用する場合、測距ボタンを短押し、距離情報がデバイス画面に表示される時。	弾道補正点 & 補正量 を表示する
2			TargetIR Ballistics アプリに接続し、距離情報がデバイス画面に表示される時。	

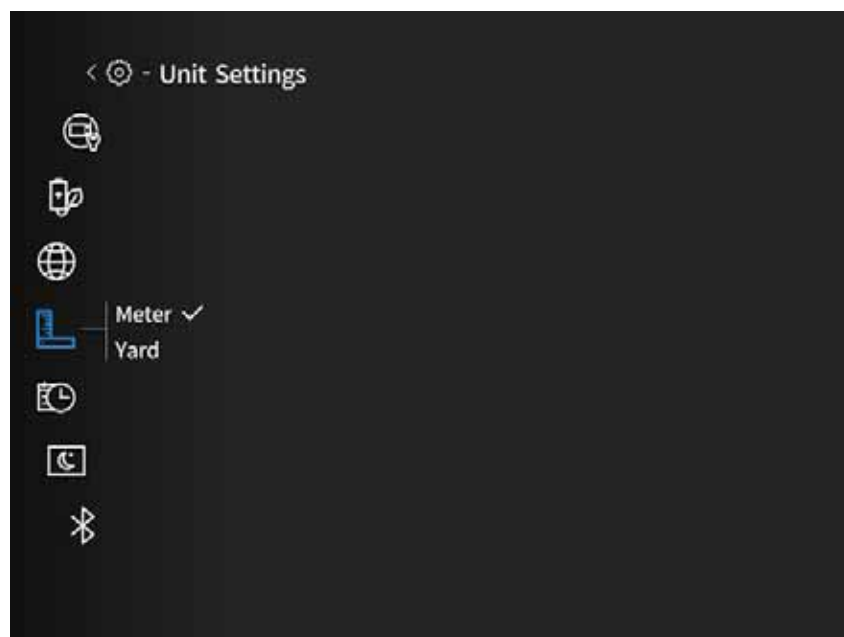
5. 10. 全般設定

言語設定

設定可能項目

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、portuguese.

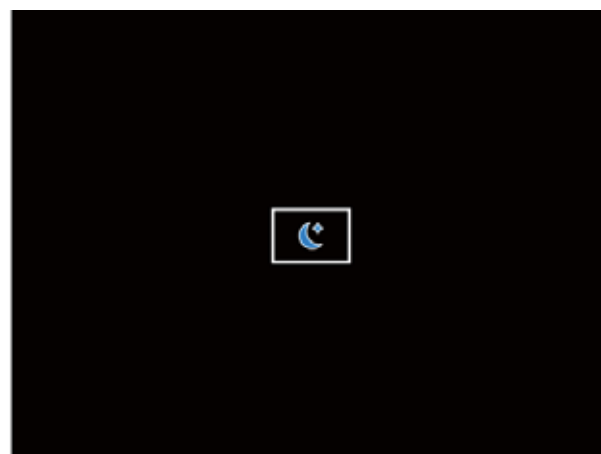
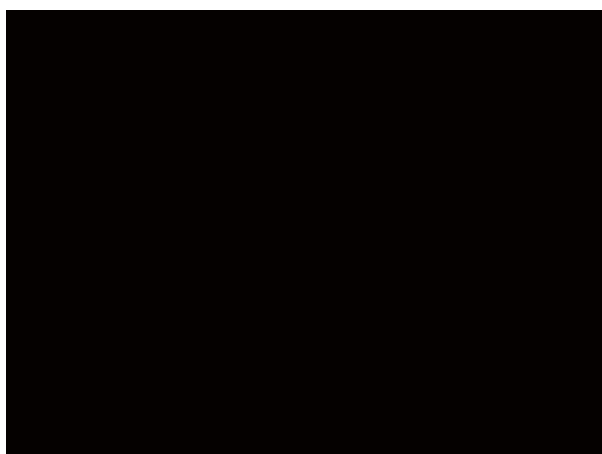
単位設定



日付と時刻

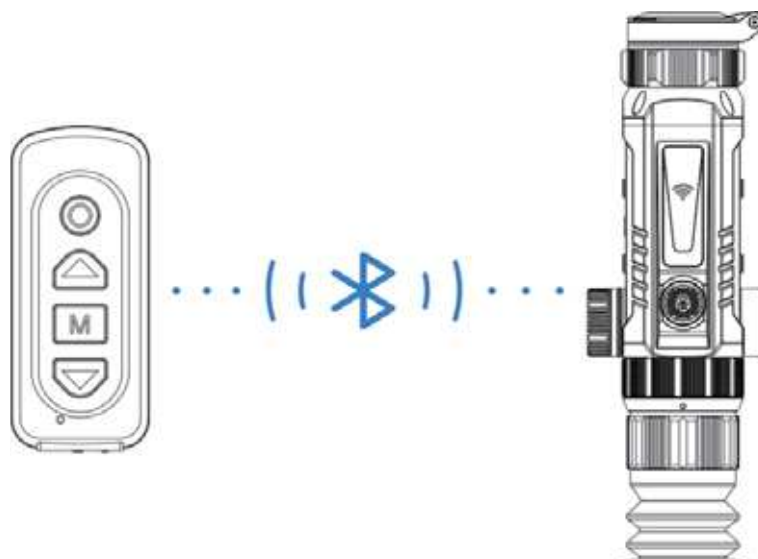


アンビエント表示



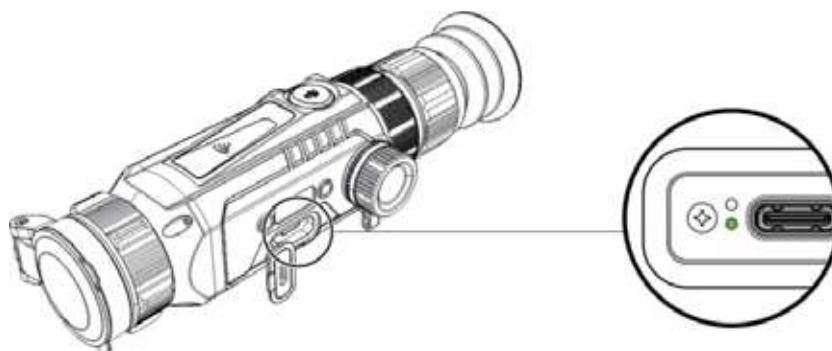
Bluetooth

Bluetooth をオンにすると、ペアリングが自動的に行われます。ペアリングが完了後、Bluetooth リモコンでデバイスを制御できます。

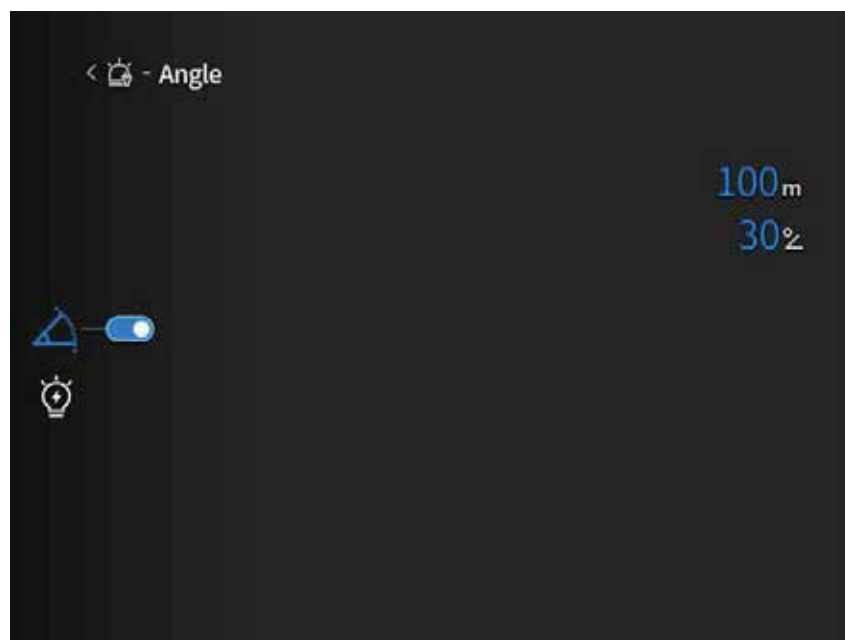


表示設定

充電インジケータ



角度表示



記録設定

音声



時間制限付き録画



OSD

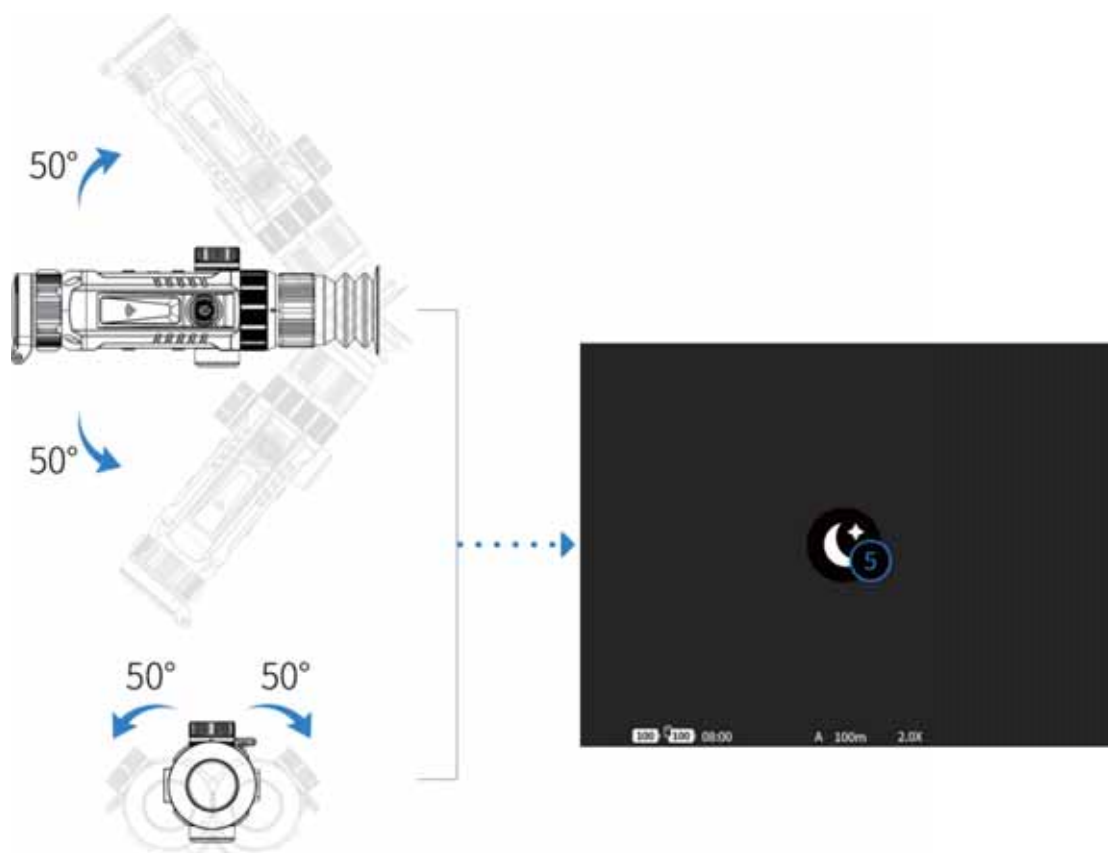


 ウォーターマーク

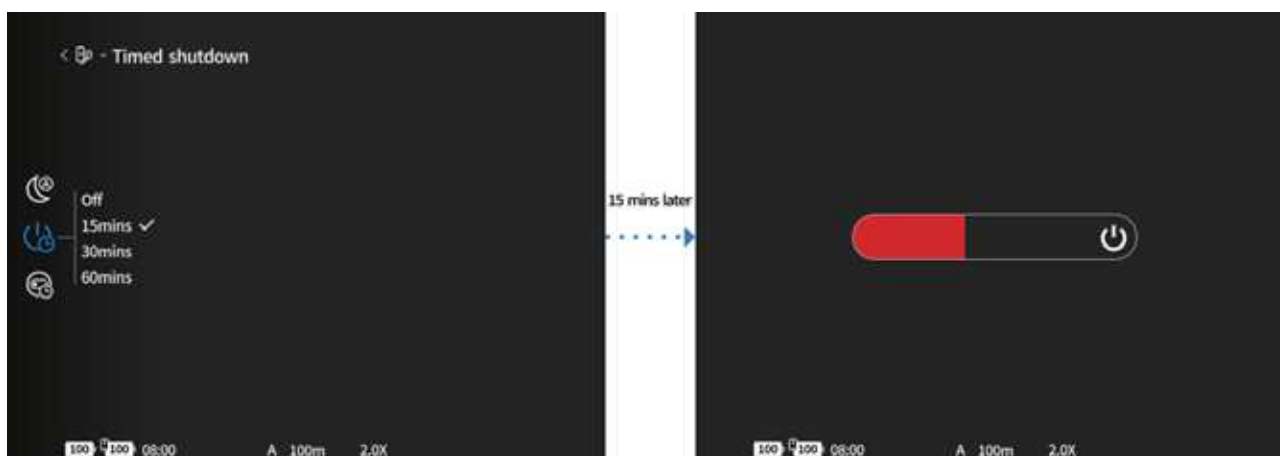


電源設定

スマートスリープ



スケジュールシャットダウン



設定時間内に操作がなかった場合

メニュー終了時間



設定時間内に操作がなかった場合

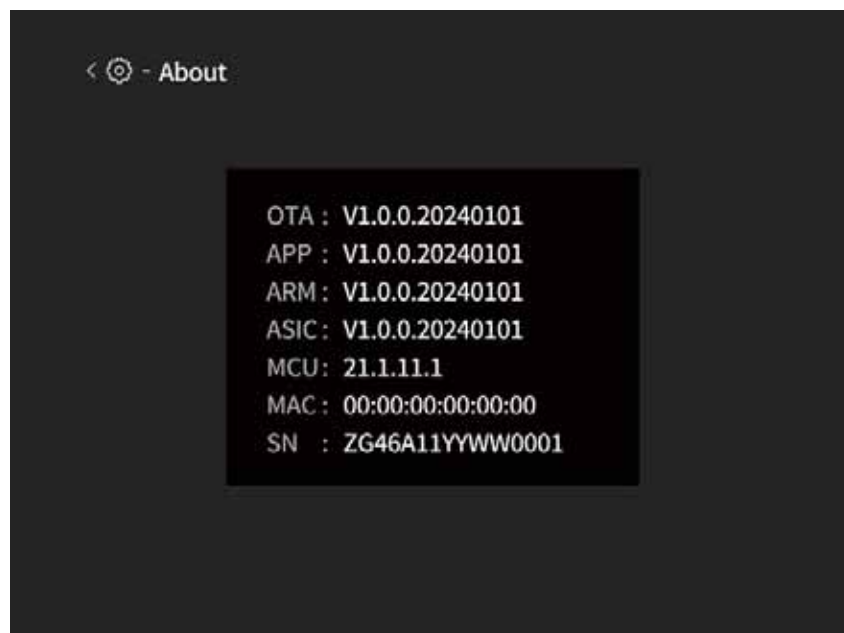
デフォルト設定に戻す

すべての機能をデフォルト状態に戻します。

メモリーカードのフォーマット

写真とビデオを含めて、すべてのデータを抹消します。

情報



06. パッケージ内容

 5V2A 電源アダプター x 1	 アダプター用プラグ： 欧州規格 x 1、英国規格 x 1、米国規格 x 1、オーストラリア規格 x 1
 バッテリー x 2	 充電器
 USB ケーブル x 1	 クイックマニュアル x 1
 保証書 x 1	 安全情報説明書 x 1

07. トラブルシューティング

電源が入らない

解決方法：バッテリーを交換する、または AC アダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

撮影・録画できない

解決方法：機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモリカードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法：メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

使用中に画面が消える

解決方法：多機能ダイヤルを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

08. 保管と輸送について

保管：

1. 製品をパッケージに収納された後保管条件は、-30℃～60℃、相対湿度は95%以内、結露または腐食性ガスのない、換気の良い清潔な室内になります。
2. バッテリーを必ず3か月に1回取り出して充電してください。

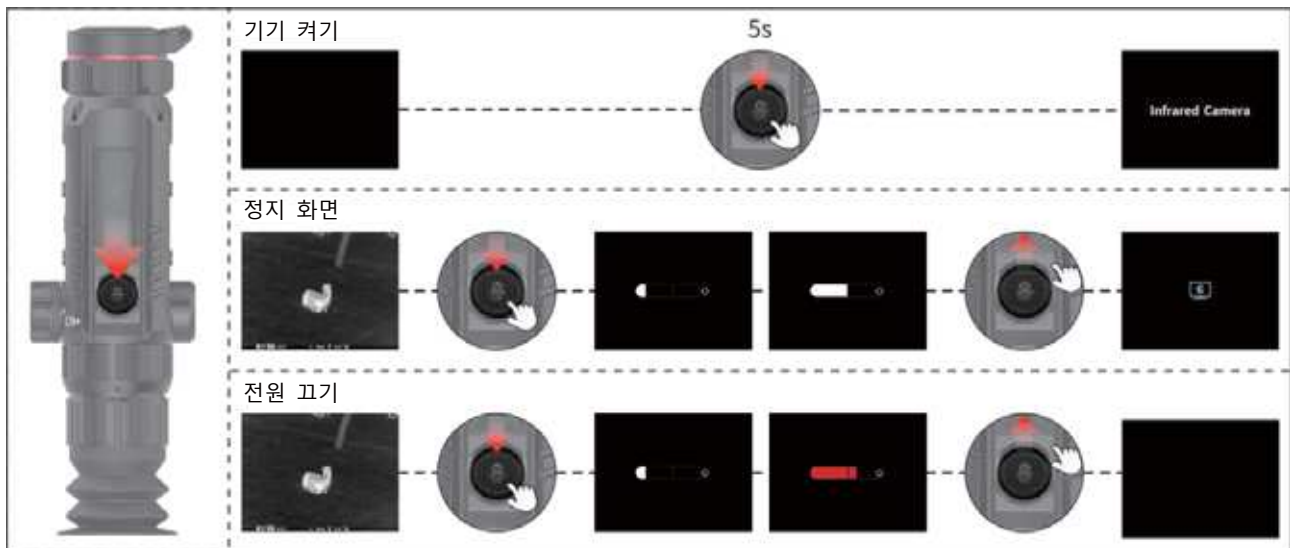
輸送：

輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。
搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。

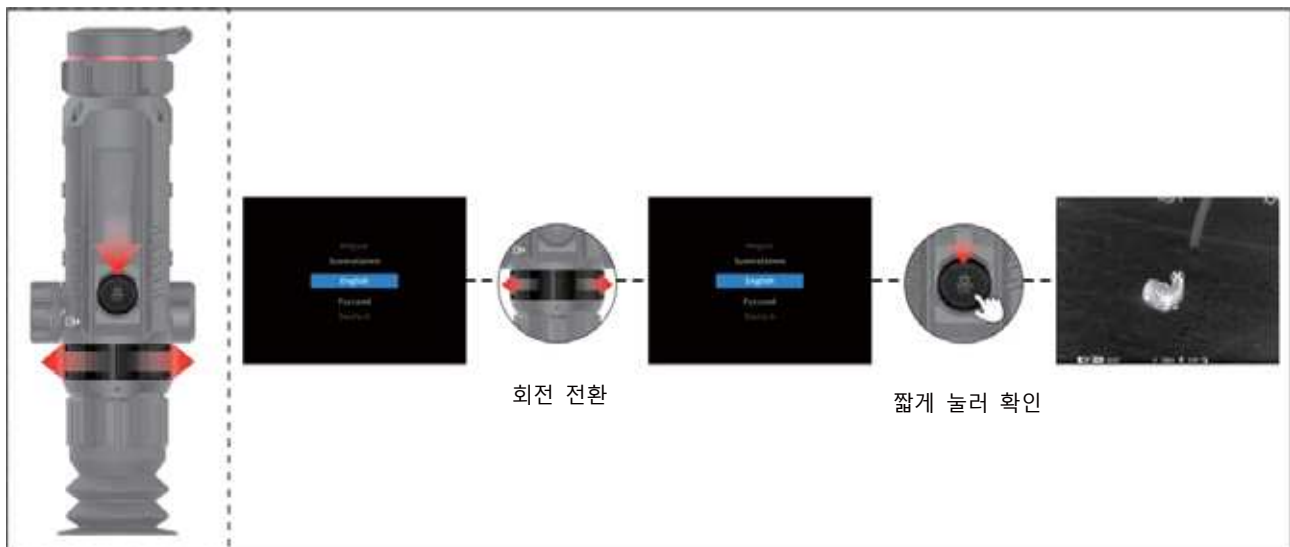
01. 외관 (P1~P2)

순번	이름	기능		
1	렌즈 모듈	적외선 이미징		
2	초점 조절 다이얼	초점거리 조절		
3	전원 버튼(확인 버튼)	종료 상태	길게 누르기: 전원 켜기	
		전원이 켜진 상태	실시간 화면	짧게 누르기: 메뉴로 이동 (사용자 지정 가능) 길게 누르기: 화면 꺼짐 / 전원 종료
			메뉴 페이지	짧게 누르기: 확인 길게 누르기: 이전으로 돌아가기
4	배터리 홀더	배터리 장착		
5	데이터 인터페이스	충전 및 데이터 전송		
6	피카티니 홀	외장 피카		
7	마이크	녹음		
8	접안 렌즈	관찰 인터페이스		
9	가시거리 조절	사람의 눈 관찰 선명도 조절		
10	기능 다이얼	이동 메뉴		

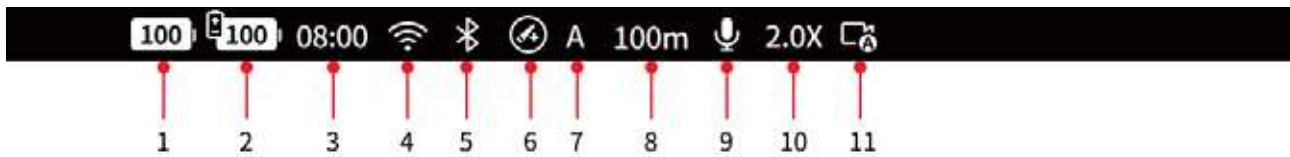
02. 빠른 조작



03. 언어 설정

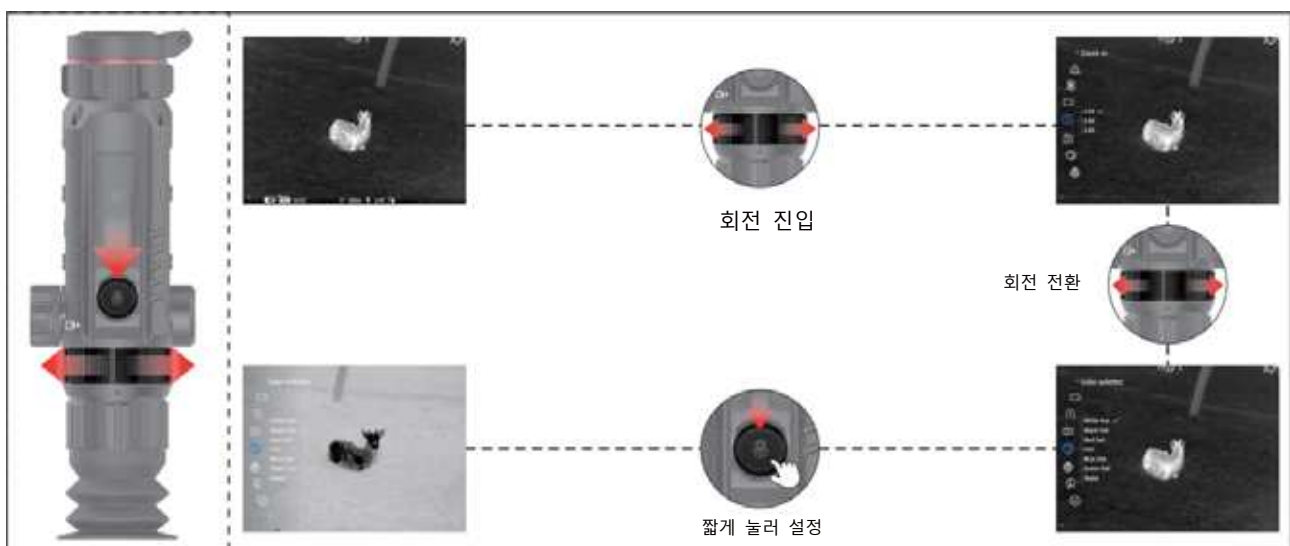


04. 상태바

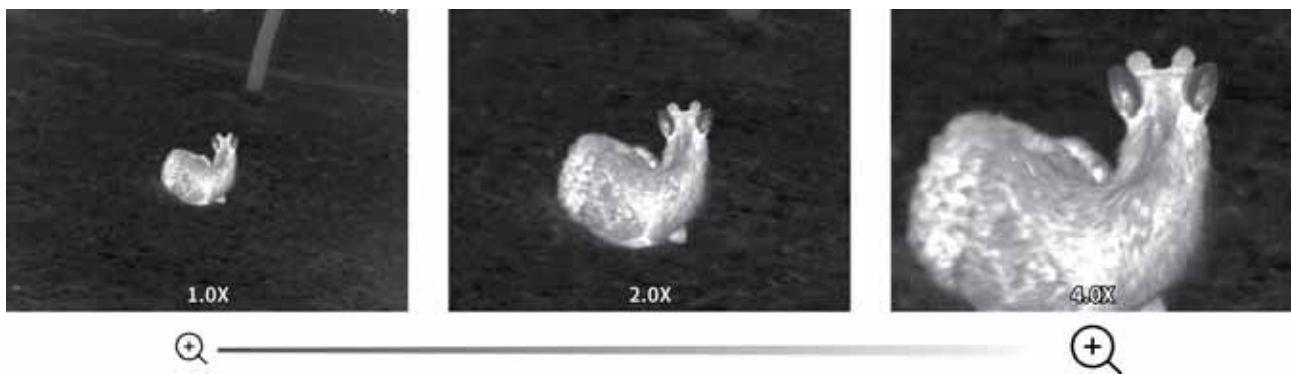


- 1.내장 배터리
- 2.외장 배터리
- 3.시계
- 4.WiFi
- 5.블루투스
- 6.탄도 계산기 켜짐
- 7.제로 교정 거리
- 8.제로 교정 거리
- 9.마이크
- 10.확대 배율
- 11.스마트 녹화

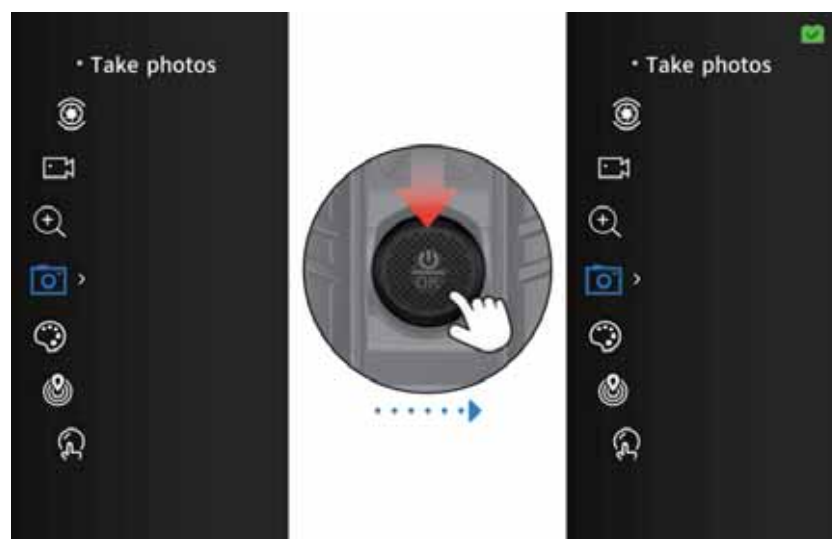
05. 메뉴



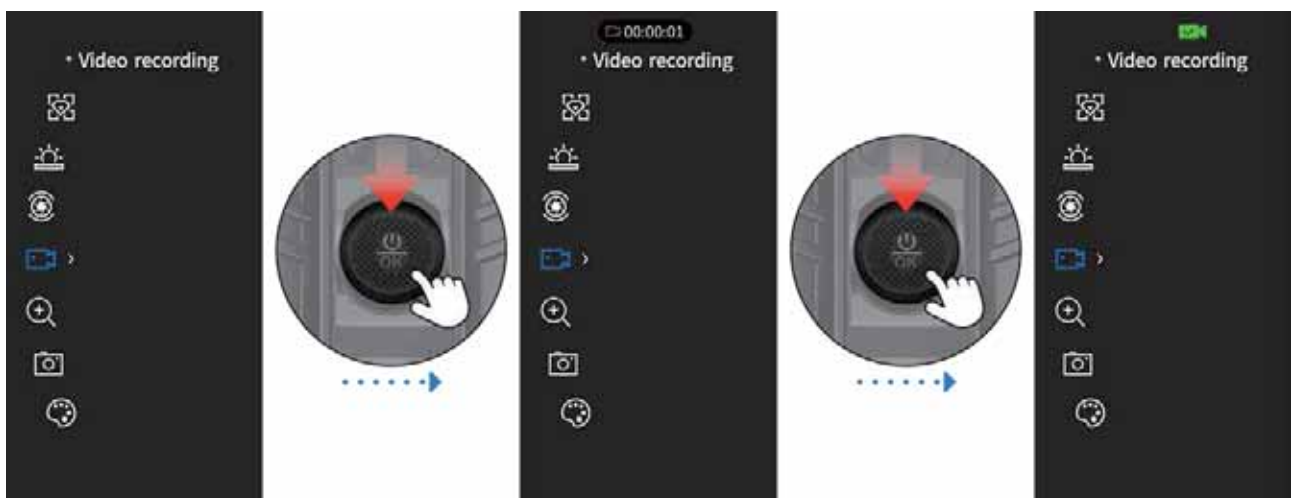
5.1. 🔍 확대



5.2. 📷 촬영



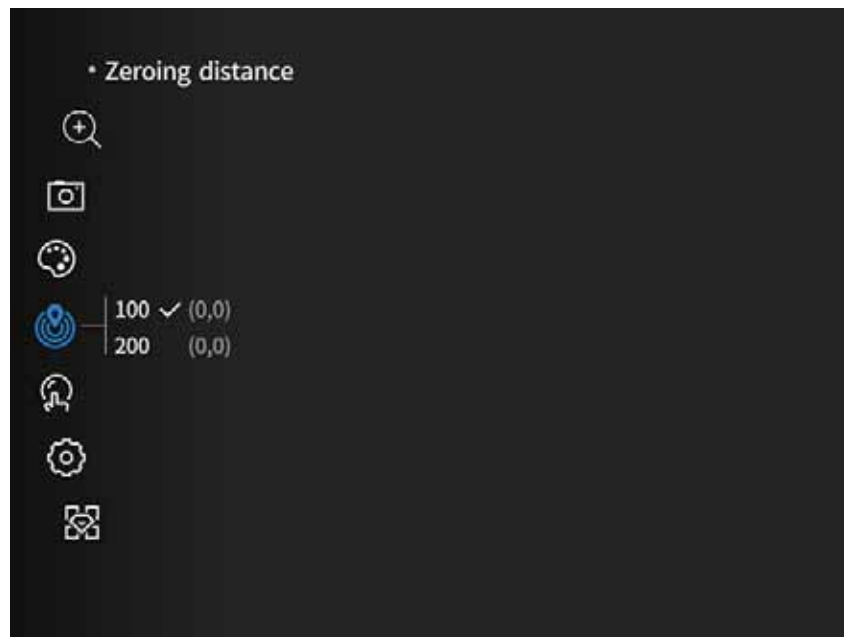
5.3. 📹 녹화



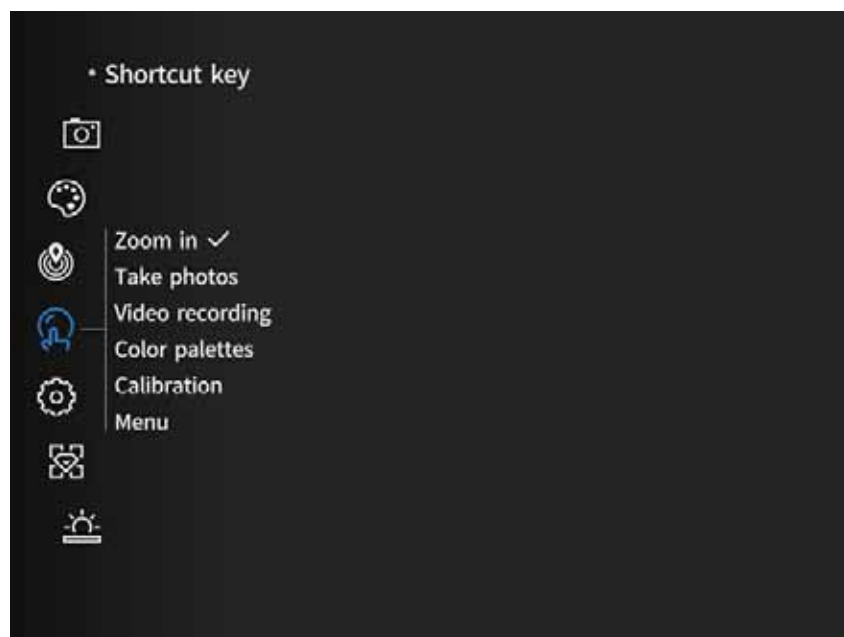
5.4. 🎨 컬러 팔레트



5.5. 📏 제로 교정 거리



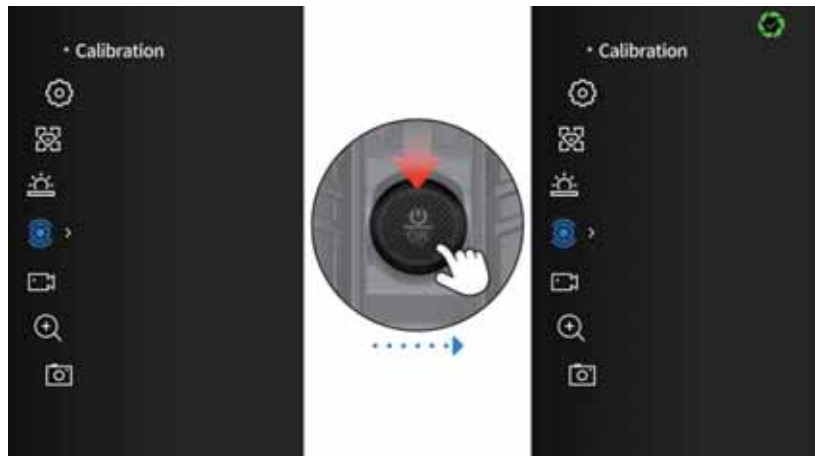
5.6. 🗑️ 단축키



5.7. 스크린 밝기



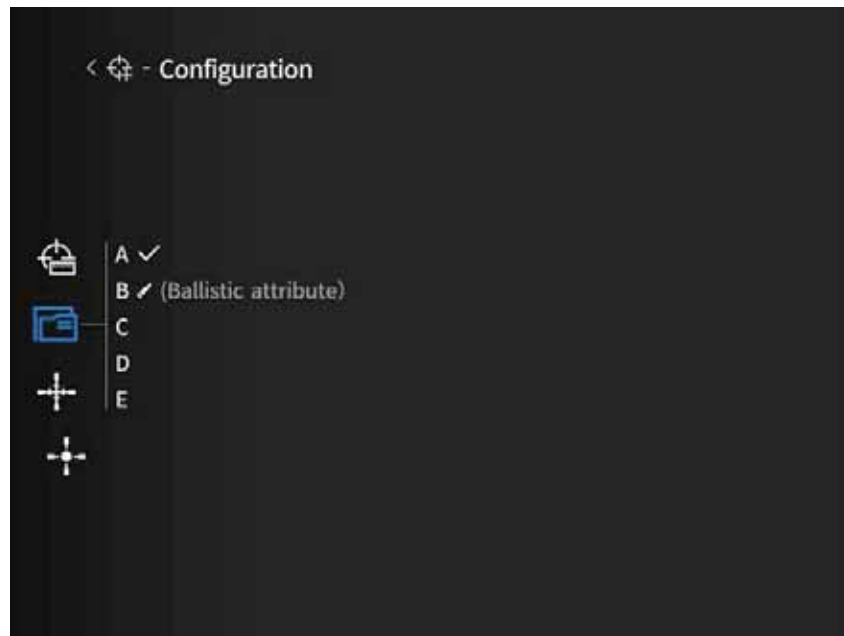
5.8. 보상



5.9. 고급 기능

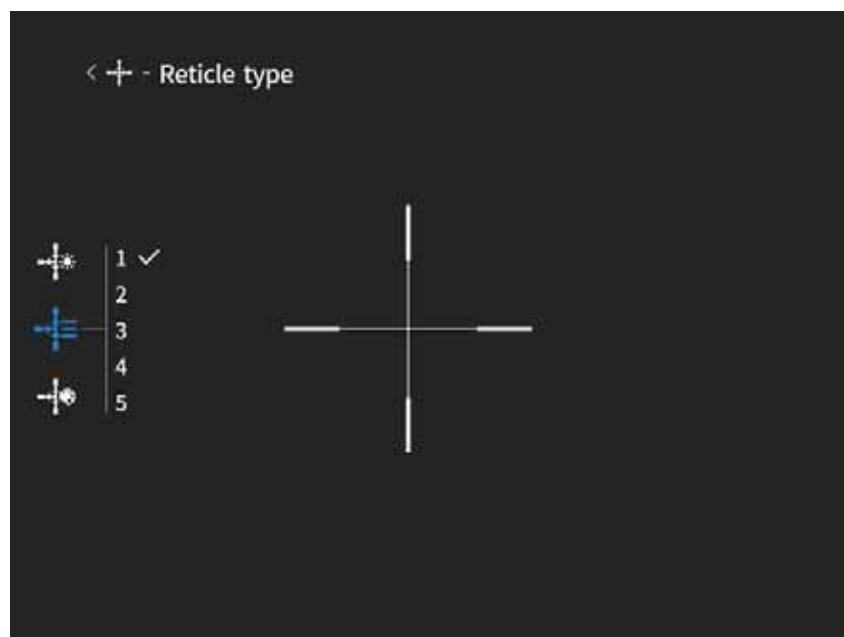
레티클 및 제로 보정

제로 보정 설정



레티클 설정

레티클 유형



✚ 레티클 색상

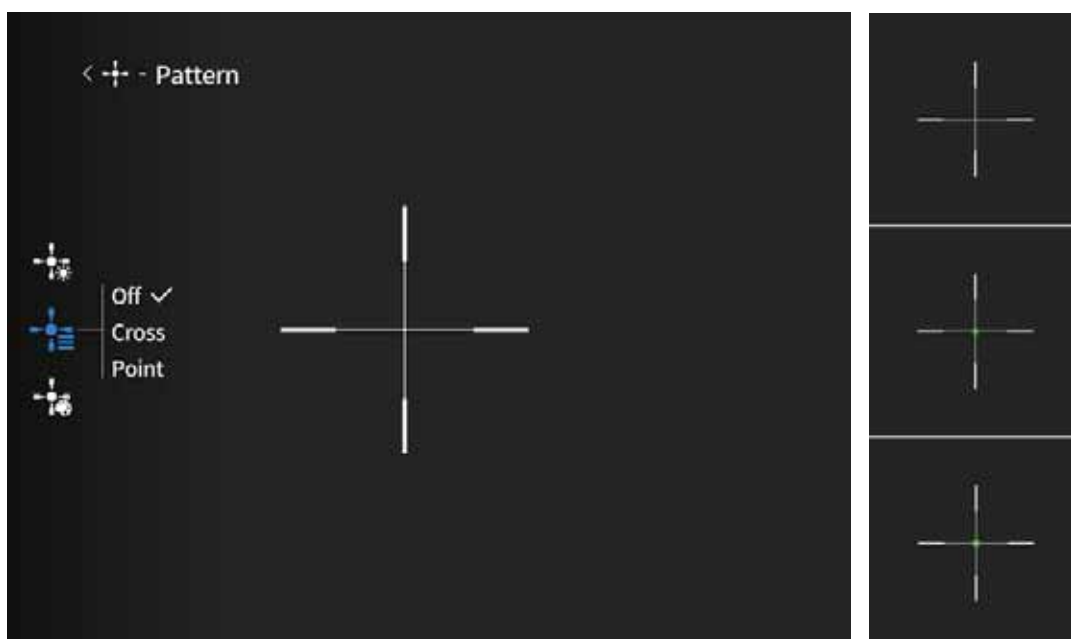


✚ 레티클 밝기



✚ 레티클 중심 설정

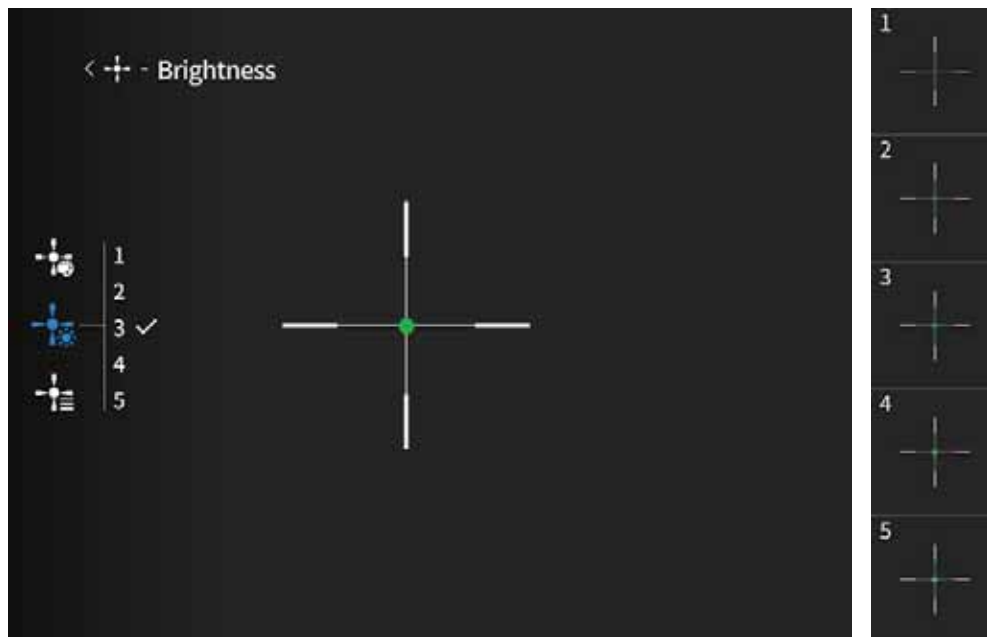
✚ 레티클 중심점 스타일



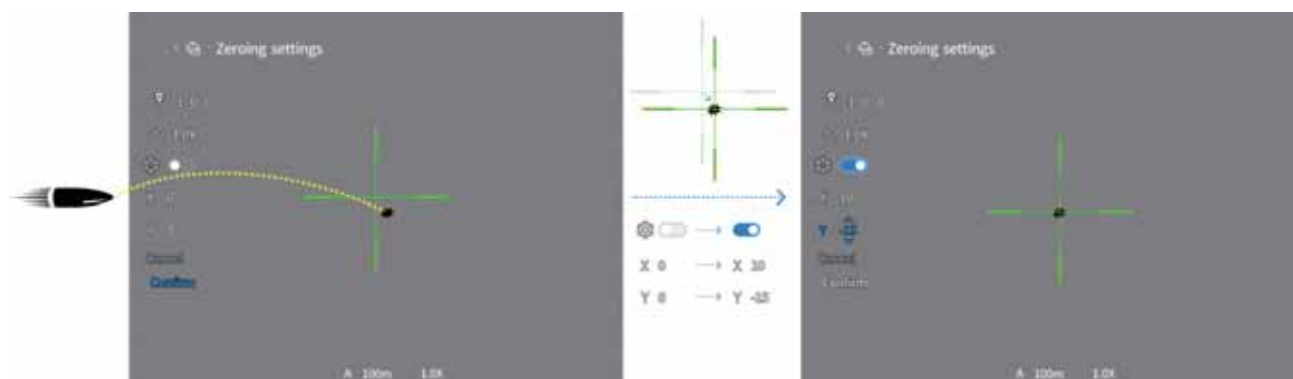
레티클 중심점 색상



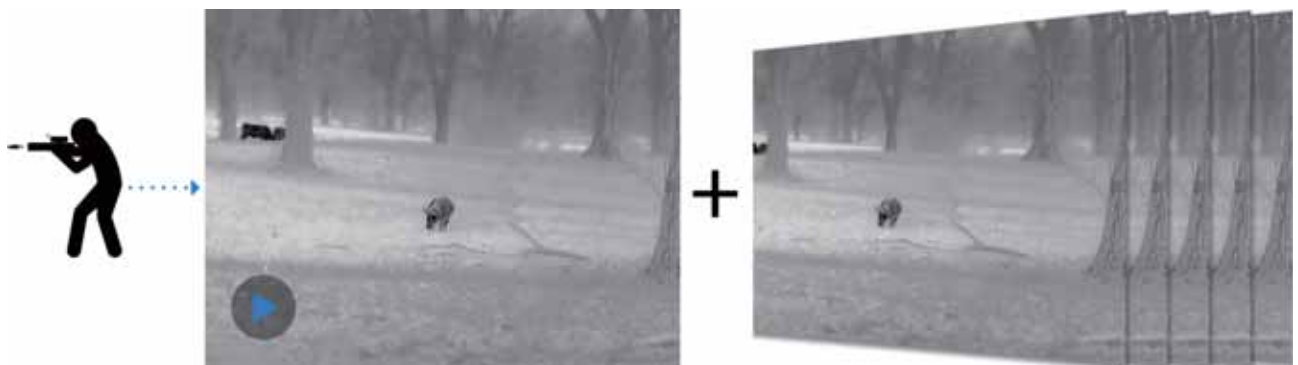
레티클 중심점 밝기



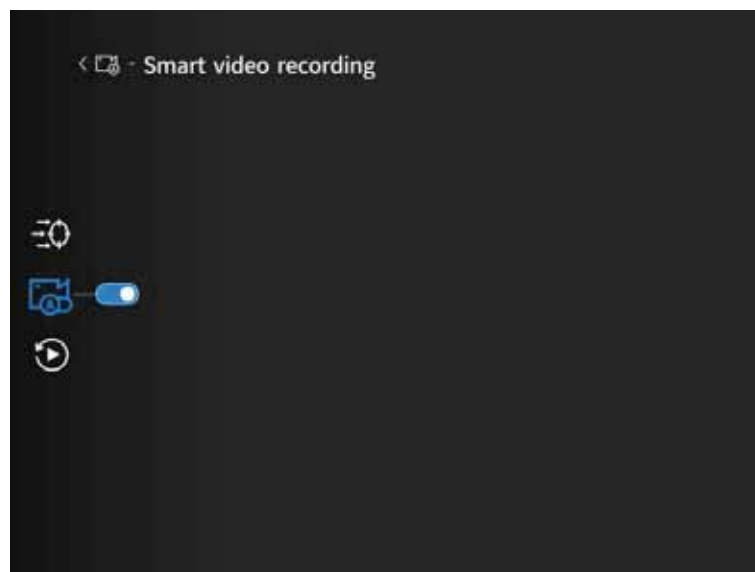
제로 교정 개인설정



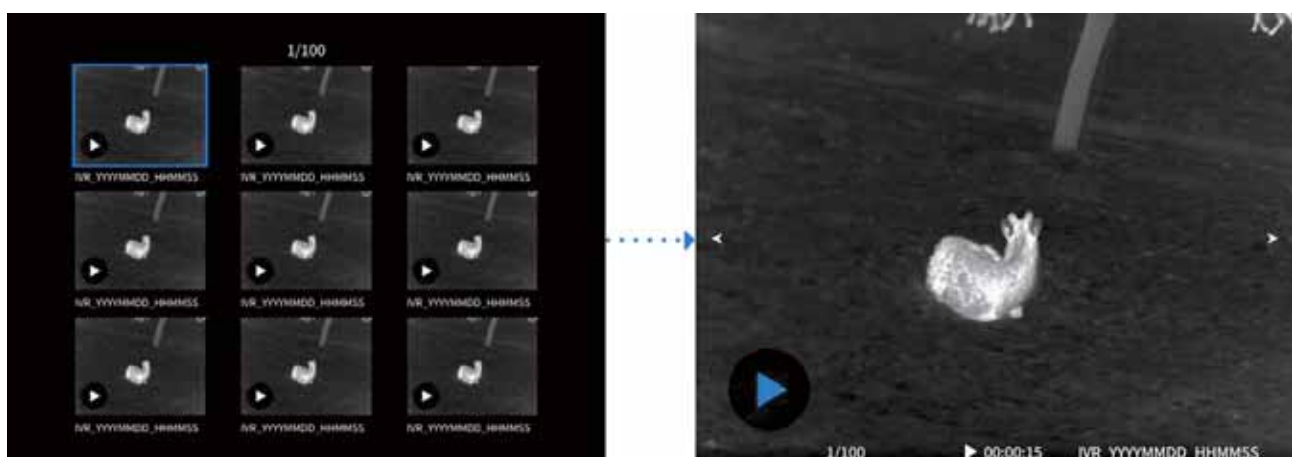
스마트 녹화



스마트 녹화-재생



스마트 녹화-스위치



스마트 녹화-감도



화면 설정

장면 모드

1. 자연 모드는 전체 화면이 부드럽습니다.
2. 강화 모드는 명암 대비를 향상시킵니다.
3. 하이라이트 모드는 열원 목표를 강조합니다.



1

2

3

밝기



콘트라스트



화면 증강



보정 방식

수동 보상: 전원 버튼을 짧게 눌러 보정 작업을 수행합니다.

자동 보상: 자동으로 보상 작업을 수행합니다.

핫스팟 추적

컨 후 커서는 실시간 화면에서 가장 온도가 높은 점을 추적합니다.

슈퍼 절전

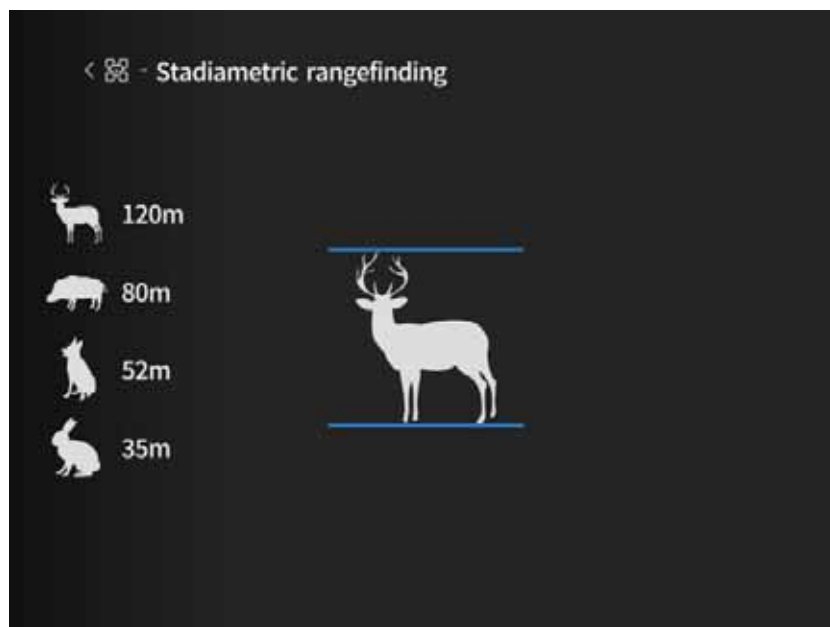


개략 거리측정

회전 기능 다이얼을 통해 상단 가로선의 위치를 조정하여 이미지의 대상을 상단 가로선과 하단 가로선에 배치하고 장치는 자동으로 목표의 거리를 추산합니다.

그림으로 예를 들면

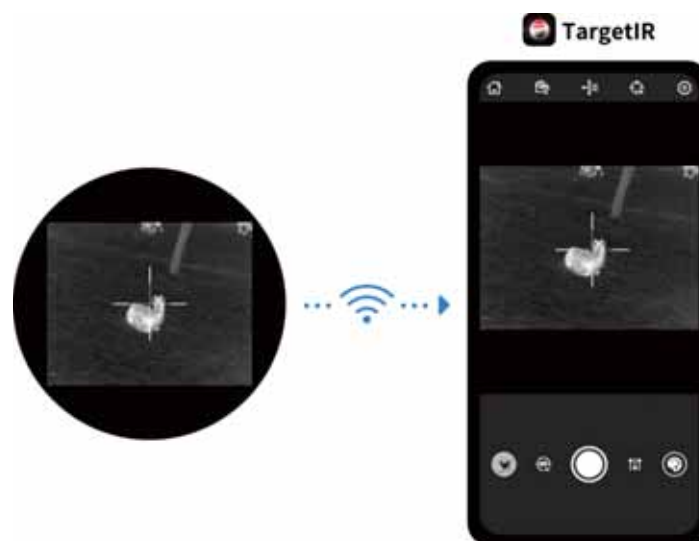
목표가 사슴인 경우 거리는 120 미터입니다.



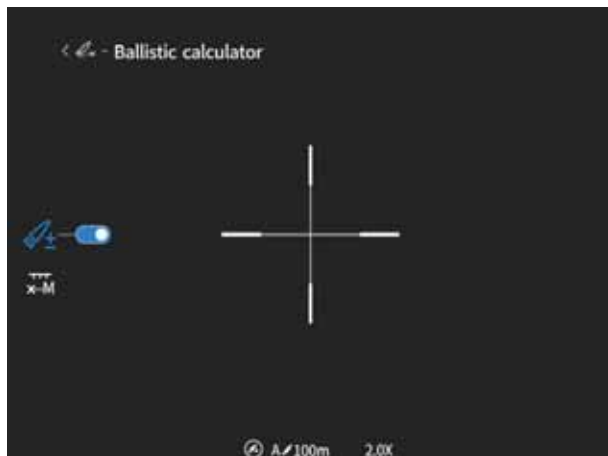
화면 속 화면



WiFi



탄도 계산



순번	전치 조건 1	전치 조건 2	트리거 조건	결과
1	TargetIR Ballistics APP 에서 탄도 설정 획득	메뉴에서 탄도계산기 켜기	외부 거리 측정기를 사용하여 거리 측정 버튼을 짧게 눌러 거리 정보가 인터페이스에 표시될 때	탄도 보상점 &
2			TargetIR Ballistics APP 연결, 거리 정보가 인터페이스에 표시될 때	수정량 표시

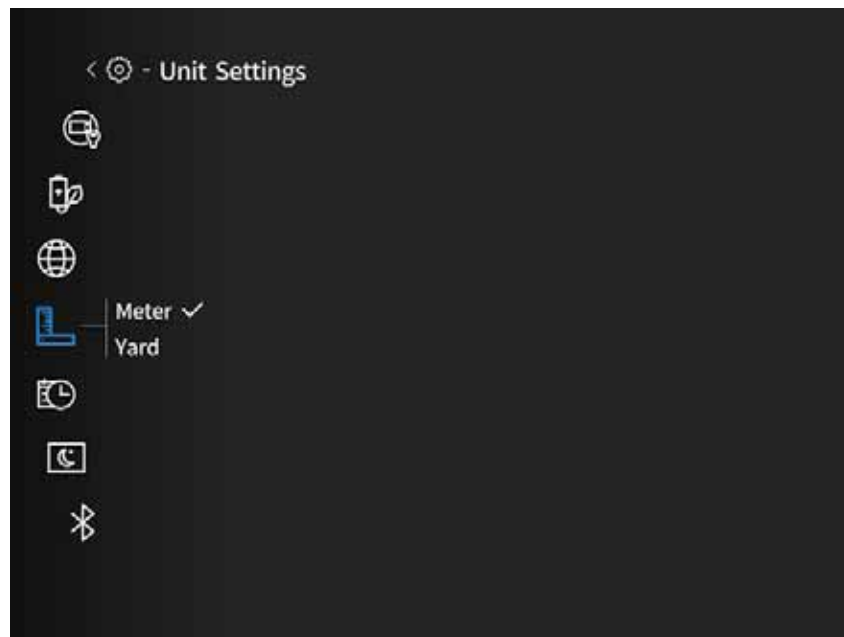
5.10. ⚙️ 일반 설정

🌐 언어 설정

설정 지원

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

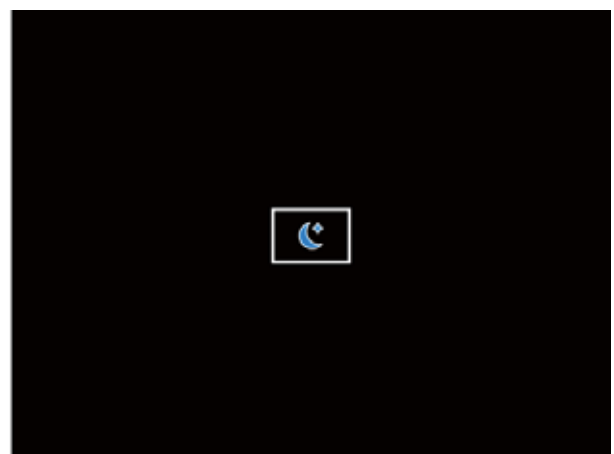
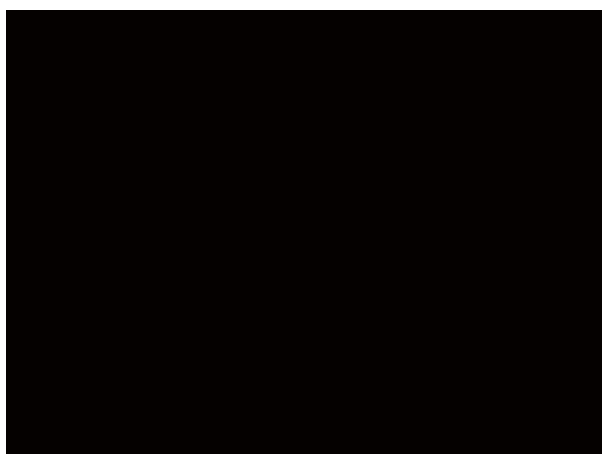
단위 설정



날짜 및 시간

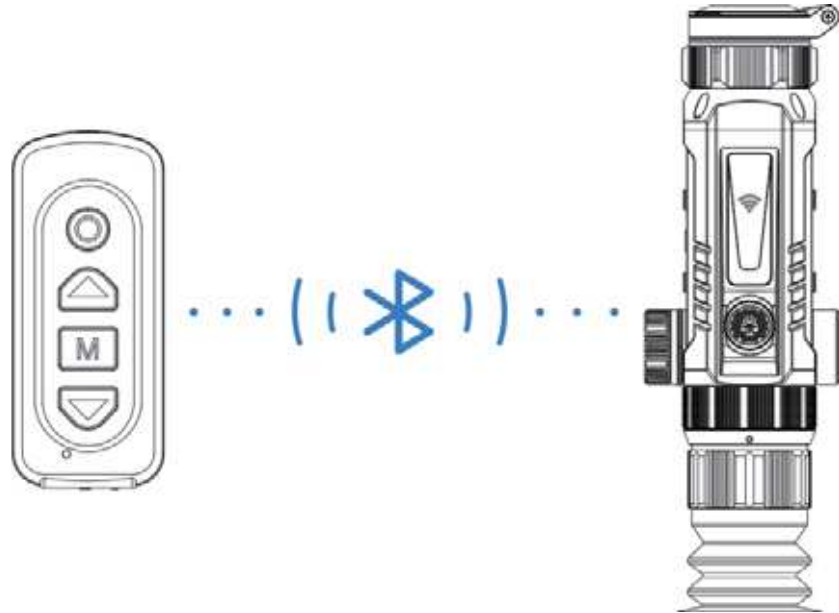


화면 표시 중단



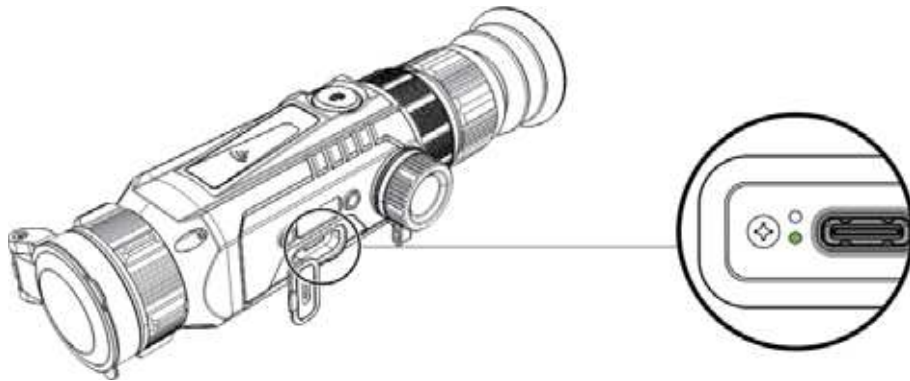
블루투스

블루투스 스위치를 켜면 자동으로 페어링이 완료됩니다. 페어링 후 블루투스 리모컨을 사용하여 장치를 제어할 수 있습니다.

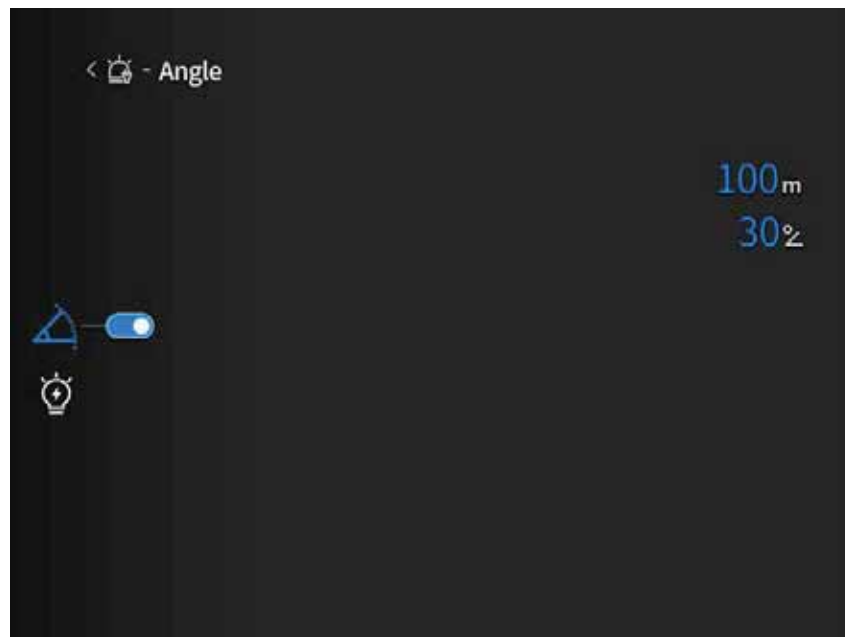


표시 설정

충전 표시



각도 지시



기록 설정

오디오



시간 제한 녹화



OSD

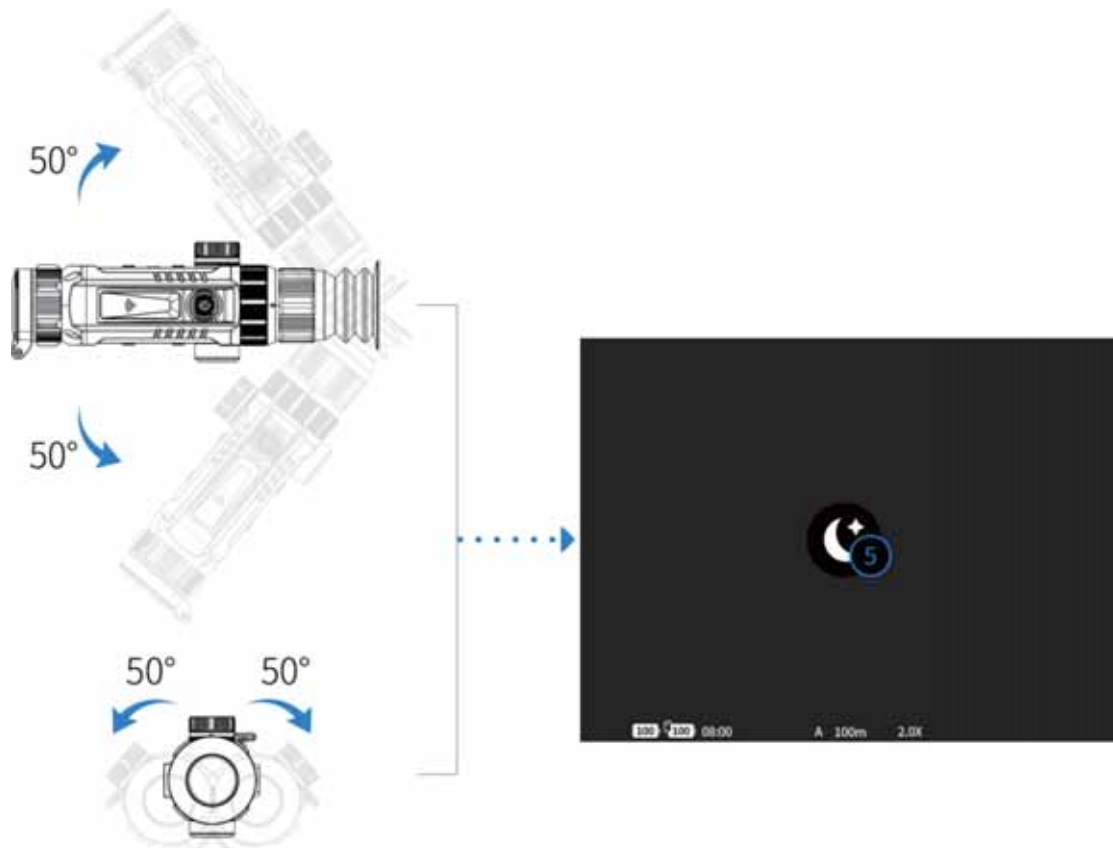


 워터마크



전원 설정

스마트 휴면



정시 전원 끄기



시간 설정 내에 조작 없음

정시 메뉴 닫기



시간 설정 내에 조작 없음

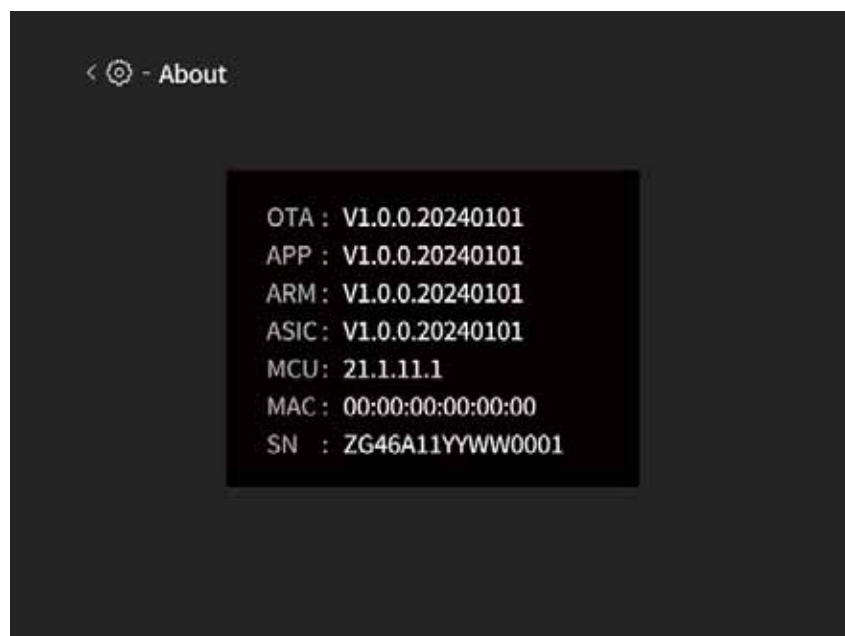
기본값 복원

모든 기능을 기본값으로 복원

메모리 카드 포맷

사진과 비디오를 포함한 모든 데이터를 비웁니다.

정보



06. 구성품 리스트

 5V2A 어댑터 x1	 어댑터 플러그 : 유럽 규격 x1, 영국 규격 x1, 미국 규격 x1, 호주 규격 x1
 배터리 x2	 배터리 충전기
 USB 케이블 x1	 빠른 사용설명서 x1
 수리보증서 x1	 안전정보 설명서 x1

07. 자주 발생하는 고장 해결 방법

a. 기기가 켜지지 않습니다

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

b. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다

해결 방법: 기기 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 기기와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

c. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 부합되지 않습니다

해결 방법: 메뉴에서 기기의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

d. 사용 중에 화면이 꺼집니다

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

e. 사용 시 기기에 나타난 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

08. 보관과 운송

보관 :

포장된 제품은 온도 $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, 상대 습도 95% 이하, 응축성 및 부식성 가스가 없고

통풍이 양호하며 깨끗한 실내에 보관하십시오.

배터리를 3 개월에 한 번 꺼내어 충전하십시오.

운송 :

운송 유통 과정에서 기기는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며

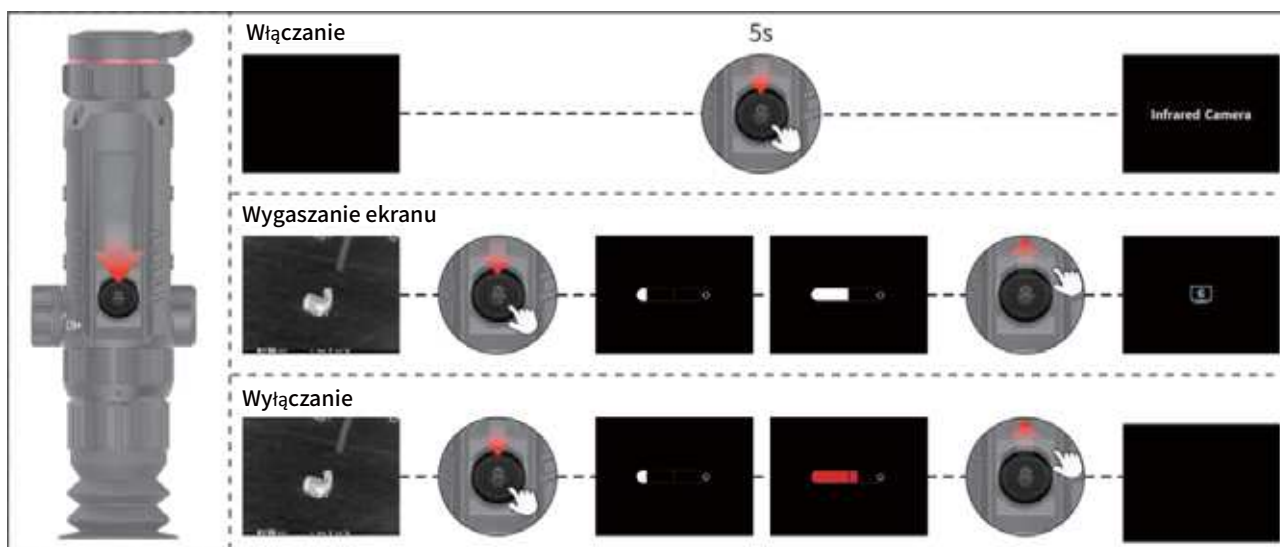
심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 기기를 가볍게 놓아야 하며 던지지

말아야 합니다.

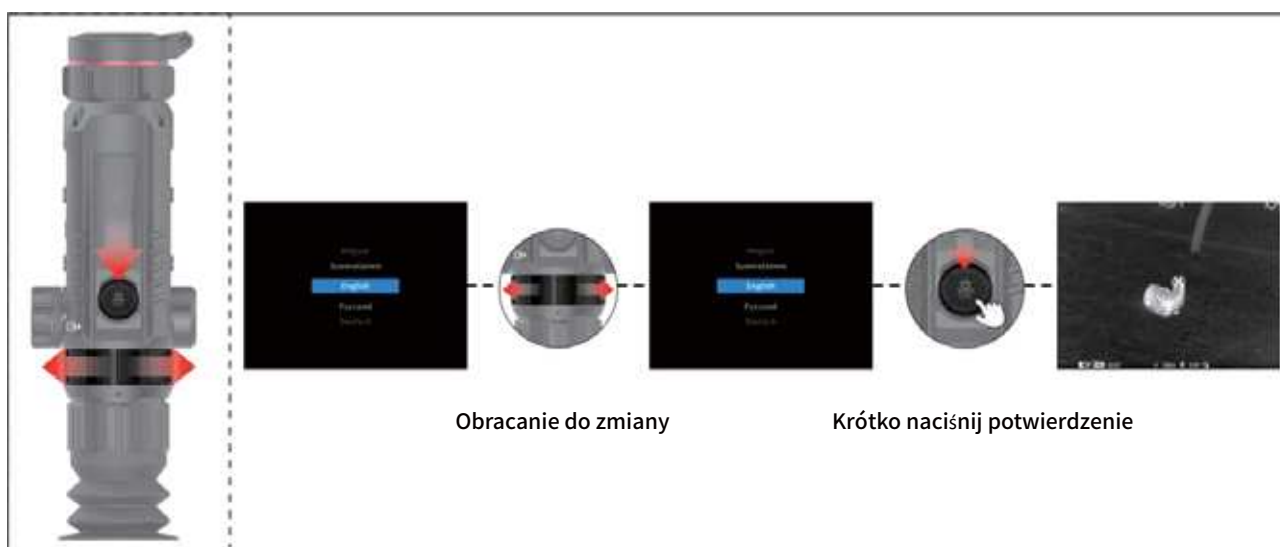
01. Wygląd (P1~P2)

Numer seryjny	Nazwa	Funkcja		
1	Moduł obiektywu	Obrazowanie w podczerwieni		
2	Pokrętko ostrości	Regulacja ogniskowej		
3	Przycisk zasilania (przycisk potwierdzenia)	Stan wyłączenia	Długie naciśnięcie: włączanie	
		Stan włączenia	Obraz w czasie rzeczywistym	Krótkie naciśnięcie: wejście do menu (możliwość personalizacji) Długie naciśnięcie: wygaszanie ekranu/wyłączanie
			Menu ekranowe	Krótkie naciśnięcie: potwierdź Długie naciśnięcie: powrót do poprzedniego poziomu
4	Komora baterii	Montaż baterii		
5	Interfejs danych	Ładowanie i transfer danych		
6	Otwory Picatinny	Zewnętrzny montaż Picatinny		
7	Mikrofon	Rejestr		
8	Okkular	Interfejs obserwacyjny		
9	Regulacja odległości widzenia	Regulacja ostrości dla oka		
10	Pokrętko funkcji	Ruchome menu		

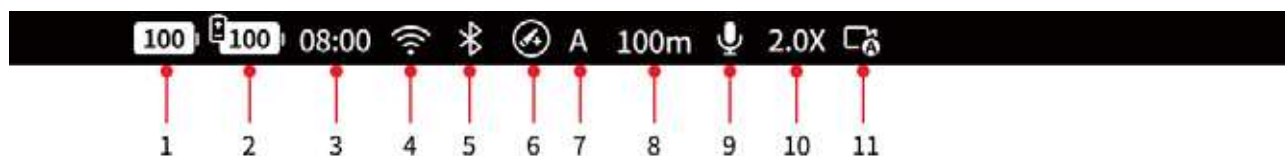
02. Szybka obsługa



03. Ustawienia języka

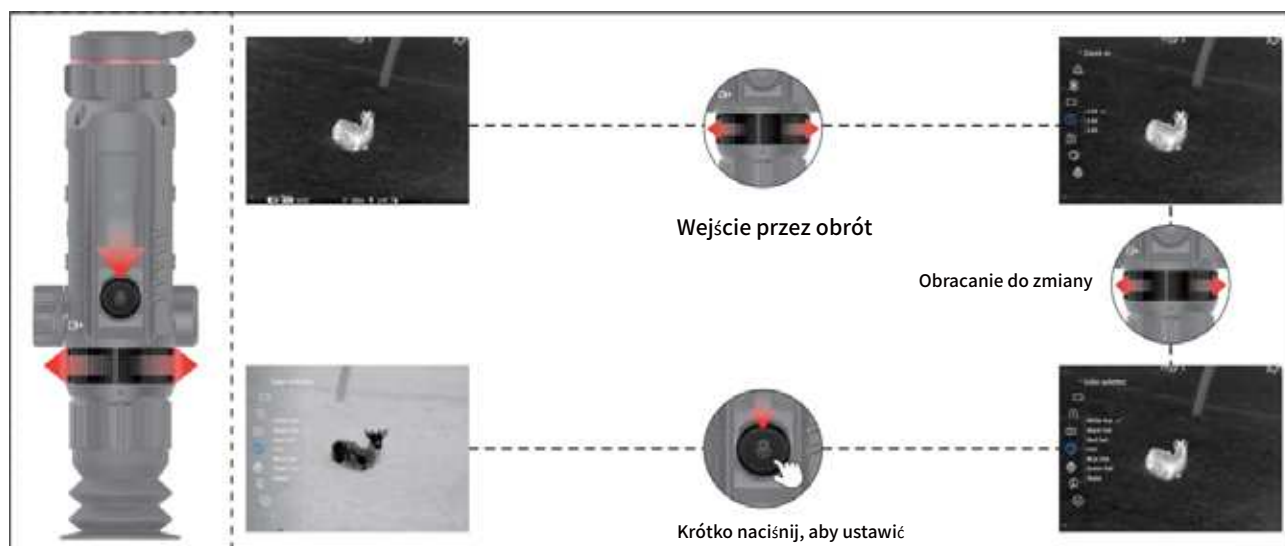


04. Pasek stanu

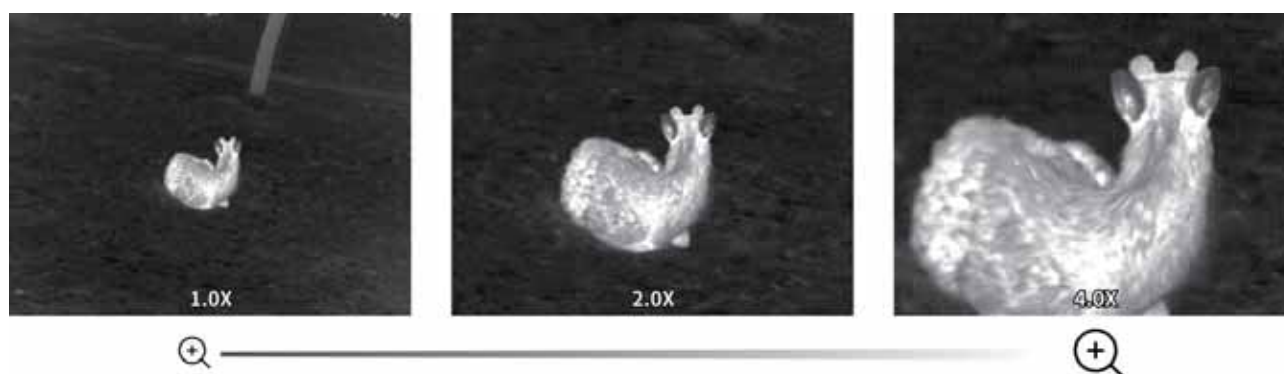


1. Wbudowana bateria
2. Zewnętrzna bateria
3. Zegar
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Kalkulator balistyczny włączony
7. Odległość kalibracji zera
8. Odległość kalibracji zera
9. Mikrofon
10. Powiększenie
11. Inteligentne nagrywanie

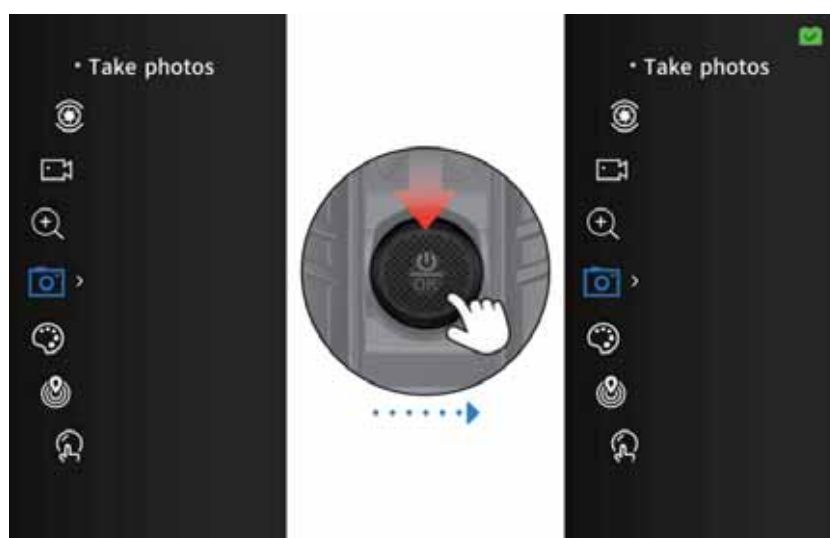
05. Menu



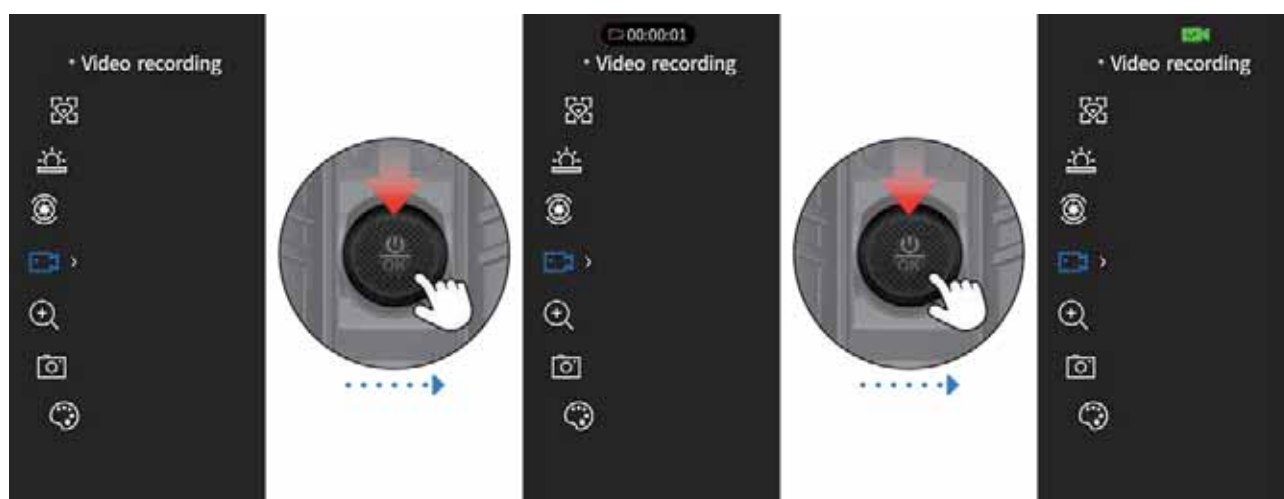
5.1. Powiększenie



5.2. Zrób zdjęcie



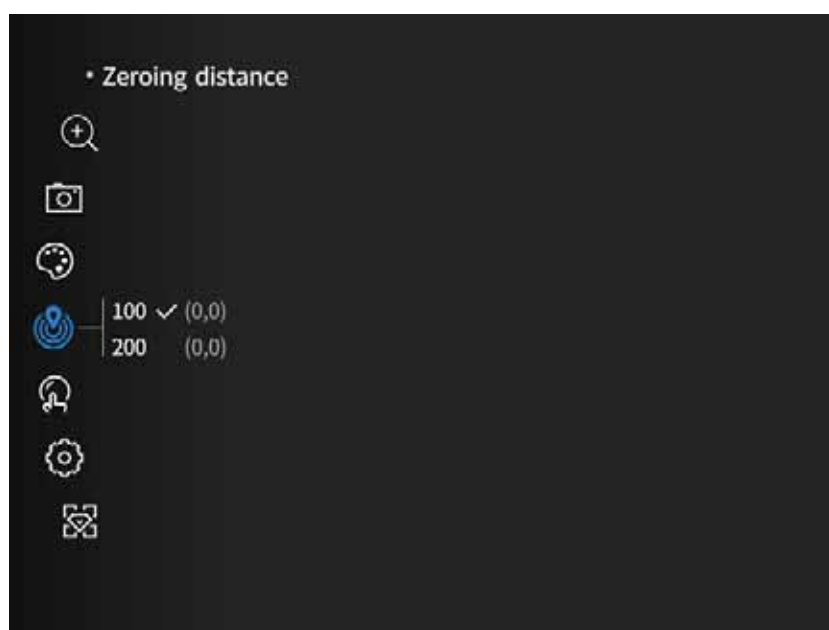
5.3. Nagranie wideo



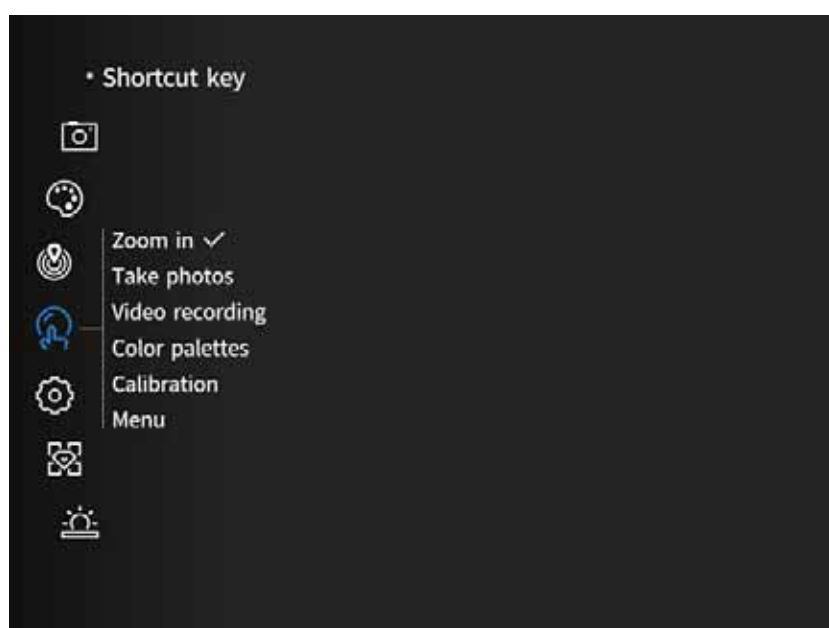
5.4. 🎨 Paleta kolorów



5.5. 📏 Odległość kalibracji zera



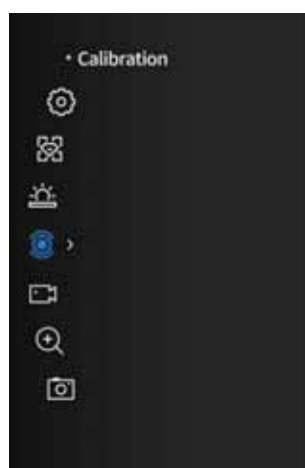
5.6. 🖱️ Przycisk skrótu



5.7. Jasność ekranu



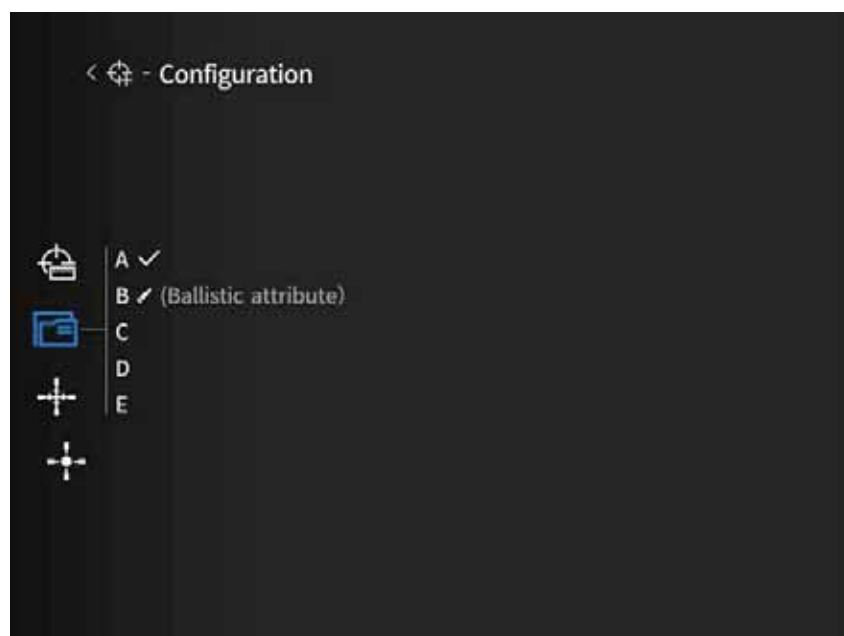
5.8. Kompensacja



5.9. Zaawansowane funkcje

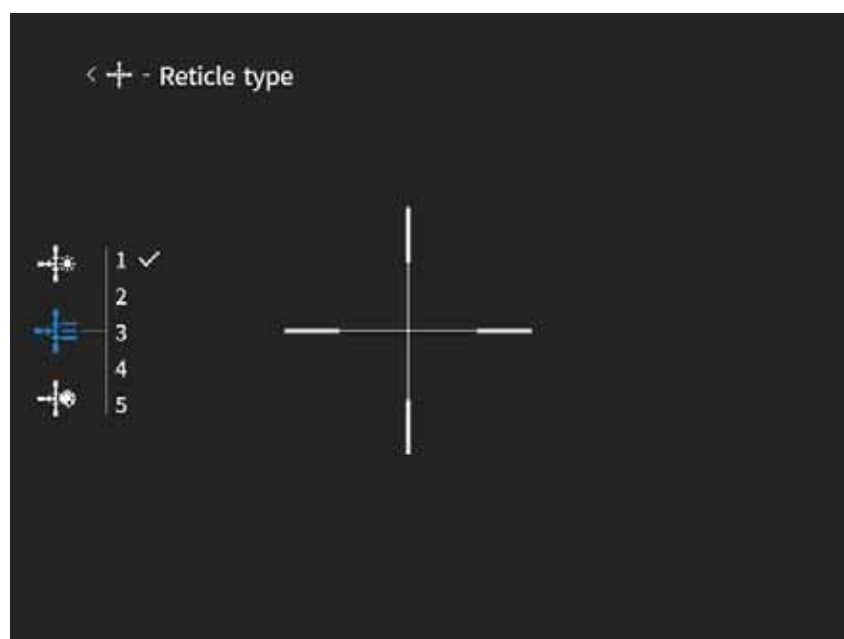
Linia podziału/Zerowanie

Konfiguracja zerowania



Ustawienia linii podziału

Styl linii podziału



Kolor linii podziału

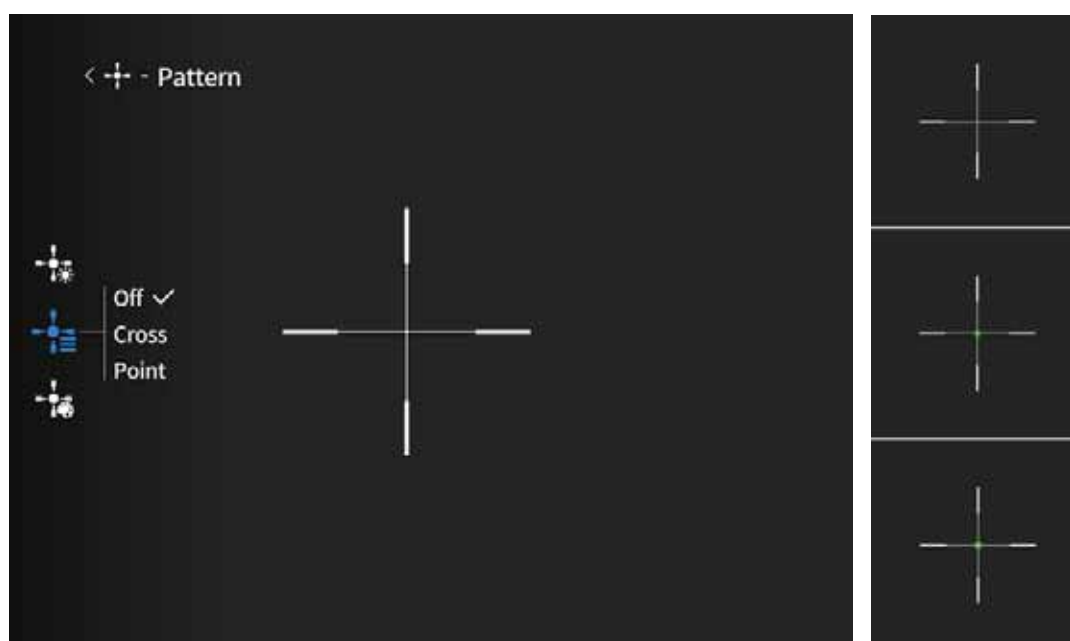


Jasność linii podziału



Ustawienia środka linii podziału

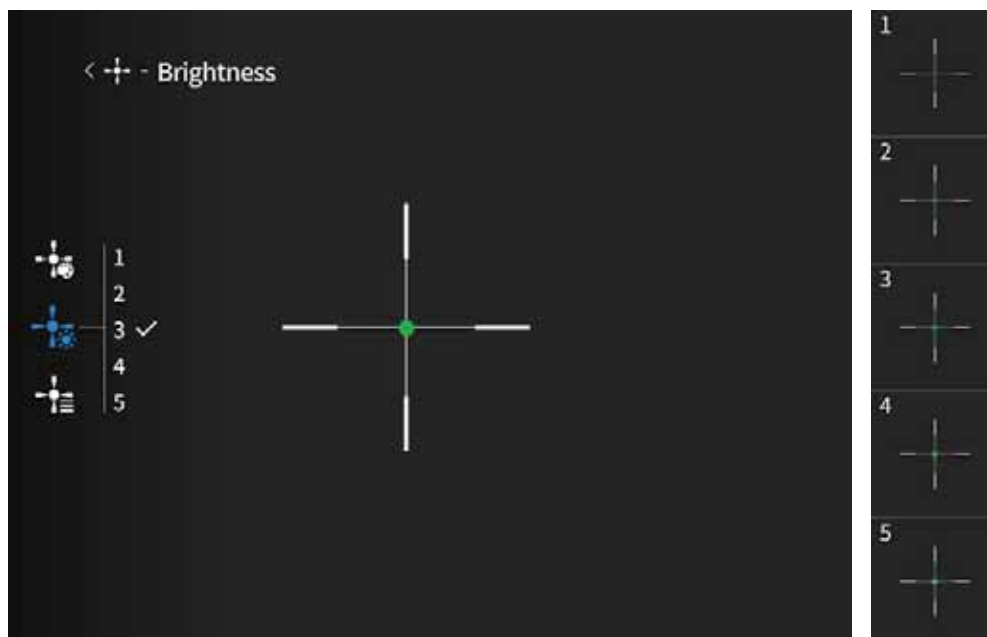
Styl środka linii podziału



Kolor środka linii podziału



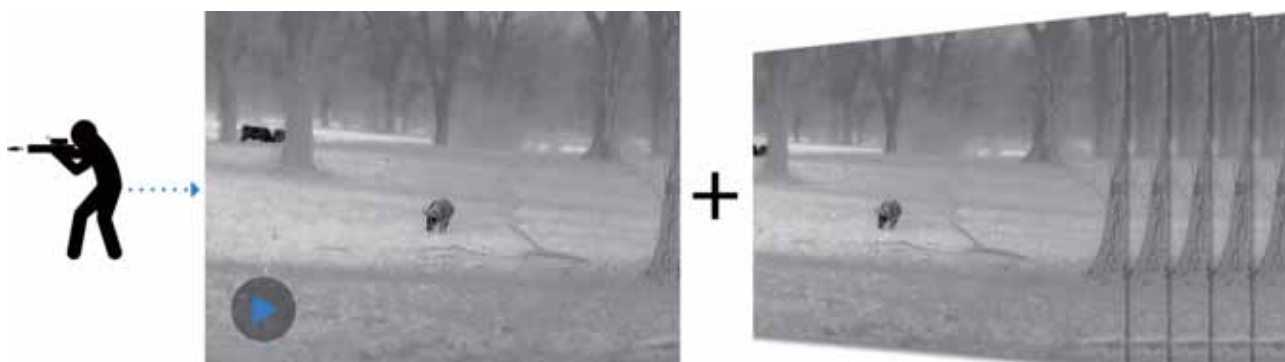
Jasność środka linii podziału



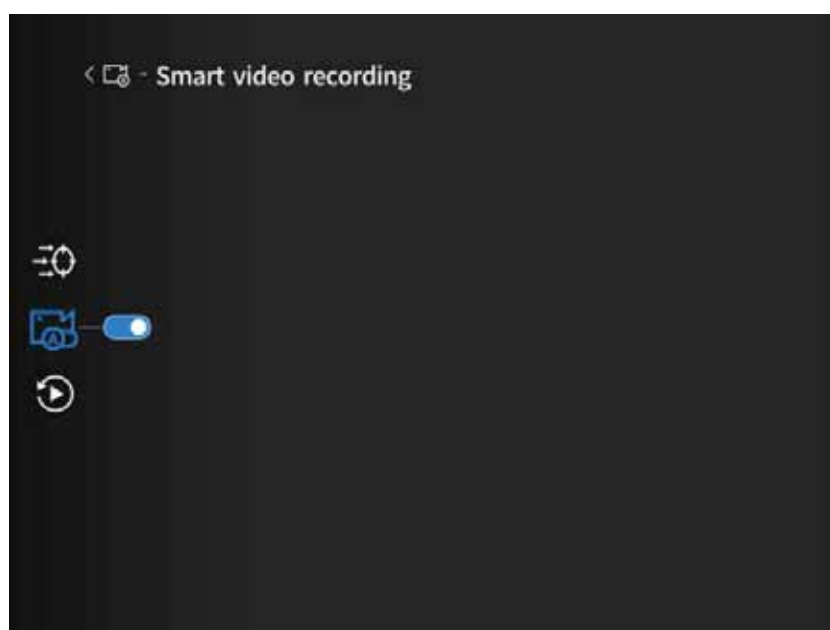
Ustawienia osobiste kalibracji zerowej



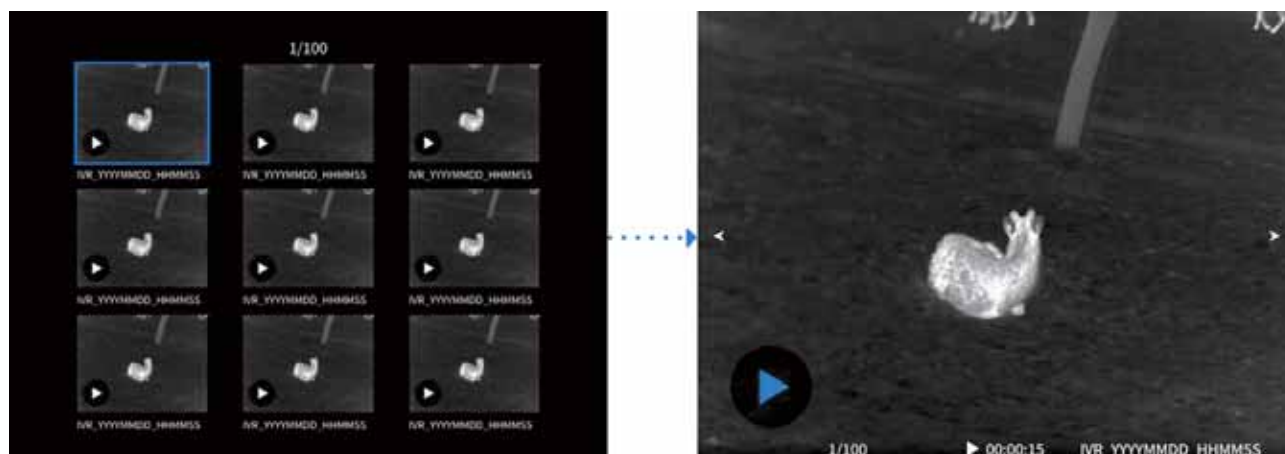
Inteligentne nagrywanie



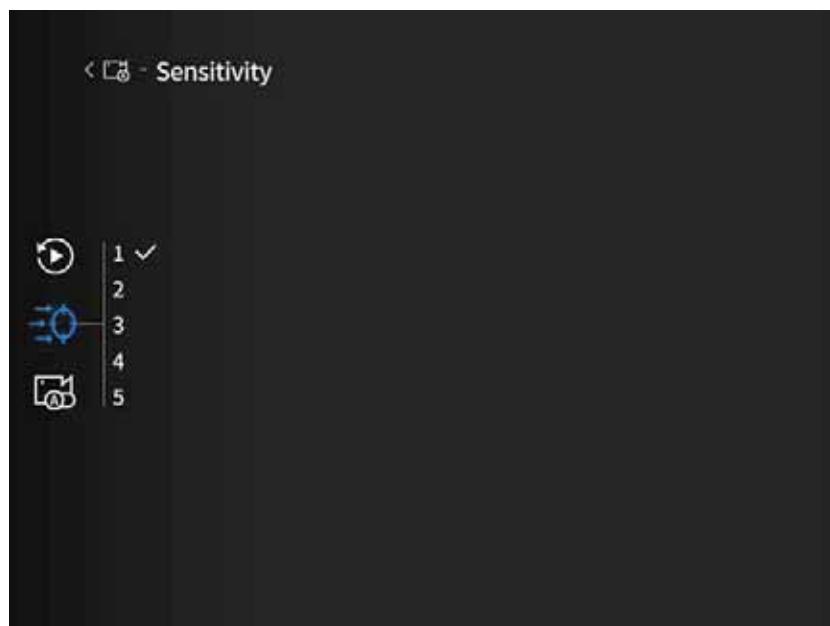
Inteligentne nagrywanie - przełącznik



Inteligentne nagrywanie - odtwarzanie



Inteligentne nagrywanie - czułość



Ustawienia ekranu

Tryb scenarii

1. Tryb naturalny: miękki obraz;
2. Tryb wzmocniony: lepszy kontrast światła i cienia;
3. Tryb wysokiej jasności: podkreśla źródła ciepła.



1

2

3

Jasność obrazu



Kontrast



Poprawa obrazu



Metoda korekty

Ręczna kalibracja: Krótco naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać kalibrację.

Automatyczna kalibracja: Proces odbywa się automatycznie.

Wykrywanie gorącego punktu

Po włączeniu, kursor śledzi najgorętszy punkt na ekranie.

Tryb Ultra Oszczędny

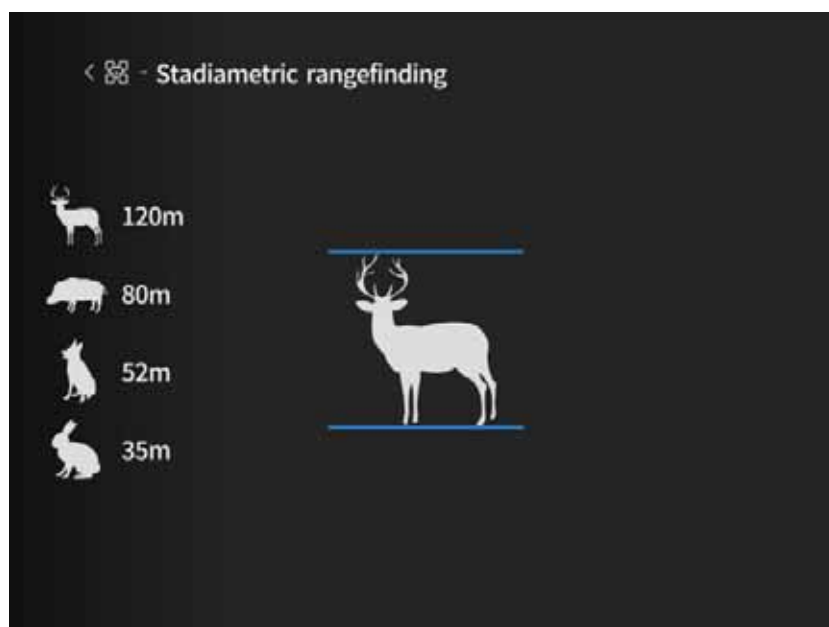


Dalmierz stadiametryczny

Obróć pokrętko funkcji, aby dostosować pozycję górnej linii. Umieść cel między górną a dolną linią, a urządzenie automatycznie oszacuje odległość do celu.

Na przykładzie obrazu:

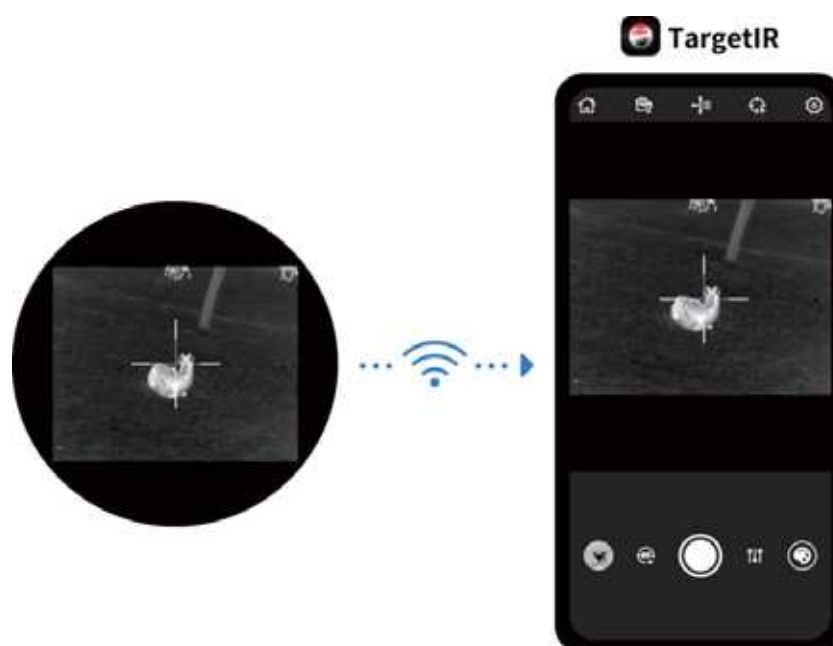
Jeśli celem jest jeleń, znajduje się on w odległości 120 metrów.



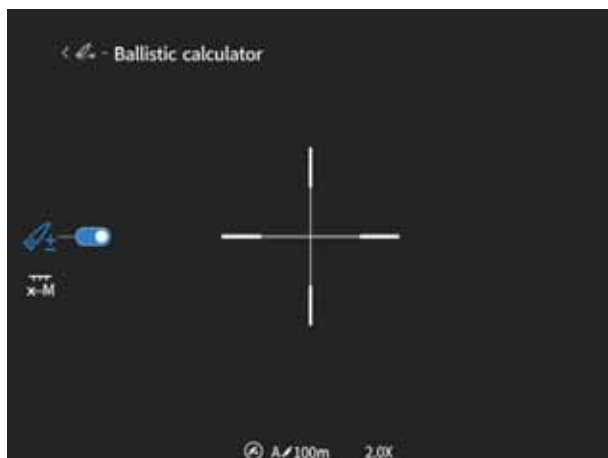
Obraz w obrazie



WiFi



Obliczenia balistyczne



Numer seryjny	Warunek wstępny 1	Warunek wstępny 2	Warunek wyzwalający	Rezultat
1	Konfiguracja balistyczna uzyskana z aplikacji TargetIR Ballistics	Włącz kalkulator balistyczny w menu	Użyj zewnętrznego dalmierza, krótko naciśnij przycisk pomiaru odległości, gdy informacja o odległości pojawi się na ekranie urządzenia	Wyświetl punkt kompensacji balistycznej i wartość korekcji
2			Podłącz aplikację TargetIR Ballistics, gdy informacja o odległości pojawi się na ekranie urządzenia	

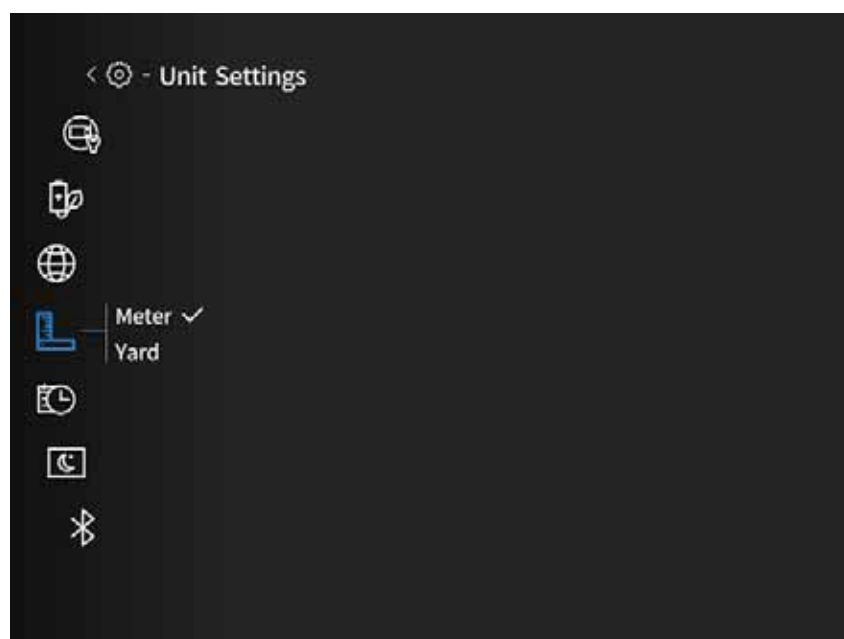
5.10. Ustawienia ogólne

Ustawienia języka

Obsługa ustawień

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

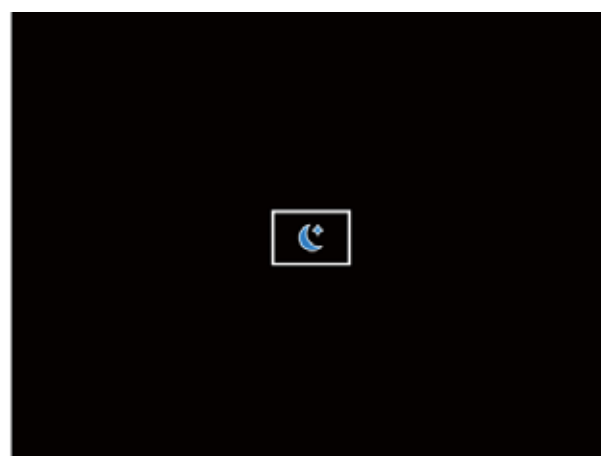
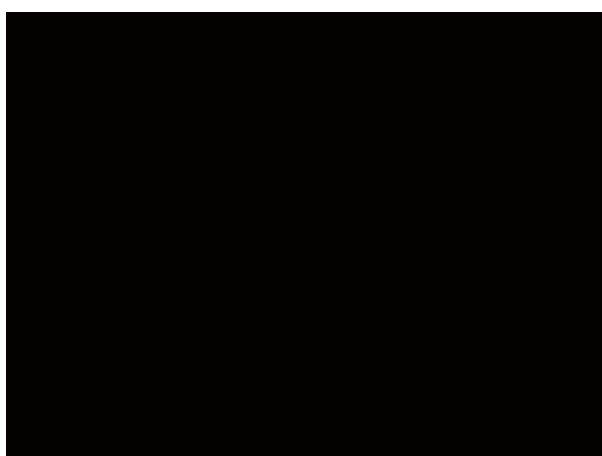
Ustawienia jednostki



Data i godzina

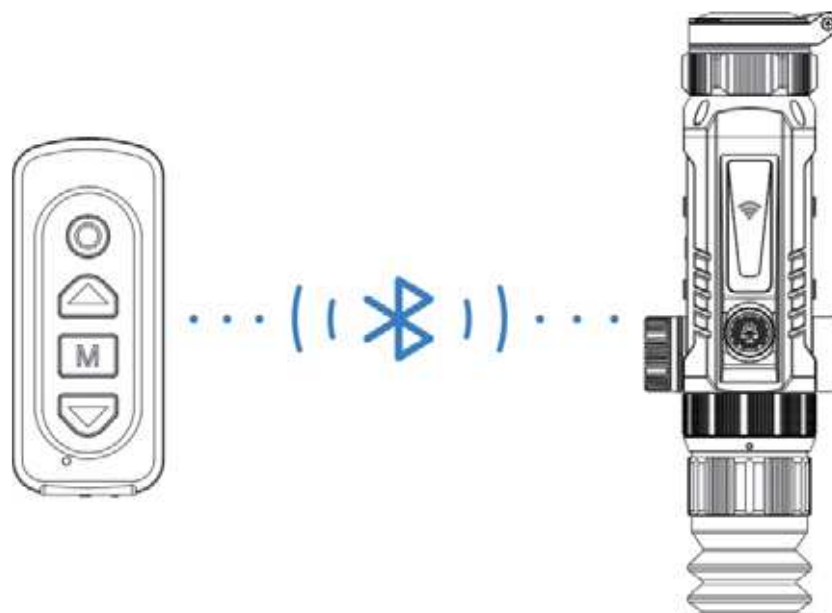


Zawsze na wyświetlaczu



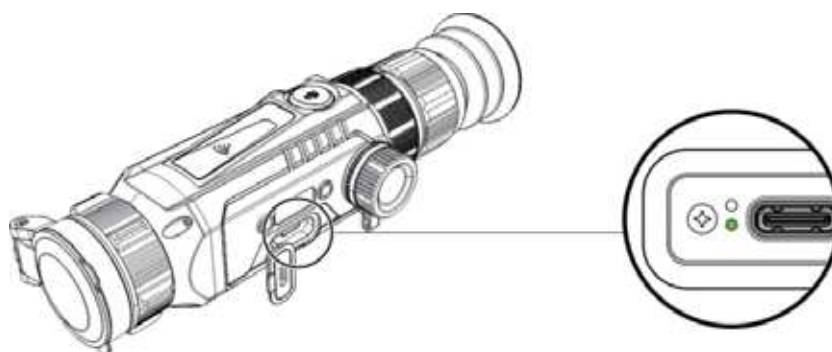
Bluetooth

Włącz Bluetooth, aby automatycznie połączyć. Po sparowaniu możesz sterować urządzeniem za pomocą pilota Bluetooth.

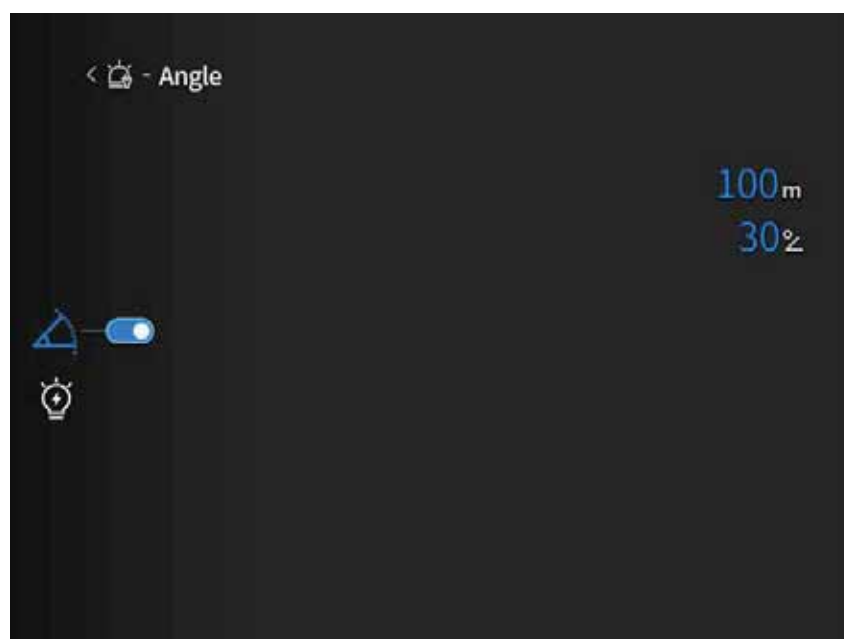


Ustawienia wskazań

Wskazanie naładowania baterii



Wskaźnik kąta



Ustawienia nagrywania

Dźwięk



Limit czasu nagrywania



OSD

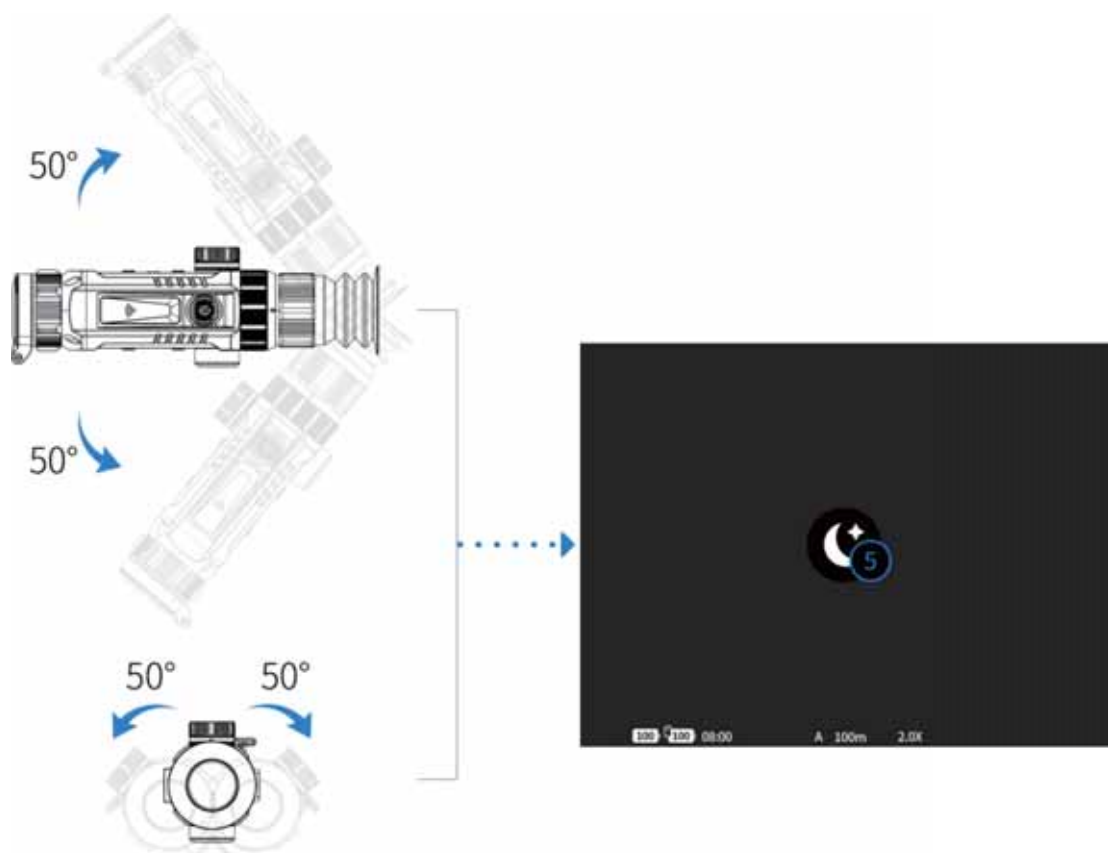


 Filigranować

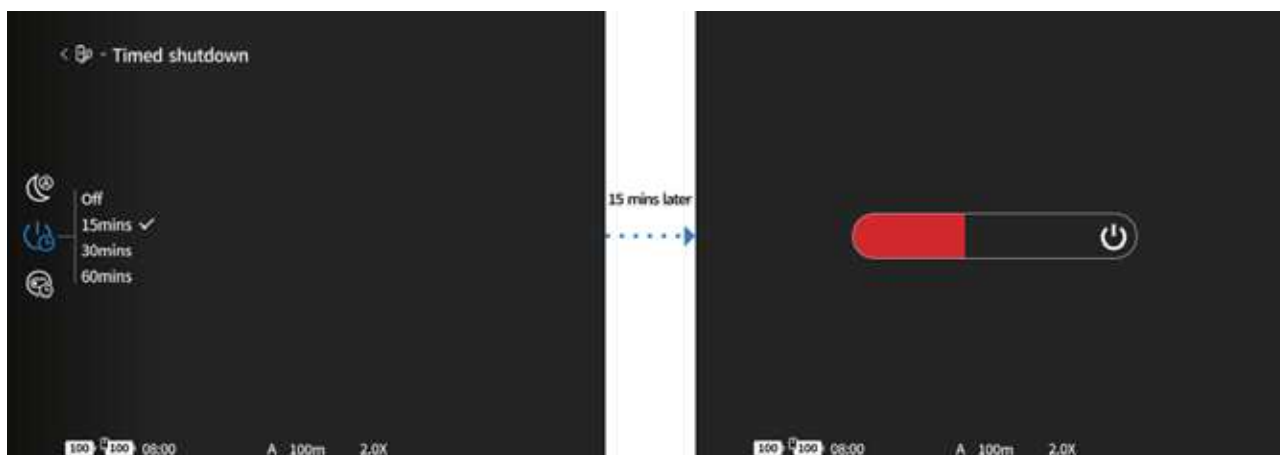


Ustawienia mocy

Inteligentne uśpienie

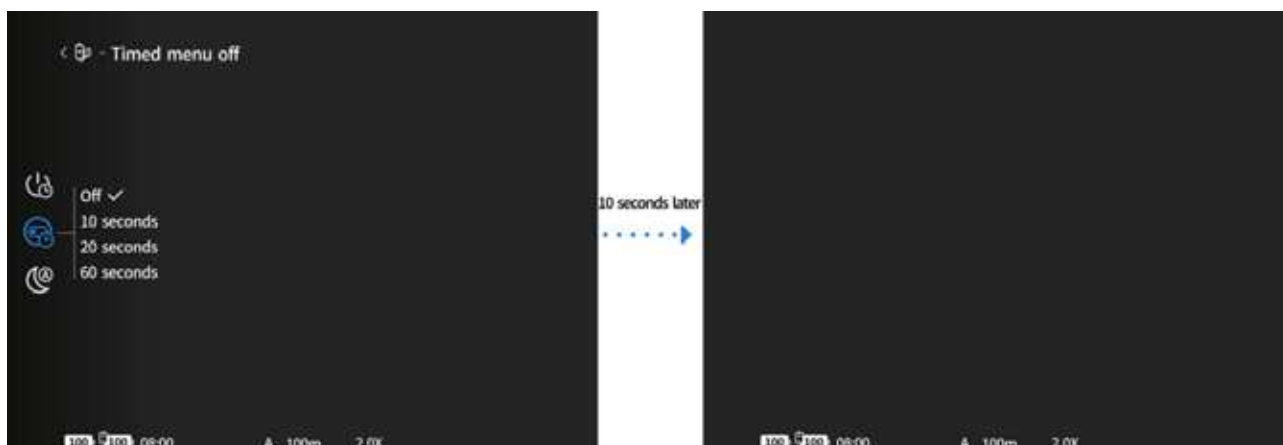


Wyłączenie czasomierza



Brak czynności w wyznaczonym czasie

Czasomierz zamyka menu



Brak czynności w wyznaczonym czasie

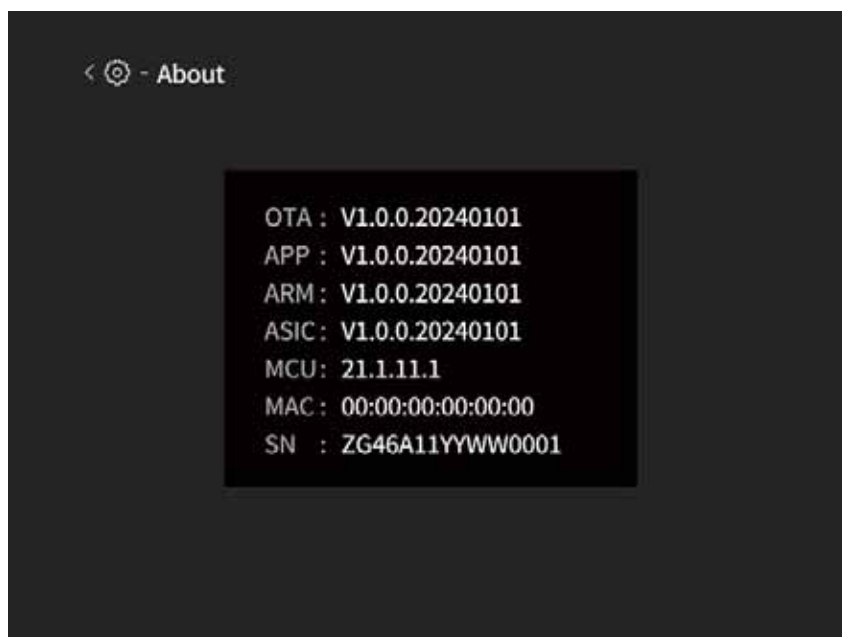
Przywróć ustawienia fabryczne

Przywróć wszystkie funkcje do domyślnych ustawień.

Formatowanie karty pamięci

Usuń wszystkie dane, w tym zdjęcia i filmy.

O urządzeniu



06. Lista elementów

	 Wtyczka zasilacza: Euro x1, brytyjska x1, amerykańska x1, australijska x1
	 Gniazdo ładowania akumulatora
	 Skrócona instrukcja obsługi x1
 Karta gwarancyjna x1	 Arkusze danych bezpieczeństwa x1

07. Przewodnik po rozwiązaniach typowych problemów

a. Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymień akumulator lub podłącz zasilacz w celu zasilania podczas uruchamiania.

b. Urządzenie wyświetla monit, że nie można wykonać zdjęć lub filmów

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, więc należy sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

c. Czas wyświetlania urządzenia jest niezgodny z rzeczywistym czasem na wyświetlaczu

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

d. Ekran wyłącza się podczas pracy

Rozwiązanie: Naciśnij krótko pokrętkę ogólne, aby wyłączyć tryb uśpienia i podświetlić ekran.

e. Podczas użytkowania obraz urządzenia jest rozmyty

Rozwiązanie: Obróć obiektyw, aby ustawić ostrość ręcznie, aż obraz będzie wyraźnie widoczny.

08. Przechowywanie i transport

Przechowywanie:

1. Środowisko przechowywania urządzenia w opakowaniu wynosi 30~ 60 °C, przy wilgotności względnej nie przekraczającej 95%, bez kondensacji i gazu korozyjnego, z dobrą wentylacją i utrzymaną wewnątrz czystością;
2. Wyjmuj i ładuj w regularnych odstępach co 3 miesiące.

Transport:

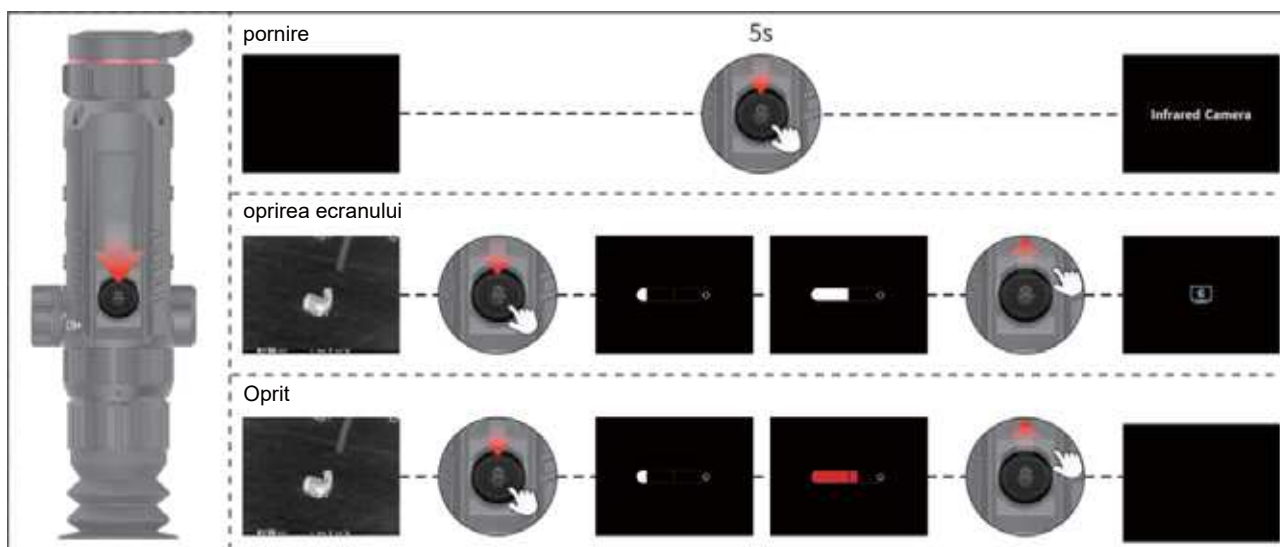
Podczas transportu i przemieszczania, urządzenie należy chronić przed deszczem, wodą, nie ustawiać go do góry nogami, zabezpieczyć przed gwałtownymi wibracjami i uderzeniami.

Podczas obchodzenia się z nim należy zachować ostrożność. Rzucanie urządzeniem jest surowo zabronione.

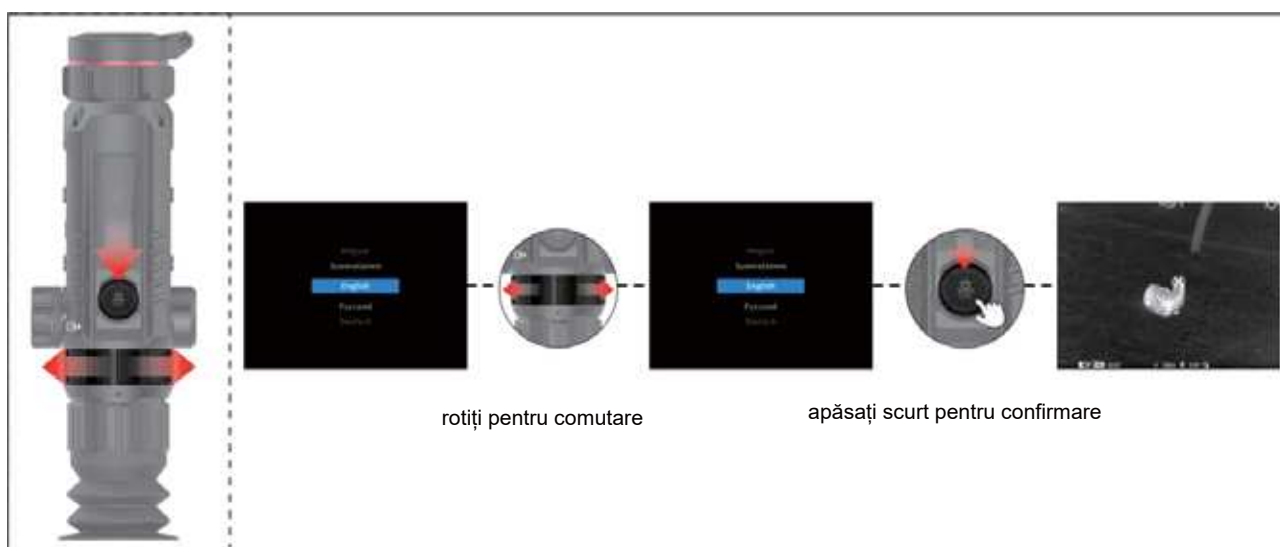
01. Apariție (P1~P2)

număr	nume	funcție		
1	modul lentilelor obiective	imagistică în infraroșu		
2	butonul de focalizare	reglarea distanței focale		
3	butonul de pornire (butonul de confirmare)	starea oprită	apăsare lungă: pornire	
		starea pornită	imagine în timp real	apăsare scurtă: intrare în meniu (personalizabil) apăsare lungă: închiderea ecranului/oprit
			pagina de meniu	apăsare scurtă: confirmare apăsare lungă: înapoi la pagina anterioară
4	compartimentul bateriei	instalarea bateriei		
5	interfața de date	încărcare și transfer de date		
6	sina Picatinny	pickup extern		
7	microfon	Înregistrare sunet		
8	ocular	pagina de observare		
9	reglarea distanței de vizualizare	reglarea clarității observației cu ochiul uman		
10	butonul de funcție	meniul mobil		

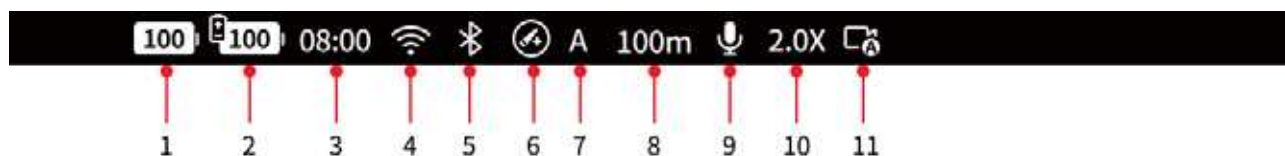
02. operare rapidă



03. Setări limbă

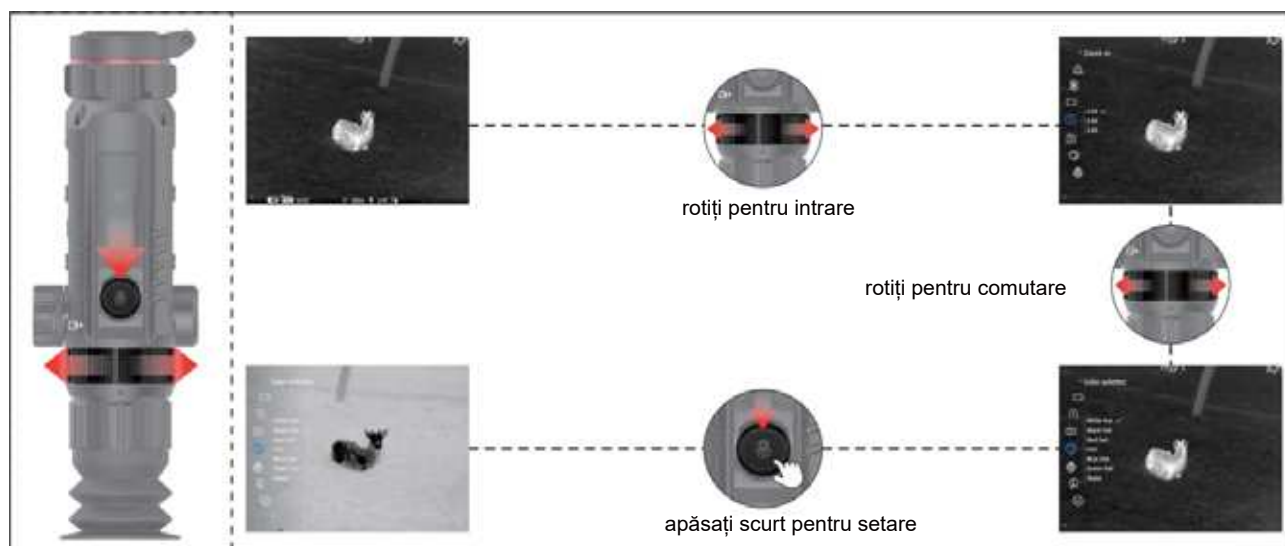


04. Bară de stare

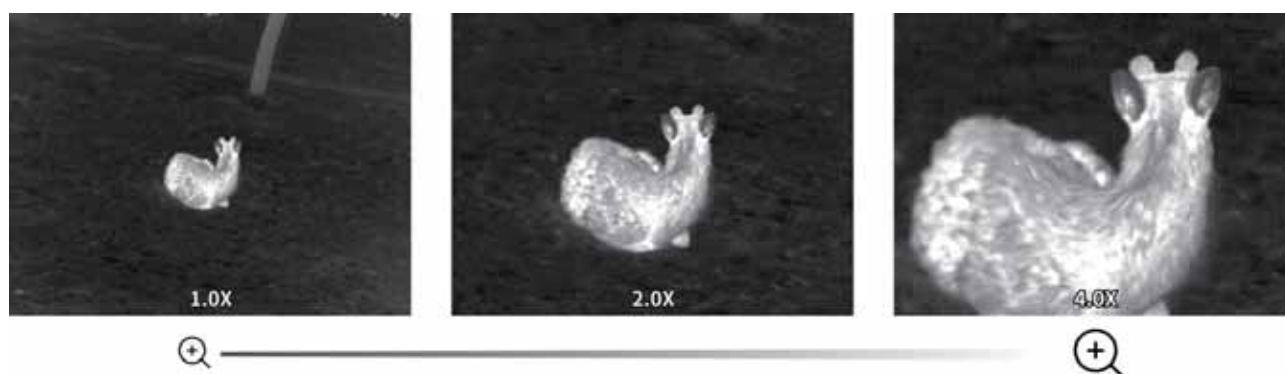


- 1.baterie internă
- 2.baterie externă
- 3.ceas
- 4.WiFi
- 5.Bluetooth
- 6.Calculator balistic activat
- 7.Reducere la zero a distanței
- 8.Reducere la zero a distanței
- 9.microfon
- 10.factor de mărire
- 11.Înregistrare inteligentă

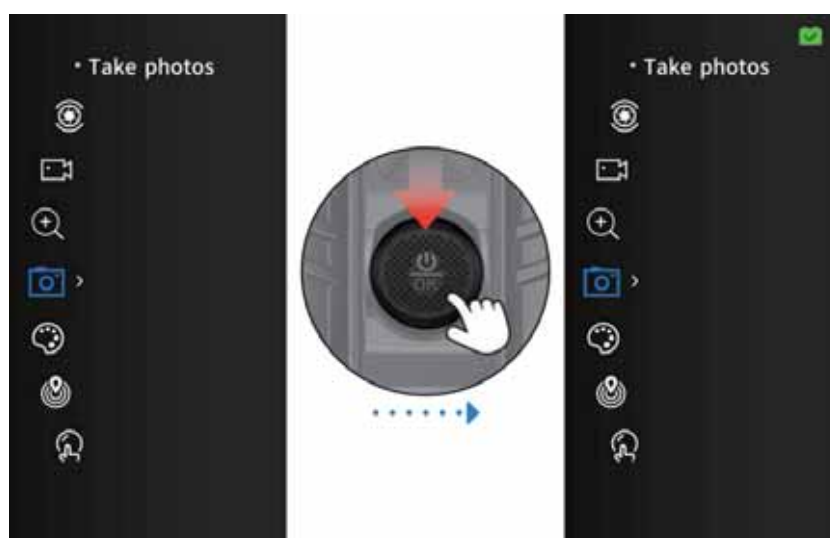
05. Meniu



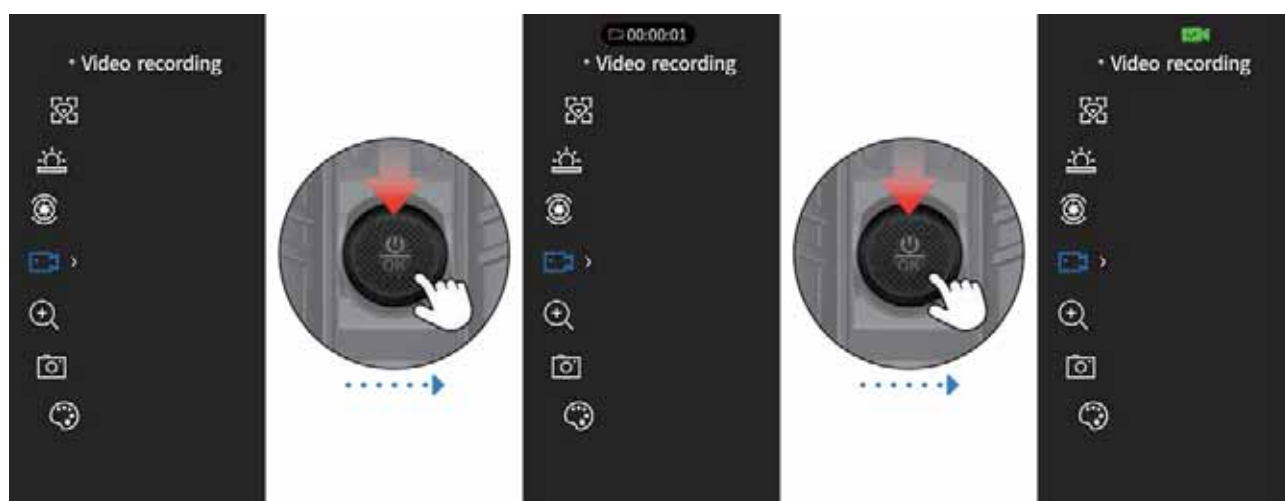
5.1. 🔍 Mărire



5.2. 📷 Faceți fotografii



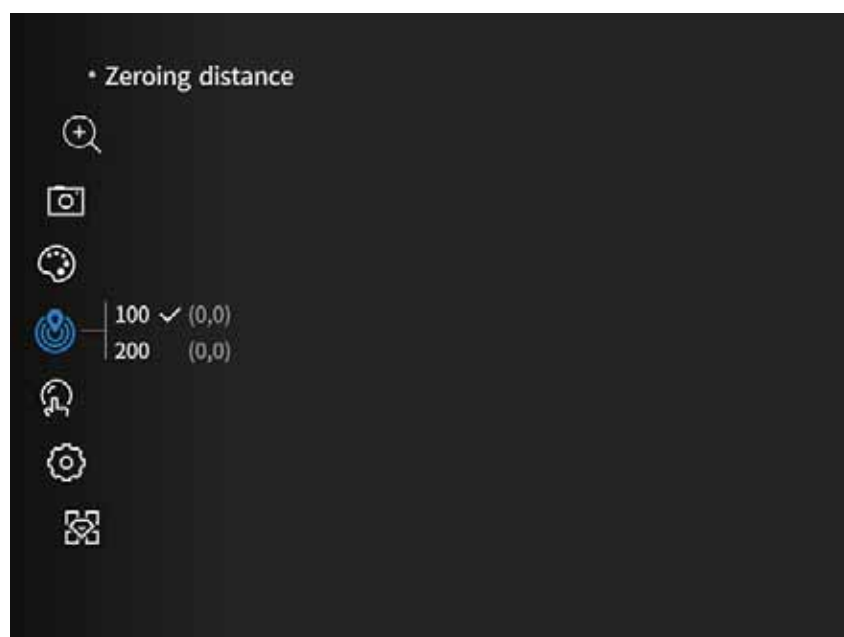
5.3. 📹 Înregistrarea video



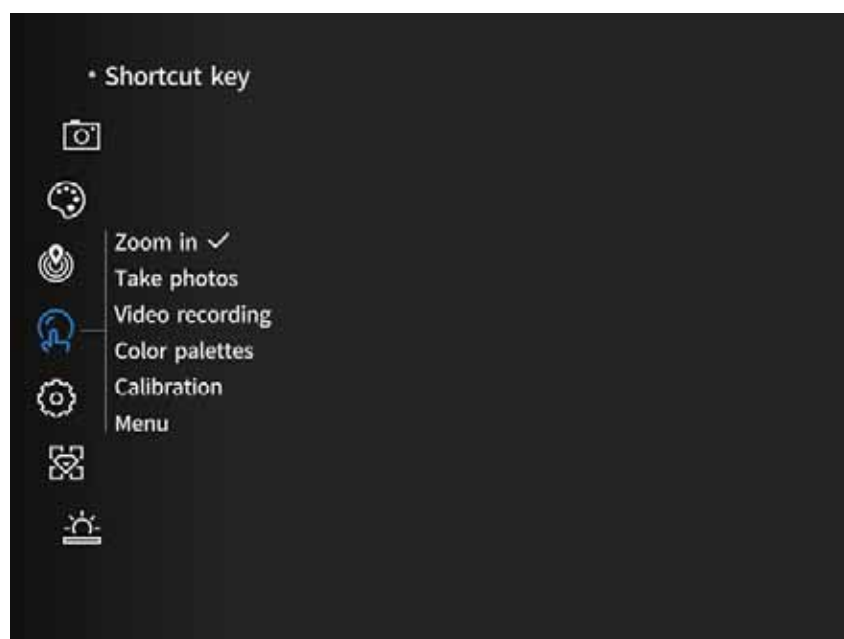
5.4. 🗨️ Pseudo culoare



5.5. 📍 Reducere la zero a distanței



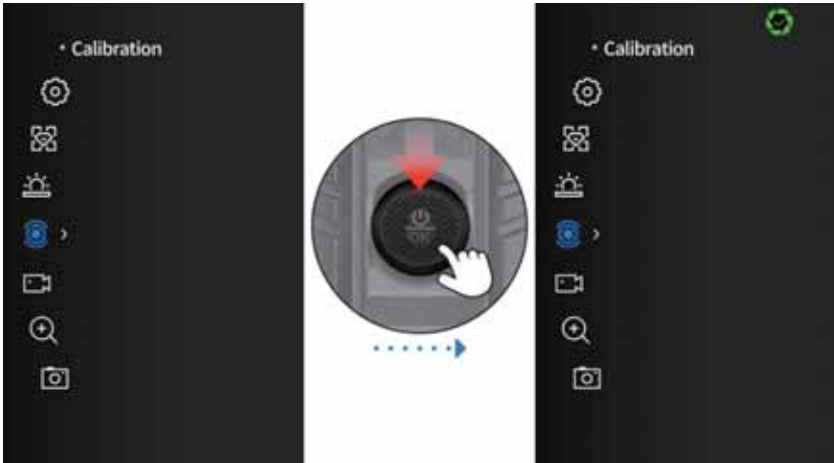
5.6. tastă rapidă



5.7. Luminozitatea ecranului



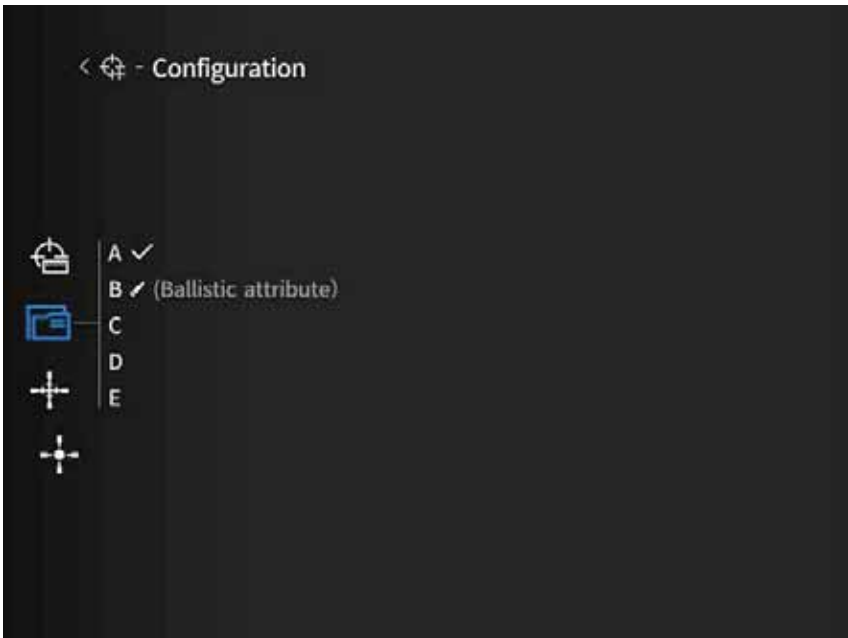
5.8. Calibrare



5.9. funcție avansată

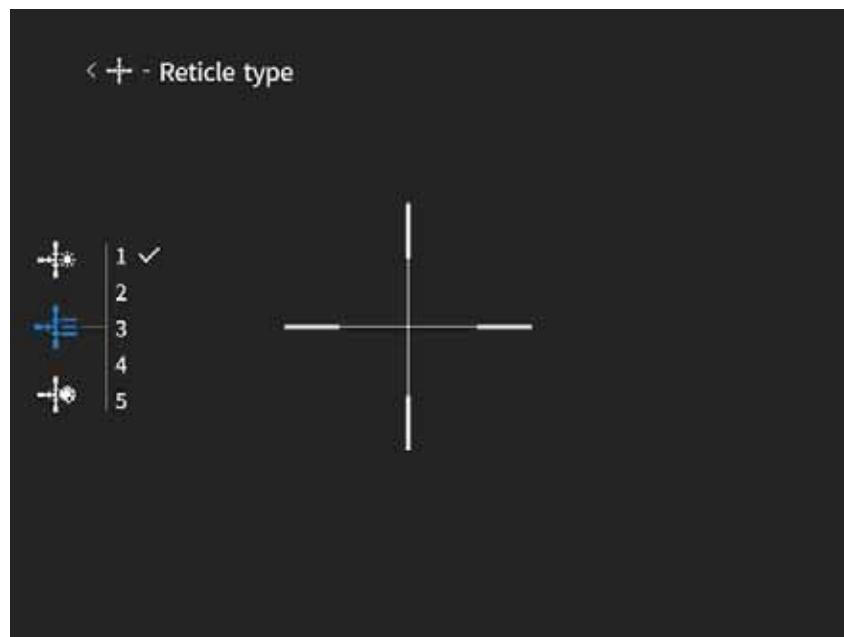
 reticul și ajustarea la zero

 Configurația de zeroizare



Setări reticul

Stilul liniei de despărțire



Culoarea liniei de despărțire

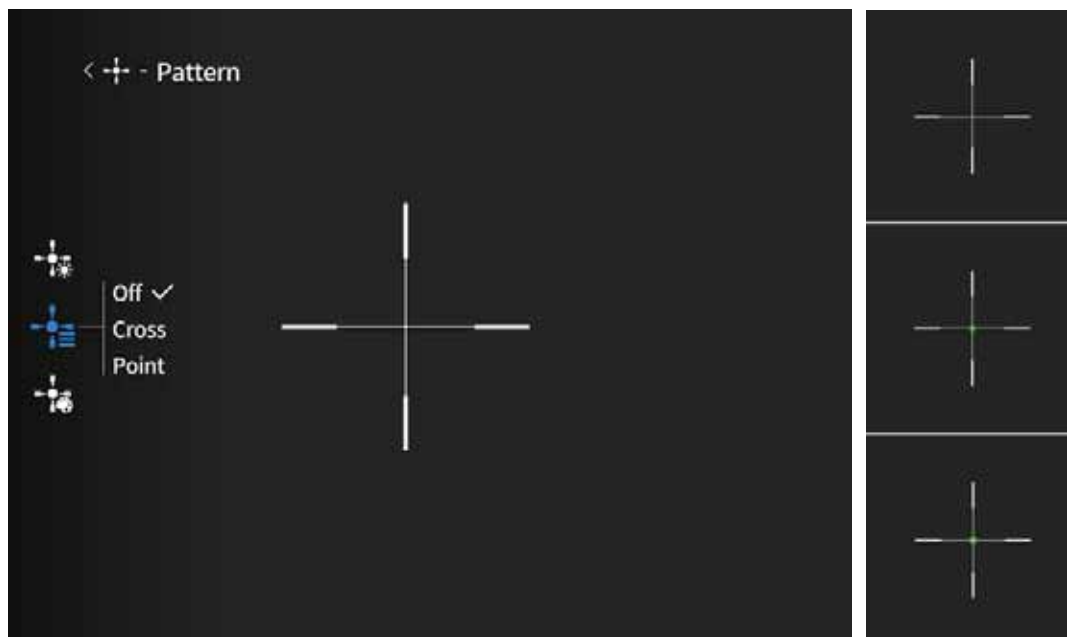


Luminozitatea liniei de despărțire



Setarea punctului central al reticulului

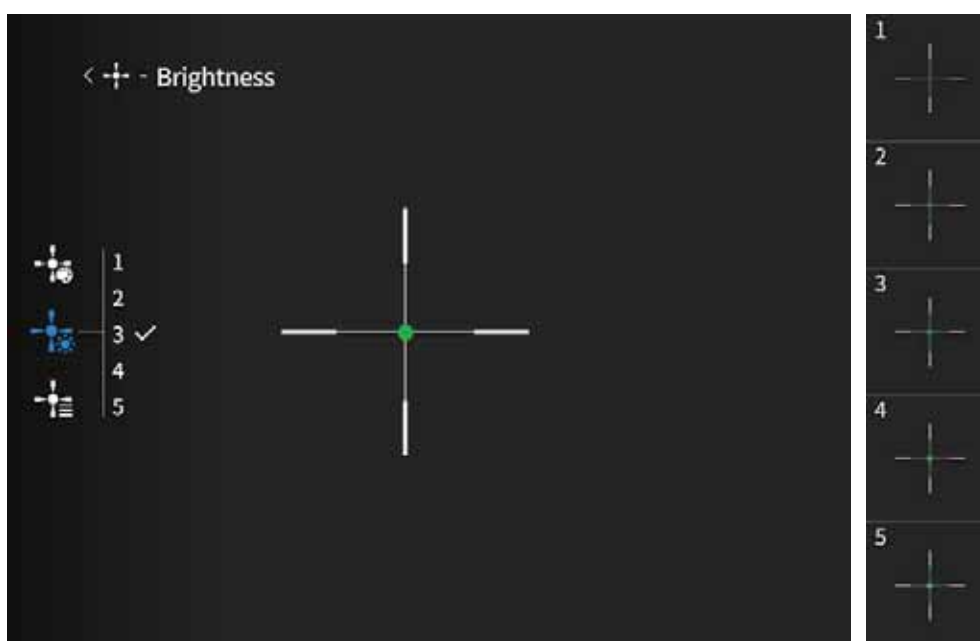
Stilul punctului central al reticulului



Culoarea punctului central al reticulului



Luminozitatea punctului central al reticulului

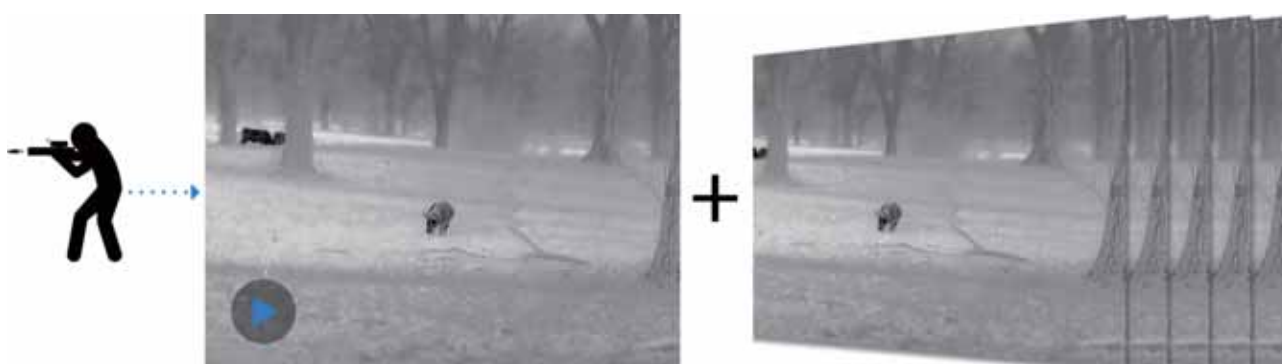




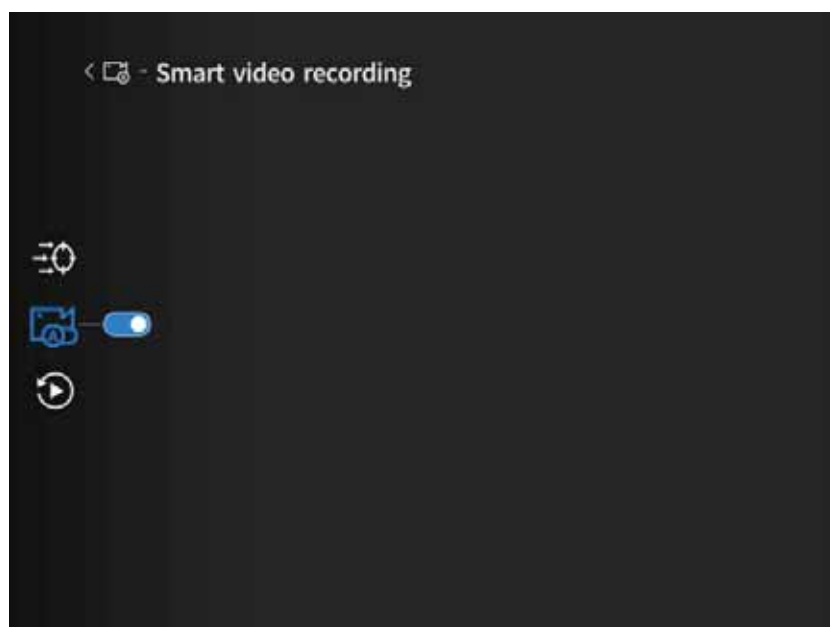
Setări reducere la zero



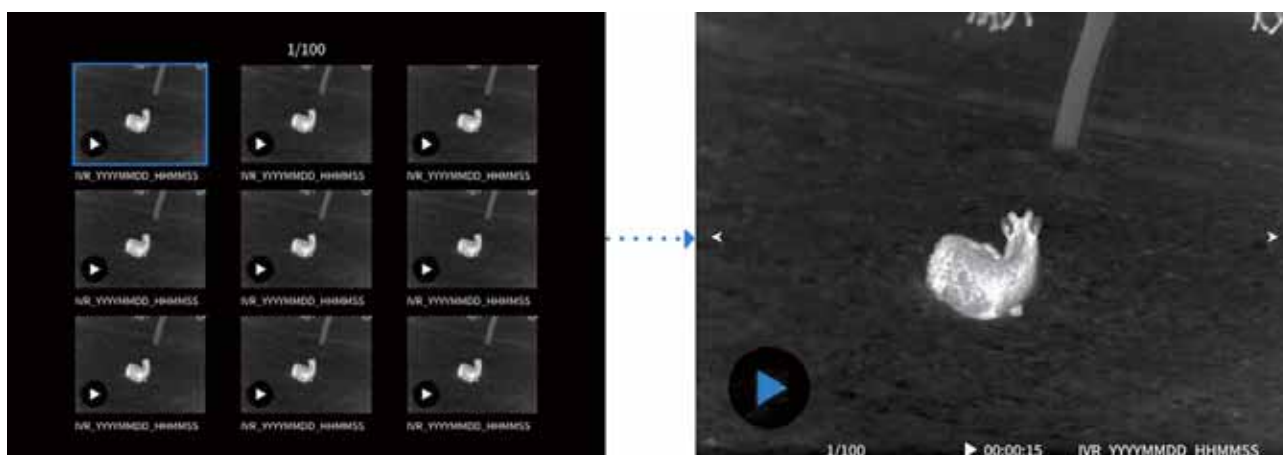
Înregistrare inteligentă



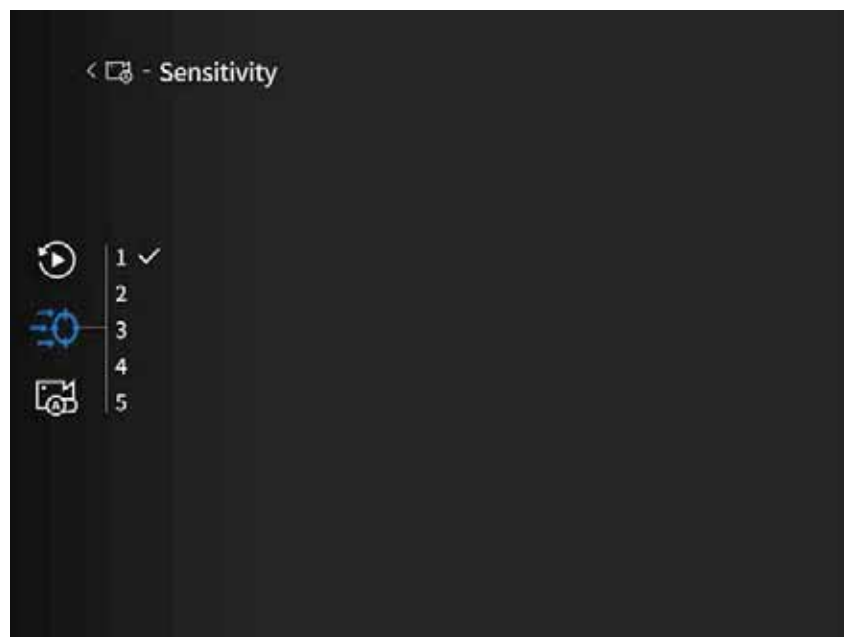
Înregistrare inteligentă - comutator



Înregistrare inteligentă - redare



Înregistrare inteligentă - sensibilitate



Setări imagine

Mod scenă

1. Modul natural oferă o imagine generală moale;
2. Modul îmbunătățit sporește contrastul între lumină și întuneric;
3. Modul de evidențiere scoate în evidență țintele surselor de căldură.



Luminozitatea



Contrast



Îmbunătățire imagine



Metoda de corectare

Corectare manuală: apăsați scurt butonul de alimentare pentru a efectua operația de corectare.

Corectare automată: operația de corectare se efectuează automat.

Urmărire focus

După activare, cursorul urmărește punctul de temperatură maximă în imaginea în timp real.

Economisire ultra

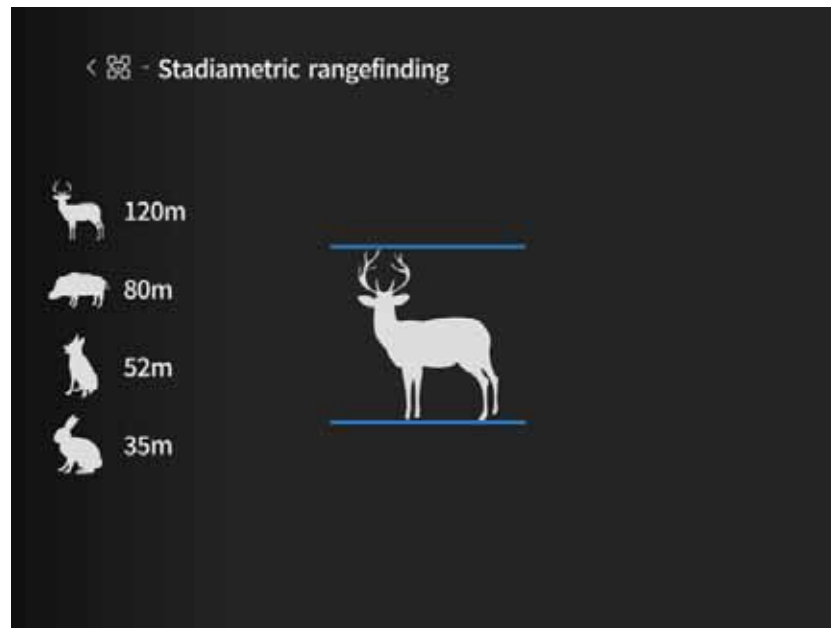


Măsurare stadiametrică

Rotiți butonul de funcționare pentru a ajusta poziția liniei orizontale superioare, plasând ținta din imagine între liniile orizontale. Dispozitivul va estima automat distanța până la țintă.

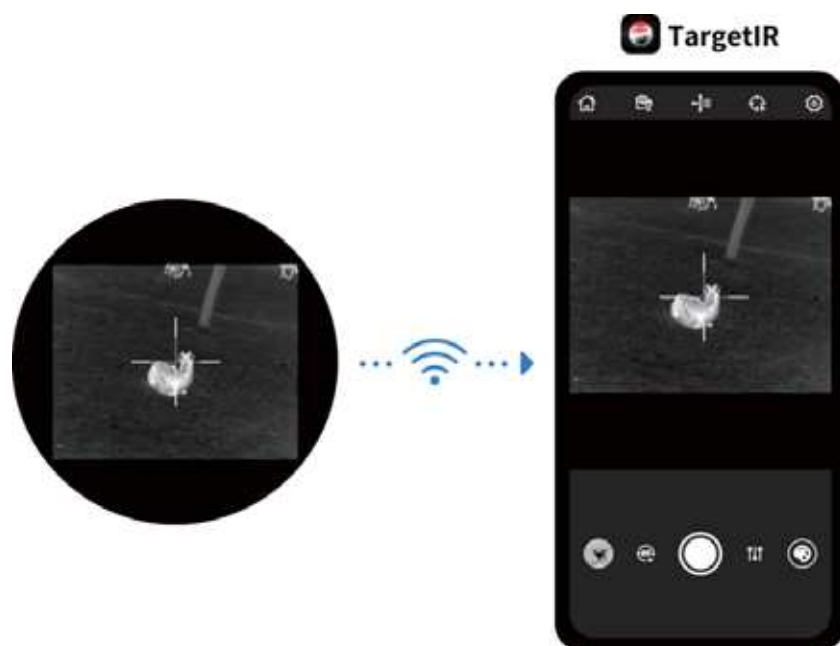
De exemplu,

Dacă ținta este un cerb, acesta se află la 120 de metri distanță.

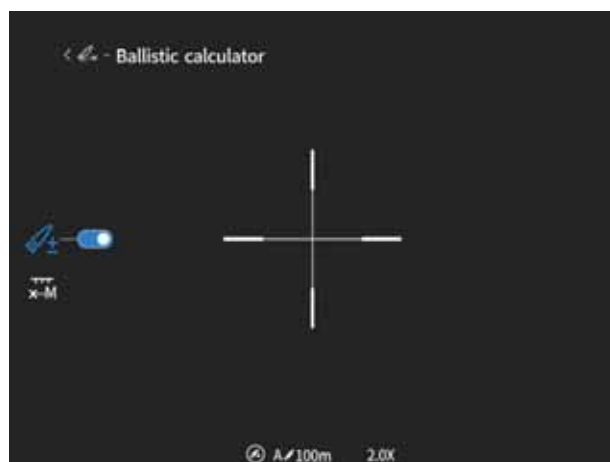


Imagine-în-Imagine





Calcul balistic



număr	Condiția preliminară 1	Condiția preliminară 2	Condiția de declanșare	rezultat
1	Configurația balistică obținută din aplicația TargetIR Ballistics	În meniu activați calculatorul balistic	Folosind un distanțier extern, apăsați scurt butonul de măsurare a distanței, iar informațiile despre distanță vor fi afișate pe interfața dispozitivului	Afișează punctele de compensare balistică & cantitatea de corectare
2			Conectându-vă la aplicația TargetIR Ballistics, iar informațiile despre distanță vor fi afișate pe interfața dispozitivului	

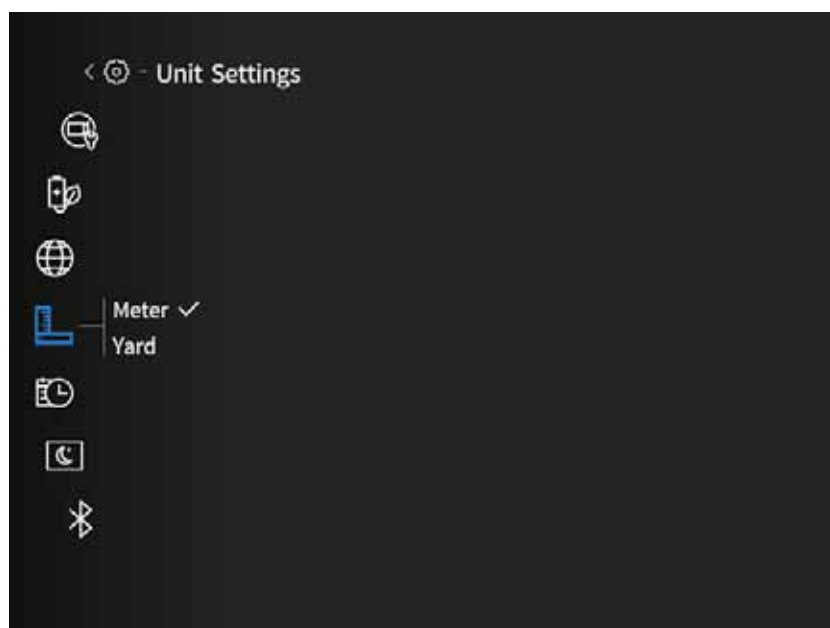
5.10. Setări generale

Setări limbă

Suportă setarea

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

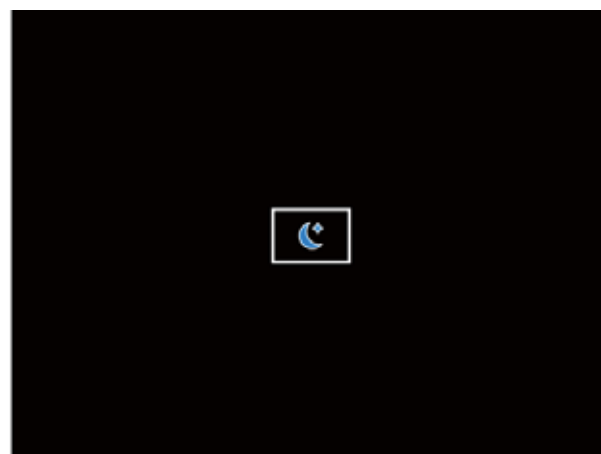
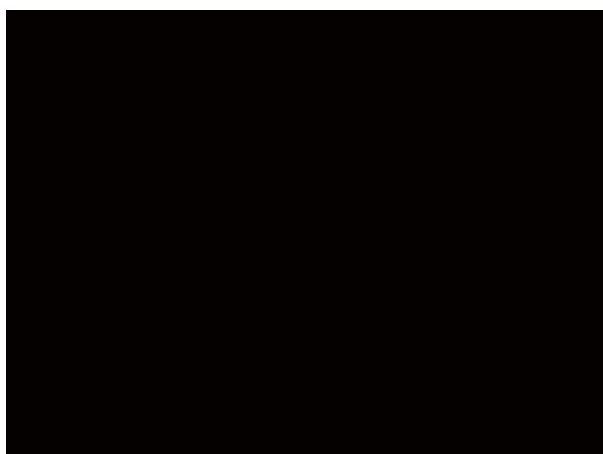
Setări unitate



Dată și oră

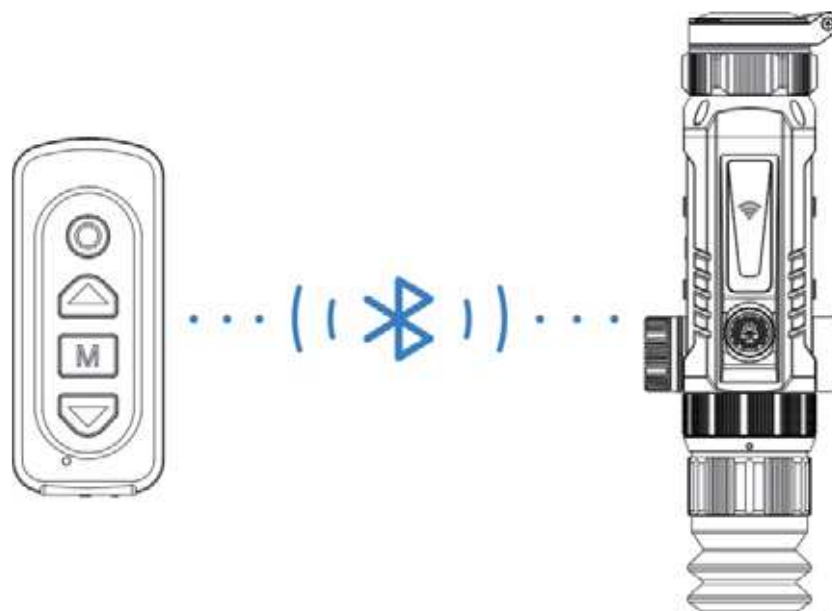


Afișaj în afara ecranului



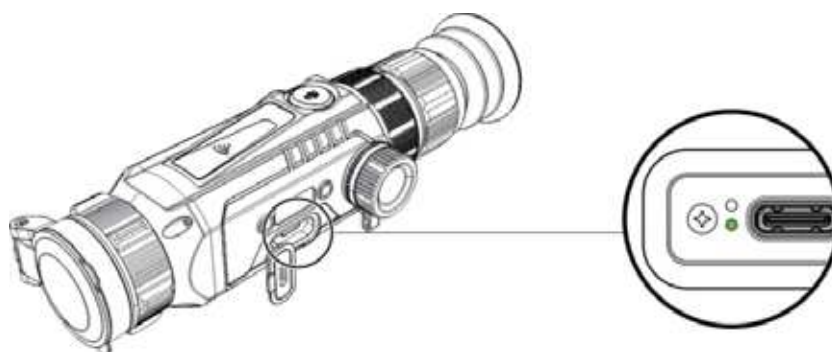
Bluetooth

Activați comutatorul Bluetooth pentru a se împerechea automat. După împerechere, puteți utiliza telecomanda Bluetooth pentru a controla dispozitivul.

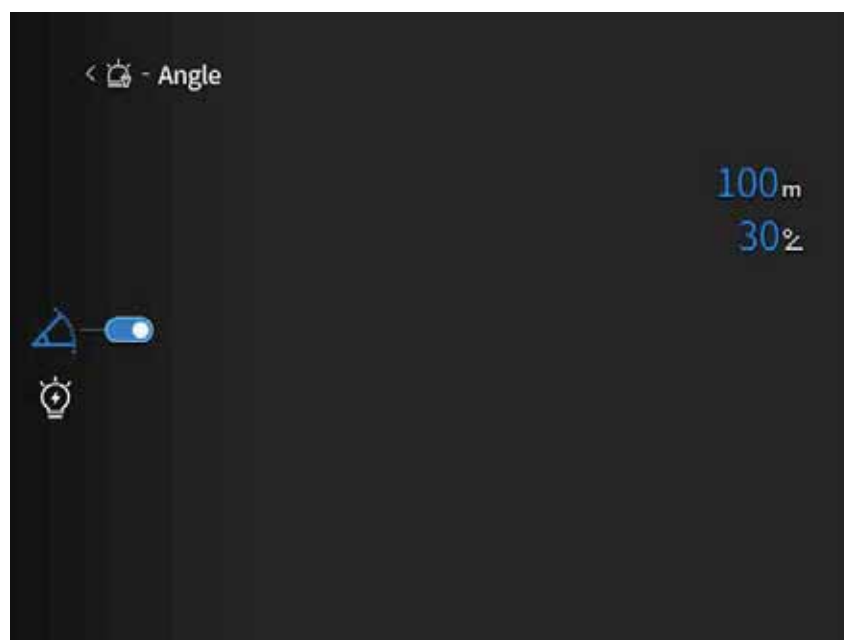


Indicați setările

Indicator de încărcare



Indicația unghiului



Setări înregistrare

Audio



Înregistrare cu limită de timp



OSD

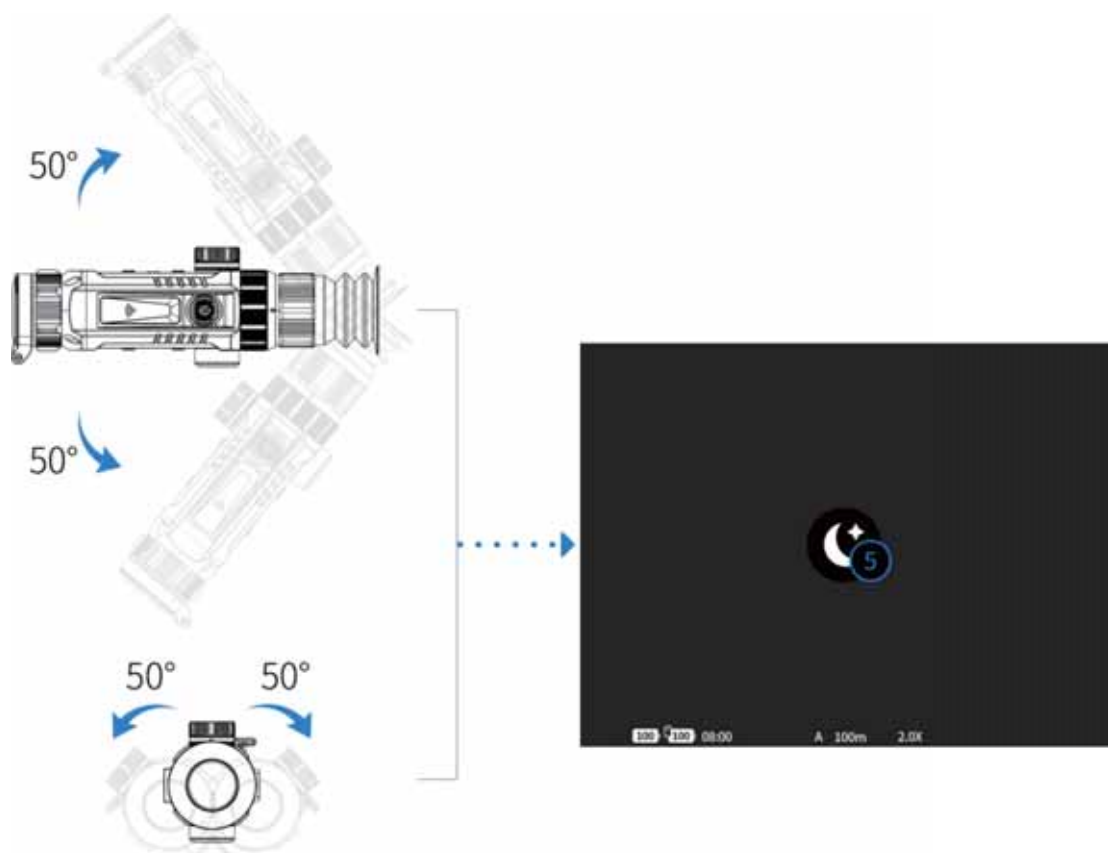


 Filigran

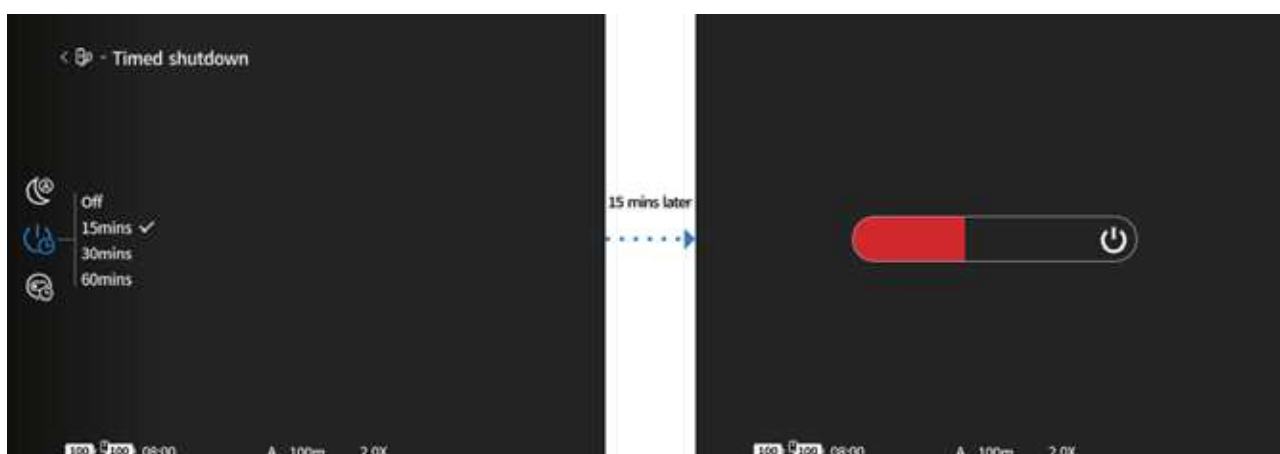


Setări alimentare

Somn inteligent

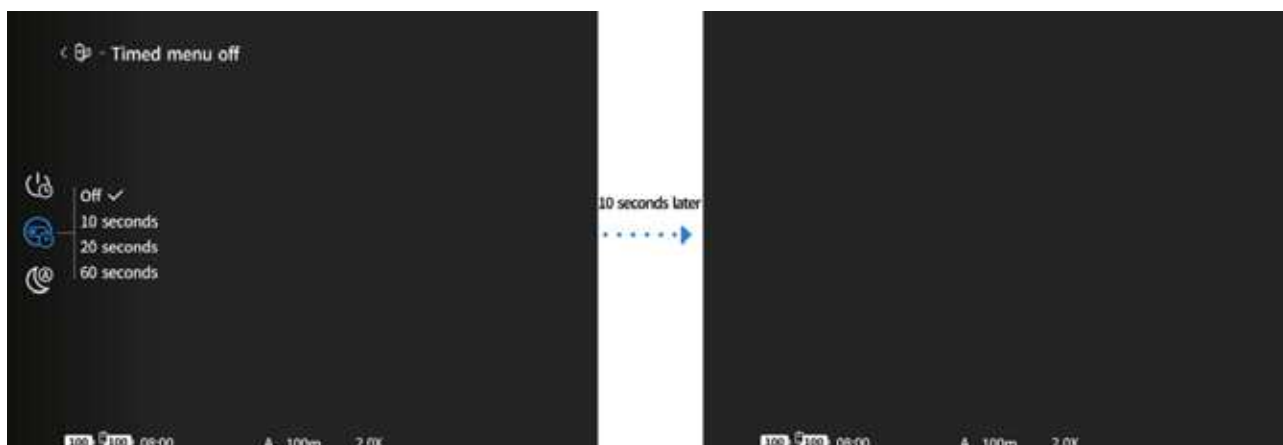


Opreire temporizator



fără nicio acțiune în timpul setat

Temporizator pentru închiderea meniului



fără nicio acțiune în timpul setat

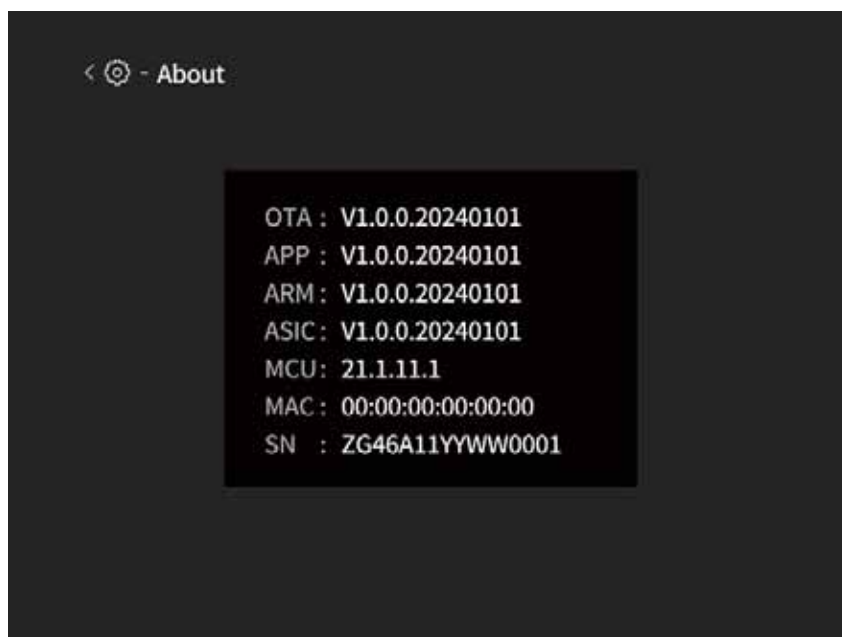
Restaurare valori implicite

Restaurați toate funcțiile la starea implicită.

Formatare card de memorie

Ștergeți toate datele, inclusiv poze și videoclipuri.

Despre



06. Lista de articole

 Adaptor 5 V 2 A ×1	 Stecher adaptor: Standard european ×1, standard britanic ×1, standard american ×1, standard australian ×1
 Baterii ×2	 Bază de încărcare a bateriei
 Cablu USB ×1	 Ghid de pornire rapidă ×1
 Card de garanție ×1	 Fișă de informații de siguranță ×1

07. Ghiduri de depanare comună

a. Dispozitivul nu se poate porni

Soluție: Înlocuiți bateria sau conectați-o la adaptor, apoi porniți-o.

b. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/înregistra videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern este plin, este necesar să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

c. Timpul afișat pe dispozitiv este diferit de timpul real

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului din meniu.

d. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsați scurt butonul compozit pentru a trezi și a ilumina ecranul.

e. Imaginea dispozitivului este neclară în timpul utilizării

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

08. Depozitare și transport

Depozitare:

1. Mediul de depozitare al produsului ambalat trebuie să fie între -30°C~60°C. Umiditatea relativă nu trebuie să depășească 95%. Nu trebuie să existe condens sau gaz coroziv în cameră, iar camera trebuie să fie bine ventilată și curată;
2. Vă rugăm să scoateți dispozitivul și să încărcați bateria la fiecare 3 luni.

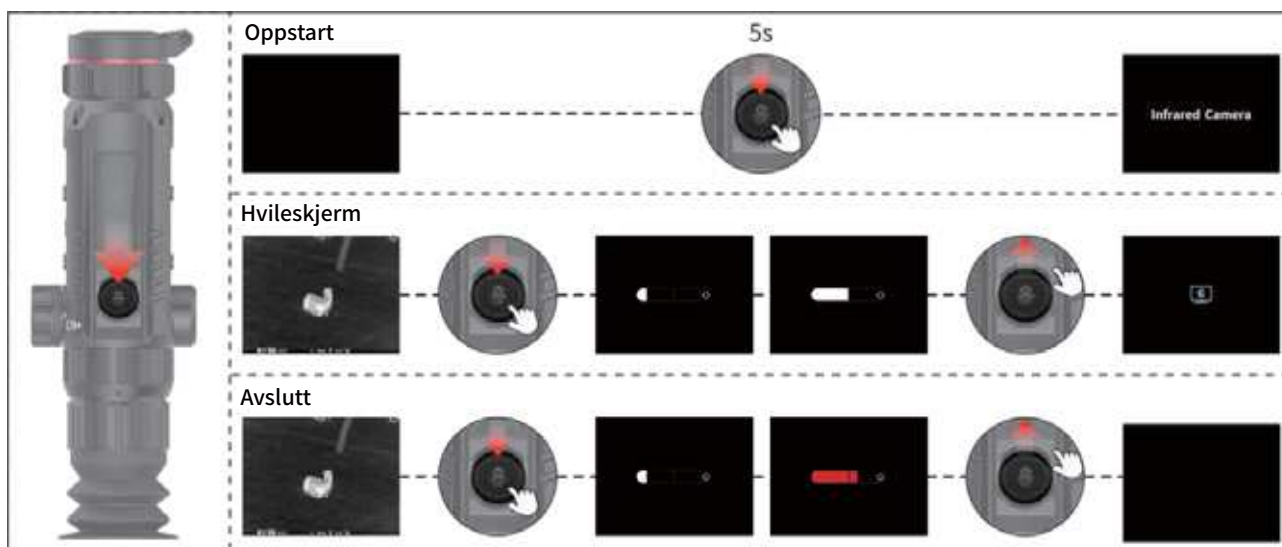
Transport:

În timpul transportului și circulației, produsul trebuie protejat de ploaie, intruziunea apei, poziționare inversă, vibrații severe și șocuri. Trebuie manipulat cu grijă și delicatețe, iar aruncarea acestuia este strict interzisă.

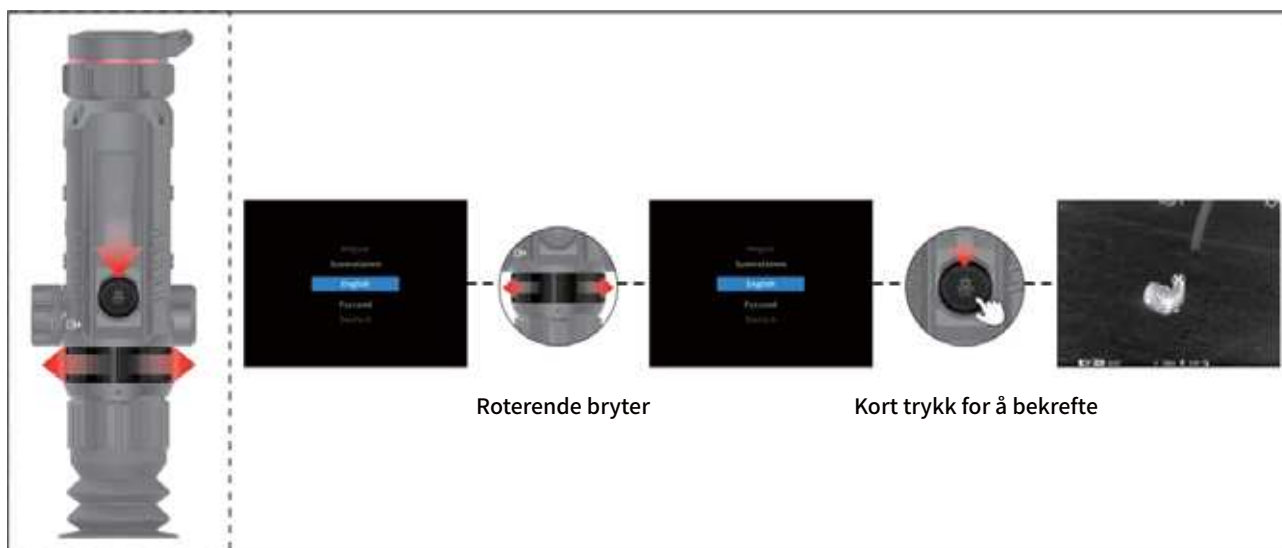
01. Ytre utseende (P1~P2)

Serien ummer	Navn	Funksjon		
1	Objektiv linse modul	Infrarød avbildning		
2	Fokusknapp	Justering av brennvidde		
3	Av/på-knapp (Bekreftelse- knapp)	Avslutningsstatus	Langt trykk: Oppstart	
		Oppstart sstatus	Skjerm i sanntid	Kort trykk: Gå inn i menyen (Kan tilpasses) Langt trykk: Skjerm standby/slå av
			Menyside	Kort trykk: Bekrefte Langt trykk: Gå tilbake til forrige meny
4	Batterirommet	Sett inn batteriet		
5	Datagrensesnitt	Lading og dataoverføring		
6	Picatinny-hull	Utvendig lærklips		
7	Mikrofon	Stemmer		
8	Okularet	Observasjonsgrensesnitt		
9	Visuell avstandsjustering	Juster observasjonsklarheten til det menneskelige øyet		
10	Funksjonsknapp	Mobil meny		

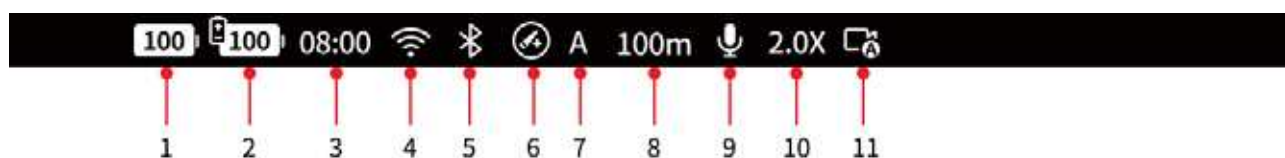
02. Rask betjening



03. Språkinstillinger

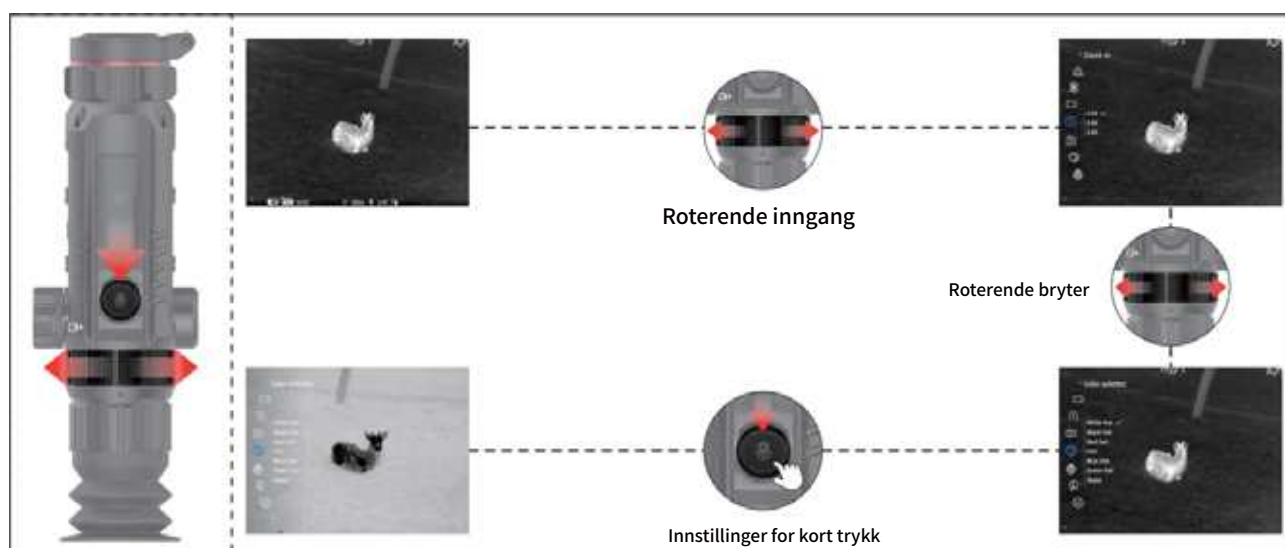


04. Statuslinje

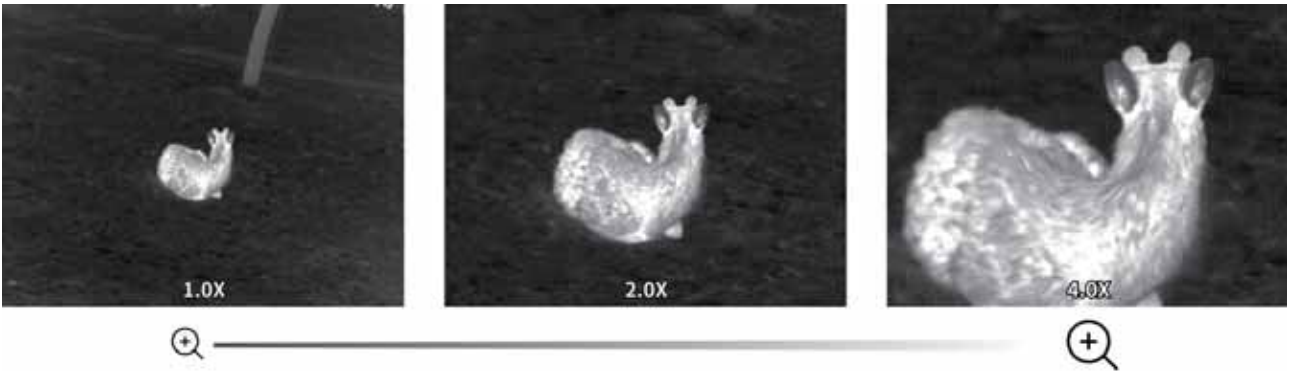


1. Innebygd batteri
2. Eksternt batteri
3. Klokke
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Ballistisk kalkulator er på
7. Kalibrer null avstand
8. Kalibrer null avstand
9. Mikrofon
10. Forstørrelse
11. Intelligent opptak

05. Meny



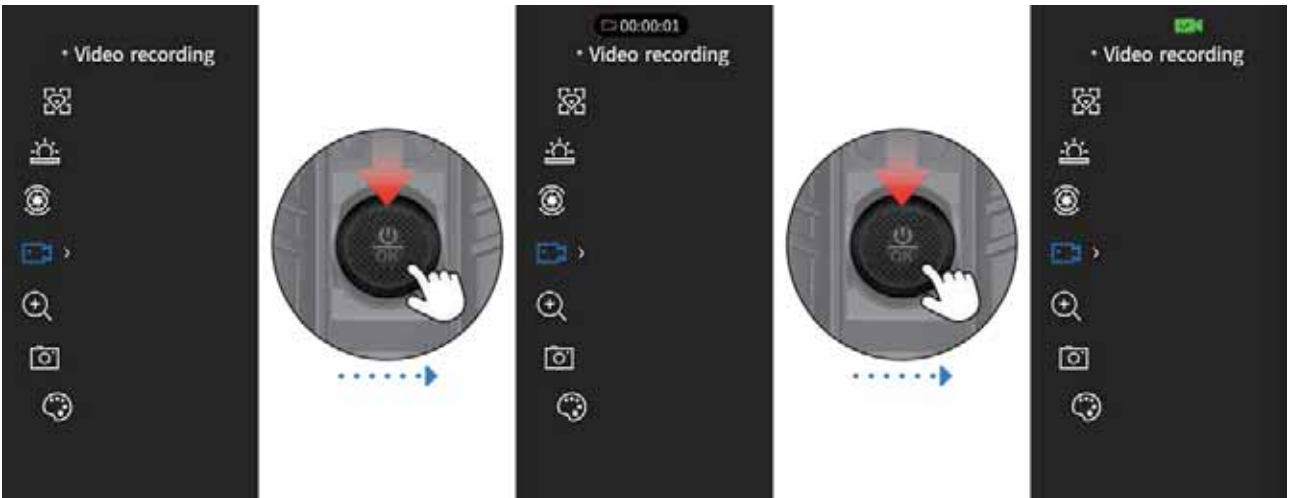
5.1. Zoom inn



5.2. Ta bilder



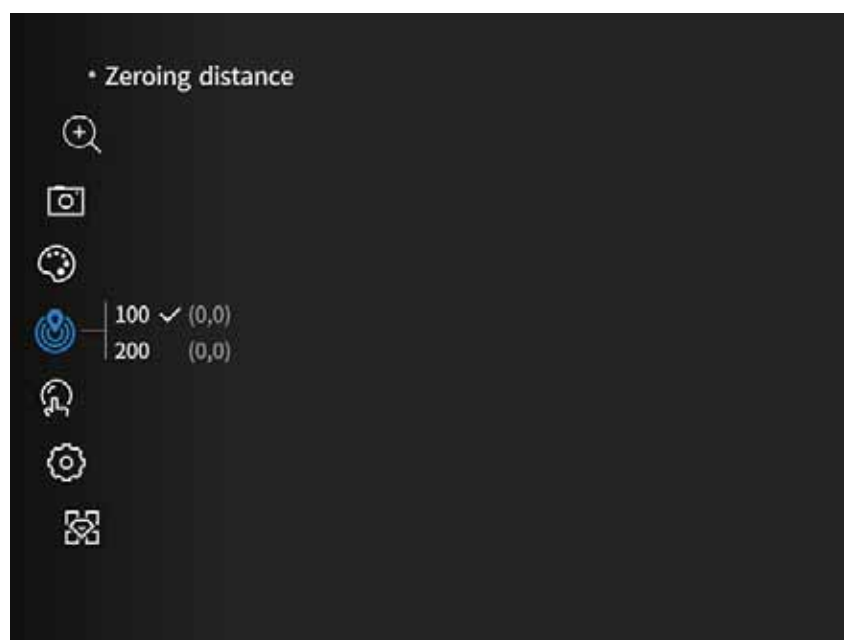
5.3. Ta opp video



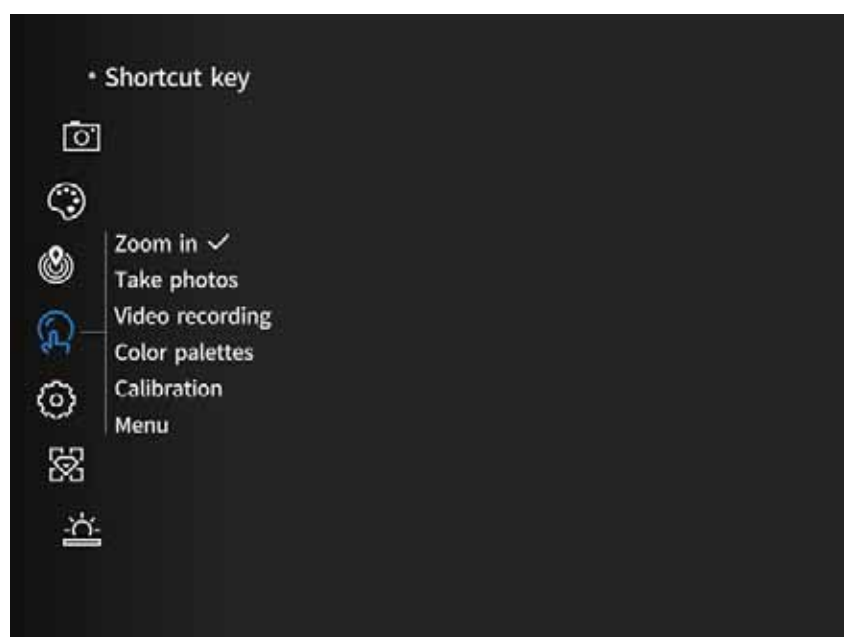
5.4. 🎨 Fargepalett



5.5. 📏 Kalibrer null avstand



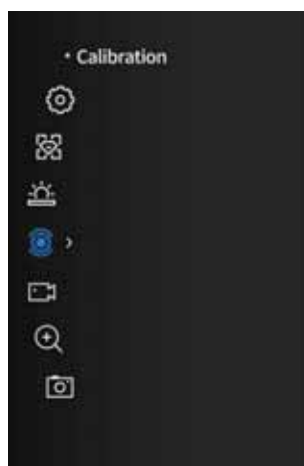
5.6. 🖱️ Snarveistaster



5.7. Skjermens lysstyrke



5.8. Kalibrasjon



5.9. Avanserte funksjoner

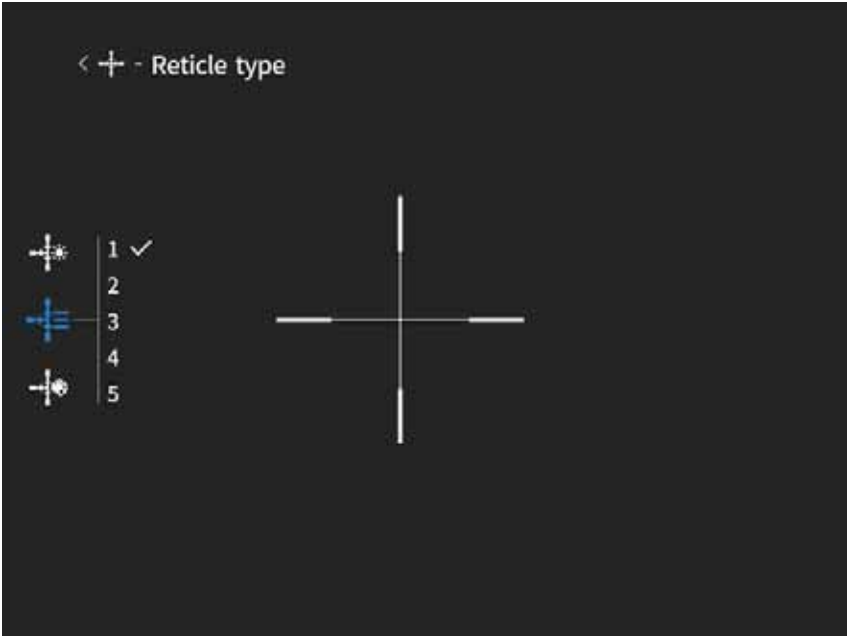
 Divisjonslinjer og nullkalibrering

 Konfigurasjon med null kalibrering



 Trådkors-innstillinger

 Retikkeltype



Retikkelfarge

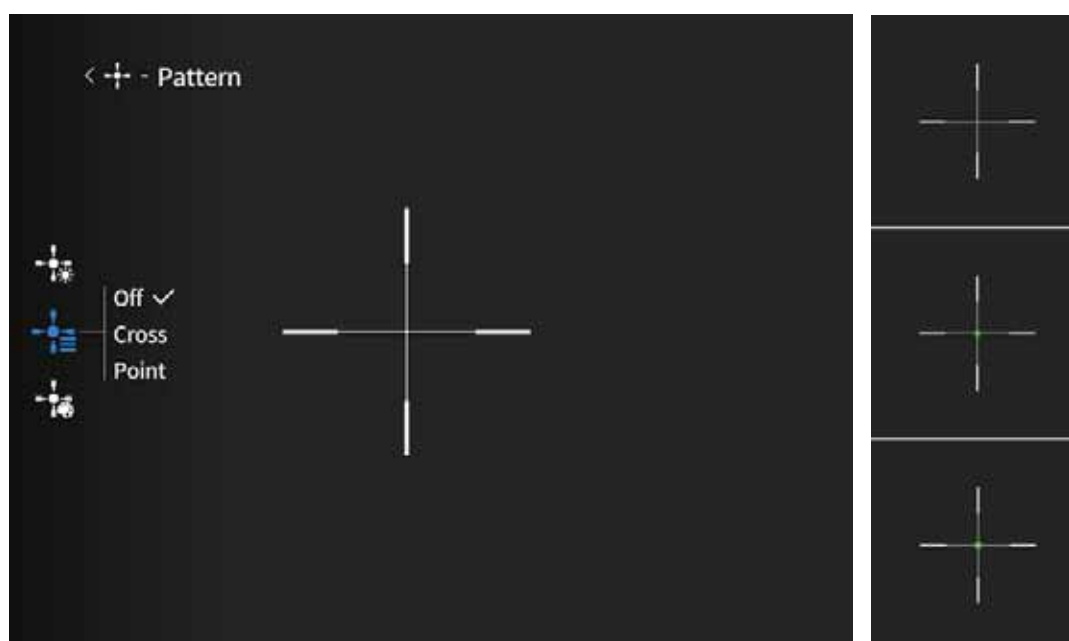


Lysstyrke på retikkel



Innstillinger for midtpunkt på delingslinjer

Stil for midtpunkt på delingslinjer



Farge på midtpunkt på delingslinjer



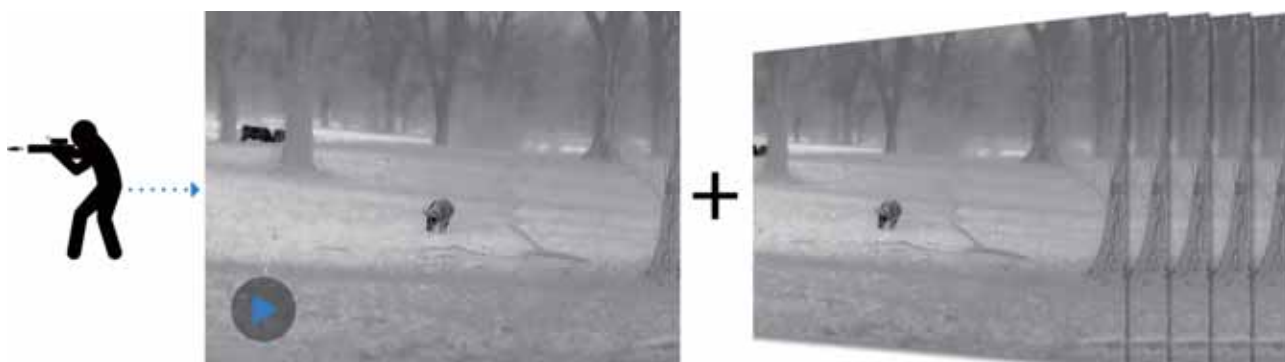
Lysstyrke på midtpunkt på delingslinjer



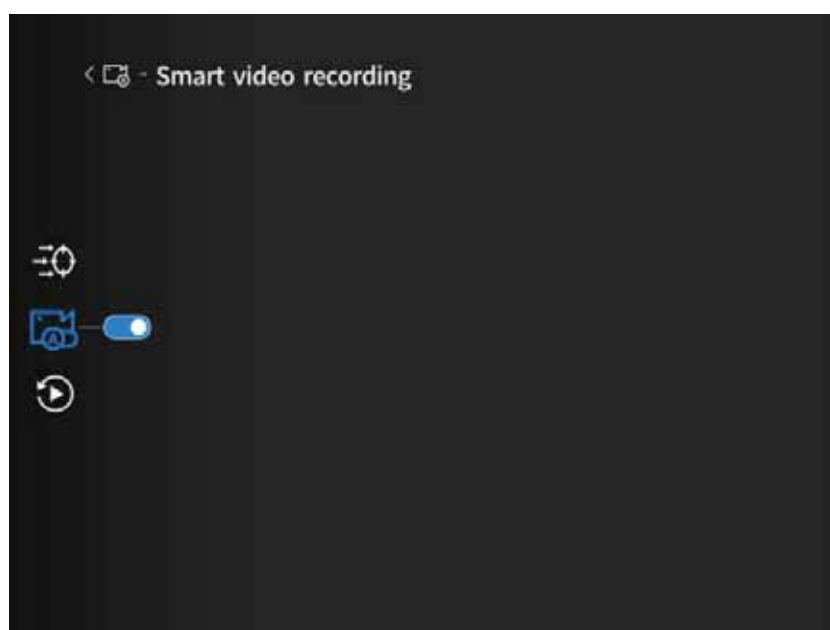
Innskytingsinstillinger



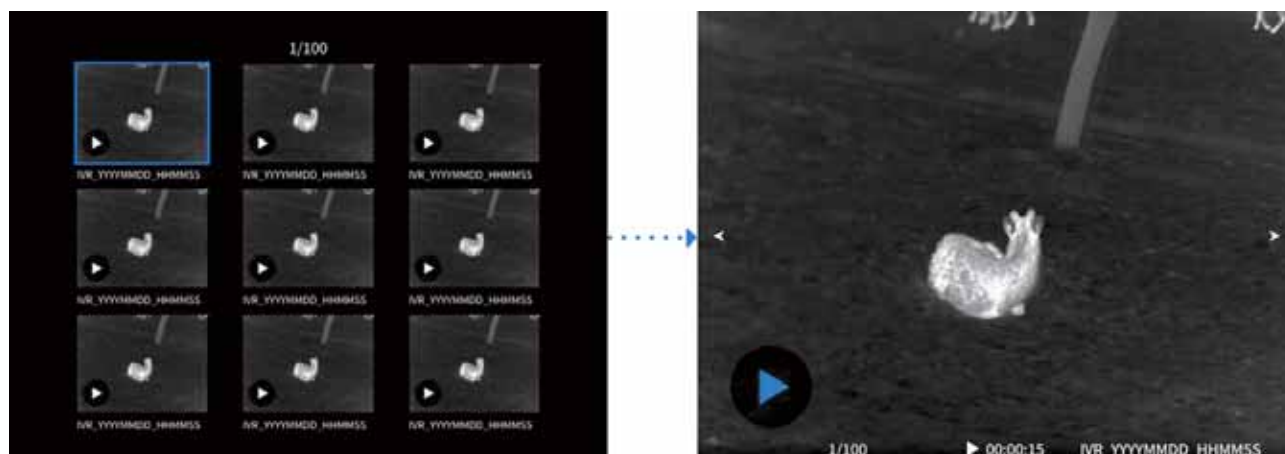
Intelligent opptak

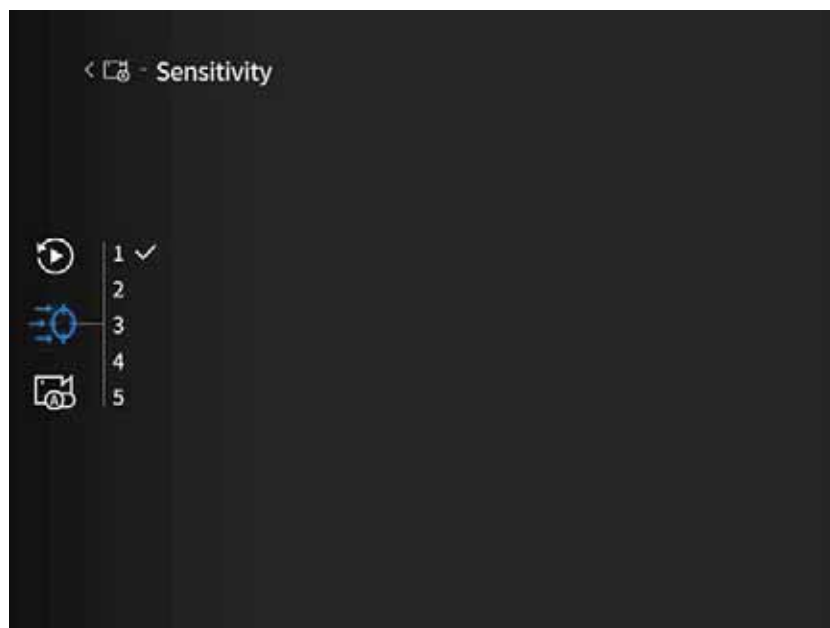


Intelligent videoopptak - Bryter



Intelligent videoopptak - Avspilling





Bildeinstillinger

Scenemodus

1. Det generelle bildet av naturlig modus er mykt;
2. Forbedringsmodus forbedrer kontrasten mellom lys og mørke;
3. Høydepunktsmodus fremhever varmekildemål.



1

2

3

Lysstyrke



Kontrast



Bildeforbedring



Kalibreringsmetode

Manuell kalibrasjon: Trykk kort på strømknappen for å utføre korreksjonen.

Automatisk korreksjon: Utfører automatisk korrigeringsoperasjoner.

Hotspot-sporing

Når den er slått på, sporer markøren det høyeste punktet i sanntids skjermtemperatur.

Super strømsparing

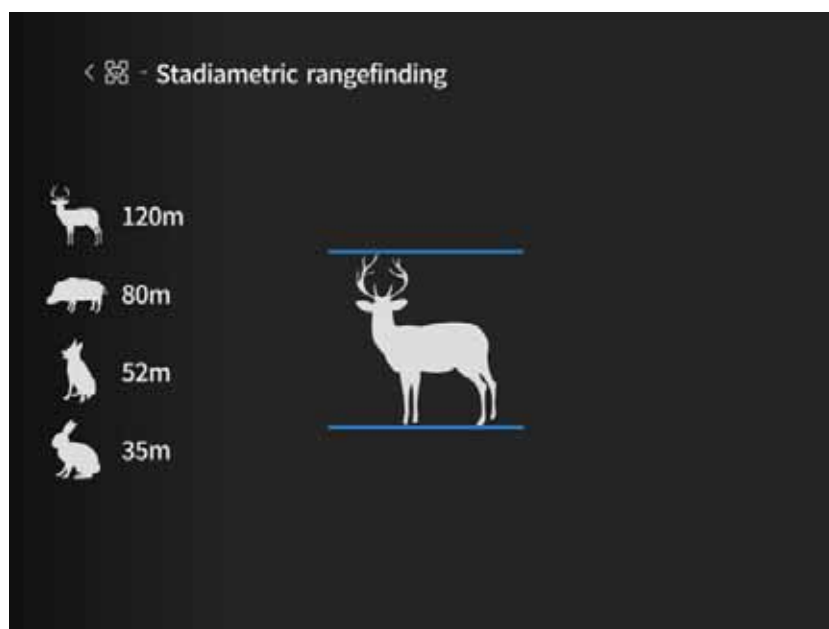


Grov avstandsmåling

Vri funksjonsknappen for å justere posisjonen til den øvre horisontale linjen, plasser målet i bildet i øvre og nedre horisontale linjer, og enheten vil automatisk estimere avstanden til målet.

Ta diagrammet som et eksempel

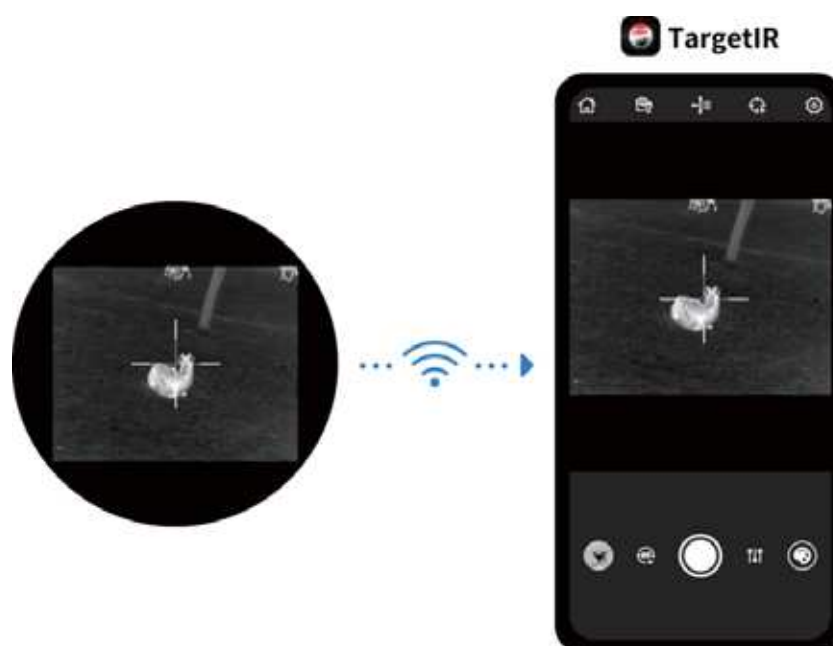
Hvis målet er en hjort, er det 120 meter unna.



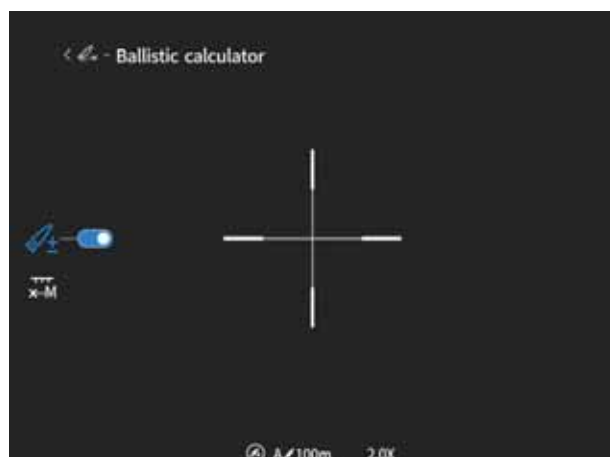
Bilde i bilde



WiFi



Ballistisk beregning



Serienummer	Forutsetning 1	Forutsetning 2	Utløser-tilstand	Resultat
1	Få banekonfigurasjon fra TargetIR Ballistics APP	Åpne den ballistiske kalkulatoren i menyen	Når du bruker en ekstern avstandsmåler, trykker du kort på avstandsmålerknappen, og avstandsinformasjonen vises på enhetsgrensesnittet	Vis ballistisk kompensasjonspoeng og korreksjonsbeløp
2			Når TargetIR Ballistics APP er tilkoblet, vises avstandsinformasjonen på enhetsgrensesnittet	

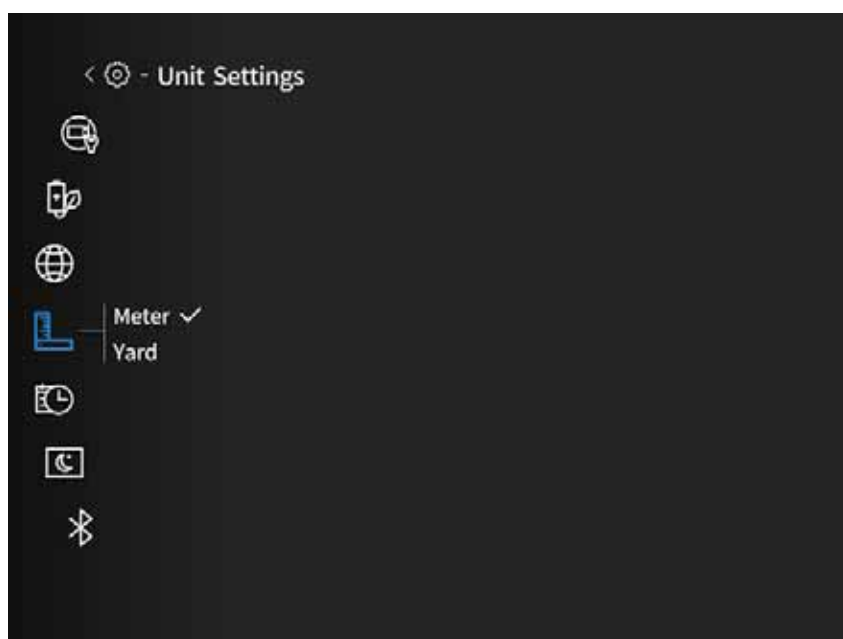
5.10. Generelle innstillinger

Språkinnstillinger

Innstillinger for støtte

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

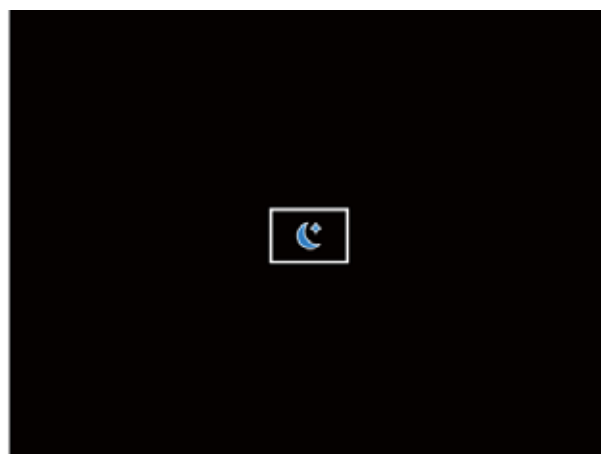
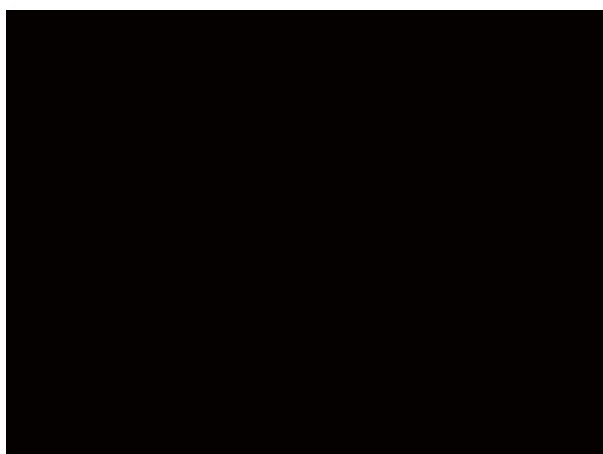
Enhetsinstillinger



Dato og tid

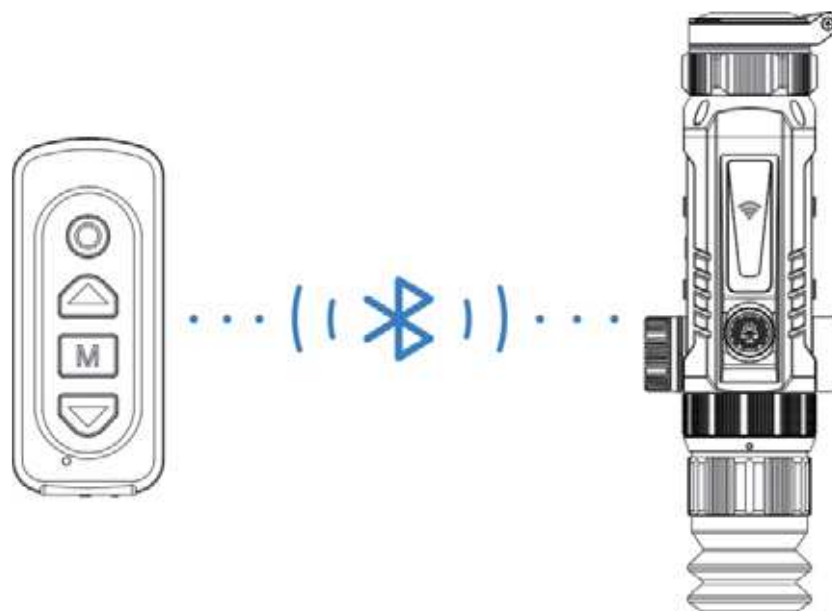


Alltid-på display



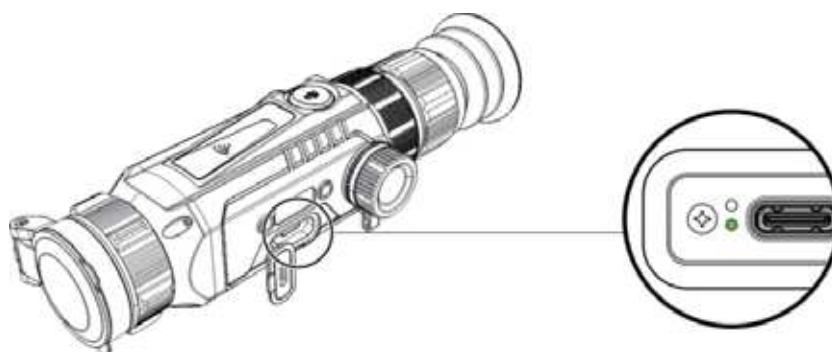
Bluetooth

Slå på Bluetooth-bryteren for å fullføre sammenkoblingen automatisk. Når den er paret, kan enheten styres ved hjelp av Bluetooth-fjernkontrollen.

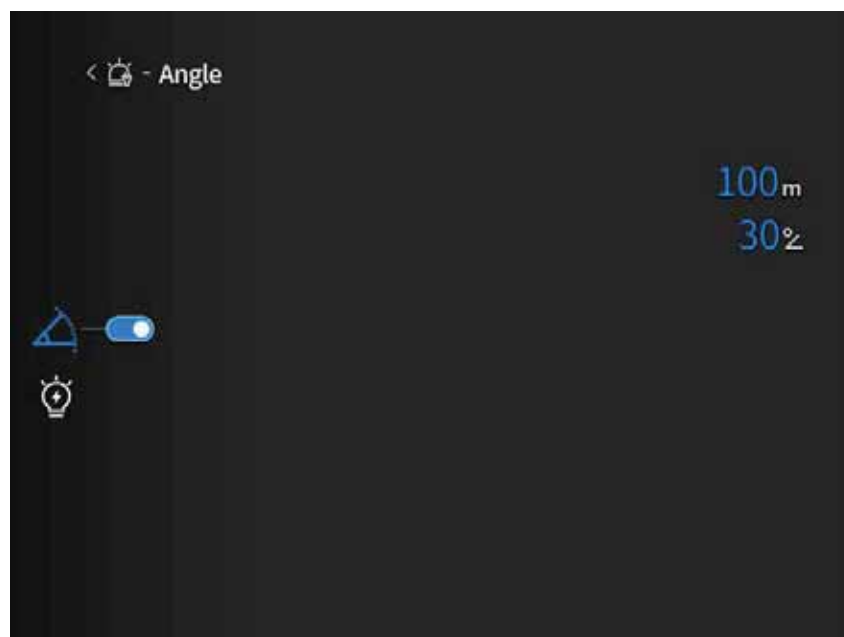


Indikasjonsinstillinger

Indikasjon for lading



Indikasjon på vinkel



Opptaksinstillinger

Audio



Opptak av tidsbegrensning



OSD

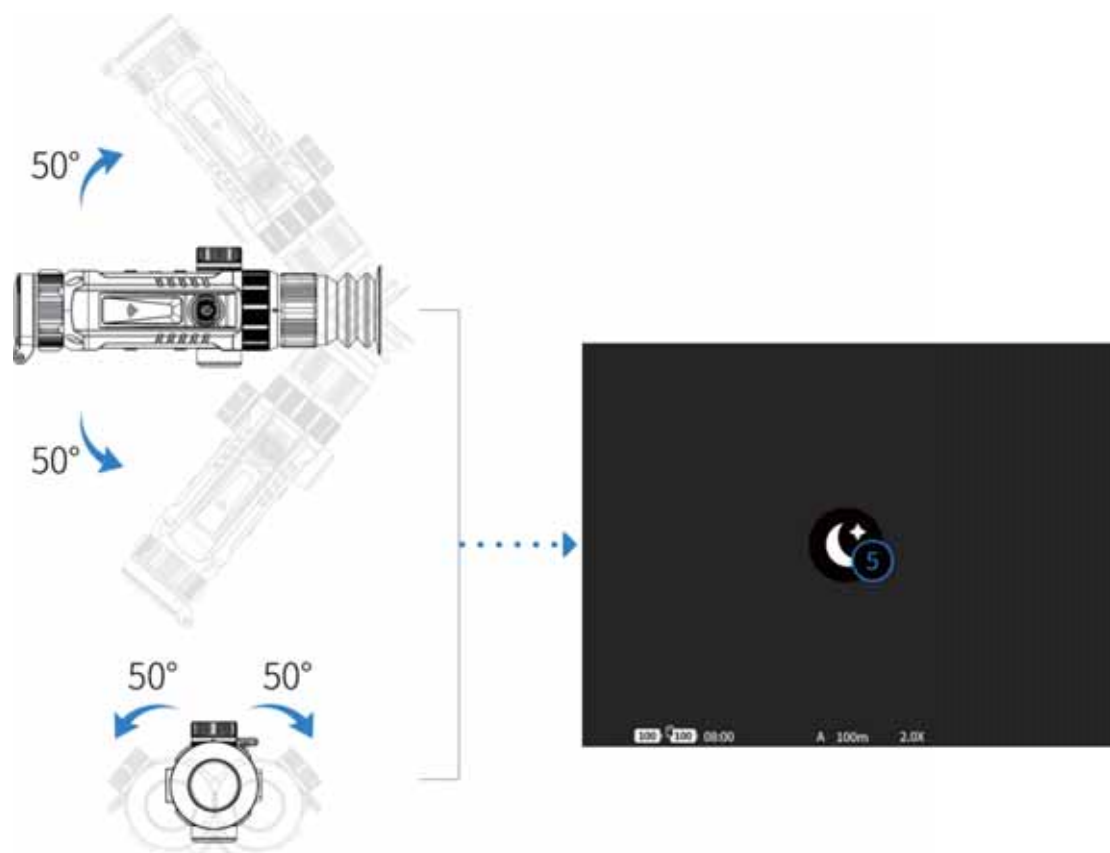


 Vannmerke

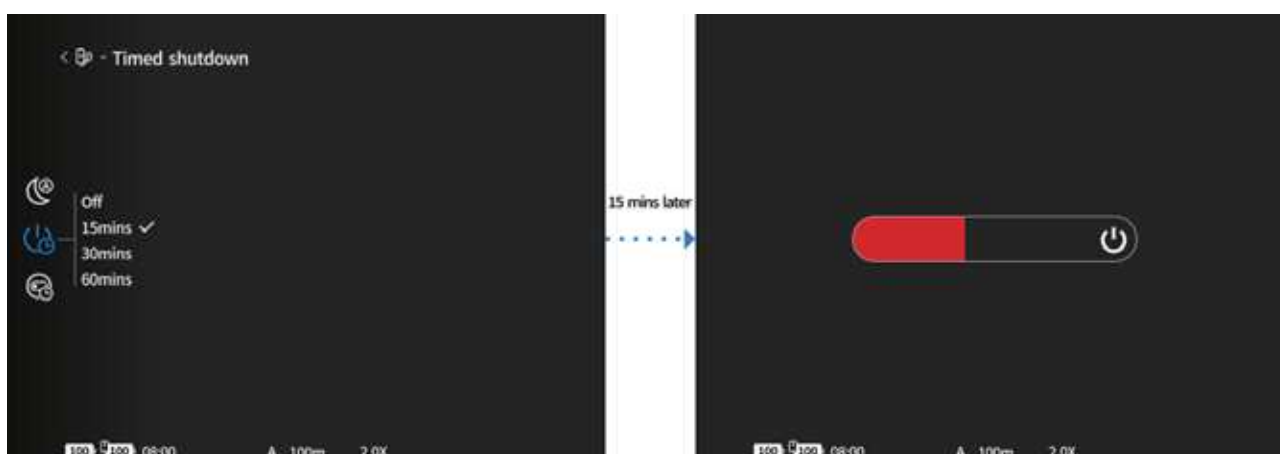


Strøminstillinger

Intelligent søvn

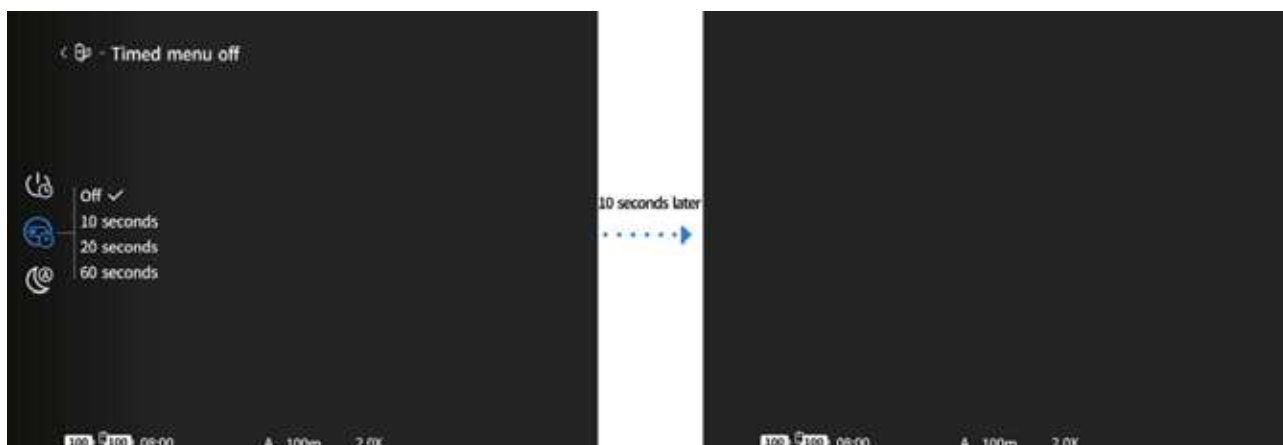


Timer nedleggelse



Ingen betjening under oppsettstiden

Timer for å lukke menyen



Ingen betjening under oppsettstiden

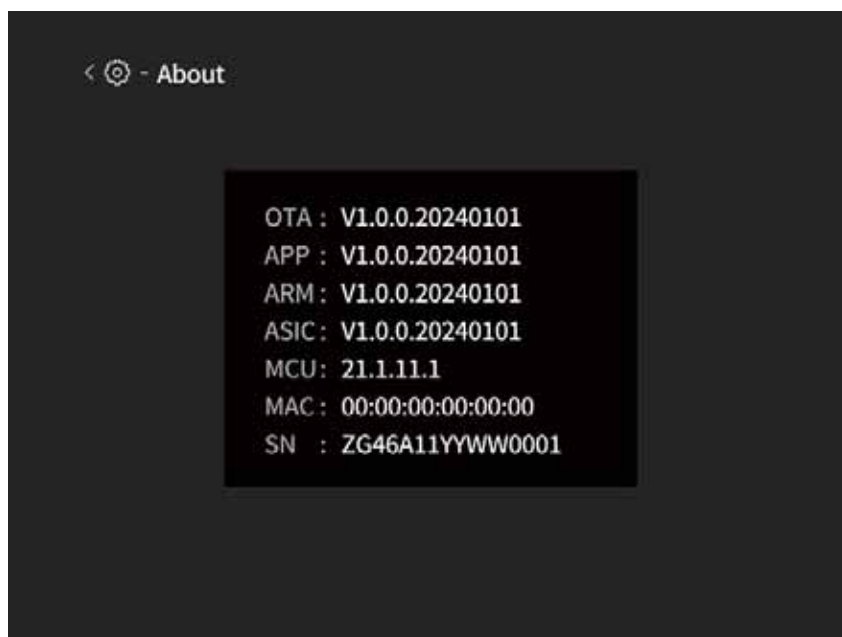
Gjenopprett til fabrikkinstillinger

Gjenopprett alle funksjoner til standardtilstand

Minnekortformatering

Fjern alle data, inkludert bilder og videoer.

Om



06. Liste over elementer

 5 V 2 A-adapter ×1	 Adapterplugg: Europeisk standard ×1, britisk standard ×1, amerikansk standard ×1, australsk standard ×1
 Batterier ×2	 Ladestasjon for batteri
 USB-kabel ×1	 Hurtigstartveiledning ×1
 Garantikort ×1	 Sikkerhetsinformasjonsark ×1

07. Vanlige feilsøkingssveiledninger

a. Enheten kan ikke slås på

Løsning: Bytt ut batteriet eller koble det til adapteren, og slå det deretter på.

b. Enheten ber om at den ikke kan ta bilder / spille inn videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen er full, og det er nødvendig å formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

c. Tiden som vises på enheten er forskjellig fra den faktiske tiden

Løsning: Tilbakestill enhetens klokkeslett og dato i menyen.

d. Skjermen er av under bruk

Løsning: Trykk kort på komposittknappen for å vekke og lyse opp skjermen.

e. Bildet av enheten er uskarpt under bruk

Løsning: Vri linsen til å fokusere manuelt til skjermen er klar.

08. Lagring og transport

Lagring:

1. Oppbevaringsmiljøet for det pakkede produktet skal være -30 °C~60 °C. Den relative fuktigheten skal ikke overstige 95%. Det skal ikke være kondens eller etsende gass i rommet, og rommet skal være godt ventilert og rent.
2. Ta ut enheten og lad batteriet hver 3. måned.

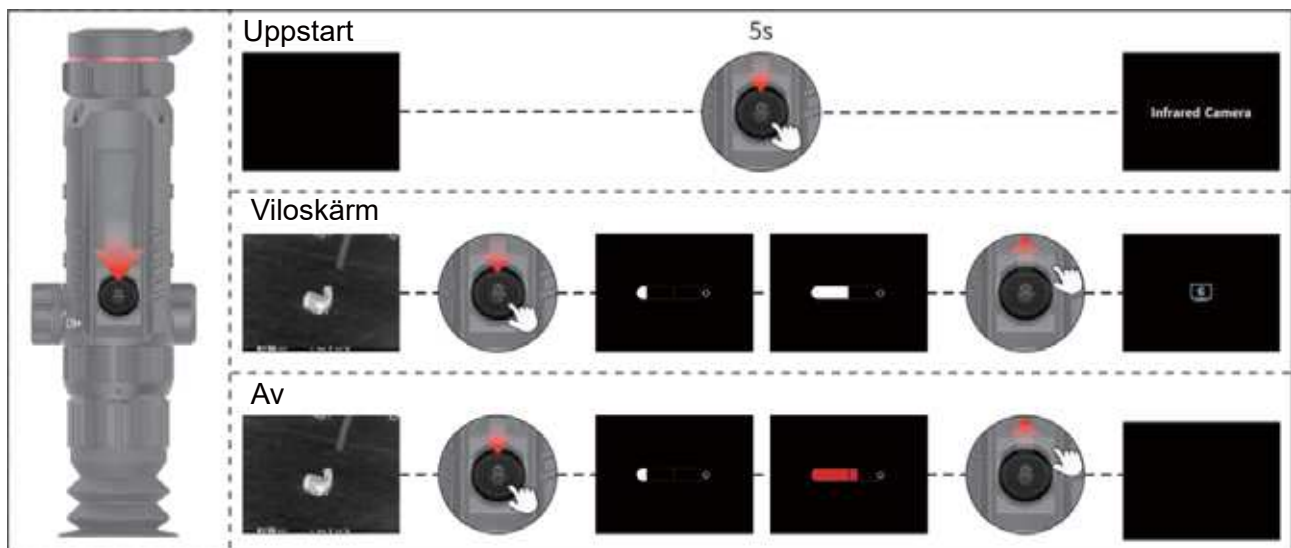
Transport:

Ved transport og sirkulasjon skal produktet hindres i regn, vanninntrenging, opp ned, kraftig vibrasjon og støt. Det skal håndteres forsiktig og skånsomt, og det er strengt forbudt å kaste.

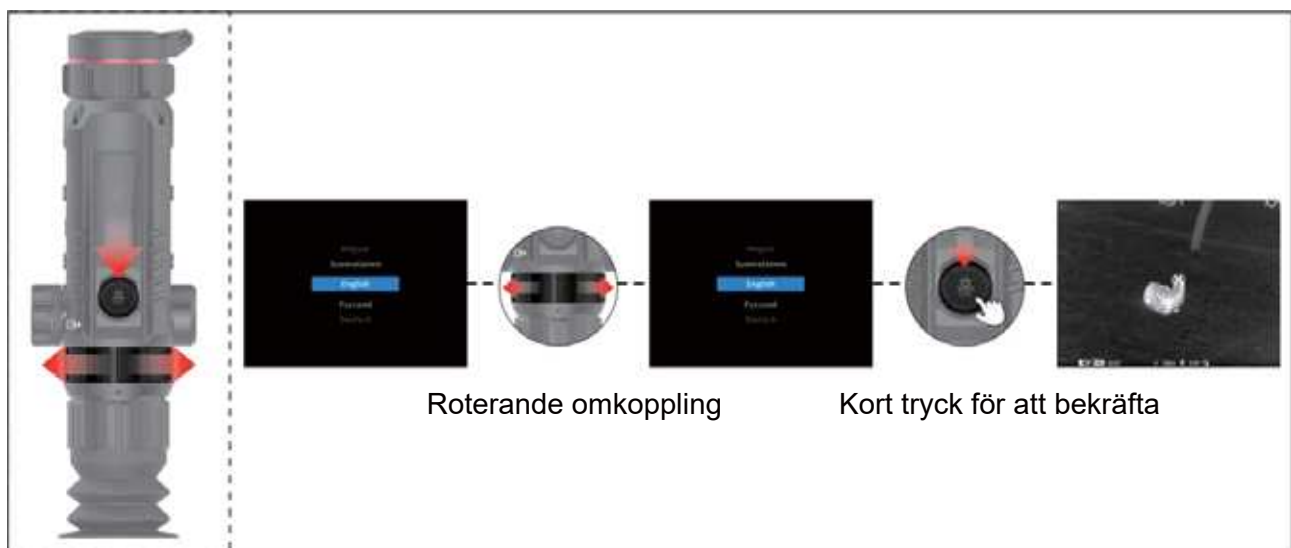
01. Yttre utseende (P1~P2)

Serienummer	Namn	Funktion		
1	Modul för objektivlins	Infraröd avbildning		
2	Fokus ratt	Justering av brännvidd		
3	Strömknapp (Bekräftelseknapp)	Status för avstängning	Långt tryckning: Uppstart	
		Status för uppstart	Skärm i realtid	Kort tryckning: Gå in i menyn (Anpassningsbar) Långt tryckning: Stäng av skärmen/stäng av
			Meny sida	Kort tryckning: Bekräfta Långt tryckning: Återgå till föregående meny
4	Fack för batteri	Installera batteri		
5	Gränssnitt för data	Laddning och dataöverföring		
6	Picatinny hål	Extern läderklämma		
7	Mikrofon	Spela in		
8	Okular	Gränssnitt för observation		
9	Justering av visuellt avstånd	Justera det mänskliga ögats observationsklarhet		
10	Funktion ratt	Mobil meny		

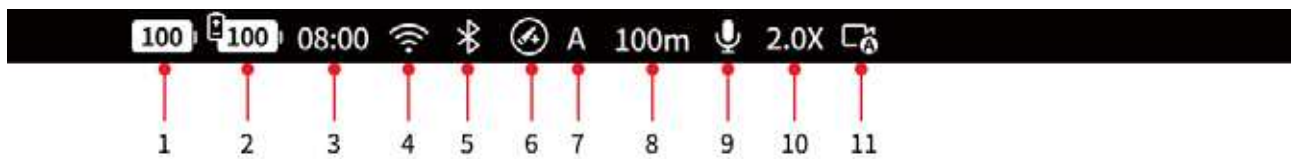
02. Snabb användning



03. Språkinställningar

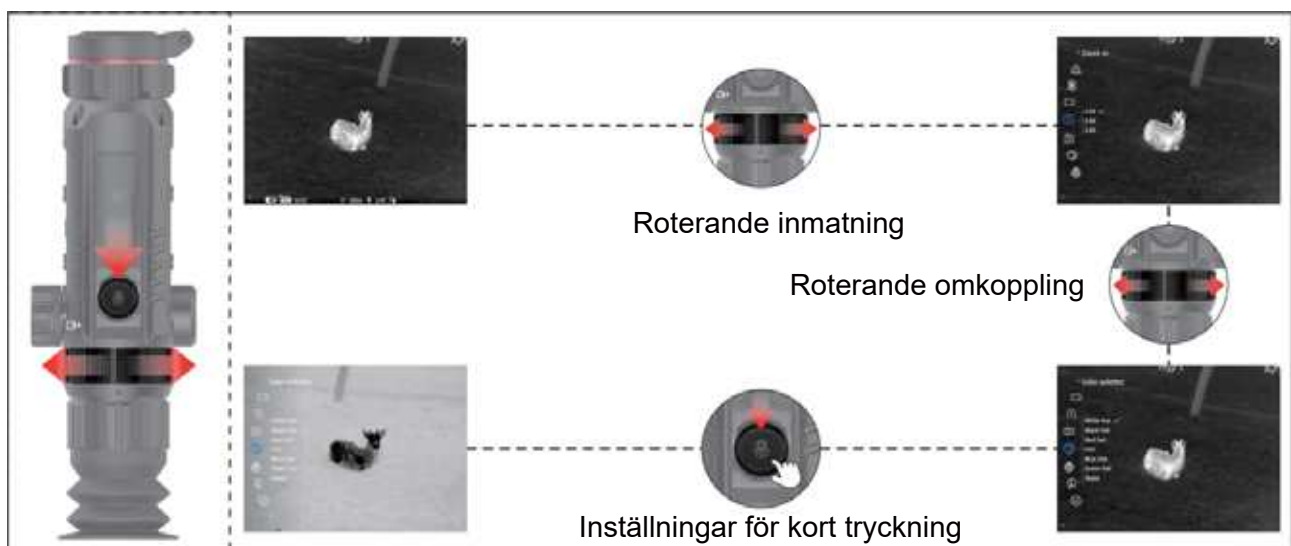


04. Statusfält

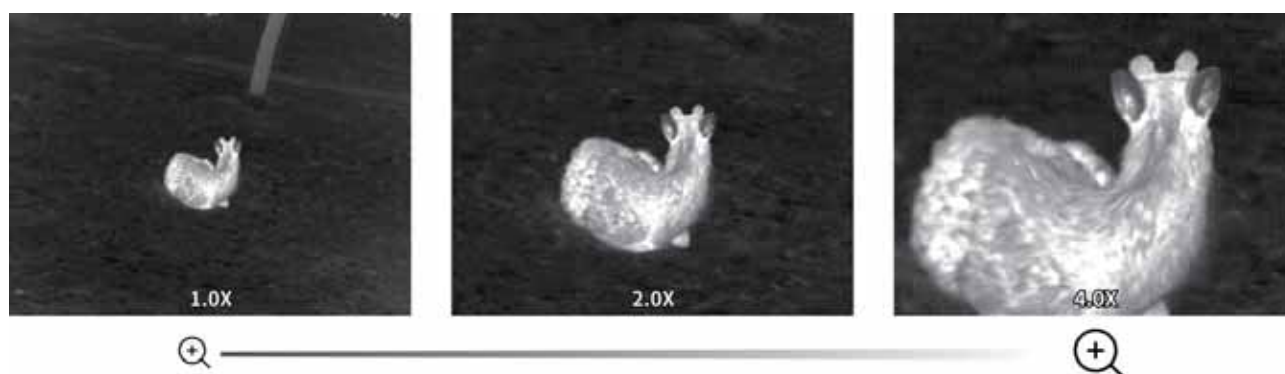


1. Inbyggt batteri
2. Externt batteri
3. Klocka
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Ballistisk kalkylator är på
7. Nollställ avstånd
8. Nollställ avstånd
9. Mikrofon
10. Förstoring
11. Intelligent inspelning

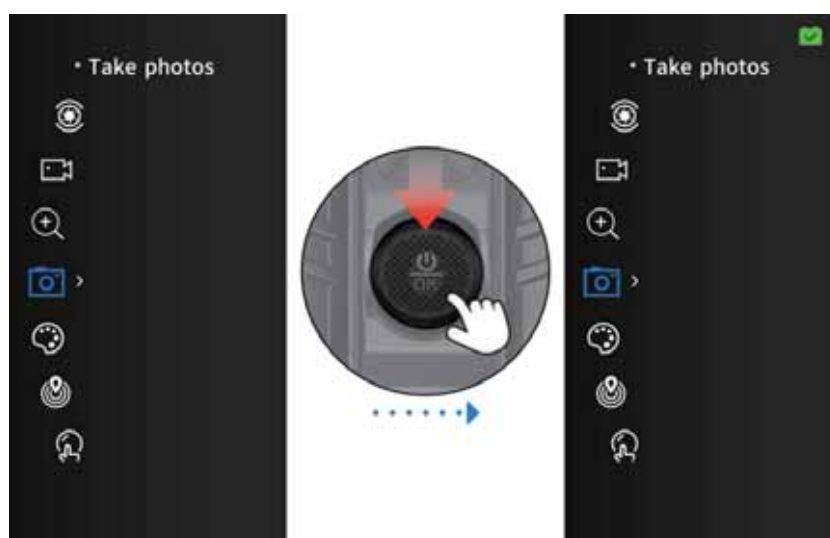
05. Meny



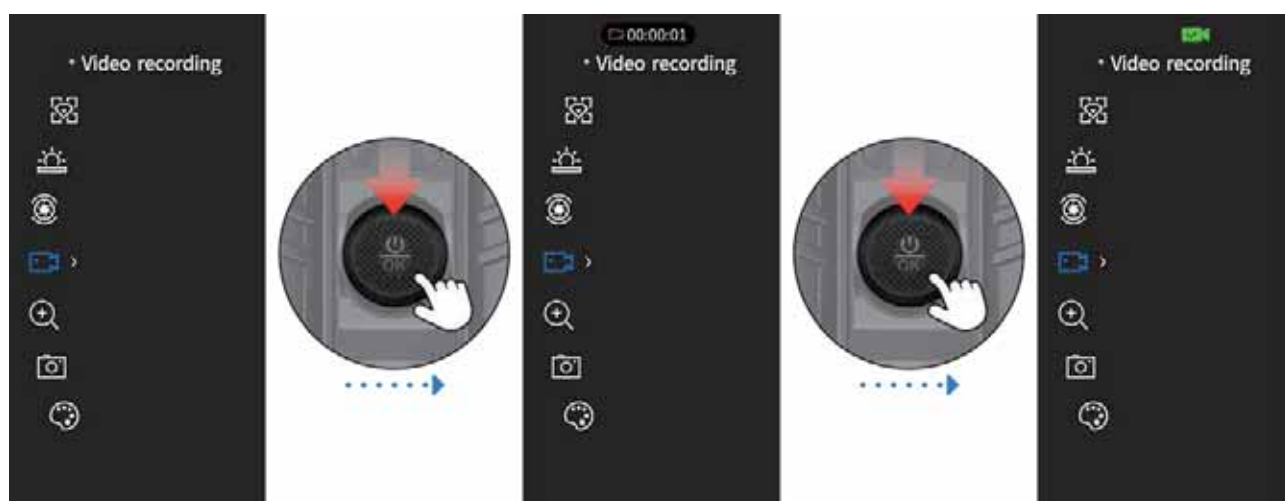
5.1. 🔍 Zooma in



5.2. 📷 Ta ett foto



5.3. 📹 Videoinspelning



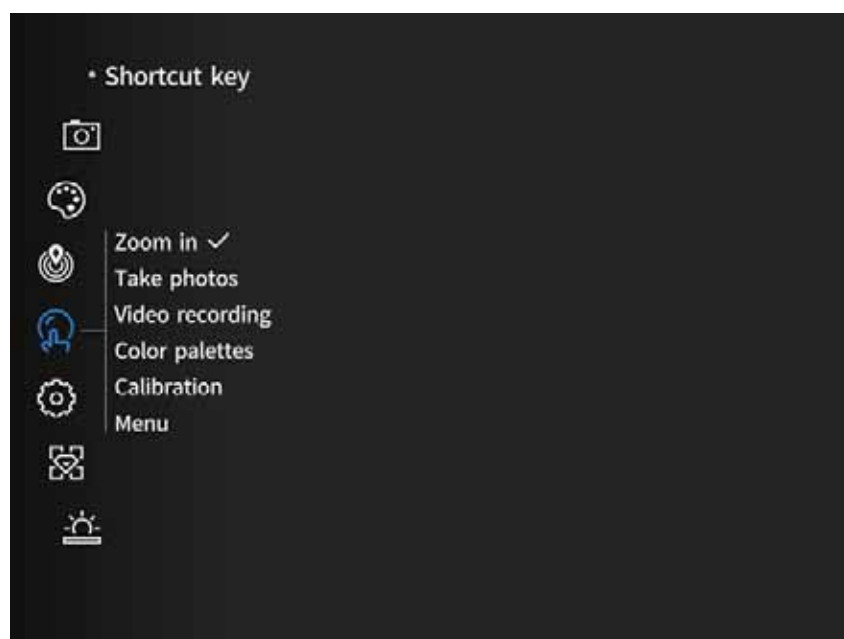
5.4. 🗨️ Pseudo färg



5.5. 📍 Nollställ avstånd



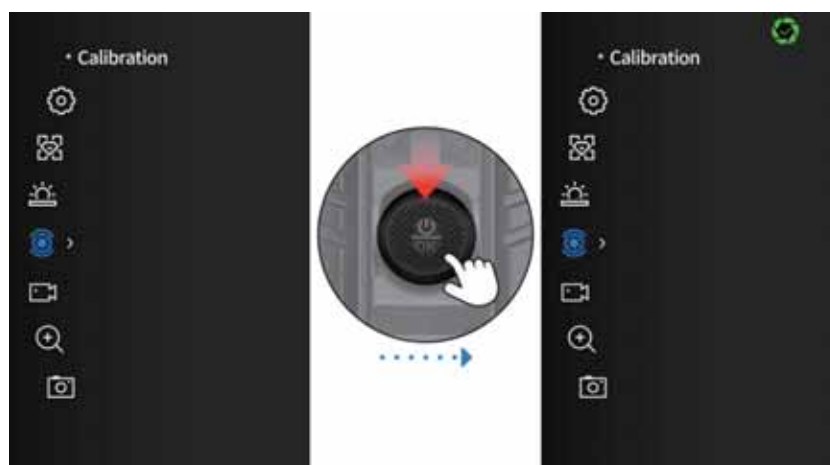
5.6. Snabbknappar



5.7. Skärmens ljusstyrka



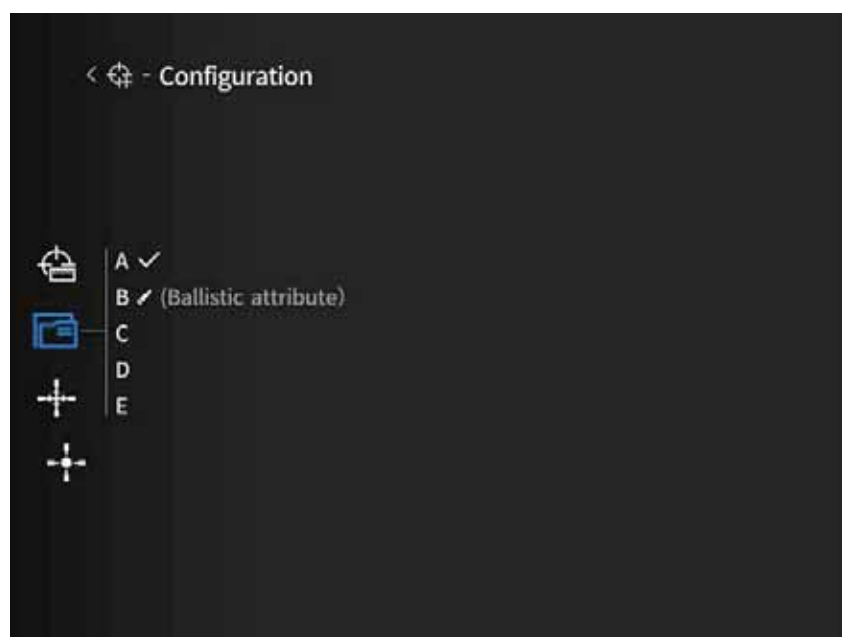
5.8. Kalibrering



5.9. Avancerade funktioner

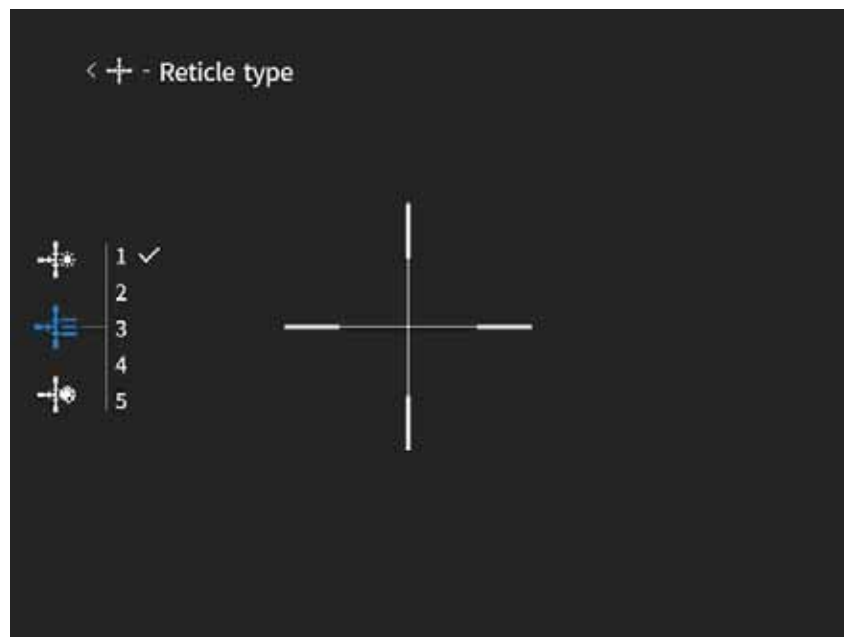
Divisionslinjer och nollkalibrering

Konfiguration med noll kalibrering



Hårkorsinställningar

Ställ in skiljelinjen



Skiljelinjen färg

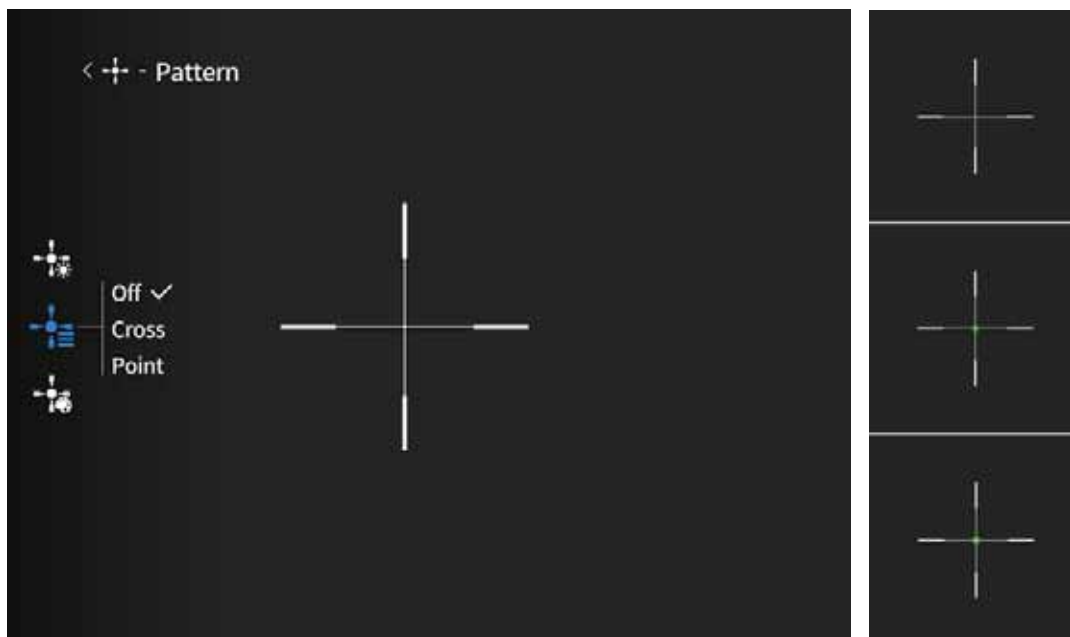


Skiljelinjen ljusstyrka



Inställningar för delningslinjens mittpunkt

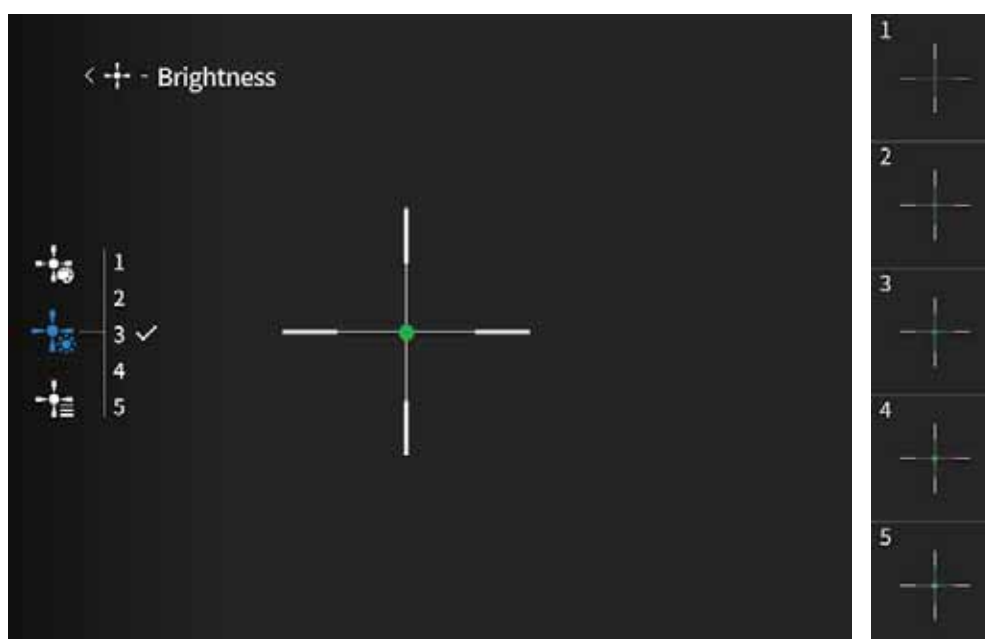
Delningslinjens mittpunktstil



Delningslinjens mittpunktfärg

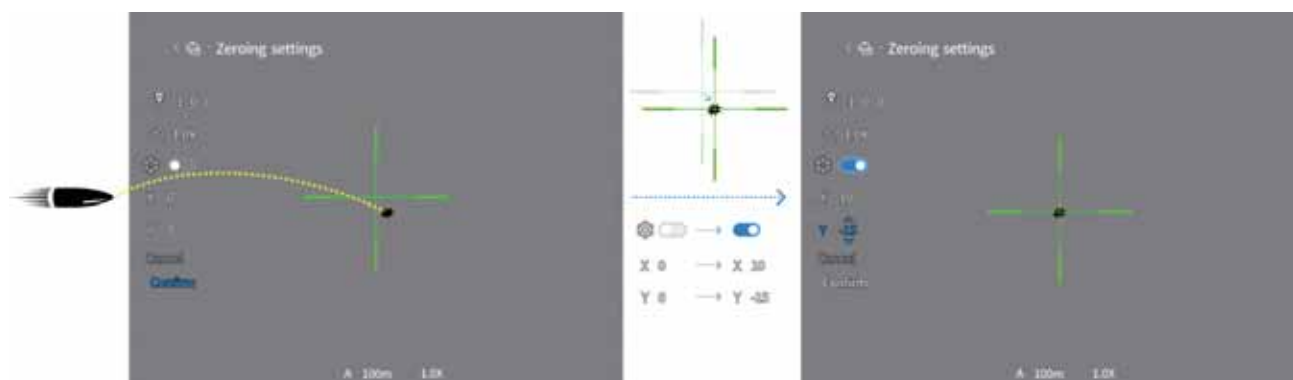


Delningslinjens mittpunktsljusstyrka

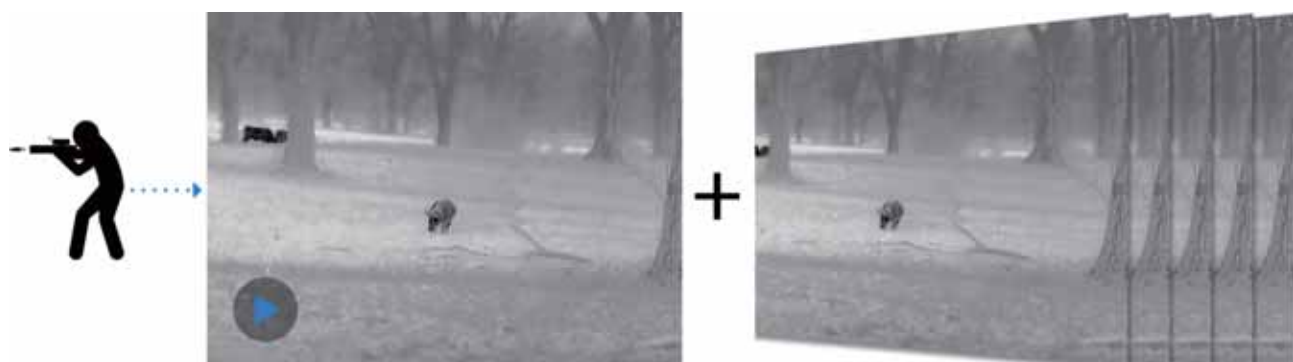




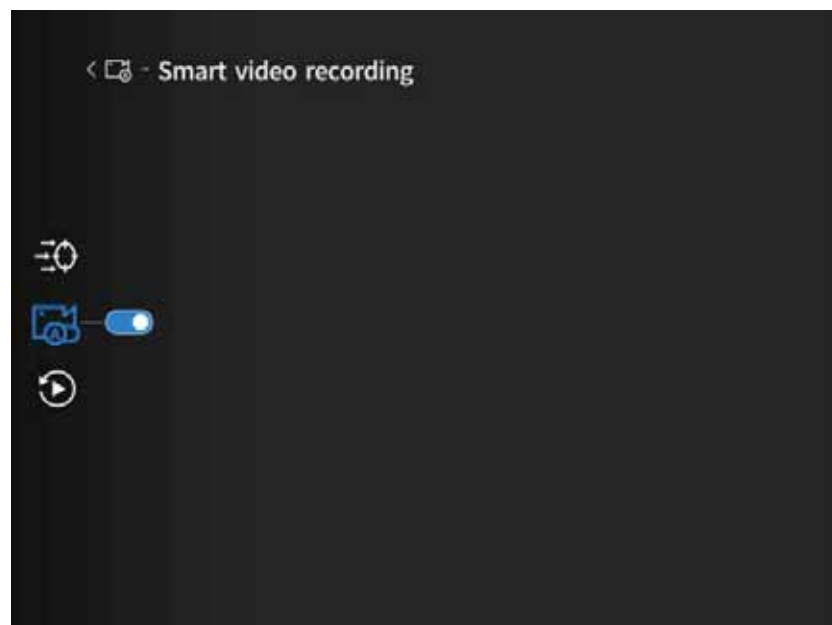
Nollställ inställningar



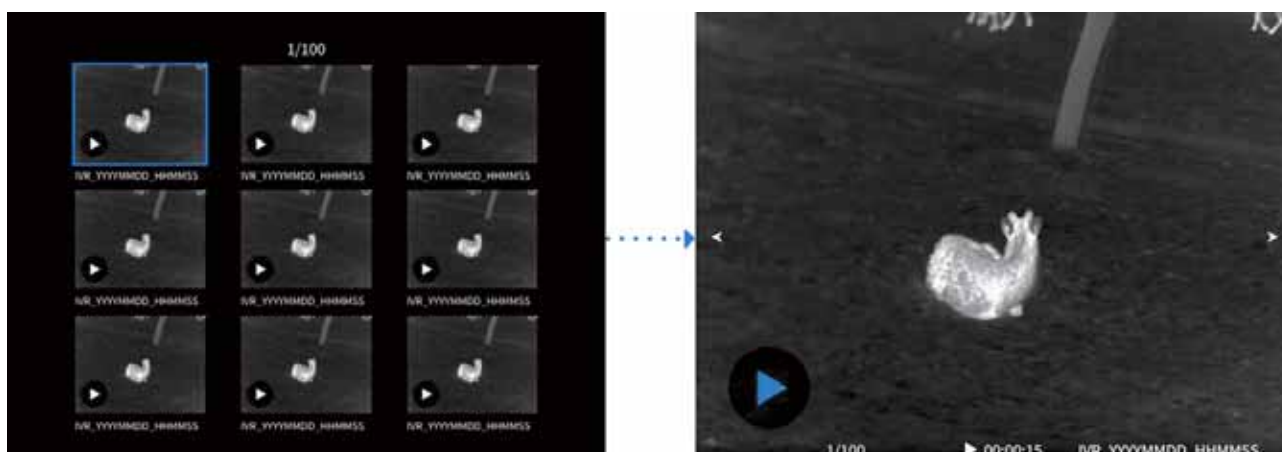
Intelligent inspelning



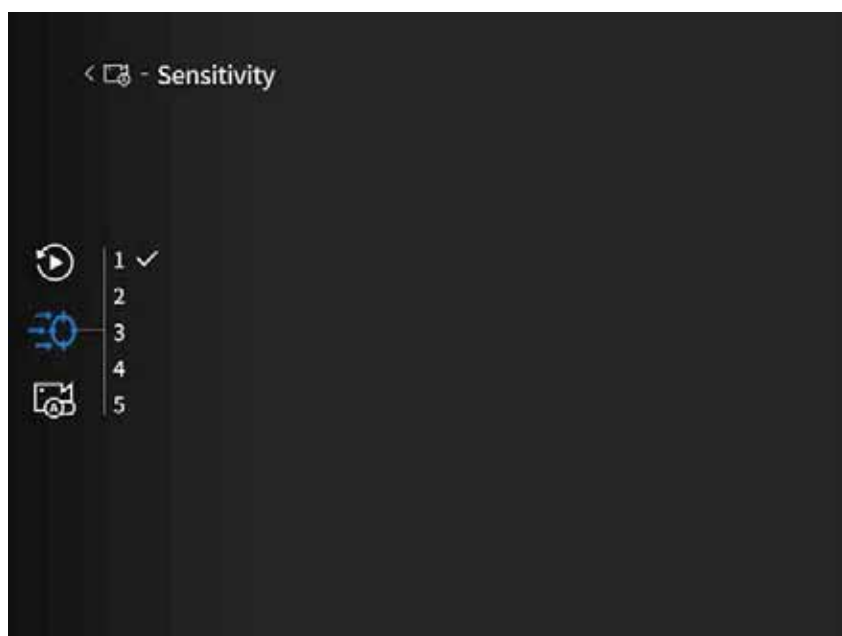
Intelligent videoinspelning - Omkopplare



Intelligent videoinspelning - Uppspelning



Intelligent videoinspelning - Känslighet



Bildinställningar

Scenläge

1. Den övergripande bilden av naturligt läge är mjuk;
2. Förbättringsläget förbättrar kontrasten mellan ljust och mörkt;
3. Markeringsläge framhäver mål för värmekällor.



1

2

3

Ljusstyrka



Kontrast



Bild förbättring



Metod för kalibrering

Manuell kalibrering: Tryck kort på strömknappen för att utföra korrigeringen.

Automatisk korrigering: Utför automatiskt korrigeringsåtgärder.

Hotspot-spårning

När den är påslagen spårar markören den högsta punkten för skärmtemperaturen i realtid.

Super energibesparing



Stadiometrisk avståndsmätare

Vrid funktionsratten för att justera positionen för den övre horisontella linjen, placera målet i bilden i de övre och nedre horisontella linjerna, och enheten kommer automatiskt att uppskatta avståndet till målet.

Ta diagrammet som ett exempel

Om målet är ett rådjur är det 120 meter bort.

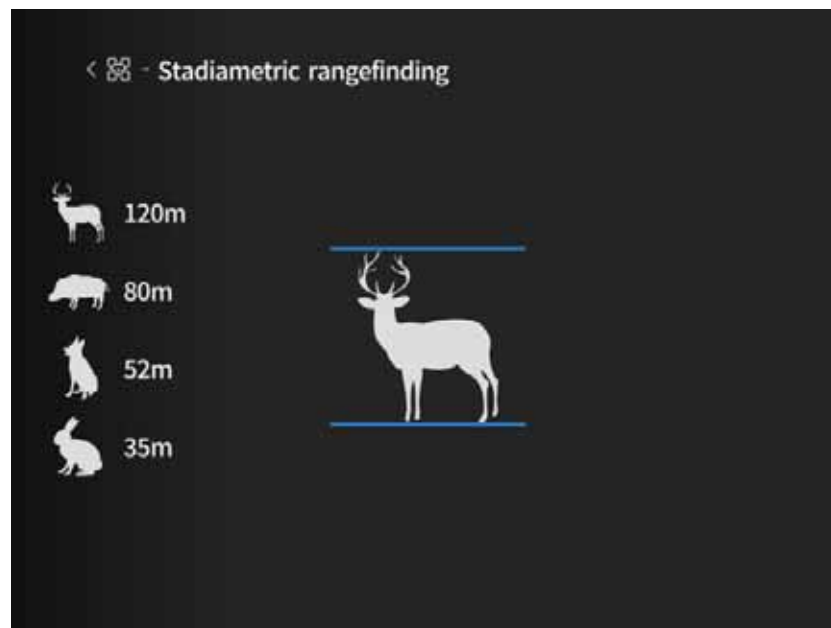
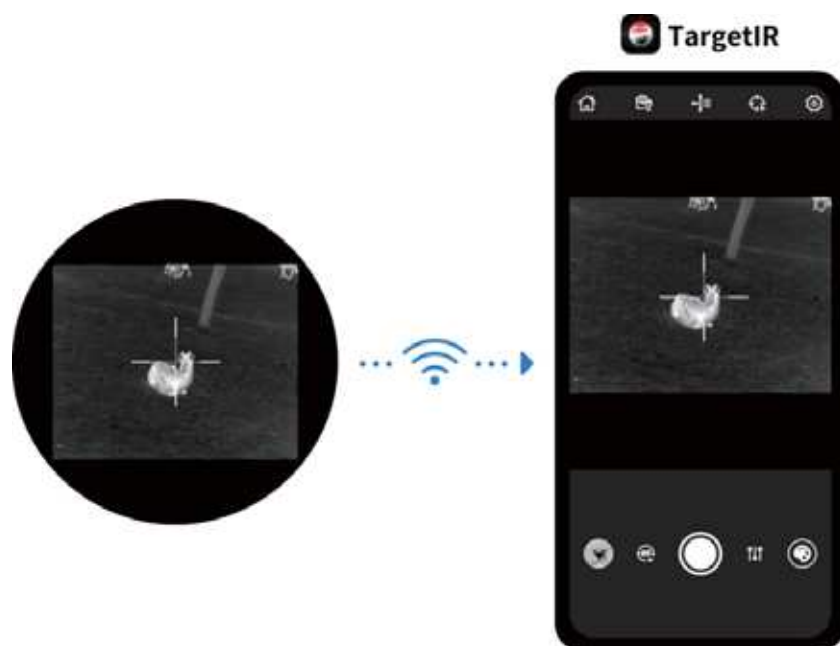
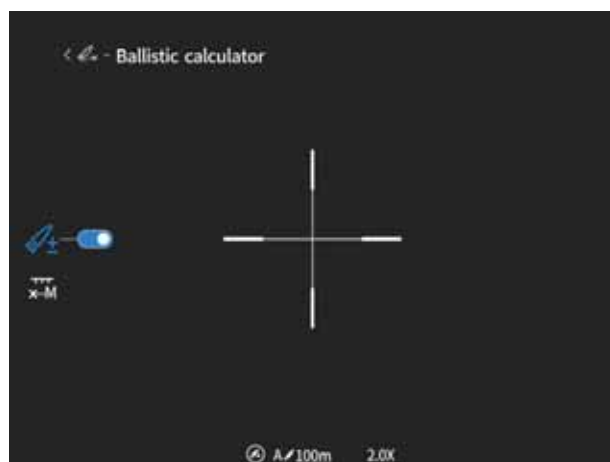


Bild-i-bild





Ballistisk beräkning



Serienummer	Förutsättning 1	Förutsättning 2	Villkor för utlösare	Resultat
1	Få bankkonfiguration från TargetIR Ballistics APP	Öppna den ballistiska kalkylatorn i menyn	När du använder en extern avståndsmätare, tryck kort på avståndsmätarknappen och avståndsinformationen visas på enhetens gränssnitt	Visa ballistisk kompensationspunkt och korrigeringsbelopp
2			När TargetIR Ballistics APP är ansluten visas avståndsinformationen på enhetens gränssnitt	

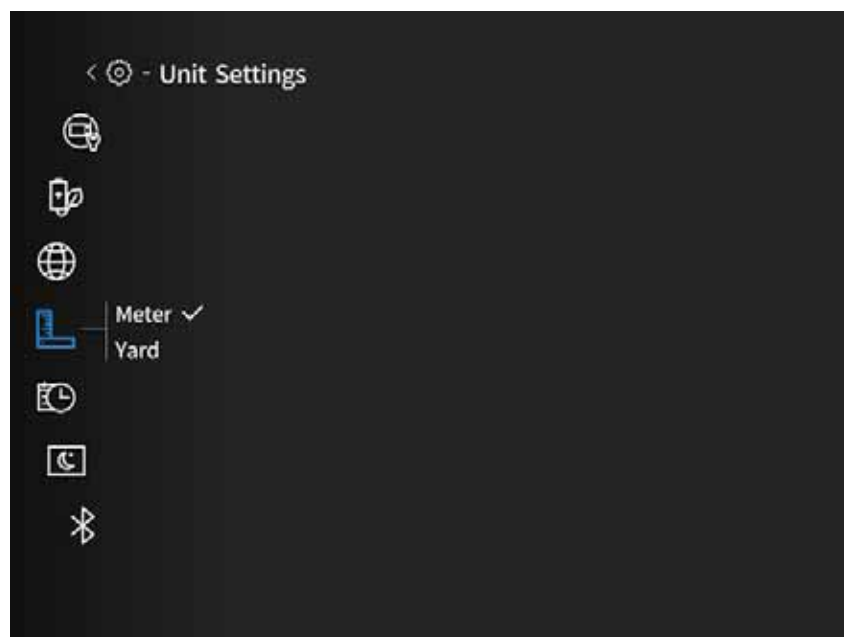
5.10. Allmänna inställningar

Språkinställningar

Inställningar för support

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

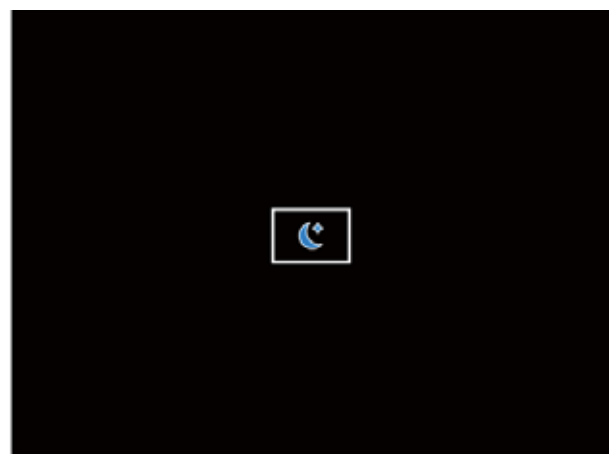
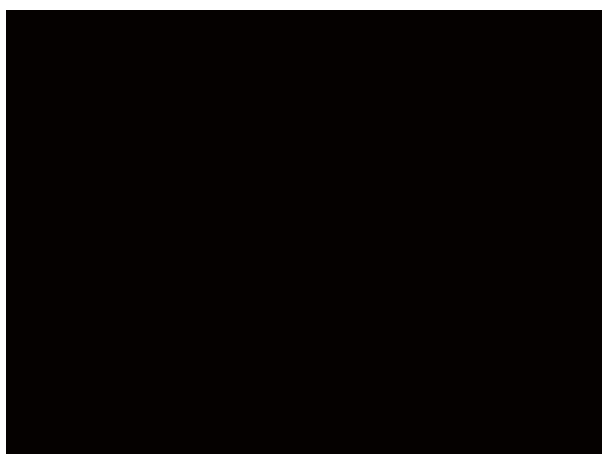
Enhetsinställningar



Datum och tid

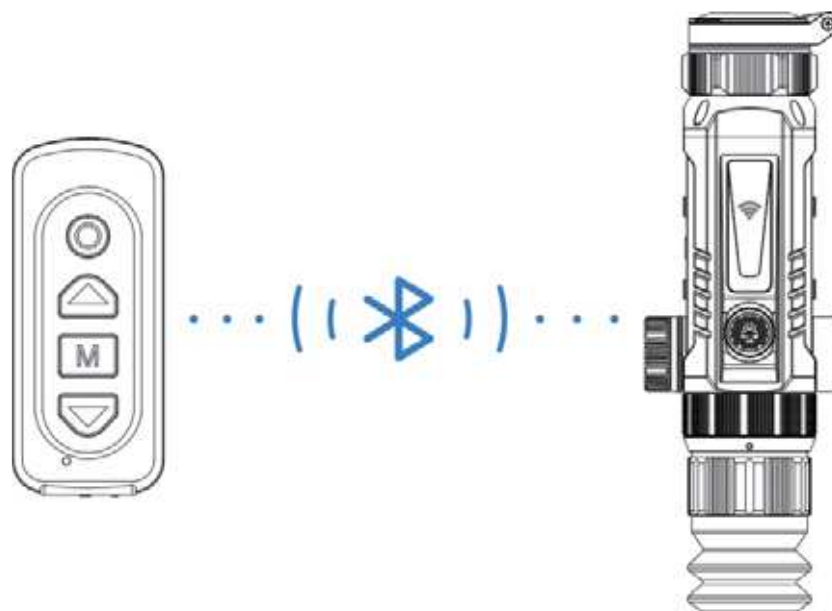


Skärm utanför skärmen



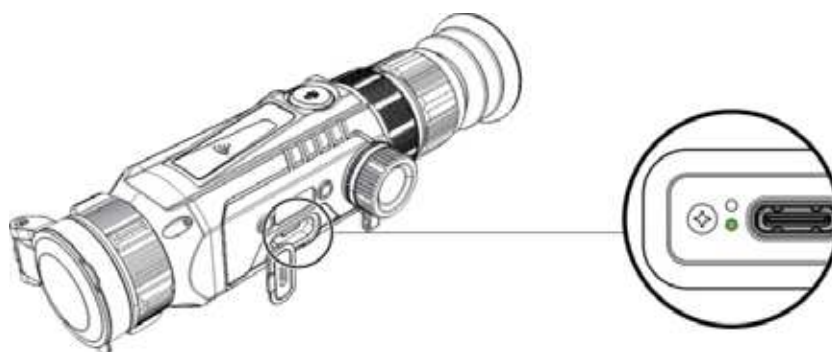
Bluetooth

Slå på Bluetooth-omkopplaren för att automatiskt slutföra ihopparningen. När den är ihopparad kan enheten styras med Bluetooth-fjärrkontrollen.

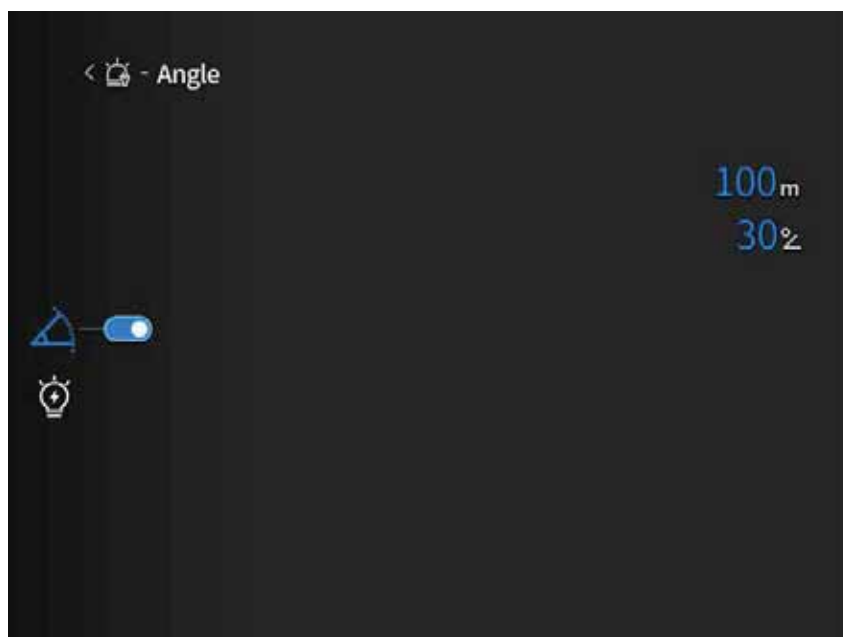


Ange inställningar

Laddningsindikering



Indikering av vinkel



Inspelad inställningar

Ljud



Inspelning av tidsgräns



OSD

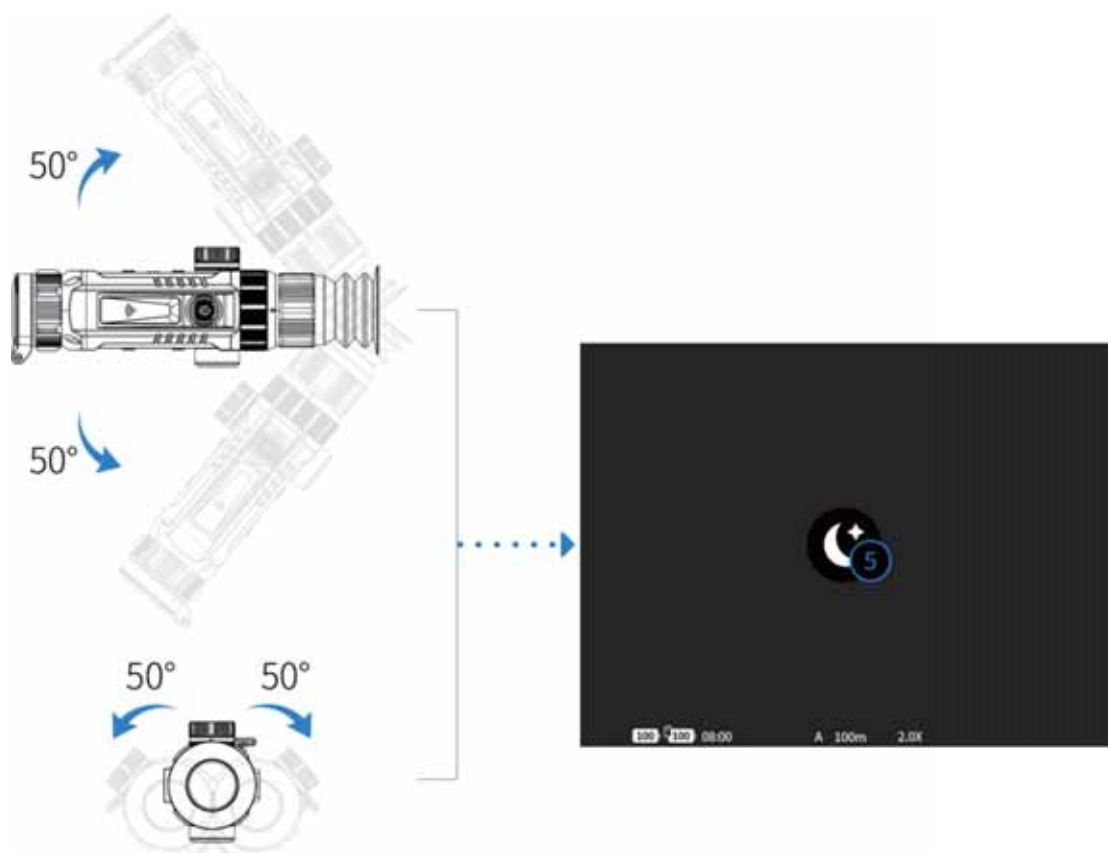


 Vattenstämpel

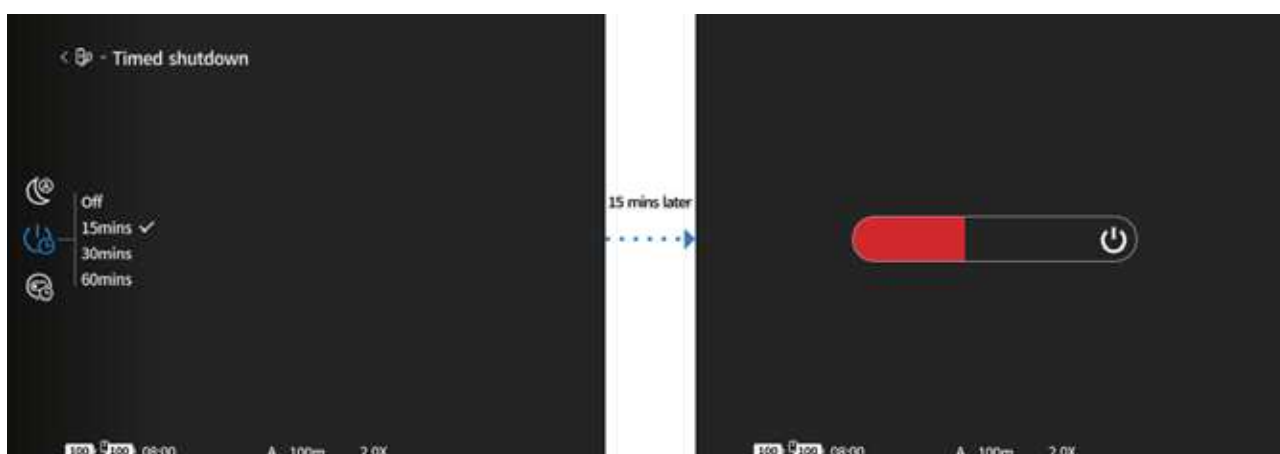


Energiinställningar

Intelligent sömn

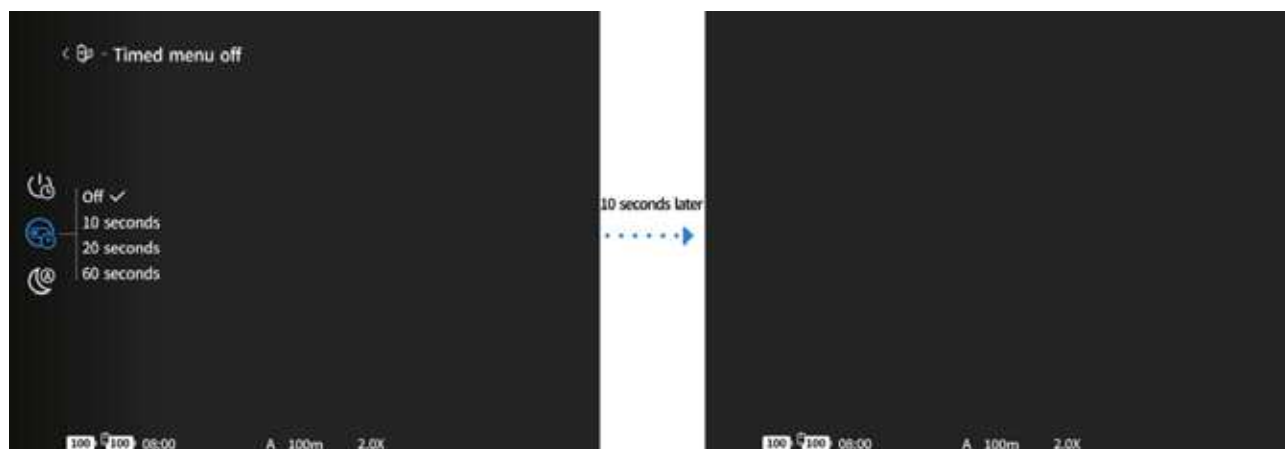


Avstängning av timer



Ingen åtgärd under installationstiden

Timer för att stänga menyn



Ingen åtgärd under installationstiden

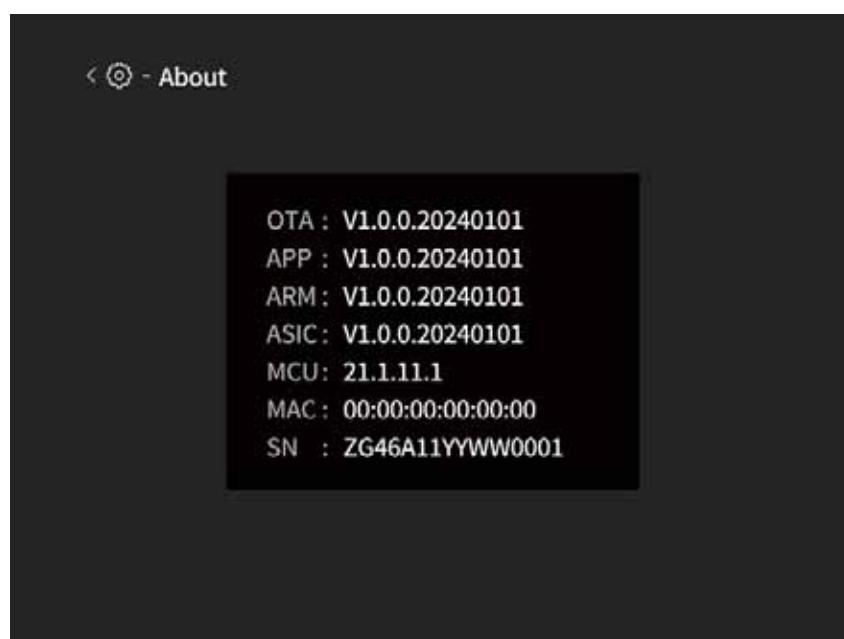
Återställ standard

Återställ alla funktioner till standardläget

Minneskortsformatering

Rensa all data, inklusive foton och videor.

Om



06. Förteckning över artiklar

 5 V 2 A-adapter ×1	 Adapterplugg: Europeisk standard ×1, Brittisk standard ×1, Amerikansk standard ×1, Australisk standard ×1
 Batterier ×2	 Batteriladdningsbas
 USB-kabel ×1	 Snabbstartsguide ×1
 Garantikort ×1	 Säkerhetsinformationsblad ×1

07. Vanliga felsökningsguider

a. Enheten kan inte slås på

Lösning: Byt batteri eller anslut till adaptorn och slå sedan på den.

b. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/spela in videor

Lösning: Det interna lagringsutrymmet är fullt, och det är nödvändigt att formatera minneskortet eller koppla från enheten från datorn.

c. Tiden som visas på enheten skiljer sig från den faktiska tiden

Lösning: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

d. Skärmen är avstängd under användning

Lösning: Kort tryck på den kombinerade knappen för att väcka och tända skärmen.

e. Bilden från enheten är suddig under användning

Lösning: Vänd linsen för att fokusera manuellt tills skärmen är ren.

08. Lagring och transport

Lagring:

1. Lagringsmiljön för den förpackade produkten ska vara $-30^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$. Den relativa luftfuktigheten ska inte överstiga 95%. Det ska inte finnas kondens eller korrosiv gas i rummet, och rummet ska vara väl ventilerat och rent;
2. Ta ut enheten och ladda batteriet var 3:e månad.

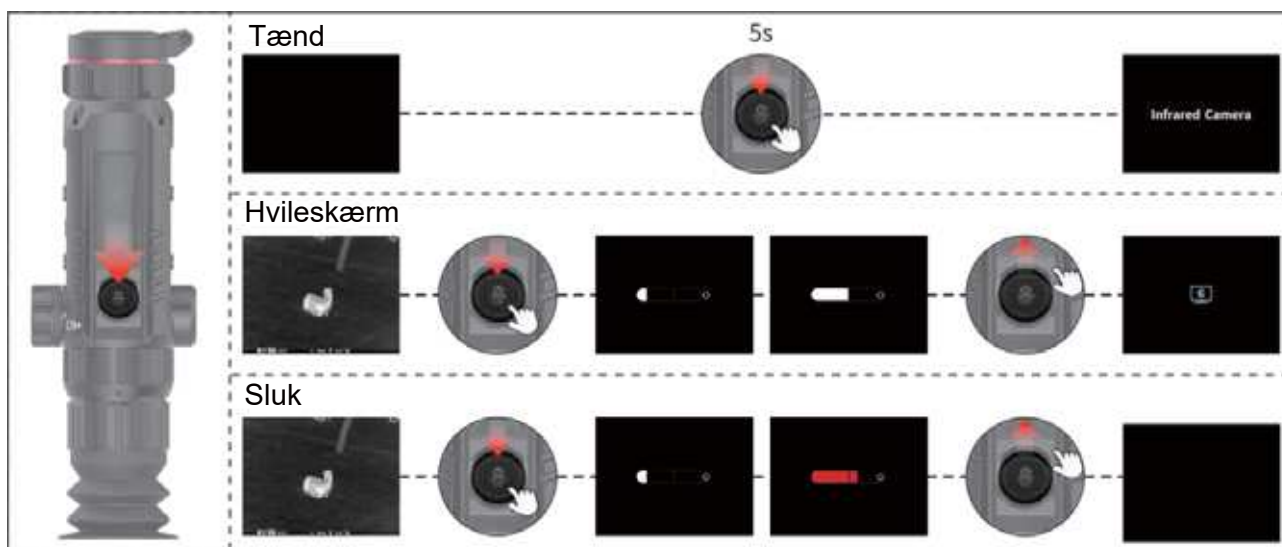
Transport:

Vid transport och hantering ska produkten skyddas från regn, vatteninträngning, upp-och-nedvändning, svår vibration och stöt. Den ska hanteras försiktigt och varsamt, och det är strängt förbjudet att kasta.

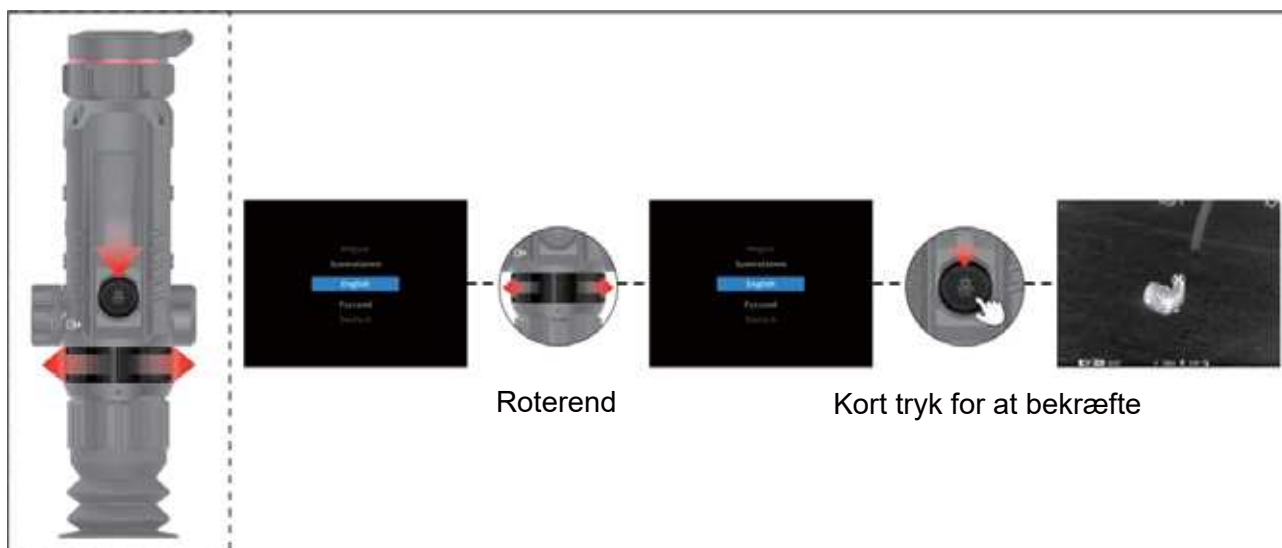
01. Ydre udseende (P1~P2)

Serienummer	Navn	Funktion		
1	Objektiv linse modul	Infrarød billeddannelse		
2	Fokus-knap	Justering af brændvidde		
3	Tænd/Sluk-knap (Bekræftelses-knap)	Nedlukning tilstand	Langt tryk: Tænd	
		Tændt tilstand	Skærm i realtid	Kort tryk: Gå ind i menuen (Kan tilpasses) Langt tryk: Sluk skærmen/luk ned
			Menuside	Kort tryk: Bekræfte Langt tryk: Vend tilbage til den forrige menu
4	Batterirummet	Installer batteri		
5	Datagrænseflade	Opladning og dataoverførsel		
6	Picatinny hul	Udvendig læderclips		
7	Mikrofon	Optag		
8	Okular	Grænseflade til observation		
9	Visuel afstandsjustering	Juster observationsklarheden i det menneskelige øje		
10	Funktionsknap	Mobil Menu		

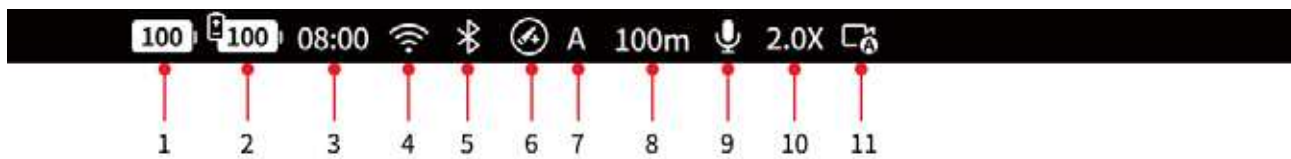
02. Hurtig betjening



03. Sprogindstillinger

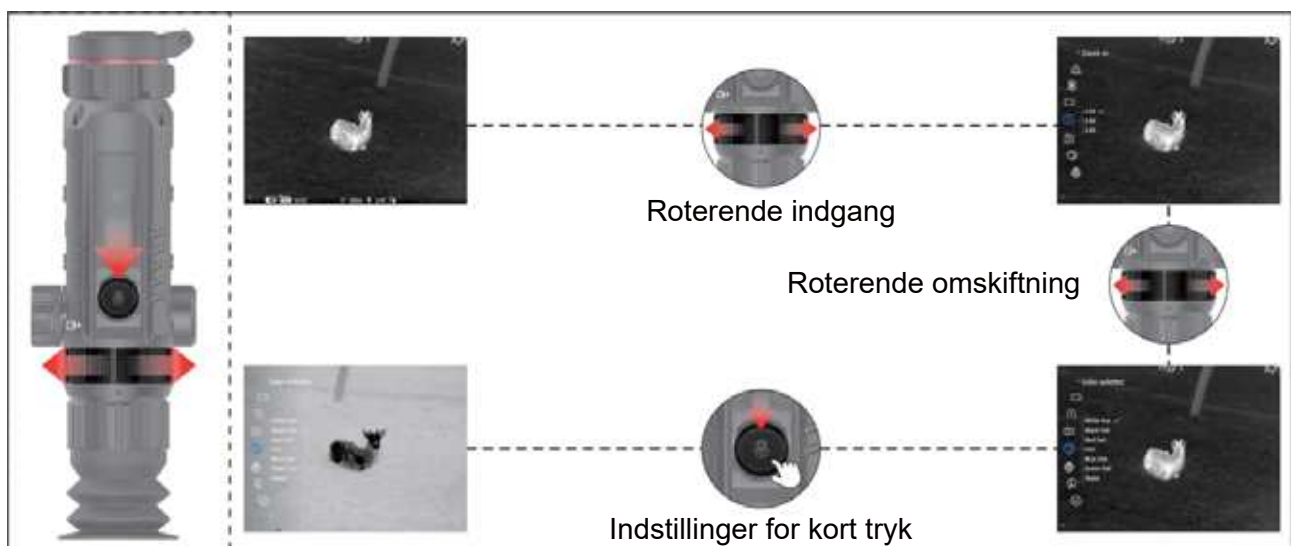


04. Statuslinjen

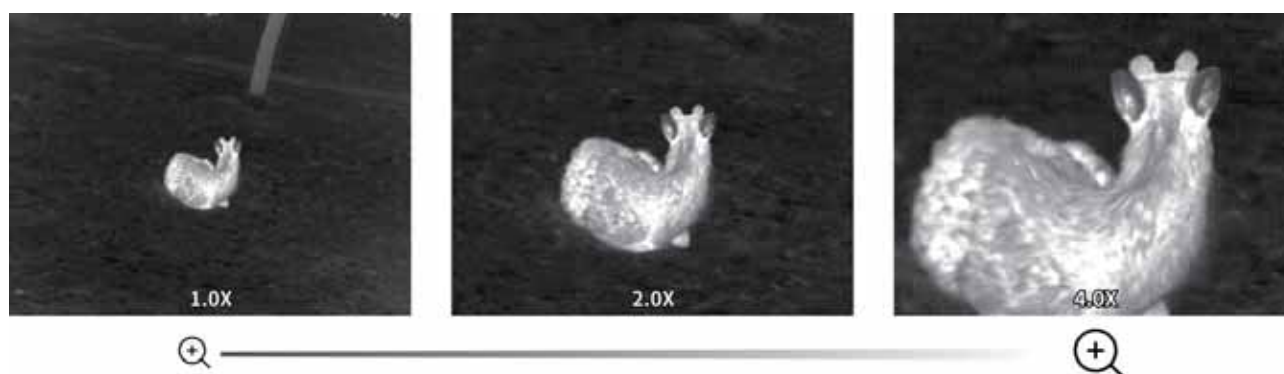


1. Indbygget batteri
2. Eksternt batteri
3. Stempelur
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Ballistisk lommeregner er tændt
7. Nulpunktsafstand
8. Nulpunktsafstand
9. Mikrofon
10. Forstørrelse
11. Intelligent optagelse

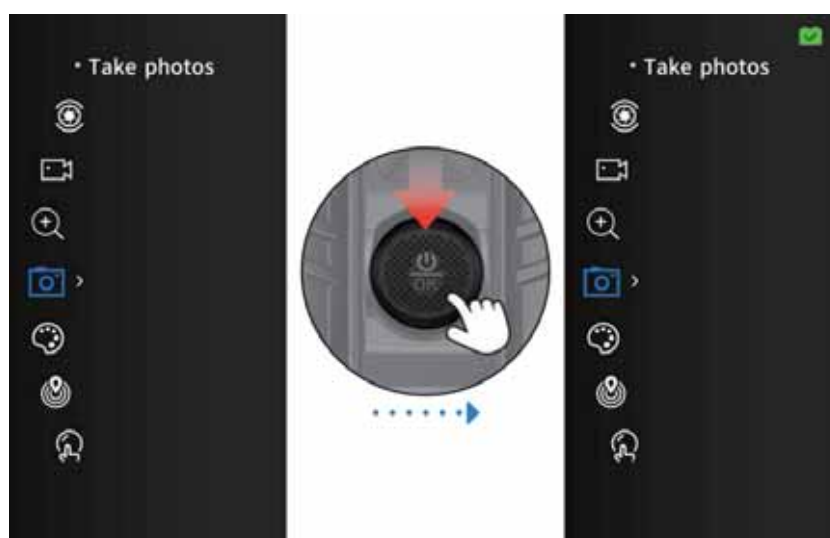
05. Menu



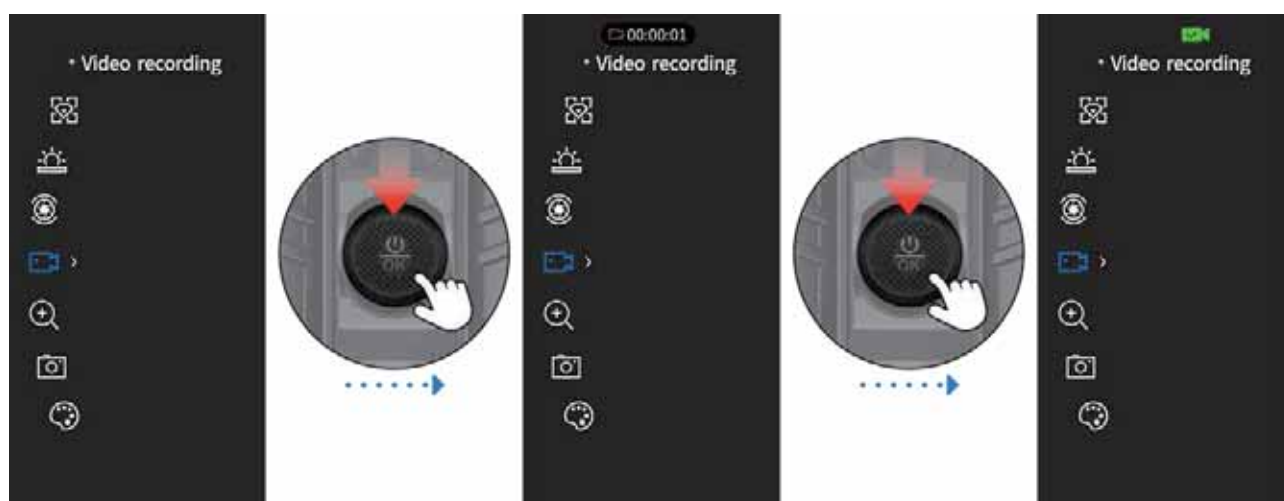
5.1. 🔍 Zoom ind



5.2. 📷 Tag et foto



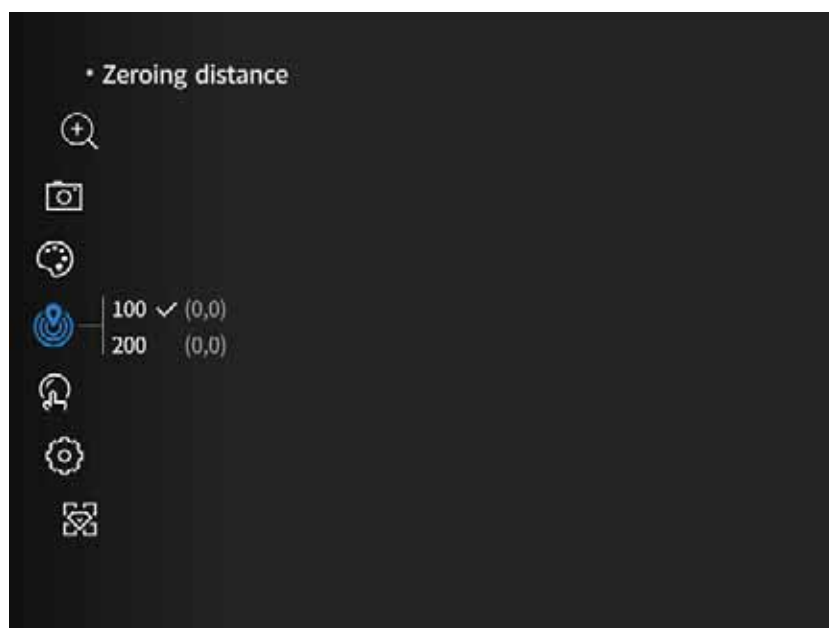
5.3. 📹 Optag video



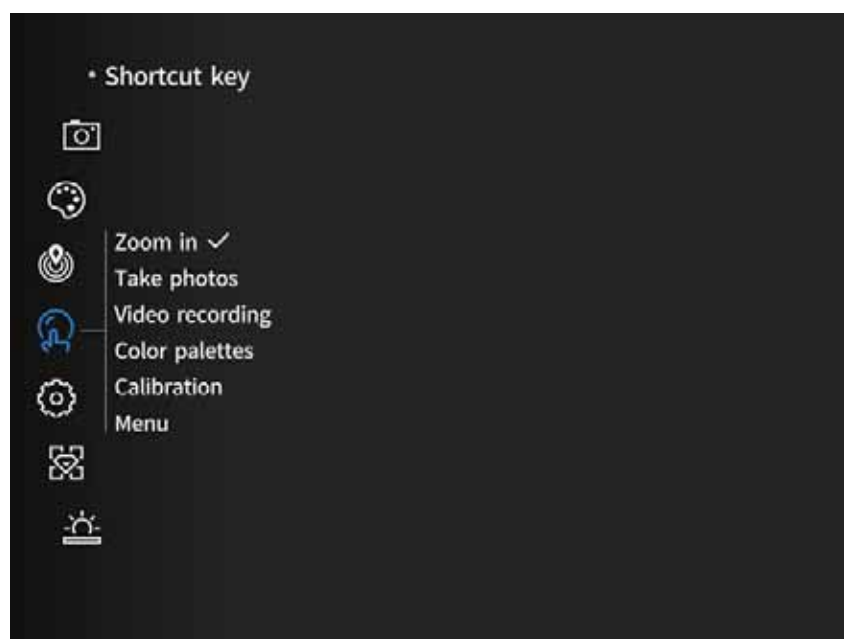
5.4. 🎨 Pseudo farve



5.5. 📍 Nulpunktsafstand



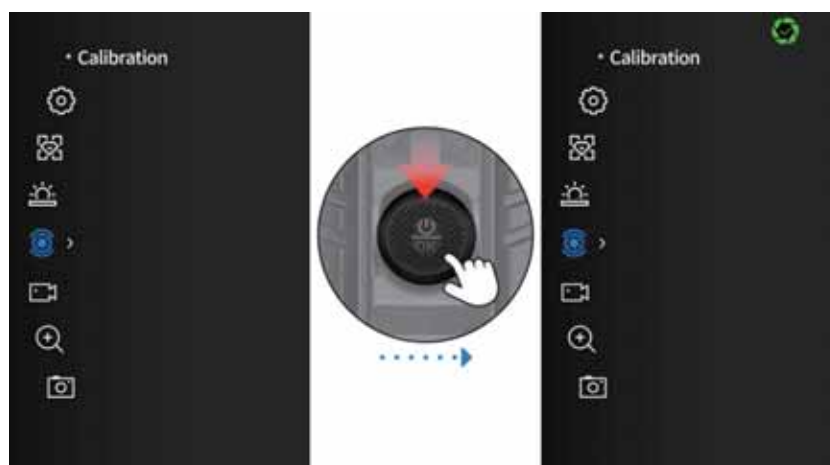
5.6. Genvejstaster



5.7. Skærmens lysstyrke



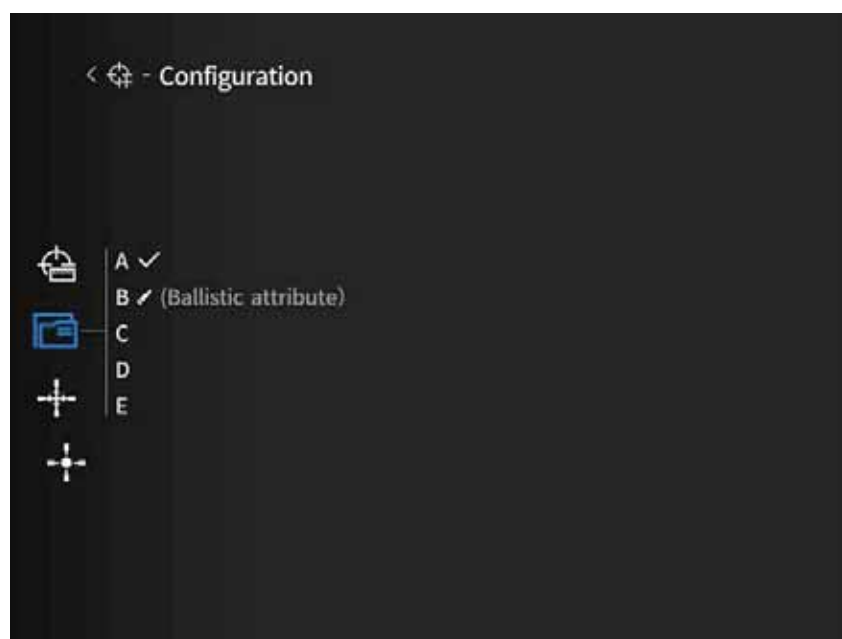
5.8. Kalibration



5.9. Avancerede funktioner

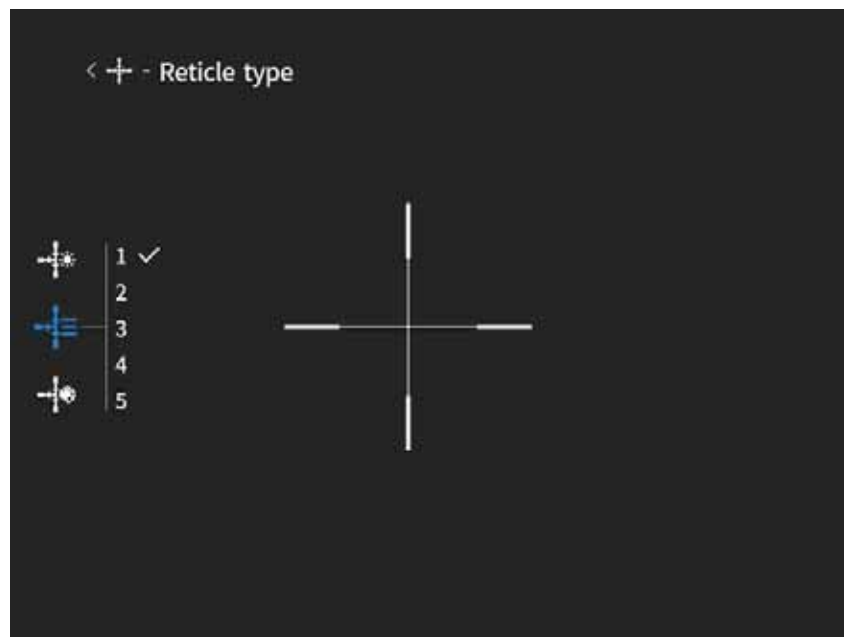
Divisionslinjer og nulkalibrering

Nul kalibreringskonfiguration



Indstillinger for trådkors

Divisionslinjestil



Reticle farve

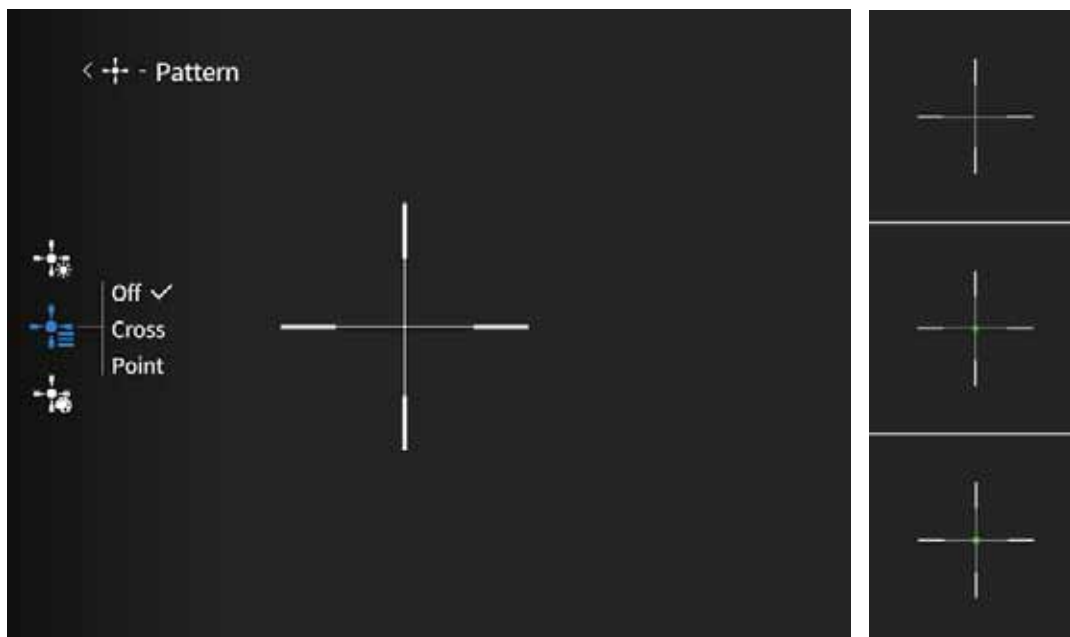


Reticle lysstyrke



Indstilling af trådkorsets center

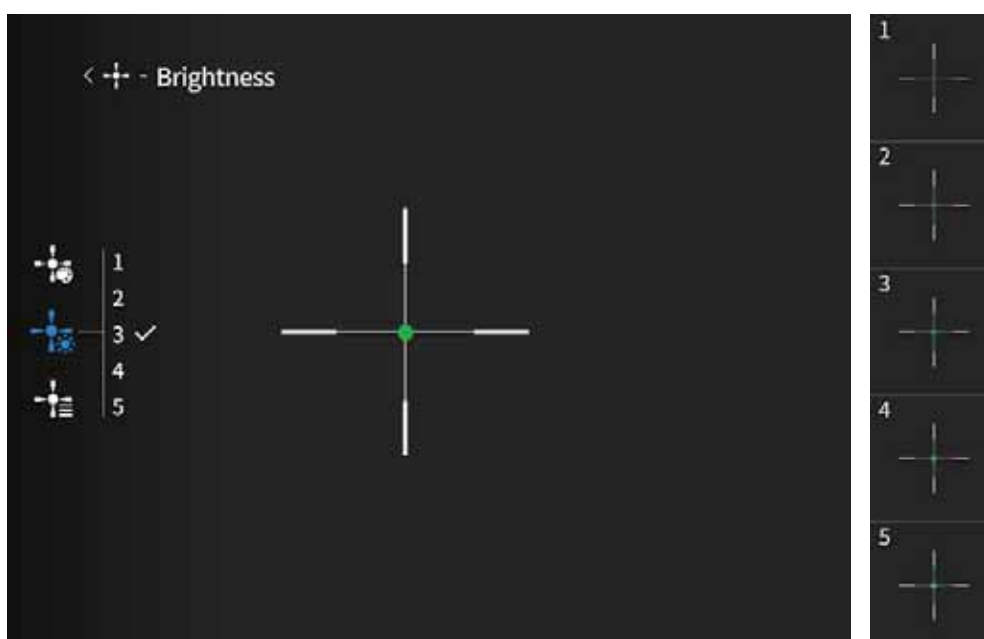
Stil af trådkorsets center



Farve af trådkorsets center



Lysstyrke af trådkorsets center

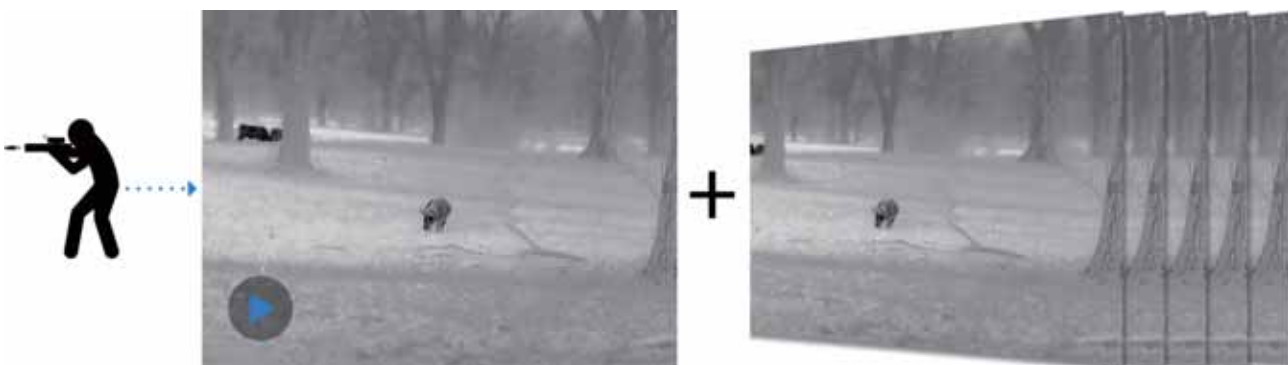




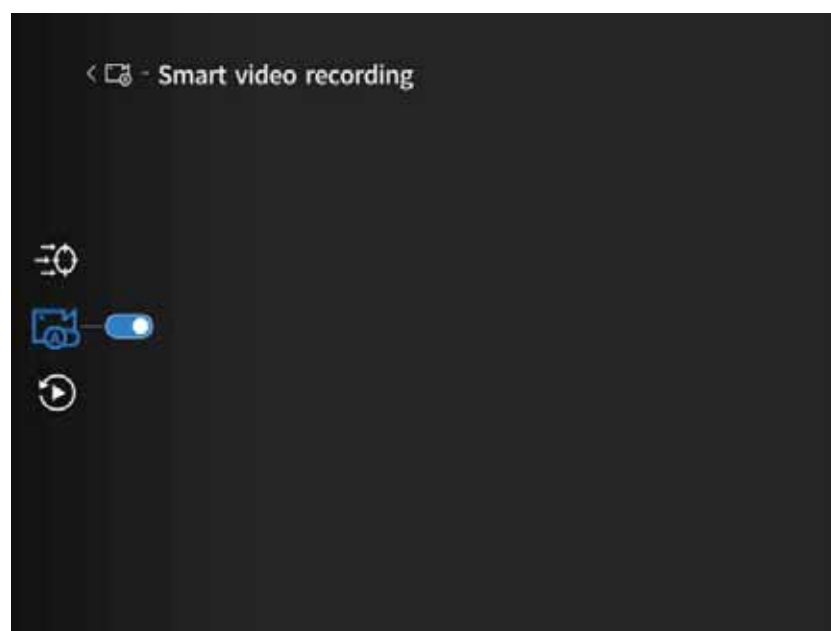
Nulpunktsindstillinger



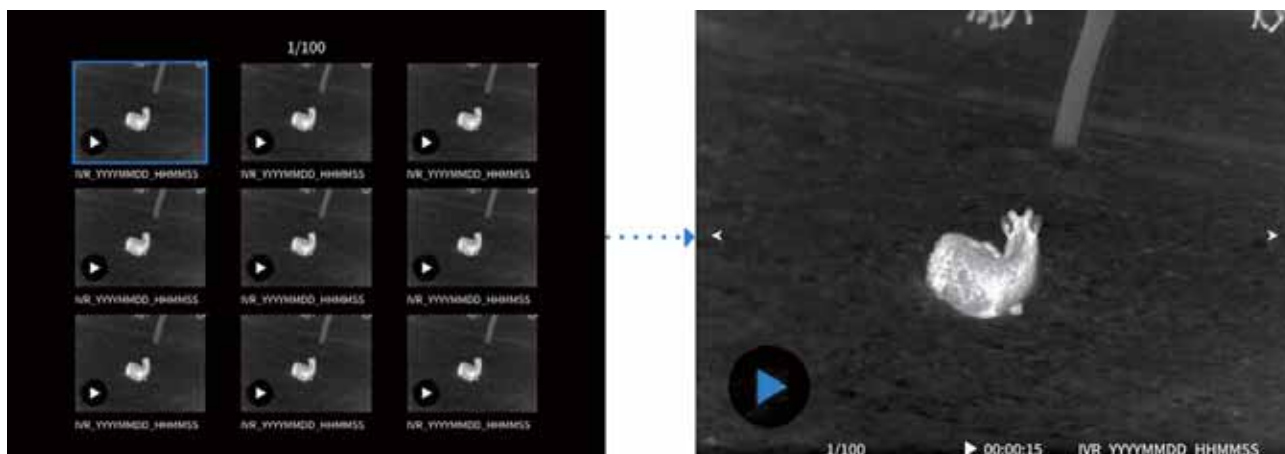
Intelligent optagelse



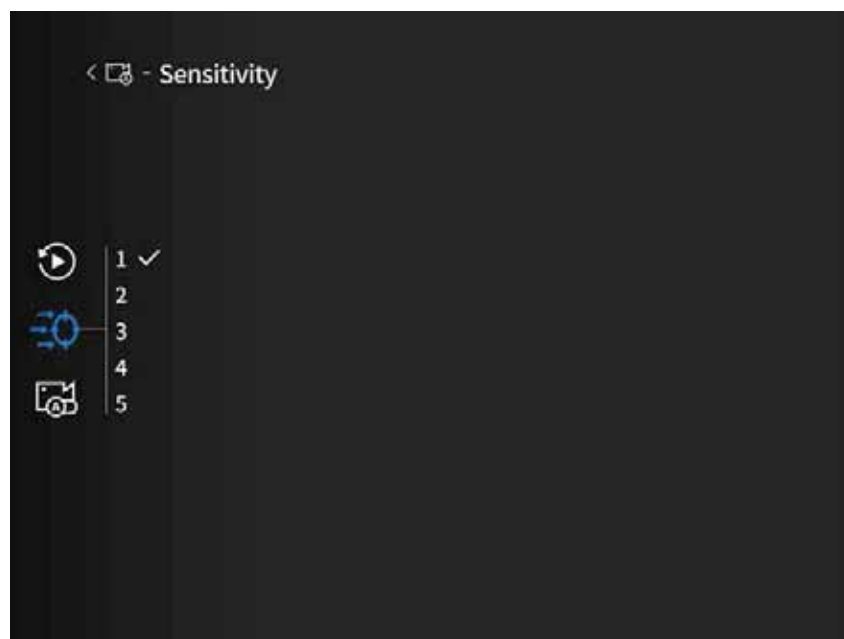
Intelligent videoptagelse - Omskifter



Intelligent videooptagelse - Afspilning



Intelligent videooptagelse - Følsomhed



Billedindstillinger

Scenetilstand

1. Det samlede billede af naturlig tilstand er blødt;
2. Forbedringstilstand forbedrer kontrasten mellem lys og mørke;
3. Fremhævningsstilstand fremhæver varmekildemål.



1

2

3

Lysstyrke



Kontrast



Billedforbedring



Kalibreringsmetode

Manuel kalibration: Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at udføre korrektionen.

Automatisk korrektion: Udfører automatisk korrektionshandling.

Hotspot spore

Når den er tændt, sporer markøren det højeste punkt i skærmtemperaturen i realtid.

Super energibesparelse

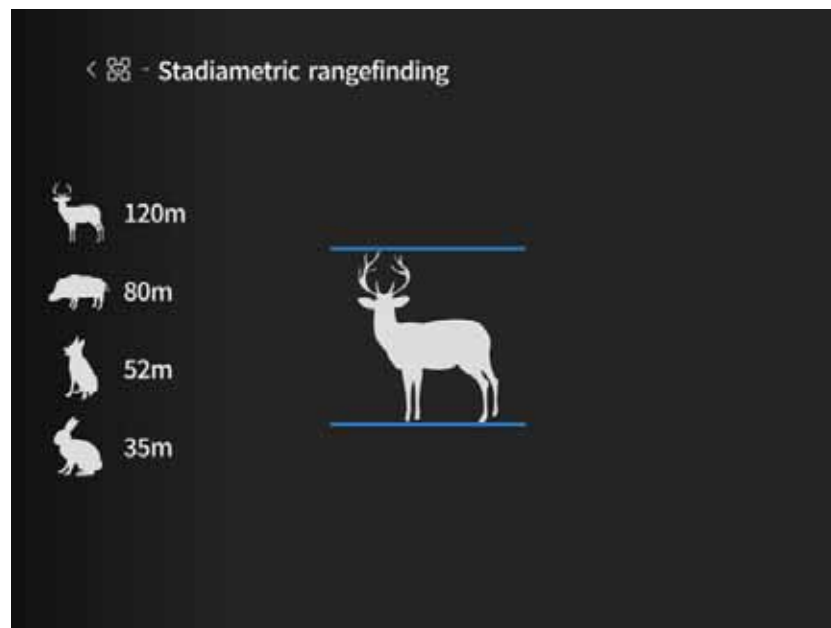


Stadiometrisk afstandsbestemmelse

Drej funktionsknappen for at justere placeringen af den øverste vandrette linje, placer målet på billedet i de øvre og nedre vandrette linjer, og enheden vil automatisk estimere afstanden til målet.

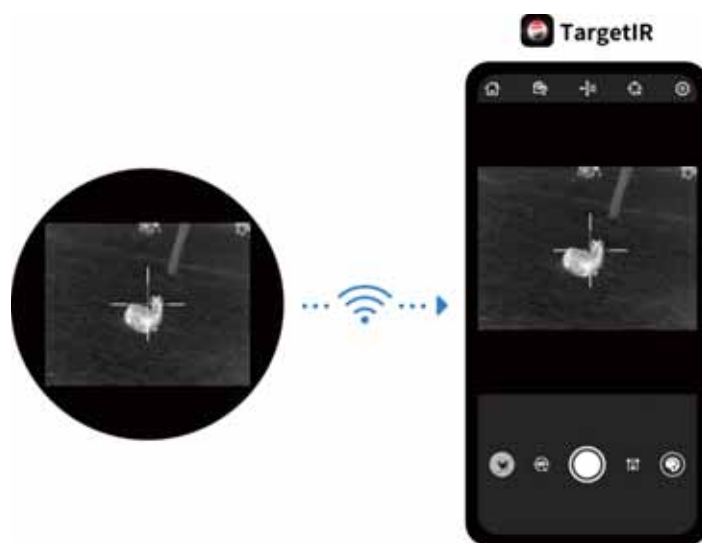
Tag diagrammet som et eksempel

Hvis målet er en hjort, er det 120 meter væk.

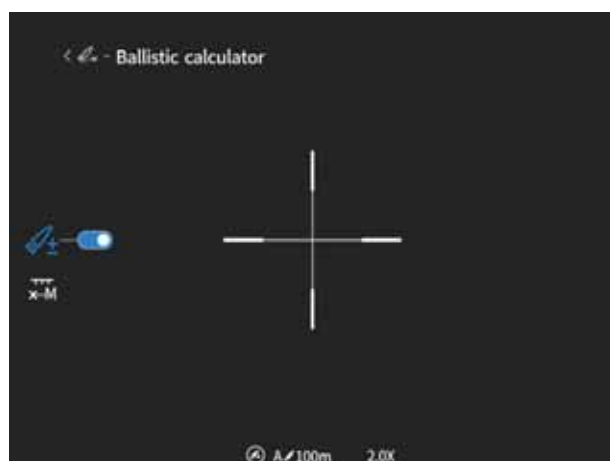


Billede-i-billede





Ballistisk beregning



Serienummer	Forudsætning 1	Forudsætning 2	Trigger tilstand	Resultat
1	Få banekonfiguration fra TargetIR Ballistics APP	Åbn den ballistiske lommeregner i menuen	Når du bruger en ekstern afstandsmåler, skal du trykke kort på afstandsmålerknappen, og afstandsoplysningerne vises på enhedens grænseflade	Vis ballistisk kompensationspoint og korrektionsbeløb
2			Når TargetIR Ballistics APP er tilsluttet, vises afstandsoplysningerne på enhedens grænseflade	

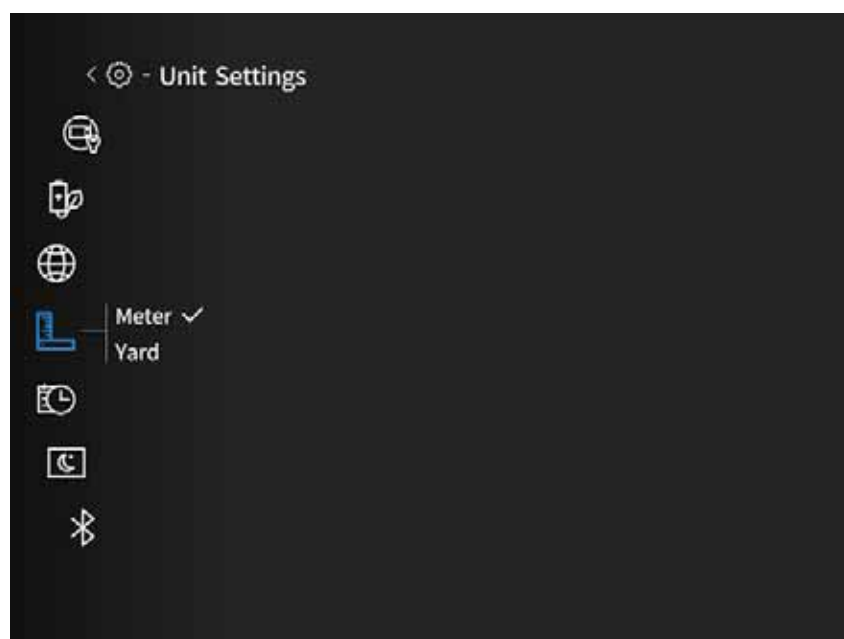
5.10. Generelle Indstillinger

Sprogindstillinger

Support Indstillinger

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

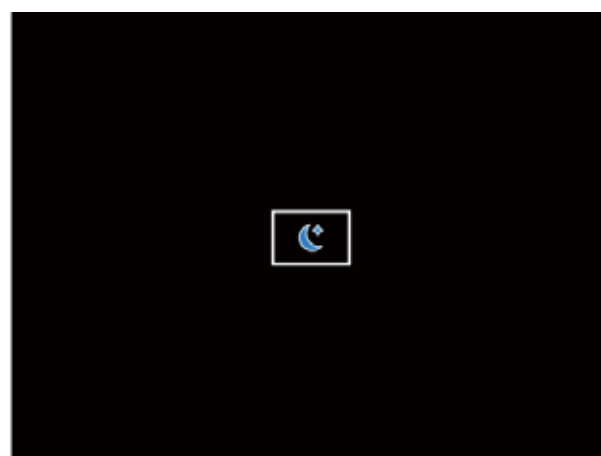
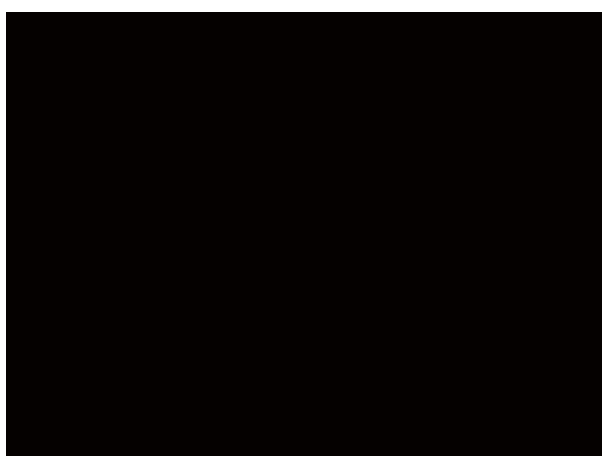
Enhedsindstillinger



Dato og tid

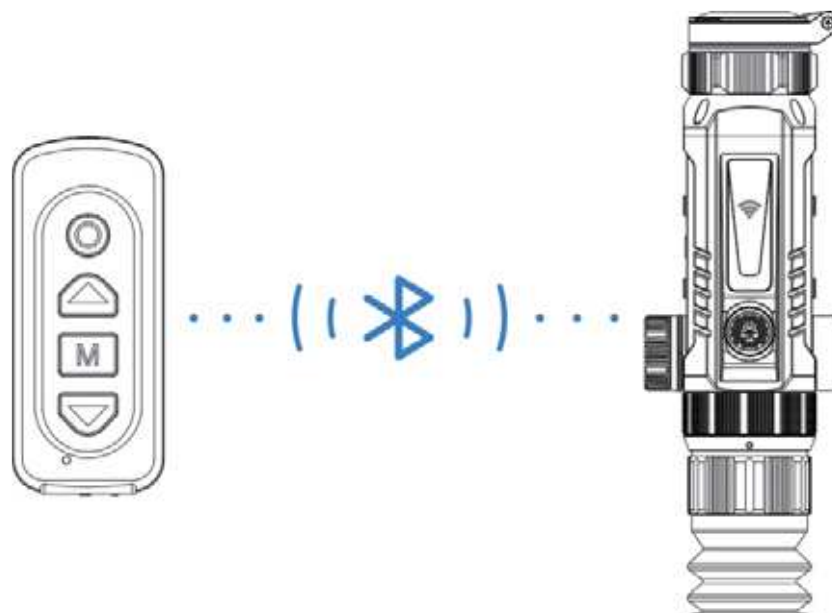


Skærmdisplay



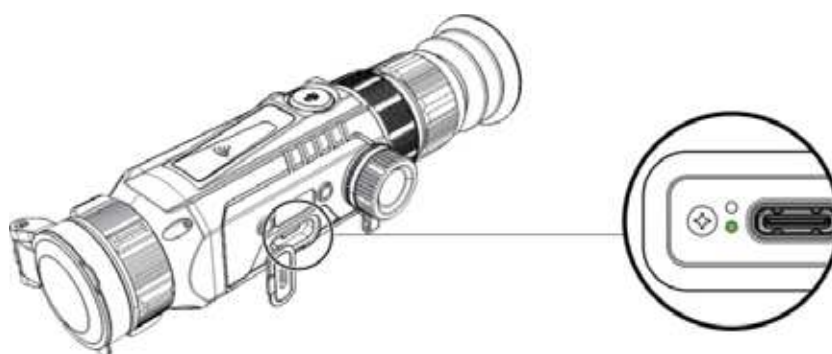
Bluetooth

Tænd for Bluetooth-kontakten for automatisk at fuldføre parringen. Når den er parret, kan enheden styres ved hjælp af Bluetooth-fjernbetjeningen.

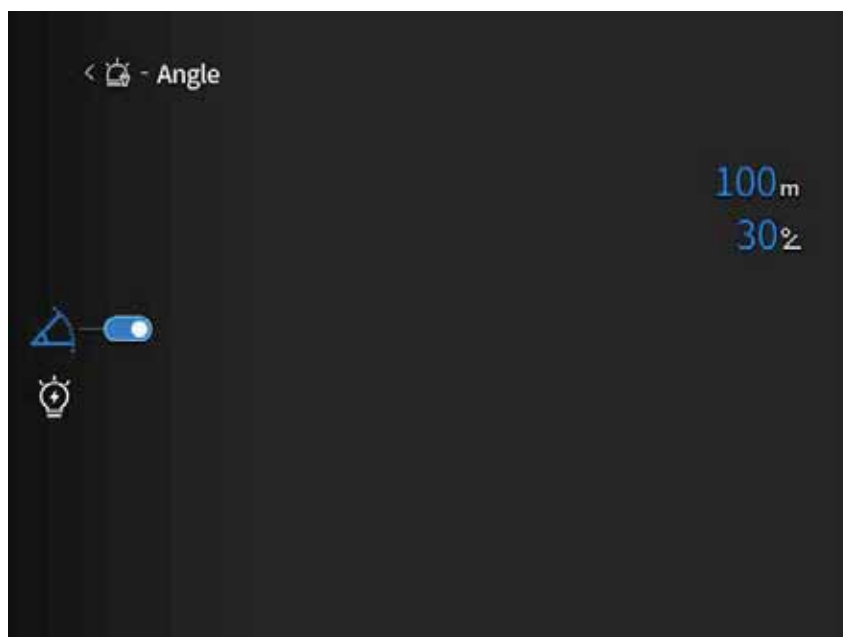


Angiv indstillinger

Opladningsindikation



Vinkel indikation



Opfyldelseslysniveau

Lyd



Optagelse af tidsbegrænsning



OSD

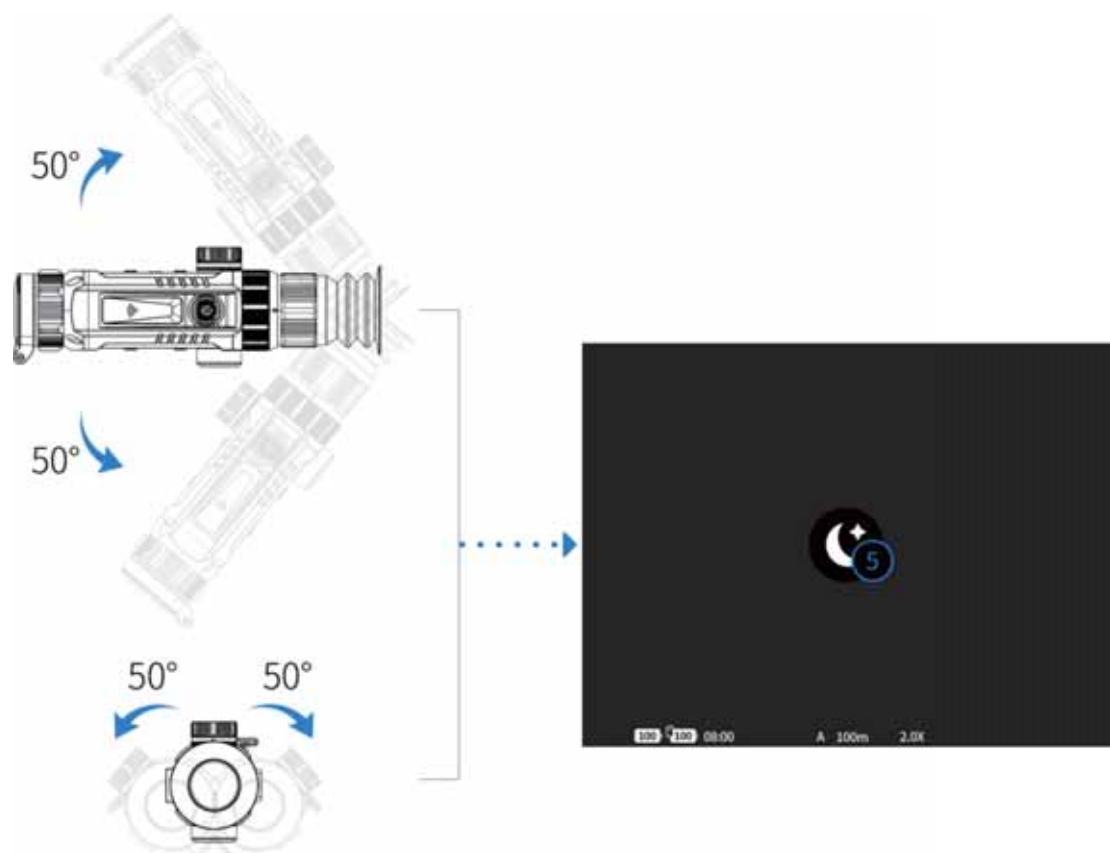


 Vandmærke

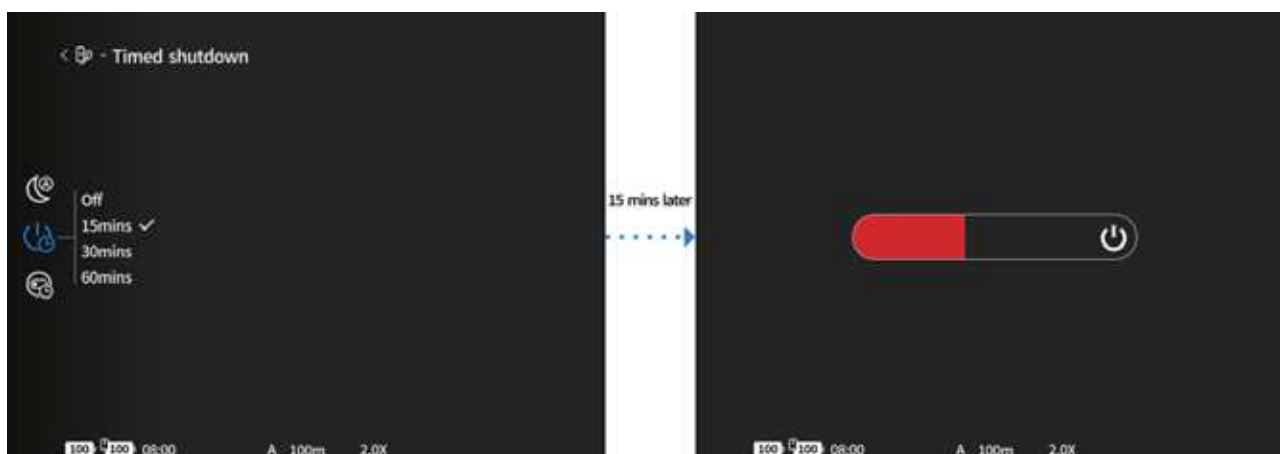


Strømindstillinger

Intelligent søvn

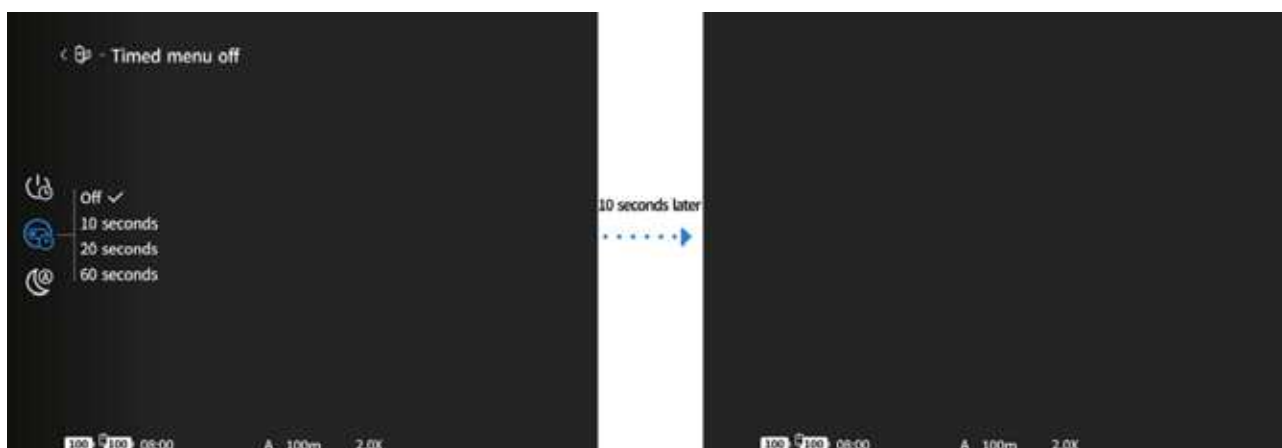


Timer nedlukning



Ingen betjening under opsætningstiden

Timer til at lukke menuen



Ingen betjening under opsætningstiden

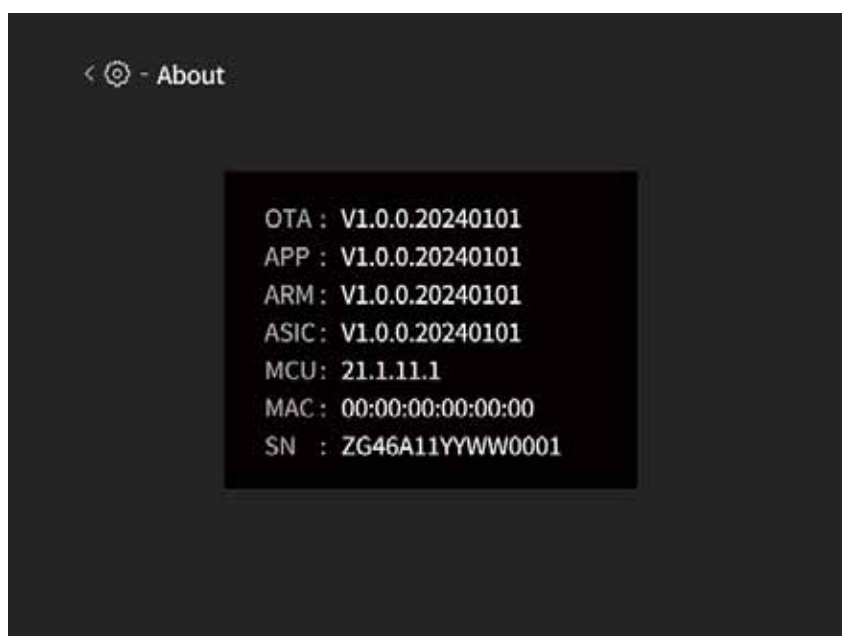
Gendan standardindstillinger

Gendan alle funktioner til standardtilstand

Formatering af hukommelseskort

Ryd alle data, inklusive fotos og videoer.

Om



06. Vareliste

 Adapter 5V2A x1	 Adapterforbindelse: Euro bestemmelser x1, britisk bestemmelser x1, amerikansk bestemmelser x1, australsk bestemmelser x1
 Batteri x2	 Batteriopladningsholder
 Datalinje x1	 Brugermanual x1
 Garantikort x1	 Sikkerhedsdatablade x1

07. Fejlfinding guide til de mest almindelige problemer

a. Enheden kan ikke tændes

Løsning: Udskift batteriet, eller tilslut adapteren for at tænde den under opstart.

b. Din enhed kræver, at du ikke kan tage fotos/optage videoer

Løsning: Den interne opbevaring af din enhed er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller afbryde enheden fra computeren.

c. Enhedens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske visningstid

Løsning: nulstil tid og dato for din enhed i menuen.

d. Skærmen slukkes under brug

Løsning: tryk hurtigt på den sammensatte knap for at afslutte dvaletilstand og belyse skærmen.

e. Under brug bliver enhedsbilledet sløret

Løsning: Drej linsen til at fokusere manuelt, indtil skærmen er ren.

08. Opbevaring og transport

Opbevaring:

1. Opbevaringsmiljøet for emballerede produkter er -30°C~60°C, med relativ fugtighed på ikke over 95%, ingen kondenserede og ætsende gasser, godt ventileret og ren indendørs;
2. Fjern det, og lad det op med regelmæssige intervaller på 3 måneder.

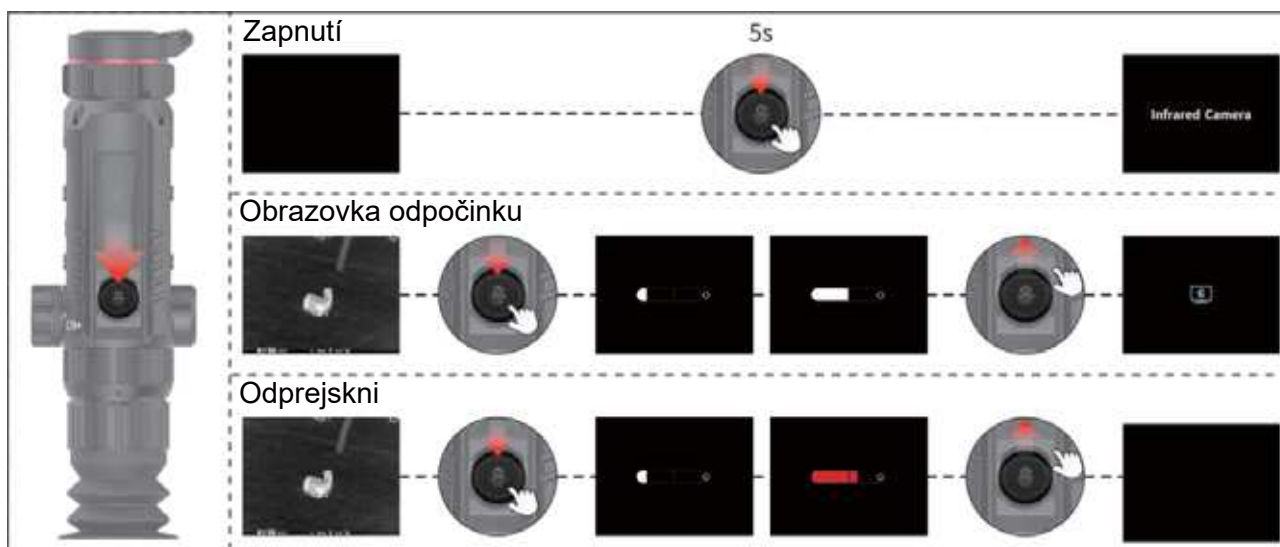
Transport:

Under transport og cirkulation skal det beskyttes mod regn, vandinvasion og drejning, og der bør ikke være nogen voldelig vibration og chok. Ved håndtering skal det håndteres med omhu og er strengt forbudt at trykke på.

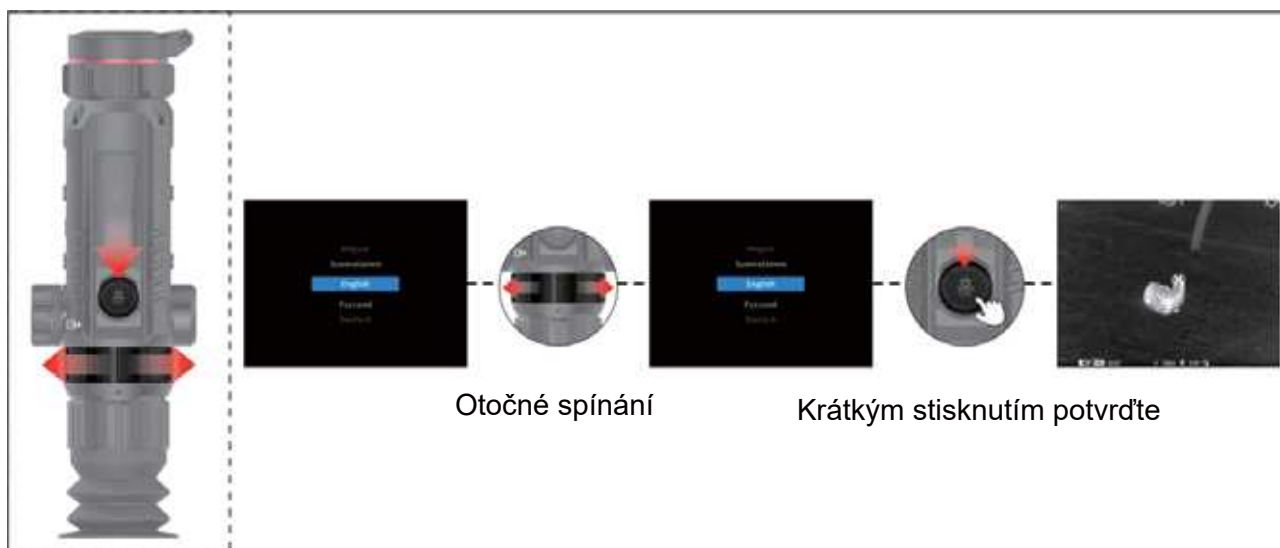
01. Vnější vzhled (P1~P2)

Sériové číslo	Jméno	Funkce		
1	Modul objektivu	Infračervené zobrazování		
2	Knoflík ostření	Nastavení ohniskové vzdálenosti		
3	Tlačítko Napájení (Tlačítko Potvrzovací)	Stav vypnutí	Dlouhé stisknutí: Zapnutí	
		Stav zapnutí	Obrazovka v reálném čase	Krátké stisknutí: Vstup do menu (Přizpůsobitelné) Dlouhé stisknutí: Vypnout obrazovku/vypnout
			Stránka menu	Krátké stisknutí: Potvrdit Dlouhé stisknutí: Návrat do předchozí nabídky
4	Příhrádka na baterie	Vložte baterii		
5	Datové rozhraní	Nabíjení a přenos dat		
6	Picatinny díra	Vnější kožená spona		
7	Mikrofon	Nahrávka		
8	Okulár	Rozhraní pozorování		
9	Vizuální nastavení vzdálenosti	Upravte jasnost pozorování lidského oka		
10	Funkční knoflík	Mobilní menu		

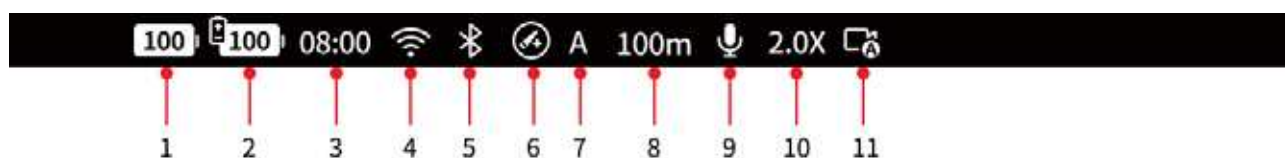
02. Rychlá obsluha



03. Nastavení jazyka

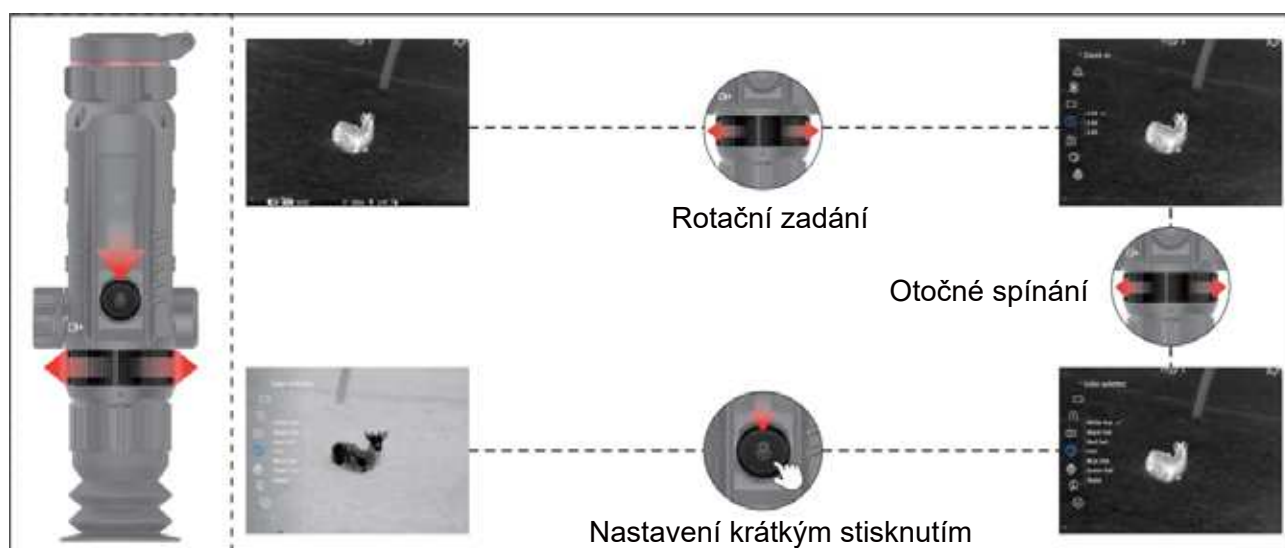


04. Stavový řádek

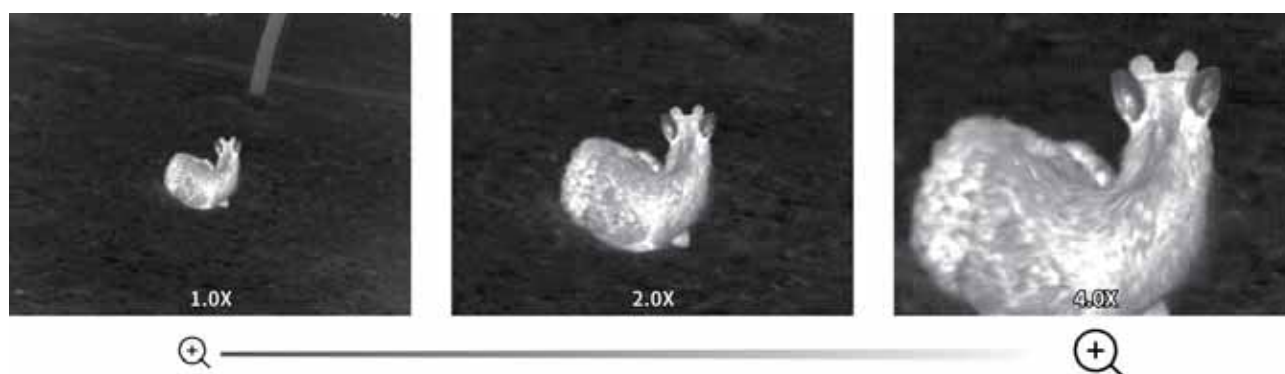


1. Vestavěná baterie
2. Externí baterie
3. Píchací hodiny
4. WiFi
5. Rozhraní Bluetooth
6. Balistická kalkulačka je zapnutá
7. Kalibrační nulová vzdálenost
8. Kalibrační nulová vzdálenost
9. Mikrofon
10. Zvětšení
11. Chytré video

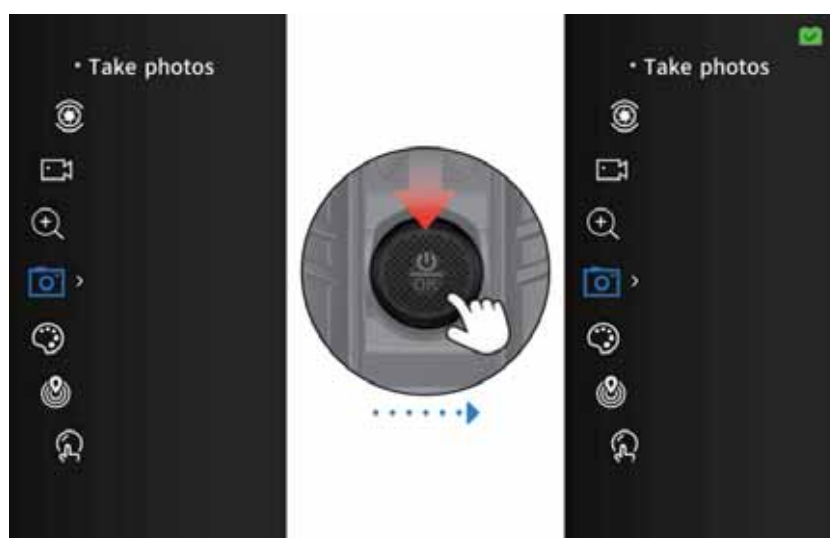
05. Nabídka



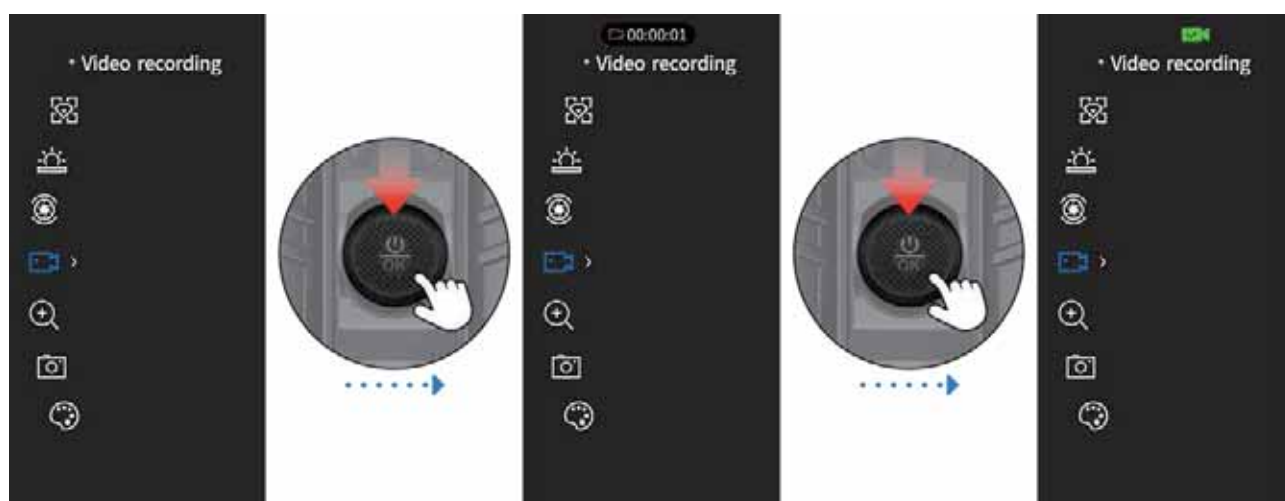
5.1. Zvětšit



5.2. Fotografovat



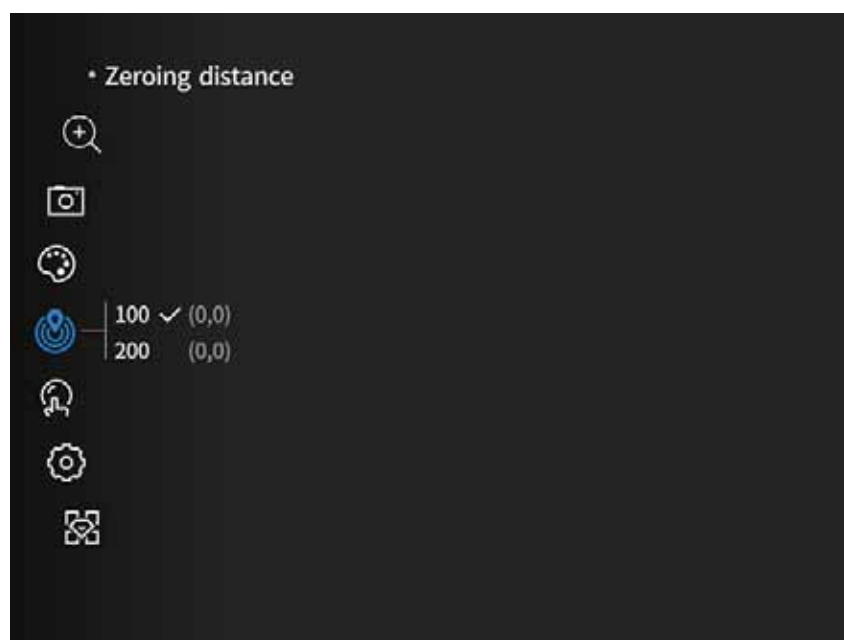
5.3. Nahrávání videa



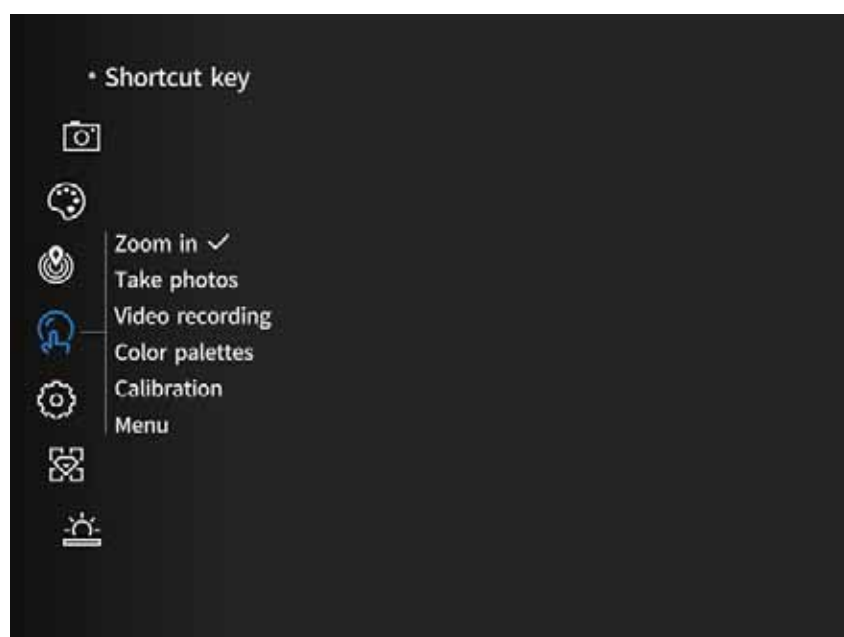
5.4. 🗨️ Falešná barva



5.5. 📍 Kalibrační nulová vzdálenost



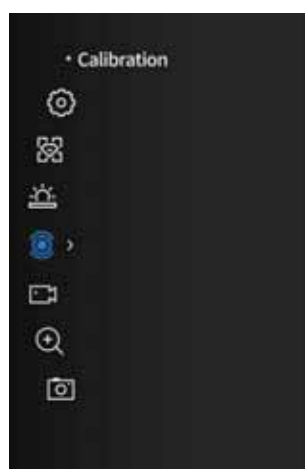
5.6. 🖱️ Klávesové zkratky



5.7. Jas obrazovky



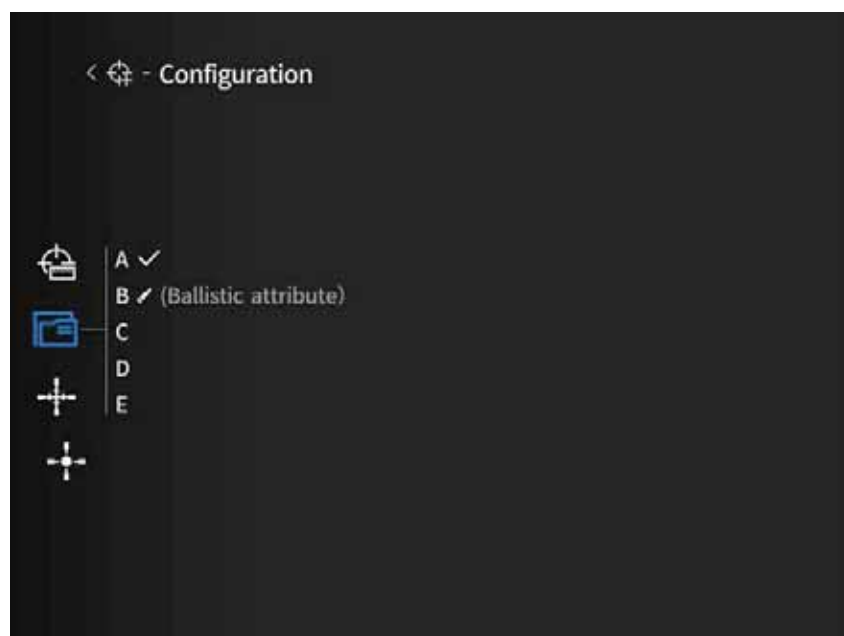
5.8. Kalibrace



5.9. Pokročilé funkce

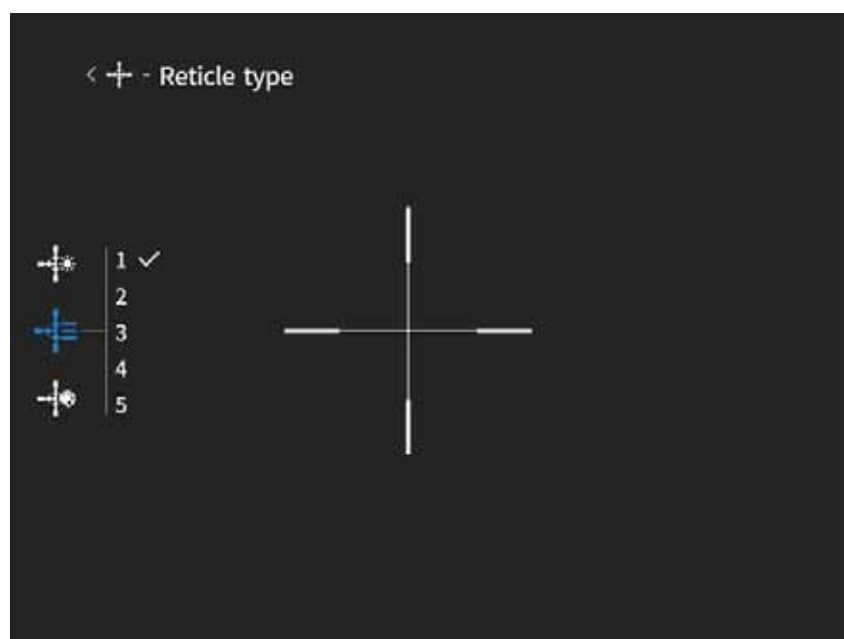
Dělicí čáry a kalibrace nuly

Konfigurace kalibrace nuly



Nastavení zaměřovacího kříže

Styl zaměřovače



Barva záměrného kříže

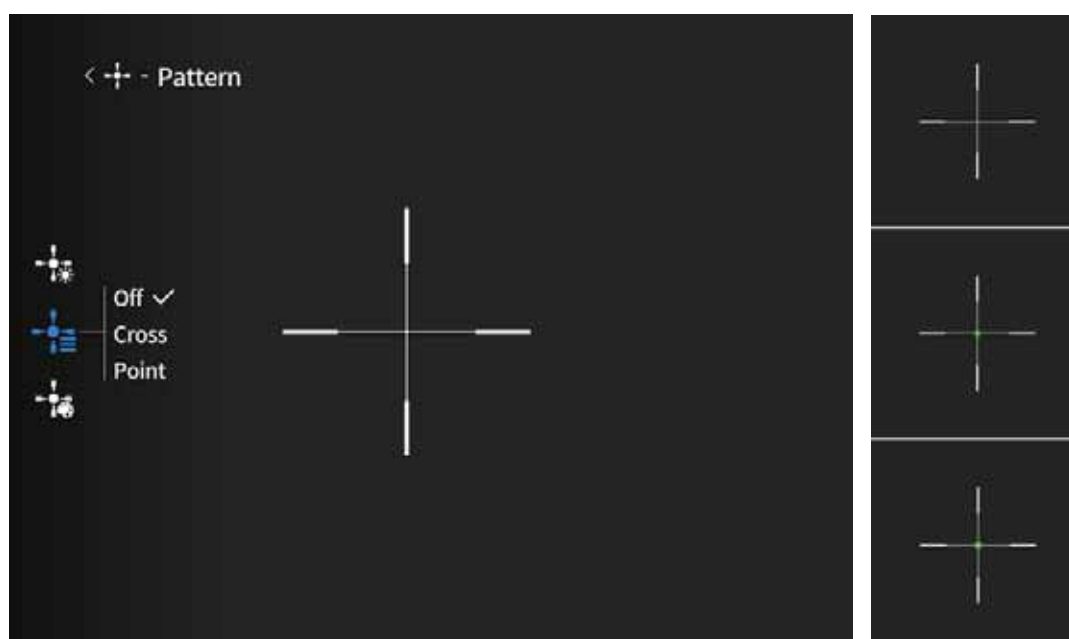


Jas záměrného kříže



Nastavení středu dělicí čáry

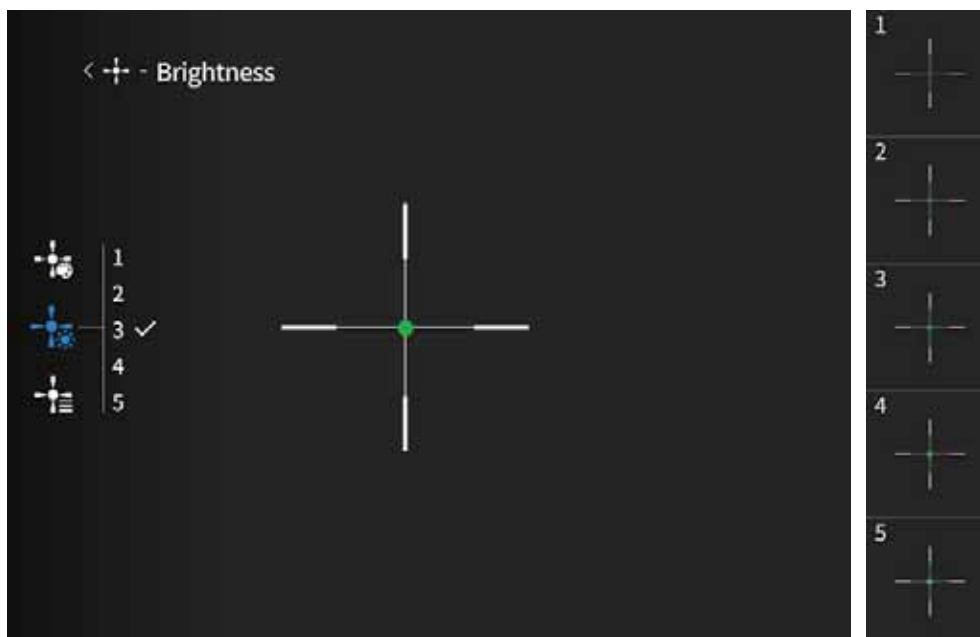
Styl středového bodu dělicí čáry



Barva středového bodu dělicí čáry



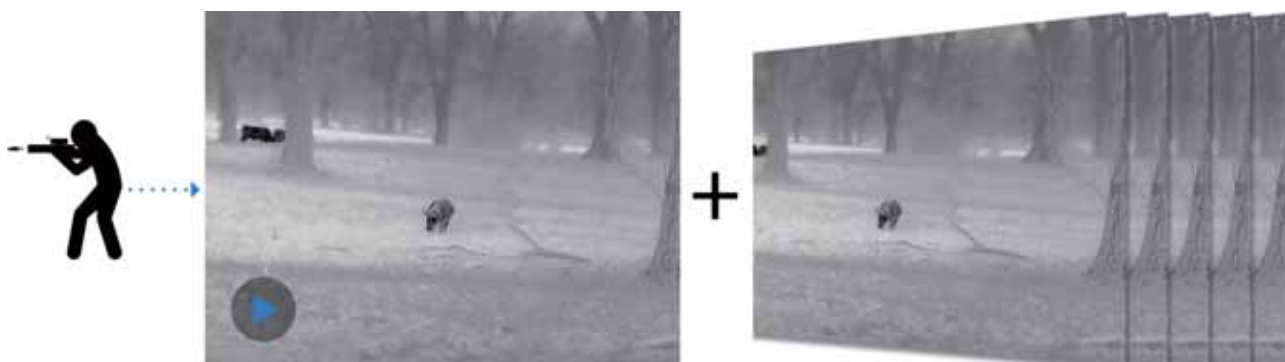
Jas středového bodu dělicí čáry



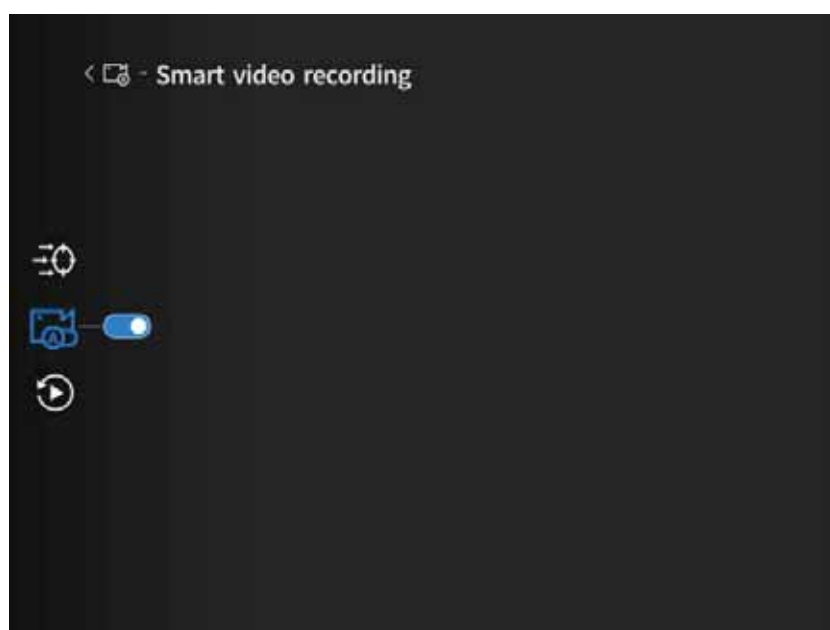
Nastavení kalibrace nuly



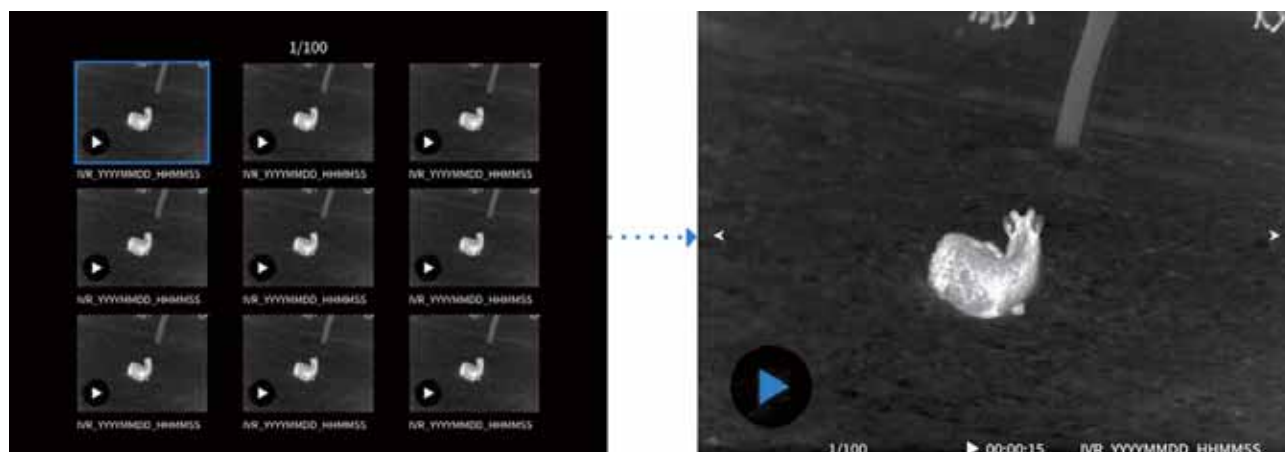
Chytré video



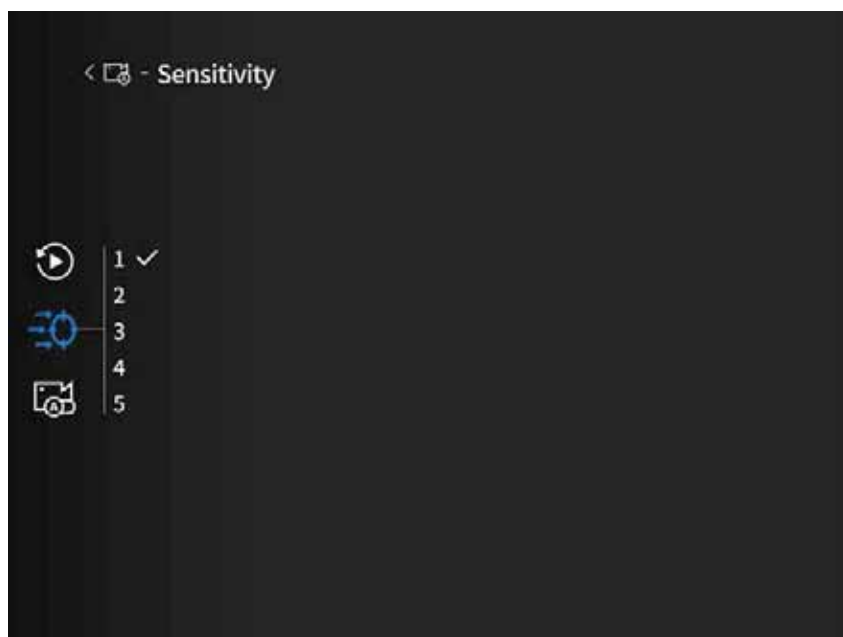
Inteligentní nahrávání videa - Přepínač



Inteligentní nahrávání videa - Přehrávání



Inteligentní nahrávání videa - Citlivost



Nastavení obrazu

Režim scény

1. Celkový obraz přirozeného režimu je měkký;
2. Režim vylepšení zvyšuje kontrast mezi světlem a tmou;
3. Režim zvýraznění zvýrazňuje cíle zdroje tepla.



1

2

3

 Jas



 Kontrastní poměr



 Vylepšení obrazu



Metoda kalibrace

Ruční kalibrace: Krátkým stisknutím tlačítka napájení provedte korekci.

Automatická korekce: Automaticky provádí korekční operace.

Sledování hotspotů

Po zapnutí kurzor sleduje nejvyšší bod teploty obrazovky v reálném čase.

Super úspora energie

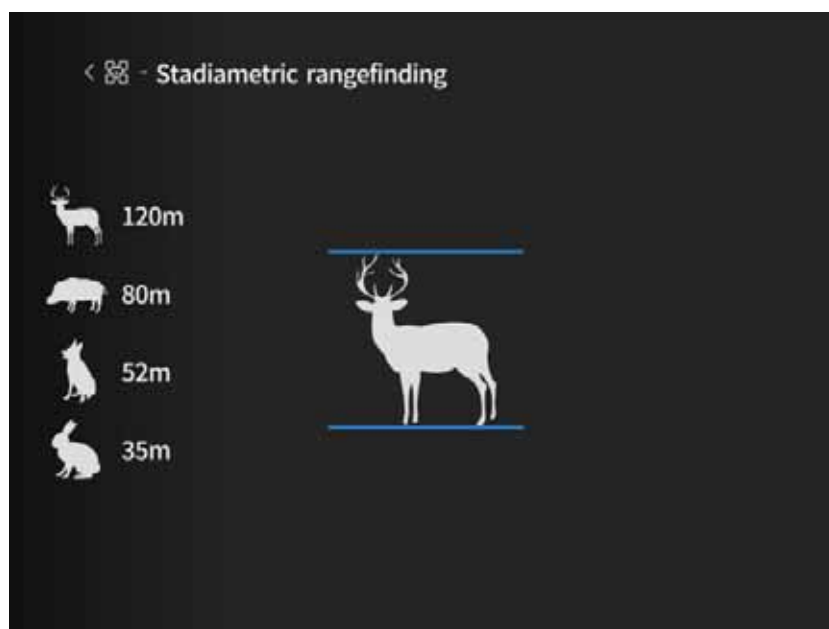


Hrubý rozsah

Otáčením funkčního knoflíku upravte polohu horní vodorovné čáry, umístěte cíl v obraze do horní a dolní vodorovné čáry a zařízení automaticky odhadne vzdálenost cíle.

Vezměme si diagram jako příklad

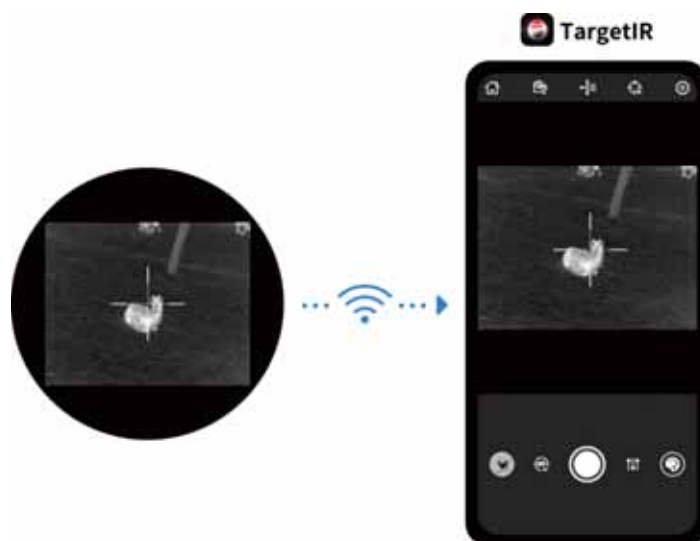
Pokud je cílem jelen, je vzdálen 120 metrů.



Obraz v obraze



WiFi



Výpočet trajektorie



Sériové číslo	Předpoklad 1	Předpoklad 2	Spouštěcí podmínka	Výsledek
1	Získejte konfiguraci trajektorie z aplikace TargetIR Ballistics	Otevřete balistický kalkulátor v menu	Při použití externího dálkoměru krátce stiskněte tlačítko dálkoměru a informace o vzdálenosti se zobrazí v rozhraní zařízení	Zobrazení balistického kompenzačního bodu a korekčního množství
2			Když je připojena aplikace TargetIR Ballistics, informace o vzdálenosti se zobrazí na rozhraní zařízení	

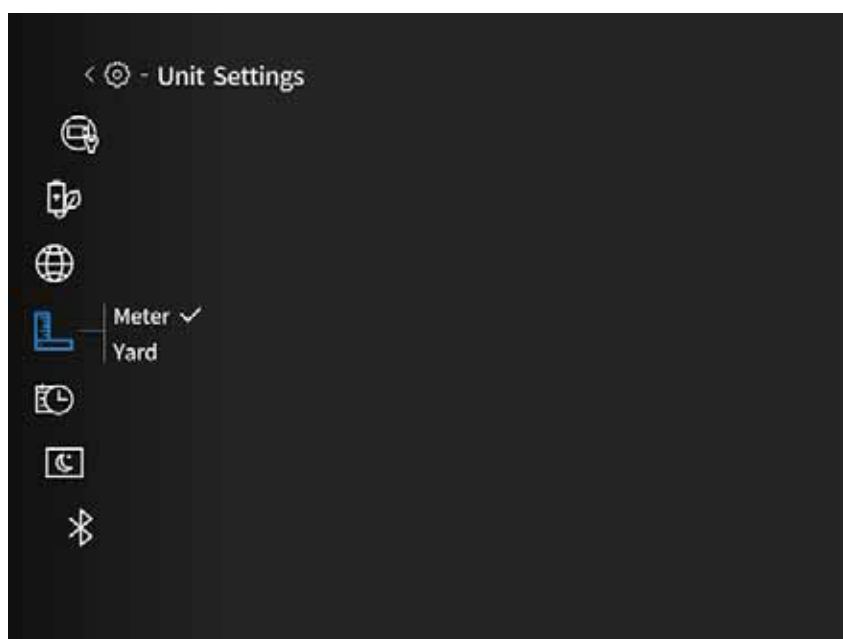
5.10. Obecná nastavení

Nastavení jazyka

Nastavení podpory

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

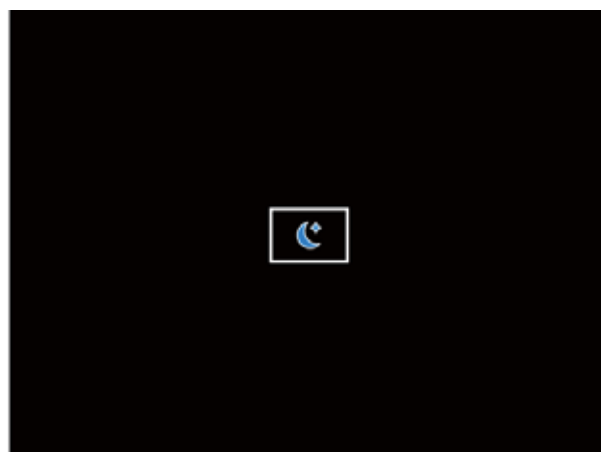
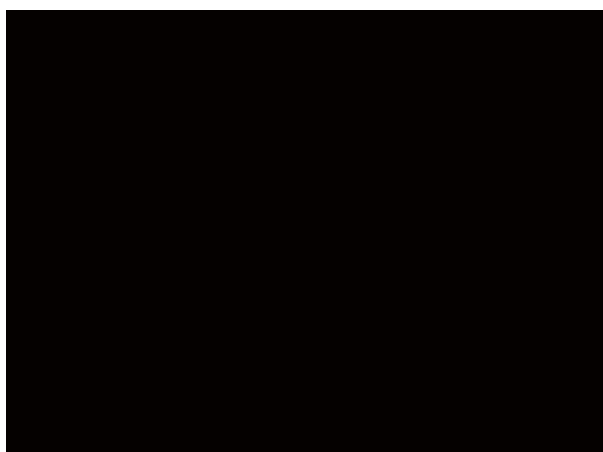
Nastavení jednotky



Datum a čas

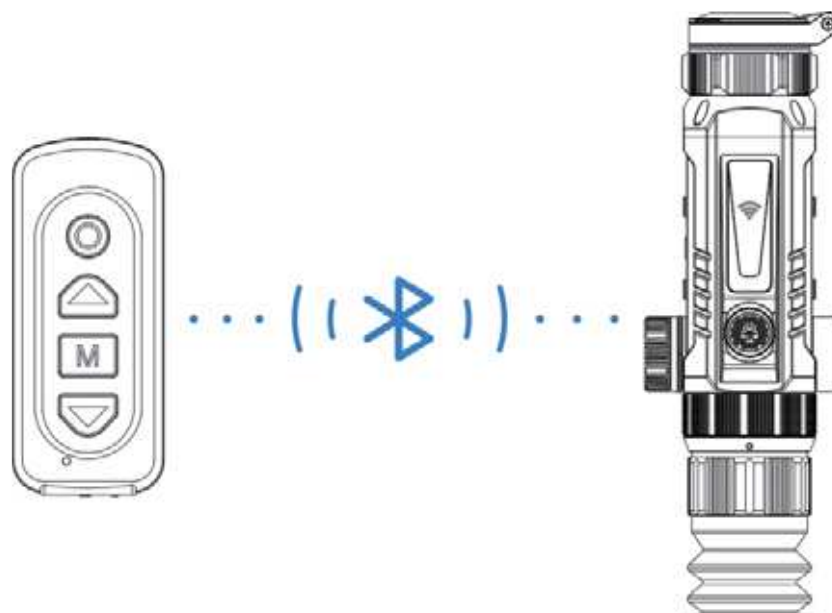


Displej Vždy Zapnutý



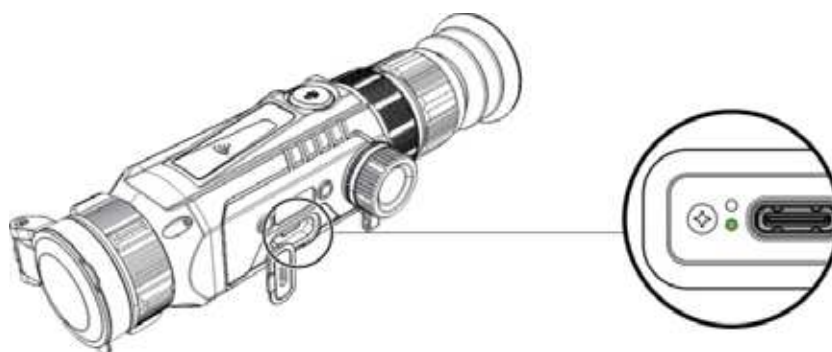
Rozhraní Bluetooth

Zapněte přepínač Bluetooth, aby se párování automaticky dokončilo. Po spárování lze zařízení ovládat pomocí dálkového ovladače Bluetooth.

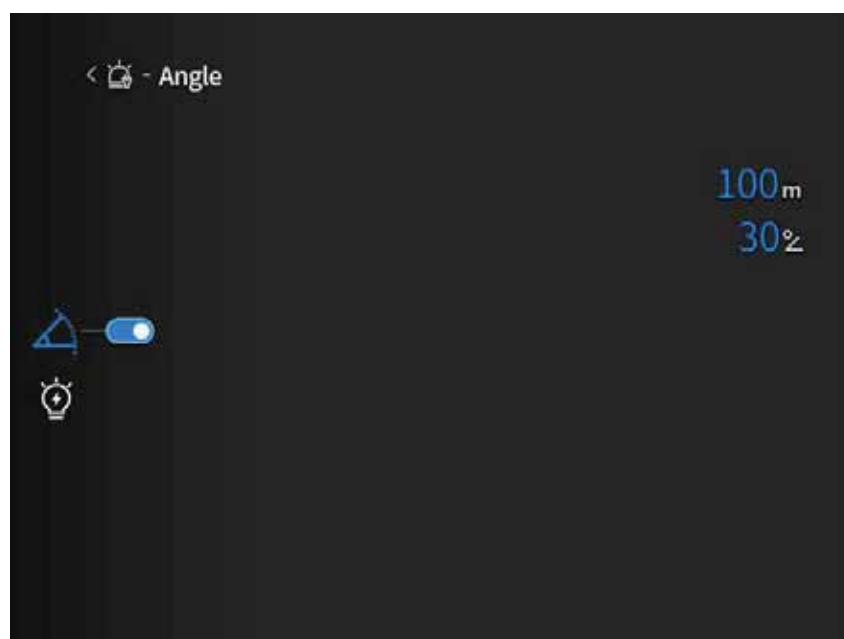


Indikace nastavení

Pokyny k nabíjení



Indikace úhlu



Nastavení záznamu

Zvuk



Časově omezené nahrávání



OSD

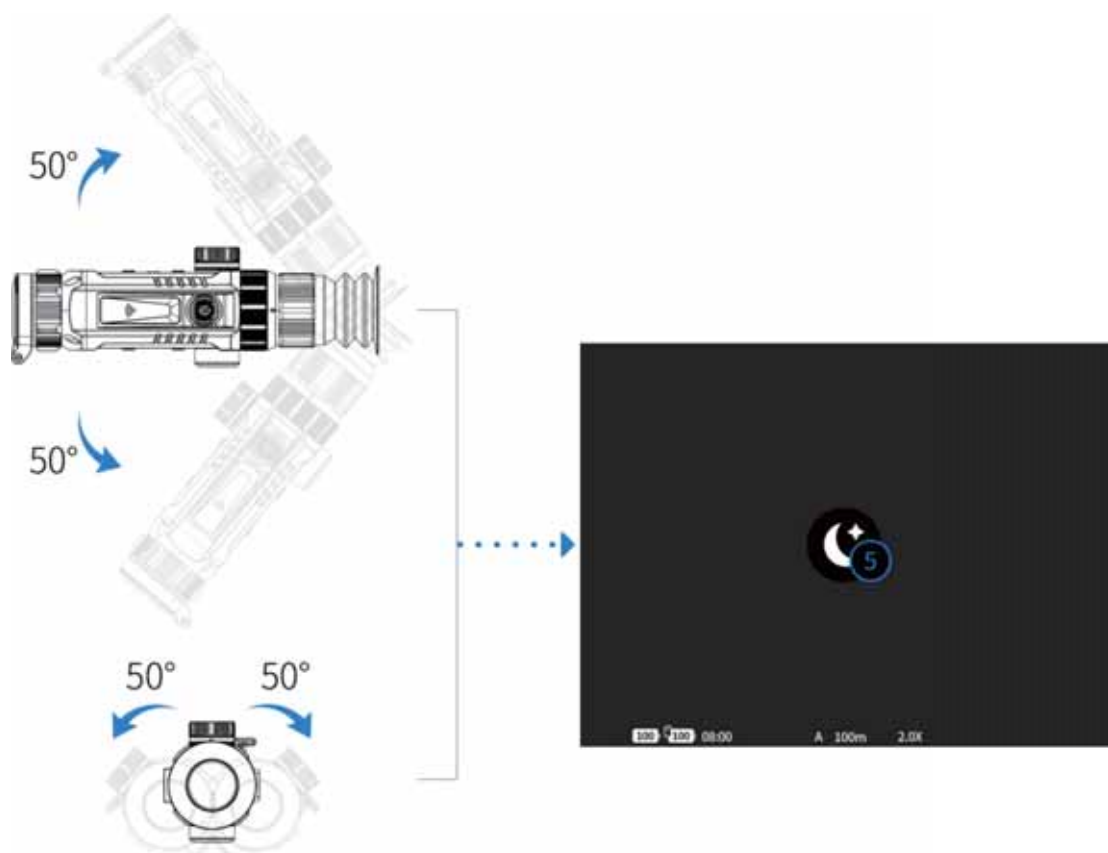


 Vodoznak

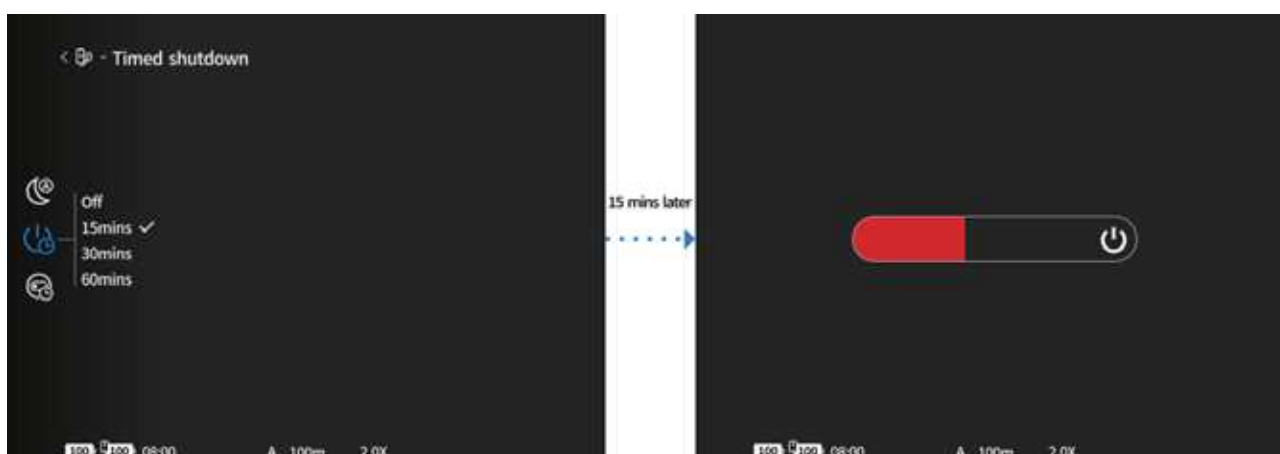


Nastavení napájení

Chytrý spánek



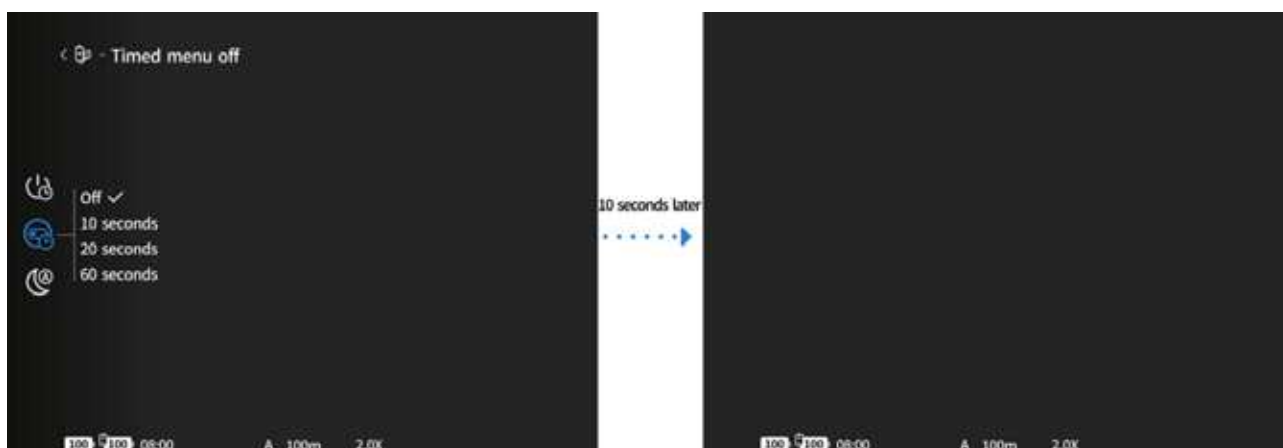
Plánované vypnutí



Během doby nastavení žádná operace



Pravidelně zavírejte menu



Během doby nastavení žádná operace



Obnovit výchozí nastavení

Obnovit všechny funkce do výchozího stavu

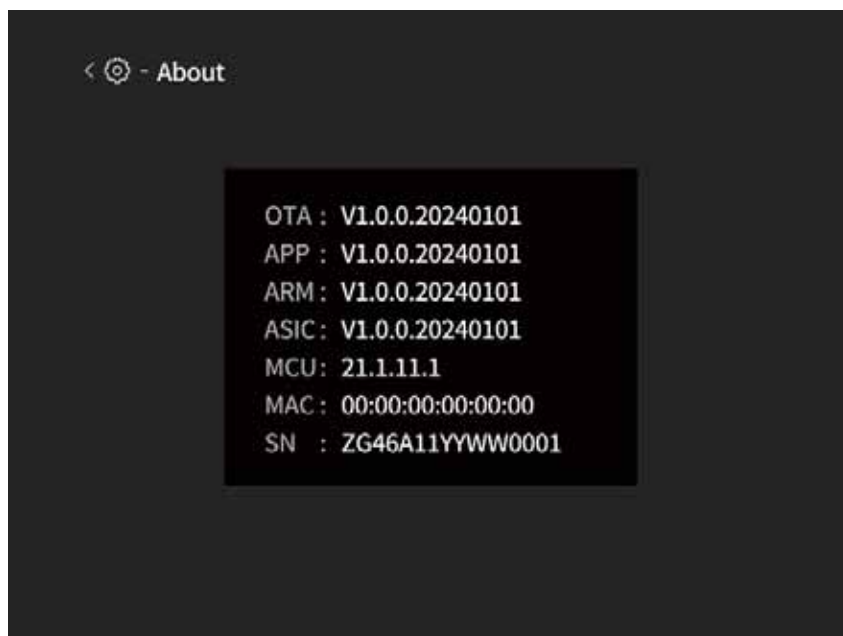


Formátování

Vymažte všechna data, včetně fotografií a videí.



O



06. Seznam položek

 Adaptér 5V2A x1	 Zástrčka adaptéru: Norma EU x1, norma Spojeného království x1, norma USA x1, australská norma x1
 Baterie x2	 Dokovací stanice pro nabíjení baterie x1
 Datový kabel x1	 Stručný návod k obsluze x1
 Záruční list x1	 Příručka bezpečnostních informací x1

07. běžných průvodců odstraňováním problémů

a. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterii nebo připojte adaptér pro napájení a poté jej zapněte.

b. Zařízení vás vyzve, že nemůže pořizovat fotografie/video

Řešení: Pokud je vnitřní úložný prostor zařízení plný, je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

c. Zobrazený čas zařízení se neshoduje se skutečným zobrazením času

Řešení: Resetujte datum a čas zařízení v nabídce.

d. Obrazovka se během používání vypne

Řešení: Krátkým stisknutím kompozitního tlačítka probudíte spánek a rozsvítíte obrazovku.

e. Obraz zařízení je při používání rozmazaný

Řešení: Otáčejte objektivem a ručně upravujte zaostření, dokud nebude displej čistý.

08. Skladování a přeprava

Skladování:

Skladovací prostředí baleného produktu je -30°C~60°C, relativní vlhkost nepřesahuje 95%, bez kondenzace a bez korozivních plynů, dobře větraná a čistá místnost; Vyjměte jej a nabijte jednou za 3 měsíce.

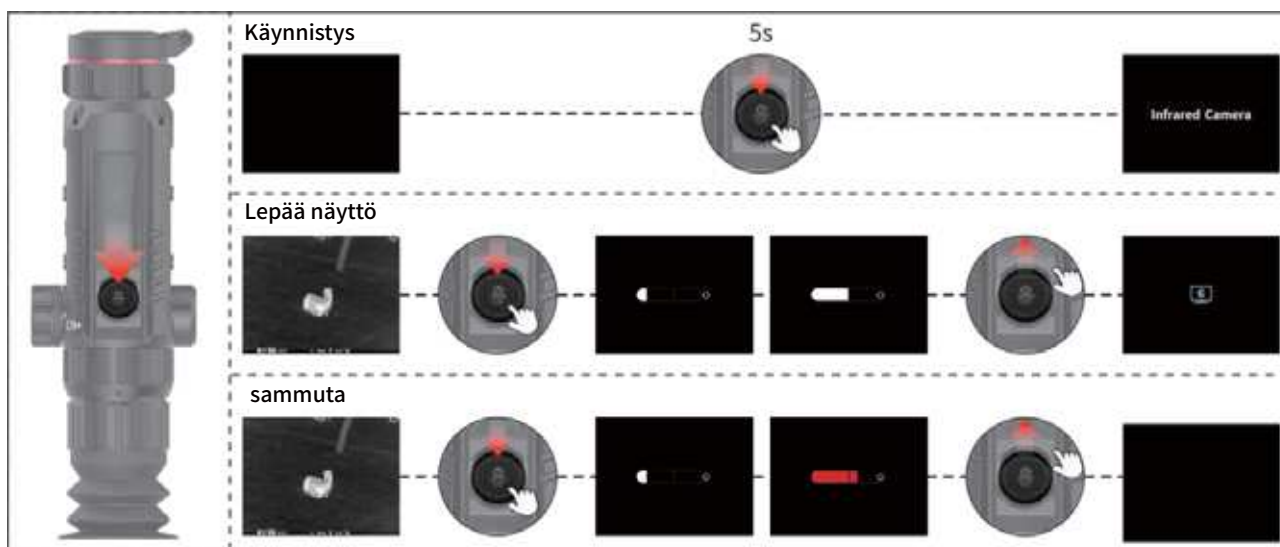
Přeprava:

V procesu přepravy a oběhu by mělo být zabráněno dešti, záplavám a vzhůru nohama, nemělo by docházet k prudkým vibracím a nárazům a během manipulace by se s ním mělo zacházet opatrně a je přísně zakázáno jej házet.

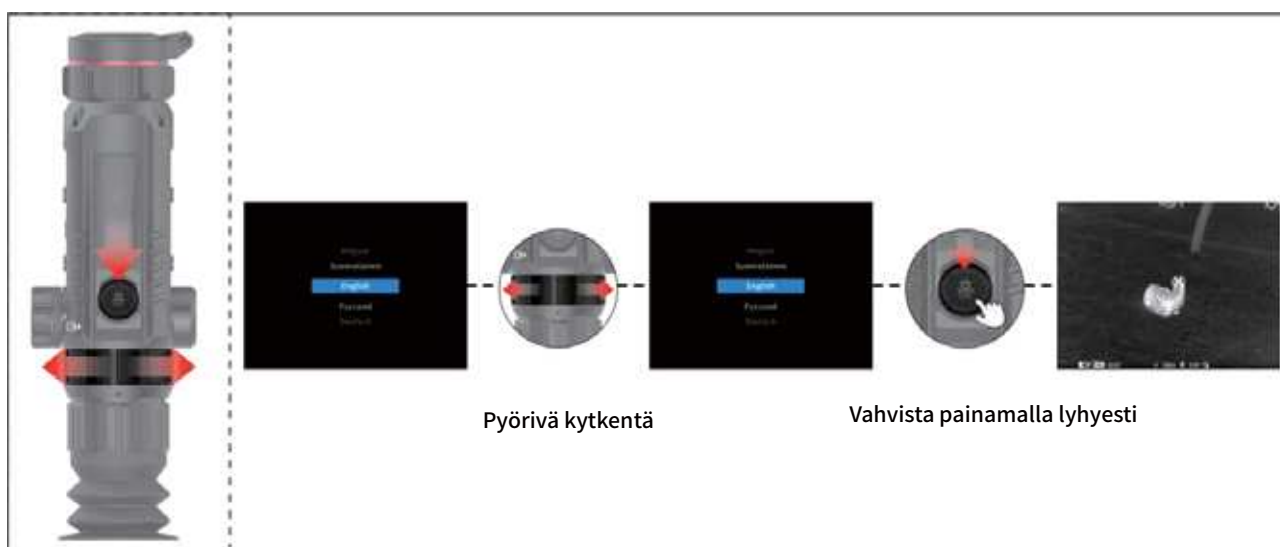
01. Ulkonäkö (P1~P2)

Sarjan umero	Nimi	Funktio		
1	Objektiivinen linssimoduuli	Infrapunakuvaus		
2	Tarkennuksen nuppi	Polttovälin säätö		
3	Virta-painike (Vahvistus- painike)	Sammu- tuksen tila	Pitkä painallus: Käynnistys	
		Käynni- styksen tila	Reaaliaikaine n näyttö	Lyhyt painallus: Siirry valikkoon (Muokattavissa) Pitkä painallus: Sammuta näyttö/sammuta
			Valikko-sivu	Lyhyt painallus: Vahvistaa Pitkä painallus: Palaa edelliseen valikkoon
4	Paristokotelo	Asenna akku		
5	Dataliitäntä	Lataus ja tiedonsiirto		
6	Picatinny-reikä	Ulkoinen nahkapidike		
7	Mikrofoni	cadastre		
8	Okulaari	Havainnon käyttöliittymä		
9	Visuaalinen etäisyyden säätö	Säädä ihmissilmän havainnon selkeyttä		
10	Toiminnon nuppi	Mobiili-valikko		

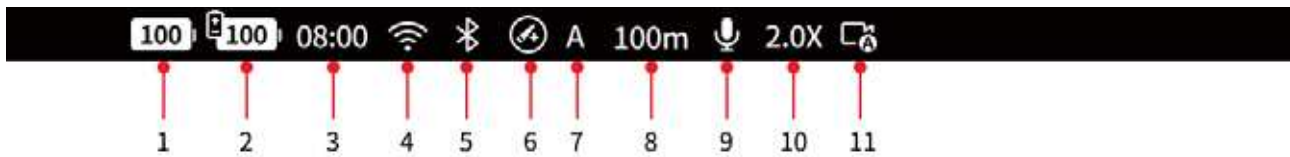
02. Nopea käyttö



03. Kieliasetukset

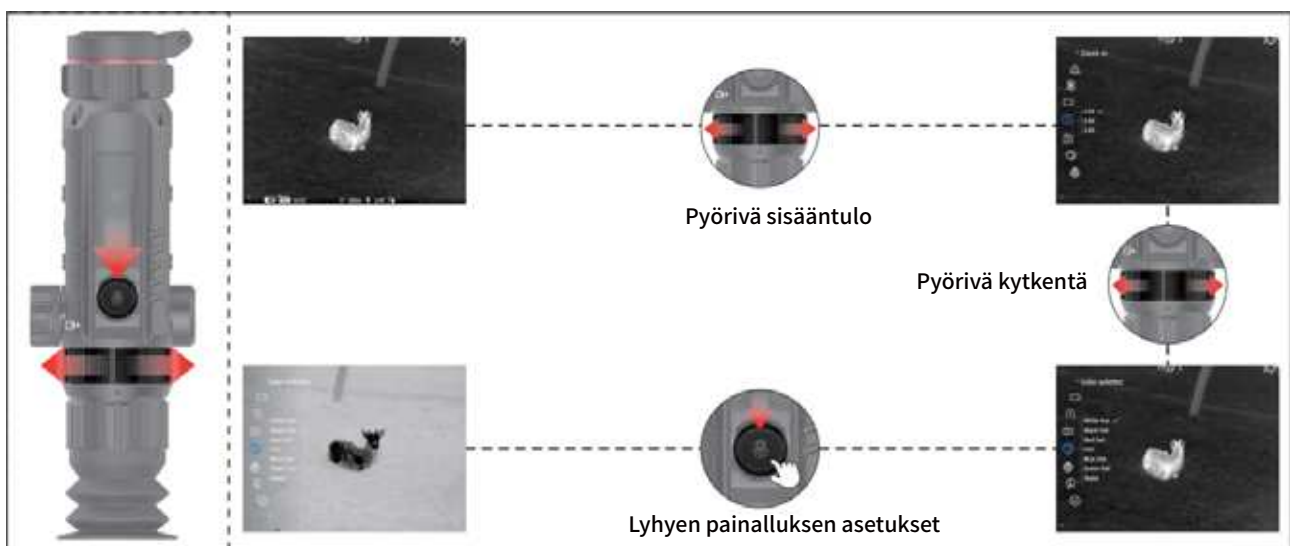


04. Tilarivi



1. Sisäänrakennettu akku
2. Ulkoinen akku
3. Kello
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Ballistinen laskin on päällä
7. Kalibraatin nollaetäisyys
8. Kalibraatin nollaetäisyys
9. Mikrofoni
10. Suurennus
11. Älykäs video

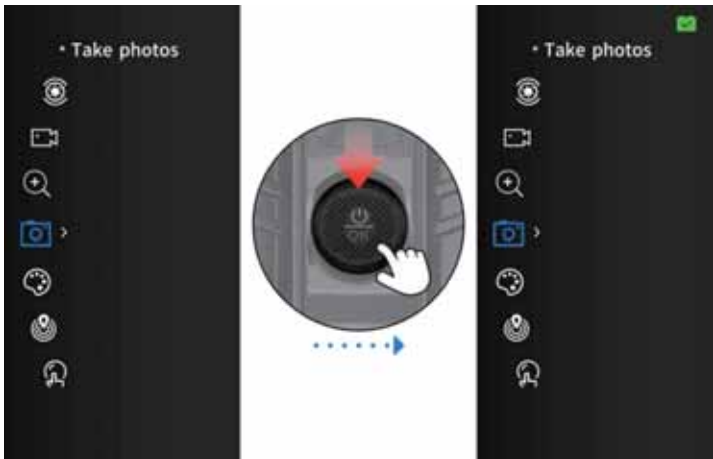
05. Valikko



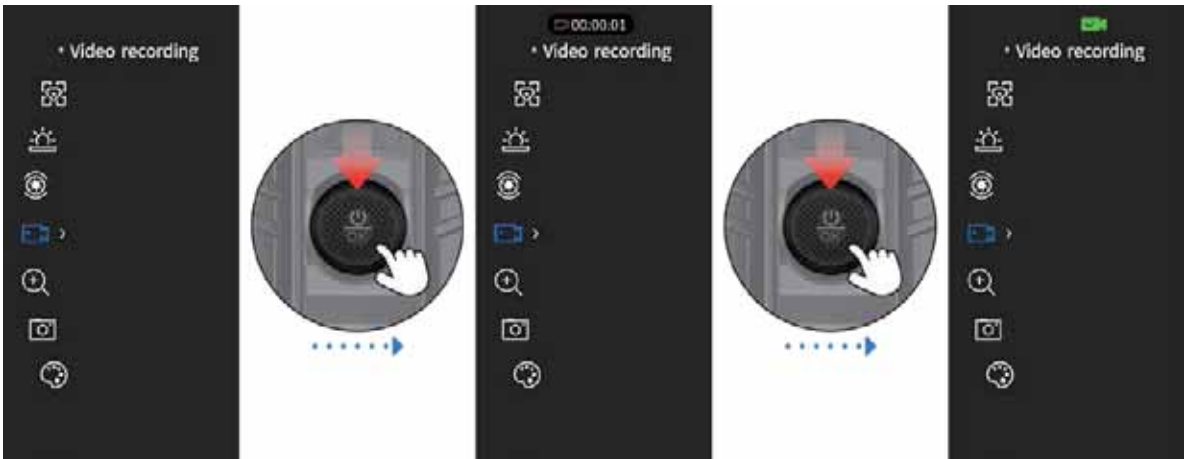
5.1. Lisää zoomaa



5.2. Valokuva



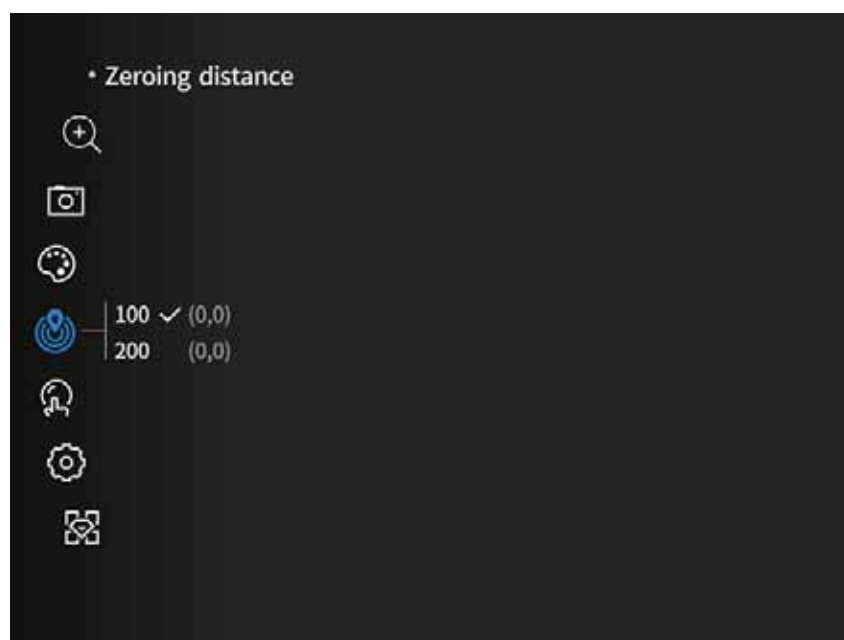
5.3. videotallennus



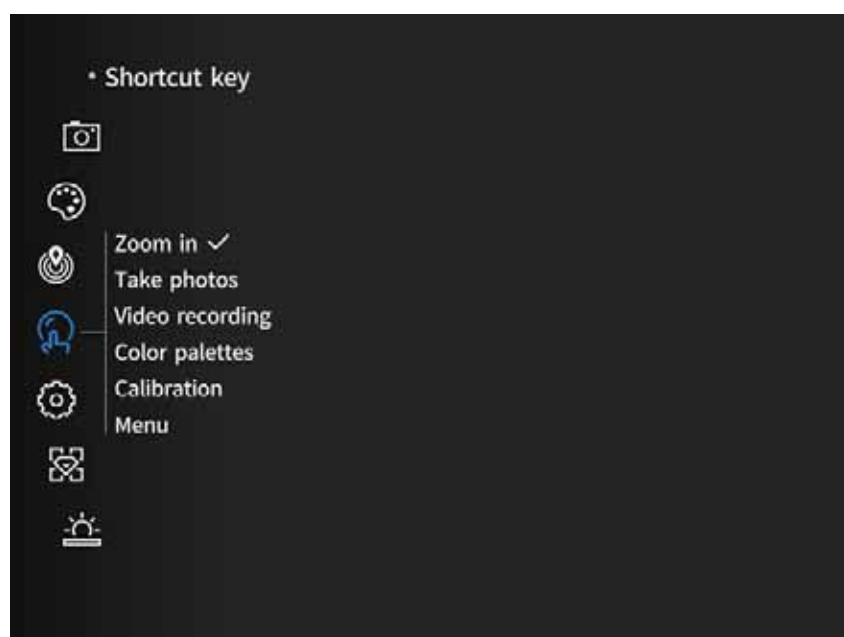
5.4. 🎨 Valeväri



5.5. 📏 Kalibraatin nollaetäisyys



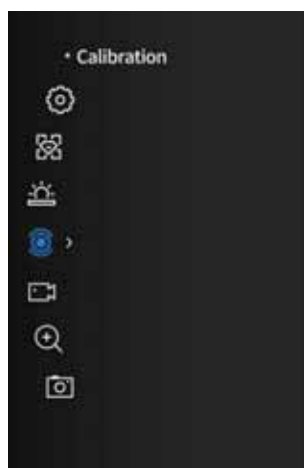
5.6. 🖱️ pikanäppäin



5.7. Näytön kirkkaus



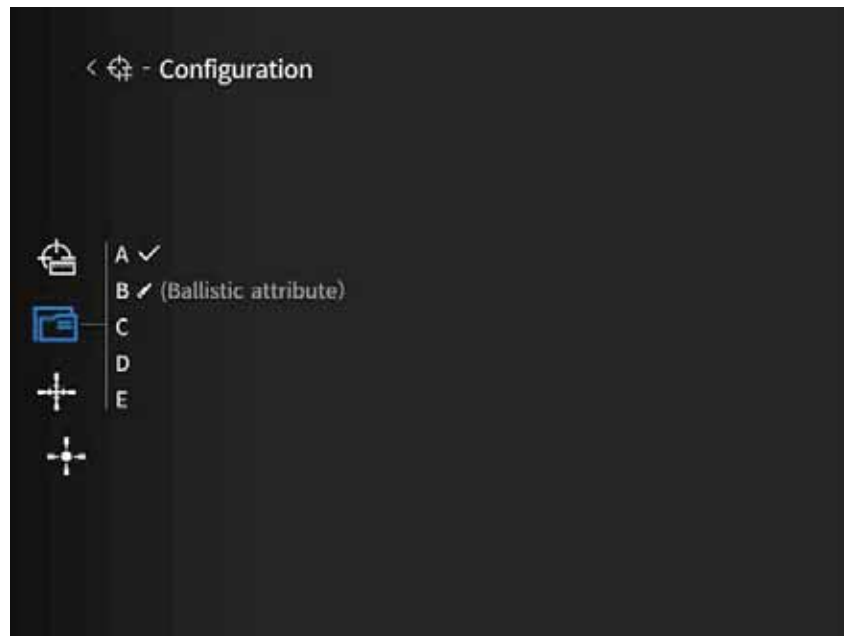
5.8. kalibrointi



5.9. edistyneet toiminnot

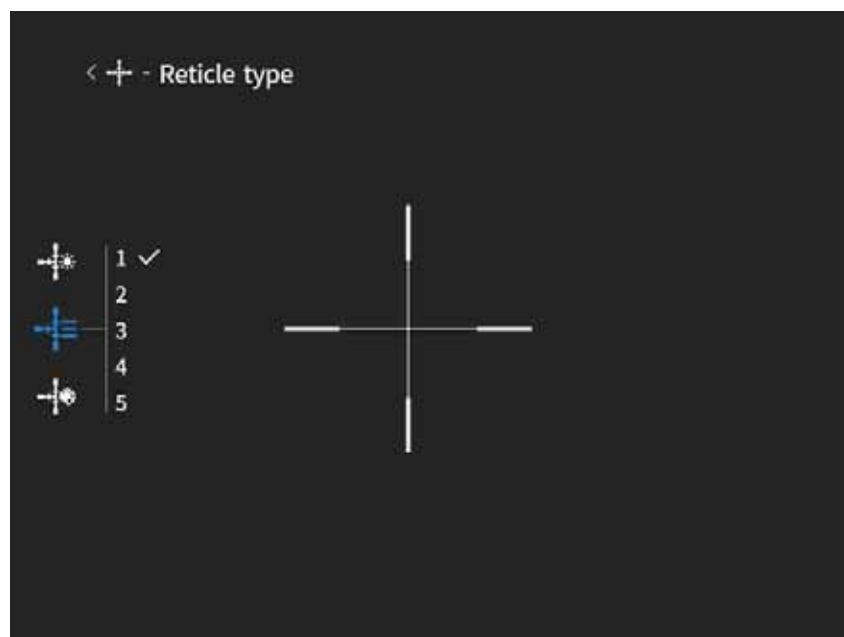
Tähtäinristikko ja nollakalibrointi

Nollakalibrointikonfiguraatio



Tähtäinristikon asetukset

Tähtäinristikon tyyli



✚ Tähtäinristikon väri

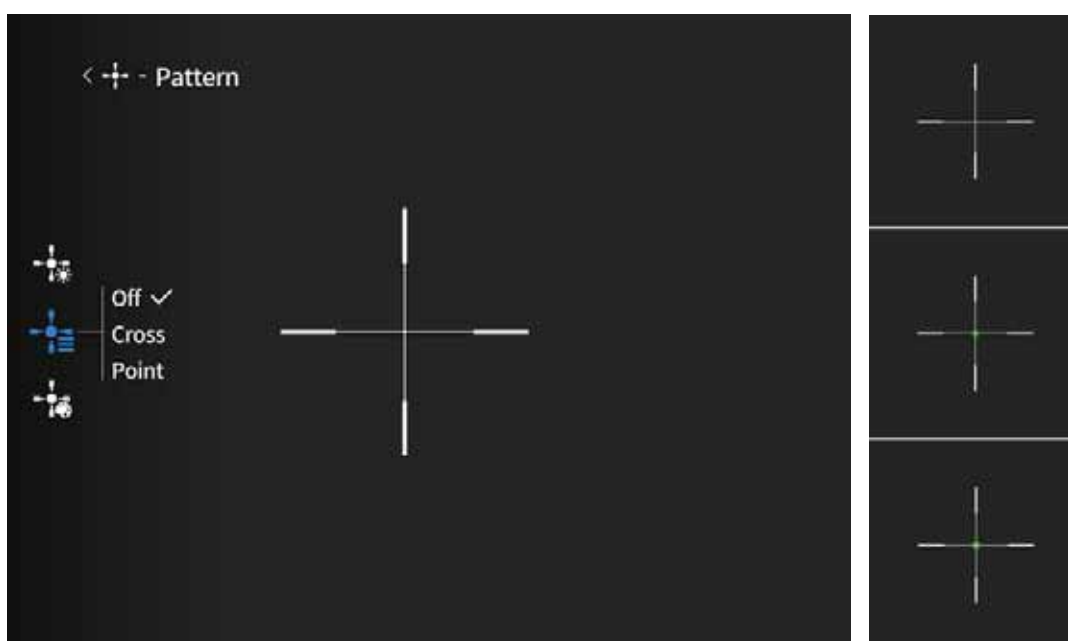


✚ Tähtäinristikon kirkkaus



✚ Tähtäinristikon keskikohdan asetukset

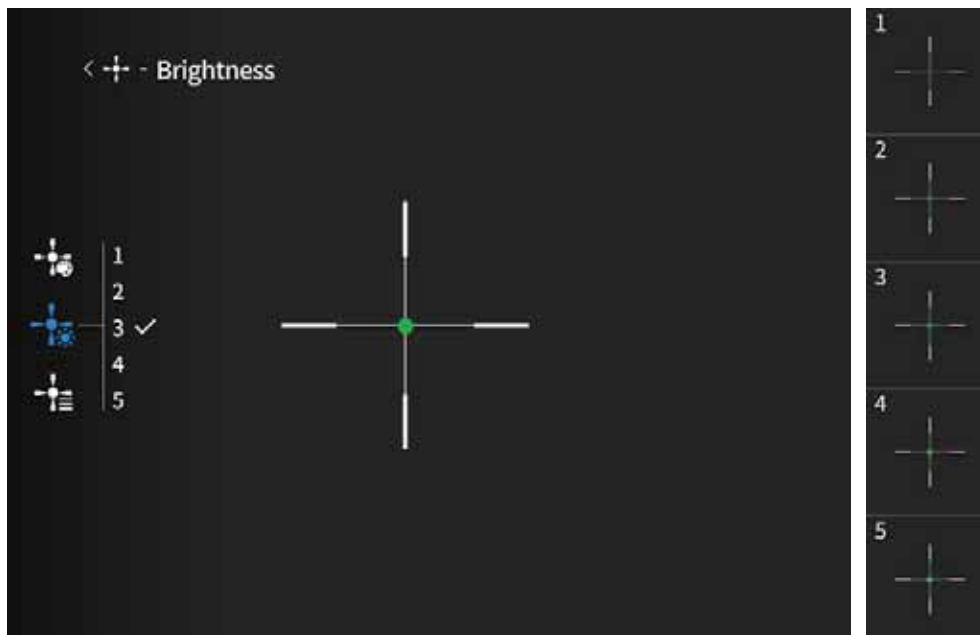
✚ Tähtäinristikon keskikohdan tyyli



Tähtäinristikon keskikohdan väri



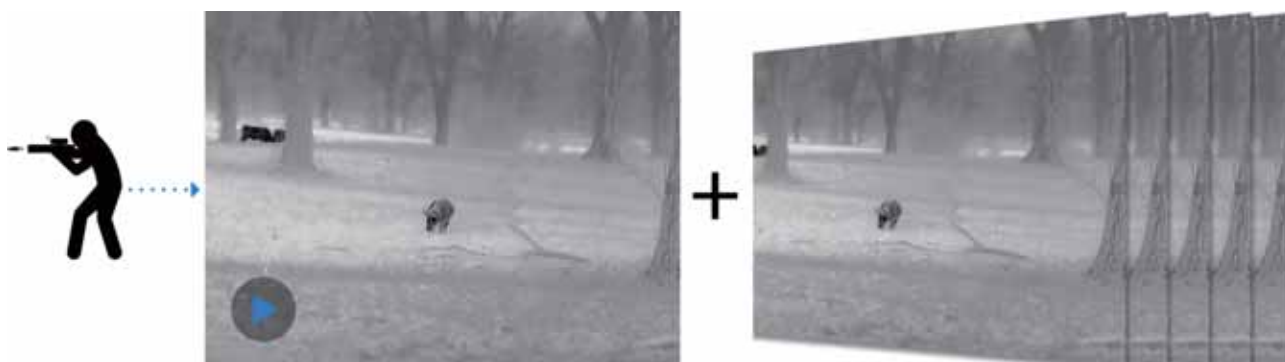
Tähtäinristikon keskikohdan kirkkaus



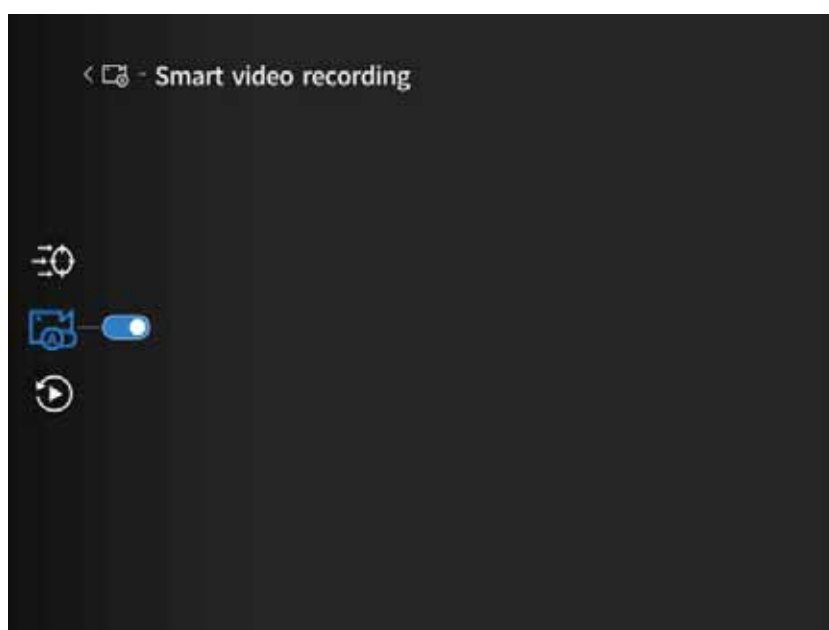
Nollakalibrointi asetusta



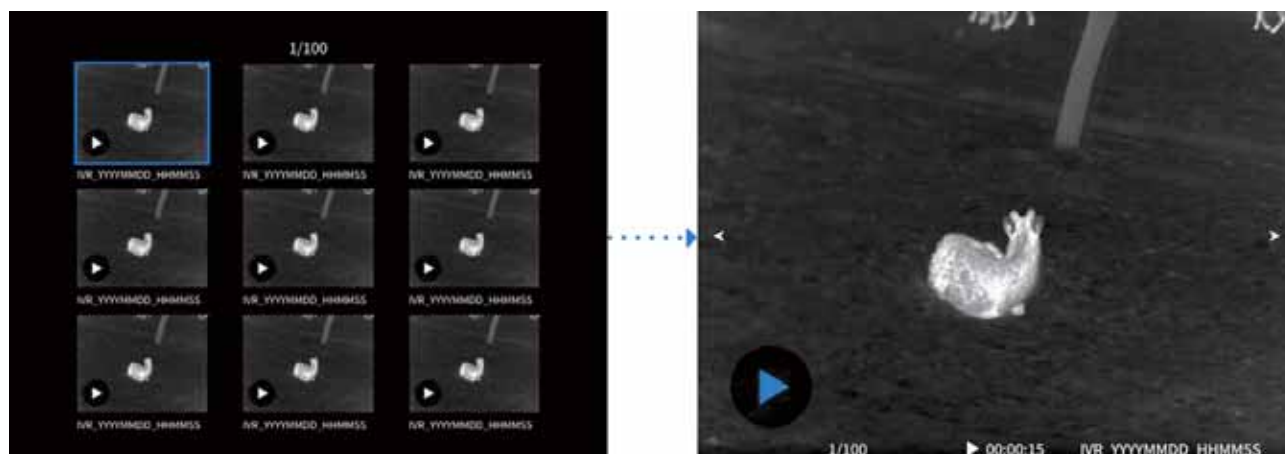
Älykäs video



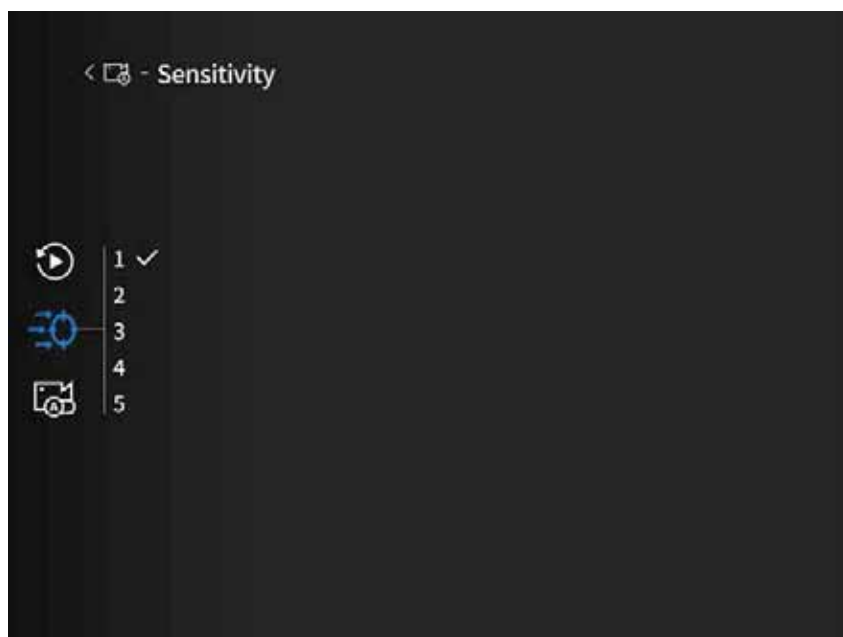
Älykäs videotallennus - Vaihda



Älykäs videotallennus - Toisto



Älykäs videotallennus - Herkkyys



Näytön asetukset

Kohtaus-tilassa

1. Luonnollisen tilan kokonaiskuva on pehmeä;
2. Parannustila parantaa valon ja pimeyden välistä kontrastia;
3. Korostustila korostaa lämmönlähdekohteita.



1

2

3

kirkkaus



Kontrastisuhde



Kuvan parantaminen



Kalibrointimenetelmä

Manuaalinen käsittely: Suorita korjaustoiminto painamalla virtapainiketta lyhyesti.

Automaattinen korjaus: Suorittaa korjaustoiminnot automaattisesti.

Hotspot-seuranta

Kun virta kytketään päälle, kohdistin seuraa reaaliaikaisen näytön lämpötilan korkeinta kohtaa.

Super energiansäästö

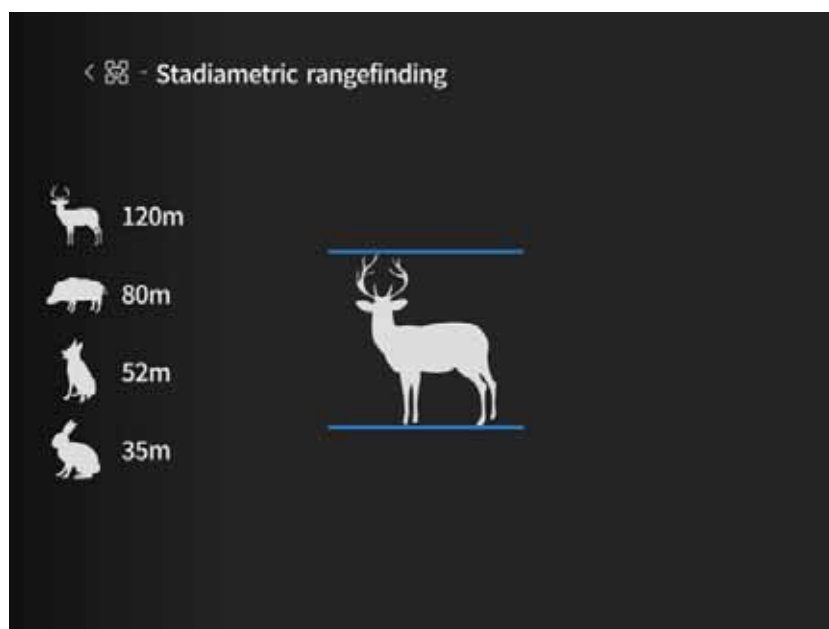


Likimääräinen vaihteluväli

Käännä toimintonuppia säätääksesi ylemmän vaakaviivan sijaintia, aseta kohde kuvaan ylemmälle ja alemmalle vaakasuoralle viivalle, ja laite arvioi automaattisesti kohteen etäisyyden.

Ota kaavio esimerkkinä

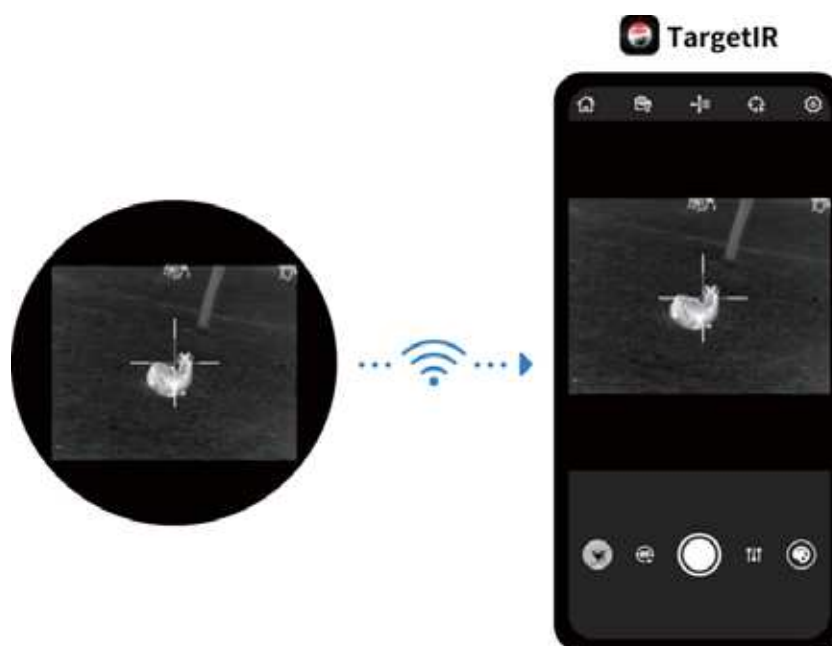
Jos kohde on peura, se on 120 metrin päässä.

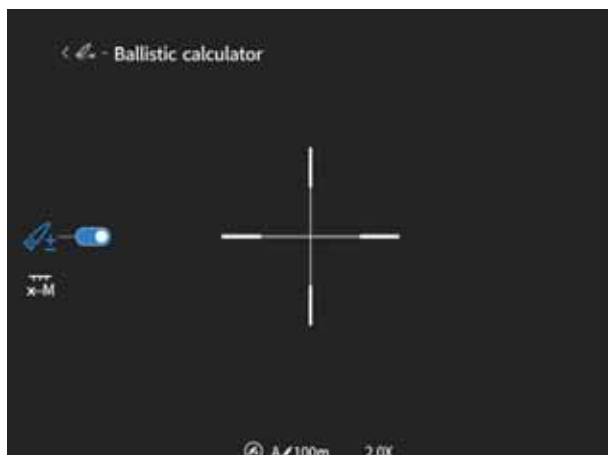


Kuva kuvassa



WiFi





Sarjanumero	Edellytys 1	Edellytys 2	Liipaisimen tila	Tulos
1	Hanki lentoradan kokoonpano TargetIR Ballistics APP -sovelluksesta	Avaa Ballistinen laskin valikossa	Kun käytät ulkoista etäisyysmittaria, paina etäisyysmittaripainiketta lyhyesti, jolloin etäisyystiedot näkyvät laitteen käyttöliittymässä	Ballististen kompensatioiden pisteen ja
2			Kun TargetIR Ballistics APP on kytketty, etäisyystiedot näkyvät laitteen käyttöliittymässä	korjaussumman näyttäminen

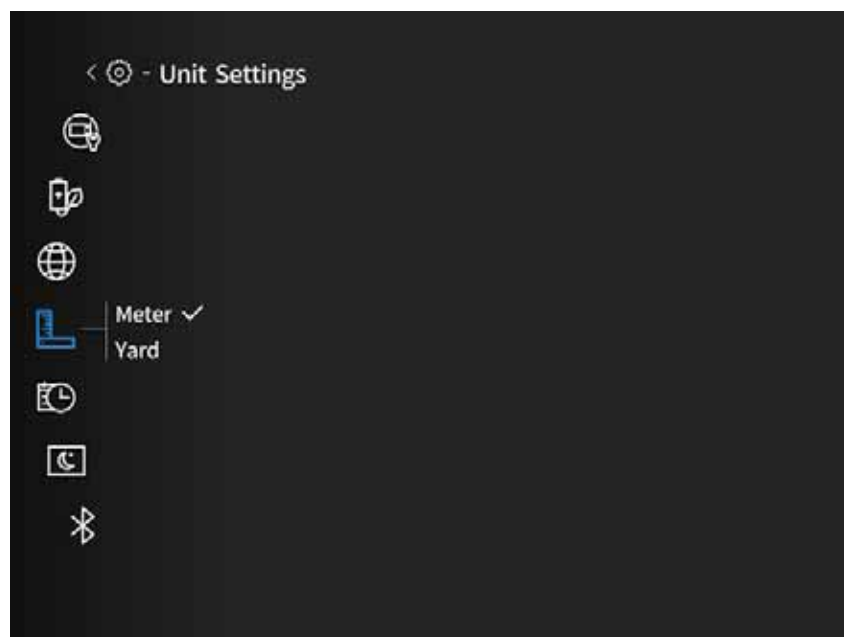
5.10. Yleiset asetukset

Kieliasetukset

Tuen asetukset

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

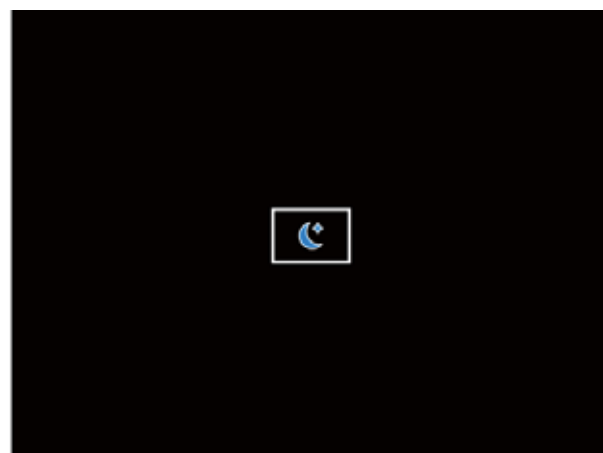
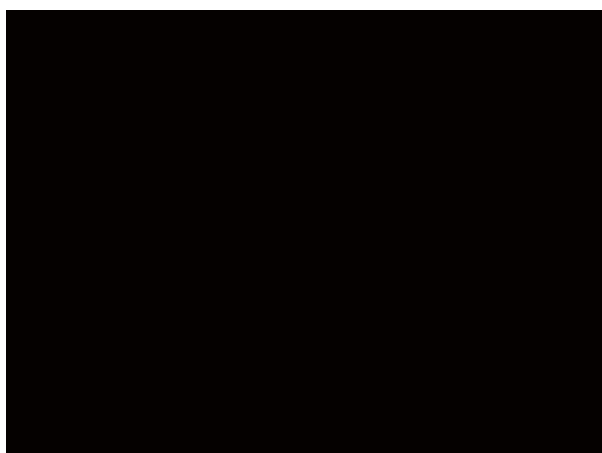
Yksikkö asetukset



Päivämäärä ja aika

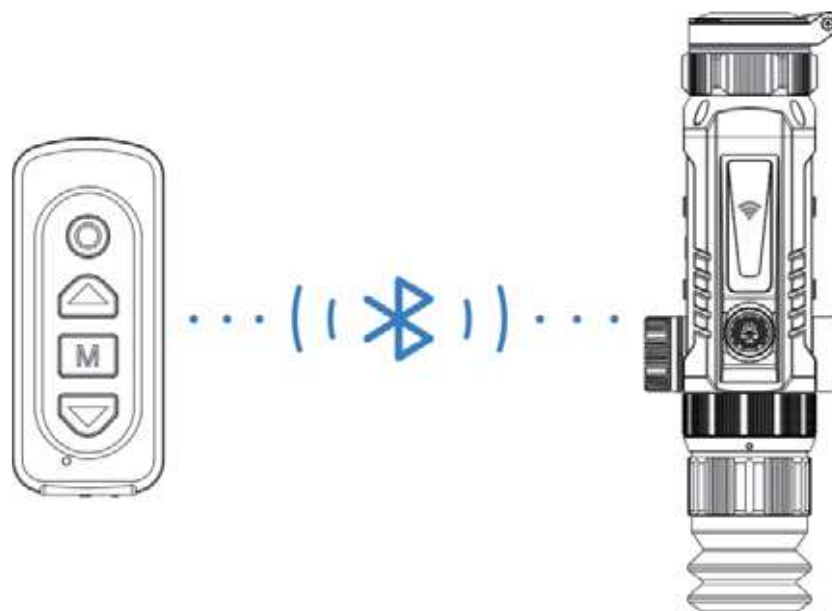


Edelleen paljastunut



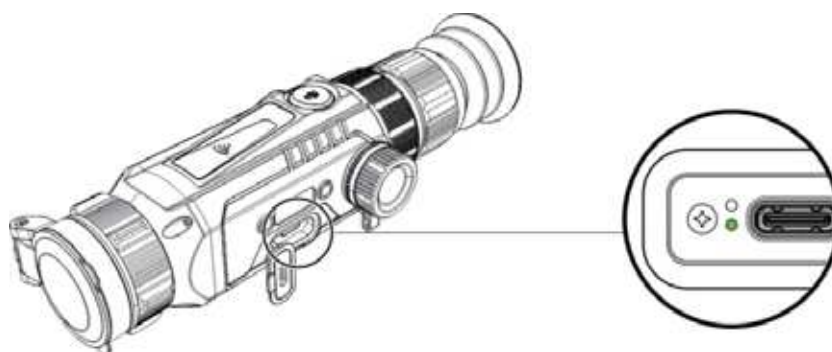
Bluetooth

Kytke Bluetooth-kytkin päälle, jos haluat viimeistellä pariliitoksen automaattisesti. Kun laitepari on muodostettu, laitetta voidaan ohjata Bluetooth-kaukosäätimellä.

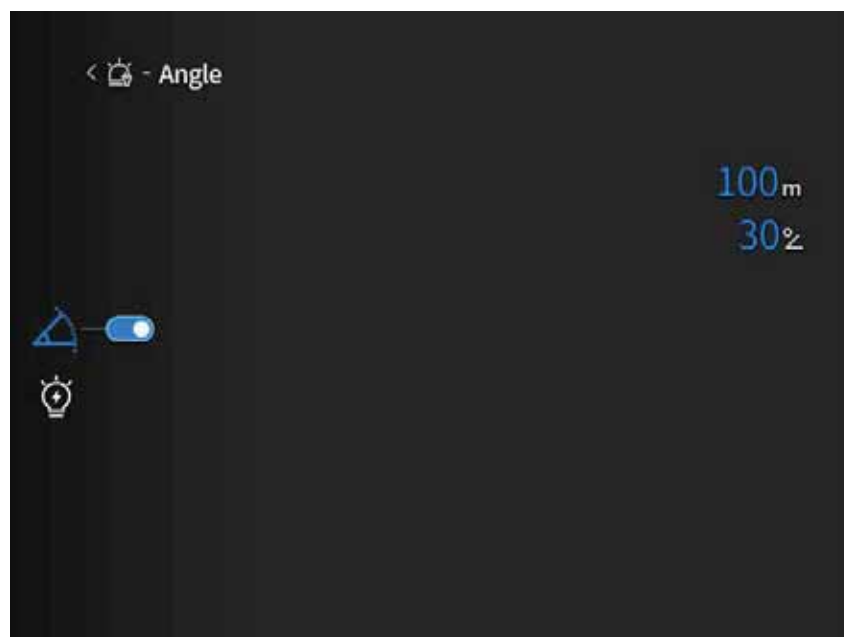


Anna asetukset

Latausohjeet



Kulman näyttö



Tallennusasetukset

ääni



Ilmoittautuminen rajoitetuksi ajaksi



OSD

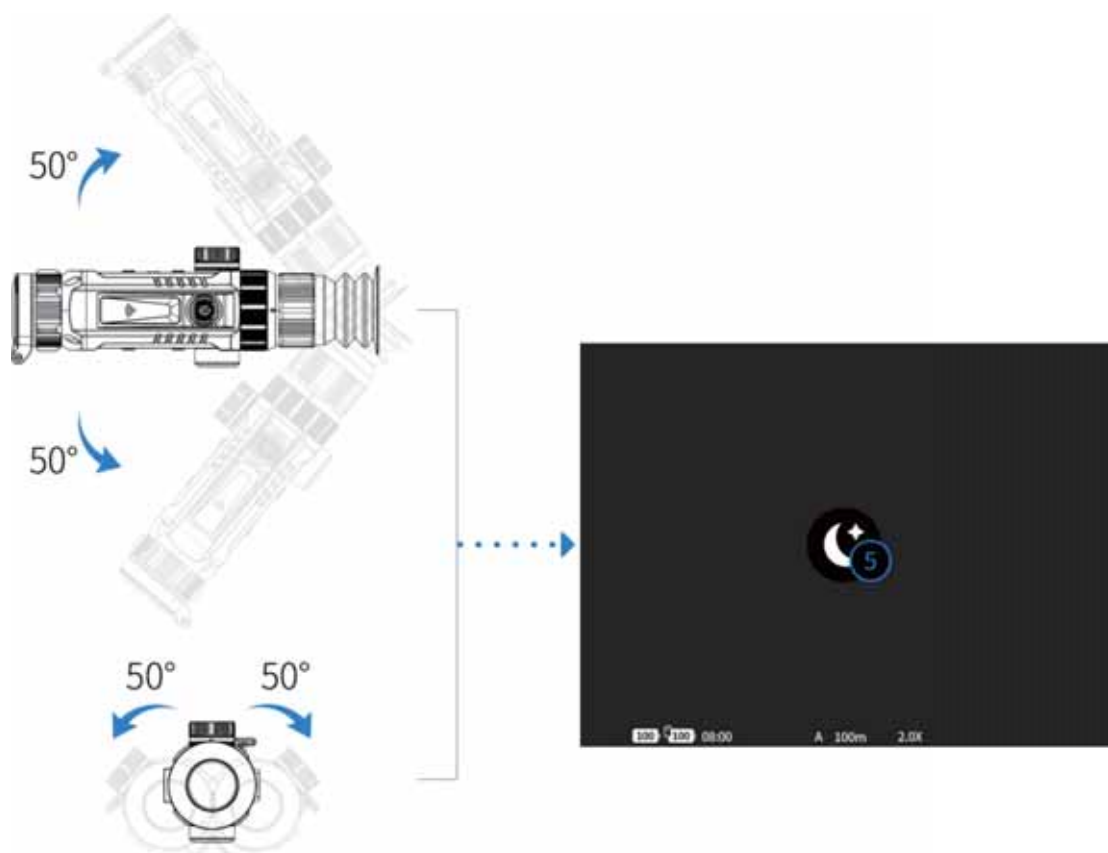


 Vodotlaatit

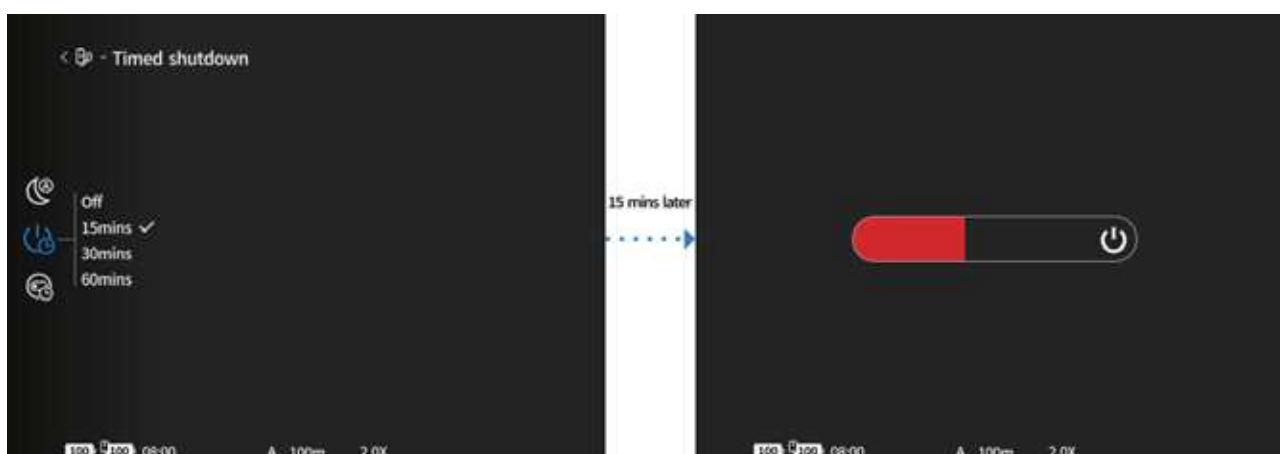


Tehoasetukset

Älykäs uni



Suunniteltu sammutus



Ei toimintoa asennuksen aikana



Sulje ruokalista säännöllisesti



Ei toimintoa asennuksen aikana



Palauta oletusarvot

Palauta kaikki ominaisuudet oletustilaan

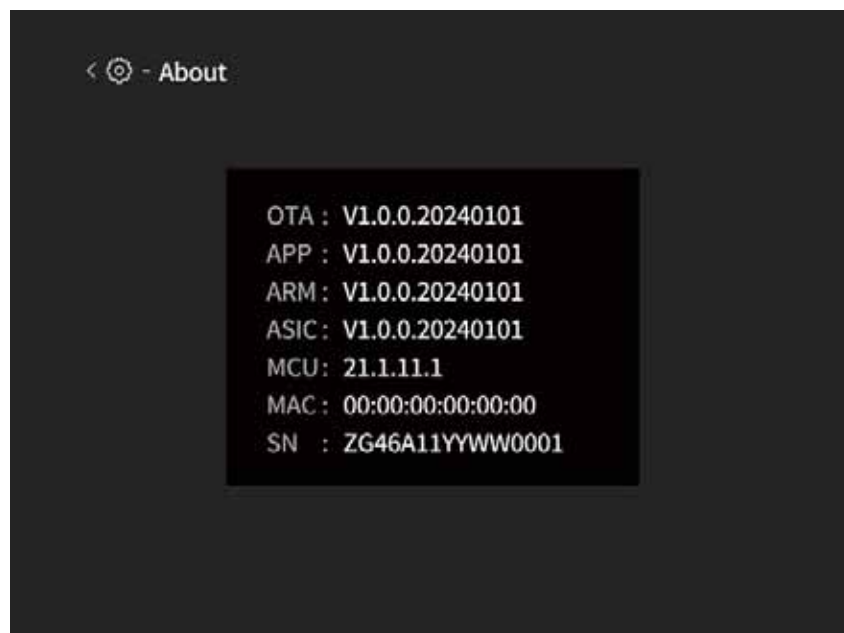


Muotoilu

Poista kaikki tiedot, mukaan lukien valokuvat ja videot.



Noin



06. Luettelo tarvike

 5V2 A-sovitin x1	 Pistokesovitin: European Standard x1, British Standard x1, American Standard x1, Australian Standard x1
 Akku x2	 Akun latausasema x1
 X1-datakaapeli x1	 Pikakäynnistys opas x1
 Takuukortti x1	 Turvallisuustiedot Käsikirja x1

07. Yleiset vianetsintäoppaat

a. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: vaihda akku tai liitä verkkolaite ja kytke se päälle.

b. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita

Ratkaisu: Jos laitteesi sisäinen tallennustila on täynnä, sinun on muotoiltava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneestasi.

c. Laitteessa näkyvä aika ei vastaa todellista aikaa

Ratkaisu: nollaa laitteesi päivämäärä ja kellonaika valikossa.

d. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina taitettua painiketta lyhyesti poistuaksesi lepotilasta ja näyttö syttyy.

e. Kamerakuva sumenee käytön aikana

Ratkaisu: Käännä objektiivia säätääksesi tarkennuksen manuaalisesti, kunnes näyttö on kirkas.

08. Varastointi ja kuljetus

Varastointi:

Pakatun tuotteen säilytys ympäristö on $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, suhteellinen kosteus ei ylitä 95%, ei kondensaatiota eikä syövyttäviä kaasuja, hyvin tuuletettu ja puhdas huone;

Poista se ja lataa se kerran 3 kuukaudessa.

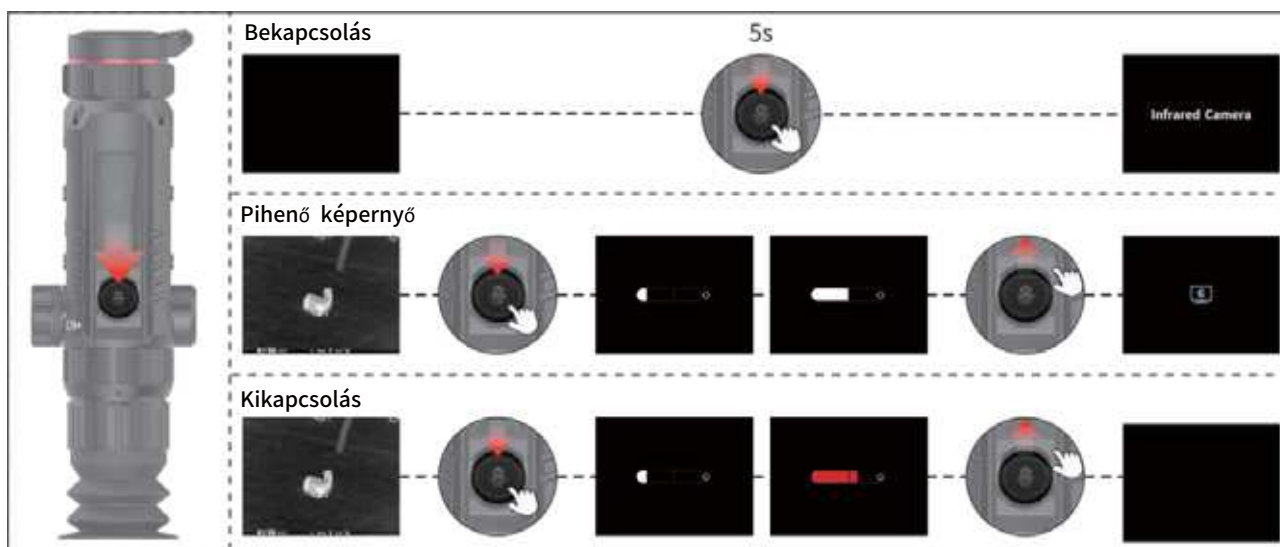
kuljetus

Kuljetus - ja käsittelyprosessissa se tulee suojata sateelta, tulvilta ja kaatumiselta, voimakkaita värähtelyjä ja iskuja ei saa olla ja niitä tulee käsitellä huolellisesti käsittelyprosessin aikana, kun taas sen heittäminen pois on ehdottomasti kiellettyä.

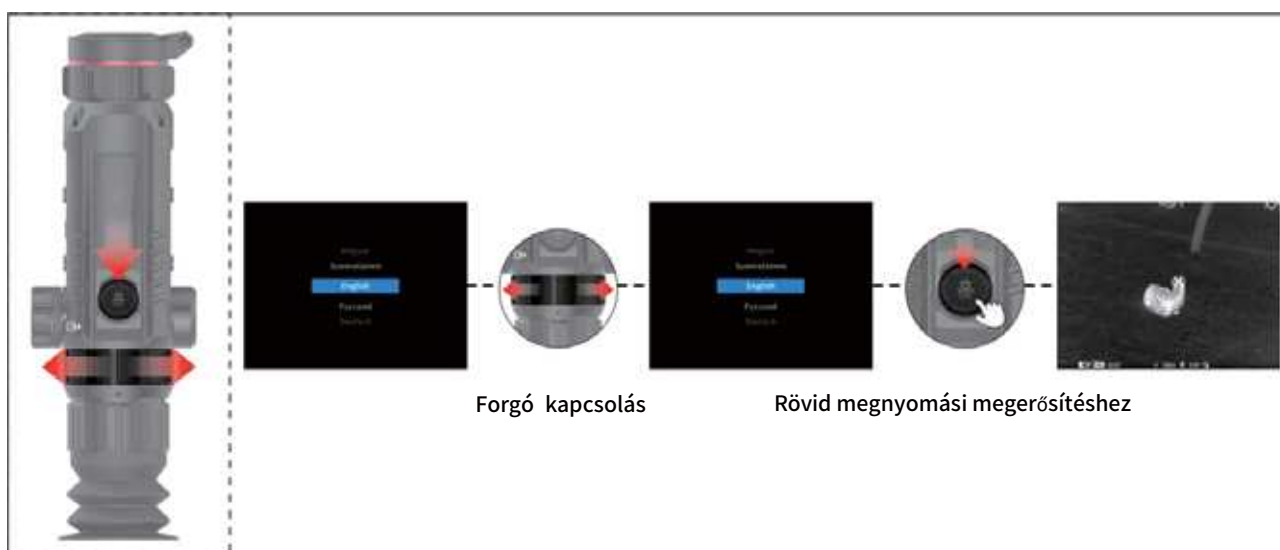
01. Külső megjelenés (P1~P2)

Soroza szám	Név	Funkció		
1	Objektív lencse modul	Infravörös képalkotás		
2	Fókusz gomb	Gyújtótávolság beállítása		
3	Bekapcsológom b (Megerősítés gomb)	Leállítási állapot	Hosszan megnyomás: Bekapcsolás	
		Bekapcsolá si állapot	Valós idejű képernyő	Rövid megnyomás: Lépjen be a menübe (Testreszabható) Hosszan megnyomás: Képernyő kikapcsolása/leállítás
			Menü oldal	Rövid megnyomás: Megerősít Hosszan megnyomás: Visszatérés az előző menübe
4	Elemtartó rekesz	Helyezze be az akkumulátort		
5	Adatinterfész	Töltés és adatátvitel		
6	Picatinny lyuk	Külső bőrcsipesz		
7	Mikrofon	Felvétel		
8	Szemlencse	Megfigyelési interfész		
9	Vizuális távolságbeállítás	Állítsa be az emberi szem megfigyelési tisztaságát		
10	Funkciógomb	Mobil menü		

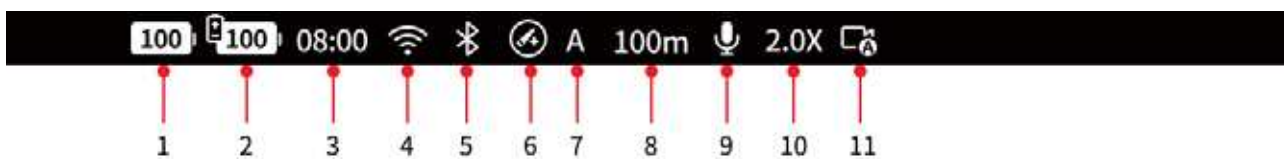
02. Gyors kezelés



03. Nyelvi beállítások

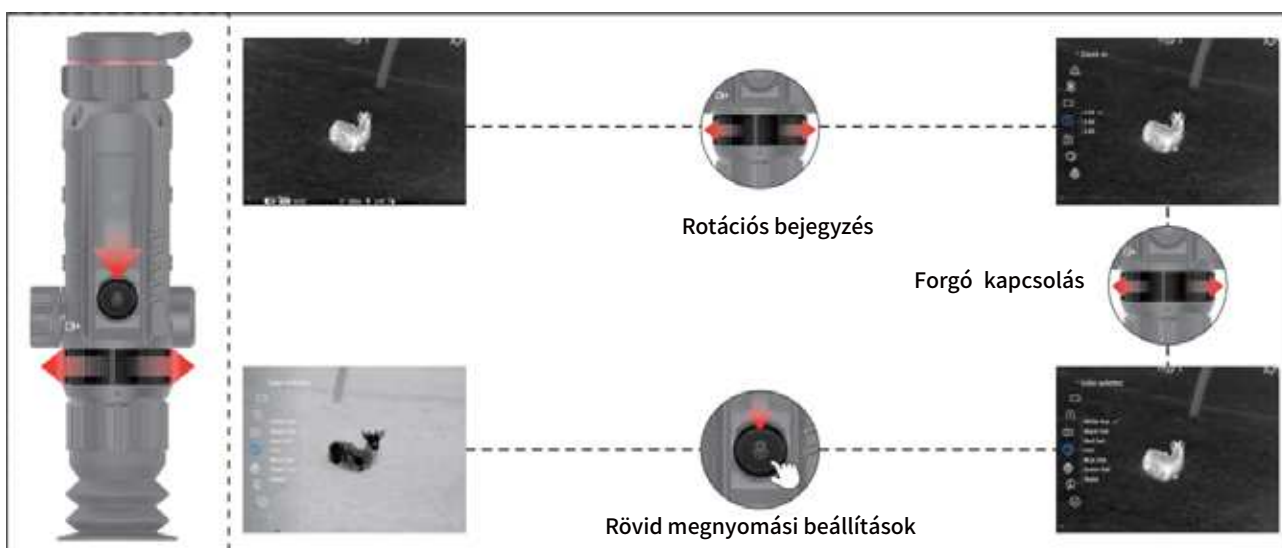


04. Állapotsor

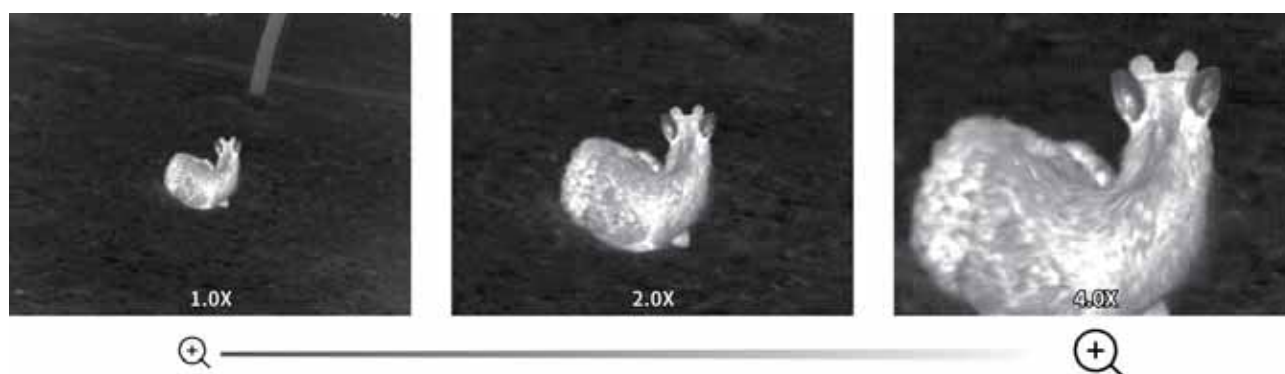


1. Beépített akkumulátor
2. Külső akkumulátor
3. Időóra
4. WiFi
5. Bluetooth
6. A ballisztikus számológép be van kapcsolva
7. Kalibrálja a nulla távolságot
8. Kalibrálja a nulla távolságot
9. Mikrofon
10. Nagyítás
11. Okos videó

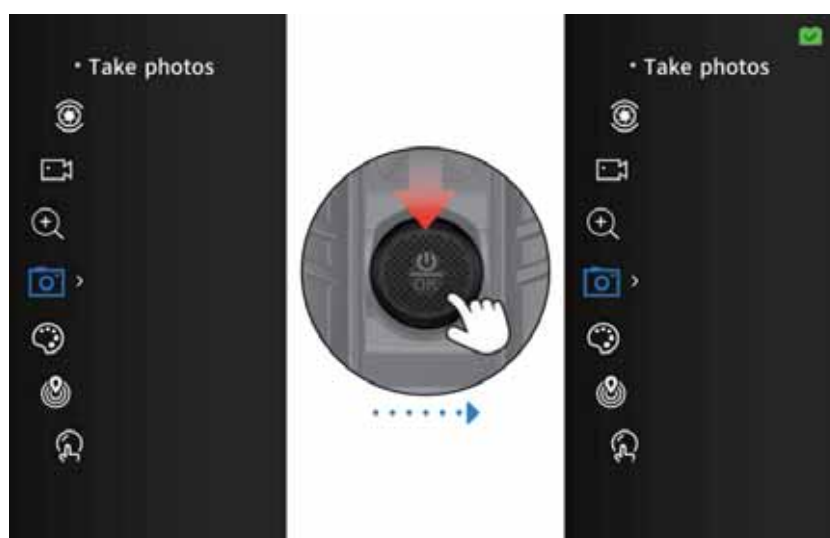
05. Menü



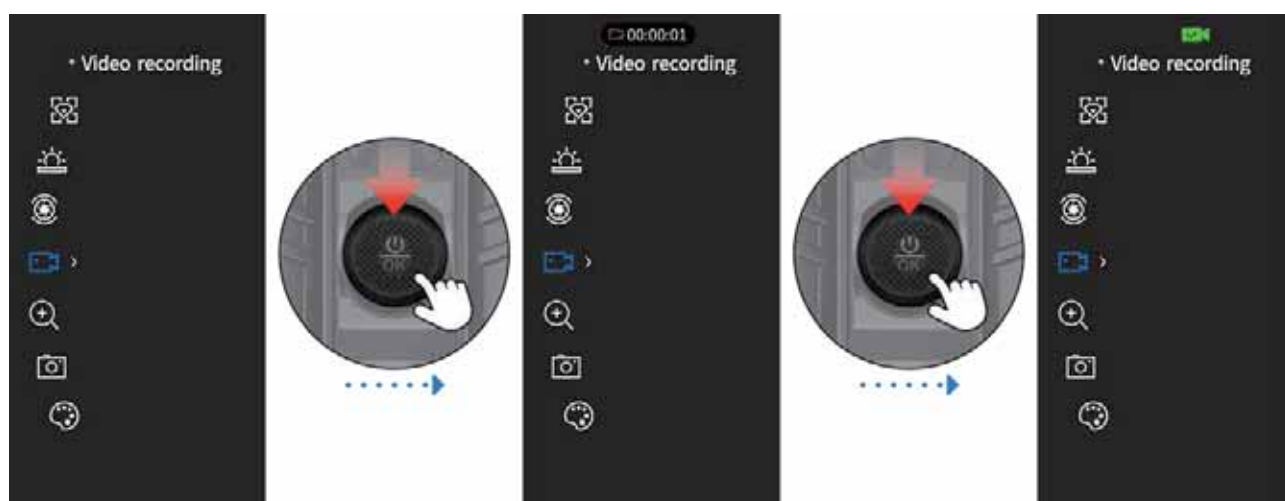
5.1. Nagyít



5.2. Fotózás



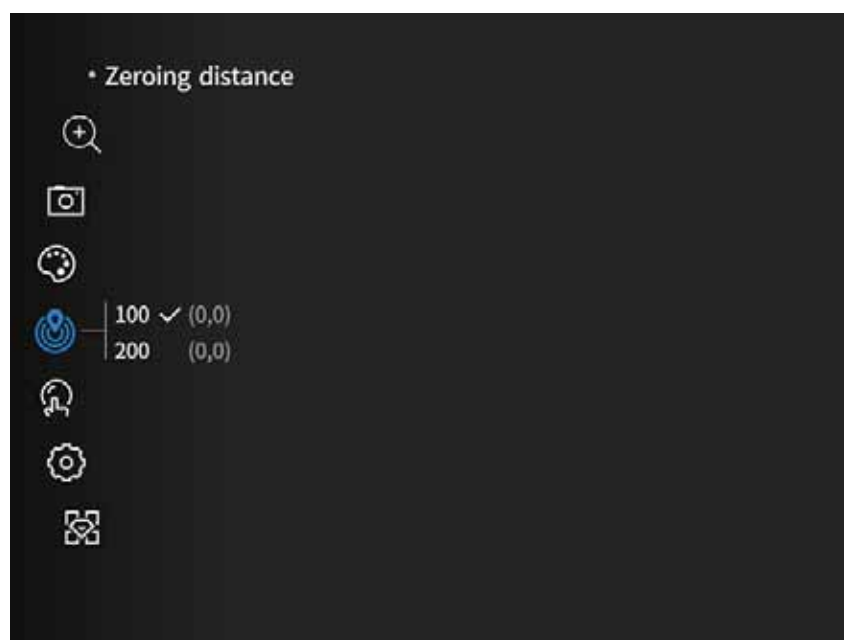
5.3. Videó felvétele



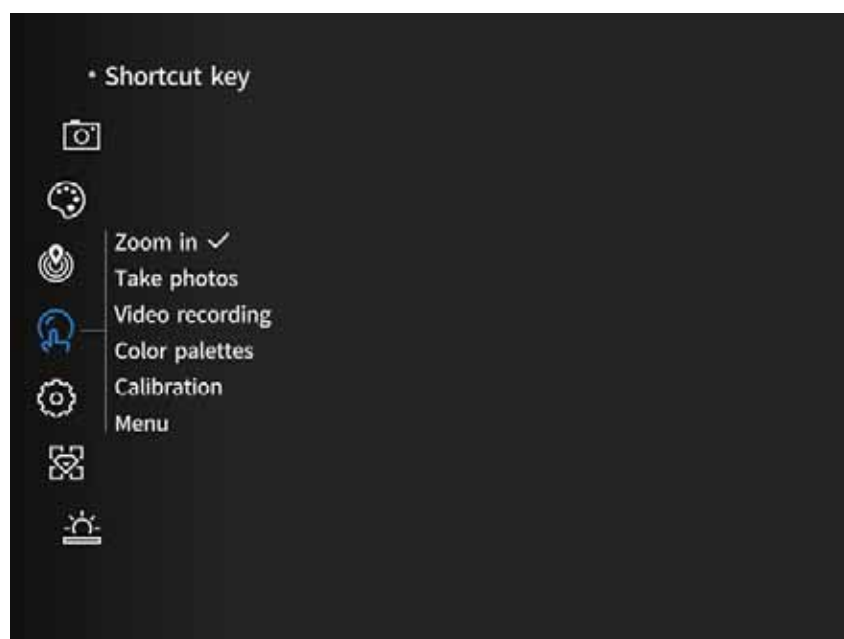
5.4. 🗨️ Hamis szín



5.5. 📍 Kalibrálja a nulla távolságot



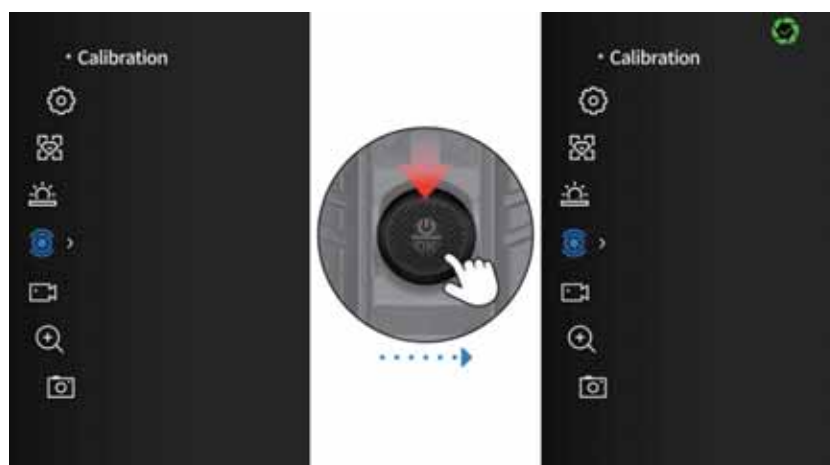
5.6. Gyorsbillentyűk



5.7. Képernyő fényereje



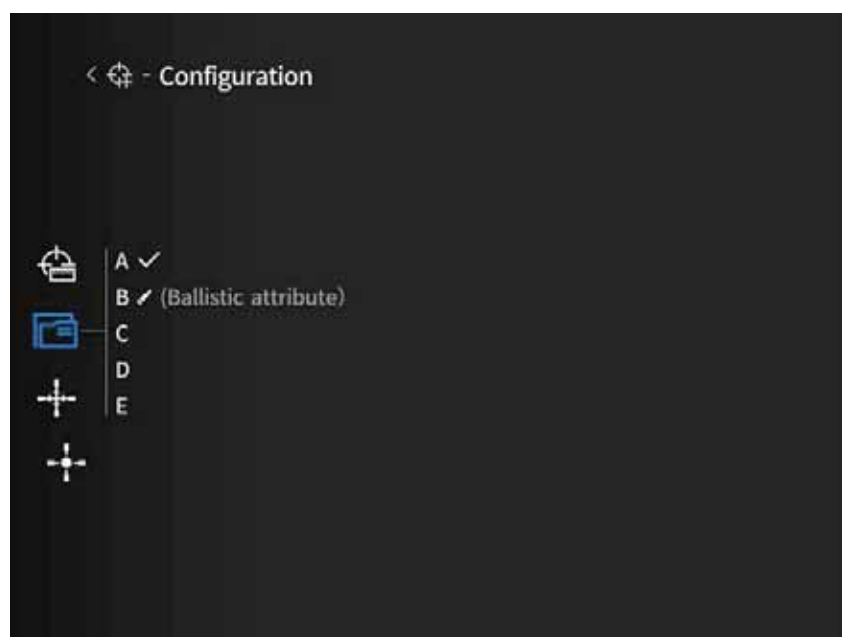
5.8. Kaliberáció



5.9. Speciális funkciók

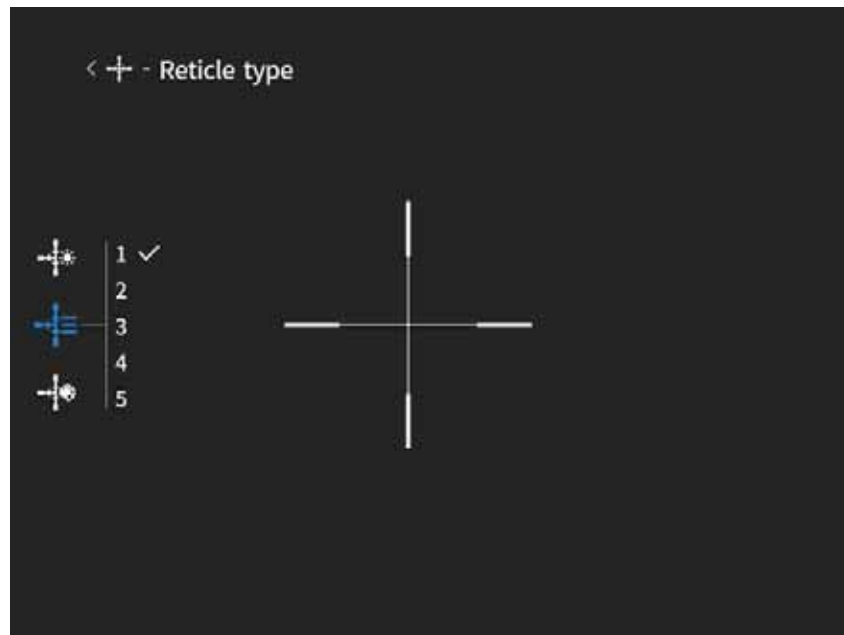
Szálkereszt és nulla kalibrálás

Nulla kalibrálási konfiguráció



Szálkereszt beállításai

Szálkereszt központ stílus



Szálkereszt színe

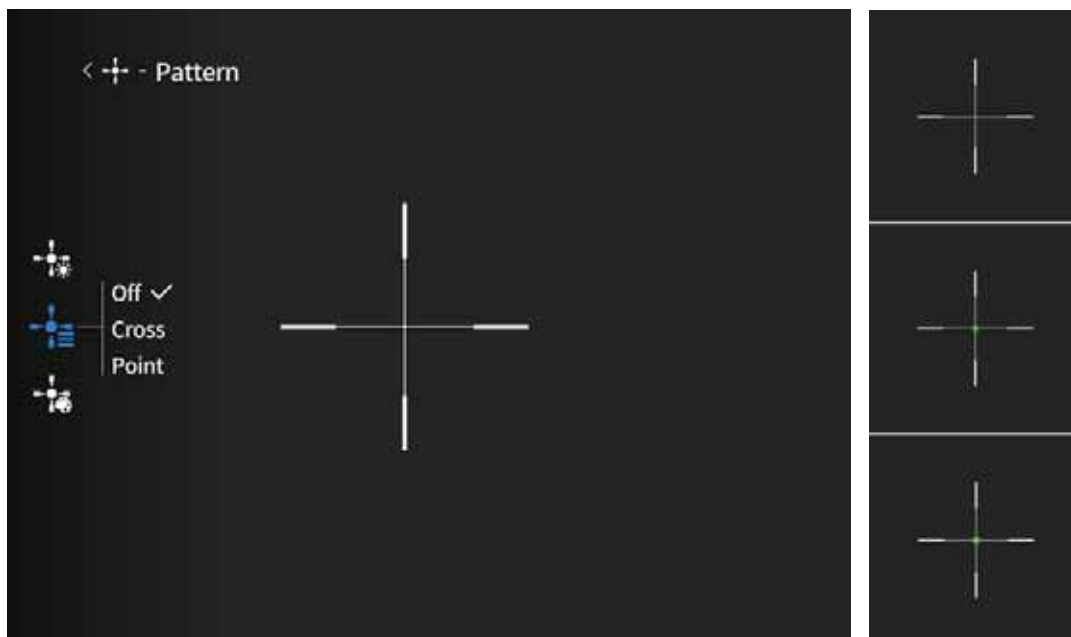


Szálkereszt fényereje



Szálkereszt középpont beállítása

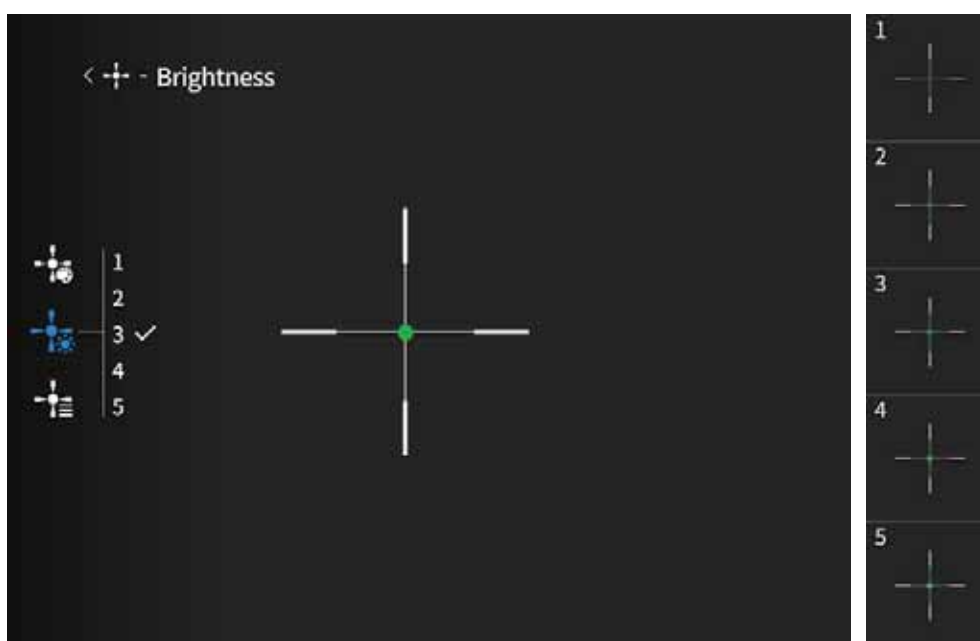
Szálkereszt középpontjának stílusa



Szálkereszt középpontjának színe



Szálkereszt középpontjának fényereje

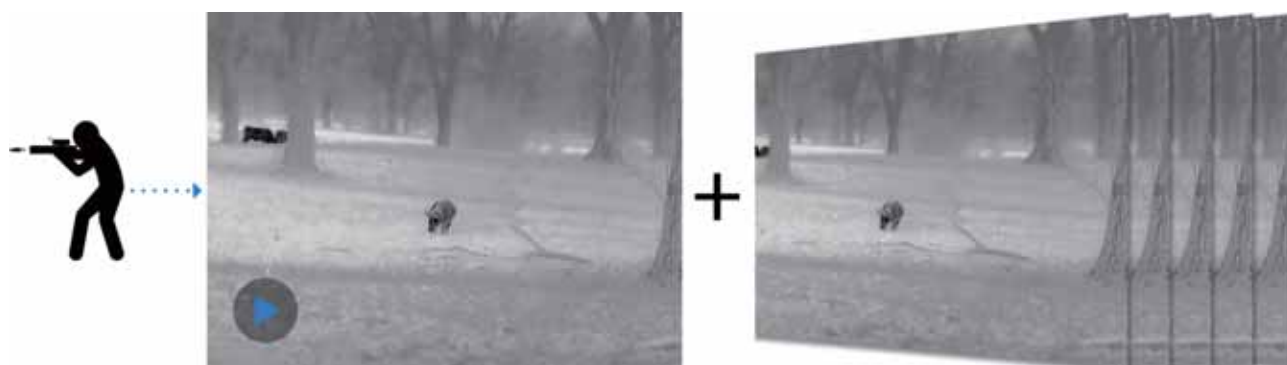




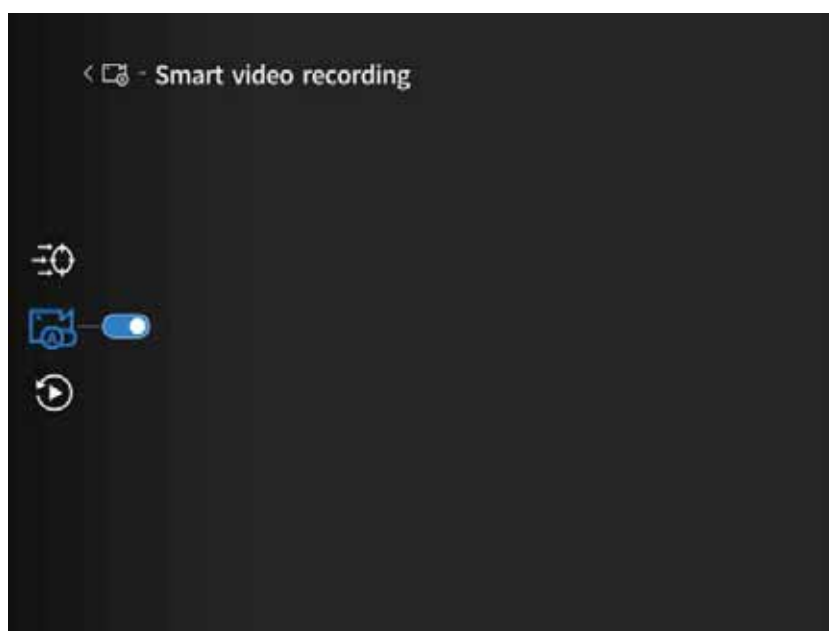
Nulla kalibrálási beállítás



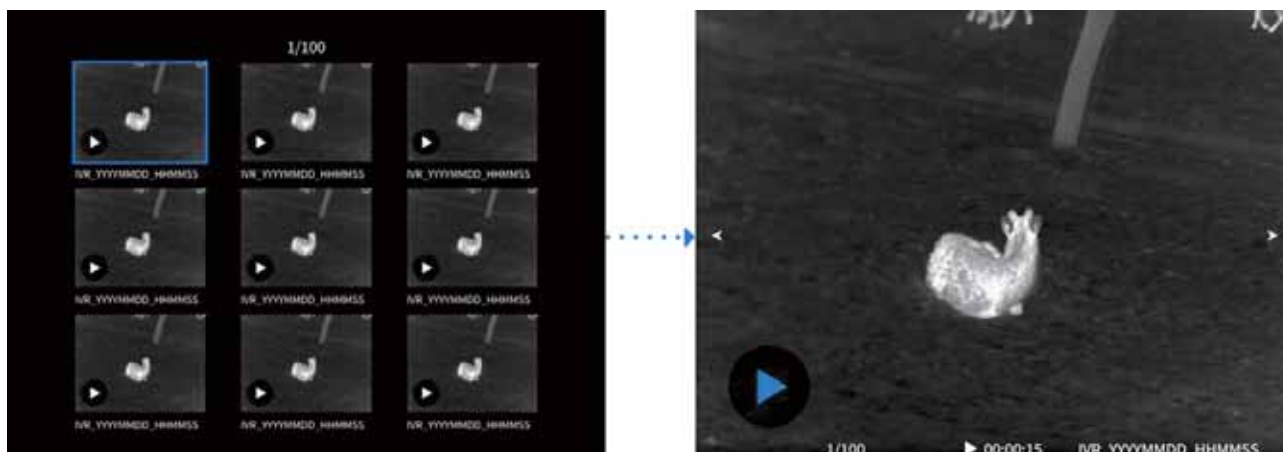
Okos videó



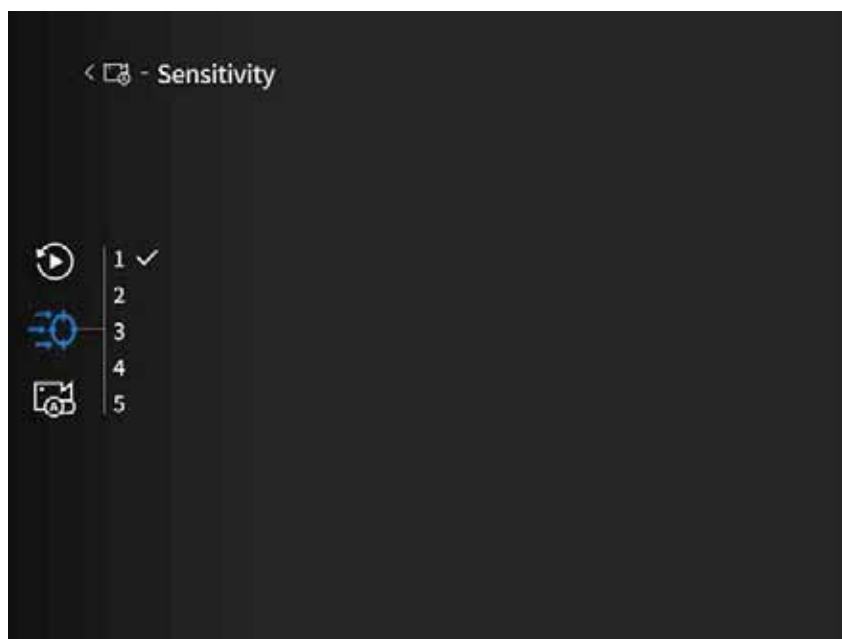
Intelligens videofelvétel - Váltó



Intelligens videofelvétel - Lejátszás



Intelligens videofelvétel - Érzékenység



Képernyő beállításai

Jelenet mód

1. A természetes mód általános képe lágy;
2. A Javítás mód fokozza a világos és sötét közötti kontrasztot;
3. A kiemelés mód kiemeli a hőforrás célpontjait.



1

2

3

Fényereje



Kontrasztarány



Képjavítás



Kalibrációs módszer

Kézi kalibrálás: A korrekciós művelet végrehajtásához nyomja meg röviden a bekapcsológombot.

Automatikus korrekció: Automatikusan végrehajtja a javítási műveleteket.

Hőpont követés

Bekapcsoláskor a kurzor a valós idejű képernyőhőmérséklet legmagasabb pontját követi.

Szuper energiatakarékos

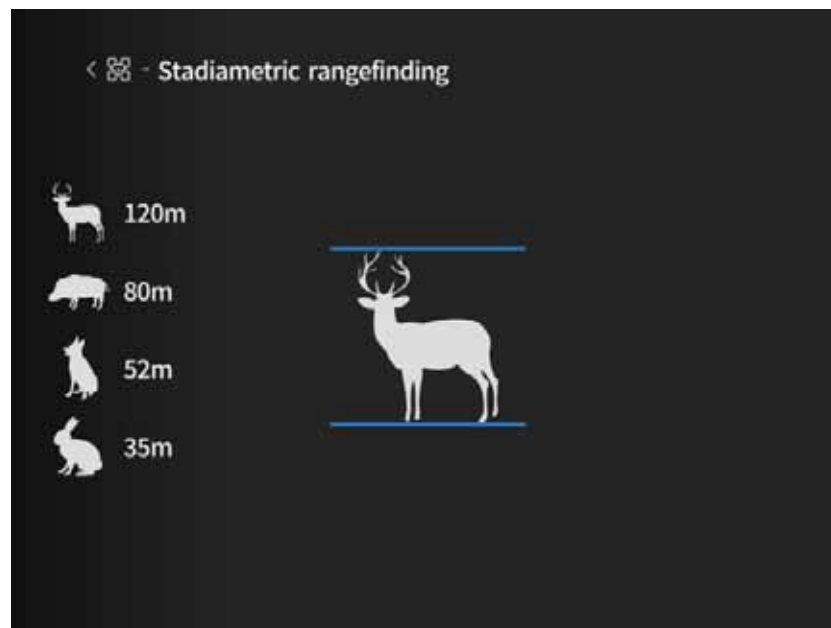


Durva távolságmérés

Forgassa el a funkciógombot a felső vízszintes vonal helyzetének beállításához, helyezze a célt a képre a felső és alsó vízszintes vonalakba, és a készülék automatikusan megbecsüli a cél távolságát.

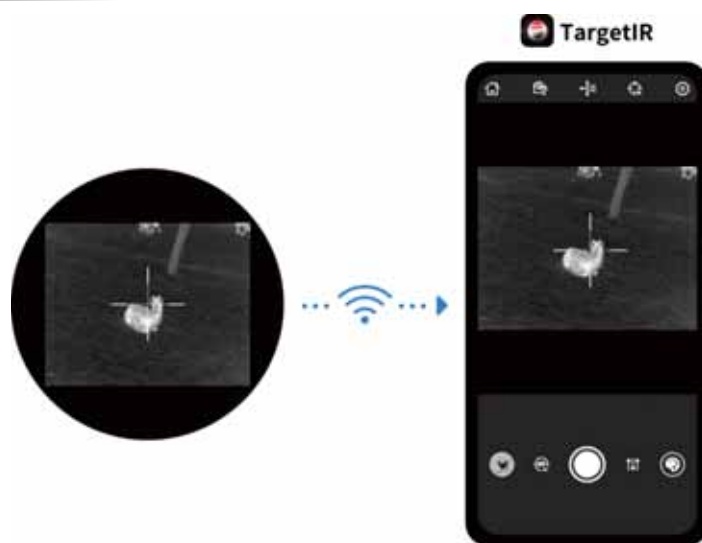
Vegyünk példaként a diagramot

Ha a célpont egy szarvas, akkor 120 méterre van.

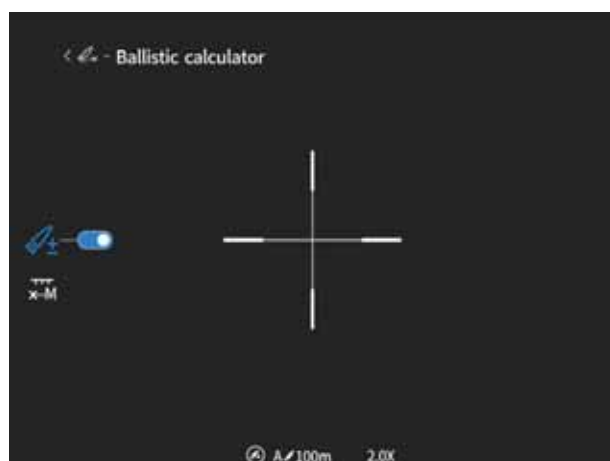


 Kép a képen





Ballisztikus számítás



Sorozatszám	1. előfeltétel	2. előfeltétel	Trigger feltétel	Eredmény
1	Pályakonfiguráció lekérte a TargetIR	Nyissa meg a Ballisztikus számológépet	Külső távolságmérő használatára esetén nyomja meg röviden a távolságmérő gombot, és a távolságinformáció megjelenik a készülék felületén	Ballisztikus kompenzációs pont és korrekciós összeg megjelenítése
2	Ballistics APP-ből	a menüben	Ha a TargetIR Ballistics APP csatlakoztatva van, a távolsági információk megjelennek az eszköz interfészén	

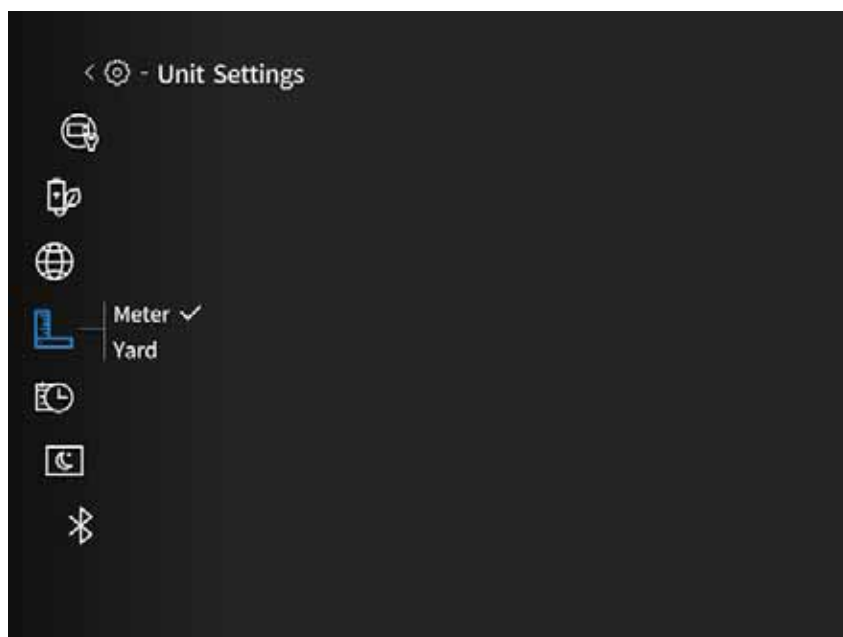
5.10. Általános beállítások

Nyelvi beállítások

Támogatási beállítások

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

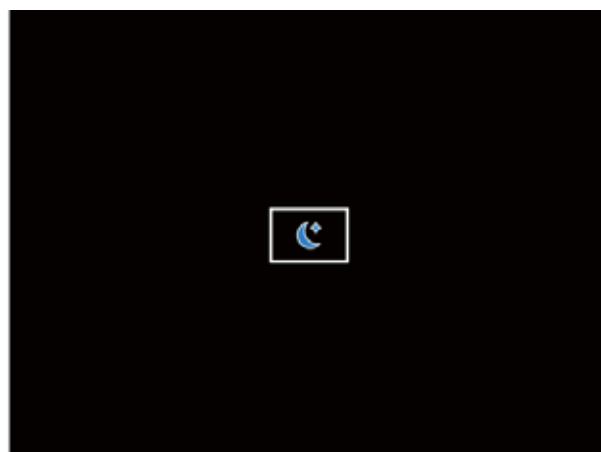
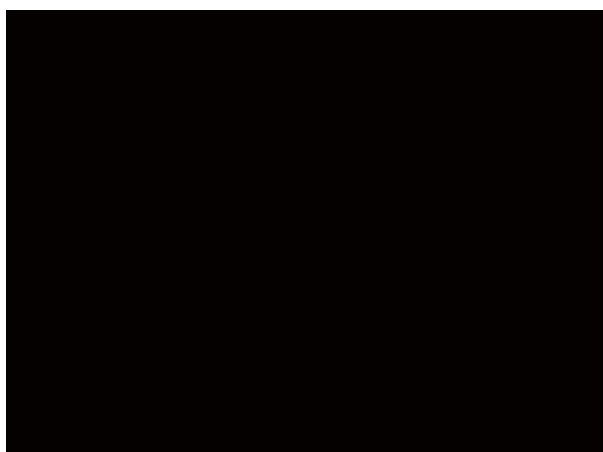
Egységbeállítások



Dátum és idő

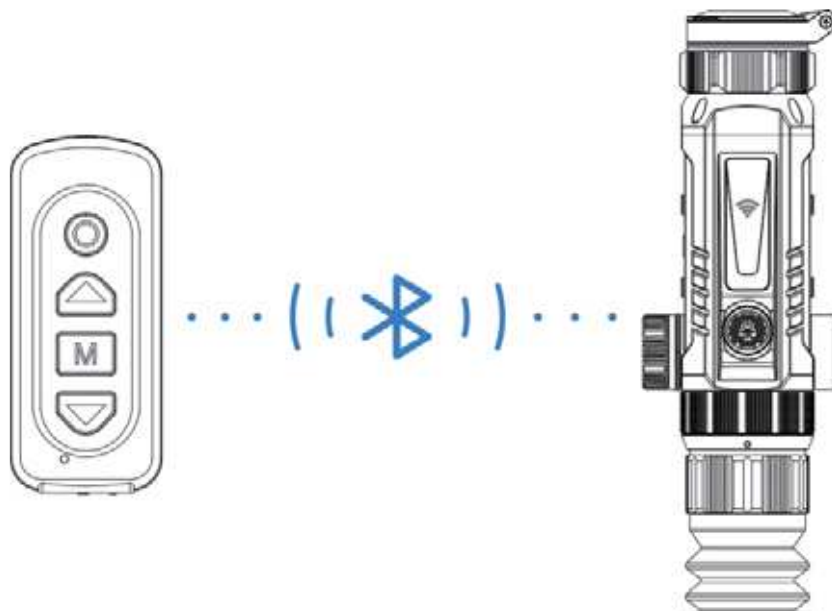


Mindig bekapcsolt kijelző



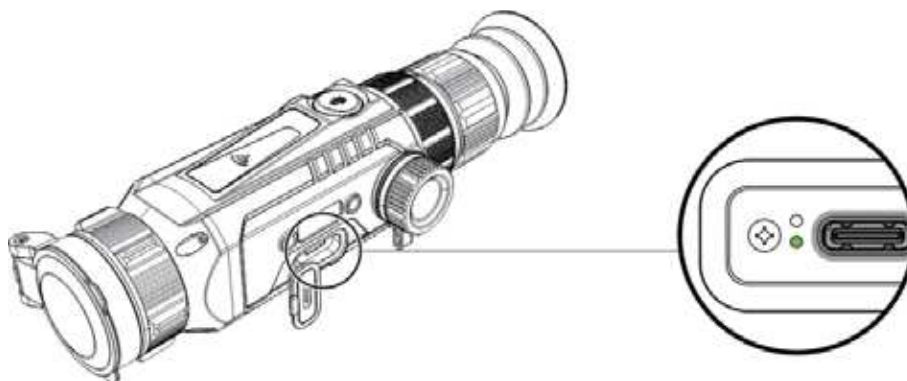
Bluetooth

Kapcsolja be a Bluetooth kapcsolót a párosítás automatikus befejezéséhez. A párosítás után az eszköz a Bluetooth távirányítóval vezérelhető.

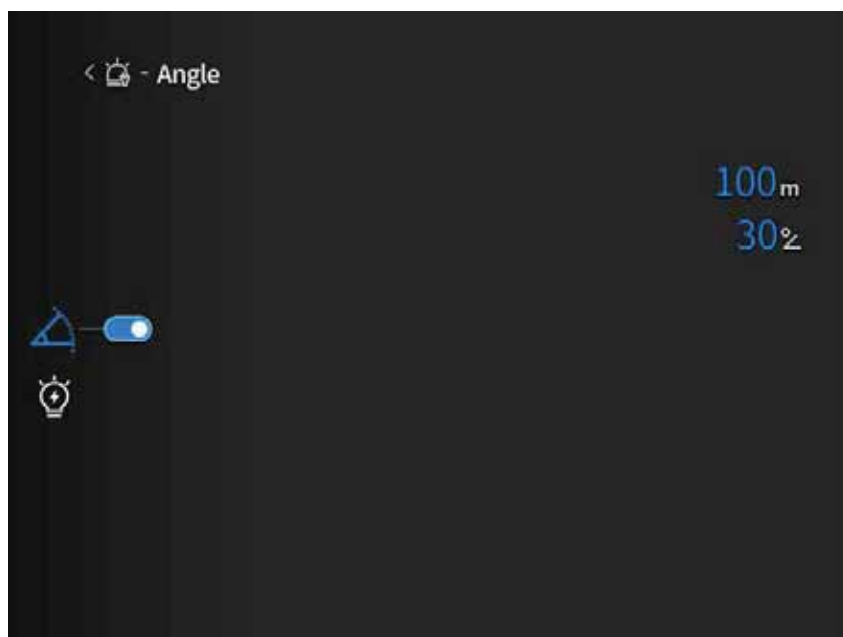


Jelzés beállításai

Töltési utasítások



Szögjelzés



Felvételi beállítások

Hang



Időkorlátozott felvétel



OSD

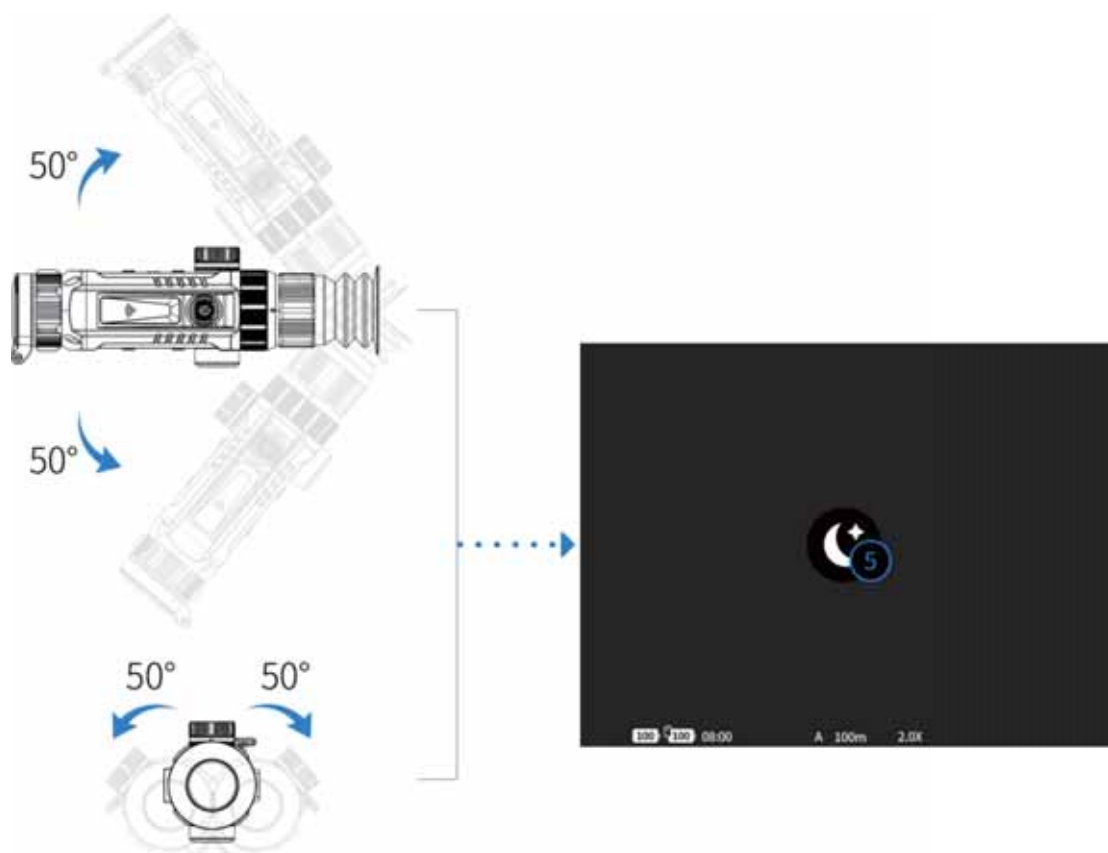


 Vízjel

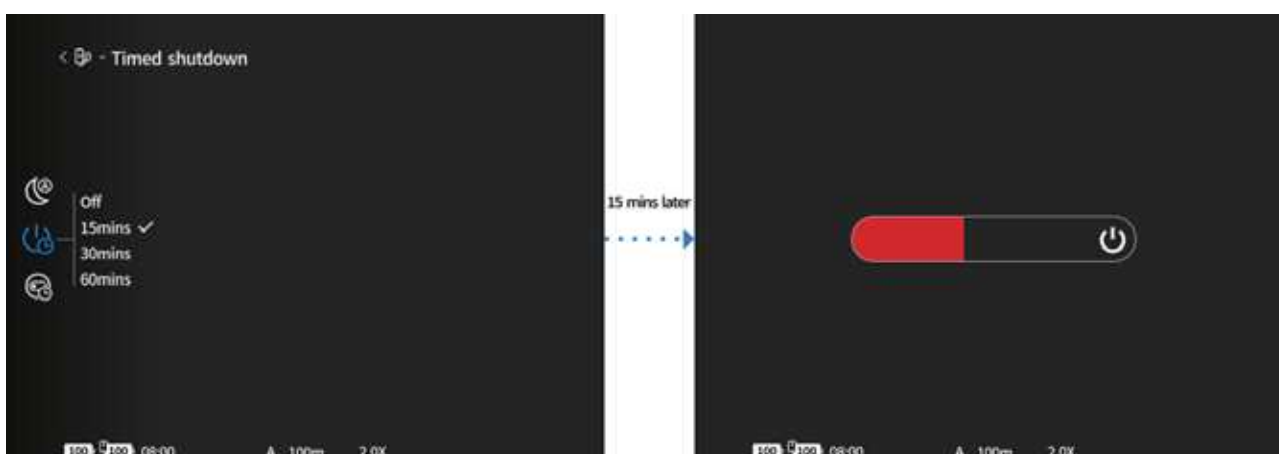


Energiabeállítások

Okos alvás

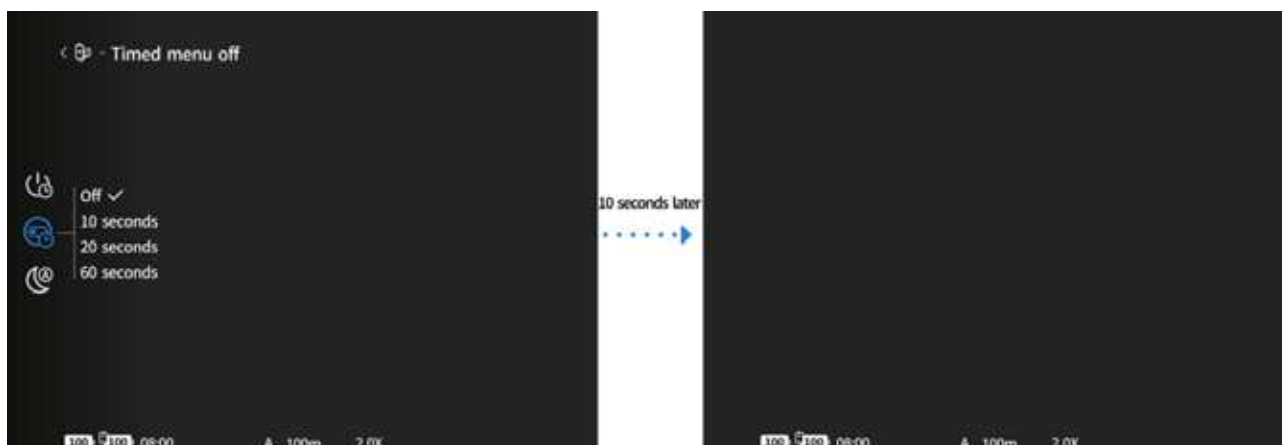


Ütemezett kikapcsolás



Nincs művelet a beállítási idő alatt

Menü rendszeres bezárása



Nincs művelet a beállítási idő alatt

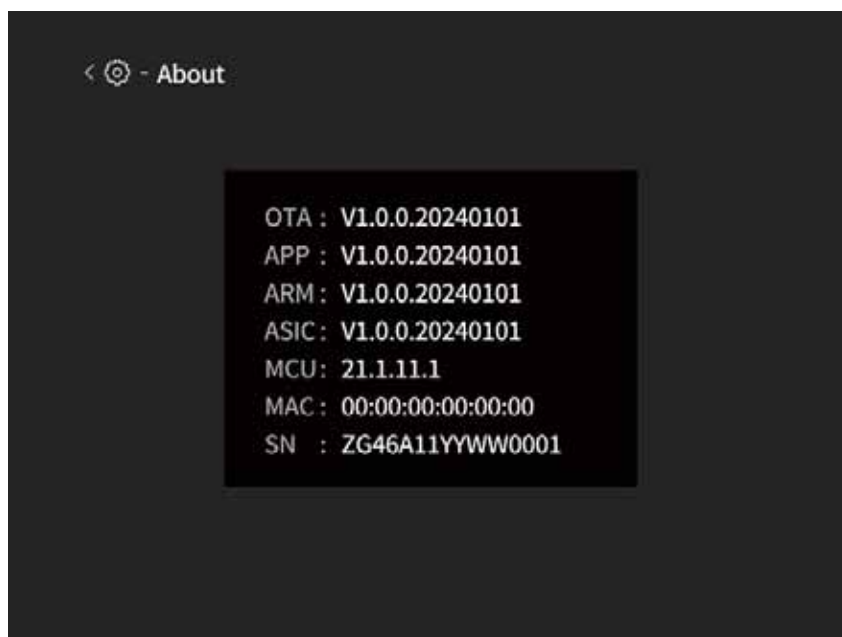
Alapértelmezések visszaállítása

Az összes szolgáltatás visszaállítása az alapértelmezett állapotba

Formázás

Törölje az összes adatot, beleértve a fényképeket és videókat is.

Körülbelül



06. Cikkek listája

 5V2A adapter x1	 Adapter dugó: EU szabvány x1, UK szabvány x1, US szabvány x1, Ausztrál szabvány x1
 Akkumulátor x2	 Akkumulátor töltő dokkoló x1
 Adatkábel x1	 Gyorsindítási útmutató x1
 Garanciajegy x1	 Biztonsági Információs Kézikönyv x1

07. általános hibaelhárítási útmutató

a. Az eszköz nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az akkumulátort vagy csatlakoztassa az adaptert az áramellátáshoz, majd kapcsolja be.

b. Az eszköz azt jelzi, hogy nem képes fotókat/videókat készíteni

Megoldás: Ha a készülék belső tárolóhelye tele van, formáznia kell a memóriakártyát vagy meg kell szakítania a kapcsolatot a számítógéppel.

c. Az eszköz kijelzett ideje nem egyezik meg a valós idejű kijelzéssel

Megoldás: Állítsa be újra a készülék dátumát és időpontját a menüben.

d. A képernyő kikapcsol használat közben

Megoldás: Röviden nyomja meg a kompozit gombot az alvásból történő felébresztéshez és a képernyő felélesztéséhez.

e. Az eszköz képei homályosak használat közben

Megoldás: Forgassa el a lencsét, hogy kézi módban beállítsa a fókuszt, amíg a kijelző tiszta lesz.

08. Tárolás és szállítás

Tárolás:

A csomagolt termék tárolási környezete $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklet, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 95%-ot, nincs kondenzáció és korrózív gáz, jól szellőző éstiszta helyiségben;

Kérjük, vegye ki és töltsse fel háromhavonta egyszer.

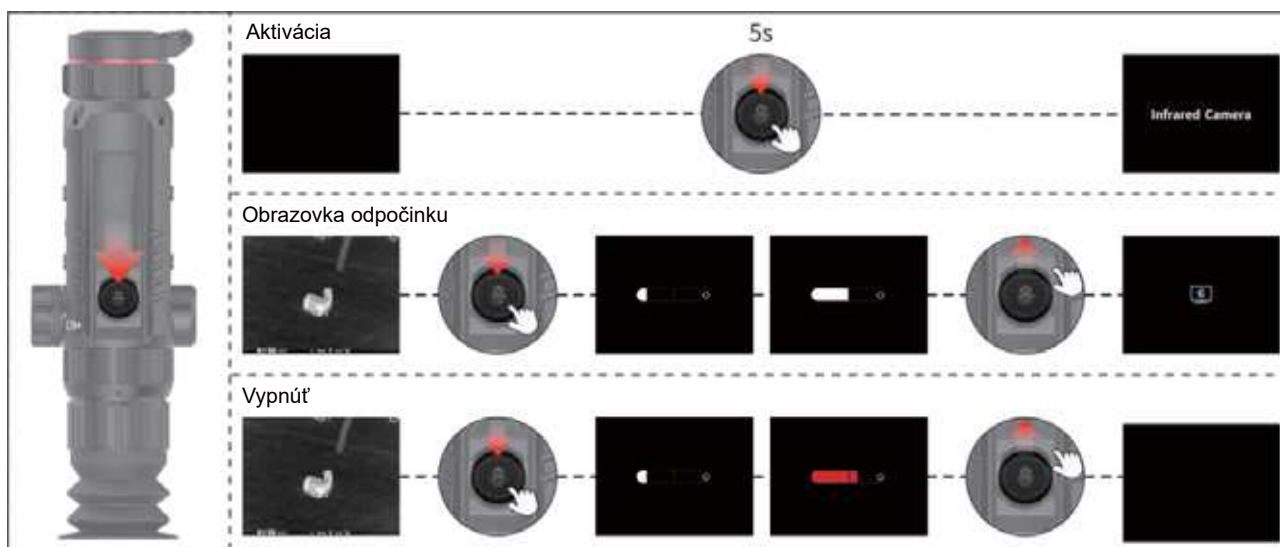
Szállítás:

A szállítás és forgalmazás során óvni kell az esőtől, áradástól és a fejjel lefelé való állástól, kerülni kell a heves rezgést és ütődést, óvatosan kell kezelni a kezelési folyamat során, és szigorúan tilos dobálni.

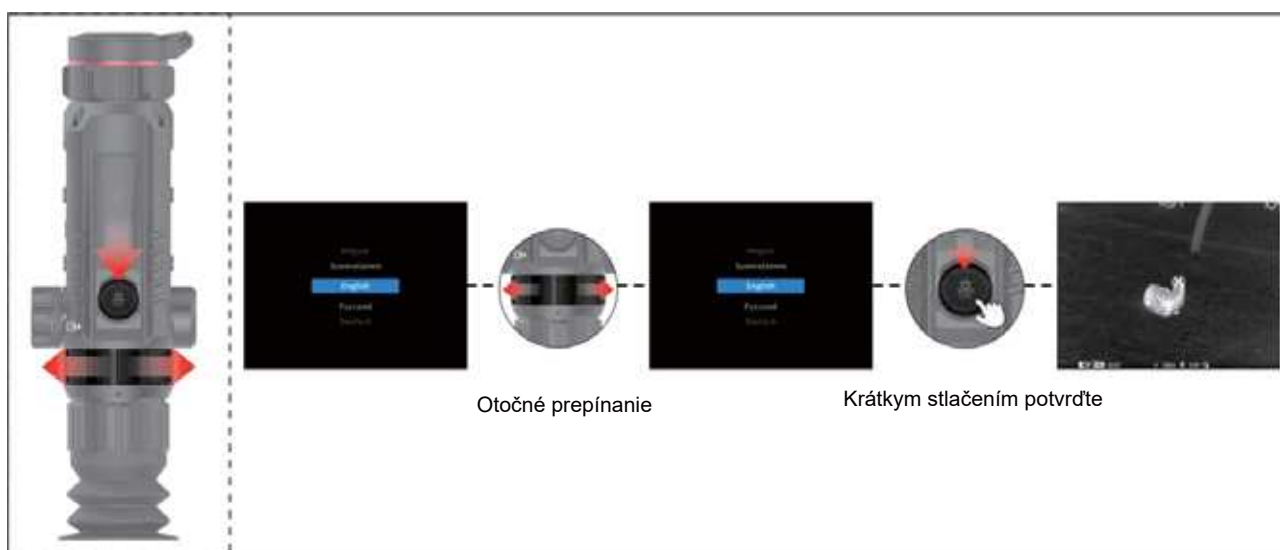
01. Vonkajší vzhľad (P1~P2)

Sériové číslo	Názov	Funkcia		
1	Modul objektívu	Infračervené zobrazovanie		
2	Gombík zaostrenia	Nastavenie ohniskovej vzdialenosti		
3	Tlačidlo napájania (potvrdzovacie tlačidlo)	Dlhé stlačenie: Zapnutie	Stav zapnutia	
		Stav zapnutia	Obrazovka v reálnom čase	Krátke stlačenie: Vstúpte do ponuky (prispôsobiteľné) Dlhé stlačenie: Vypnutie/vypnutie obrazovky
			Stránka ponuky	Krátke stlačenie: Potvrdenie Dlhé stlačenie: Návrat do predchádzajúcej ponuky
4	Batérie	Nainštalujte batériu		
5	Dátové rozhranie	Nabíjanie a prenos dát		
6	Picatinny otvor	Vonkajšia kožená spona		
7	Mikrofón	Kataster		
8	Okulár	Rozhranie pozorovania		
9	Vizuálne nastavenie vzdialenosti	Úprava jasnosti pozorovaní ľudského oka		
10	Funkčný gombík	Mobilné menu		

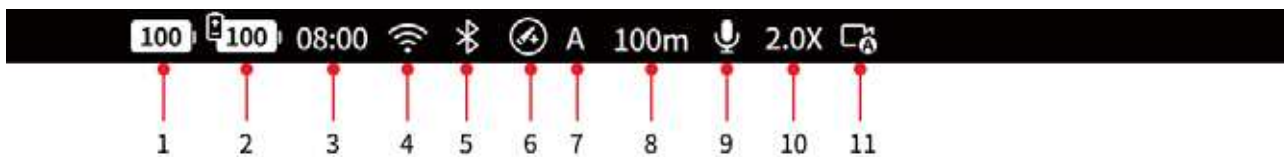
02. Rýchla prevádzka



03. Nastavenia jazyka

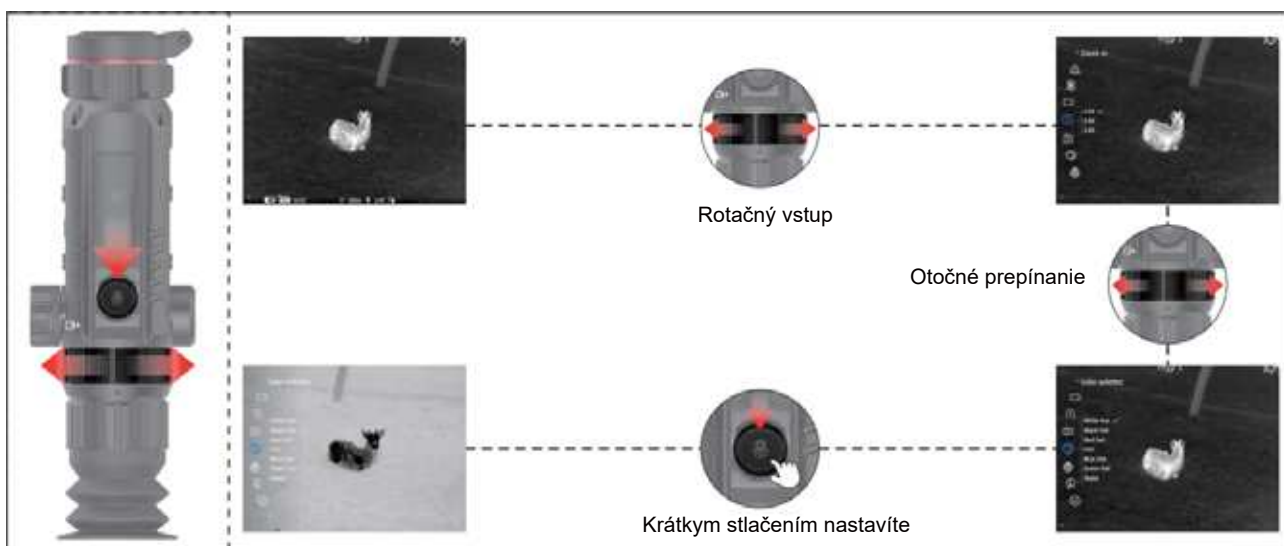


04. Stavovom

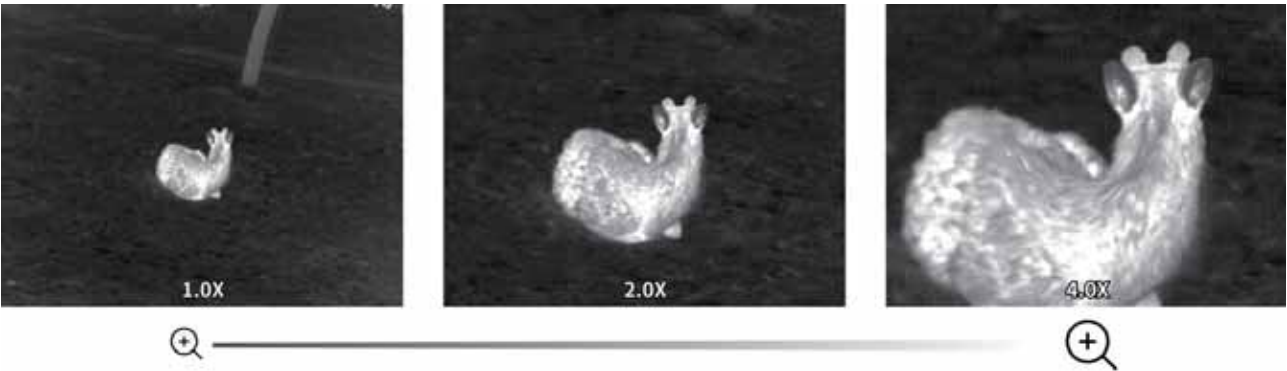


1. Vstavaná batéria
2. Externá batéria
3. Hodiny
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Balistická kalkulačka je zapnutá
7. Kalibrácia nulovej vzdialenosti
8. Kalibrácia nulovej vzdialenosti
9. Mikrofón
10. Rozšírenie
11. Inteligentné video

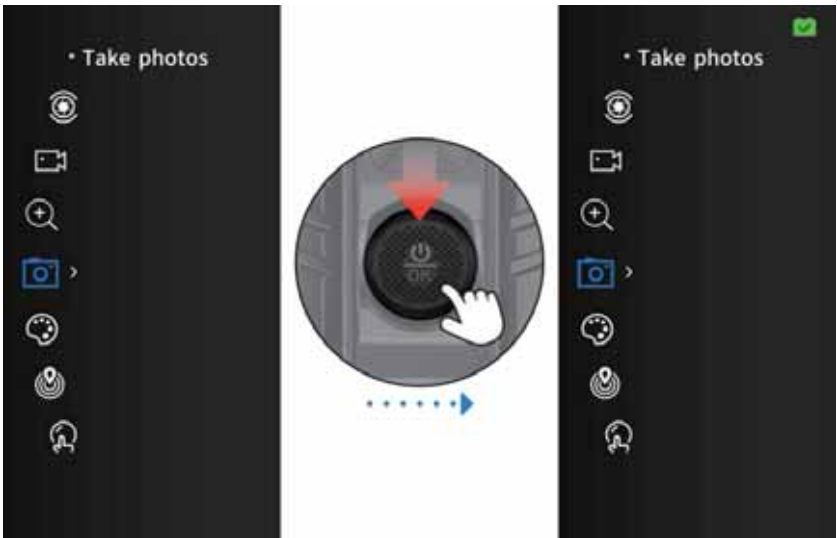
05. Menu



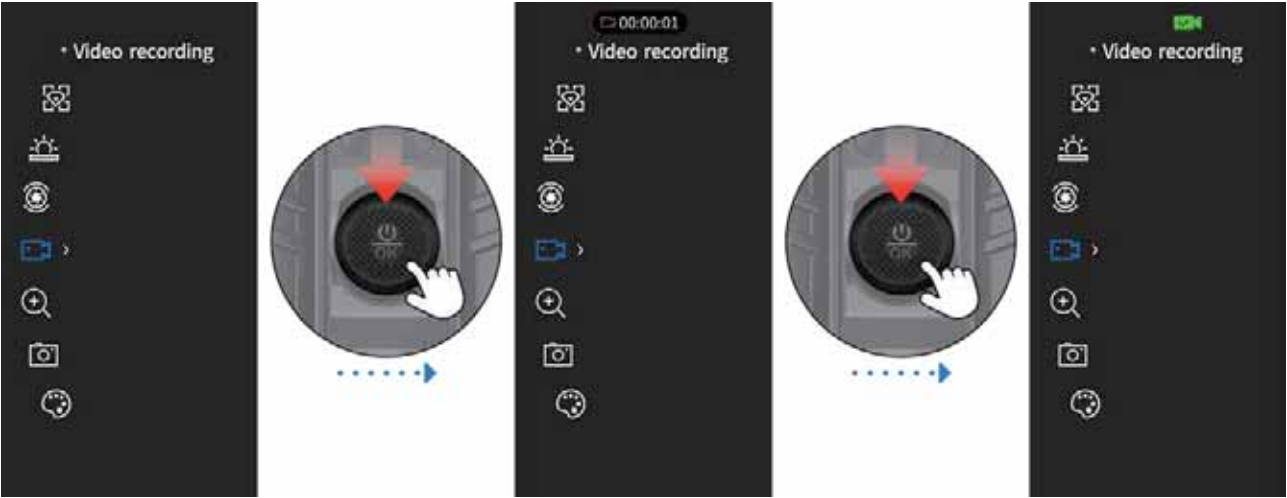
5.1. Viac Zoom



5.2. Fotografia



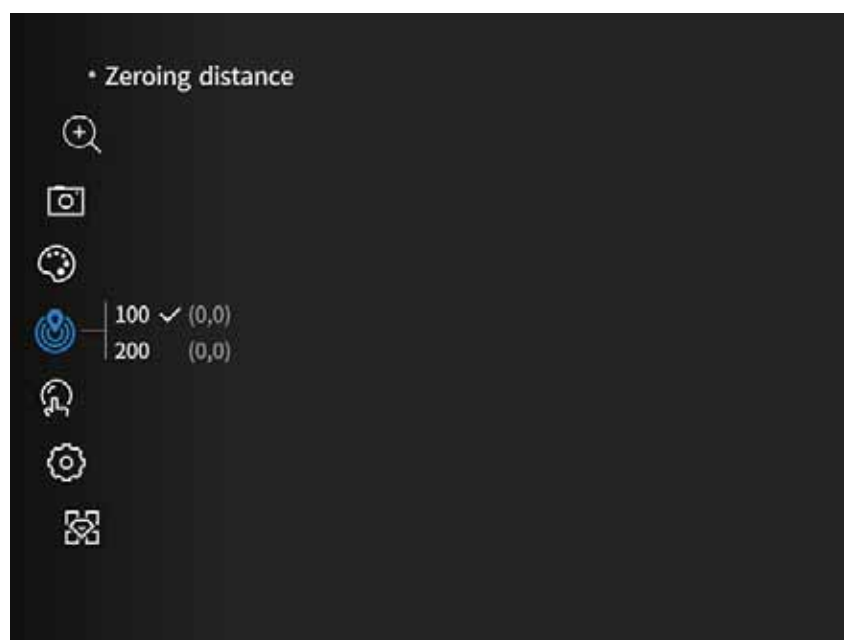
5.3. Nahrávanie videa



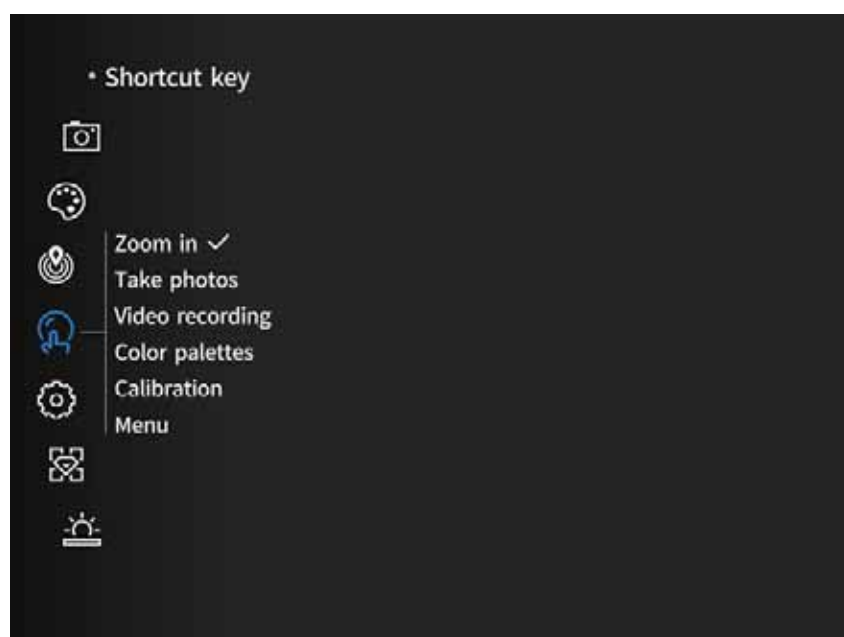
5.4. 🎨 Falošná farba



5.5. 📏 Kalibrácia nulovej vzdialenosti



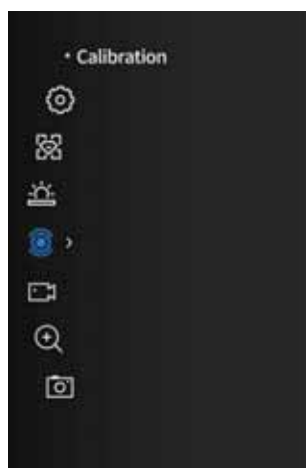
5.6. 🖱️ Klávesové skratky



5.7. Jas obrazovky



5.8. Kalibrácia



5.9. Pokročilé funkcie



Deliace čiary a kalibrácia nuly



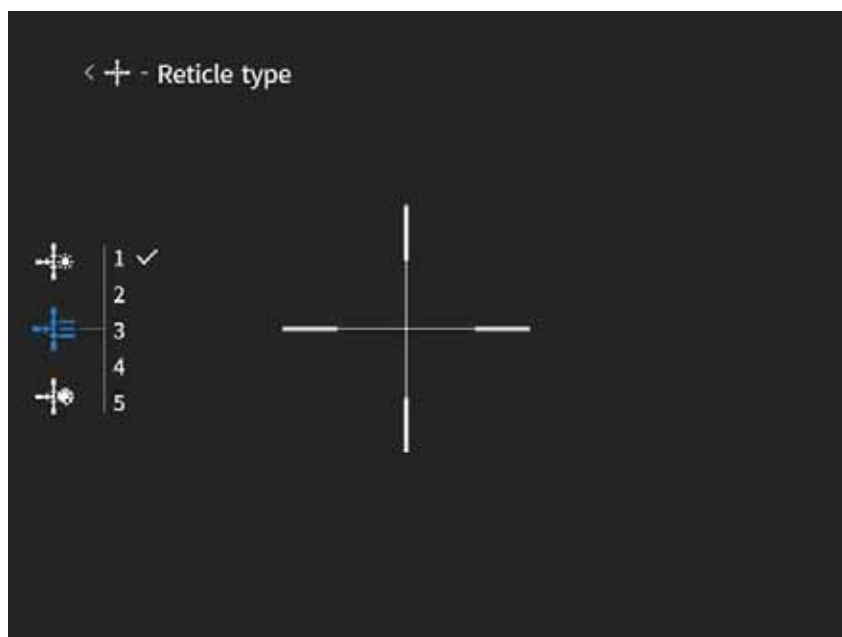
Konfigurácia nulovej kalibrácie



Reticle setting



Štýl deliacej čiary



Farba deliacej čiary

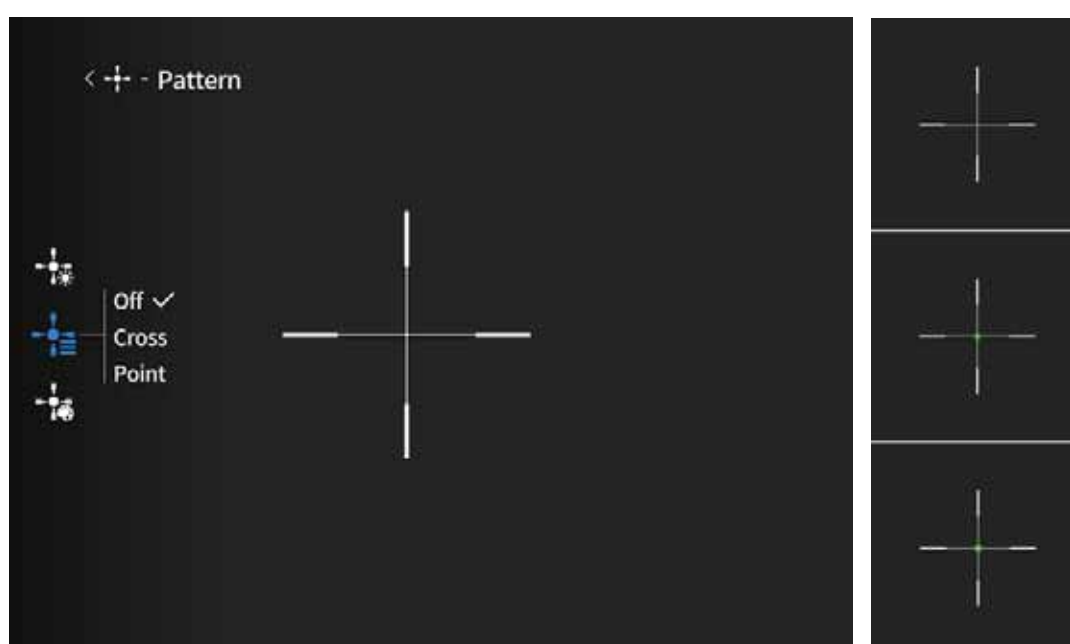


Jas deliacej čiary



Nastavenie stredu zameriavacieho kríža

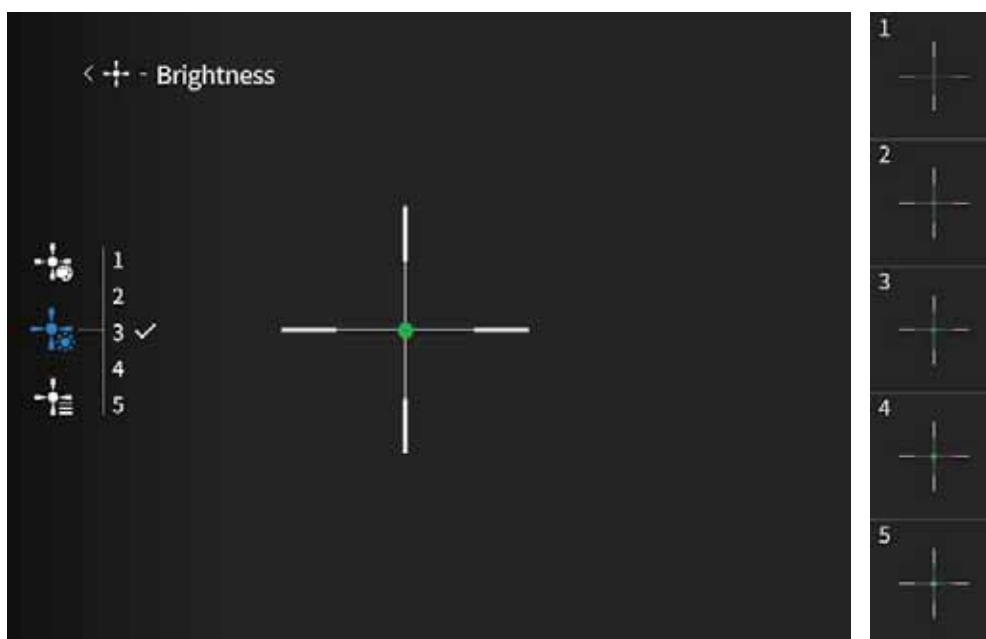
Štýl stredového bodu zameriavacieho kríža



Farba stredového bodu zameriavacieho kríža



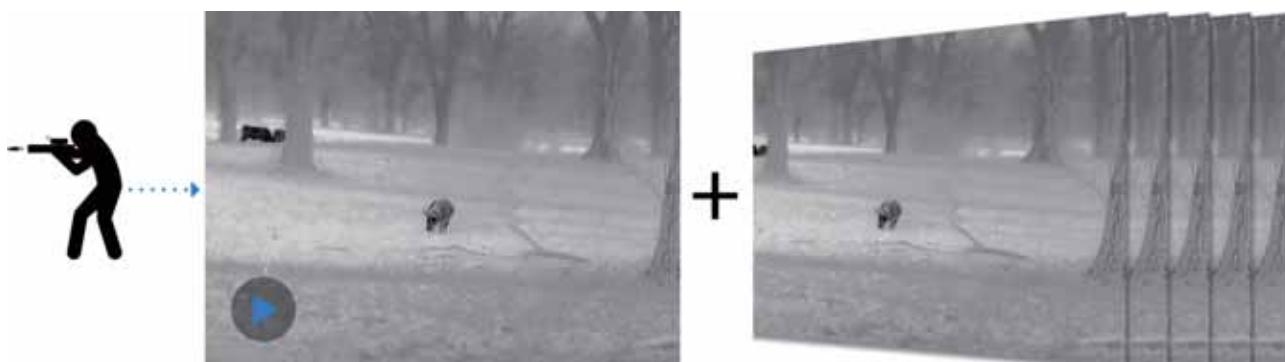
Jas stredového bodu zameriavacieho kríža



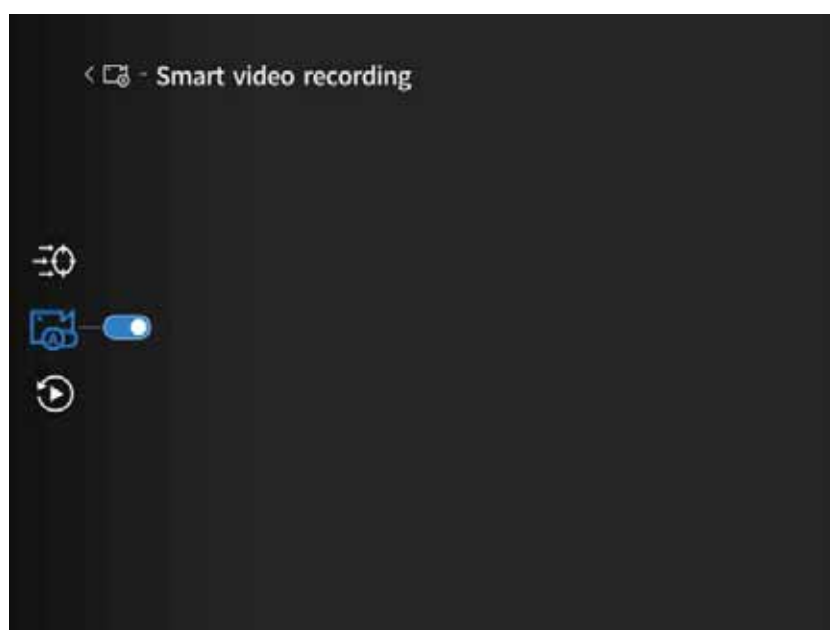
Nastaveni nulovej kalibrácie



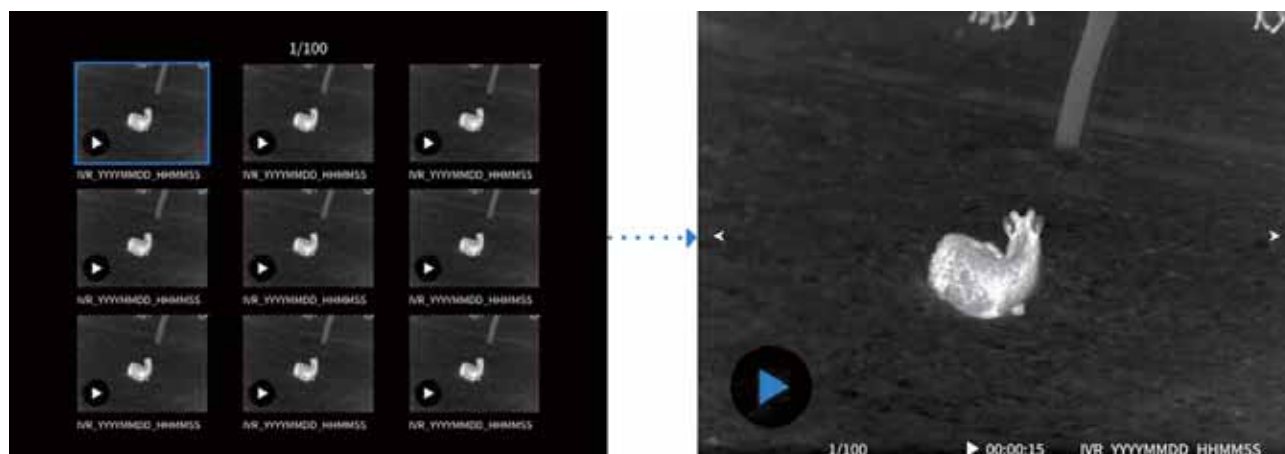
Inteligentné video



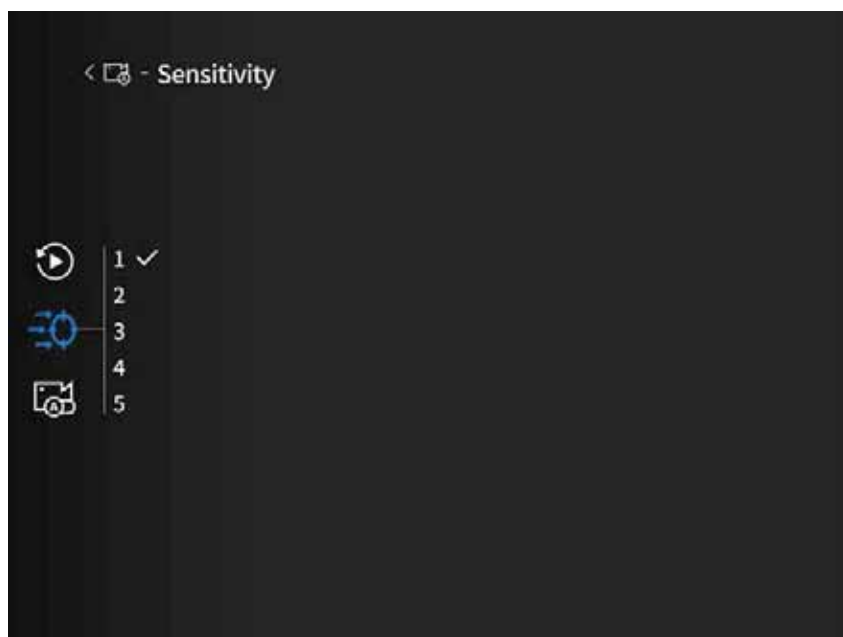
Inteligentné nahrávanie videa - Prepínač



Inteligentné nahrávanie videa - Prehrávanie



Inteligentné nahrávanie videa - Citlivosť



Nastavenie obrazu

Režim scény

1. Celkový obraz prirodzeného režimu je mäkký;
2. Režim vylepšenia zvyšuje kontrast medzi svetlom a tmou;
3. Režim zvýraznenia zvýrazní cieľ zdroja tepla.



1

2

3

 Jas



 Kontrastným pomerom



Zlepšenie obrázkov



Metóda kalibrácie

Manuálna kalibrácia: Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte opravu.

Automatická oprava: Automaticky vykoná operácie korekcie.

Monitorovanie Hotspot

Keď je zapnutý, kurzor sleduje najvyšší bod teploty obrazovky v reálnom čase.

Super úspora energie

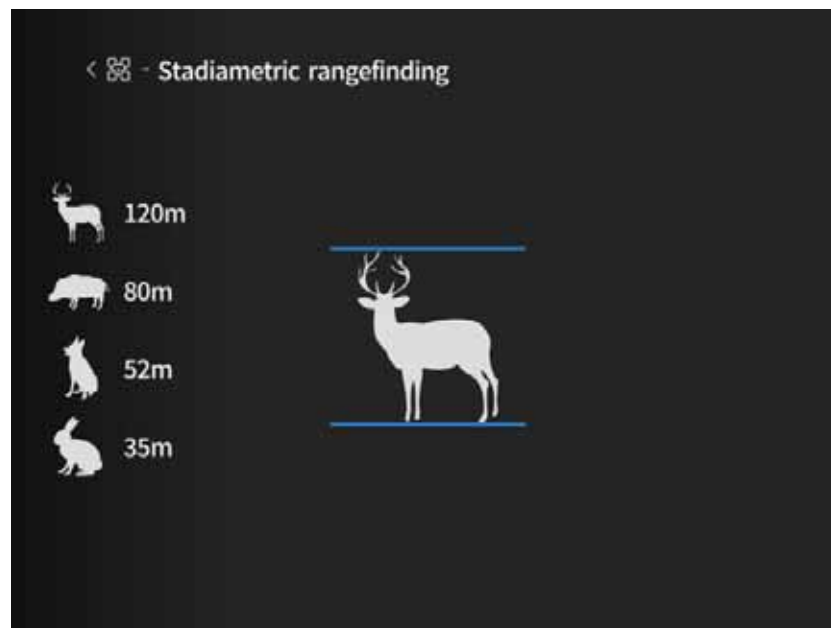


Približný rozsah

Otáčaním funkčného gombíka upravte polohu hornej vodorovnej čiary, umiestnite cieľ na obrázku do hornej a dolnej vodorovnej čiary a zariadenie automaticky odhadne vzdialenosť cieľa.

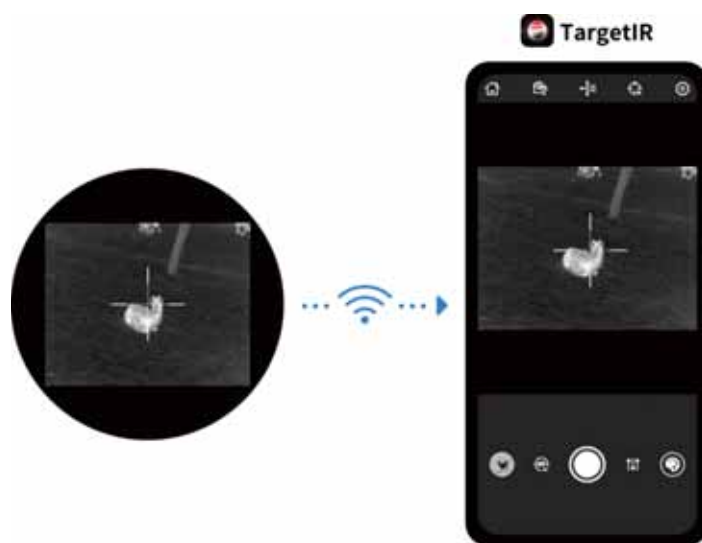
Vezmite si ako príklad diagram

Ak je cieľom jeleň, je vzdialený 120 metrov.

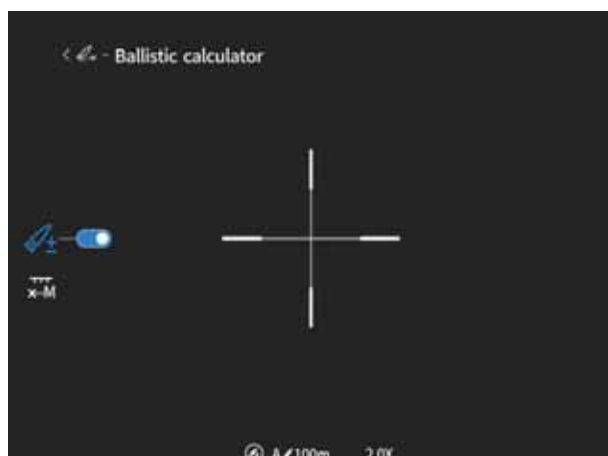


Obrázok v obrázok





Výpočet trajektórie



Sériové číslo	Podmienka 1	Predpoklad 2	Spúšťacia podmienka	Výsledok
1	Získajte konfiguráciu trajektórie z aplikácie TargetIR Ballistics	Otvorte balistickú kalkulačku v ponuke	Ak používate externý diaľkomer, krátko stlačte tlačidlo diaľkomeru a informácie o vzdialenosti sa zobrazia na rozhraní zariadenia	Zobrazenie bodu balistickej kompenzácie a sumy korekcie
2			Keď je pripojená aplikácia TargetIR Ballistics APP, informácie o vzdialenosti sa zobrazia na rozhraní zariadenia	

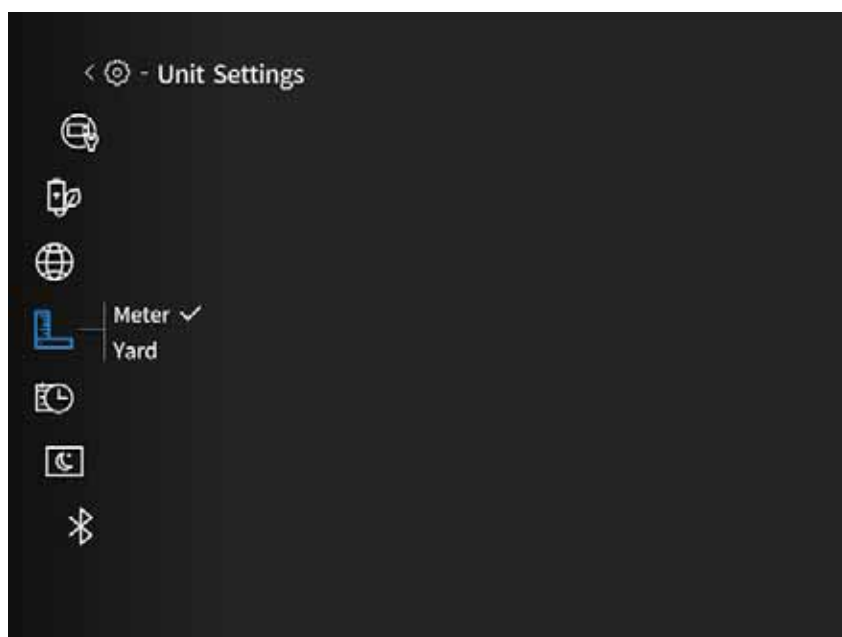
5.10. ⚙️ Všeobecné nastavenia

🌐 Nastavenia jazyka

Nastavenia podpory

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국어, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, portuguese.

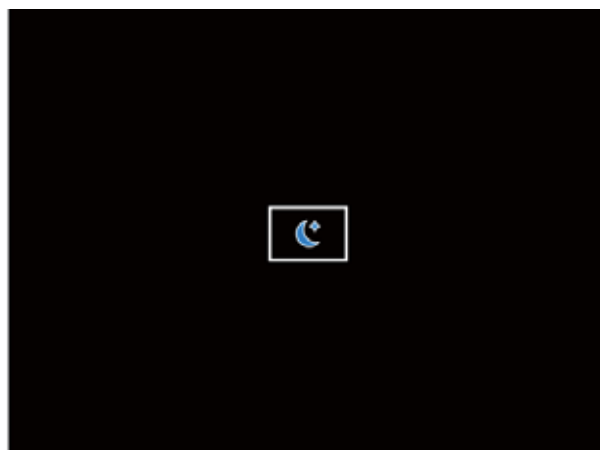
📏 Jednotka



🕒 Dátum a čas

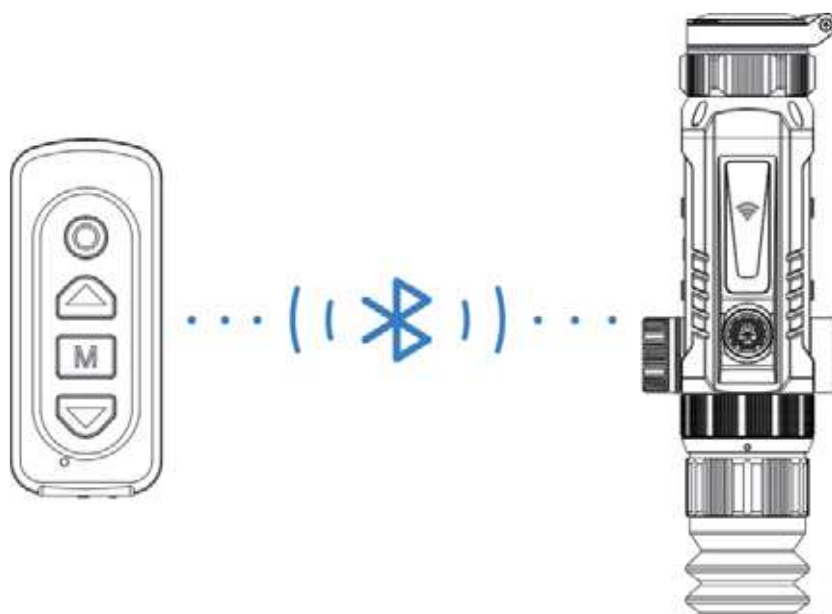


Stále vystavené



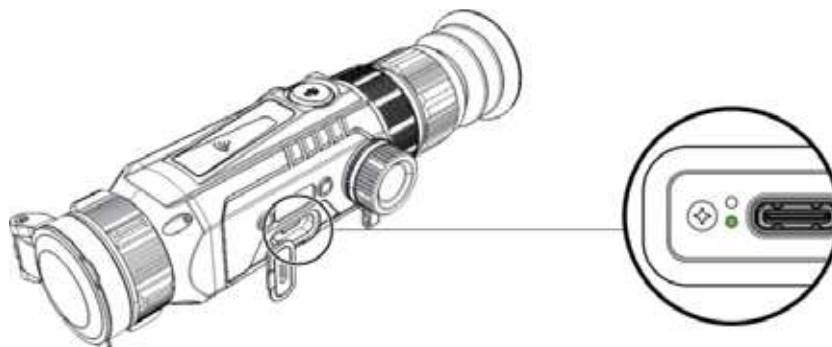
Bluetooth

Zapnite prepínač Bluetooth, aby sa párovanie automaticky dokončilo. Po spárovaní je možné zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača Bluetooth.

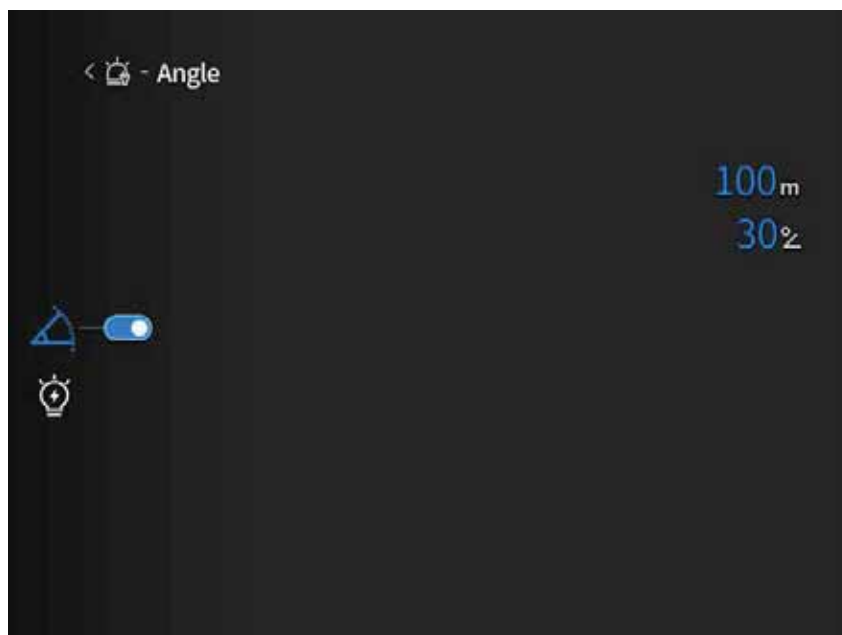


.Zadajte nastavenia

Pokyny na nabíjanie



Indikácia uhla



Nastavenia nahrávania

Audio



Registrácia na obmedzený čas



OSD

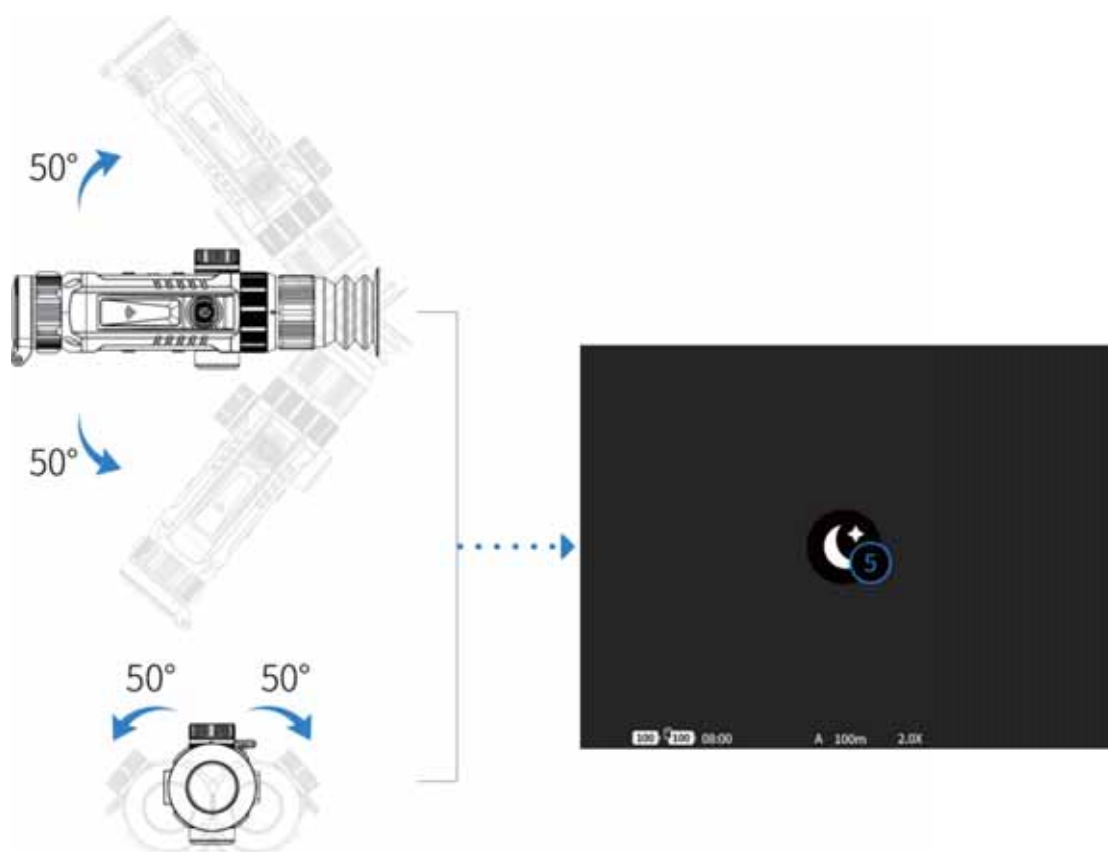


Vodotlače



Nastavení napájení

Inteligentný spánok

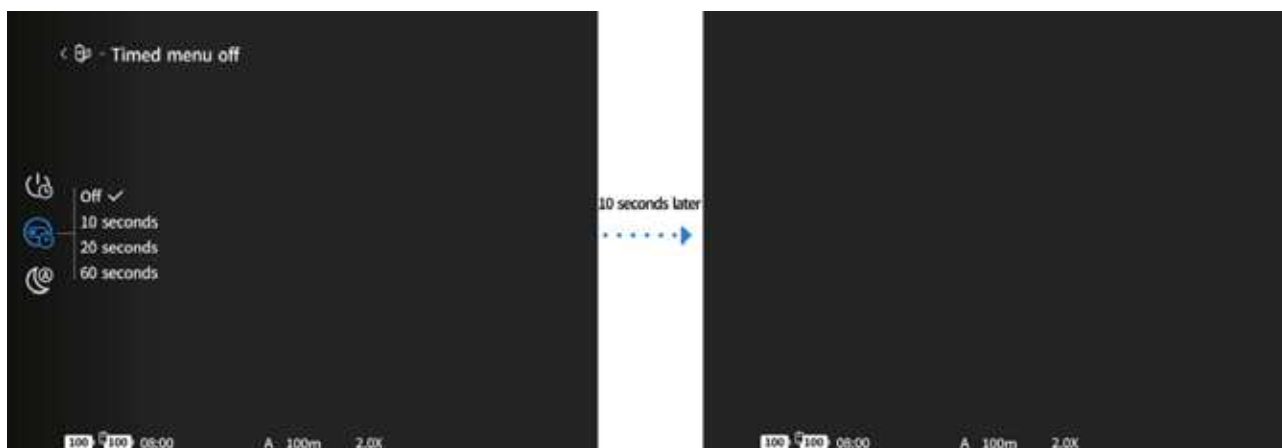


Plánované vypnutie



Žiadna operácia počas času nastavenia

Pravidelne zatvárať menu



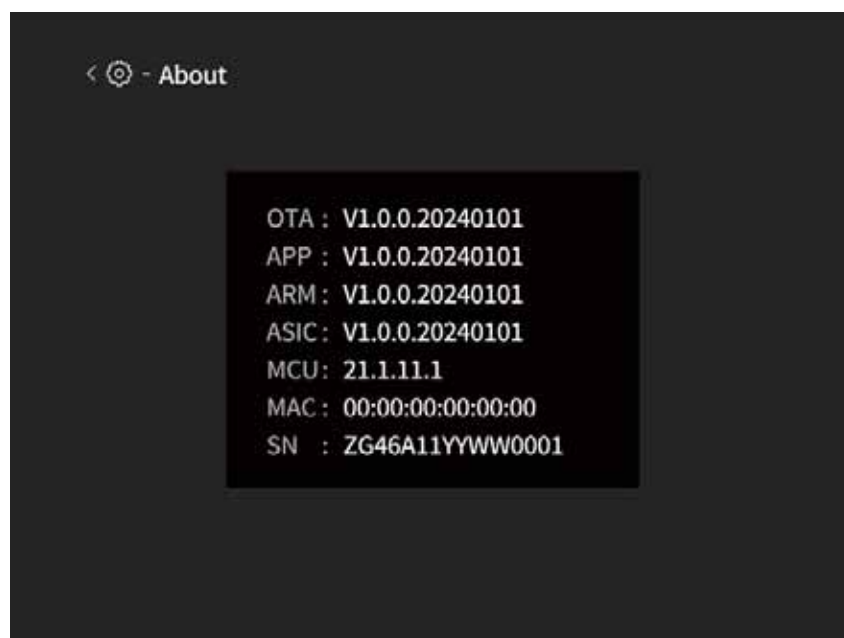
Žiadna operácia počas času nastavenia

Obnoviť predvolené

Obnovenie všetkých funkcií do predvoleného stavu

Formátovanie

Vymažte všetky dáta vrátane fotiek a videí.



06. Zoznam článkov

 5V2A adaptér x1	 Zástrčkový adaptér: Európska norma x1, Britská norma x1, Americká norma x1, Austrálska norma x1
 Batéria x2	 Nabíjacia stanica batérií x1

 Dátový kábel X1	 Manuál rýchleho štartu x1
 Záručná karta x1	 Bezpečnostné informácie Manual x1

07. Bežné návody na riešenie problémov

a. Zariadenie nie je možné zapnúť

Riešenie: vymeňte batériu alebo pripojte sieťový adaptér a zapnite ho.

b. Zariadenie vás upozorní, že nemôže robiť fotografie/videá

Riešenie: ak je interné úložisko vášho zariadenia plné, budete musieť naformátovať pamäťovú kartu alebo zariadenie odpojiť od počítača.

c. Čas zobrazený na zariadení sa nezhoduje so skutočným časom

Riešenie: resetujte dátum a čas vášho zariadenia v ponuke.

d. Obrazovka sa počas používania vypne

Riešenie: Stručne stlačte zložené tlačidlo ukončíte režim spánku a rozsvieti sa obrazovka.

e. Obraz fotoaparátu sa počas používania rozmáže

Riešenie: Otáčaním objektívu manuálne nastavte zaostrenie, kým nebude obrazovka čistá.

08. Skladovanie a preprava

Obchod:

Skladovacie prostredie baleného produktu je -30°C ~ 60°C, relatívna vlhkosť nepresahuje 95%, žiadna kondenzácia a žiadne korozívne plyny, dobre vetraná a čistá miestnosť;

Odstráňte ho a načítajte raz za 3 mesiace.

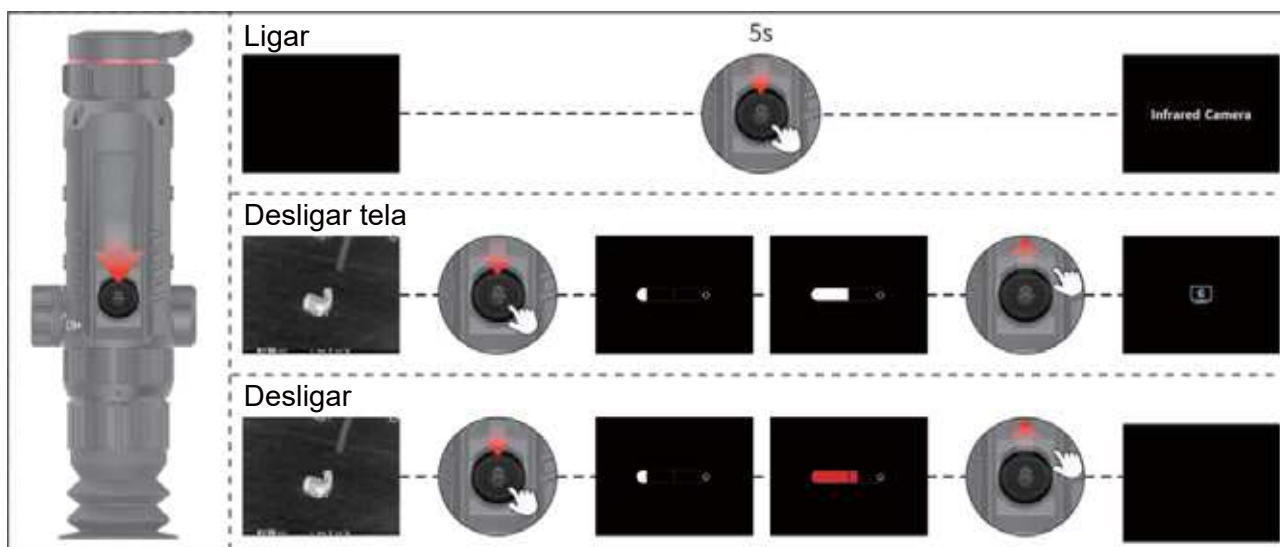
Doprava

V procese prepravy a manipulácie by mala byť chránená pred dažďom, záplavami a prevrátením, nemali by existovať žiadne silné vibrácie a otrasy a počas procesu manipulácie by sa s ňou malo zaobchádzať opatrne, pričom je prísne zakázané ju vyhadzovať.

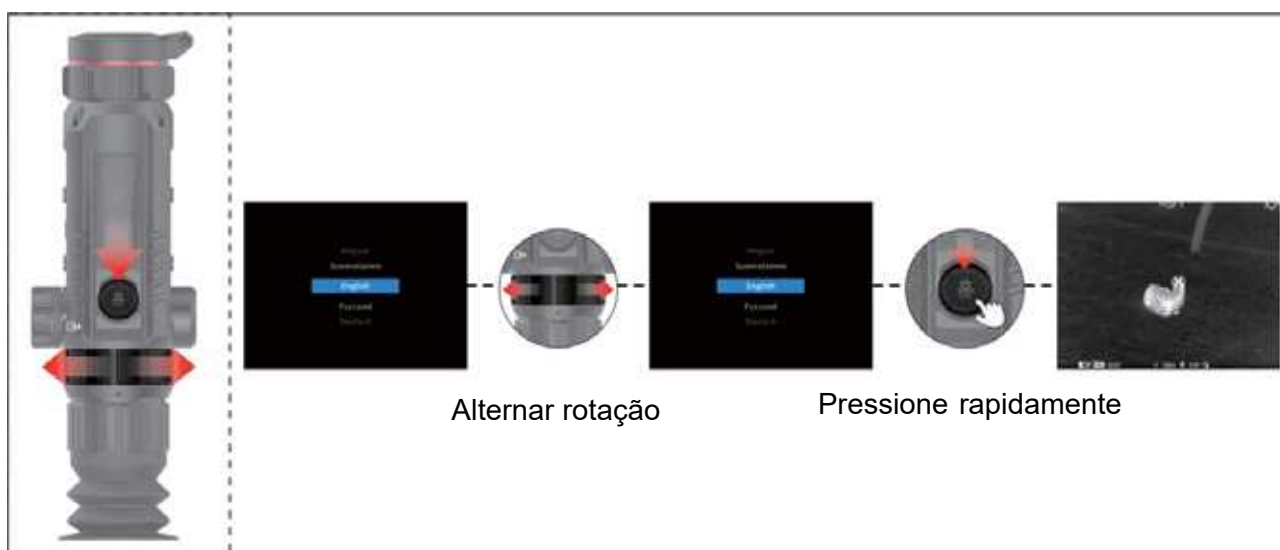
01. Aparência (P1~P2)

Número de série	Nome	Função		
1	Módulo de lente objetiva	Imagem infravermelha		
2	Botão de foco	Ajuste de distância focal		
3	Botão de energia (botão de confirmação)	Estado desligado	Pressione e segure: ligar	
		Estado ligado	Imagem em tempo real	Pressione rapidamente: entrar no menu (personalizável) Pressione e segure: desligar tela/desligar
			Página do menu	Pressione rapidamente: confirmar Pressione e segure: voltar ao nível anterior
4	Compartimento da bateria	Instalar a bateria		
5	Interface de dados	Carregamento e transferência de dados		
6	Ranhura Picatinny	Conexão externa Picatinny		
7	Microfone	Vozes		
8	Óculos de proteção	Interface de observação		
9	Ajuste de distância de visão	Ajustar a clareza para observação a olho nu		
10	Botão de função	Mover menu		

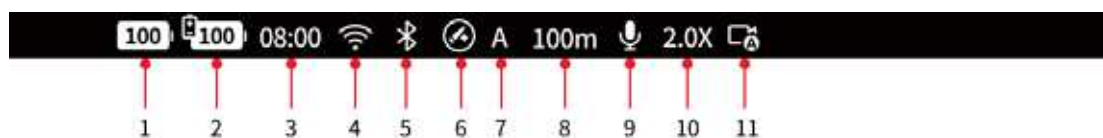
02. Operação rápida



03. Definições de idioma

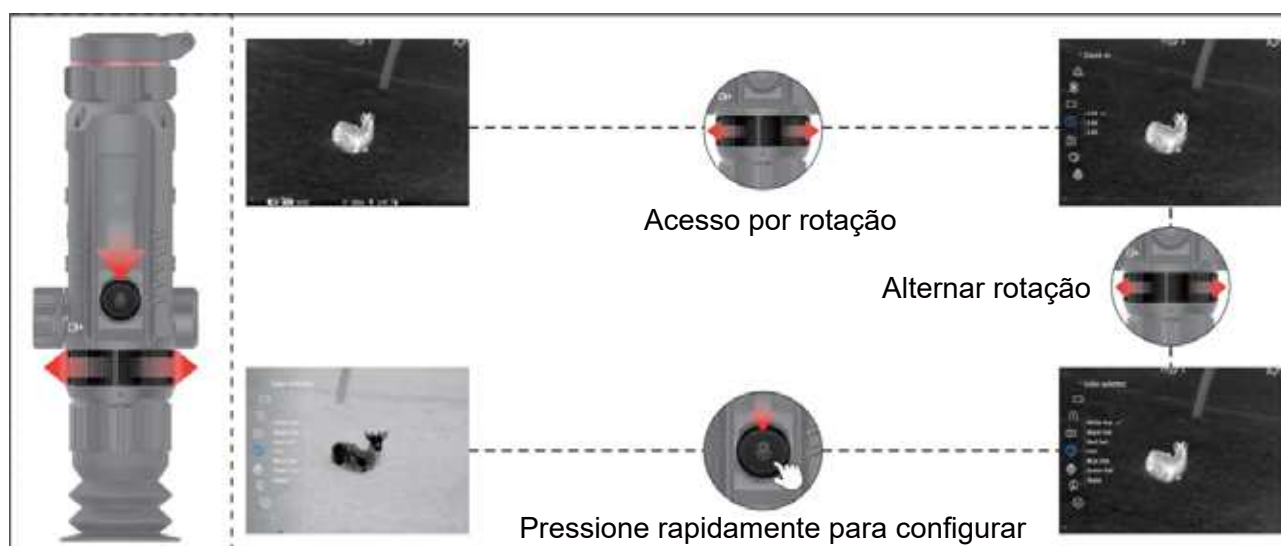


04. Barra de status

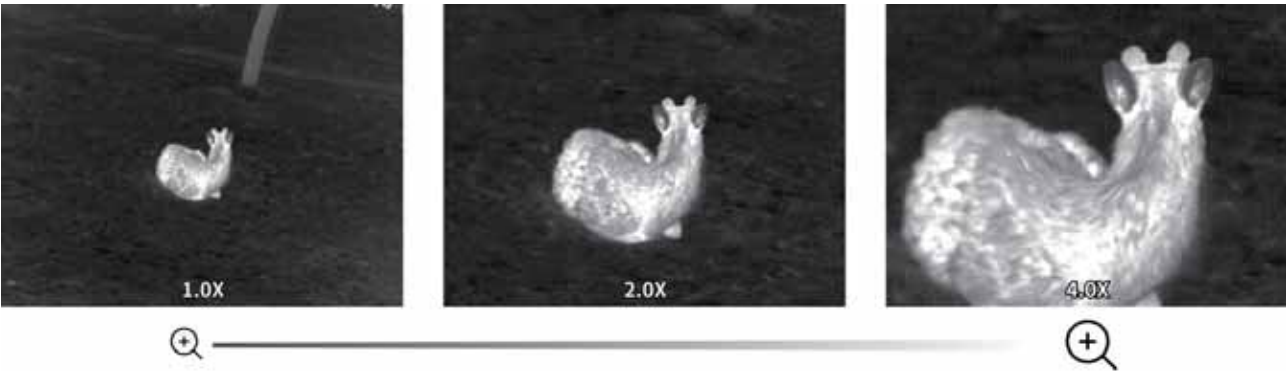


1. Bateria interna
2. Bateria externa
3. Relógio
4. WiFi
5. Bluetooth
6. Calculadora balística ativada
7. Distância de calibração
8. Distância de calibração
9. Microfone
10. Aumento da magnificação
11. Gravação de vídeo inteligente

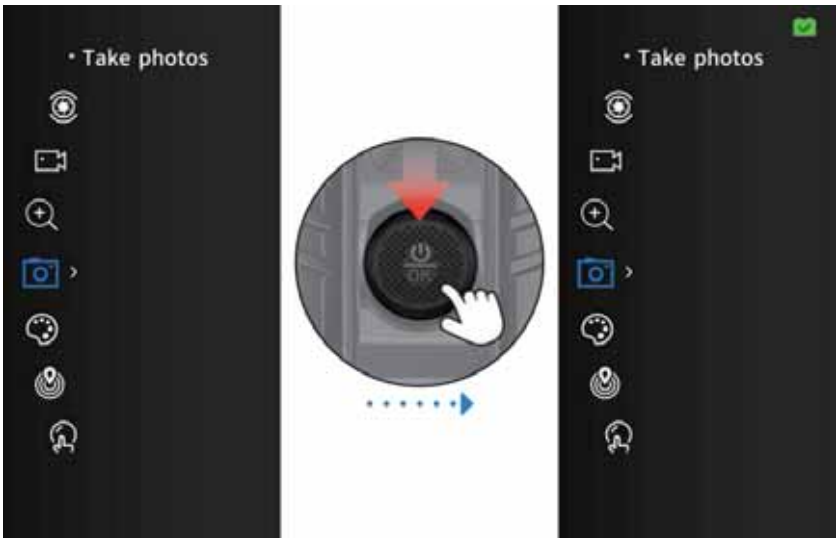
05. Menu



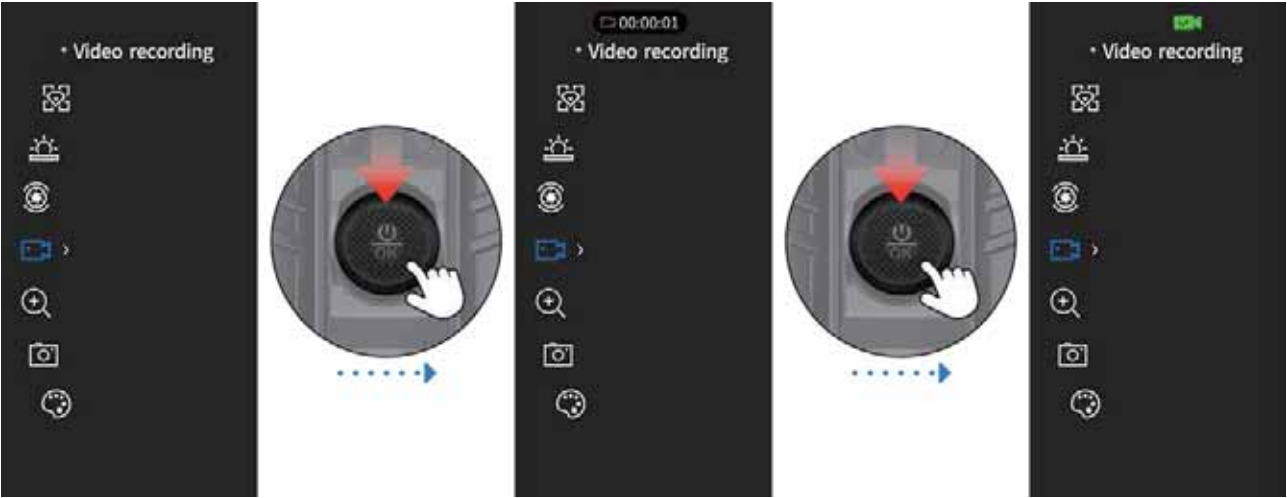
5.1. Aumentar



5.2. Tirar fotos



5.3. Gravar vídeo



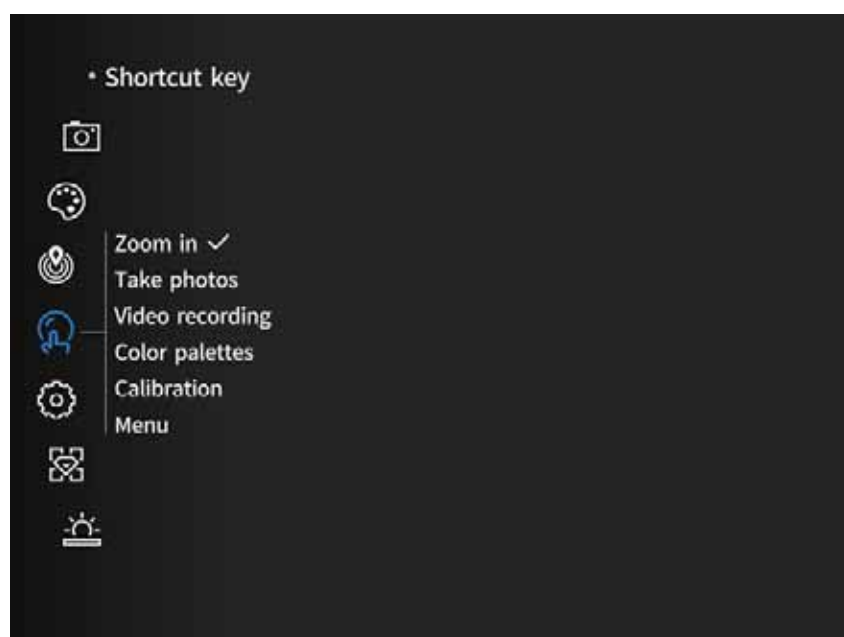
5.4. 🎨 Paletas de cores



5.5. 📏 Distância de calibração



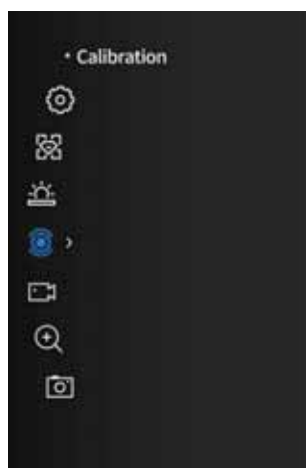
5.6. 🖱️ Teclas de atalho



5.7. BRI da tela



5.8. Calibração



5.9. Recursos avançados

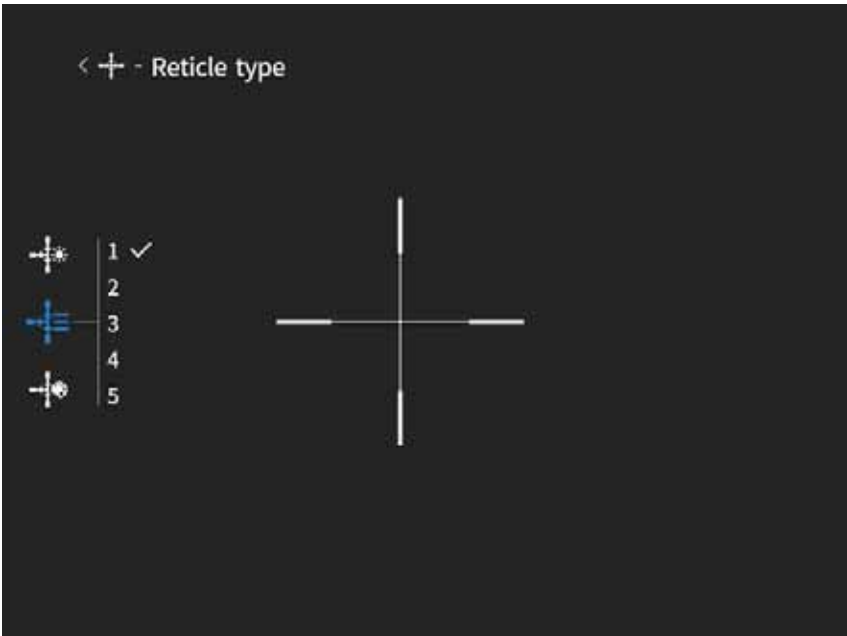
 Mira e Zeragem

 Configuração de calibração



 Configuração do retículo

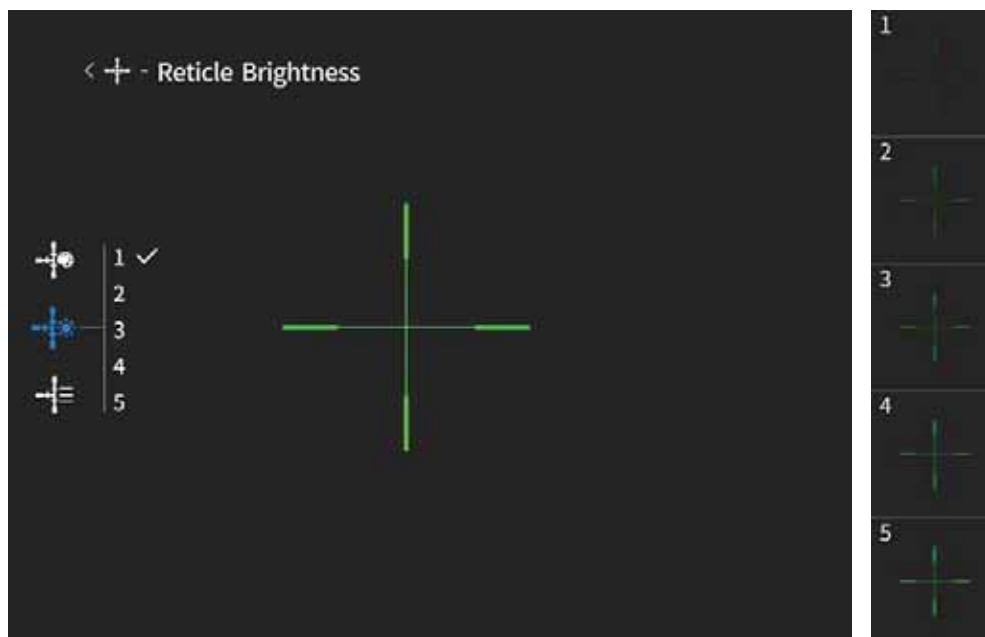
 Estilo da linha de divisão



Cor da linha de divisão

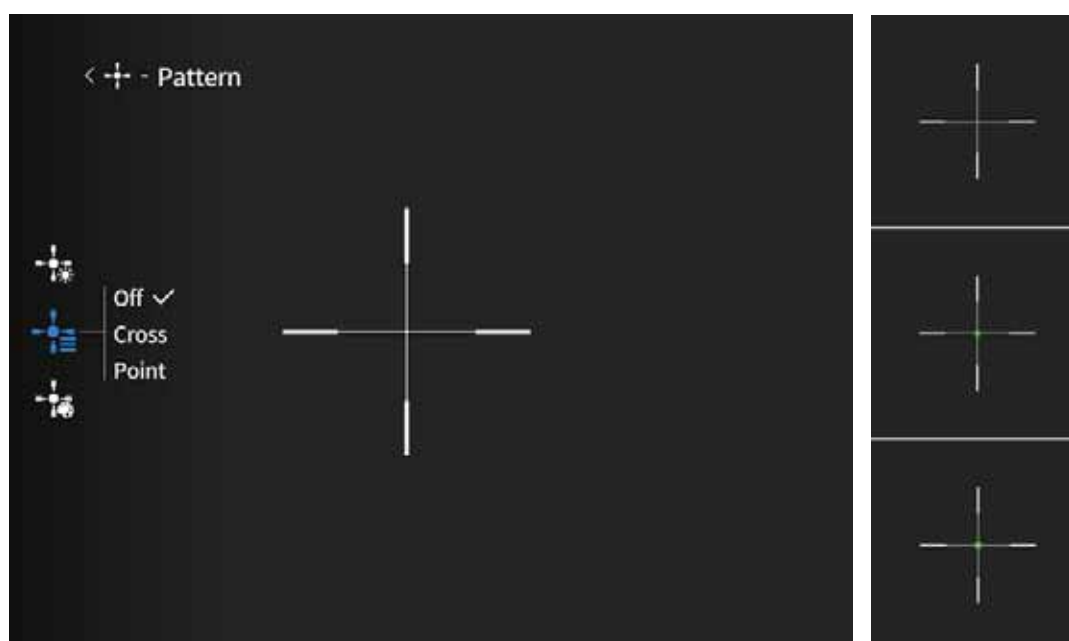


Brilho da linha de divisão



Configuração do centro da linha de divisão

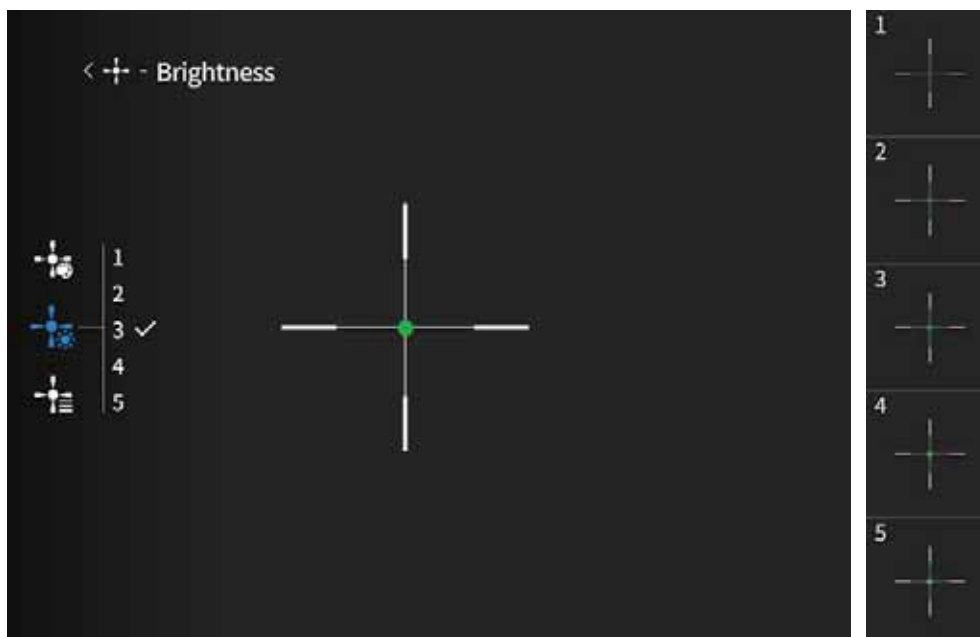
Estilo do centro da linha de divisão



Cor do centro da linha de divisão



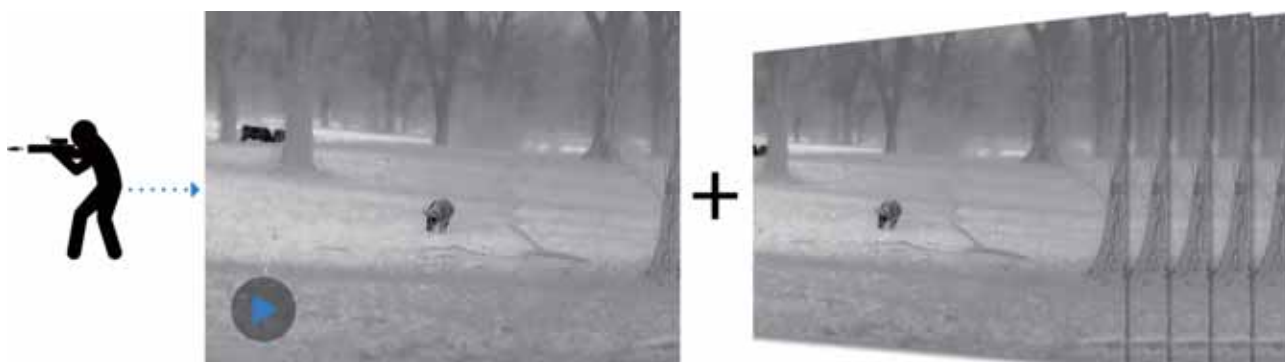
Brilho do centro da linha de divisão



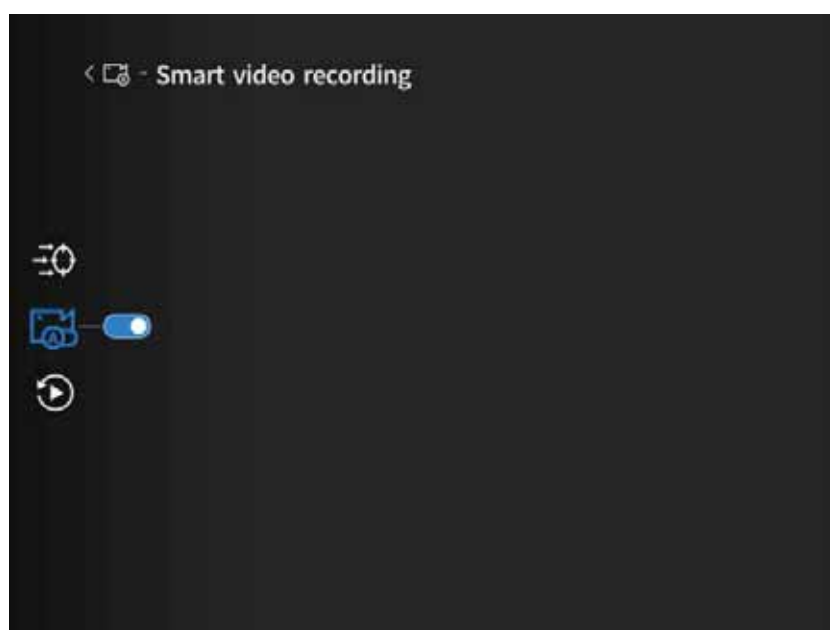
Definições de zeragem



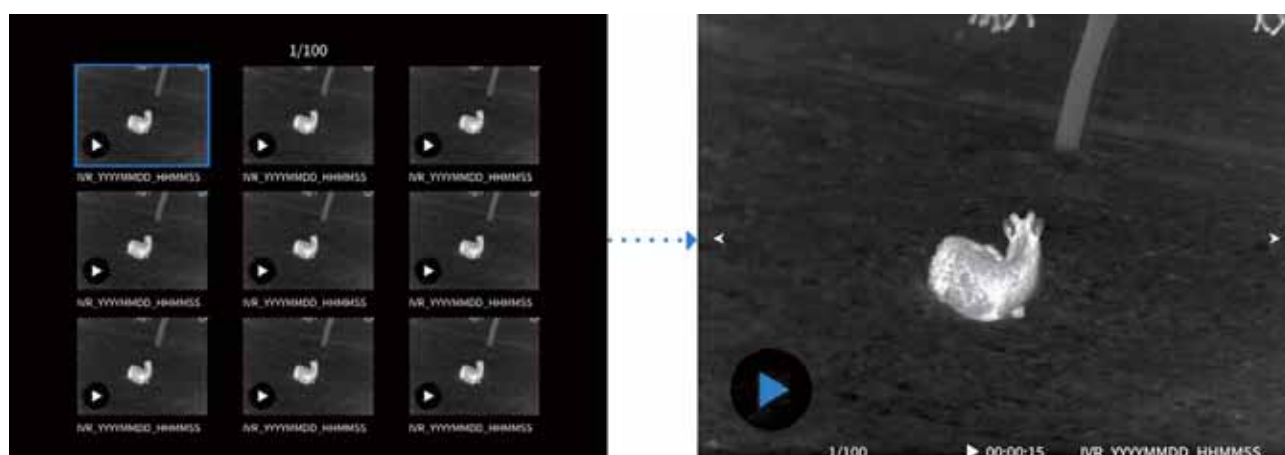
Gravação de vídeo inteligente



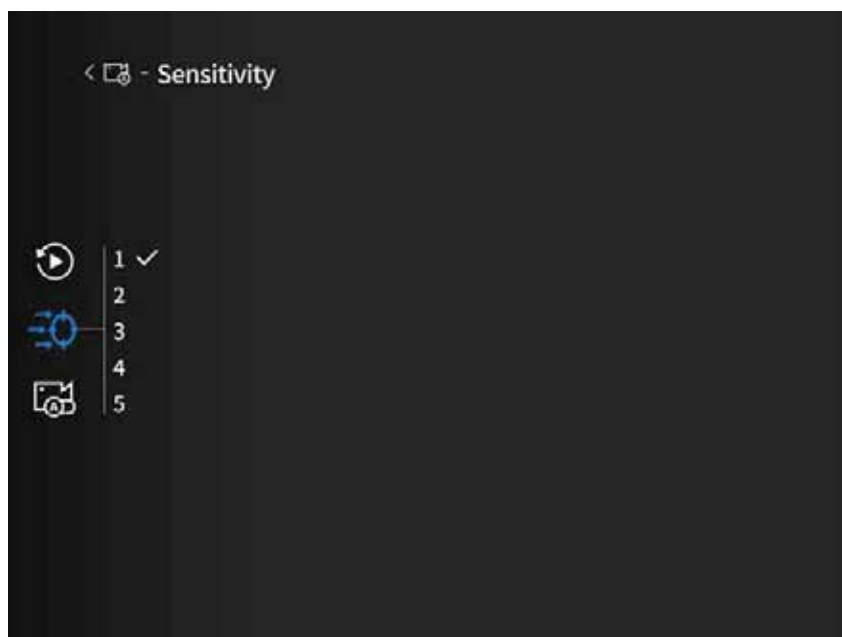
Gravação inteligente - liga/desliga



Gravação inteligente - reprodução



Gravação inteligente - sensibilidade



Definições de imagem

Modo de cena

1. Modo natural: imagem geral suave;
2. Modo aprimorado: aumenta o contraste;
3. Modo de destaque: destaca o alvo de calor.



1

2

3

Brilho



Contraste



Aprimoramento de imagem



Método de calibração

Calibração manual: pressione rapidamente o botão de energia para executar a calibração.

Calibração automática: executa a calibração automaticamente.

Rastreamento quente

Após ativar, o cursor rastreia o ponto mais alto da temperatura na imagem em tempo real.

Super economia de energia



Medição estadiamétrica

Ajuste a posição da linha horizontal superior girando o botão de função, colocando o alvo na linha horizontal superior e inferior. O dispositivo estimará automaticamente a distância do alvo.

Por exemplo, conforme ilustrado

se o alvo for um cervo, ele estará a 120 metros.

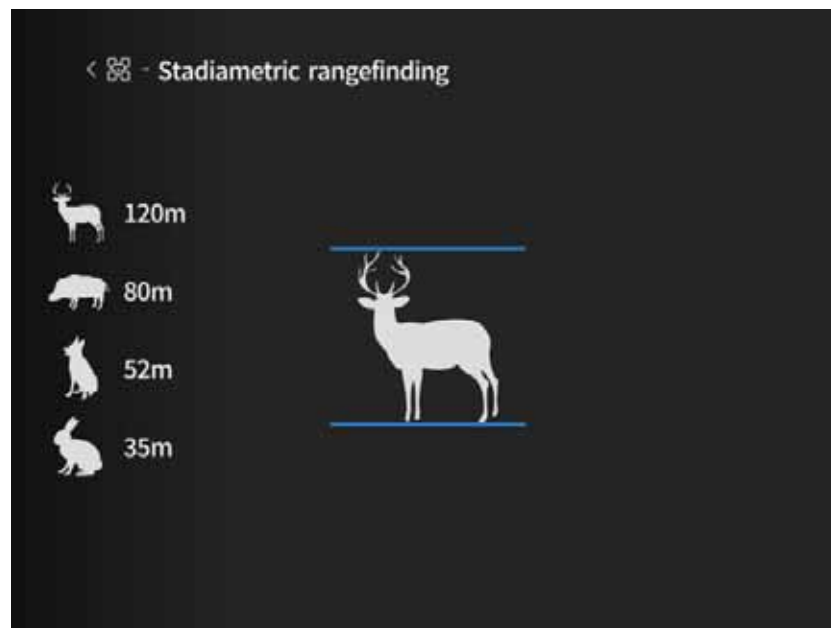
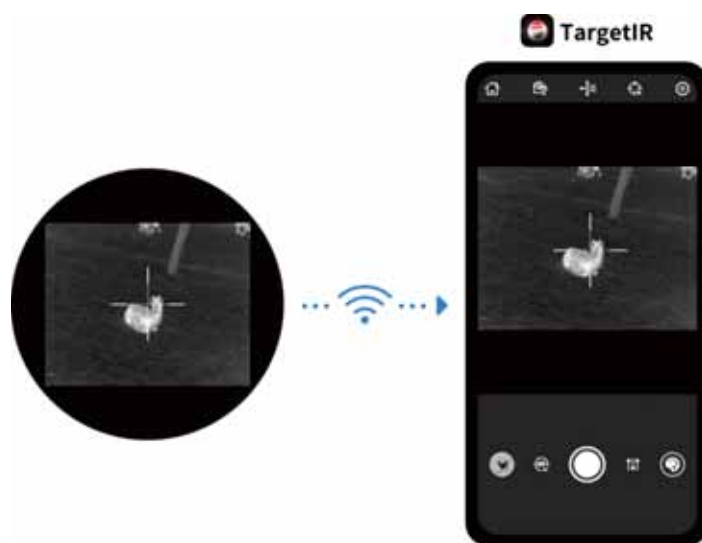


Imagem-em-Imagens





Cálculo balístico



Número de série	Pré-condição 1	Pré-condição 2	Condição de disparo	Resultado
1	Configuração balística obtida do APP TargetIR Ballistics	Ativar a calculadora balística no menu	Usar um medidor de distância externo, pressionar brevemente o botão de medição, as informações de distância são exibidas na interface do dispositivo	Exibir ponto de compensação balística e quantidade de correção
2			Conectar ao APP TargetIR Ballistics, as informações de distância são exibidas na interface do dispositivo	

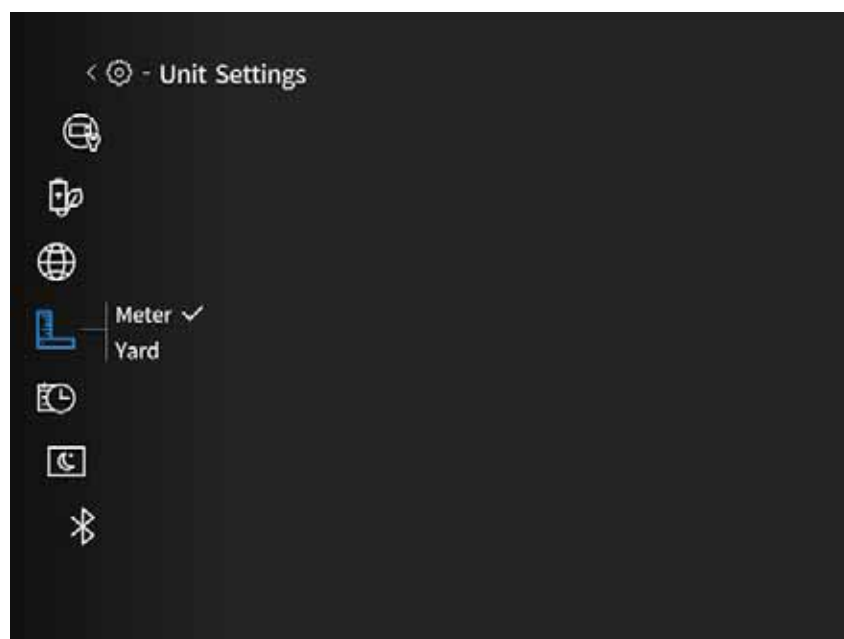
5.10. ⚙️ Definições gerais

🌐 Definições de idioma

Suporta configuração

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、portuguese.

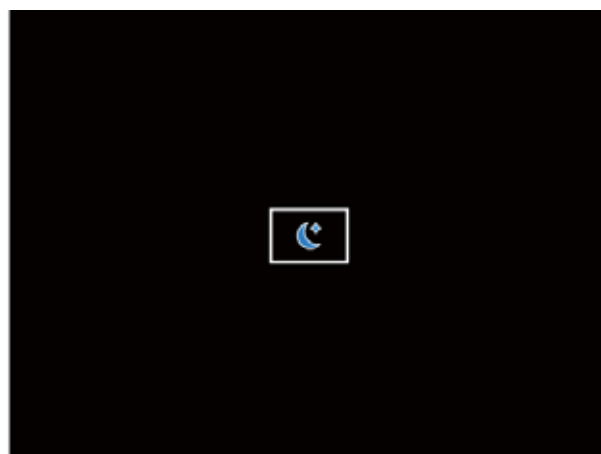
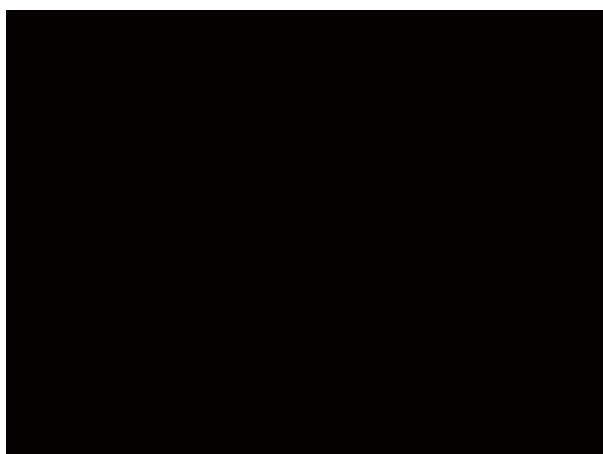
📏 Definições de unidades



🕒 Data e Hora

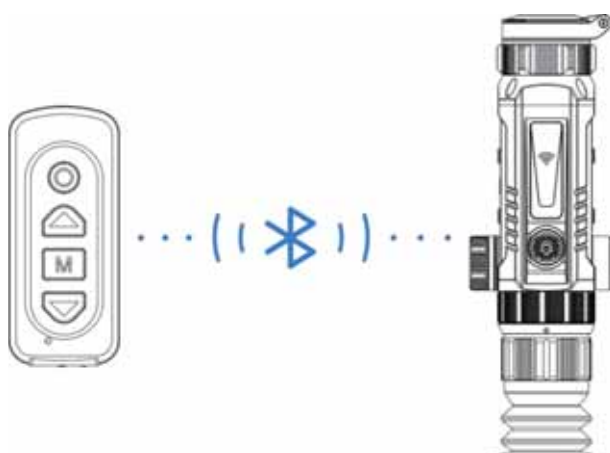


Exibição sempre ativa



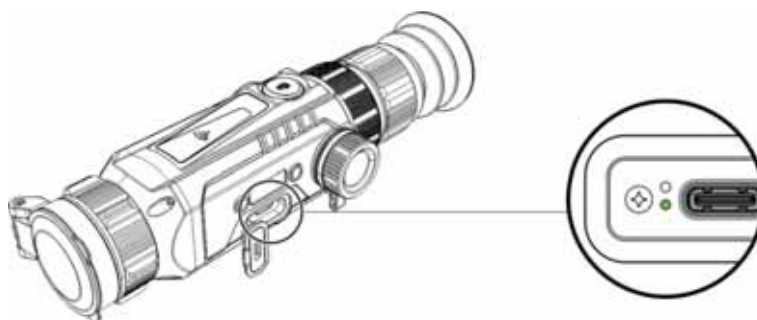
Bluetooth

Ative o Bluetooth, o pareamento será feito automaticamente. Após o pareamento, você pode usar o controle remoto Bluetooth para operar o dispositivo.

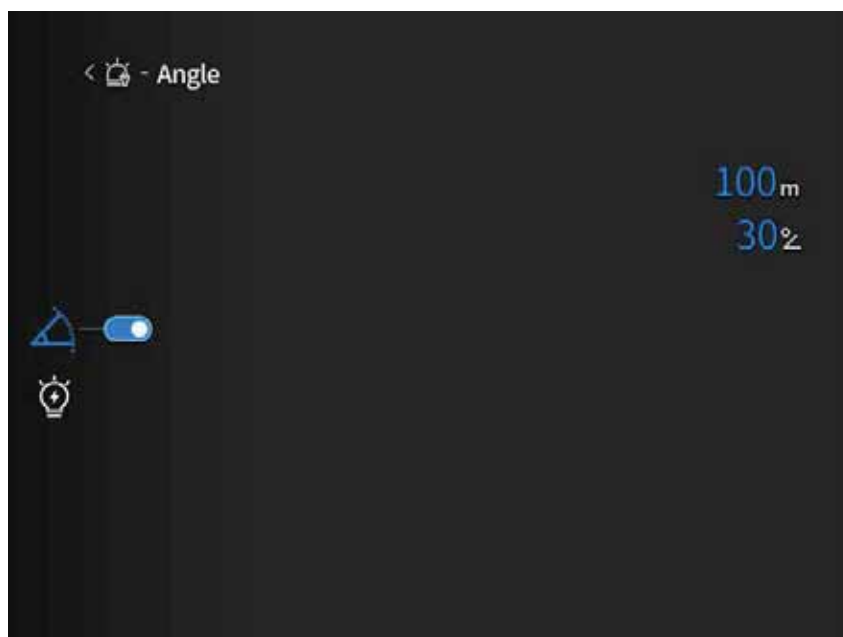


Configurações de indicação

Indicação de carregamento



Indicação de ângulo



Definições de gravação

Áudio



Gravação de vídeo com limite de tempo



OSD (Display em Sobreposição)

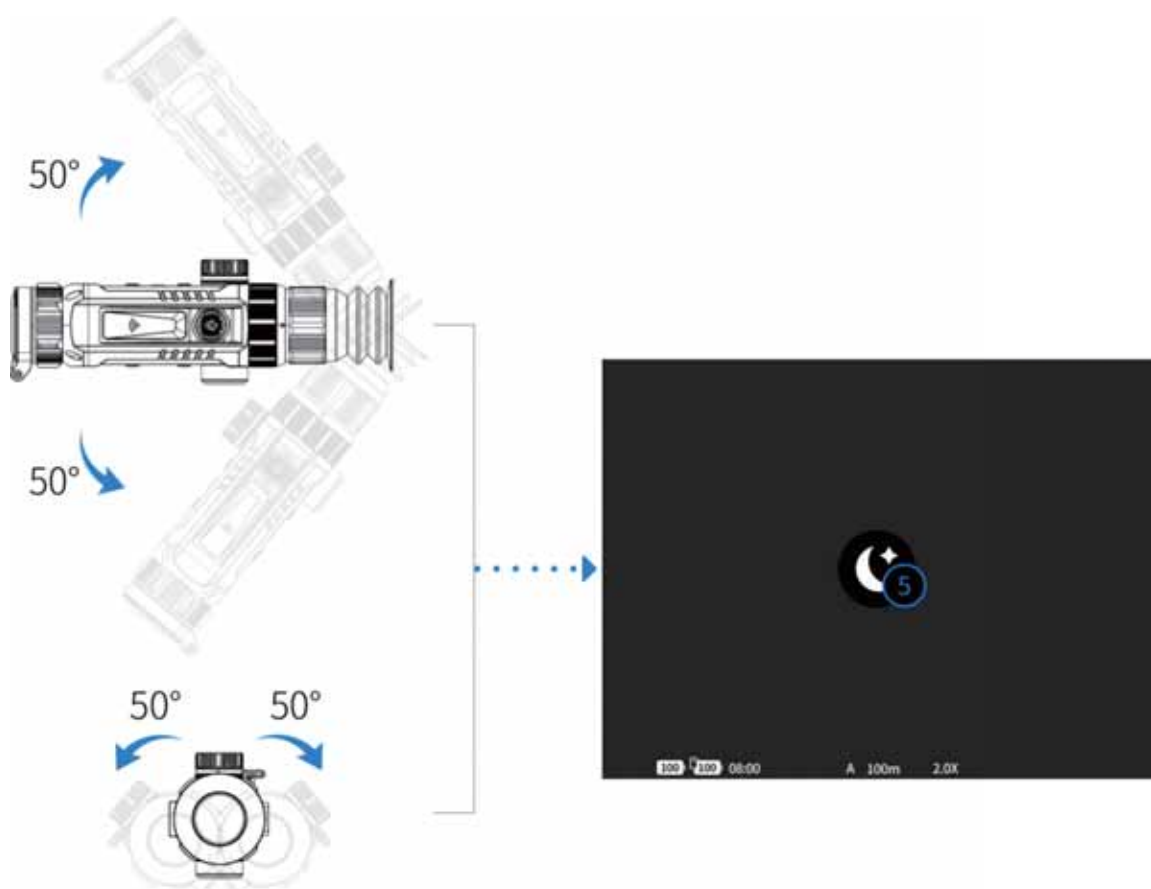


 **Marca d'água**

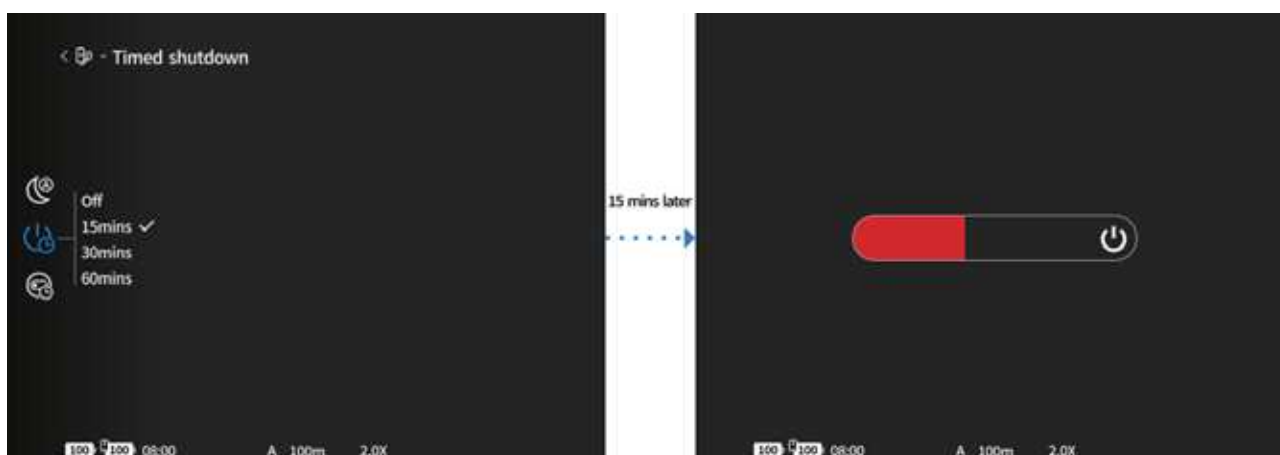


Definições de energia

Sono inteligente

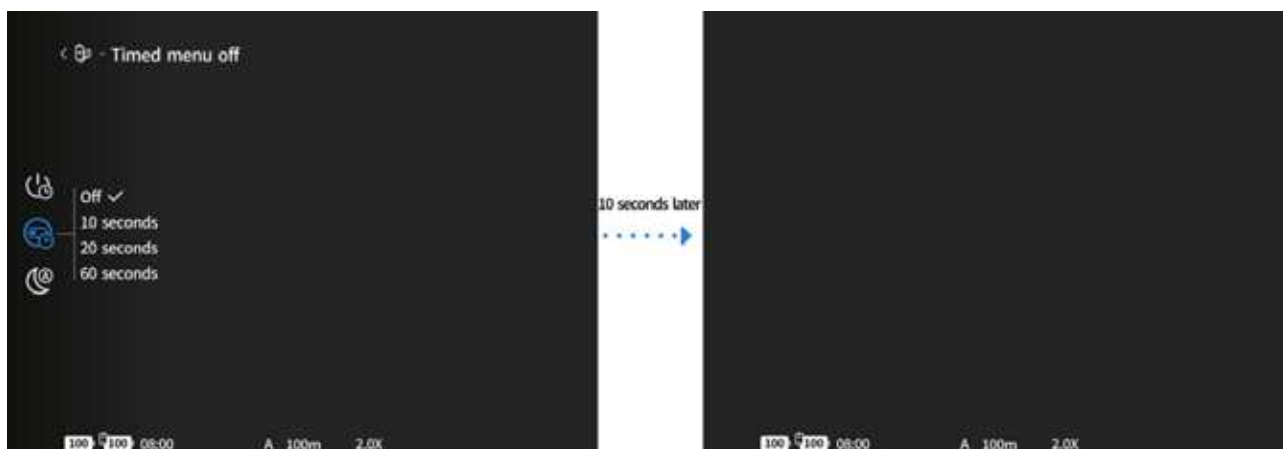


Desligamento programado



Sem operação durante o tempo definido

Menu programado para desligar



Sem operação durante o tempo definido

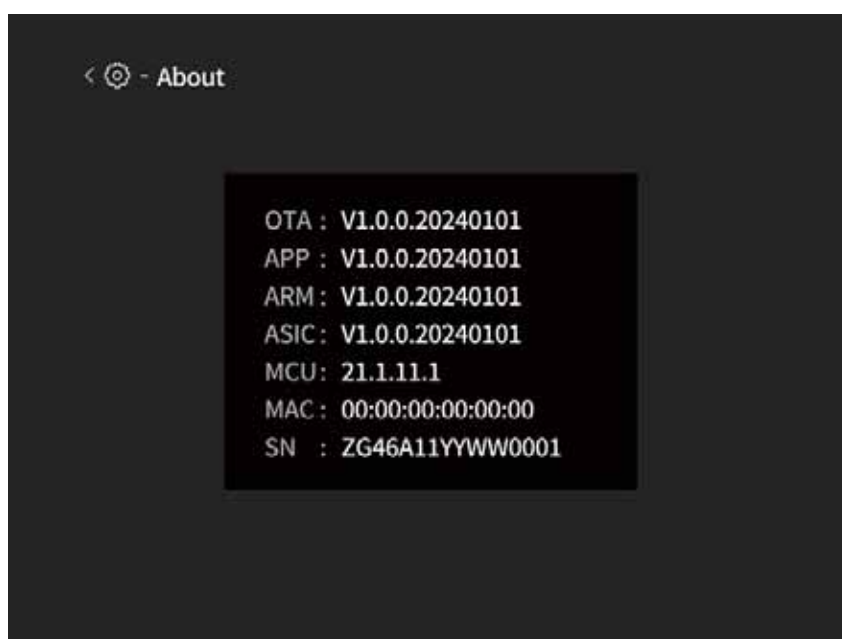
Restaurar padrão

Restaurar todas as funções para o estado padrão.

Formatação do cartão de memória

Limpar todos os dados, incluindo fotos e vídeos.

Sobre



06. Lista de Itens

 Adaptador 5V2A x1	 Plugue do Adaptador: Padrão Europeu x1, Padrão Britânico x1, Padrão Americano x1, Padrão Australiano x1
 Baterias x2	 Carregador de Bateria
 Cabo de Dados x1	 Manual de Uso Rápido x1
 Cartão de Garantia x1	 Manual de Informações de Segurança x1

07. Guia de Solução de Problemas

- 1、O dispositivo não liga
Solução: substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue novamente.
- 2、O dispositivo exibe uma mensagem de erro ao tentar tirar fotos ou gravar vídeos
Solução: o armazenamento interno do dispositivo está cheio. É necessário formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.
- 3、O dispositivo exibe a hora incorreta
Solução: redefina a hora e a data no menu do dispositivo.
- 4、A tela se apaga durante o uso
Solução: pressione brevemente o botão composto para sair do modo de suspensão e acender

a tela.

5. A imagem está desfocada durante o uso

Solução: gire a lente manualmente para ajustar o foco até que a imagem esteja nítida.

08. Armazenamento e Transporte

Armazenamento:

1. Após embalado, o produto deve ser armazenado em um ambiente com temperatura entre - 40°C e 60°C, umidade relativa não superior a 95%, sem condensação, sem gases corrosivos, bem ventilado e em local limpo.
2. Recomenda-se retirar o produto a cada 3 meses para recarga da bateria.

Transporte:

1. Durante o transporte, o produto deve ser protegido contra chuva, infiltração de água e não pode ser colocado de cabeça para baixo. Deve-se evitar vibrações e choques intensos. Durante o manuseio, o produto deve ser manipulado com cuidado, sendo expressamente proibido arremessá-lo ou deixá-lo cair.